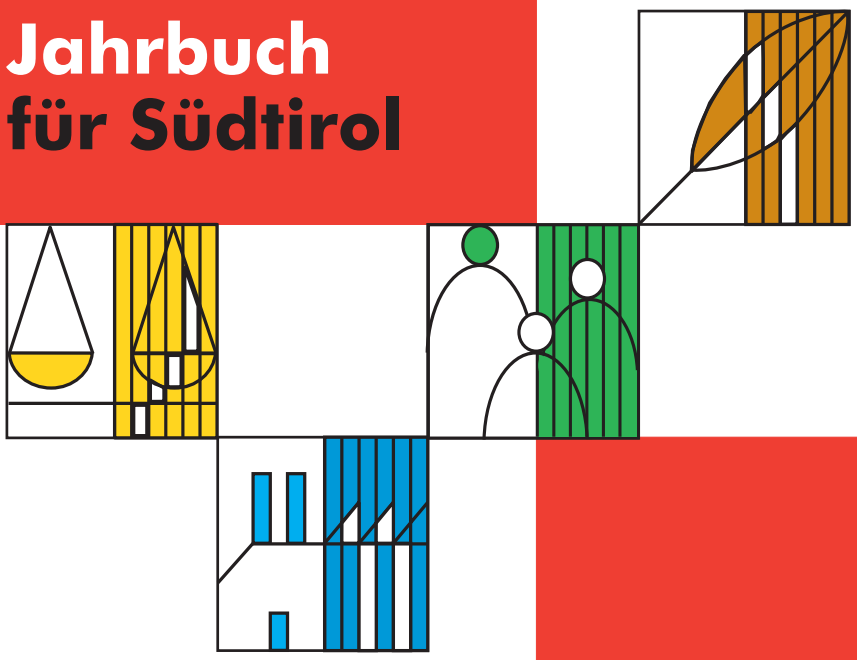
2004

Statistisches Jahrbuch für Südtirol



Annuario statistico della Provincia di Bolzano

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Landesinstitut für Statistik

Istituto provinciale di statistica

astat

© **Herausgeber**

Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2004

Bestellungen beim:

ASTAT
Duca-d'Aosta-Allee 59
I-39100 Bozen

Tel. (0471) 414000
Fax (0471) 414008

Internet: http://www.provinz.bz.it/astat/jb04
E-mail: astat**@**provinz.bz.it

Für weitere Auskünfte:
Statistische Informationsstelle
Tel. (0471) 414003

Nachdruck, Entnahme von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Koordination und Redaktion:
Coordinamento e redazione:

Gobbi Gregorio
Speziani Francesca

Datenajourierung *(Kapitel):*
Aggiornamento dati *(Capitoli):*

Albanese Emanuela ..... *(4)*
Critelli Luca (Abt. / Rip. 24) ..... *(9)*
Dal Bianco Stefano ..... *(12)*
De Prezzo Denise ..... *(16, 18, 19)*
Ebner Theo ..... *(20, 21)*
Fuchs Horst ..... *(15)*
Gamper Martine ..... *(13)*
Gobbi Gregorio ..... *(22)*
Huber Erich ..... *(7)*
Irsara Cristina ..... *(9)*
Mair Vanessa ..... *(5, 6)*
Nadalutti Lucia ..... *(9)*
Parschalk Doris ..... *(17)*
Pattis Juliane ..... *(5)*
Plaickner Ingrid ..... *(10, 14)*
Plank Maria ..... *(2, 6)*
Sallustio Annalisa ..... *(3, 4, 8)*
Speziani Francesca ..... *(1, 2)*
Strickner Sieglinde ..... *(3)*
Weiss Patrizia ..... *(11, 14, 15)*

Layout und Grafik:
Layout e grafica:

Lantschner Raimund
Stauder Renata

Druck: La Nuova Grafica Ponticelli S.a.s., Cassino (FR)

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier
Versand durch Postabonnement

© **Edito dalla**

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2004

Copie disponibili presso:

ASTAT
Viale Duca d'Aosta 59
I-39100 Bolzano

Tel. (0471) 414000
Fax (0471) 414008

Internet: http://www.provincia.bz.it./astat/jb04
E-mail: astat**@**provincia.bz.it

Per ulteriori informazioni:
Centro d'informazione statistica
Tel. (0471) 414003

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Stampa: La Nuova Grafica Ponticelli S.a.s., Cassino (FR)

Stampato su carta sbiancata senza cloro
Spedizione in abbonamento postale

Vorwort

Prefazione

Die statistische Information ist nach wie vor darauf ausgerichtet, den Zugriff auf die statistischen Daten im Hinblick auf Kontinuität und Ordnungsmäßigkeit zu gewährleisten. Sie möchte aber auch die neuen Erwartungen der heutigen Gesellschaft erfüllen. Aus diesem Grund hat das ASTAT zum fünften Mal in der Folge das Jahrbuch auf Internet bereitgestellt. In dieser Hinsicht ist auch die CD-Rom „Statistiksammlung für Südtirol 2004“ zu interpretieren, die eine breite Palette von Produkten, Publikationen und Datensammlungen des Astat enthält. Ebenfalls enthalten sind die jüngsten Auflagen des statistischen Jahrbuches.

Die immer größere Verbreitung informationstechnischer Produkte hat uns überzeugt, dass die CD-Rom für das Astat ein weiterer Schritt hin zur Förderung der statistischen Information für ein immer umfangreicheres Publikum darstellt.

Das Statistische Jahrbuch bietet als umfassendes Kompendium und Nachschlagewerk aus nahezu allen Bereichen einen Überblick über die Daten der amtlichen Statistik. Es enthält in konzentrierter Form statistische Informationen über die grundlegenden gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Strukturen und Entwicklungstendenzen Südtirols und gibt dadurch eine zuverlässige und aktuelle Orientierung über die Verhältnisse in unserem Lande.

Das Standardwerk der Südtiroler Statistik gliedert sich in 22 Kapitel. Jedes Kapitel enthält auch eine kurze Einleitung, welche die wesentlichen Indikatoren zusammenfasst, die wichtig-

L'informazione statistica è, come sempre, indirizzata a garantire la continuità e la regolarità nell'accesso ai dati statistici, offrendosi nei modi e nei tempi più semplici ed accessibili possibile. Contemporaneamente però è protesa a dare risposte esaurienti alle nuove aspettative della società moderna. In tal senso va interpretata l'iniziativa, posta in atto dall'ASTAT ormai cinque anni fa, di mettere l'annuario a disposizione dei navigatori della rete telematica internet. Ed in tal senso va letta anche l'iniziativa di diffondere l'annuario tramite un CD-rom, la "Raccolta statistica 2004", che raccoglie una ampia e variegata gamma di prodotti, pubblicazioni e raccolte di dati dell'Astat. Nel cd-rom sono inserite anche le ultime edizioni dell'Annuario statistico.

La sempre più capillare diffusione dei prodotti informatici ci rende persuasi che questa moderna modalità di accesso all'informazione statistica sia un ulteriore tassello nella scelta editoriale dell'Astat volta alla promozione dell'informazione statistica presso un pubblico sempre più ampio.

L’Annuario statistico della Provincia di Bolzano sintetizza, in un mosaico organico e coerente, i risultati delle principali rilevazioni ed elaborazioni statistiche effettuate sul territorio provinciale. Costituisce uno strumento essenziale per la conoscenza e l’analisi della realtà territoriale nelle sue manifestazioni, statiche e dinamiche, di natura ambientale, demografica, sociale ed economica.

Il "pilastro" della statistica altoatesina si suddivide in 22 capitoli. Ogni capitolo è preceduto da un breve testo introduttivo, nel quale sono indicate le fonti dei dati, le metodologie di raccolta

sten Begriffe und Merkmale beschreibt und Hinweise über Erhebungsformen und Datenquellen gibt.

Für weiterführende Anfragen stehen unser zentraler Informationsdienst (Tel. 0471/414003) sowie unsere Fachbibliothek zur Verfügung. Wie vorhin erwähnt, ist das Landesinstitut für Statistik (Astat) auch im Internet unter der Adresse http://www.provinz.bz.it/astat präsent. Hier können die jüngsten und aktualisierten Informationen sowie die Mitteilungen und andere Publikationen abgelesen werden.

Wünsche und Anregungen werden bei der Weiterentwicklung des Statistischen Jahrbuches immer begrüßt. Dadurch sollen Inhalt und grafische Gestaltung immer mehr den Bedürfnissen der Leser entgegenkommen.

Die vorliegende Neuausgabe 2004 enthält nicht nur Ergebnisse eigener Erhebungen und Berechnungen des Amtes, sondern auch Daten des Nationalinstitutes für Statistik (ISTAT) sowie jene von anderen öffentlichen Verwaltungen, Interessenvertretungen und sonstigen Organisationen. Ihnen und all jenen, die an der Verwirklichung dieser Veröffentlichung mitgearbeitet haben, geht ein aufrichtiger Dank.

Ein besonderer Dank gilt all jenen, die durch ihre Auskünfte bei Befragungen der amtlichen Statistik dieses Statistische Jahrbuch 2004 erst möglich gemacht haben.

Bozen, im Dezember 2004

Dr. Alfred Aberer
Direktor des Landesinstitutes für Statistik

ed elaborazione degli stessi ed il significato delle principali grandezze considerate.

Chi fosse interessato ad approfondire gli argomenti contenuti nell'Annuario, può mettersi in contatto con il nostro Centro d'Informazione statistica o la nostra biblioteca (tel. 0471/414003). Come già detto, l'Istituto provinciale di statistica (Astat) è presente anche in internet (indirizzo: http://www.provincia.bz.it/astat), con le novità, le informazioni aggiornate, i notiziari ed altre pubblicazioni.

Ricordiamo che suggerimenti e commenti sono sempre apprezzati e considerati per rendere l'Annuario meglio rispondente alle esigenze degli utilizzatori di informazioni statistiche.

I dati contenuti nella presente edizione 2004 dell'Annuario non scaturiscono tutti da rilevazioni od elaborazioni condotte direttamente dall'Astat, ma provengono in parte da fonti diverse: ricordiamo innanzitutto l'Istituto nazionale di statistica (ISTAT), ma anche altri enti pubblici ed istituzioni hanno collaborato mettendo a disposizione i loro dati. Un sentito ringraziamento va a tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo lavoro.

Un ringraziamento particolare va a tutti coloro, che con la loro disponibilità e la loro collaborazione nella fase di raccolta dei dati ha reso possibile la realizzazione di questo Annuario statistico 2004.

Bolzano, dicembre 2004

Dott. Alfred Aberer
Direttore dell'Istituto provinciale di statistica

Inhaltsübersicht
Indice generale

		Seite / Pagina
Tabellenverzeichnis	Indice delle tavole	7
Verzeichnis der Grafiken	Indice dei grafici	19
Allgemeine Vorbemerkungen	Avvertenze	25
I RAUM UND UMWELT	**AMBIENTE E TERRITORIO**	
1. Raum und Meteorologie	Territorio e climatologia	33
2. Umwelt und Ökologie	Ambiente ed ecologia	55
II BEVÖLKERUNG UND SOZIALES LEBEN	**POPOLAZIONE E ASPETTI SOCIALI**	
3. Bevölkerung	Popolazione	79
4. Gesundheit	Sanità	127
5. Bildung	Istruzione	141
6. Kultur und Freizeit	Cultura e tempo libero	171
7. Erwerbstätigkeit	Lavoro	183
8. Wohnungen	Abitazioni	211
9. Sonstige Sozialstatistiken	Statistiche sociali varie	225
III WIRTSCHAFT UND UNTERNEHMEN	**ECONOMIA E IMPRESE**	
10. Unternehmen und Arbeitsstätten	Imprese ed unità locali	247
11. Preise	Prezzi	287
12. Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung	Conto economico	299
13. Land- und Forstwirtschaft	Agricoltura e foreste	317
14. Produzierendes Gewerbe	Industria	339
15. Bautätigkeit	Attività edilizia	347
16. Handel	Commercio	385
17. Fremdenverkehr	Turismo	397
18. Verkehr und Nachrichtenübermittlung	Trasporti e comunicazioni	409
19. Kreditwesen und Versicherungen	Credito e assicurazioni	427
IV VERWALTUNG, RECHT UND POLITIK	**PUBBLICA AMMINISTRAZIONE, GIUSTIZIA E POLITICA**	
20. Öffentliche Haushalte	Finanze pubbliche	441
21. Rechtspflege	Giustizia	473
22. Wahlen	Elezioni	481
Sachregister (in deutscher Sprache)	Indice analitico (in lingua tedesca)	487
Sachregister (in italienischer Sprache)	Indice analitico (in lingua italiana)	496

Tabellenverzeichnis
Indice delle tavole

Seite / Pagina

1	**Raum und Meteorologie**	**Territorio e climatologia** **33**
	Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen	Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali 34
1.1	Höchste Erhebungen der wichtigsten Berggruppen	Cime più alte dei principali gruppi montuosi 39
1.2	Wichtige Flüsse und Bäche und ihr Einzugsgebiet	Principali corsi d'acqua e relativo bacino imbrifero 39
1.3	Wichtige Seen und Stauseen	Principali laghi e bacini artificiali 40
1.4	Wichtige Passübergänge	Principali valichi stradali 41
1.5	Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 2001	Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 2001 42
1.6	Anzahl und Wohnbevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden - Volkszählung 1991	Consistenza e popolazione residente dei centri abitati e dei nuclei abitati dei comuni - Censimento popolazione 1991 46
1.7	Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Mittelwerte - 2003	Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori medi per mese - 2003 48
1.8	Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Extremwerte - 2003	Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori estremi per mese - 2003 50
1.9	Monatliche Niederschläge an einigen Mess-Stellen - 2003	Precipitazioni in alcune stazioni per mese - 2003 52
1.10	Schneefall und Tage mit Schneebedeckung an einigen Mess-Stellen - Winter 2002/2003	Precipitazioni nevose e giorni con neve al suolo in alcune stazioni - Inverno 2002/2003 54
2	**Umwelt und Ökologie**	**Ambiente ed ecologia** **55**
2.1	Natur- und Landschaftsschutzgebiete	Territori sotto tutela della natura e del paesaggio 59
2.2	Fläche der Naturparke	Superficie dei parchi naturali 60
2.3	Benzolkonzentration (C_6H_6) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di benzene (C_6H_6) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003 63
2.4	Konzentration von Feinstaub PM10 in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di polveri sottoli PM10 nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003 64
2.5	Stickstoffdioxidkonzentration (NO_2) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di biossido di azoto (NO_2) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003 65
2.6	Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003 66
2.7	Ozonkonzentration (O_3) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di ozono (O_3) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003 68
2.8	Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2003	Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2003 69
2.9	Zustand der Badeseen - 2003	Stato dei laghi balneabili - 2003 73
2.10	Gesammelte Müllmenge nach Abfallart - 1999-2003	Rifiuti raccolti per tipologia - 1999-2003 73
2.11	Gesammelte Müllmenge nach Entsorgungsart - 1999-2003	Rifiuti raccolti per tipo di trattamento - 1999-2003 74

		Seite / Pagina
2.12	Reaktionen der Bevölkerung bei Sirenenalarm - 2004	
	Comportamento adottato al suono delle sirene d'allarme - 2004	75
3	**Bevölkerung**	**Popolazione** **79**
3.1	Entwicklung der Wohnbevölkerung - 1960-2003	Stato e movimento della popolazione residente - 1960-2003 82
3.2	Bevölkerungsentwicklung in Südtirol und in den größten Städten des Landes - 1754-2003	Andamento demografico nella provincia di Bolzano e nei più grandi centri della provincia - 1754-2003 84
3.3	Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001	Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001 85
3.4	Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003	Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003 88
3.5	Entwicklung der Wohnbevölkerung in den ARGE-ALP-Ländern - 2002	Movimento della popolazione residente nelle regioni della ARGE-ALP - 2002 94
3.6	Landesinterne Wanderungen nach statistischen Bezirken und Geschlecht - 2001	Iscrizioni e cancellazioni all'interno della provincia per comprensori statistici e sesso - 2001 95
3.7	Wanderungen nach Herkunfts- bzw. Zielgebiet, Altersklassen und Geschlecht - 2001	Iscrizioni e cancellazioni per regione di provenienza/destinazione, classi di età e sesso - 2001 96
3.8	Wohnbevölkerung nach Altersklassen, Familienstand und Geschlecht - 2003	Popolazione residente per classi di età, stato civile e sesso - 2003 98
3.9	Wohnbevölkerung nach Geburtsregionen und großen Altersklassen - 2003	Popolazione residente per regione di nascita e grandi classi di età - 2003 101
3.10	Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft, Geschlecht und Altersklassen - 2003	Stranieri residenti per cittadinanza, sesso e classi di età - 2003 102
3.11	Haushalte nach Mitgliederanzahl - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und am 31.12.2003	Famiglie per numero di componenti - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e al 31.12.2003 105
3.12	Haushalte nach Mitgliederanzahl und Gemeindegrößenklasse - 2003	Famiglie per numero di componenti e classe di ampiezza dei comuni - 2003 106
3.13	Haushalte nach Haushaltstyp und Gemeindengrößenklasse - 2003	Famiglie per tipo di famiglia e classe di ampiezza dei comuni - 2003 107
3.14	Haushalte nach Anzahl der Kinder und Gemeindengrößenklasse - 2003	Famiglie con figli per numero di figli e classe di ampiezza dei comuni - 2003 108
3.15	Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2003	Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2003 109
3.16	Häufigste Vornamen der in Südtirol ansässigen Personen nach Geschlecht - 2001	Nomi di battesimo più diffusi delle persone residenti in Alto Adige per sesso - 2001 110
3.17	Wohnbevölkerung nach Sprachgruppen laut Volkszählungen von 1880 bis 2001	Popolazione residente per gruppo linguistico ai Censimenti popolazione dal 1880 al 2001 112
3.18	Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen - Volkszählung 2001	Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico - Censimento popolazione 2001 113
3.19	Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetriebe	Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria 114
3.20	Natürliche Bewegung der anwesenden Bevölkerung - 1956-2003	Movimento naturale della popolazione presente - 1956-2003 118
3.21	Lebendgeborene nach Anzahl der Haushaltsmitglieder in den statistischen Bezirken - 2003	Nati vivi per numero dei componenti della famiglia nei comprensori statistici - 2003 120
3.22	Lebendgeborene nach Geburtsmonaten, Geschlecht und Alter der Mutter - 2003	Nati vivi per mese di nascita, sesso ed età della madre - 2003 121
3.23	Lebendgeborene nach Alter der Mutter und Geschlecht - 2003	Nati vivi per età della madre e sesso - 2003 122
3.24	Lebendgeborene nach Staatsbürgerschaft und Familienstand der Mutter - 2003	Nati vivi per stato civile e cittadinanza della madre - 2003 123
3.25	Gestorbene nach Todesmonaten, Geschlecht und Altersklassen - 2003	Morti per mese di decesso, sesso e classi di età - 2003 124
3.26	Gestorbene nach Todesort - 1994-2003	Morti per luogo del decesso - 1994-2003 125
3.27	Ehelösungen nach der Art der Auflösung - 1992-2003	Scioglimenti di matrimonio per tipo di scioglimento - 1992-2003 125
3.28	Ehescheidungen und Ehetrennungen - 1975-2003	Divorzi e separazioni - 1975-2003 126

Seite / Pagina

4	**Gesundheit**	**Sanità**	**127**
4.1	In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachengruppen, Alter und Geschlecht - 2003	Persone morte in provincia di Bolzano per gruppi di cause, età e sesso - 2003	129
4.2	In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachen und Geschlecht - 2003	Persone morte in provincia di Bolzano per causa e sesso - 2003	130
4.3	In Südtirol ansässige Gestorbene nach Todesursachengruppen - 1985-2003	Morti residenti in provincia di Bolzano per gruppi di cause - 1985-2003	133
4.4	Selbstmorde nach Geschlecht - 1990-2003	Suicidi per sesso - 1990-2003	134
4.5	Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche nach Ort der Durchführung - 1999-2003	Interruzioni volontarie della gravidanza per luogo di denuncia - 1999-2003	135
4.6	In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2003	Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2003	136
4.7	Entlassungen aus Krankenanstalten Südtirols nach Fehlgeburten - 2003	Dimesse dagli istituti di cura della provincia di Bolzano per aborto spontaneo - 2003	137
4.8	Wichtigste Infektionskrankheiten - 2003	Principali malattie infettive e diffusive - 2003	137
4.9	Drogenabhängige und Alkoholiker, die sich an den Sozialmedizinischen Dienst gewandt haben, nach Sanitätsbetriebe - 2003	Tossicodipendenti ed alcoldipendenti entrati in contatto con il Servizio Medico Sociale per azienda sanitaria locale - 2003	138
4.10	Tätigkeit der Krankenanstalten - 2003	Attività delle strutture sanitarie - 2003	138
4.11	Indikatoren der Tätigkeit der öffentlichen Krankenhäuser - 2003	Indicatori di attività degli ospedali pubblici - 2003	139
4.12	Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Geschlecht und Altersklassen - 2001	Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per sesso e classi di età - 2001	140
4.13	Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Art der Krankheit - 2001	Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per diagnosi - 2001	140
5	**Schul- und Berufsbildung**	**Istruzione e formazione professionale**	**141**
5.1	Kindergärten - Schuljahre 1994/95-2003/04	Scuole materne - Anni scolastici 1994/95-2003/04	143
5.2	Grundschulen - Schuljahre 1994/95-2003/04	Scuole elementari - Anni scolastici 1994/95-2003/04	144
5.3	Mittelschulen - Schuljahre 1994/95-2003/04	Scuole medie - Anni scolastici 1994/95-2003/04	144
5.4	Oberschulen - Schuljahre 1994/95-2003/04	Scuole secondarie superiori - Anni scolastici 1994/95-2003/04	145
5.5	Grundschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04	Scuole elementari: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04	146
5.6	Mittelschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04	Scuole medie: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04	147
5.7	Oberschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04	Scuole secondarie superiori: classi, studenti iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04	148
5.8	Eingeschriebene Oberschüler nach Schulart, Unterrichtssprache und Geschlecht - Schuljahr 2003/04	Studenti iscritti nelle scuole secondarie superiori per tipo di scuola, lingua d'insegnamento e sesso - Anno scolastico 2003/04	149
5.9	Eingeschriebene Grund- und Mittelschüler nach Unterrichtssprache und Bezirksgemeinschaft des Schulstandortes - Schuljahr 2003/04	Alunni iscritti nelle scuole elementari e medie per lingua d'insegnamento e comunità comprensoriale di ubicazione della scuola - Anno scolastico 2003/04	149
5.10	Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Grundschulen - Schuljahr 2002/03	Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole elementari - Anno scolastico 2002/03	150
5.11	Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Mittelschulen - Schuljahr 2002/03	Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole medie - Anno scolastico 2002/03	151
5.12	Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Oberschulen - Schuljahr 2002/03	Esiti degli scrutini finali e degli esami di diploma e di qualifica nelle scuole secondarie superiori - Anno scolastico 2002/03	152
5.13	Fach- und Reifeprüfungen: Absolventen nach Schulart und Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03	Studenti qualificati e diplomati per tipo di scuola e lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03	154
5.14	Eingeschriebene Schüler nach Schulstufen und Alter - Schuljahr 2002/03	Alunni iscritti per grado d'istruzione ed età - Anno scolastico 2002/03	156
5.15	Lehrlinge an den Berufsschulen nach Unterrichtssprache und Fachrichtung - Bildungsjahre 1998/99-2002/03	Alunni dei corsi per apprendisti nelle scuole professionali per lingua d'insegnamento e indirizzo - Anni formativi 1998/99-2002/03	158

Seite / Pagina

5.16	Schüler der Berufsbildung (nur Vollzeitkurse) nach Unterrichtssprache - Bildungsjahre 1998/99-2002/03	Alunni dei corsi di formazione professionale a tempo pieno per lingua d'insegnamento - Anni formativi 1998/99-2002/03 158
5.17	Berufliche Weiterbildungskurse, Stunden und Teilnehmer nach Führung und Unterrichtssprache - Bildungsjahr 2003/04	Corsi di formazione continua sul lavoro, ore e partecipanti per tipo di gestione e lingua d'insegnamento - Anno formativo 2003/04 159
5.18	Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an österreichischen Universitäten nach Studienort und Studienrichtung - Wintersemester 2002/03	Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università austriache per sede universitaria e indirizzo di studi - Semestre invernale 2002/03 160
5.19	Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an italienischen Universitäten nach Universität und Studienrichtung - Studienjahr 2002/03	Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università italiane per ateneo e indirizzo di studi - Anno accademico 2002/03 161
5.20	Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohngemeinde - Volkszählung 1991	Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del comune di residenza - Censimento popolazione 1991 164
5.21	Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohngemeinde - Volkszählung 2001	Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del comune di residenza - Censimento popolazione 2001 165
5.22	Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen - 1999-2003	Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera - 1999-2003 166
5.23	Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Geschlecht - 2003	Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e sesso - 2003 167
5.24	Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Bezirksgemeinschaft des Wohnortes - 2003	Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e comunità comprensoriale di residenza - 2003 168
5.25	Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Altersklassen - 2003	Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e classi di età - 2003 170

6	**Kultur und Freizeit**	**Cultura e tempo libero**	**171**
6.1	Öffentliche Bibliotheken, Bücherbestand und Entlehnungen nach Bibliotheksart - 2003	Biblioteche pubbliche, dotazioni e prestiti per tipo di biblioteca - 2003 172	
6.2	Lektüre von Tageszeitungen nach soziodemographischen Gruppen - 2003	Lettura di quotidiani per gruppi sociodemografici - 2003 173	
6.3	Lektüre von Büchern in den letzten 12 Monaten nach soziodemographischen Gruppen - 2003	Lettura di libri negli ultimi 12 mesi per gruppi sociodemografici - 2003 173	
6.4	Südtiroler Bevölkerung, die das Kino, das Theater oder verschiedene Veranstaltungen besucht haben - 2003	Partecipazione della popolazione altoatesina a cinema, teatro e spettacoli vari - 2003 174	
6.5	Kino: Vorstellungstage und verkaufte Eintrittskarten - 1960-2001	Cinema: giorni di spettacolo e biglietti venduti - 1960-2001 175	
6.6	Fernsehgenehmigungen - 1965-2003	Abbonamenti alla televisione - 1965-2003 175	
6.7	Aktive Teilnahme der Bevölkerung an Vereinstätigkeiten - 2003	Partecipazione attiva della popolazione ad attività associative - 2003 177	
6.8	Abgehaltene Weiterbildungskurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Themenbereichen - 2003	Corsi attivati di educazione permanente, partecipanti e ore di lezione per tematiche - 2003 179	
6.9	Sportliche Aktivitäten nach soziodemographischen Gruppen - 2003	Esercizio di attività sportive per gruppi sociodemografici - 2003 181	
6.10	Urlaubsreisende nach Geschlecht und Altersklassen - 2003	Persone andate in vacanza per sesso e classi di età - 2003 182	

7	**Erwerbstätigkeit**	**Lavoro**	**183**
7.1	Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht - Volkszählung 1991	Occupati per settore di attività economica, posizione nella professione e sesso - Censimento popolazione 1991 186	
7.2	Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991	Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991 187	
7.3	Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Geschlecht - 1999-2003	Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per sesso - 1999-2003 191	
7.4	Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklassen und Geschlecht - 2003	Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classi di età e sesso - 2003 192	
7.5	Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Familienstand und Geschlecht - 2003	Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per stato civile e sesso - 2003 193	

		Seite / Pagina
7.6	Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Bildungsgrad und Geschlecht - 2003	Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per grado di istruzione e sesso - 2003 194
7.7	Erwerbspersonen nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2003	Forze di lavoro per condizione professionale e sesso - 2003 195
7.8	Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht - 2003	Occupati per settore economico, posizione nella professione e sesso - 2003 196
7.9	Arbeitslosenquoten - 1999-2003	Tassi di disoccupazione - 1999-2003 197
7.10	Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen - 2001-2003	Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali - 2001-2003 198
7.11	Öffentlich Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht und Sprachgruppen - 2003	Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per sesso e gruppo linguistico - 2003 199
7.12	Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Funktionsebenen und Altersklassen - 2003	Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per qualifica funzionale e classi d'età - 2003 200
7.13	Lehrpersonen an staatlichen Schulen nach Schulamt, Geschlecht, Rechtsstand und Schulstufe - 2003	Insegnanti nelle scuole statali per intendenza scolastica, sesso, stato giuridico e grado di istruzione - 2003 201
7.14	Besetzte Stellen in den Lokalverwaltungen - 2001-2003	Posti occupati nelle amministrazioni locali - 2001-2003 202
7.15	Registrierte Arbeitslose nach soziodemografischen Merkmalen - 2003	Disoccupati registrati per caratteristiche sociodemografiche - 2003 203
7.16	Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Geschlecht - 2003 und 2004	Disoccupati registrati per mese e sesso - 2003 e 2004 203
7.17	Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Bezirksgemeinschaft - 2003 und 2004	Disoccupati registrati per mese e comunità comprensoriale - 2003 e 2004 204
7.18	Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2003	Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2003 206
7.19	Lohnausgleichskasse: genehmigte Lohnfortzahlungen in Stunden - 1999-2003	Cassa integrazione guadagni: integrazioni salariali autorizzate in ore - 1999-2003 206
7.20	Arbeitskonflikte, beteiligte Arbeitnehmer, verlorene Arbeitsstunden nach Wirtschaftszweigen- 1999-2003	Conflitti di lavoro, lavoratori partecipanti, ore di lavoro perdute per ramo di attività economica- 1999-2003 207
7.21	Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003	Contratti autorizzati di formazione e lavoro per settore di attività economica e il sesso - 2003 208
7.22	Ausbildungs- und Orientierungspraktika nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003	Tirocini di formazione ed orientamento per settore di attività economica e sesso - 2003 208
7.23	Lehrverträge nach Geschlecht - 1999-2003	Contratti di apprendistato per sesso - 1999-2003 209
7.24	Lehrverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003	Contratti di apprendistato per settori di attività economica e sesso - 2003 209
7.25	Neu aufgenommene Beschäftigungen nach Art des Arbeitsvertrages und Geschlecht - 2003	Occupazioni iniziate per tipo di contratto di lavoro e sesso - 2003 210
7.26	Beschäftigte Nicht-EU-Bürger nach Wirtschaftsbereichen und Herkunft - 2003	Occupati extracomunitari per settori di attività economica e provenienza - 2003 210
8	**Wohnungen**	**Abitazioni 211**
8.1	Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 2001	Abitazioni (abitualmente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio - Censimento popolazione 2001 213
8.2	Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode und Bezirken - Volkszählung 2001	Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione e comprensorio - Censimento popolazione 2001 216
8.3	Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel und Bezirken - Volkszählung 2001	Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento e comprensorio - Censimento popolazione 2001 217
8.4	Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtsform des Eigentümers und Bezirken - Volkszählung 2001	Abitazioni (abitualmente) occupate per figura giuridica del proprietario e comprensorio - Censimento popolazione 2001 219
8.5	Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001	Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001 220
9	**Sozialstatistiken**	**Statistiche sociali 225**
9.1	Familienberatungsstellen: Betreute nach Altersklassen - 2003	Consultori familiari: assistiti per classi di età - 2003 229
9.2	Dienste für Kleinkinder: Einrichtungen, Aufnahmekapazität, eingeschriebene Kinder und Personal - 2003	Servizi per la prima infanzia: strutture, capacità ricettiva, bambini iscritti e personale - 2003 229

Seite / Pagina

9.3	Einrichtungen für Minderjährige: Aufnahmekapazität, Betreute und Personal nach Einrichtungsart - 2003	Strutture per minori: capacità ricettiva, utenti e personale per tipologia della struttura - 2003	230
9.4	Sozialpädagogische Grundbetreuung: Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Servizio sociopedagogico: utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003	230
9.5	Wohneinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2003	Strutture residenziali per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2003	231
9.6	Arbeitseinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2003	Strutture lavorative per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2003	232
9.7	Wohngemeinschaften für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Comunità alloggio per malati psichici per comunità comprensoriale - 2003	232
9.8	Arbeitseinrichtungen für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2003	Strutture lavorative per malati psichici per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2003	233
9.9	Hauspflege: Dienste, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Assistenza domiciliare: servizi, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003	233
9.10	Altersheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Case di riposo: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003	234
9.11	Pflegeheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Centri di degenza: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003	234
9.12	Einrichtungen/Dienste des Sozialwesens: Anzahl, Aufnahmekapazität, Betreute und Personal - 2003	Strutture/servizi sociali: numero, capacità ricettiva, utenti e personale - 2003	236
9.13	Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 2003	Assistenza ad invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 2003	236
9.14	Indikatoren der Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 1994-2003	Indicatori di assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 1994-2003	237
9.15	Finanzielle Sozialhilfe: Ausgaben und betreute Haushalte nach Leistungsart - 2003	Assistenza economica sociale: spesa e famiglie per tipo di prestazione - 2003	238
9.16	Ausgaben für die finanzielle Sozialhilfe nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Spesa per assistenza economica sociale per comunità comprensoriale - 2003	238
9.17	Finanzielle Sozialhilfe zur Sicherung des Sozialen Mindesteinkommen nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Assistenza economica sociale per comunità comprensoriale: Reddito minimo di inserimento - 2003	239
9.18	Ergänzungsvorsorge - 2003	Previdenza integrativa - 2003	240
9.19	Ausgaben im Sozialbereich - 2003	Spesa nel settore sociale - 2003	240
9.20	Renten nach Sektoren, auszahlender Körperschaft, Art der Rente und Rentenfonds - 2002	Pensioni per comparto, ente erogatore, tipo di pensione e gestione - 2002	241
9.21	Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2001-2003	Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2001-2003	242
9.22	Durchschnittliches Jahreseinkommen und Pro-Kopf-Einkommen der Haushalte nach Zahl der Mitglieder - 1998	Reddito e reddito pro-capite medio annuo delle famiglie per numero di componenti - 1998	243
9.23	Durchschnittliches Jahreseinkommen der Haushalte nach Einkommensarten - 1998	Reddito medio annuo delle famiglie per tipologia di reddito - 1998	244
10	**Unternehmen und Arbeitsstätten**	**Imprese ed unità locali**	**247**
10.1	Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001	Imprese e addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001	252
10.2	Unternehmen und Beschäftigte nach Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001	Imprese e addetti per classe di addetti - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001	254
10.3	Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001	Unità locali di impresa e relativi addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001	256
10.4	Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001	Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001	258
10.5	Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsabschnitten - Arbeitsstättenzählung 2001	Unità locali delle imprese e relativi addetti per comunità comprensoriale e sezione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001	264
10.6	Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Rechtsform - Arbeitsstättenzählung 2001	Imprese e istituzioni per settore di attività economica e forma giuridica - Censimento industria e servizi 2001	266

Seite / Pagina

10.7	Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001	Unità locali delle imprese e delle istituzioni per settore di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001	268
10.8	Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001	Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001	270
10.9	Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001	Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001	276
10.10	Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001	Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001	276
10.11	Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001	Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria e servizi 2001	278
10.12	Stand und Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer - 1991 bis 2003	Situazione e movimento nel Registro delle imprese della Camera di Commercio - 1991 fino 2003	283
10.13	Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform und Wirtschaftszweig eingetragene Betriebe - 2003	Imprese risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica e ramo di attività economica - 2003	284
10.14	Im Handelsregister der Handelskammer nach Bezirkgemeinschaften und Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2003	Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per comunità comprensoriale e settore di attività economica - 2003	284

11	**Preise**	**Prezzi**	**287**
11.1	Nationaler Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten nach Monaten - 2000-2004	Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati per mese - 2000-2004	290
11.2	Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten in der Stadt Bozen nach Monaten - 2000-2004	Numeri indici dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati nel comune di Bolzano per mese - 2000-2004	291
11.3	Inflationsrate in Bozen, Trient und Italien - 1952-2003	Tassi inflattivi medi a Bolzano, Trento e in Italia - 1952-2003	292
11.4	Nationaler Index der Verbraucherpreise für alle privaten Haushalte nach Monaten - 2000-2004	Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per l'intera collettività nazionale per mese - 2000-2004	293
11.5	Euro: Fixe Umrechnungskurse der Währungen aller Mitgliedsstaaten der Wirtschafts- und Währungsunion (WWU) - 01.01.1999	Euro: Parità fisse delle valute dei paesi aderenti all'Unione Economica e Monetaria (UEM) - 01.01.1999	293
11.6	Koeffizienten zur Umwandlung der jeweiligen Preise in Lire und Euro von 2003 - 1861-2003	Coefficienti per tradurre le lire correnti in lire e euro 2003 - 1861-2003	294
11.7	Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen - 1993-2003	Numeri indici delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per ramo di attività economica - 1993-2003	295
11.8	Nationaler Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes nach Monaten - 2000-2004	Numeri indici nazionali del costo di costruzione di un fabbricato residenziale per mese - 2000-2004	296
11.9	Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes in der Stadt Bozen nach Monaten - 2000-2004	Numeri indici del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano per mese - 2000-2004	296
11.10	Baukosten für den geförderten Landeswohnbau - 1994-2004	Costo di costruzione per l'edilizia abitativa provinciale - 1994-2004	297
11.11	Index der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte nach Monaten - 2000-2004	Numeri indici dei prezzi alla produzione dei prodotti industriali per mese - 2000-2004	298

12	**Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung**	**Conto economico**	**299**
12.1	Aufkommens- und Verwendungskonto - 1990-2002	Conto economico delle risorse e degli impieghi - 1990-2002	304
12.2	Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen - 1990-2002	Valore aggiunto e prodotto interno lordo ai prezzi di mercato - 1990-2002	306
12.3	Konto der Verteilung des Bruttoinlandsproduktes - 1990-2002	Conto della distribuzione del prodotto interno lordo - 1990-2002	308
12.4	Ausgaben für den letzten Verbrauch nach Sektoren und Ausgabenkapiteln - 1990-2002	Spesa per consumi finali per settore e capitolo di spesa - 1990-2002	308

		Seite / Pagina
12.5	Bruttoanlageinvestitionen nach der Branche des Eigentümers und Güterart - 1990-2002	Investimenti fissi lordi per branca proprietaria e tipo di bene - 1990-2002 310
12.6	Einkommen aus unselbständiger Arbeit - 1990-2002	Redditi da lavoro dipendente - 1990-2002 312
12.7	Vollzeitäquivalente - 1990-2002	Unità di lavoro - 1990-2002 314
13	**Land- und Forstwirtschaft**	**Agricoltura e foreste 317**
13.1	Betriebsfläche nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000	Superfici aziendali secondo l'utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000 319
13.2	Betriebe und entsprechende Flächen nach Größenklassen der Gesamtfläche und Bodennutzungsarten - Landwirtschaftszählung 2000	Aziende e relativa superficie per classe di superficie totale e forma di utilizzazione dei terreni - Censimento agricoltura 2000 321
13.3	Tierhaltende Betriebe und Tierbestände nach Größenklassen der landwirtschaftlichen Nutzfläche und Tierarten - Landwirtschaftszählung 2000	Aziende con allevamenti e numero di capi per classe di superficie agricola utilizzata e specie di bestiame - Censimento agricoltura 2000 322
13.4	Betriebe, durchschnittliche Gesamtfläche und durchschnittliche Arbeitstage nach betriebswirtschaftlicher Ausrichtung - Landwirtschaftszählung 2000	Aziende, superficie media totale e giornate medie di lavoro per tipologia di orientamento tecnico-economico - Censimento agricoltura 2000 323
13.5	Arbeitskräfte und Arbeitstage nach Art der Arbeitskraft und Größenklassen der Gesamtfläche - Landwirtschaftszählung 2000	Manodopera e giornate di lavoro aziendale per categoria di manodopera e classe di superficie totale - Censimento agricoltura 2000 324
13.6	Fläche der Betriebe mit ökologischem Landbau nach Kulturarten - 2003	Superficie delle aziende con agricoltura biologica per tipo di coltura - 2003 325
13.7	Anbau und Ernte von Futterpflanzen - 1999-2003	Superficie e produzione delle coltivazioni foraggere - 1999-2003 325
13.8	Anbau und Ernte der wichtigsten Feldfrüchte auf dem Ackerland - 2001-2003	Superficie e produzione delle principali coltivazioni erbacee - 2001-2003 326
13.9	Ernte der wichtigsten Dauerkulturen - 1970-2003	Produzione delle principali coltivazioni legnose - 1970-2003 326
13.10	Kulturfläche und Ernte im Obst- und Weinbau - 2003	Superficie e produzione delle coltivazioni legnose - 2003 327
13.11	Apfel- und Birnenernte nach Sorten - 2001-2003	Produzione di mele e di pere per varietà - 2001-2003 327
13.12	Apfel- und Birnenverwendung nach Sorten - 2003	Utilizzo di mele e di pere per varietà - 2003 328
13.13	Weinernte - 1999-2003	Produzione di vino - 1999-2003 328
13.14	Viehbestand - 2000-2004	Consistenza del bestiame - 2000-2004 329
13.15	Rinderbestand nach Rasse - 2001-2003	Consistenza dei bovini per razza - 2001-2003 330
13.16	Schlachtungen nach Tierarten - 2001-2003	Bestiame macellato per specie di bestiame - 2001-2003 330
13.17	Milcherzeugung und Erzeugung anderer tierischer Produkte - 1999-2003	Produzione di latte e di altri prodotti zootecnici - 1999-2003 331
13.18	Trinkmilch-, Butter- und Käseerzeugung der Molkereien - 1998-2002	Produzione industriale di latte alimentare, di burro e di formaggio - 1998-2002 331
13.19	Forstwirtschaftliche Fläche nach Eigentümerkategorien und Waldarten - 2002	Superficie forestale per categoria di proprietà e per tipo di bosco - 2002 332
13.20	Schlägerungsfläche und Holzeinschlag nach Waldarten - 2000-2002	Tagliate e relative superfici per tipo di bosco - 2000-2002 333
13.21	Holzeinschlag nach Holz- und Nutzungsart - 1998-2002	Produzione boschiva per tipo di legno e utilizzazione - 1998-2002 333
13.22	Waldbrände nach Waldarten - 1999-2003	Incendi boschivi per tipo di bosco - 1999-2003 334
13.23	Neu- und Wiederaufforstungen nach Waldarten - 1999-2003	Rimboschimenti e ricostituzioni boschive per tipo di bosco - 1999-2003 334
13.24	Landwirtschaftliche Maschinen - 1999-2003	Macchine agricole - 1999-2003 335
13.25	Belieferung der Landwirtschaft mit verbilligtem Treibstoff - 1999-2003	Combustibili distribuiti per uso agricolo - 1999-2003 335
13.26	Verteilung des Saatgutes nach Arten - 1998-2002	Sementi distribuite al consumo per specie - 1998-2002 336
13.27	Belieferung der Landwirtschaft mit Düngemitteln und Bodenverbesserungsmittel - 1998-2002	Fertilizzanti, ammendanti e correttivi distribuiti al consumo - 1998-2002 337
13.28	Belieferung der Landwirtschaft mit Pflanzenschutzmitteln - 1998-2002	Prodotti fitosanitari distribuiti per uso agricolo - 1998-2002 337

Seite / Pagina

14	**Produzierendes Gewerbe**	**Industria**	**339**
14.1	Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001	Imprese, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001	340
14.2	Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 2000-2003	Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 2000-2003	343
14.3	Verbrauch von elektrischer Energie im Produzierenden Gewerbe - 2000-2003	Consumi di energia elettrica nell'industria - 2000-2003	344
14.4	Verbrauch von Erdgas - Thermisches Jahr 2002/03	Consumo di gas naturale - Anno termico 2002/03	344
14.5	Erzeugung von elektrischer Energie - 1999-2002	Produzione di energia elettrica - 1999-2002	345
14.6	Bergbauproduktion - 1999-2002	Produzione dell'industria estrattiva - 1999-2002	345
15	**Bautätigkeit**	**Attività edilizia**	**347**
15.1	Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1999-2003	Fabbricati residenziali e non residenziali - 1999-2003	349
15.2	Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken - 2003	Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio - 2003	350
15.3	Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 1999-2003	Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 1999-2003	354
15.4	Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden - 1999-2003	Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali - 1999-2003	355
15.5	Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken - 2003	Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio - 2003	356
15.6	Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 2001-2003	Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 2001-2003	359
15.7	Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 1999-2003	Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 1999-2003	360
15.8	Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller und Bezirken - 2003	Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario e comprensorio - 2003	361
15.9	Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche und Bezirksgemeinschaften - 1999-2003	Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile e comunità comprensoriale - 1999-2003	363
15.10	Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer - 1999-2003	Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze - 1999-2003	364
15.11	Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung - 2001-2003	Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso - 2001-2003	365
15.12	Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bezirken - 2003	Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comprensorio - 2003	366
15.13	Wiedergewinnungsarbeiten nach Trimestern und Bezirksgemeinschaften - 2003	Recuperi edilizi per trimestre e comunità comprensoriale - 2003	368
15.14	Wiedergewinnungsarbeiten nach Bauzonen und Bezirksgemeinschaften - 2003	Recuperi edilizi per zona edilizia e comunità comprensoriale - 2003	369
15.15	Wiedergewinnungsarbeiten nach baurechtlicher Regelung und Bezirksgemeinschaften - 1999-2003	Recuperi edilizi per regime di costruzione e comunità comprensoriale - 1999-2003	370
15.16	Wiedergewinnungsarbeiten nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde und Bezirksgemeinschaften - 2003	Recuperi edilizi per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato e comunità comprensoriale - 2003	371
15.17	Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten für Wiedergewinnungsarbeiten nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Interventi sulle unità immobiliari per recuperi edilizi per comunità comprensoriale - 2003	372
15.18	Arbeiten an den Liegenschaften für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach Zweckbestimmung des Gebäudes und Bezirksgemeinschaften - 2003	Interventi sulle unità immobiliari per recuperi edilizi con concessione edilizia per destinazione d'uso del fabbricato e comunità comprensoriale - 2003	374
15.19	Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung des Gebäudes - 2000-2003	Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato - 2000-2003	376
15.20	Öffentliche Arbeiten nach Finanzierungskörperschaften - 1999-2003	Opere pubbliche per ente finanziatore - 1999-2003	377
15.21	Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Finanzierungskörperschaften - 2003	Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento ed ente finanziatore - 2003	378
15.22	Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Bezirken - 1994-2003	Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento e comprensorio - 1994-2003	380

Seite / Pagina

15.23	Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Finanzierungskörperschaften, Verwendungsbereichen und statistischen Bezirken - 2003	Opere pubbliche delle amministrazioni locali per ente finanziatore, settore di intervento e comprensorio statistico - 2003	382
16	**Handel**	**Commercio**	**385**
16.1	Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen nach Verkaufsflächenklassen - 2003	Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita per classe di superficie - 2003	387
16.2	Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen und Verkaufsfläche nach Warenbereichen und Ausrichtung - 2003	Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita e superficie di vendita per comparti merceologici e tipo di attività - 2003	388
16.3	Umsatz an Tabakwaren und Streichhölzern - 1997-2001	Ammontare delle vendite di tabacchi e fiammiferi - 1997-2001	389
16.4	Handelsverkehr mit dem Ausland - 1990-2003	Scambi con l'estero - 1990-2003	389
16.5	Einfuhr nach Herkunftsländern - 2001-2003	Importazioni per paese di provenienza - 2001-2003	390
16.6	Ausfuhr nach Bestimmungsländern - 2001-2003	Esportazioni per paese di destinazione - 2001-2003	391
16.7	Saldo zwischen Ausfuhr und Einfuhr nach Ländern - 2001-2003	Saldo tra esportazioni e importazioni per paese - 2001-2003	393
16.8	Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2003	Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2003	394
16.9	Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2002 und 2003	Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2002 e 2003	395
16.10	In und von Südtirol getätigte direkte Kapitalbewegungen (ausgenommen Bankbewegungen) - 2003	Movimenti di capitali non bancari diretti da e verso la provincia di Bolzano - 2003	396
17	**Fremdenverkehr**	**Turismo**	**397**
17.1	Beherbergungskapazität und Fremdenverkehrsströme in den Beherbergungsbetrieben - 2002 und 2003	Capacità ricettiva e flussi turistici negli esercizi ricettivi - 2002 e 2003	399
17.2	Beherbergungskapazität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Kategorien bzw. Bezirksgemeinschaften - 2003	Capacità ricettiva degli esercizi alberghieri per categoria e comunità comprensoriale - 2003	400
17.3	Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2003	Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2003	401
17.4	Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2003	402
17.5	Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern - 2003	Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - 2003	403
17.6	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorien - 2003	Presenze negli esercizi ricettivi per categoria - 2003	403
17.7	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monaten - 2003	Presenze negli esercizi ricettivi per mese - 2003	404
17.8	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen - Fremdenverkehrsjahre 1998/99-2002/03	Presenze negli esercizi ricettivi per stagione - Anni turistici 1998/99-2002/03	406
17.9	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr 2002/03	Presenze negli esercizi ricettivi per stagione e comunità comprensoriale - Anno turistico 2002/03	406
18	**Verkehr und Nachrichtenübermittlung**	**Trasporti e comunicazioni**	**409**
18.1	Straßen- und Eisenbahnnetz - 2003	Rete stradale e ferroviaria - 2003	412
18.2	Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist: Bestand und Neuzulassungen - 1997-2002	Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà e nuove immatricolazioni - 1997-2002	413
18.3	Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV): wichtige Kennzahlen nach Zählstellen - 2003	Traffico giornaliero medio (TGM): valori caratteristici per posto di osservazione - 2003	414
18.4	Verkehrsaufkommen auf der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten und Mautstellen - 2003	Flusso veicolare sull'autostrada del Brennero per tipo di veicolo e per casello - 2003	416
18.5	Verkehrsaufkommen auf den einzelnen Abschnitten der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten - 2003	Frequenza veicolare nei singoli tratti dell'autostrada del Brennero per tipo di veicolo - 2003	417
18.6	Straßenverkehrsunfälle und Verunglückte nach Straßenarten - 2002	Incidenti stradali e persone infortunate per tipo di strada - 2002	418
18.7	Straßenverkehrsunfälle nach Art des Unfalls - 1998-2002	Incidenti stradali per tipo di incidente - 1998-2002	418

Seite / Pagina

18.8	Verunglückte im Straßenverkehr nach Kategorien und Geschlecht - 1998-2002	Persone infortunate nel traffico stradale per categoria e sesso - 1998-2002	419
18.9	Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 1998-2002	Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 1998-2002	419
18.10	Personen- und Güterverkehr in den wichtigsten Bahnhöfen der italienischen Staatsbahnen - 2003	Movimento passeggeri e merci nelle principali stazioni delle ferrovie statali - 2003	421
18.11	Öffentlicher Nahverkehr auf der Straße und auf der Schiene nach Art der Fahrkarte - 2001-2003	Trasporto locale su strada e su rotaia per tipologia di biglietto - 2001-2003	422
18.12	Seilbahnen nach Anlagearten - 2000-2003	Impianti a fune per tipo - 2000-2003	422
18.13	Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Anlagearten - 2003	Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per tipo - 2003	423
18.14	Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per comunità comprensoriale - 2003	424
18.15	Beförderte Personen nach Anlagearten - Winterhalbjahre 2000/2001-2002/2003	Persone trasportate secondo il tipo d'impianto - Stagioni invernali 2000/2001-2002/2003	425
18.16	Gestartete und angekommene Flüge und Fluggäste - 1999-2003	Voli e passeggeri in partenza e in arrivo - 1999-2003	425
18.17	Abgefertigte Briefsendungen und Pakete, empfangene Telegramme - 1998-2003	Corrispondenza e pacchi postali spediti, telegrammi accettati - 1998-2003	426

19	**Kreditwesen und Versicherungen**	**Credito e assicurazioni**	**427**
19.1	Bankschalter nach Größengruppen der Banken - 1999-2003	Sportelli bancari per gruppi dimensionali - 1999-2003	429
19.2	Gemeinde mit Bankschaltern und Schalter je Einwohner - 1999-2003	Comuni con sportelli bancari e sportelli per abitante - 1999-2003	429
19.3	Bankschalter nach Größengruppen der Banken und Bezirksgemeinschaften - 2003	Sportelli bancari per gruppi dimensionali e comunità comprensoriale - 2003	430
19.4	Bankschalter nach territorialer Verbreitung und Bezirksgemeinschaften - 2003	Sportelli bancari per diffusione territoriale e comunità comprensoriale - 2003	430
19.5	Einlagen bei den Banken nach territorialer Verbreitung - 2002-2003	Depositi presso le banche per diffusione territoriale - 2002-2003	432
19.6	Ausleihungen von Banken nach territorialer Verbreitung - 2002-2003	Impieghi delle banche per diffusione territoriale - 2002-2003	432
19.7	Einlagen bei den Banken nach Gemeinden - 2000-2003	Depositi presso le banche per comune - 2000-2003	433
19.8	Ausleihungen von Banken nach Gemeinden - 2000-2003	Impieghi delle banche per comune - 2000-2003	434
19.9	Ausleihungen und Mittelbeschaffung der Lokalbanken - 2001-2004	Impieghi e raccolta delle banche locali - 2001-2004	435
19.10	Not leidende Forderungen der Bankkunden - 2001-2004	Sofferenze della clientela bancaria - 2001-2004	436
19.11	Prämienaufkommen nach Versicherungssparten - 1990-2001	Premi incassati per ramo assicurativo - 1990-2001	436

20	**Öffentliche Haushalte**	**Finanze pubbliche**	**441**
20.1	Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000	Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000	444
20.2	Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000	Entrate degli enti pubblici locali - 2000	447
20.3	Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000	Spese degli enti pubblici locali - 2000	447
20.4	Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000	Entrate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000	448
20.5	Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000	Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000	450
20.6	Konsolidierte effektive Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1998-2000	Spese effettive consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1998-2000	454

Seite / Pagina

20.7	Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000	Spese consolidate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000	456
20.8	Ausgaben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000	Spese della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000	458
20.9	Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - 1998-2000	Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - 1998-2000	460
20.10	Rechnungsabschlüsse der Gemeinden nach funktionellen Gesichtspunkten - 1999 und 2000	Dati generali del rendiconto dei comuni secondo l'aspetto funzionale - 1999 e 2000	462
20.11	Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000	Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000	464
20.12	Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Gemeindegrößenklassen - 2000	Entrate e spese dei comuni per classe di ampiezza demografica - 2000	468
20.13	Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Bezirken - 2000	Entrate e spese dei comuni per comprensorio - 2000	470
21	**Rechtspflege**	**Giustizia**	**473**
21.1	Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 1975-2003	Numero e ammontare dei protesti - 1975-2003	474
21.2	Anzahl und Betrag der Effektenproteste nach Monaten - 2003	Numero e ammontare dei protesti per mese - 2003	475
21.3	Eröffnete und abgeschlossene Konkursverfahren - 1975-2003	Fallimenti dichiarati e chiusi - 1975-2003	476
21.4	Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1999-2003	Fallimenti dichiarati per settore economico - 1999-2003	477
21.5	Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften und Alter des Betriebes - 1999-2003	Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale e età dell'impresa - 1999-2003	478
21.6	Beglaubigte Urkunden und Vereinbarungen - 1998-2002	Atti e convenzioni notarili - 1998-2002	479
21.7	Verfahren betreffend die Vermietung von Wohnungen nach Streitgegenständen - 1999-2003	Procedimenti relativi a locazioni di abitazioni, secondo la natura delle controversie - 1999-2003	479
21.8	Angezeigte Delikte nach Art des Deliktes, angezeigte Personen - 1998-2002	Delitti denunciati per tipo di delitto, persone denunciate - 1998-2002	480
21.9	Angezeigte Delikte und Personen: Vergleich Südtirol/ Italien - 1998-2002	Delitti e persone denunciate: confronto provincia di Bolzano/Italia - 1998-2002	480
22	**Wahlen**	**Elezioni**	**481**
22.1	Wahlbeteiligung, gültige und ungültige Stimmen bei den Landtagswahlen am 26.10.2003 nach Bezirksgemeinschaften	Votanti, voti validi e non validi alla elezione del Consiglio provinciale 26.10.2003 per comunità comprensoriale	482
22.2	Stimmenverteilung bei den Landtagswahlen am 26.10.2003 nach Bezirksgemeinschaften	Voti alle liste dei partiti alla elezione del Consiglio provinciale 26.10.2003 per comunità comprensoriale	483
22.3	Stimmen- und Mandatsverteilung bei den Landtagswahlen 1998 und 2003	Voti alle liste dei partiti e distribuzione dei seggi alle elezioni del Consiglio provinciale 1998 e 2003	484
22.4	Mandatsverteilung im Landtag nach Sprachgruppen - Landtagswahlen 1993, 1998 und 2003	Suddivisione dei seggi secondo il gruppo linguistico - Elezioni del Consiglio provinciale 1993, 1998 e 2003	485
22.5	Wahlbeteiligung an den verschiedenen Wahlen - 1948-2004	Partecipazione al voto in elezioni diverse - 1948-2004	485
22.6	Stimmenverteilung bei den Parlamentswahlen (Kammer) am 13.05.2001	Voti alle liste dei partiti alle elezioni parlamentari (Camera) 13.05.2001	486

Verzeichnis der Grafiken
Indice dei grafici

			Seite / Pagina
1.a	Gemeinden	Gemeinden	28
1.b	Comuni	Comuni	29
1.c	Bezirksgemeinschaften	Comunità comprensoriali	30
1.d	Statistische Bezirke und Funktionale Kleinregionen	Comprensori statistici e piccole aree funzionali	31
1.e	Bevölkerungsdichte der Gemeinden - Volkszählung 2001	Densità della popolazione - Censimento popolazione 2001	45
2.a	Biotopflächen nach Biotoptypen - 2003	Superficie dei biotopi per tipo di biotopo - 2003	59
2.b	Biotope nach Größenklassen - 2003	Biotopi per classi di superficie - 2003	60
2.c	Stand der Landschaftsplanung	Stato della pianificazione paesaggistica	61
2.d	Gefährdungssituation der Tierwelt Südtirols - 1994	Situazione di minaccia della fauna dell'Alto Adige - 1994	62
2.e	Benzolkonzentration (C_6H_6) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di benzene (C_6H_6) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003	63
2.f	Stickstoffdioxidkonzentration (NO_2) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di biossido di azoto (NO_2) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003	67
2.g	Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003	67
2.h	Ozonkonzentration (O_3) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003	Concentrazione di ozono (O_3) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003	68
2.i	Radonkonzentration in bewohnten Gebäuden - Wintersemester 2003	Concentrazione di radon in edifici abitati - Semestre invernale 2003	72
2.j	Abfallentsorgung nach Art der Entsorgung - 2001-2003	Trattamento dei rifiuti per tipo di trattamento - 2001-2003	74
2.k	Wussten Sie, dass der Zivilschutz nach dem Sirenenalarm Anweisungen über Radio und Fernsehen überträgt?	È a conoscenza che la Protezione Civile trasmette, dopo le sirene d'allarme, indicazioni ed istruzioni, attraverso la radio e la televisione?	76
3.a	Geburtenrate und Sterberate - 1950-2003	Tassi di natalità e mortalità - 1950-2003	84
3.b	Wohnbevölkerung nach Geschlecht, Alter und Familienstand - 2003	Popolazione residente per sesso, età e stato civile - 2003	100
3.c	Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft und Geschlecht - 2003	Stranieri residenti per cittadinanza e sesso - 2003	104
3.d	Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2003	Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2003	109
3.e	Die häufigsten Vornamen der im Jahr 2001 Geborenen	I nomi di battesimo più diffusi dei nati nel 2001	111
3.f	Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen nach Gemeinden - Volkszählung 2001	Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico e comune - Censimento popolazione 2001	117
3.g	Lebendgeborene nach Alter und Staatsbürgerschaft der Mutter - 2003	Nati vivi per età e cittadinanza della madre - 2003	122
3.h	Lebendgeborene nach Familienstand der Mutter - 2003	Nati vivi per stato civile della madre - 2003	123

		Seite / Pagina
4.a	Gestorbene nach Todesursachengruppen und Geschlecht - 2003 / Morti per gruppi di cause e sesso - 2003	132
4.b	Selbstmordrate - 1975-2003 / Suicidi - 1975-2003	134
4.c	In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 1986-2003 / Interruzioni volontarie della gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 1986-2003	135
4.d	Betten, Aufenthalte und Aufenthaltstage in den Krankenanstalten - 1990-2003 / Posti letto, ricoveri e giornate di degenza nelle strutture sanitarie - 1990-2003	139
5.a	Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten - Schuljahre 1972/73-2003/04 / Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori - Anni scolastici 1972/73-2003/04	143
5.b	Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04 / Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04	145
5.c	Durchfallquoten (%) an den Mittelschulen - Schuljahr 2002/03 / Percentuale di respinti nelle scuole medie - Anno scolastico 2002/03	151
5.d	Wohnbevölkerung zwischen 3 und 22 Jahren nach besuchter Schule und Alter - Schuljahr 2002/03 / Popolazione residente in età fra i 3 e i 22 anni per scuola frequentata ed età - Anno scolastico 2002/03	157
5.e	Eingeschriebene an österreichischen und italienischen Universitäten nach Studienort/Universität - Wintersemester/Studienjahr 2002/03 / Iscritti presso le università austriache ed italiane per sede universitaria/ateneo - Semestre invernale/Anno accademico 2002/03	162
5.f	Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001 / Popolazione residente per grado d'istruzione - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001	163
5.g	Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen: Erfolgsquoten (%) nach Laufbahnen und Geschlecht - 2003 / Esami di bi- e trilinguismo: percentuale di esami superati per carriera e sesso - 2003	169
6.a	Buchbestand und Entlehnungen nach Bezirksgemeinschaften - 2003 / Patrimonio e prestiti di libri per comunità comprensoriale - 2003	172
6.b	Südtiroler Bevölkerung, die das Theater und Sportveranstaltungen besucht haben, nach Geschlecht - 2003 / Partecipazione della popolazione altoatesina a teatro e spettacoli sportivi, per sesso - 2003	174
6.c	Kinobesuche und Fernsehgenehmigungen - 1965-2003 / Biglietti del cinema e abbonamenti alla televisione - 1965-2003	176
6.d	Aktive Teilnahme der Bevölkerung an Vereinstätigkeiten - 2003 / Partecipazione attiva della popolazione ad attività associative - 2003	177
6.e	Haben Sie in den letzten 12 Monaten an einer der folgenden Tätigkeiten teilgenommen? - 2003 / Negli ultimi 12 mesi ha svolto una delle seguenti attività? - 2003	178
6.f	Wie oft informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? - 2003 / Con che frequenza si informa dei fatti della politica italiana? - 2003	178
6.g	Abgehaltene Weiterbildungskurse und Unterrichtsstunden nach Themenbereichen - 2003 / Cosi attivati di educazione permanente, partecipanti e ore di lezione per tematiche - 2003	179
6.h	Index des Weiterbildungskursangebots nach Bezirksgemeinschaften - 2001-2003 / Indice di offerta delle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2001-2003	180
6.i	Teilnahmequote an Weiterbildungsveranstaltungen nach Bezirksgemeinschaften - 2001-2003 / Tasso di partecipazione alle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2001-2003	180
6.j	Nicht-verreiste Personen nach Gründen, nicht in den Urlaub zu fahren und Geschlecht - 2003 / Persone non andate in vacanza per motivo e sesso - 2003	182
7.a	Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den funktionalen Kleinregionen - Volkszählung 1991 / Occupati per settore di attività economica nelle piccole aree funzionali - Censimento popolazione 1991	190
7.b	Altersspezifische Erwerbsquoten - 2003 / Tassi specifici di attività - 2003	193
7.c	Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003 / Occupati per settore economico e sesso - 2003	195
7.d	Arbeitslosenquote nach Geschlecht - 2000-2004 / Tasso di disoccupazione per sesso - 2000-2004	197
7.e	Öffentlich Bedienstete nach Lokalverwaltungen und Sprachgruppen - 2003 / Dipendenti pubblici per amministrazione locale e gruppo linguistico - 2003	200
7.f	Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Altersklassen - 2003 / Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per classi d'età - 2003	201
7.g	Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2003 / Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2003	205
7.h	Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge - 1998-2003 / Contratti di formazione e lavoro autorizzati - 1998-2003	207

		Seite / Pagina
8.a	Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode - Volkszählung 2001	Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione - Censimento popolazione 2001 218
8.b	Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel des Eigentümers - Volkszählung 2001	Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento - Censimento popolazione 2001 218
9.a	Einrichtungen/Dienste für Menschen mit Behinderung und für psychisch Kranke - 2003	Strutture/servizi per disabili e malati psichici - 2003 231
9.b	Altersheime und Pflegeheime nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Case di riposo e centri di degenza per comunità comprensoriale - 2003 235
9.c	Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen: Betreute und Ausgaben - 1979-2003	Assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti: assistiti e spesa - 1979-2003 237
9.d	Soziales Mindesteinkommen: Ausgaben je Haushalt und Betreute nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Reddito minimo di inserimento: spesa per famiglia e persona assistita per comunità comprensoriale - 2003 239
9.e	Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2003	Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2003 243
9.f	Haushaltseinkommen nach Größenklassen des jährlichen Einkommens - 1998	Redditi familiari per classi di reddito annuo - 1998 244
10.a	Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001	Imprese, unità locali e addetti - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001 251
10.b	Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählung 2001	Unità locali delle imprese e delle istituzioni e relativi addetti per settore di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 268
10.c	Durchschnittszahl der Beschäftigten je Arbeitsstätte der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck - Arbeitsstättenzählung 2001	Numero medio di addetti per unità locale delle imprese e delle istituzioni - Censimento industria e servizi 2001 269
10.d	Arbeitsstätten und Beschäftigte von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirkgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001	Unità locali e addetti delle imprese e delle istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001 282
10.e	Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer - 1991-2003	Movimenti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio - 1991-2003 283
10.f	Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform tätige Betriebe - 2003	Imprese attive risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica - 2003 286
10.g	Im Handelsregister der Handelskammer nach Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2003	Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per settore di attività economica - 2003 286
11.a	Inflationsrate - 2002-2004	Tasso tendenziale dell'inflazione - 2002-2004 290
11.b	Inflationsrate - 1948-2003	Tasso tendenziale dell'inflazione - 1948-2003 291
11.c	Inflationsraten in den EU-Staaten - Durchschnitt 2002 und 2003	Tassi d'inflazione nei paesi UE - Media annua 2002 e 2003 292
11.d	Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen - 2003	Numero indice delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per settore economico - 2003 295
11.e	Jahressteigerungsrate der Baukosten eines Wohngebäudes - 2001-2003	Tasso annuo d'incremento del costo di costruzione di un fabbricato residenziale - 2001-2003 297
12.a	Aufkommen und Verwendung - 1990-2002	Risorse e impieghi - 1990-2002 304
12.b	Entwicklung wichtiger wirtschaftlicher Gesamtgrößen - 1995-2002	Andamento dei principali aggregati economici - 1995-2002 305
12.c	Wirtschaftsindikatoren im EU-Bereich - 2001 und 2002	Indicatori economici in ambito UE - 2001 e 2002 316
13.a	Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000	Aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000 320
13.b	Gesamtfläche der Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000	Superficie delle aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000 320
13.c	Trinkmilcherzeugung - 1992-2002	Produzione industriale di latte alimentare - 1992-2002 332
14.a	Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich „Produzierendes Gewerbe“ - Arbeitsstättenzählungen 1991 und 2001	Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimenti industria e servizi 1991 e 2001 342
14.b	Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich „Produzierendes Gewerbe“ - Arbeitsstättenzählung 2001	Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimenti industria e servizi 2001 342
14.c	Index des Verbrauches von elektrischer Energie - 1990-2003	Indice dei consumi di energia elettrica - 1990-2003 343
14.d	Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 2003	Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 2003 343

			Seite / Pagina
15.a	Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1986-2003	Fabbricati residenziali e non residenziali - 1986-2003	349
15.b	Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Fabbricati residenziali e non residenziali per comunità comprensoriale - 2003	353
15.c	Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 2003	Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 2003	353
15.d	Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 1993-2003	Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 1993-2003	359
15.e	Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 2003	Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 2003	360
15.f	Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Baudauer - 2003	Fabbricati residenziali e non residenziali per durata dei lavori - 2003	365
15.g	Wiedergewinnungsarbeiten nach Trimestern und Bezirksgemeinschaften - 2003	Recuperi edilizi per trimestre e comunità comprensoriale - 2003	368
15.h	Wiedergewinnungsarbeiten nach Bauzonen - 2003	Recuperi edilizi per zona edilizia - 2003	369
15.i	Wiedergewinnungsarbeiten nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde - 2003	Recuperi edilizi per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato - 2003	371
15.j	Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude - 2000-2003	Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato non residenziale - 2000-2003	376
15.k	Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen - 2003	Opere pubbliche delle Amministrazioni locali per settore di intervento - 2003	377
15.l	Öffentliche Arbeiten der Autonome Provinz Bozen nach Verwendungsbereichen - 2003	Opere pubbliche della Provincia Autonoma di Bolzano per settore di intervento - 2003	378
15.m	Öffentliche Arbeiten der Gemeinden nach Verwendungsbereichen - 2003	Opere pubbliche dei Comuni per settore di intervento - 2003	379
16.a	Stationärer Einzelhandel - 2003	Commercio al dettaglio con sede fissa - 2003	387
16.b	Ein- und Ausfuhr nach Herkunfts- und Bestimmungsländern - 2003	Importazioni ed esportazioni per paesi di provenienza e destinazione - 2003	392
17.a	Index der Fremdenverkehrsattraktivität nach Herkunftsgebieten - Fremdenverkehrsjahr 2002/03	Indice di attrattività turistica per regione di provenienza - Anno turistico 2002/03	400
17.b	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2003	Presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2003	401
17.c	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2003	Presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2003	402
17.d	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebsart und Monaten - 2003	Presenze negli esercizi ricettivi per tipologia e mese - 2003	405
17.e	Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben nach Herkunft und Monaten - 2003	Presenze negli esercizi ricettivi per provenienza e mese - 2003	405
17.f	Bettenauslastung nach Betriebskategorien - Fremdenverkehrsjahr 2002/03	Utilizzo dei posti letto per categoria - Anno turistico 2002/03	407
17.g	Übernachtungen der Gäste in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen, Herkunftsländern und Bezirkgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr 2002/03	Presenze dei clienti negli esercizi ricettivi per stagione, paese di provenienza e comunità comprensoriale - Anno turistico 2002/03	408
18.a	Bestand der Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist - 2002	Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà - 2002	412
18.b	Duchschnittlicher Tagesverkehr (DTV) nach Verkehrsart - 2003	Traffico giornaliero medio (TGM) per tipo di traffico - 2003	415
18.c	Verunglückte im Straßenverkehr nach Geschlecht - 2002	Persone infortunate nel traffico stradale per sesso - 2002	420
18.d	Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 2002	Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 2002	420
18.e	Technische Investitionen in Seilbahnanlagen - 1980-2003	Investimenti tecnici in impianti a fune - 1980-2003	424
19.a	Bankschalter in den einzelnen Gemeinden - 2003	Sportelli bancari nei singoli comuni - 2003	431
19.b	Verhältnis Ausleihungen/Mittelbeschaffung der Lokalbanken - 2001-2004	Rapporto Impieghi/Raccolta delle banche locali - 2001-2004	435
19.c	Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 1997-2001	Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 1997-2001	437

Seite / Pagina

19.d	Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 2001	Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 2001	437
20.a	Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000	Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 2000	446
20.b	Vollzugsausgaben der öffentlichen Körperschaften und Wertschöpfung in Südtirol - 1998-2000	Spese di gestione degli enti pubblici e valore aggiunto in provincia di Bolzano - 1998-2000	446
20.c	Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1994-2000	Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1994-2000	452
20.d	Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach ökonomischer Gliederung - 1997-2000	Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione economica - 1997-2000	453
20.e	Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften für die wichtigsten Aufgabenbereiche - 2000	Spese consolidate degli enti pubblici locali per i principali settori funzionali - 2000	455
20.f	Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - 1997-2000	Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - 1997-2000	461
20.g	Laufende und Kapitalausgaben der Gemeinden nach funktionalen Gesichtspunkten - 1999 und 2000	Spese correnti e in conto capitale dei Comuni secondo la classificazione funzionale - 1999 e 2000	463
20.h	Pro-Kopf-Ausgaben der Gemeinden - 1996/2000	Spese dei comuni per abitante - 1996/2000	472
21.a	Betrag der Effektenproteste - 1975-2003	Ammontare dei protesti - 1975-2003	474
21.b	Eröffnete Konkurse - 1975-2003	Fallimenti dichiarati - 1975-2003	476
21.c	Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 2000/02 und 2003	Fallimenti dichiarati per settore economico - 2000/02 e 2003	477
21.d	Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften - 2000/02 und 2003	Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale - 2000/02 e 2003	478

Allgemeine Vorbemerkungen
Avvertenze

ZEICHENERKLÄRUNG

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung werden folgende Zeichen benützt:

Linie (-):
a) das Merkmal existiert nicht;
b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor.

Vier Punkte (....): das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt.

Zwei Punkte (..): anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

SEGNI CONVENZIONALI

Nelle tavole della presente pubblicazione sono adoperati i seguenti segni convenzionali:

Linea (-):
a) quando il fenomeno non esiste;
b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati.7

Quattro puntini (....): quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione.

Due puntini (..): per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

ABKÜRZUNGEN

In den Quellenangaben am Fuß der Tabellen finden sich folgende Abkürzungen:
ASTAT: Landesinstitut für Statistik, Bozen;
ISTAT: Nationalinstitut für Statistik, Rom.

SIGLE

Nelle fonti, in calce alle tavole,
la sigla ASTAT indica l'Istituto provinciale di statistica, Bolzano;
la sigla ISTAT indica l'Istituto nazionale di statistica, Roma.

ZUORDNUNG UND SCHLÜSSEL DER EINZELNEN GEMEINDEN

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung sind die Gemeinden nach dem Schlüssel des ISTAT angeordnet, weshalb die Reihenfolge weder in Deutsch noch in Italienisch alphabetisch ist. Um die Lesbarkeit der Tabellen zu erleichtern, wurde ein alphabetisches Verzeichnis der Gemeinden in deutscher und italienischer Sprache abgedruckt, in dem jede Gemeinde zusammen mit ihrem ISTAT-Schlüssel aufscheint (siehe

CODICI E CLASSIFICAZIONI DEI COMUNI

Nelle tavole della presente pubblicazione i Comuni sono ordinati secondo il codice ISTAT; quindi non seguono nè l'ordine alfabetico tedesco nè quello italiano. Per facilitare però la ricerca dei comuni è stata aggiunta una tavola in cui è riportato l'elenco dei comuni rispettivamente in ordine alfabetico tedesco e italiano, con il corrispondente codice ISTAT (vedi capitolo 1). Causa l'aggregazione di due comuni, ai codici numero 78 e 90

Kapitel 1). Auf Grund der Zusammenlegung von jeweils zwei Gemeinden gibt es die Kodenummern 78 und 90 nicht mehr.

non corrisponde nessun comune.

GROSSZÄHLUNGSDATEN

Einige Tabellen geben Ergebnisse der letzten Großzählungen wieder, und zwar - je nach Bezeichung - der folgenden:

Volkszählung 1991 =
13. Allgemeine Volkszählung - 20. Oktober 1991

Volkszählung 2001 =
14. Allgemeine Volkszählung - 21. Oktober 2001

Arbeitsstättenzählung 1991 =
7. Allgemeine Arbeitsstättenzählung - 21. Oktober 1991

Arbeitsstättenzählung 2001 =
8. Allgemeine Arbeitsstättenzählung - 22. Oktober 2001

Landwirtschaftszählung 1990 =
4. Allgemeine Landwirtschaftszählung - 21. Oktober 1990

Landwirtschaftszählung 2000 =
5. Allgemeine Landwirtschaftszählung - 22. Oktober 2000

DATI CENSUARI

Alcune tavole della presente pubblicazione riportano dati desunti dalle risultanze degli ultimi censimenti; e cioè, come risulta dal titolo delle tavole:

Censimento popolazione 1991 =
13° censimento generale della popolazione - 20 ottobre 1991

Censimento popolazione 2001 =
14° censimento generale della popolazione - 21 ottobre 2001

Censimento industria 1991 =
7° censimento generale dell'industria e dei servizi - 21 ottobre 1991

Censimento industria 2001 =
8° censimento generale dell'industria e dei servizi - 22 ottobre 2001

Censimento agricoltura 1990 =
4° censimento generale dell'agricoltura - 21 ottobre 1990

Censimento agricoltura 2000 =
5° censimento generale dell'agricoltura - 22 ottobre 2000

AUF- UND ABRUNDUNGEN

Im Allgemeinen ist ohne Rücksicht auf die Endsumme gerundet worden. Deshalb können sich bei der Summierung von Einzelangaben geringfügige Abweichungen in der Endsumme ergeben. Dies trifft insbesondere bei prozentuellen Verteilungen und monetären Angaben zu.

ARROTONDAMENTI

Generalmente sono stati apportati degli arrotondamenti senza tener conto del totale. Perciò nel sommare i singoli dati si possono riscontrare delle piccole differenze rispetto al totale, soprattutto nel caso delle composizioni percentuali e dei valori monetari.

KLASSENGRENZEN

Größenklassen des Alters, der Einwohnerzahl, der Fläche usw. wurden nach einem einheitlichen Schema gebildet, und zwar so, dass die Klassen immer mit einer runden Zahl beginnen und bis zum letzten Wert vor einer anderen runden Zahl reichen. Die Gemeindegrößenklasse 1.000 - 2.000 Einwohner ist also wie 1.000 - 1.999 Einwohner zu lesen, auch wenn dies nicht eigens angegeben ist.

CLASSI DI VALORE

Classi di valore per età, ampiezza demografica, superficie ecc. vengono formate attraverso uno schema unitario, e cioè la classe comincia con una cifra tonda ed arriva fino all'ultimo valore precedente un'altra cifra tonda. La classe di ampiezza demografica 1.000 - 2.000 abitanti è da intendersi come 1.000 - 1.999 abitanti, anche se ciò non è espressamente indicato.

VORLÄUFIGE UND BERICHTIGTE ERGEBNISSE

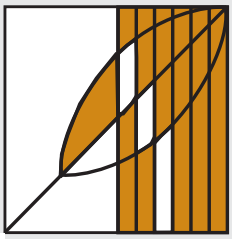
Jene Ergebnisse, die sich auf den jüngsten Berichtszeitraum beziehen, haben zum Teil vorläufigen Charakter. Es ist daher möglich, dass sie in späteren Ausgaben berichtigt werden. In früheren Veröffentlichungen enthaltene Ergebnisse, die mit den vorliegenden nicht übereinstimmen, sind berichtigt worden.

DATI PROVVISORI E RETTIFICATI

I dati relativi ai periodi più recenti sono in parte provvisori e, pertanto suscettibili di rettifiche nelle successive edizioni. I dati contenuti in precedenti pubblicazioni che non concordano con quelli del presente volume si intendono rettificati.

I

Raum und Umwelt



Ambiente e territorio

Graf. 1.a

Gemeinden

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR/SR

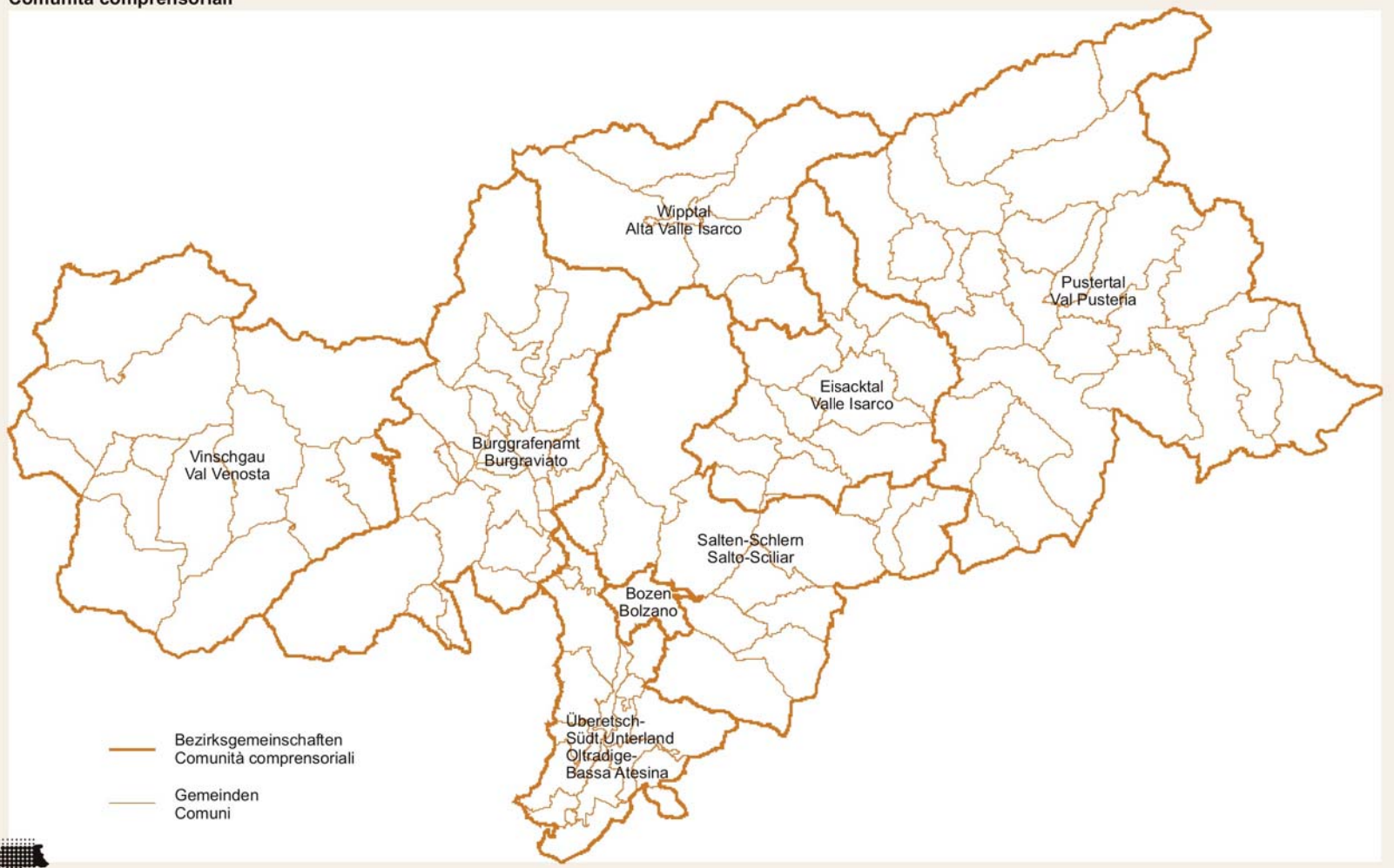
Graf. 1.b

Comuni

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR/SR

Graf. 1.c

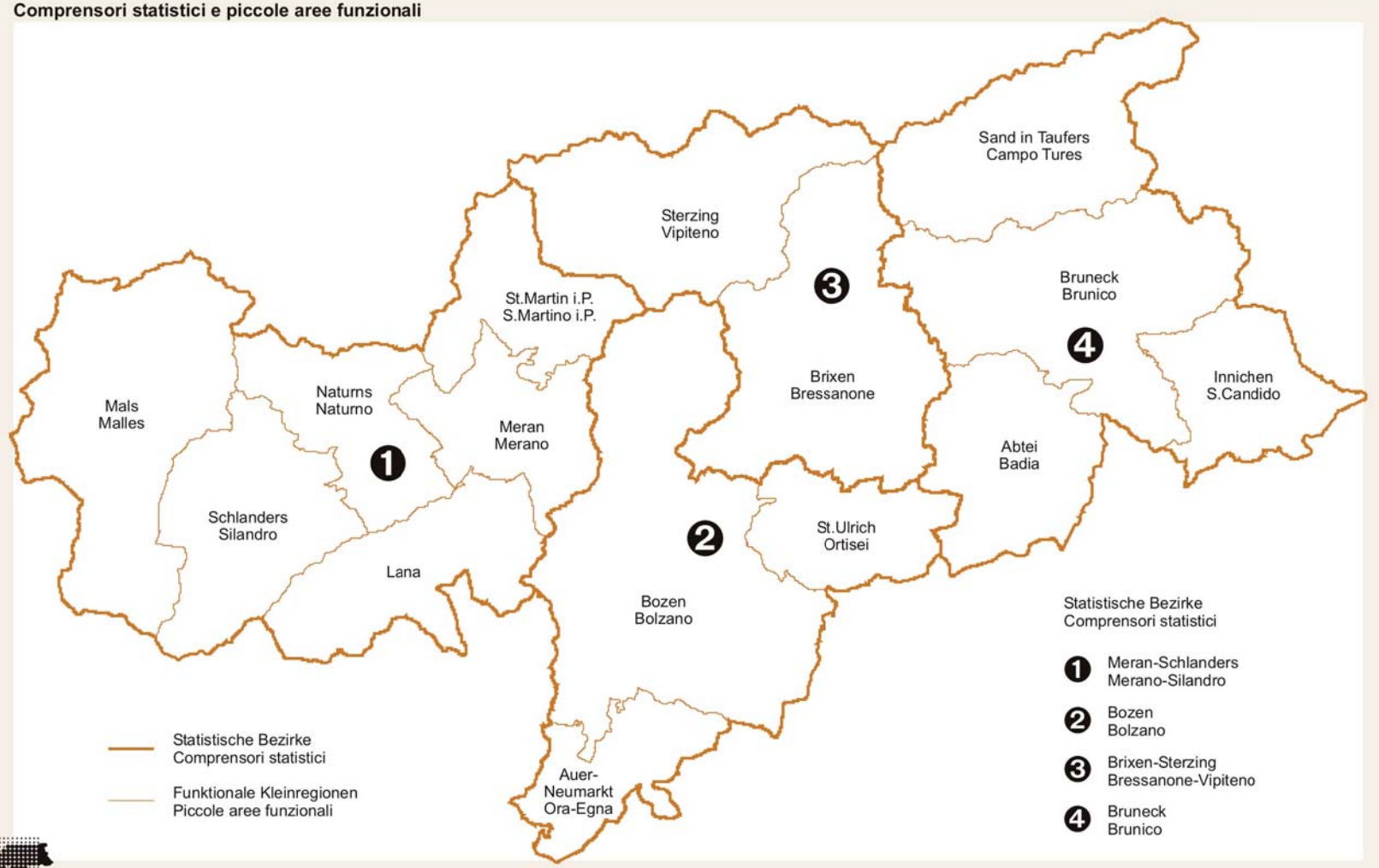
Bezirksgemeinschaften
Comunità comprensoriali



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR/SR

Graf. 1.d

Statistische Bezirke und funktionale Kleinregionen
Comprensori statistici e piccole aree funzionali



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR/SR

Raum und Meteorologie
Territorio e climatologia

Ein beträchtlicher Teil der im Statistischen Jahrbuch enthaltenen Tabellen und Karten umfasst Daten, die gebietsmäßig in Bezirksgemeinschaften, statistische Bezirke und funktionale Kleinregionen gegliedert sind. Die **Bezirksgemeinschaften** sind räumliche Einheiten, die den Verwaltungseinheiten entsprechen, wie sie vom Landesgesetz vom 20. März 1991, Nr. 7 vorgesehen sind.

Die **statistischen Bezirke** und die **funktionalen Kleinregionen** sind hingegen vom ASTAT eingeführte Größen, die eine einheitliche und aussagekräftige Analyse der Daten aus statistischer Sicht ermöglichen.

Die **geographischen Daten des Territoriums** (Berge, Flüsse, Seen usw.) sind Strukturdaten und als solche mittelfristig keinen Veränderungen unterworfen, weshalb in den Überschriften der Tabellen kein Bezugszeitraum zu den Daten angegeben ist. Die hier verwendete Ortsnamengebung hat keinen amtlichen Charakter.

Die beiden Tabellen, die sich auf **Fläche, Höhenlage** und Bevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden beziehen, wurden in dieses Kapitel einbezogen, da es sich um räumlich-strukturelle Daten handelt, die nur alle zehn Jahre auf Grund der Ergebnisse der Volkszählungen verändert werden. Einige Angaben zu den Volkszählungen und zur Bedeutung des Begriffes „Wohnbevölkerung“ finden sich in der Einleitung zum Kapitel 3.

Die Daten zu den **meteorologischen und klimatischen Verhältnissen** beziehen sich auf zwanzig der aus über hundert ausgewählten meteorologischen Mess-Stellen, die auf die Landesfläche verteilt sind.

Una parte significativa delle tabelle e delle cartine contenute nell'Annuario statistico presentano dati disaggregati territorialmente per comunità comprensoriale, per comprensorio statistico e per piccola area funzionale. Le **comunità comprensoriali** sono unità territoriali corrispondenti alle unità amministrative costituite ai sensi della legge provinciale 20 marzo 1991 n. 7.

I **comprensori statistici** e le **piccole aree funzionali** sono invece unità territoriali individuate dall'ASTAT con caratteristiche di omogeneità e di significatività per l'analisi dei fenomeni dal punto di vista statistico.

Le informazioni inerenti alla **geografia fisica del territorio** (monti, fiumi, laghi, ecc.) sono di carattere strutturale, non passibili di modifiche nel medio periodo, per cui nei titoli delle tabelle non è stato evidenziato il periodo di riferimento dei dati. La toponomastica utilizzata non corrisponde a criteri di ufficialità amministrativa.

Le due tabelle riguardanti la **superficie** e l'**altitudine** dei comuni e la popolazione dei centri e dei nuclei abitati dei comuni sono state inserite in questo capitolo poichè si tratta di informazioni territoriali-strutturali, il cui aggiornamento avviene con cadenza decennale in occasione dei censimenti generali. Alcune note illustrative sui censimenti della popolazione e sul significato di popolazione residente sono contenute nel testo introduttivo al capitolo 3.

I dati sulle **condizioni meteorologiche e climatiche** riguardano una ventina di stazioni meteorologiche opportunamente scelte sulla base delle oltre 100 stazioni installate dall'Ufficio idrografico provinciale sul territorio provinciale.

Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen (a)
Stand am 31.12.2003

Deutscher / Ladinischer Name	ISTAT-Schlüssel	Bezirks-gemeinschaft	Sanitäts-betrieb	Statistischer Bezirk	Funktionale Kleinregion
Abtei / Badia	006	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Abtei
Ahrntal	108	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Sand in Taufers
Aldein	001	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Algund	038	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Altrei	003	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Andrian	002	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen
Auer	060	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Barbian	007	Eisacktal	Brixen	Bozen	Bozen
Bozen	008	Bozen	Bozen	Bozen	Bozen
Branzoll	012	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen
Brenner	010	Wipptal	Brixen	Brixen-Sterzing	Sterzing
Brixen	011	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Bruneck	013	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Burgstall	066	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Corvara / Corvara	026	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Abtei
Deutschnofen	059	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Enneberg / Mareo	047	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Abtei
Eppan an der Weinstraße	004	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen
Feldthurns	116	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Franzensfeste	032	Wipptal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Freienfeld	016	Wipptal	Brixen	Brixen-Sterzing	Sterzing
Gais	034	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Gargazon	035	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Glurns	036	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Graun im Vinschgau	027	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Gsies	109	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Hafling	005	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Innichen	077	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Innichen
Jenesien	079	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Kaltern an der Weinstraße	015	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen
Karneid	023	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Kastelbell-Tschars	018	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Naturns
Kastelruth	019	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	St.Ulrich
Kiens	021	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Klausen	022	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Kuens	014	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Kurtatsch an der Weinstraße	024	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Kurtinig an der Weinstraße	025	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Laas	042	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Schlanders
Lajen	039	Eisacktal	Brixen	Bozen	St.Ulrich
Lana	041	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
Latsch	037	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Schlanders
Laurein	043	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
Leifers	040	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen
Lüsen	044	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Mals	046	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Margreid an der Weinstraße	045	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Marling	048	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Martell	049	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Schlanders
Meran	051	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Mölten	050	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Montan	053	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Moos in Passeier	054	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	St.Martin in Pass.
Mühlbach	074	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Mühlwald	088	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Sand in Taufers
Nals	055	Burggrafenamt	Bozen	Bozen	Bozen
Naturns	056	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Naturns
Natz-Schabs	057	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Neumarkt	029	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Niederdorf	113	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Innichen
Olang	106	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Partschins	062	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Percha	063	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Pfalzen	030	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Pfatten	105	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen

Fortsetzung / Segue

Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen (a)
Stand am 31.12.2003

Deutscher / Ladinischer Name	ISTAT-Schlüssel	Bezirks-gemeinschaft	Sanitäts-betrieb	Statistischer Bezirk	Funktionale Kleinregion
Pfitsch	107	Wipptal	Brixen	Brixen-Sterzing	Sterzing
Plaus	064	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Prad am Stilfser Joch	067	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Prags	009	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Prettau	068	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Sand in Taufers
Proveis	069	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
Rasen-Antholz	071	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Ratschings	070	Wipptal	Brixen	Brixen-Sterzing	Sterzing
Riffian	073	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Ritten	072	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Rodeneck	075	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Salurn	076	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Sand in Taufers	017	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Sand in Taufers
St.Christina in Gröden / S.Cristina	085	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	St.Ulrich
St.Leonhard in Passeier	080	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	St.Martin in Pass.
St.Lorenzen	081	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
St.Martin in Passeier	083	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	St.Martin in Pass.
St.Martin in Thurn / S.Martin de Tor	082	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Abtei
St.Pankraz	084	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
St.Ulrich / Urtijëi	061	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	St.Ulrich
Sarntal	086	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Schenna	087	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Schlanders	093	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Schlanders
Schluderns	094	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Schnals	091	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Naturns
Sexten	092	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Innichen
Sterzing	115	Wipptal	Brixen	Brixen-Sterzing	Sterzing
Stilfs	095	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Taufers im Münstertal	103	Vinschgau	Meran	Meran-Schlanders	Mals
Terenten	096	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Terlan	097	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Bozen
Tiers	100	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Tirol	101	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Tisens	099	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
Toblach	028	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Innichen
Tramin an der Weinstraße	098	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Truden	102	Überetsch-Südt.Unterland	Bozen	Bozen	Auer-Neumarkt
Tscherms	020	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Ulten	104	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
Unsere Liebe Frau im Walde - St.Felix	118	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Lana
Vahrn	111	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Villanders	114	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Villnöß	033	Eisacktal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Vintl	110	Pustertal	Brixen	Brixen-Sterzing	Brixen
Völs am Schlern	031	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Vöran	112	Burggrafenamt	Meran	Meran-Schlanders	Meran
Waidbruck	065	Eisacktal	Brixen	Bozen	Bozen
Welsberg-Taisten	052	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Bruneck
Welschnofen	058	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	Bozen
Wengen / La Val	117	Pustertal	Bruneck	Bruneck	Abtei
Wolkenstein in Gröden / Sëlva	089	Salten-Schlern	Bozen	Bozen	St.Ulrich

(a) Es folgt dieselbe Tabelle in italienischer Sprache.
Segue la stessa tavola in lingua italiana.

Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali (a)
Situazione al 31.12.2003

Nome Italiano / Ladino	Codice ISTAT	Comunità comprensoriale	Azienda sanitaria locale	Comprensorio statistico	Piccola area funzionale
Aldino	001	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Andriano	002	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Anterivo	003	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Appiano sulla strada del vino	004	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Avelengo	005	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Badia / Badia	006	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Badia
Barbiano	007	Valle Isarco	Bressanone	Bolzano	Bolzano
Bolzano	008	Bolzano	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Braies	009	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Brennero	010	Alta Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Vipiteno
Bressanone	011	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Bronzolo	012	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Brunico	013	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Caines	014	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Caldaro sulla strada del vino	015	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Campo di Trens	016	Alta Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Vipiteno
Campo Tures	017	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Campo Tures
Castelbello-Ciardes	018	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Naturno
Castelrotto	019	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Ortisei
Cermes	020	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Chienes	021	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Chiusa	022	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Cornedo all'Isarco	023	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Cortaccia sulla strada del vino	024	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Cortina sulla strada del vino	025	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Corvara in Badia / Corvara	026	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Badia
Curon Venosta	027	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Dobbiaco	028	Val Pusteria	Brunico	Brunico	S.Candido
Egna	029	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Falzes	030	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Fiè allo Sciliar	031	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Fortezza	032	Alta Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Funes	033	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Gais	034	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Gargazzone	035	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Glorenza	036	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Laces	037	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Silandro
Lagundo	038	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Laion	039	Valle Isarco	Bressanone	Bolzano	Ortisei
Laives	040	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Lana	041	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
Lasa	042	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Silandro
Lauregno	043	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
La Valle / La Val	117	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Badia
Luson	044	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Magrè sulla strada del vino	045	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Malles Venosta	046	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Marebbe / Mareo	047	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Badia
Marlengo	048	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Martello	049	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Silandro
Meltina	050	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Merano	051	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Monguelfo-Tesido	052	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Montagna	053	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Moso in Passiria	054	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	S.Martino in Pass.
Nalles	055	Burgraviato	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Naturno	056	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Naturno
Naz-Sciaves	057	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Nova Levante	058	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Nova Ponente	059	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Ora	060	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Ortisei / Urtijëi	061	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Ortisei
Parcines	062	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Perca	063	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Plaus	064	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano

Fortsetzung / Segue

Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali (a)
Situazione al 31.12.2003

Nome Italiano / Ladino	Codice ISTAT	Comunità comprensoriale	Azienda sanitaria locale	Comprensorio statistico	Piccola area funzionale
Ponte Gardena	065	Valle Isarco	Bressanone	Bolzano	Bolzano
Postal	066	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Prato allo Stelvio	067	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Predoi	068	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Campo Tures
Proves	069	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
Racines	070	Alta Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Vipiteno
Rasun Anterselva	071	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Renon	072	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Rifiano	073	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Rio di Pusteria	074	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Rodengo	075	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Salorno	076	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
S.Candido	077	Val Pusteria	Brunico	Brunico	S.Candido
S.Genesio Atesino	079	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
S.Leonardo in Passiria	080	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	S.Martino in Pass.
S.Lorenzo di Sebato	081	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
S.Martino in Badia / S.Martin de Tor	082	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Badia
S.Martino in Passiria	083	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	S.Martino in Pass.
S.Pancrazio	084	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
S.Cristina Val Gardena / S.Cristina	085	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Ortisei
Sarentino	086	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Scena	087	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Selva dei Molini	088	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Campo Tures
Selva di Val Gardena / Sëlva	089	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Ortisei
Senale-S.Felice	118	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
Senales	091	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Naturno
Sesto	092	Val Pusteria	Brunico	Brunico	S.Candido
Silandro	093	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Silandro
Sluderno	094	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Stelvio	095	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Terento	096	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Terlano	097	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Termeno sulla strada del vino	098	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Tesimo	099	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
Tires	100	Salto-Sciliar	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Tirolo	101	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Trodena	102	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Ora-Egna
Tubre	103	Val Venosta	Merano	Merano-Silandro	Malles
Ultimo	104	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Lana
Vadena	105	Oltradige-Bassa Atesina	Bolzano	Bolzano	Bolzano
Valdaora	106	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Val di Vizze	107	Alta Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Vipiteno
Valle Aurina	108	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Campo Tures
Valle di Casies	109	Val Pusteria	Brunico	Brunico	Brunico
Vandoies	110	Val Pusteria	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Varna	111	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Velturno	116	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Verano	112	Burgraviato	Merano	Merano-Silandro	Merano
Villabassa	113	Val Pusteria	Brunico	Brunico	S.Candido
Villandro	114	Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Bressanone
Vipiteno	115	Alta Valle Isarco	Bressanone	Bressanone-Vipiteno	Vipiteno

(a) Dieselbe Tabelle in deutscher Sprache zwei Seiten zuvor.
Precede la stessa tavola in lingua tedesca.

Fortsetzung / Segue

Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen
Stand am 31.12.2003

Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali
Situazione al 31.12.2003

		DEUTSCHE BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE ITALIANA
		Bezirksgemeinschaften:	**Comunità comprensoriali:**
1	=	Vinschgau	Val Venosta
2	=	Burggrafenamt	Burgraviato
3	=	Überetsch-Südtiroler Unterland	Oltradige-Bassa Atesina
4	=	Bozen	Bolzano
5	=	Salten-Schlern	Salto-Sciliar
6	=	Eisacktal	Valle Isarco
7	=	Wipptal	Alta Valle Isarco
8	=	Pustertal	Val Pusteria
		Sanitätsbetriebe:	**Aziende sanitarie locali:**
1	=	Bozen	Bolzano
2	=	Meran	Merano
3	=	Brixen	Bressanone
4	=	Bruneck	Brunico
		Statistische Bezirke:	**Comprensori statistici:**
1	=	Meran-Schlanders	Merano-Silandro
2	=	Bozen	Bolzano
3	=	Brixen-Sterzing	Bressanone-Vipiteno
4	=	Bruneck	Brunico
		Funktionale Kleinregionen:	**Piccole aree funzionali:**
1	=	Mals	Malles
2	=	Schlanders	Silandro
3	=	Naturns	Naturno
4	=	Meran	Merano
5	=	Lana	Lana
6	=	St.Martin in Passeier	S.Martino in Passiria
7	=	Bozen	Bolzano
8	=	Auer-Neumarkt	Ora-Egna
9	=	St.Ulrich	Ortisei
10	=	Brixen	Bressanone
11	=	Sterzing	Vipiteno
12	=	Bruneck	Brunico
13	=	Sand in Taufers	Campo Tures
14	=	Innichen	S.Candido
15	=	Abtei	Badia

Tab. 1.1

Höchste Erhebungen der wichtigsten Berggruppen

Cime più alte dei principali gruppi montuosi

ERHEBUNG	Berggruppe	Gemeindegebiete Comuni (a)	Seehöhe Altitudine m	CIMA	Gruppo montuoso
Ortler	Ortlergruppe	095	3.905	Ortles	Ortles-Cevedale
Weißkugel	Ötztaler Alpen	027-046	3.738	Palla Bianca	Alpi Venoste di Levante
Hochfeiler	Zillertaler Alpen	107	3.509	Gran Pilastro	Alpi Aurine
Sonklarspitze	Stubaier Alpen	070	3.471	Cima di Malavalle	Alpi Breonie di Ponente
Hochgall	Rieserfernergruppe	017-071	3.436	Collalto	Vedrette di Ries
Hohe Wand Spitze	Tuxer Alpen	107	3.289	Crodalta	Alpi Breonie di Levante
Piz Sesvenna	Rätische Alpen	103	3.205	Piz Sesvenna	Alpi Retiche
Langkofel	Westliche Dolomiten	085-089	3.179	Sassolungo	Dolomiti Occidentali
Hohe Gaisl	Östliche Dolomiten	009-028	3.146	Croda Rossa	Dolomiti Orientali
Hirzer Spitze	Sarntaler Alpen	086-087	2.781	Punta Cervinia	Alpi Sarentine

(a) ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden
Codice ISTAT dei comuni interessati

Quelle: Istituto Geografico Militare

Fonte: Istituto Geografico Militare

Tab. 1.2

Wichtige Flüsse und Bäche und ihr Einzugsgebiet (a)

Principali corsi d'acqua e relativo bacino imbrifero (a)

FLÜSSE / BÄCHE	Tal	Länge Lunghezza km	Einzugsgebiet Bacino imbrifero km²	FIUMI / TORRENTI	Valle
Etsch	Vinschgau-Etschtal	140,3	7.189	Adige	Val Venosta-Val d'Adige
Eisack	Eisacktal	95,5	4.202	Isarco	Valle Isarco
Talfer	Sarntal	45,5	429	Talvera	Val Sarentino
Eggentalerbach	Eggental	21,2	165	Ega	Val d'Ega
Grödnerbach	Grödnertal	25,8	199	Gardena	Val Gardena
Rienz	Pustertal	80,9	2.143	Rienza	Val Pusteria
Gader	Gadertal	34,7	391	Gadera	Val Badia
Ahrn	Ahrntal	50,3	629	Aurino	Valle Aurina
Ridnaunbach	Ridnauntal	25,0	212	Ridanna	Val Ridanna
Falschauer	Ultental	41,4	301	Valsura	Val d'Ultimo
Passer	Passeiertal	42,6	428	Passirio	Val Passiria
Schnalserbach	Schnalstal	25,7	220	Senales	Val Senales
Plimabach	Martelltal	28,5	162	Plima	Val Martello

(a) Flusslängen und Einzugsgebiete nur auf Südtiroler Gebiet.
Vengono considerati solo i corsi dei fiumi e i bacini imbriferi sul territorio altoatesino.

Quelle: Staatsbauamt Bozen

Fonte: Genio Civile di Bolzano

Tab. 1.3

Wichtige Seen und Stauseen

Principali laghi e bacini artificiali

SEEN / STAUSEEN	Gemeindegebiete Comuni (a)	Seehöhe Altitudine m	Fläche Superficie ha	LAGHI / BACINI ARTIFICIALI
		Seen / Laghi		
Kalterersee	015	214	155	Lago di Caldaro
Haidersee	027	1.449	93	Lago della Muta
Antholzersee	071	1.642	44	Lago di Anterselva
Pragser Wildsee	009	1.493	37	Lago di Braies
Toblacher See	028	1.256	20	Lago di Dobbiaco
Großer Montigglersee	004	492	18	Lago di Monticolo Grande
Dürrensee	028	1.406	18	Lago di Landro
Durnholzersee	086	1.540	12	Lago di Valdurna
		Stauseen / Bacini artificiali		
Reschensee	027	1.498	660	Lago di Resia
Vernagtsee	091	1.689	100	Lago di Vernago
Zoggler Stausee	104	1.141	143	Bacino di Zoccolo
Zufrittstausee	049	1.850	70	Lago di Gioveretto
Nevesstausee	088	1.857	48	Lago di Neves
Welsberger Stausee	106	1.055	44	Lago di Monguelfo
Arzker Stausee	104	2.250	35	Lago di Quaira
Mühlbacher Stausee	074	723	26	Lago di Rio Pusteria
Grünsee	104	2.529	24	Lago Verde
Stausee von Franzensfeste	032-057-111	723	23	Lago di Fortezza

(a) ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden
Codice ISTAT dei comuni interessati

Quelle: Staatsbauamt Bozen

Fonte: Genio Civile di Bolzano

Tab. 1.4

Wichtige Passübergänge

Principali valichi stradali

PÄSSE	Gemeindegebiete Comuni (a)	Seehöhe Altitudine m	PASSI
Stilfser Joch	095	2.758	Passo Stelvio
Timmelsjoch	054	2.491	Passo Rombo
Sellapass	089	2.244	Passo Sella
Penser Joch	016-086	2.215	Passo Pennes
Grödner Joch	026-089	2.121	Passo Gardena
Jaufenpass	070-080	2.099	Passo Giovo
Staller Sattel	071	2.052	Passo Stalle
Karerpass	058	1.745	Passo Costalunga
Kreuzbergpass	092	1.636	Passo Monte Croce Comelico
Cimabanche	028	1.530	Cimabanche
Gampenjoch	099-118	1.512	Passo Palade
Reschenpass	027	1.507	Passo Resia
Brennerpass	010	1.370	Passo Brennero
Mendelpass	015	1.363	Passo Mendola

(a) ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden
Codice ISTAT dei comuni interessati

Quelle: Istituto Geografico Militare

Fonte: Istituto Geografico Militare

Tab. 1.5

Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 2001

Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 2001

GEMEINDEN		Gemeindefläche Superficie territoriale km²	Wohnbevölkerung Popolazione residente	Einwohner je km² Abitanti per km²	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m)			COMUNI
					Min	Max	Zentrum Centro	
001	Aldein	63,19	1.656	26	535	2.439	1.225	Aldino
002	Andrian	4,90	794	162	244	1.019	274	Andriano
003	Altrei	11,05	387	35	721	1.628	1.209	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	59,69	12.657	212	239	1.866	416	Appiano s.s.d.vino
005	Hafling	27,37	709	26	1.015	2.680	1.290	Avelengo
006	Abtei	82,94	3.015	36	1.193	3.064	1.315	Badia
007	Barbian	24,43	1.520	62	453	2.259	830	Barbiano
008	Bozen	52,34	94.989	1.815	232	1.616	262	Bolzano
009	Prags	89,26	633	7	1.120	3.146	1.213	Braies
010	Brenner	114,30	2.066	18	1.057	3.267	1.098	Brennero
011	Brixen	84,86	18.359	216	538	2.576	559	Bressanone
012	Branzoll	7,45	2.293	308	223	975	238	Bronzolo
013	Bruneck	45,07	13.618	302	812	2.277	838	Brunico
014	Kuens	1,66	318	192	372	1.225	592	Caines
015	Kaltern a.d.Weinstr.	47,96	6.852	143	212	1.856	425	Caldaro s.s.d.vino
016	Freienfeld	95,29	2.458	26	843	2.990	937	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	164,47	4.880	30	838	3.436	864	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	53,86	2.328	43	556	2.912	587	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	117,81	5.994	51	400	2.958	1.060	Castelrotto
020	Tscherms	6,63	1.228	185	269	1.837	292	Cermes
021	Kiens	33,84	2.641	78	757	2.484	784	Chienes
022	Klausen	51,37	4.613	90	512	2.581	523	Chiusa
023	Karneid	40,39	3.113	77	283	1.680	290	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	29,38	2.085	71	212	1.856	333	Cortaccia s.s.d.vino
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	1,99	594	298	209	214	212	Cortina s.s.d.vino
026	Corvara	42,13	1.266	30	1.500	3.152	1.568	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	210,37	2.379	11	1.449	3.738	1.520	Curon Venosta
028	Toblach	126,33	3.240	26	1.172	3.146	1.256	Dobbiaco
029	Neumarkt	23,67	4.339	183	210	1.720	214	Egna
030	Pfalzen	33,24	2.255	68	880	2.450	1.022	Falzes
031	Völs am Schlern	44,38	3.038	68	315	2.600	880	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	61,74	892	14	723	2.708	749	Fortezza
033	Villnöß	81,06	2.379	29	535	3.025	1.132	Funes
034	Gais	60,34	2.865	47	819	3.171	841	Gais
035	Gargazon	4,90	1.366	279	252	440	267	Gargazzone
036	Glurns	12,98	883	68	894	2.534	907	Glorenza
037	Latsch	78,82	4.870	62	620	3.257	639	Laces
038	Algund	23,61	4.169	177	302	2.600	350	Lagundo
039	Lajen	37,29	2.261	61	464	2.281	1.093	Laion
040	Leifers	24,25	15.069	621	227	1.550	255	Laives
041	Lana	36,08	9.759	270	254	1.913	310	Lana
042	Laas	110,11	3.700	34	832	3.545	868	Lasa
043	Laurein	14,20	361	25	900	2.418	1.150	Lauregno
044	Lüsen	74,24	1.455	20	583	2.576	972	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	13,86	1.181	85	207	1.260	241	Magrè s.s.d.vino
046	Mals	247,11	4.835	20	921	3.738	1.051	Malles Venosta
047	Enneberg	161,34	2.682	17	942	3.064	1.285	Marebbe
048	Marling	12,80	2.197	172	270	1.779	363	Marlengo
049	Martell	143,82	891	6	957	3.757	1.312	Martello
050	Mölten	36,90	1.447	39	350	2.003	1.142	Meltina
051	Meran	26,31	33.656	1.279	263	1.621	325	Merano
052	Welsberg-Taisten	46,56	2.528	54	1.042	2.687	1.087	Monguelfo-Tesido
053	Montan	18,91	1.480	78	217	1.775	497	Montagna
054	Moos in Passeier	194,58	2.170	11	774	3.355	1.007	Moso in Passiria
055	Nals	12,34	1.577	128	246	1.750	321	Nalles
056	Naturns	67,04	5.089	76	518	3.081	528	Naturno
057	Natz-Schabs	15,84	2.430	153	581	1.287	772	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	50,84	1.825	36	850	2.842	1.182	Nova Levante
059	Deutschnofen	112,02	3.565	32	418	2.799	1.357	Nova Ponente
060	Auer	11,82	3.022	256	217	900	242	Ora

Tab. 1.5 - Fortsetzung / Segue

Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 2001

Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 2001

GEMEINDEN		Gemeindefläche Superficie territoriale km²	Wohnbevölkerung Popolazione residente	Einwohner je km² Abitanti per km²	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m) Min	Max	Zentrum Centro	COMUNI
061	St.Ulrich	24,25	4.484	185	1.125	2.518	1.234	Ortisei
062	Partschins	55,40	3.192	58	500	3.337	626	Parcines
063	Percha	30,28	1.313	43	892	3.105	972	Perca
064	Plaus	4,87	547	112	518	2.027	519	Plaus
065	Waidbruck	2,33	181	78	450	920	470	Ponte Gardena
066	Burgstall	6,72	1.435	214	256	1.060	270	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	51,36	3.140	61	880	3.375	915	Prato allo Stelvio
068	Prettau	86,49	633	7	1.325	3.498	1.475	Predoi
069	Proveis	18,53	288	16	900	2.627	1.420	Proves
070	Ratschings	203,50	4.010	20	945	3.471	976	Racines
071	Rasen-Antholz	120,92	2.700	22	926	3.436	1.030	Rasun Anterselva
072	Ritten	111,48	6.993	63	296	2.170	1.154	Renon
073	Riffian	35,75	1.192	33	381	2.873	504	Rifiano
074	Mühlbach	84,10	2.640	31	695	3.132	777	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	29,54	1.157	39	590	2.100	885	Rodengo
076	Salurn	33,20	2.938	88	207	1.789	224	Salorno
077	Innichen	80,10	3.107	39	1.113	3.145	1.175	S.Candido
079	Jenesien	68,87	2.703	39	243	1.850	1.087	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Passeier	88,32	3.437	39	450	2.746	689	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	51,50	3.438	67	784	2.194	810	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	76,34	1.690	22	1.035	2.909	1.135	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	30,49	2.832	93	457	2.868	597	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	62,98	1.608	26	370	2.608	735	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	31,83	1.738	55	1.250	3.179	1.428	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	302,50	6.620	22	570	2.781	961	Sarentino
087	Schenna	48,26	2.677	55	370	2.781	600	Scena
088	Mühlwald	104,52	1.455	14	982	3.479	1.229	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	53,27	2.513	47	1.400	3.179	1.563	Selva di Val Gardena
091	Schnals	210,43	1.394	7	830	3.624	1.327	Senales
092	Sexten	80,88	1.906	24	1.244	3.092	1.310	Sesto
093	Schlanders	115,20	5.733	50	660	3.366	721	Silandro
094	Schluderns	20,77	1.848	89	883	2.780	921	Sluderno
095	Stilfs	140,92	1.310	9	1.033	3.905	1.310	Stelvio
096	Terenten	42,52	1.572	37	925	2.827	1.210	Terento
097	Terlan	18,65	3.579	192	240	1.175	248	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	19,42	3.193	164	213	2.116	276	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	38,11	1.809	47	257	2.297	635	Tesimo
100	Tiers	42,09	884	21	700	3.002	1.028	Tires
101	Tirol	25,59	2.356	92	323	2.998	594	Tirolo
102	Truden	20,70	957	46	719	1.836	1.127	Trodena
103	Taufers im Münstertal	45,93	949	21	1.050	3.195	1.240	Tubre
104	Ulten	208,52	3.006	14	898	3.439	1.190	Ultimo
105	Pfatten	13,51	842	62	215	675	243	Vadena
106	Olang	48,95	2.797	57	981	2.567	1.048	Valdaora
107	Pfitsch	142,00	2.619	18	943	3.509	948	Val di Vizze
108	Ahrntal	187,28	5.517	29	942	3.378	1.054	Valle Aurina
109	Gsies	108,95	2.098	19	1.191	2.837	1.276	Valle di Casies
110	Vintl	110,53	3.108	28	722	3.260	755	Vandoies
111	Vahrn	70,11	3.577	51	570	2.742	671	Varna
112	Vöran	22,12	880	40	595	2.025	1.204	Verano
113	Niederdorf	17,85	1.308	73	1.115	2.378	1.158	Villabassa
114	Villanders	43,85	1.830	42	483	2.509	880	Villandro
115	Sterzing	33,18	5.785	174	935	2.714	948	Vipiteno
116	Feldthurns	24,76	2.541	103	530	2.436	851	Velturno
117	Wengen	39,03	1.232	32	1.106	3.026	1.353	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	27,55	787	29	1.091	2.434	1.279	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**7.400,43**	**462.999**	**63**	**(a) 207**	**(a) 3.905**	**(b) 262**	**Totale Provincia**

(a) Die niedrigsten Punkte befinden sich in den Gemeinden Margreid a.d.W. und Salurn; der höchste Punkt ist die Ortlerspitze in der Gemeinde Stilfs.
I punti più bassi si trovano nei comuni di Magrè s.s.d.v. e Salorno; il punto più alto è la cima dell'Ortles nel comune di Stelvio.

(b) Höhenlage der Landeshauptstadt
Altitudine del capoluogo provinciale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 1.5 - Fortsetzung / Segue

Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 2001

Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 2001

	Gemeindefläche Superficie territoriale km²	Wohnbevölkerung Popolazione residente	Einwohner je km² Abitanti per km²	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m) Min	Max	
Bezirksgemeinschaften						**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	1.441,68	34.260	24	556	3.905	Val Venosta
Burggrafenamt	1.100,73	88.645	81	246	3.439	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	423,60	63.918	151	207	2.439	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	52,34	94.989	1.815	232	1.616	Bolzano
Salten-Schlern	1.036,63	44.917	43	243	3.179	Salto-Sciliar
Eisacktal	623,78	44.943	72	450	3.132	Valle Isarco
Wipptal	650,01	17.830	27	723	3.509	Alta Valle Isarco
Pustertal	2.071,66	73.497	35	722	3.498	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke						**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	729,44	15.344	21	880	3.905	Malles
Schlanders	447,95	15.194	34	620	3.757	Silandro
Naturns	331,33	8.811	27	518	3.624	Naturno
Meran	301,99	55.922	185	252	3.337	Merano
Lana	405,97	17.618	43	254	3.439	Lana
St.Martin in Passeier	313,39	8.439	27	450	3.355	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**2.530,07**	**121.328**	**48**	**252**	**3.905**	**Merano-Silandro**
Bozen	1.077,32	170.541	158	212	3.002	Bolzano
Auer-Neumarkt	247,19	21.832	88	207	2.439	Ora-Egna
St.Ulrich	264,45	16.990	64	400	3.179	Ortisei
Bozen	**1.588,96**	**209.363**	**132**	**207**	**3.179**	**Bolzano**
Brixen	732,00	44.981	61	483	3.260	Bressanone
Sterzing	588,27	16.938	29	843	3.509	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**1.320,27**	**61.919**	**47**	**483**	**3.509**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	711,43	38.458	54	757	3.436	Brunico
Sand in Taufers	542,76	12.485	23	838	3.498	Campo Tures
Innichen	305,16	9.561	31	1.113	3.146	S.Candido
Abtei	401,78	9.885	25	942	3.152	Badia
Bruneck	**1.961,13**	**70.389**	**36**	**757**	**3.498**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**7.400,43**	**462.999**	**63**	**(a) 207**	**(a) 3.905**	**Totale Provincia**

(a) Die niedrigsten Punkte befinden sich in den Gemeinden Margreid a.d.W. und Salurn; der höchste Punkt ist die Ortlerspitze in der Gemeinde Stilfs.
I punti più bassi si trovano nei comuni di Magrè s.s.d.v. e Salorno; il punto più alto è la cima dell'Ortles nel comune di Stelvio.

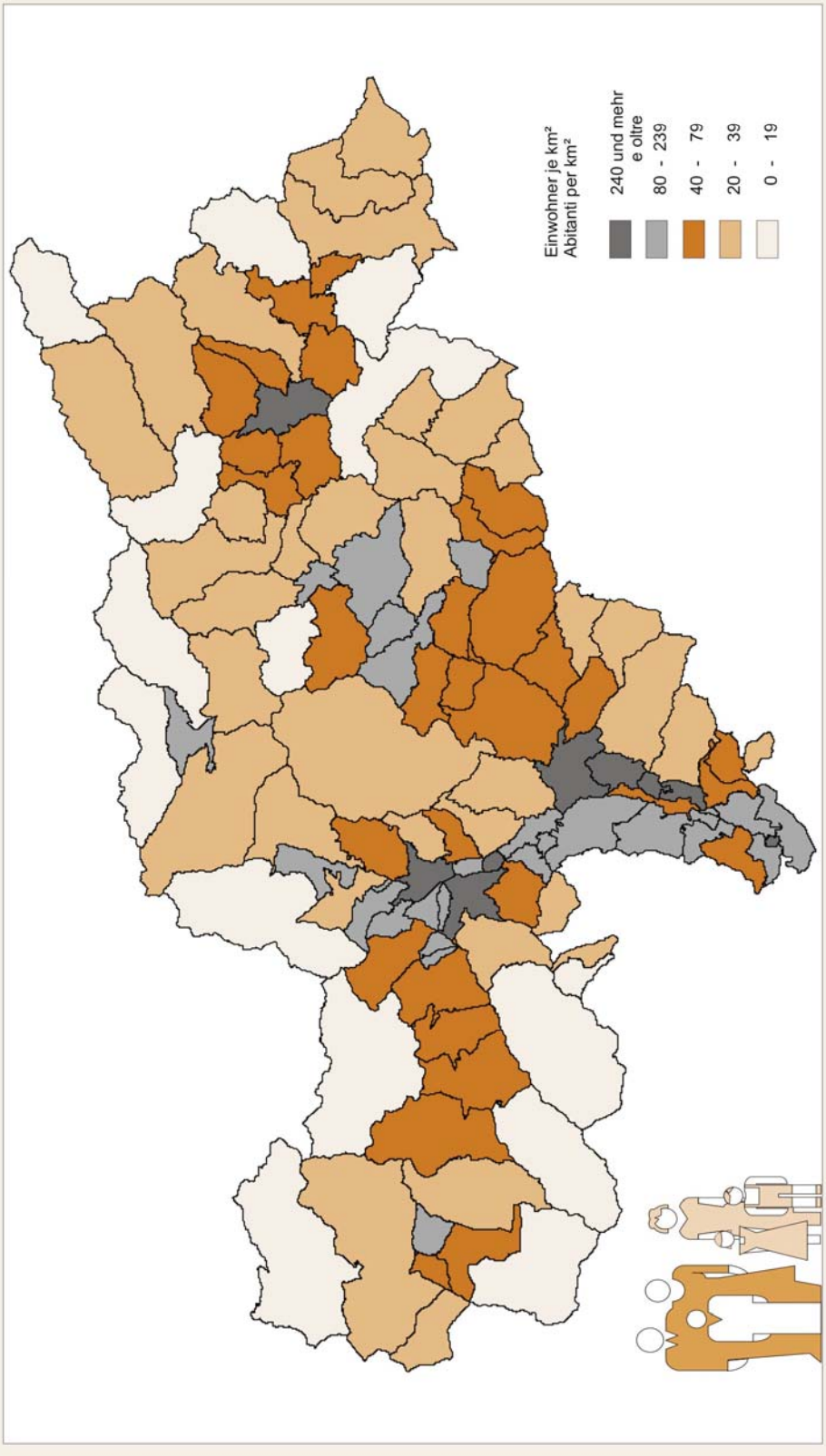
Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 1.e

Bevölkerungsdichte der Gemeinden - Volkszählung 2001

Densità della popolazione - Censimento popolazione 2001



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

Tab. 1.6

Anzahl und Wohnbevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden - Volkszählung 1991

Consistenza e popolazione residente dei centri abitati e dei nuclei abitati dei comuni - Censimento popolazione 1991

GEMEINDEN		Ortschaften Centri		Davon im Hauptort	Weiler Nuclei		Bevölk. Einzelhäuser	Bevölk. insgesamt	COMUNI
		N	Bevölk. Popol.	Di cui nel centro principale	N	Bevölk. Popol.	Popol. Case sparse	Popol. totale	
001	Aldein	4	597	452	7	367	626	1.590	Aldino
002	Andrian	1	632	632	-	-	126	758	Andriano
003	Altrei	1	242	242	2	75	78	395	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	6	7.397	4.398	8	581	2.936	10.914	Appiano s.s.d.vino
005	Hafling	1	12	12	5	167	444	623	Avelengo
006	Abtei	4	1.589	236	8	337	796	2.722	Badia
007	Barbian	2	799	533	3	113	532	1.444	Barbiano
008	Bozen	1	94.804	94.804	5	292	3.062	98.158	Bolzano
009	Prags	2	172	110	3	106	335	613	Braies
010	Brenner	3	1.506	949	3	97	639	2.242	Brennero
011	Brixen	9	14.895	13.208	8	737	1.360	16.992	Bressanone
012	Branzoll	2	1.894	1.871	-	-	79	1.973	Bronzolo
013	Bruneck	4	12.233	10.091	3	165	226	12.624	Brunico
014	Kuens	1	176	176	-	-	128	304	Caines
015	Kaltern a.d. Weinstr.	4	5.598	5.182	2	175	564	6.337	Caldaro s.s.d.vino
016	Freienfeld	5	1.619	672	7	254	510	2.383	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	6	3.461	1.702	4	113	862	4.436	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	2	1.491	796	4	172	654	2.317	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	6	3.072	1.318	8	435	2.093	5.600	Castelrotto
020	Tscherms	1	813	813	1	70	235	1.118	Cermes
021	Kiens	3	1.945	627	1	124	407	2.476	Chienes
022	Klausen	4	3.009	1.866	1	30	1.245	4.284	Chiusa
023	Karneid	5	1.405	436	3	264	1.095	2.764	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	3	929	724	4	393	490	1.812	Cortaccia s.s.d.vino
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	1	552	552	-	-	-	552	Cortina s.s.d.vino
026	Corvara	2	1.193	703	-	-	43	1.236	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	5	1.614	286	1	56	661	2.331	Curon Venosta
028	Toblach	2	2.497	2.179	4	212	413	3.122	Dobbiaco
029	Neumarkt	2	3.521	2.735	4	305	187	4.013	Egna
030	Pfalzen	1	1.291	1.291	6	408	350	2.049	Falzes
031	Völs am Schlern	3	1.083	933	7	457	1.109	2.649	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	3	861	598	1	43	11	915	Fortezza
033	Villnöß	3	1.183	569	5	107	1.019	2.309	Funes
034	Gais	4	2.066	1.316	-	-	471	2.537	Gais
035	Gargazon	1	947	947	1	104	89	1.140	Gargazzone
036	Glurns	1	753	753	-	-	42	795	Glorenza
037	Latsch	4	3.788	2.037	1	26	506	4.320	Laces
038	Algund	5	3.030	2.206	2	74	737	3.841	Lagundo
039	Lajen	4	1.003	673	4	280	662	1.945	Laion
040	Leifers	3	12.804	8.877	1	24	879	13.707	Laives
041	Lana	3	7.435	7.089	5	177	1.019	8.631	Lana
042	Laas	4	3.027	1.817	4	190	297	3.514	Lasa
043	Laurein	1	75	75	6	103	168	346	Lauregno
044	Lüsen	1	600	600	3	121	652	1.373	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	1	759	759	1	27	216	1.002	Magrè s.s.d.vino
046	Mals	9	4.160	1.618	13	243	205	4.608	Malles Venosta
047	Enneberg	3	1.360	1.054	15	526	688	2.574	Marebbe
048	Marling	1	1.426	1.426	-	-	615	2.041	Marlengo
049	Martell	3	410	169	7	142	293	845	Martello
050	Mölten	3	575	351	1	82	557	1.214	Meltina
051	Meran	3	32.294	30.178	2	62	1.148	33.504	Merano
052	Welsberg-Taisten	2	1.933	1.203	2	136	333	2.402	Monguelfo-Tesido
053	Montan	3	959	819	2	96	335	1.390	Montagna
054	Moos in Passeier	5	1.101	396	4	146	924	2.171	Moso in Passiria
055	Nals	1	1.208	1.208	2	57	148	1.413	Nalles
056	Naturns	3	3.423	3.079	2	56	1.056	4.535	Naturno
057	Natz-Schabs	5	1.617	387	1	103	331	2.051	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	2	1.370	1.281	-	-	342	1.712	Nova Levante
059	Deutschnofen	4	1.694	1.082	7	253	1.284	3.231	Nova Ponente
060	Auer	1	2.401	2.401	2	59	177	2.637	Ora

Tab. 1.6 - Fortsetzung / Segue

Anzahl und Wohnbevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden - Volkszählung 1991

Consistenza e popolazione residente dei centri abitati e dei nuclei abitati dei comuni - Censimento popolazione 1991

GEMEINDEN		Ortschaften Centri		Davon im Hauptort	Weiler Nuclei		Bevölk. Einzelhäuser	Bevölk. insgesamt	COMUNI
		N	Bevölk. Popol.	Di cui nel centro principale	N	Bevölk. Popol.	Popol. Case sparse	Popol. totale	
061	St.Ulrich	1	3.910	3.910	3	127	185	4.222	Ortisei
062	Partschins	3	2.273	818	2	60	578	2.911	Parcines
063	Percha	3	777	452	6	243	152	1.172	Perca
064	Plaus	1	204	204	-	-	176	380	Plaus
065	Waidbruck	1	183	183	-	-	27	210	Ponte Gardena
066	Burgstall	1	1.088	1.088	1	57	123	1.268	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	2	2.602	2.367	4	75	350	3.027	Prato allo Stelvio
068	Prettau	1	307	307	3	152	204	663	Predoi
069	Proveis	1	115	115	2	45	138	298	Proves
070	Ratschings	7	1.692	204	10	404	1.498	3.594	Racines
071	Rasen-Antholz	4	1.779	602	8	259	468	2.506	Rasun Anterselva
072	Ritten	7	2.847	1.137	11	403	2.851	6.101	Renon
073	Riffian	1	646	646	5	120	282	1.048	Rifiano
074	Mühlbach	4	1.631	886	1	20	759	2.410	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	1	411	411	3	254	366	1.031	Rodengo
076	Salurn	2	2.080	1.970	5	92	376	2.548	Salorno
077	Innichen	3	2.627	2.083	4	144	302	3.073	S.Candido
079	Jenesien	3	868	722	4	150	1.335	2.353	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Passeier	2	1.754	1.703	6	366	1.210	3.330	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	4	1.203	892	9	1.140	742	3.085	S.Lorenzo d.Sebato
082	St.Martin in Thurn	4	747	259	13	370	378	1.495	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	2	1.687	1.581	3	232	781	2.700	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	1	275	275	2	258	1.087	1.620	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	2	1.273	1.246	1	20	305	1.598	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	6	3.084	2.025	11	342	2.898	6.324	Sarentino
087	Schenna	2	1.322	1.160	2	52	1.153	2.527	Scena
088	Mühlwald	2	525	378	7	261	654	1.440	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	3	1.980	1.610	3	128	286	2.394	Selva di Val Gardena
091	Schnals	3	818	268	3	89	472	1.379	Senales
092	Sexten	2	1.374	832	1	110	345	1.829	Sesto
093	Schlanders	3	4.875	4.119	3	58	433	5.366	Silandro
094	Schluderns	1	1.446	1.446	3	97	175	1.718	Sluderno
095	Stilfs	4	957	512	4	150	216	1.323	Stelvio
096	Terenten	1	768	768	1	32	633	1.433	Terento
097	Terlan	3	2.193	1.269	4	185	739	3.117	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	2	2.643	2.556	2	126	194	2.963	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	6	1.044	489	3	94	583	1.721	Tesimo
100	Tiers	1	316	316	4	197	321	834	Tires
101	Tirol	2	1.236	1.060	3	112	889	2.237	Tirolo
102	Truden	3	811	642	1	27	108	946	Trodena
103	Taufers im Münstertal	1	648	648	5	247	57	952	Tubre
104	Ulten	4	1.340	888	6	248	1.357	2.945	Ultimo
105	Pfatten	2	325	31	9	216	166	707	Vadena
106	Olang	2	1.846	1.302	5	305	440	2.591	Valdaora
107	Pfitsch	4	1.639	815	12	511	358	2.508	Val di Vizze
108	Ahrntal	6	1.876	374	15	1.575	1.810	5.261	Valle Aurina
109	Gsies	4	789	37	13	607	612	2.008	Valle di Casies
110	Vintl	4	2.261	707	2	74	626	2.961	Vandoies
111	Vahrn	4	2.498	1.441	4	125	646	3.269	Varna
112	Vöran	1	239	239	-	-	556	795	Verano
113	Niederdorf	1	1.126	1.126	-	-	103	1.229	Villabassa
114	Villanders	2	629	564	1	80	1.039	1.748	Villandro
115	Sterzing	4	4.806	4.544	7	270	520	5.596	Vipiteno
116	Feldthurns	1	972	972	5	518	812	2.302	Velturno
117	Wengen	2	534	305	9	334	331	1.199	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	2	243	210	1	17	449	709	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**331**	**346.445**	**283.211**	**461**	**21.920**	**72.143**	**440.508**	**Totale Provincia**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 1.7

Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Mittelwerte - 2003

Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori medi per mese - 2003

MESS-STELLE	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m)		J / G	F	M	A	M	J / G
			Celsiusgrade / Gradi centigradi					
St.Valentin auf der Haide (Gemeinde Graun im Vinschgau)	1520	Max	–0,3	–0,1	8,4	8,9	15,9	23,0
		Min	–8,7	–12,1	–3,5	–1,1	4,9	10,4
Schlanders	718	Max	5,0	6,8	16,5	16,4	22,9	29,5
		Min	–3,5	–5,5	2,1	4,5	10,1	15,6
Stausee Zufritt (Gemeinde Martell)	1851	Max	–2,6	–1,9	7,7	7,1	14,1	21,9
		Min	–14,7	–16,2	–5,4	–3,2	4,4	10,0
Naturns	554	Max	6,1	7,1	16,8	17,7	24,3	31,4
		Min	–5,8	–7,2	–0,1	4,1	8,6	13,7
St.Leonhard in Passeier	644	Max	4,8	5,4	14,1	13,9	21,4	27,7
		Min	–3,5	–5,0	1,7	3,7	9,5	14,6
Meran/Gratsch	333	Max	7,7	9,1	18,4	19,2	26,3	32,3
		Min	–3,6	–4,9	1,2	5,0	10,3	15,9
Stausee Zoggl (Gemeinde Ulten)	1144	Max	2,8	2,8	12,1	12,1	20,0	26,7
		Min	–5,5	–8,5	–0,6	1,6	7,8	13,7
Sterzing	948	Max	3,3	5,6	13,2	12,7	20,6	27,8
		Min	–6,5	–8,2	–1,3	1,8	7,1	12,7
Sexten	1310	Max	0,3	1,7	11,1	10,1	18,6	25,2
		Min	–11,4	–13,8	–4,3	–1,7	3,7	8,7
St.Magdalena in Gsies (Gemeinde Gsies)	1398	Max	0,1	2,3	9,1	8,4	16,3	22,9
		Min	–11,1	–13,3	–4,2	–2,6	2,8	9,4
Mühlen (Gemeinde Sand in Taufers)	870	Max	0,4	1,3	13,4	13,6	22,0	28,8
		Min	–7,1	–9,0	–2,1	1,4	6,9	11,8
Bruneck	821	Max	1,9	5,5	15,0	14,3	22,8	28,8
		Min	–8,4	–9,7	–3,4	1,4	6,6	12,0
St.Martin in Thurn	1117	Max	0,9	4,2	12,9	11,9	20,5	27,2
		Min	–10,9	–13,0	–4,8	–2,0	4,1	9,7
Pfunders (Gemeinde Vintl)	1159	Max	1,2	3,7	12,5	11,6	19,5	26,5
		Min	–6,1	–8,2	–1,0	0,9	7,1	11,8
Brixen	560	Max	6,7	10,2	17,6	16,8	24,6	30,8
		Min	–6,5	–6,9	0,4	4,4	9,5	14,9
Völs am Schlern	880	Max	3,4	4,2	13,8	14,0	22,0	28,7
		Min	–4,3	–6,4	0,8	2,9	9,0	14,7
Sarnthein	966	Max	–0,4	–0,2	9,5	9,8	17,6	24,5
		Min	–8,6	–11,5	–3,8	–1,3	4,2	9,2
Bozen	254	Max	6,9	8,9	18,6	19,2	26,6	32,7
		Min	–5,4	–4,9	2,1	6,4	12,5	18,0
Auer	250	Max	6,5	9,1	18,4	18,9	26,3	31,8
		Min	–3,0	–4,3	2,8	6,8	12,2	17,7

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Tab. 1.7 - Fortsetzung / Segue

Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Mittelwerte - 2003

Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori medi per mese - 2003

J / L	A	S	O	N	D	Jahr Anno	STAZIONE
				Celsiusgrade / Gradi centigradi			
20,8 9,2	23,8 11,0	15,4 5,4	7,2 –0,8	5,8 –5,4	1,1 –5,4	5,6	S.Valentino alla Muta (Comune di Curon Venosta)
28,0 14,4	29,7 15,6	21,4 9,4	13,0 3,5	8,9 1,3	4,5 –1,7	11,2	Silandro
20,1 9,3	22,4 10,5	14,9 5,2	6,8 –1,1	4,1 –1,6	–1,9 –8,1	4,3	Diga di Gioveretto (Comune di Martello)
29,5 12,6	31,8 13,7	23,3 7,3	13,8 2,9	10,3 –0,4	6,5 –3,7	11,0	Naturno
26,2 13,6	28,8 15,4	20,1 9,1	11,4 3,2	8,2 1,3	4,8 –2,1	10,4	S.Leonardo in Passiria
31,1 14,6	33,9 15,8	25,3 9,0	15,8 4,7	11,6 2,0	7,9 –1,9	12,8	Merano/Quarazze
25,1 12,9	28,4 15,0	19,0 8,5	10,0 2,7	6,4 0,9	3,0 –2,6	9,0	Diga di Zoccolo (Comune di Ultimo)
25,6 11,7	28,7 12,8	19,7 5,9	10,7 0,6	7,9 –0,2	3,3 –4,6	8,8	Vipiteno
23,9 8,7	26,0 9,4	18,2 3,1	9,1 –1,6	5,9 –3,1	1,7 –7,9	5,9	Sesto
21,9 7,6	23,7 8,7	15,6 2,2	7,5 –2,9	6,0 –3,0	2,8 –7,2	5,2	S.Maddalena in Casies (Comune di Valle di Casies)
27,4 11,3	30,2 12,2	19,4 5,5	8,4 0,5	4,9 –0,4	1,6 –5,0	8,3	Molini di Tures (Comune di Campo Tures)
27,4 10,9	30,0 11,1	21,3 4,0	11,5 0,2	7,3 0,0	2,9 –5,4	8,7	Brunico
25,7 9,1	28,5 10,2	20,2 3,3	11,0 –1,3	7,4 –2,4	2,9 –6,7	7,1	S.Martino in Badia
24,8 11,0	27,6 12,8	19,5 6,2	10,1 0,5	6,4 0,0	1,7 –4,1	8,2	Fundres (Comune di Vandoies)
29,5 14,2	32,4 15,9	23,2 8,6	14,0 3,8	9,3 2,5	5,1 –1,8	11,7	Bressanone
27,4 13,6	30,1 15,6	20,8 8,3	11,5 2,6	8,0 1,5	4,3 –2,3	10,2	Fiè allo Sciliar
22,7 8,7	26,1 10,4	16,7 3,7	7,2 –1,2	3,3 –2,4	0,5 –5,9	5,8	Sarentino
31,2 17,4	33,7 18,4	24,7 11,5	15,4 6,0	10,8 3,0	7,2 –1,2	13,4	Bolzano
30,7 16,9	33,3 17,7	25,2 11,0	15,7 5,3	10,9 2,4	6,9 –1,6	13,3	Ora

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Tab. 1.8

Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Extremwerte - 2003

Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori estremi per mese - 2003

MESS-STELLE	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m)		J / G	F	M	A	M	J / G
			Celsiusgrade / Gradi centigradi					
St.Valentin auf der Haide (Gemeinde Graun im Vinschgau)	1520	Max	8	7	14	16	21	27
		Min	–16	–18	–8	–12	–1	8
Schlanders	718	Max	16	12	22	23	28	32
		Min	–10	–9	–2	–5	3	12
Stausee Zufritt (Gemeinde Martell)	1851	Max	7	4	13	15	20	27
		Min	–23	–23	–13	–15	–3	7
Naturns	554	Max	15	12	21	25	30	36
		Min	–12	–10	–4	–6	1	11
St.Leonhard in Passeier	644	Max	11	12	19	21	27	31
		Min	–9	–8	–2	–7	4	10
Meran/Gratsch	333	Max	16	14	23	27	32	36
		Min	–9	–8	–2	–3	2	13
Stausee Zoggl (Gemeinde Ulten)	1144	Max	13	8	17	19	26	31
		Min	–10	–13	–4	–9	1	10
Sterzing	948	Max	10	13	19	21	28	31
		Min	–13	–13	–5	–10	1	9
Sexten	1310	Max	8	9	18	19	26	29
		Min	–20	–19	–9	–12	–1	6
St.Magdalena in Gsies (Gemeinde Gsies)	1398	Max	7	10	15	20	23	27
		Min	–20	–18	–8	–13	–5	5
Mühlen (Gemeinde Sand in Taufers)	870	Max	8	7	19	23	29	33
		Min	–15	–13	–6	–9	0	10
Bruneck	821	Max	8	13	21	24	30	33
		Min	–16	–14	–7	–10	0	8
St.Martin in Thurn	1117	Max	9	11	18	22	28	31
		Min	–19	–18	–9	–13	–1	7
Pfunders (Gemeinde Vintl)	1159	Max	9	8	19	20	26	30
		Min	–12	–12	–5	–10	–1	10
Brixen	560	Max	14	16	22	24	30	34
		Min	–12	–10	–5	–7	3	13
Völs am Schlern	880	Max	11	10	19	21	28	33
		Min	–10	–10	–3	–9	1	12
Sarnthein	966	Max	9	7	14	17	23	29
		Min	–15	–15	–7	–13	–3	–12
Bozen	254	Max	14	15	23	28	32	37
		Min	–12	–8	–2	–2	8	15
Auer	250	Max	11	15	23	27	31	37
		Min	–8	–7	–1	–3	6	15

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Tab. 1.8 - Fortsetzung / Segue

Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Extremwerte - 2003

Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori estremi per mese - 2003

J / L	A	S	O	N	D	Jahr Anno	STAZIONE
				Celsiusgrade / Gradi centigradi			
26	29	21	16	14	10	29	S.Valentino alla Muta
6	4	2	–8	–14	–14	–18	(Comune di Curon Venosta)
32	36	26	21	17	16	36	Silandro
9	11	5	–6	–3	–7	–10	
25	27	22	15	12	7	27	Diga di Gioveretto
5	6	2	–10	–8	–18	–23	(Comune di Martello)
33	37	28	23	15	15	37	Naturno
7	9	4	–7	–5	–11	–12	
31	35	26	21	13	12	35	S.Leonardo in Passiria
8	10	6	–5	–2	–8	–9	
36	40	30	26	19	13	40	Merano/Quarazze
10	10	6	–5	–1	–8	–9	
30	34	25	20	11	12	34	Diga di Zoccolo
8	9	5	–6	–3	–10	–13	(Comune di Ultimo)
32	35	27	21	16	14	35	Vipiteno
6	7	1	–8	–4	–12	–13	
29	32	26	20	10	9	32	Sesto
4	3	–2	–11	–9	–21	–21	
27	29	24	17	13	10	29	S.Maddalena in Casies
3	0	–2	–11	–8	–17	–20	(Comune di Valle di Casies)
33	36	24	20	12	10	36	Molini di Tures
7	8	2	–7	–4	–16	–16	(Comune di Campo Tures)
33	36	29	23	12	9	36	Brunico
6	5	0	–8	–5	–17	–17	
31	34	28	22	12	8	34	S.Martino in Badia
5	4	–1	–10	–6	–19	–19	
30	34	28	22	13	11	34	Fundres
5	5	3	–8	–3	–14	–14	(Comune di Vandoies)
34	38	30	26	14	10	38	Bressanone
10	11	4	–4	0	–9	–12	
32	36	27	22	14	11	36	Fiè allo Sciliar
8	10	5	–6	–2	–9	–10	
27	31	22	18	7	10	31	Sarentino
4	4	0	–10	–6	–14	–15	
36	40	29	24	17	12	40	Bolzano
12	15	8	–5	–1	–8	–12	
34	39	31	25	17	13	39	Ora
11	12	8	–4	–1	–8	–8	

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Tab. 1.9

Monatliche Niederschläge an einigen Mess-Stellen - 2003

Precipitazioni in alcune stazioni per mese - 2003

MESS-STELLE	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m)		J / G	F	M	A	M	J / G
St.Valentin auf der Haide (Gemeinde Graun im Vinschgau)	1520	Q	10	3,4	5,0	9,2	55,6	66,2
		F	4	2	2	3	9	11
Schlanders	718	Q	6,0	1,0	1,6	29,0	48,4	57,6
		F	3	1	1	7	7	11
Stausee Zufritt (Gemeinde Martell)	1851	Q	24,4	1,6	0,4	13,6	58,4	45,8
		F	3	1	-	6	7	10
Naturns	554	Q	13,8	0,4	2,4	7,4	47,0	42,6
		F	3	-	1	3	6	6
St.Leonhard in Passeier	644	Q	26,0	3,0	0,2	33,8	118,2	127,2
		F	3	1	-	7	8	8
Meran/Gratsch	333	Q	21,8	0,2	3,4	13,4	52,8	105,8
		F	3	-	1	5	8	6
Stausee Zoggl (Gemeinde Ulten)	1144	Q	19,4	0,6	-	11,6	61,8	112,2
		F	5	-	-	4	8	13
Sterzing	948	Q	13,8	1,4	3,2	17,0	110,4	105,0
		F	2	1	1	6	11	15
Sexten	1310	Q	14,6	1,8	3,0	18,8	67,0	73,8
		F	7	1	1	8	9	13
St.Magdalena in Gsies (Gemeinde Gsies)	1398	Q	12,8	3,8	1,0	16,2	100,0	84,4
		F	5	2	-	5	12	14
Mühlen (Gemeinde Sand in Taufers)	870	Q	6,6	5,0	-	21,8	130,2	74,2
		F	2	2	-	6	9	11
Bruneck	821	Q	6,8	2,2	0,8	11,2	91,2	87,8
		F	3	1	-	2	11	13
St.Martin in Thurn	1117	Q	11,6	1,4	7,4	18,8	83,6	65,2
		F	4	1	2	5	10	13
Pfunders (Gemeinde Vintl)	1159	Q	19,4	4,2	0,2	33,2	114,4	93,0
		F	3	1	-	9	11	11
Brixen	560	Q	12,4	1,6	6,0	23,6	63,0	70,4
		F	3	1	1	6	10	8
Völs am Schlern	880	Q	9,0	2,0	7,6	26,4	120,6	60,8
		F	2	1	1	8	11	13
Sarnthein	966	Q	25,2	0,6	2,6	20,6	76,0	109,0
		F	3	-	1	8	8	12
Bozen	254	Q	18,0	0,8	1,6	14,8	43,6	47,4
		F	2	-	1	7	6	7
Auer	250	Q	24,8	0,6	3,6	15,4	97,4	67,2
		F	3	-	1	6	10	11

Q: Niederschlagsmenge, d.h. die Gesamtheit der in Wasser umgewandelten Niederschläge, ausgedrückt in mm (1 mm = 1 Liter Wasser pro m² Fläche).
Quantità, ovvero il complesso delle precipitazioni ridotte in acqua, espresso in mm (1 mm = 1 litro d'acqua per 1 m² di superficie).

F: Niederschlagshäufigkeit, d.h. die Anzahl der Tage, an denen die Niederschlagsmenge mindestens einen mm Höhe erreichte.
Frequenza, ovvero il numero dei giorni in cui la quantità delle precipitazioni ha raggiunto un mm di altezza.

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Tab. 1.9 - Fortsetzung / Segue

Monatliche Niederschläge an einigen Mess-Stellen - 2003

Precipitazioni in alcune stazioni per mese - 2003

J / L	A	S	O	N	D	Jahr Anno	STAZIONE
118,2	74,0	10,0	76,4	61,8	31,2	521,4	S.Valentino alla Muta
11	8	3	9	7	6	75	(Comune di Curon Venosta)
54,6	125,0	7,6	61,2	104,0	16,2	512,2	Silandro
9	12	5	9	6	3	74	
49,4	65,2	11,2	63,6	168,2	41,6	543,4	Diga di Gioveretto
9	7	6	11	10	4	74	(Comune di Martello)
67,6	64,4	10,0	47,0	134,0	22,8	459,4	Naturno
9	9	4	10	7	3	61	
120,4	141,8	27,0	96,0	166,6	64,0	924,2	S.Leonardo in Passiria
11	10	6	13	10	6	83	
92,8	32,0	10,4	53,2	167,6	39,6	593,0	Merano/Quarazze
9	4	4	11	8	4	63	
75,2	38,8	17,0	68,4	230,6	60,0	694,6	Diga di Zoccolo
7	8	5	11	10	4	75	(Comune di Ultimo)
124,8	117,2	19,0	80,8	98,0	38,8	729,4	Vipiteno
13	8	6	12	8	7	90	
170,0	78,0	31,4	97,2	211,4	31,6	798,6	Sesto
11	10	7	11	9	6	93	
119,6	91,2	30,4	119,8	116,0	9,8	705,0	S.Maddalena in Casies
10	9	8	13	8	4	90	(Comune di Valle di Casies)
93,6	80,4	36,4	136,2	63,2	22,6	670,2	Molini di Tures
9	7	6	14	8	4	78	(Comune di Campo Tures)
88,6	73,2	26,2	101,0	66,6	9,0	564,6	Brunico
11	7	5	10	8	4	75	
118,2	86,4	28,4	77,4	100,6	15,6	614,6	S.Martino in Badia
11	7	6	11	9	3	82	
105,8	127,6	33,0	128,6	108,2	71,0	838,6	Fundres
12	8	5	12	9	8	89	(Comune di Vandoies)
112,2	89,4	34,2	85,8	54,6	26,8	580,0	Bressanone
13	8	6	11	8	3	78	
102,8	64,8	21,6	100,6	93,2	26,2	635,6	Fiè allo Sciliar
10	9	5	10	7	4	81	
129,8	49,2	18,6	54,8	115,8	51,8	654,0	Sarentino
11	5	6	10	7	5	76	
90,6	37,6	11,6	93,4	119,8	58,6	537,8	Bolzano
9	5	4	11	8	5	65	
73,6	92,6	24,2	124,2	159,8	61,2	744,6	Ora
8	7	4	10	8	7	75	

Q: Niederschlagsmenge, d.h. die Gesamtheit der in Wasser umgewandelten Niederschläge, ausgedrückt in mm (1 mm = 1 Liter Wasser pro m² Fläche).
Quantità, ovvero il complesso delle precipitazioni ridotte in acqua, espresso in mm (1 mm = 1 litro d'acqua per 1 m² di superficie).

F: Niederschlagshäufigkeit, d.h. die Anzahl der Tage, an denen die Niederschlagsmenge mindestens einen mm Höhe erreichte.
Frequenza, ovvero il numero dei giorni in cui la quantità delle precipitazioni ha raggiunto un mm di altezza.

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Tab. 1.10

Schneefall und Tage mit Schneebedeckung an einigen Mess-Stellen - Winter 2002/2003

Precipitazioni nevose e giorni con neve al suolo in alcune stazioni - Inverno 2002/2003

MESS-STELLE STAZIONE	Höhe ü.M. (m) Altitudine (m)	Schneefall (a) Nevicate (a)		Tage mit Schneebedeckung nach der Höhe (cm) der Schneedecke Giorni con neve al suolo per altezza (cm) dello strato nevoso					
		Tage Giorni	cm	<15	15-29	30-49	50-100	>100	Insgesamt Totale
St.Valentin auf der Haide (b) S.Valentino alla Muta (b)	1520	20	63	94	-	-	-	-	94
Stausee Zufritt (c) Diga di Gioveretto (c)	1851	35	268	27	14	23	114	-	178
Meran/Gratsch Merano/Quarazze	333	3	15	16	-	-	-	-	16
Stausee Zoggl (d) Diga di Zoccolo (d)	1144	7	39	57	6	-	-	-	63
Brennerbad (e) Terme di Brennero (e)	1320	41	145	58	26	32	-	-	116
Franzensfeste Fortezza	725	2	6	4	-	-	-	-	4
Sexten Sesto	1310	25	97	59	63	-	-	-	122
St.Magdalena in Gsies (f) S.Maddalena in Casies (f)	1398	26	79	62	21	-	-	-	83
Stern (g) La Villa (g)	1390	29	139	57	56	4	-	-	117
Pfunders (h) Fundres (h)	1159	9	49	78	4	-	-	-	82
Deutschnofen Nova Ponente	1415	16	75	63	6	-	-	-	69
Auer Ora	250	2	18	10	1	-	-	-	11

(a) Tage, an denen es schneite, und Gesamtmenge des gefallenen Neuschnees in cm.
Giorni di precipitazioni nevose e quantità totale in cm della neve caduta.

(b) Gemeinde Graun im Vinschgau
Comune di Curon Venosta

(c) Gemeinde Martell
Comune di Martello

(d) Gemeinde Ulten
Comune di Ultimo

(e) Gemeinde Brenner
Comune di Brennero

(f) Gemeinde Gsies
Comune di Valle di Casies

(g) Gemeinde Abtei
Comune di Badia

(h) Gemeinde Vintl
Comune di Vandoies

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Umwelt und Ökologie
Ambiente ed ecologia

In diesem Abschnitt werden die Daten zu den Umweltbereichen Natur und Landschaft, Luft, Wasser und Abfallwirtschaft dargestellt. Verwirklicht wurde das Kapitel in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Landesämtern (Amt für Landschaftsökologie, Amt für Naturparke, Amt für physikalische Chemie, Amt für Wasseranalysen, Amt für Abfallwirtschaft).

In questo capitolo sono raccolti dati su ambiente, natura e paesaggio, sulla qualità dell'aria e dell'acqua e sulla raccolta dei rifiuti. Una proficua collaborazione con i competenti uffici provinciali (Ufficio ecologia del paesaggio, Ufficio parchi naturali, Ufficio chimica fisica, Ufficio analisi acqua, Ufficio gestione rifiuti) ha reso possibile questo risultato.

Natur und Landschaft

Die **Landschaftspläne** beinhalten - für die einzelnen Gemeindegebiete oder für homogene übergemeindliche Landschaftseinheiten - die Darstellung des Zustandes von Natur und Landschaft, seine Bewertung nach den Zielen des Naturschutzes, der Landschaftspflege und Erholungseignung und die zu deren Erhaltung und Verbesserung erforderlichen Schutz-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen. Sie sind Planungsinstrumente, mit welchen auch die einzelnen spezifischen Schutzkategorien ausgewiesen werden:

Naturdenkmäler sind einzelne, natürliche Objekte wie z.B. Bäume, Wasserfälle und Gletscherbildungen, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit bzw. ihres landschaftsprägenden Charakters im öffentlichen Interesse erhaltenswürdig sind.

Biotope sind natürliche oder naturnahe Lebensräume, die zur Erhaltung von seltenen, gefährdeten oder vielfältigen Lebensgemeinschaften sowie von Pflanzen- und Tierarten einschließlich ihrer Lebensgrundlage beitragen.

Landschaftsschutzgebiete sind vom Menschen umgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart, ihrer natür-

Natura e paesaggio

I **piani paesaggistici** contengono - per i singoli territori comunali o per unità paesaggistiche intercomunali - la rappresentazione dello stato della natura e del paesaggio, la sua valutazione in base alle finalità di tutela della natura, conservazione del paesaggio ed idoneità ricreativa, nonchè le misure di tutela, cura e sviluppo necessarie alla sua conservazione e al suo miglioramento. Essi sono strumenti di pianificazione mediante i quali vengono pure individuate le specifiche categorie di tutela:

I **Monumenti naturali** sono singoli elementi naturali, quali per es. alberi, cascate, formazioni glaciali, che per la loro particolarità o rarità o peculiarità ne risulta doverosa la conservazione nell'interesse pubblico.

I **Biotopi** sono habitat naturali o seminaturali, che contribuiscono al mantenimento di associazioni biologiche rare, minacciate o particolarmente diversificate e alla conservazione di specie animali e vegetali nel loro sito naturale.

Zone di tutela paesaggistica sono aree modificate per intervento dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse

lichen Ausstattung, ihres Erholungswertes oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur spezifischen Schutzbestimmungen unterliegen.

Naturparke sind repräsentative, großräumige Landschaftsbereiche mit erheblichem natürlichem, landschaftlichem oder wissenschaftlichem Wert, und somit zur Erhaltung der biologischen Vielfalt und der Landschaft, zur wissenschaftlichen Forschung und zur Erziehung zu größerem Umweltbewusstsein besonders geeignet.

Nationalparke sind Gebiete, die aus einem oder mehreren Ökosystemen bestehen, sich durch eine völlige oder weitgehende Ursprünglichkeit auszeichnen und deren Schutz von nationaler oder internationaler Bedeutung ist.

naturali, il loro valore ricreativo o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale sono sottoposte a vincoli specifici.

I **Parchi naturali** sono zone rappresentative di grandi dimensioni, che presentano un notevole valore naturale, paesaggistico e scientifico; per questo sono particolarmente indicati per la conservazione del patrimonio biologico e del paesaggio, come pure per la ricerca scientifica e per l'educazione ambientale.

I **Parchi nazionali** sono territori costituiti da uno o più ecosistemi, che si distinguono per la loro completa o prevalente integrità, la cui tutela riveste importanza a livello nazionale o internazionale.

Luft

In Südtirol werden die **Konzentrationen der Luftschadstoffe** in zehn fixen Messstationen erhoben: Vier befinden sich in Bozen, je eine in Meran, Brixen, Bruneck, Sterzing, Latsch und am Rittner Horn.

Die Tabellen 2.3 bis 2.7 zeigen die höchsten Stundenmittelwerte sowie deren Mittelwert, bezogen auf einen Monat, und die Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode.

Gültige Gesetzgebung: Das Ministerialdekret vom 2.April 2002 Nr. 60 übernimmt die EU Richtlinien 99/30/CE und 00/69/CE und fixiert die Grenzwerte für Stickstoffdioxid (NO_2), Kohlenstoffmonoxid (CO), Staub PM10 und Benzen, sowie die EU Richtlinie 02/03/CE bezüglich Ozon (O_3). Auf Landesebene ist eine Durchführungsverordnung zur Luftqualität in Ausarbeitung. In der Folge sind einige neue Grenzwerte angegeben.

Schadstoff	Warnstufe	Alarmstufe
Stickstoffdioxid	200 µg/m³(a)	400 µg/m³(b)
Kohlenmonoxid	15 mg/m³(a)	30 mg/m³(b)
Ozon	180 µg/m³(a)	240 µg/m³(b)
PM10	65 µg/m³(d)	-

(a) Stundenmittelwert
(b) 3-Stundenmittelwert
(c) Jahresmittelwert
(d) 24-Stundenmittelwert

Aria

In Alto Adige la **concentrazione di sostanze inquinanti nell'aria** viene misurata per mezzo di dieci stazioni fisse: quattro si trovano a Bolzano e una ciascuna a Merano, Bressanone, Brunico, Vipiteno, Laces e sul Corno del Renon.

Le tabelle dalla 2.3 alla 2.7 contengono i valori medi massimi, la media delle concentrazioni medie orarie riportata a mese ed il numero di superamenti nel periodo considerato.

Normativa vigente: il Decreto Ministeriale del 2 aprile 2002 n. 60 recepisce le direttive europee 99/30/CE e 00/69/CE riguardanti i valori limite di qualità dell'aria relativi al biossido di azoto (NO_2), al monossido di carbonio (CO), alle polveri PM10 ed al benzene, ed anche la direttiva 02/03/CE riguardo all'ozono (O_3). Un regolamento provinciale sulla qualitá dell'aria è in fase di elaborazione. Di seguito sono riportati i valori limite.

Inquinante	Livello di attenzione	Livello di allarme
Biossido di azoto	200 µg/m³(a)	400 µg/m³(b)
Monossido di carbonio	15 mg/m³(a)	30 mg/m³(b)
Ozono	180 µg/m³(a)	240 µg/m³(b)
PM10	65 µg/m³(d)	-

(a) Media oraria
(b) Media di 3 ore
(c) Media annuale
(d) Media delle 24 ore

Wasser

Die **Wasserqualität der Fließgewässer** in Südtirol wird über fixe Mess-Stationen erhoben; der Zustand der Badeseen wird durch regelmäßige, über das Jahr verteilte Proben, überprüft.

Parameter zur Beurteilung der Wasserqualität sind:

- mg O_2/l - Menge an gelöstem Sauerstoff in mg pro Liter Wasser.
- **BSB** (Biologischer Sauerstoffbedarf) - gibt die Menge an gelöstem Sauerstoff an, die zum biologischen Abbau von organischen Stoffen im Abwasser benötigt wird.
- **CSB** (Chemischer Sauerstoffbedarf) - gibt die Menge an gelöstem Sauerstoff an, die zur völligen Oxidation der im Abwasser enthaltenen oxidierbaren Stoffe benötigt wird.
- **Ammonium** - Schadstoff, der im Wesentlichen aus häuslichen Abwässern und Tierhaltungsbetrieben stammt.
- **Escherichia Coli** - Wichtigster mikrobiologischer Parameter für den Verschmutzungsgrad durch häusliche Abwässer und Tierhaltungsbetriebe.

Acqua

La **qualità dei corsi d'acqua** in Alto Adige viene rilevata attraverso una rete di stazioni fisse; la condizione delle acque lacustri viene controllata per mezzo di analisi periodiche distribuite nel corso dell'anno.

I parametri identificativi della qualità dell'acqua sono:

- mg O_2/l - quantità di ossigeno disciolto misurata in mg per litro d'acqua.
- **BOD** (fabbisogno biochimico di ossigeno) - indica la quantità di ossigeno disciolto necessaria per degradare biologicamente le sostanze organiche presenti nell'acqua.
- **COD** (fabbisogno chimico di ossigeno) - indica la quantità di ossigeno disciolto necessaria per l'ossidazione chimica delle sostanze ossidabili presenti nell'acqua.
- **Ammonio** - inquinante proveniente per lo più dagli scarichi domestici e dai liquami delle aziende zootecniche.
- **Escherichia Coli** - principale parametro microbiologico indicante il grado di inquinamento di origine antropica o zootecnica.

Abfall

Hausmüll: Feste Abfälle, die im Rahmen eines Haushalts anfallen; Entsorgung durch die Gemeinde.

Sperrmüll: Abfälle einer gewissen Größe und Sperrigkeit (Masse), die nicht durch ortsübliche Hausmüllsysteme entsorgt werden; Entsorgung durch die Gemeinde.

Gewerbeabfälle oder Sonderabfälle: Feste, schlammige oder flüssige Abfälle mit besonderen Eigenschaften bezüglich Menge, Art und Zusammensetzung, deren Entsorgung besonders schwierig ist und die vorwiegend betrieblicher Herkunft sind.

Klärschlamm: Rückstände aus Kläranlagen; sie sind als Sonderabfälle zu betrachten.

Einwohnergleichwerte (EWG): Einwohner und anwesende Touristen eines bestimmten Gebietes.

Rifiuti

Rifiuti solidi urbani: tutti i rifiuti provenienti da abitazioni civili; lo smaltimento è a carico dei Comuni.

Rifiuti ingombranti: rifiuti di una certa dimensione e di un certo peso, che non vengono smaltiti con i consueti sistemi locali; lo smaltimento è a carico dei Comuni.

Rifiuti industriali o speciali: rifiuti solidi, fangosi e liquidi con particolari caratteristiche riguardo a quantità, qualità e composizione, il cui smaltimento è particolarmente problematico e la cui provenienza è per lo più di origine industriale.

Fango da depurazione: residui derivanti dalla depurazione delle acque reflue; sono da considerare come rifiuti speciali.

Abitanti equivalenti: somma degli abitanti e dei turisti presenti su un determinato territorio.

Zivilschutz

Die Daten zum Thema Zivilschutz beziehen sich auf die Umfrage „Zivilschutz: Selbsthilfe in Notsituationen“, die vom ASTAT in den ersten Apriltagen 2004 durchgeführt wurde. Im Rahmen dieser Umfrage wurden 616 Haushalte befragt.

Protezione civile

I dati relativi alla protezione civile derivano dalla indagine "Protezione Civile: autoprotezione in caso di calamità" condotta dall’ASTAT durante i primi giorni di aprile 2004. Nell’ambito di questa indagine sono state intervistate 616 famiglie.

Tab. 2.1

Natur- und Landschaftsschutzgebiete
Stand am 31.12.2003

Territori sotto tutela della natura e del paesaggio
Situazione al 31.12.2003

SCHUTZKATEGORIE	N	Fläche Superficie ha	Prozent. Anteil an der Gesamtfläche Südtirols Percentuale della superficie provinciale	CATEGORIA DI TUTELA
Naturdenkmäler	1.070			Monumenti naturali
Biotope	187	2.659	0,4	Biotopi
Naturparke	7	126.601	17,1	Parchi naturali
Nationalpark Stilfser Joch	1	53.447	7,2	Parco Nazionale dello Stelvio
Landschaftsschutzgebiete (a)	....	110.033	14,9	Zone di tutela paesaggistica (a)
Insgesamt		**292.740**	**39,6**	**Totale**

(a) Mit speziellen Landschaftsschutzauflagen versehene Flächen in den 106 gemeindlichen und 7 übergemeindlichen Landschaftsschutzplänen
Superfici con specifici vincoli paesaggistici nei 106 piani paesaggistici comunali e 7 intercomunali

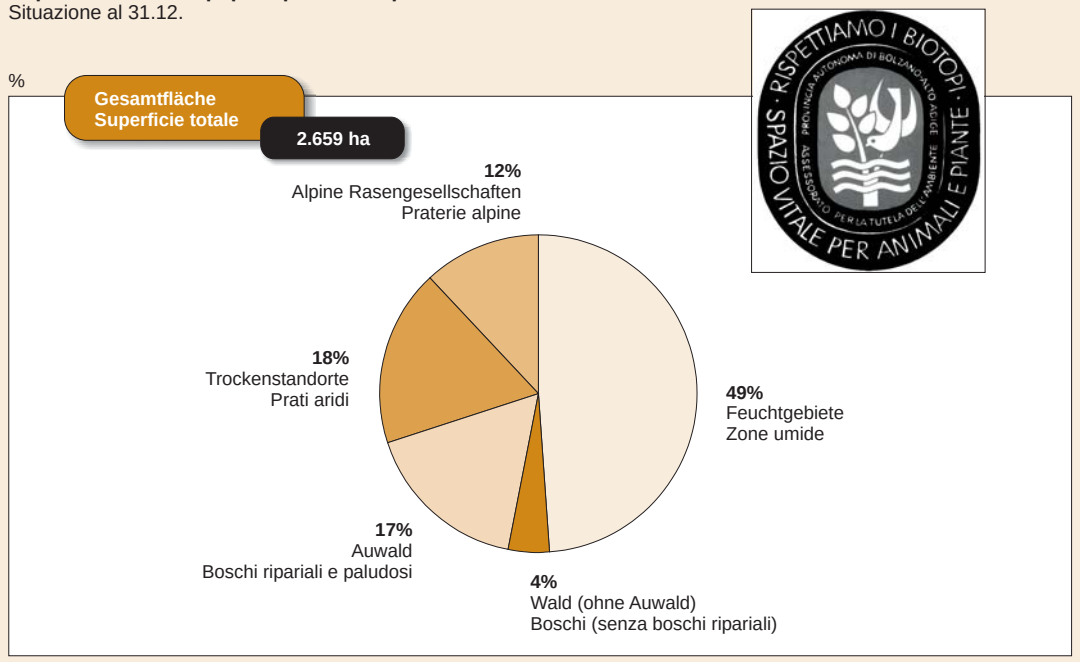
Quelle: Landesabteilung Natur und Landschaft

Fonte: Ripartizione provinciale natura e paesaggio

Graf 2.a

Biotopflächen nach Biotoptypen - 2003
Stand am 31.12.

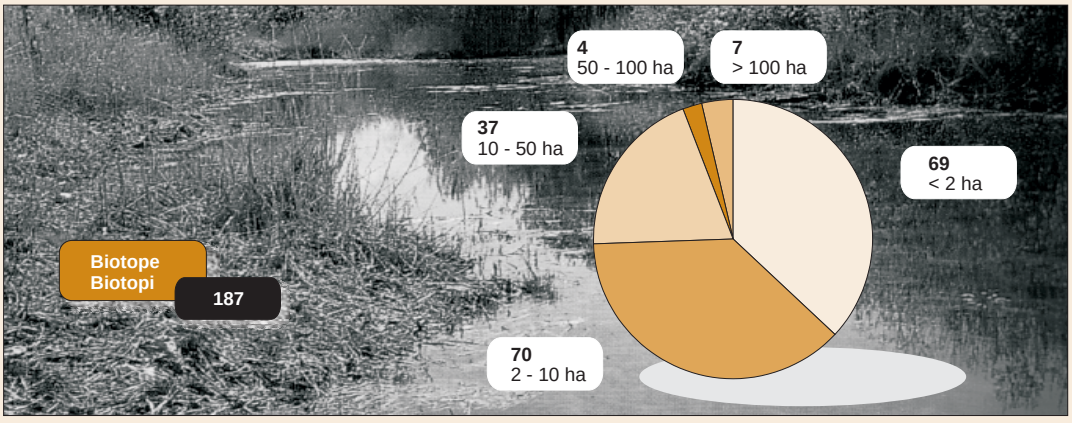
Superficie dei biotopi per tipo di biotopo - 2003
Situazione al 31.12.



Graf. 2.b

Biotope nach Größenklassen - 2003
Stand am 31.12.

Biotopi per classi di superficie - 2003
Situazione al 31.12.



Tab. 2.2

Fläche der Naturparke
Stand am 31.12.2003

Superficie dei parchi naturali
Situazione al 31.12.2003

SCHUTZKATEGORIE	Fläche Superficie ha	ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden Codice ISTAT dei Comuni interessati	CATEGORIA DI TUTELA
Nationalpark Stilfser Joch	**53.447**	036-037-042-046-049-067-093-095-103-104	**Parco Nazionale dello Stelvio**
		(a) **7,2%**	
Naturparke			**Parchi naturali**
Schlern	7.289	019-031-100	Sciliar
Texelgruppe	33.430	038-054-056-062-073-083-091-101	Gruppo di Tessa
Puez-Geisler	10.196	006-026-033-061-082-085-089	Puez-Odle
Fanes-Sennes-Prags	25.680	006-009-028-047-106-117	Fanes-Sennes-Braies
Trudner Horn	6.866	003-029-053-076-102	Monte Corno
Sextener Dolomiten	11.635	028-077-092	Dolomiti di Sesto
Rieserferner-Ahrn	31.505	017-034-063-068-071-108	Vedrette di Ries-Aurina
Insgesamt	**126.601**	(a) **17,1%**	**Totale**

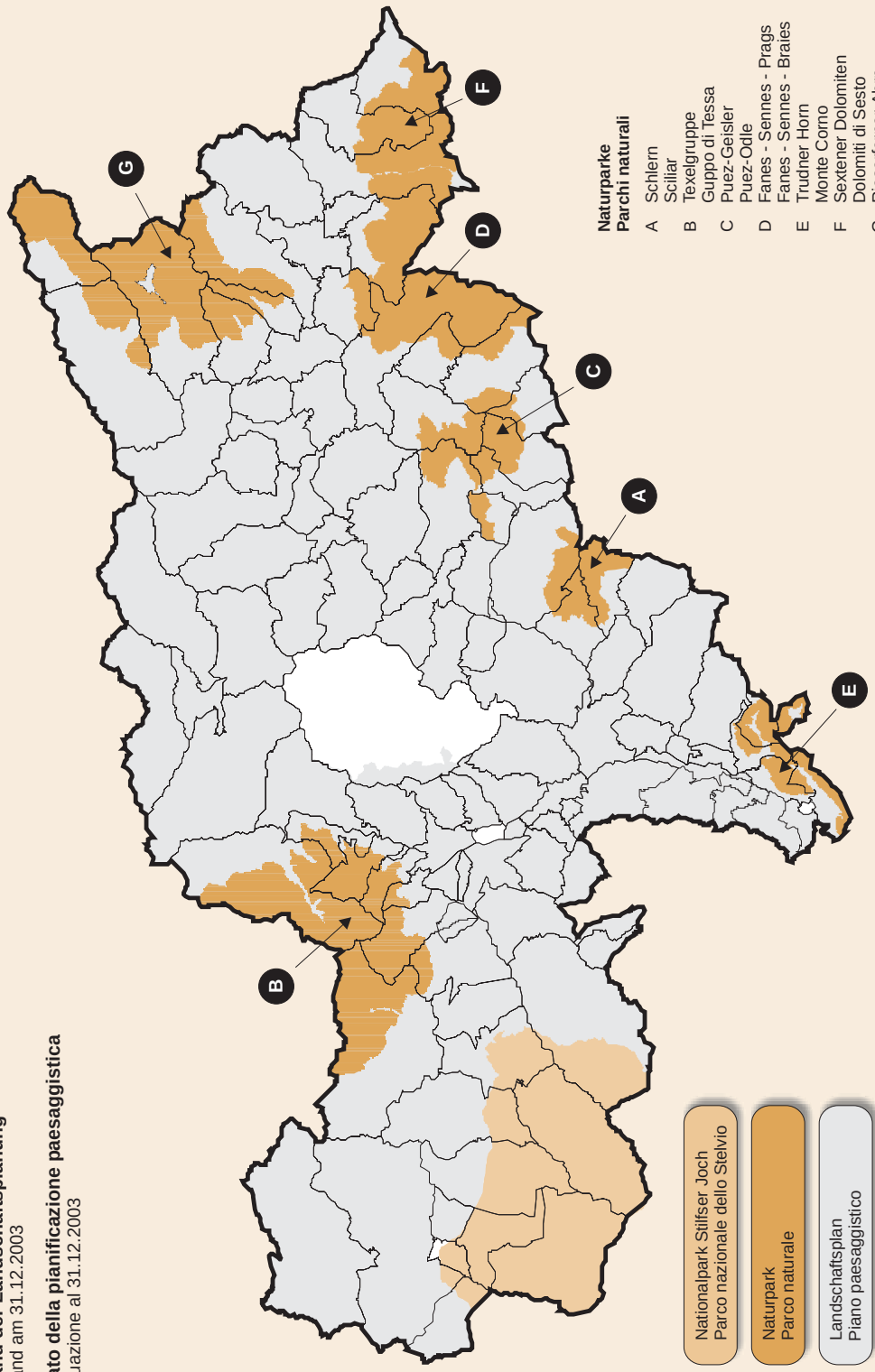
(a) Prozentueller Anteil an der Gesamtfläche Südtirols
Percentuale della superficie provinciale

Quelle: Landesamt für Landschaftsökologie und Landesamt für Naturparke
Fonte: Ufficio provinciale ecologia del paesaggio e Ufficio provinciale parchi naturali

Graf. 2.c

Stand der Landschaftsplanung
Stand am 31.12.2003

Stato della pianificazione paesaggistica
Situazione al 31.12.2003

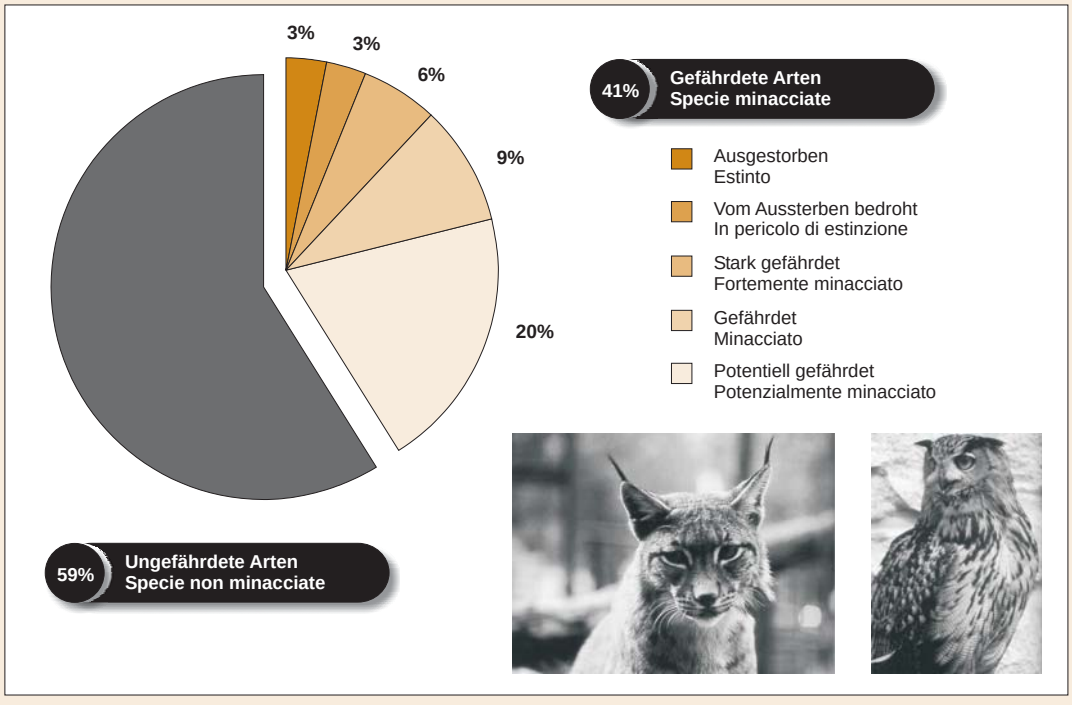


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 2.d

Gefährdungssituation der Tierwelt Südtirols - 1994

Situazione di minaccia della fauna dell'Alto Adige - 1994



Quelle: Landesamt für Landschaftsökologie

Fonte: Ufficio provinciale ecologia del paesaggio

Tab. 2.3

Benzolkonzentration (C_6H_6) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di benzene (C_6H_6) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003

MESS-STELLE STAZIONE		J / G	F	M	A	M	J / G	J / L	A	S	O	N	D	**2003**	2002	2001
Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo																
Bozen 4 (a)	(b)	..	4,5	2,7	1,4	1,5	1,6	1,4	1,7	2,1	2,6	4,4	4,3	**2,6**	2,8	3,0
Bolzano 4 (a)	Max	5,1	7,0	4,7	2,7	2,5	2,5	2,1	2,4	3,9	4,7	7,3	6,9	**7,3**	12,6	....
Bozen 5 (a)	(b)	10,6	8,0	5,2	3,0	1,7	..	2,5	2,7	..	..	..	..	**4,5**	7,3	8,5
Bolzano 5 (a)	Max	17,8	12,2	7,5	6,1	3,4	6,5	3,9	5,5	5,0	..	..	7,0	**17,8**	24,6	....
Meran	(b)	2,9	2,3	1,5	..	0,8	..	0,9	1,2	1,5	..	3,1	3,6	**1,6**	5,6	3,8
Merano	Max	4,7	3,9	3,0	1,4	1,0	1,3	1,2	2,3	2,1	2,9	5,1	6,5	**6,5**	22,1	....

(a) Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz
Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr); Qualitätsziel = 5 µg/m³ als Jahresmittelwert
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno); obiettivo di qualità = 5 µg/m³ in media annua

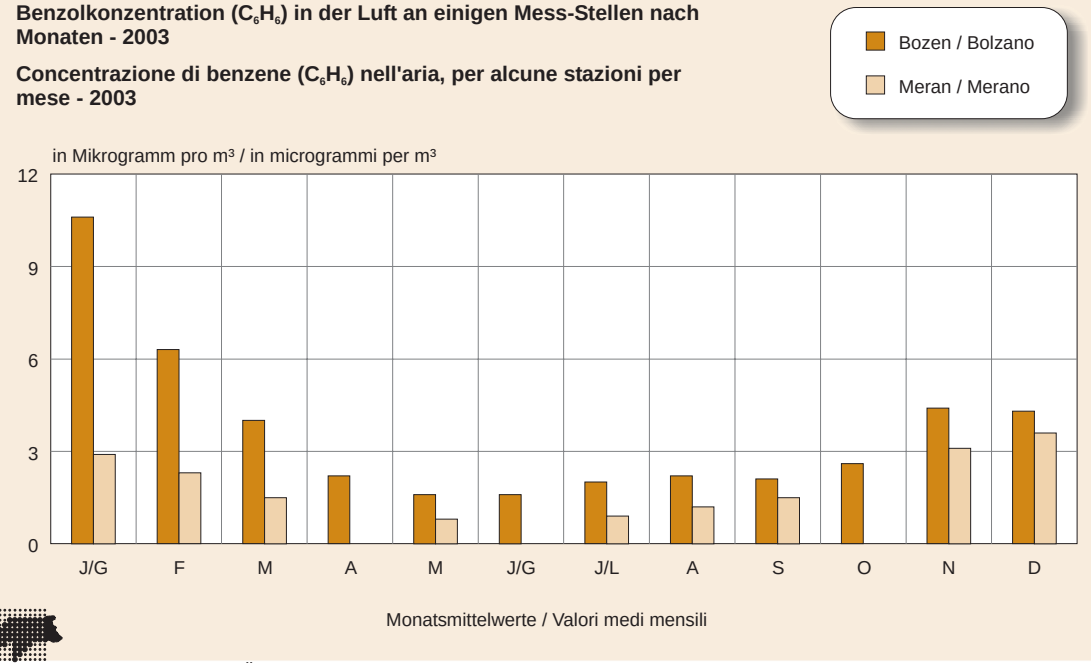
Quelle: Landeslabor für physikalische Che mie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Graf. 2.e

Benzolkonzentration (C_6H_6) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di benzene (C_6H_6) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 2.4

Konzentration von Feinstaub PM10 (a) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di polveri sottili PM10 (a) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003

MESS-STELLE STAZIONE		J / G	F	M	A	M	J / G	J / L	A	S	O	N	D	**2003**	2002	2001
Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo																
Bozen 2 (b)	(c)	..	..	45,4	25,0	21,1	..	..	21,1	23,2	22,5	34,8	46,8	**31,4**	32,3	34,6
Bolzano 2 (b)	Max	108	82	84	45	52	36	32	50	66	46	68	90	**108**	101	....
	N (d)	7	6	6	-	-	-	-	-	1	-	2	6	**28**	27	....
Bozen 4 (b)	(c)	52,3	51,7	55,4	34,0	34,9	..	26,4	30,2	37,5	29,5	28,5	31,1	**37,1**	37,5	43,8
Bolzano 4 (b)	Max	107	80	95	62	69	58	42	48	83	62	46	62	**107**	131	....
	N (d)	11	7	13	1	3	-	-	-	5	1	-	1	**42**	39	....
Bozen 5 (b)	(c)	44,2	56,6	71,8	41,0	48,8	34,2	30,9	35,9	..	..	..	..	**44,7**	31,2	28,6
Bolzano 5 (b)	Max	93	115	122	79	100	69	52	62	66	..	..	60	**122**	108	....
	N (d)	5	11	18	2	8	2	-	1	1	-	-	-	**48**	27	....
Meran	(c)	54,2	68,2	53,8	30,8	28,3	24,6	22,0	22,0	20,8	28,6	64,2	55,3	**39,6**	29,4	31,4
Merano	Max	122	100	94	59	66	47	40	42	57	71	140	146	**146**	124	....
	N (d)	10	19	10	-	1	-	-	-	-	2	15	10	**67**	26	....
Brixen	(c)	..	52,7	45,7	24,7	23,8	24,9	24,4	28,8	29,6	23,4	31,0	36,7	**32,8**	....	29,9
Bressanone	Max	122	91	93	60	60	51	56	59	75	41	58	72	**122**	112	....
	N (d)	9	9	8	-	-	-	-	-	1	-	-	3	**30**	29	....
Bruneck	(c)	42,8	47,5	37,8	32,7	31,3	..	25,9	33,5	35,2	..	19,2	47,2	**34,3**	20,0	22,0
Brunico	Max	84	72	55	61	74	35	50	55	73	51	49	72	**84**	100	....
	N (d)	7	5	-	1	3	-	-	-	2	-	-	8	**26**	9	....
Sterzing	(c)	28,2	30,0	25,0	20,7	18,6	..	11,2	13,9	15,9	17,4	27,2	31,3	**21,4**	21,6	....
Vipiteno	Max	57	47	53	48	57	32	25	35	55	43	69	70	**70**	79	....
	N (d)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	**2**	4	....

(a) Teilchengröße mit Durchmesser kleiner als 10 µm
Frazione di polvere con diametro inferiore a 10 µm

(b) Bozen 2 = Verdiplatz - Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz
Bolzano 2 = piazza Verdi - Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(c) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(d) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode
Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

Quelle: Landeslabor für physikalische Che mie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Tab. 2.5

Stickstoffdioxidkonzentration (NO_2) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di biossido di azoto (NO_2) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003

MESS-STELLE STAZIONE		J / G	F	M	A	M	J / G	J / L	A	S	O	N	D	**2003**	2002	2001
		Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo														
Bozen 1 (a)	(b)	47,0	49,7	..	9,0	19,8	22,6	23,2	24,3	36,0	..	..	..	**30,1**	33,2	....
Bolzano 1 (a)	Max	118	84	..	96	99	78	84	82	103	..	..	..	**118**	149	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Bozen 2 (a)	(b)	59,0	67,5	54,0	38,7	37,1	..	38,3	42,8	55,6	47,9	46,7	60,3	**48,9**	50,4	53,4
Bolzano 2 (a)	Max	143	126	138	111	97	..	99	128	178	97	101	128	**178**	201	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	1	....
Bozen 4 (a)	(b)	57,0	70,6	61,4	38,5	41,3	38,6	40,7	43,3	53,5	45,5	40,7	49,2	**48,4**	43,0	40,5
Bolzano 4 (a)	Max	111	122	139	99	103	115	94	117	166	88	71	111	**166**	162	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Bozen 5 (a)	(b)	61,7	79,0	75,9	56,6	52,0	52,0	50,7	54,6	..	..	..	..	**60,0**	59,0	57,5
Bolzano 5 (a)	Max	153	138	164	126	136	141	118	147	..	..	..	..	**164**	201	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	1	....
Meran	(b)	45,7	50,7	45,4	28,2	26,1	23,4	24,8	29,5	37,9	33,3	33,1	42,5	**35,0**	36,4	25,6
Merano	Max	115	122	132	84	109	65	65	109	145	80	74	113	**145**	170	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Brixen	(b)	48,4	58,9	55,2	28,5	29,7	27,1	28,6	28,8	36,7	..	25,4	37,4	**36,2**	32,2	28,5
Bressanone	Max	117	149	159	111	139	107	107	118	139	..	59	84	**159**	155	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Bruneck	(b)	41,4	41,7	34,3	19,7	19,8	..	20,0	25,0	28,7	..	23,5	34,2	**28,2**	22,7	17,3
Brunico	Max	94	115	99	59	63	..	67	92	105	..	76	86	**115**	90	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Sterzing	(b)	36,4	42,6	37,1	24,4	21,5	..	25,8	35,4	36,7	32,4	28,1	32,5	**31,6**	32,3	32,6
Vipiteno	Max	82	105	122	84	97	..	88	139	128	90	69	97	**139**	107	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Ritten	(b)	1,8	4,5	6,0	1,9	1,0	1,3	1,8	1,6	4,6	3,2	2,6	1,1	**2,6**	2,2	2,1
Renon	Max	10	21	25	29	8	6	8	10	17	21	25	10	**29**	38	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Latsch	(b)	22,4	22,4	14,4	9,7	6,7	6,5	7,8	10,0	12,7	15,6	18,5	21,9	**14,0**	11,8	10,1
Laces	Max	63	84	67	63	42	31	48	40	53	46	40	63	**84**	84	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....

(a) Bozen 1 = Amba-Alagi-Str. - Bozen 2 = Verdiplatz - Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz
Bolzano 1 = via Amba Alagi - Bolzano 2 = piazza Verdi - Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(c) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode
Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Tab. 2.6

Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003

MESS-STELLE STAZIONE		J / G	F	M	A	M	J / G	J / L	A	S	O	N	D	**2003**	**2002**	2001
Milligramm pro Kubikmeter / Milligrammi per metro cubo																
Bozen 1 (a)	(b)	1,0	..	0,6	..	..	0,3	0,4	0,4	0,4	..	..	..	**0,5**	**0,7**	0,6
Bolzano 1 (a)	Max	3,2	..	1,5	..	..	0,8	0,8	0,8	0,8	..	..	..	**3,2**	**4,5**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Bozen 2 (a)	(b)	1,0	0,8	0,6	0,5	0,4	..	0,5	0,4	0,5	0,6	0,9	0,9	**0,6**	**1,0**	1,0
Bolzano 2 (a)	Max	3,3	2,6	1,9	1,6	1,1	..	1,9	1,2	1,8	1,9	3,5	2,7	**3,5**	**7,8**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Bozen 4 (a)	(b)	2,1	1,6	1,1	0,8	..	0,7	0,6	0,6	0,7	1,0	1,5	1,5	**1,1**	**1,0**	0,8
Bolzano 4 (a)	Max	6,3	4,3	4,3	2,6	..	2,2	1,9	1,9	2,2	3,0	4,4	3,9	**6,3**	**6,4**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Bozen 5 (a)	(b)	2,1	1,6	1,3	1,1	1,0	1,0	0,6	0,8	..	..	..	..	**1,2**	**1,5**	1,7
Bolzano 5 (a)	Max	9,7	7,3	4,8	6,7	4,9	3,4	2,5	3,2	..	..	..	..	**9,7**	**10,1**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Meran	(b)	1,5	1,1	1,0	0,6	0,5	0,4	0,5	0,4	0,6	0,9	1,3	1,4	**0,9**	**1,0**	1,1
Merano	Max	6,0	4,9	4,2	2,8	2,0	1,2	1,5	2,0	2,8	2,9	5,1	4,7	**6,0**	**8,4**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Brixen	(b)	0,7	0,5	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2	0,3	0,6	0,9	0,9	**0,4**	**0,7**	0,6
Bressanone	Max	5,5	2,3	1,6	1,1	0,9	0,9	0,6	0,9	1,2	1,6	2,6	2,6	**5,5**	**6,1**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Bruneck	(b)	1,4	1,1	0,6	0,6	0,5	..	0,4	0,5	0,6	..	1,0	1,2	**0,8**	**0,5**	0,6
Brunico	Max	4,6	3,5	1,9	1,9	1,3	..	1,5	1,9	1,8	..	2,8	3,5	**4,6**	**4,6**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....
Sterzing	(b)	0,7	0,5	0,4	0,5	0,5	..	0,2	0,2	0,3	..	0,7	0,8	**0,5**	**0,5**	0,6
Vipiteno	Max	4,3	2,9	2,7	1,8	1,5	..	0,8	0,6	1,3	..	3,7	4,3	**4,3**	**6,3**	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	**-**	....

(a) Bozen 1 = Amba-Alagi-Str. - Bozen 2 = Verdiplatz - Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz
Bolzano 1 = via Amba Alagi - Bolzano 2 = piazza Verdi - Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(c) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode
Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

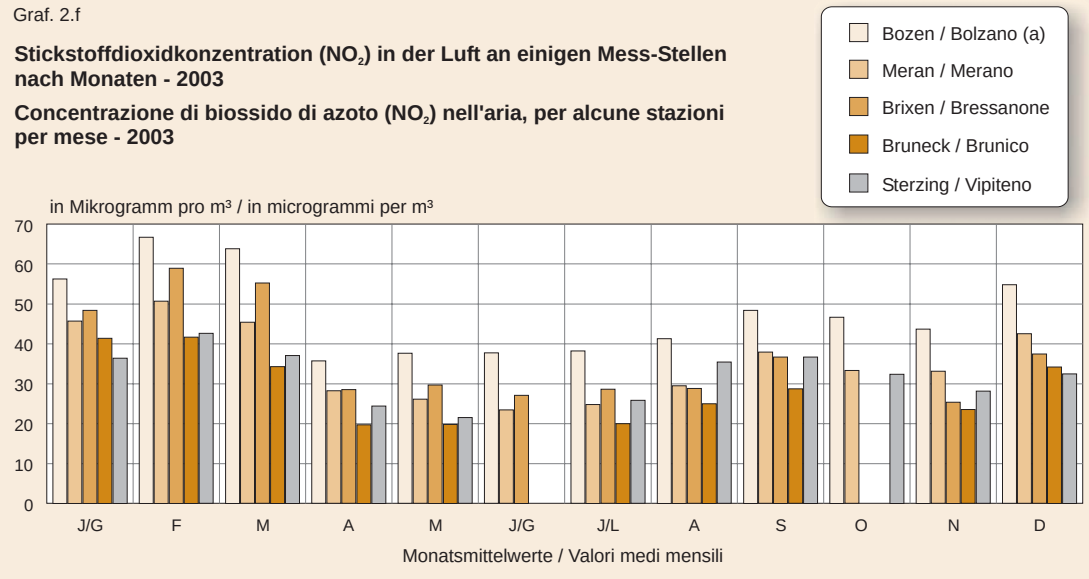
Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Graf. 2.f

Stickstoffdioxidkonzentration (NO_2) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di biossido di azoto (NO_2) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003



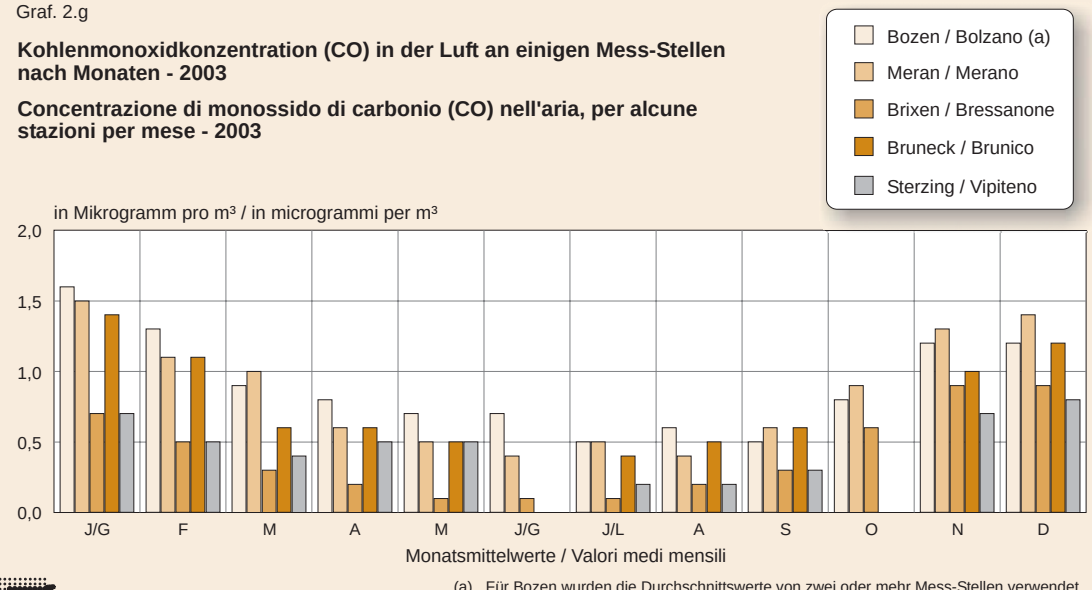
(a) Für Bozen wurden die Durchschnittswerte von zwei oder mehr Mess-Stellen verwendet
I valori per Bolzano risultano come medie dei valori di due o più stazioni

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 2.g

Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003



(a) Für Bozen wurden die Durchschnittswerte von zwei oder mehr Mess-Stellen verwendet
I valori per Bolzano risultano come medie dei valori di due o più stazioni

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 2.7

Ozonkonzentration (O_3) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di ozono (O_3) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003

MESS-STELLE STAZIONE		J / G	F	M	A	M	J / G	J / L	A	S	O	N	D	**2003**	2002	2001
		Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo														
Bozen 1 (a)	(b)	8,5	..	..	67,6	69,5	82,0	82,7	91,3	53,5	15,7	2,6	10,8	**49,2**	34,0	37,3
Bolzano 1 (a)	Max	56	..	..	153	149	197	187	205	191	84	36	74	**205**	167	....
	N (c)	-	-	-	-	-	4	3	6	2	-	-	-	**15**	-	....
Meran	(b)	10,1	17,5	41,1	57,1	52,2	62,9	57,8	62,8	38,1	15,5	3,5	11,2	**36,3**	28,2	22,6
Merano	Max	66	72	125	129	135	165	159	165	149	92	44	76	**165**	157	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Brixen	(b)	10,7	23,3	38,9	57,6	51,4	59,2	63,1	59,1	29,9	11,1	3,5	11,1	**35,1**	27,2	27,7
Bressanone	Max	72	74	139	143	133	147	157	163	163	72	48	72	**163**	145	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Bruneck	(b)	7,6	27,3	45,5	61,0	53,0	..	55,5	50,8	28,7	..	6,0	10,6	**34,0**	30,2	33,6
Brunico	Max	54	80	119	135	143	..	139	155	131	..	60	68	**155**	131	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Sterzing	(b)	22,2	35,4	50,1	39,5	54,4	..	56,8	55,0	36,8	17,3	7,2	18,4	**36,8**	32,9	32,6
Vipiteno	Max	82	107	139	131	139	..	135	177	143	88	72	76	**177**	135	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....
Ritten	(b)	75,5	85,6	109,3	112,3	117,1	126,6	125,0	133,2	111,2	65,1	53,8	70,8	**98,9**	85,4	83,5
Renon	Max	98	111	171	163	177	215	203	209	211	98	123	107	**215**	185	....
	N (c)	-	-	-	-	-	5	5	8	4	-	-	-	**22**	1	....
Latsch	(b)	17,8	26,5	50,1	64,9	63,7	64,0	65,4	60,9	45,6	18,7	7,8	15,3	**41,4**	33,2	37,1
Laces	Max	76	72	121	129	135	139	149	147	155	68	48	62	**155**	149	....
	N (c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**-**	-	....

(a) Bozen 1 = Amba-Alagi-Str.
Bolzano 1 = via Amba Alagi

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(c) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode
Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

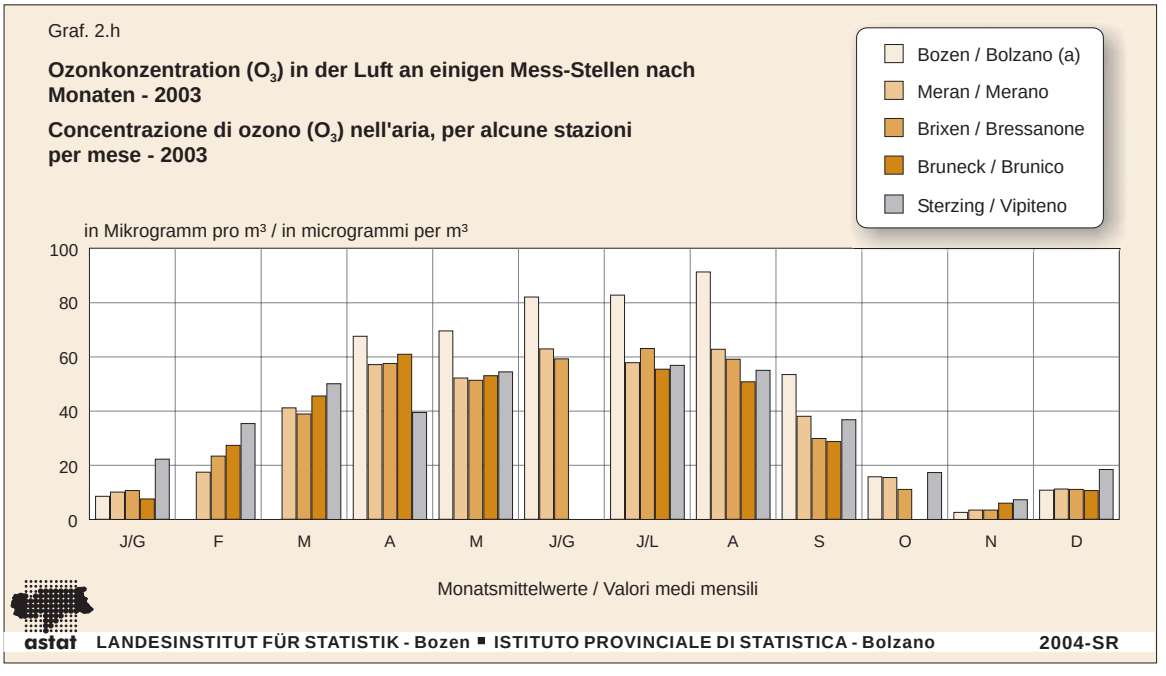
Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Graf. 2.h

Ozonkonzentration (O_3) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2003

Concentrazione di ozono (O_3) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 2.8

Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2003

Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2003

TAG DER ENTNAHME GIORNO DEL PRELIEVO	Gelöster Sauerstoff Ossigeno disciolto	BSB BOD	Phosphor insgesamt Fosforo totale	Ammonium Ammonio	CSB Kalium-dichromat COD Dicromato di potassio	Nitrate Nitrati	Escherichia Coli Escherichia Coli
	mg/l O_2	mg/l O_2	mg/l P	mg/l NH_4	mg/l O_2	mg/l NO_3	ufc/100ml
Etsch auf der Töll / Adige a Tel							
27.01.	12,1	2,7	0,09	0,15	..	3,0	2.100
19.02.	12,3	4,3	..	0,14	..	3,2	3.200
12.03.	11,9	2,3	..	0,06	..	2,3	1.200
31.03.	10,5	2,8	0,17	0,09	11,0	2,3	1.600
05.05.	9,3	0,8	0,05	0,05	7,0	2,0	1.200
03.06.	9,6	1,0	..	0,06	15,0	1,8	2.100
21.07.	10,3	3,3	1,57	0,14	39,0	2,0	4.500
18.08.	10,4	3,3	0,29	0,22	11,0	1,9	11.000
22.09.	10,7	3,4	0,10	0,17	5,1	2,4	4.900
20.10.	10,8	1,7	..	0,05	..	2,2	4.000
12.11.	10,7	0,4	..	0,03	5,3	2,1	720
03.12.	11,6	2,2	..	0,08	5,5	2,6	3.100
Etsch bei Sigmundskron / Adige a Ponte Adige							
27.01.	11,4	1,9	0,05	0,12	5,1	3,8	2.500
19.02.	12,0	4,6	0,06	0,13	..	3,3	1.400
12.03.	12,3	3,8	0,06	0,05	..	2,8	2.100
31.03.	10,7	4,7	0,12	0,07	12,0	2,9	2.800
05.05.	10,4	3,5	0,09	0,05	13,0	2,9	900
03.06.	10,3	3,4	0,11	0,05	55,0	2,0	1.000
21.07.	10,3	7,0	0,27	0,11	15,0	2,4	4.500
18.08.	10,4	6,0	0,28	0,11	13,0	2,2	9.000
22.09.	10,5	3,6	0,08	0,04	7,5	2,9	5.000
20.10.	10,8	1,8	0,08	0,19	..	3,1	5.300
12.11.	10,1	0,3	0,06	0,06	5,6	3,0	2.000
03.12.	11,4	4,0	0,09	0,06	8,5	3,7	3.100
Etsch bei Branzoll, Pfattenbrücke / Adige a Bronzolo, ponte di Vadena							
27.01.	13,1	1,0	0,06	0,19	5,6	4,1	1.000
19.02.	12,1	4,5	0,06	0,15	6,0	3,6	1.400
12.03.	10,8	2,6	0,05	0,12	7,9	3,1	1.400
31.03.	10,5	4,4	0,06	0,08	9,6	2,6	700
05.05.	10,1	2,2	0,06	0,07	9,0	2,6	800
03.06.	10,9	3,1	..	0,07	12,0	2,1	900
21.07.	9,9	5,1	0,10	0,23	11,0	3,4	4.500
18.08.	9,8	4,5	0,06	0,17	5,4	2,7	4.500
22.09.	10,2	3,1	..	0,12	6,2	3,0	850
20.10.	10,7	1,4	..	0,14	5,0	3,0	2.700
12.11.	10,1	1,2	..	0,10	6,2	3,5	950
03.12.	11,6	2,2	..	0,08	5,5	2,6	1.200
Etsch bei Salurn / Adige a Salorno							
27.01.	12,5	0,9	0,05	0,11	..	3,8	900
19.02.	10,6	1,8	0,05	0,10	..	3,4	640
12.03.	11,7	6,9	0,07	0,05	7,1	2,9	1.200
31.03.	11,8	4,2	0,05	0,04	8,6	2,7	1.400
05.05.	10,6	1,9	0,08	0,05	6,0	2,6	1.600
03.06.	11,4	2,7	..	..	15,0	2,2	380
19.08.	10,1	2,6	0,16	0,06	7,9	2,7	3.000
22.09.	10,1	3,7	..	0,03	6,2	2,7	900
20.10.	10,3	2,9	..	0,09	..	3,0	2.800
12.11.	9,4	0,6	..	0,04	..	3,3	750
03.12.	9,3	1,8	..	..	..	3,8	2.200

Tab. 2.8 - Fortsetzung / Segue

Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2003

Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2003

TAG DER ENTNAHME GIORNO DEL PRELIEVO	Gelöster Sauerstoff Ossigeno disciolto	BSB BOD	Phosphor insgesamt Fosforo totale	Ammonium Ammonio	CSB Kalium-dichromat COD Dicromato di potassio	Nitrate Nitrati	Escherichia Coli Escherichia Coli
	mg/l O_2	mg/l O_2	mg/l P	mg/l NH_4	mg/l O_2	mg/l NO_3	ufc/100ml
Passer bei Meran / Passirio a Merano							
30.01.	11,8	0,7	1,02	0,03	..	3,9	740
24.02.	12,2	0,1	..	..	..	3,3	40
13.03.	12,9	4,3	..	..	..	2,9	160
10.04.	12,9	2,4	..	..	5,6	3,0	340
06.05.	11,0	2,8	..	..	..	1,8	650
12.06.	10,7	7,1	..	0,03	..	1,3	300
22.07.	9,7	4,5	..	0,04	..	2,4	2.200
11.08.	9,2	1,8	0,05	0,09	..	1,9	1.800
23.09.	11,0	3,2	..	..	..	2,4	600
06.10.	10,6	0,3	..	0,03	..	2,7	950
13.11.	12,5	0,9	..	0,06	..	3,0	820
04.12.	12,2	3,7	..	0,02	..	3,3	720
Eisack bei Bozen Süd / Isarco a Bolzano Sud							
27.01.	10,0	3,2	0,10	0,11	6,2	3,9	1.400
19.02.	11,3	1,2	..	0,11	7,1	3,6	850
12.03.	9,6	4,5	0,10	0,08	9,5	3,1	1.800
31.03.	10,9	4,3	..	0,04	6,9	2,6	650
05.05.	10,8	2,9	0,24	..	17,0	2,5	580
03.06.	10,6	5,1	0,12	0,02	37,0	2,0	820
21.07.	10,4	5,8	..	0,10	5,7	2,6	2.400
18.08.	10,5	5,6	0,06	0,08	9,1	2,4	3.800
22.09.	9,8	2,6	..	0,03	6,4	2,6	500
20.10.	11,7	1,8	..	0,05	..	2,9	1.600
12.11.	12,1	1,0	0,20	0,04	7,5	3,6	1.000
03.12.	11,8	4,3	0,06	0,04	7,0	3,4	1.100
Talfer bei Bozen / Talvera a Bolzano							
30.01.	13,5	1,2	..	..	..	2,9	310
24.02.	14,1	1,1	..	..	..	2,6	110
10.03.	12,9	1,9	..	..	..	2,4	70
15.04.	12,5	4,1	..	..	..	2,3	80
13.05.	11,7	1,0	..	0,03	..	2,3	450
17.06.	8,6	2,7	..	..	..	2,4	260
30.07.	10,0	3,4	0,06	..	6,2	4,0	90
26.08.	8,8	0,6	..	..	5,2	3,2	130
30.09.	10,6	2,7	..	0,13	5,3	2,1	980
04.11.	12,4	1,1	..	..	..	3,9	540
19.11.	12,7	4,3	..	..	..	2,5	550
04.12.	12,7	2,0	..	..	..	2,9	970
Rienz bei Welsberg / Rienza a Monguelfo							
30.01.	11,0	1,4	..	..	..	2,1	620
10.02.	11,9	0,8	..	0,02	..	2,1	380
10.03.	14,0	3,3	..	0,03	..	2,4	2.200
08.04.	11,7	1,8	..	0,03	..	1,9	880
12.05.	10,7	0,3	..	..	..	1,9	1.900
16.06.	10,2	1,9	..	..	6,6	1,6	2.600
29.07.	9,7	1,2	0,07	..	21,0	1,7	1.000
25.08.	10,0	4,4	..	0,02	..	2,0	2.000
17.09.	10,6	1,3	..	0,02	..	2,0	800
14.10.	10,5	1,8	..	0,02	..	2,1	1.400
11.11.	11,4	2,8	..	0,04	..	2,0	460
04.12.	11,7	1,5	..	0,03	..	2,0	2.400

Tab. 2.8 - Fortsetzung / Segue

Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2003

Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2003

TAG DER ENTNAHME GIORNO DEL PRELIEVO	Gelöster Sauerstoff Ossigeno disciolto	BSB BOD	Phosphor insgesamt Fosforo totale	Ammonium Ammonio	CSB Kalium-dichromat COD Dicromato di potassio	Nitrate Nitrati	Escherichia Coli Escherichia Coli
	mg/l O_2	mg/l O_2	mg/l P	mg/l NH_4	mg/l O_2	mg/l NO_3	ufc/100ml
			Rienz bei Vintl / Rienza a Vandoies				
27.01.	11,5	3,4	..	0,06	9,0	3,0	520
19.02.	11,5	6,6	0,08	0,07	36,0	3,0	1.200
31.03.	10,5	10,0	..	0,13	34,0	2,2	160
14.05.	11,0	2,9	0,09	0,04	..	2,2	920
03.06.	10,3	10,0	..	0,43	37,0	1,7	420
21.07.	10,0	5,6	0,26	0,08	14,0	2,1	2.800
18.08.	9,8	4,6	0,07	0,03	..	1,5	2.400
22.09.	10,4	4,0	..	..	18,7	2,2	260
20.10.	10,5	0,7	..	0,03	..	2,5	460
12.11.	11,0	1,6	..	..	..	2,6	300
03.12.	10,7	2,7	..	0,06	6,3	2,6	240
			Ahr bei Stegen / Aurino a Stegona				
30.01.	12,3	0,7	..	0,02	..	2,9	440
10.02.	12,9	1,4	..	..	..	2,9	120
10.03.	13,1	2,2	..	0,03	..	2,0	80
08.04.	12,7	2,4	..	0,02	..	2,5	14
12.05.	11,1	1,6	..	0,03	..	1,8	100
16.06.	10,2	2,9	..	0,13	..	1,4	350
29.07.	10,8	6,1	0,12	0,15	5,0	1,5	400
25.08.	9,3	1,2	..	0,06	10,6	1,4	1.100
17.09.	10,1	2,2	..	0,06	6,2	1,8	1.600
14.10.	11,2	2,5	..	0,04	6,3	2,0	500
11.11.	11,9	0,4	..	0,03	..	2,1	8
04.12.	11,8	1,4	..	0,03	..	2,1	280
			Drau bei der Staatsgrenze / Drava presso il confine				
27.01.	11,5	0,9	..	0,02	..	2,5	240
19.02.	11,5	1,6	..	..	..	2,5	550
31.03.	11,1	2,3	..	..	..	2,2	95
05.05.	10,5	1,6	..	..	..	2,1	60
03.06.	10,7	1,6	..	..	15	1,9	160
21.07.	10,3	2,7	..	0,02	..	2,4	700
18.08.	9,7	1,1	..	..	..	2,3	900
22.09.	9,9	3,0	..	0,03	..	2,3	500
20.10.	10,3	0,7	..	..	..	2,2	220
12.11.	11,6	0,8	..	..	..	2,2	200
03.12.	11,3	1,1	..	0,03	..	2,5	150

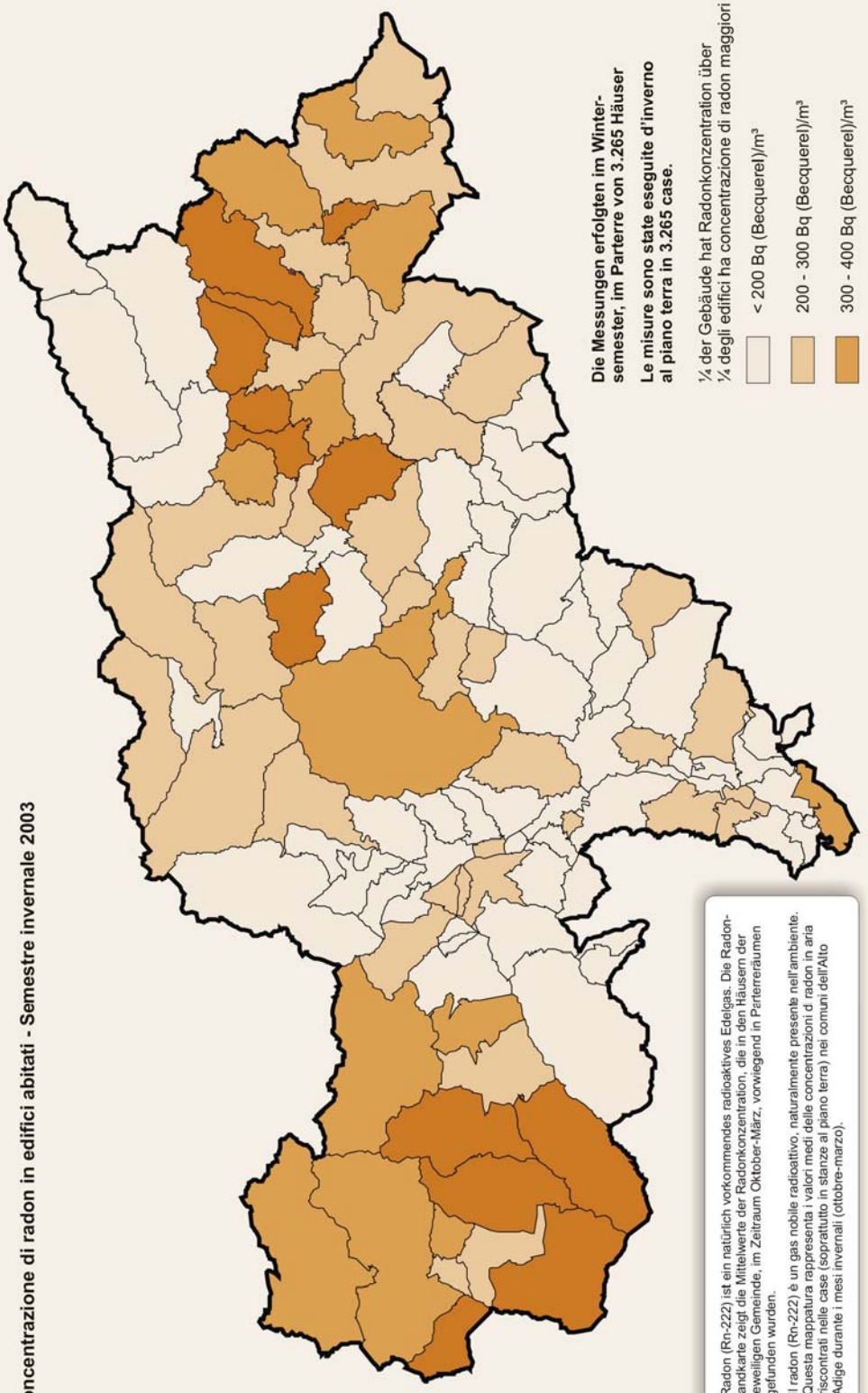
Quelle: Landeslabor für Wasseranalysen

Fonte: Laboratorio provinciale analisi acqua

Graf. 2.i

Radonkonzentration in bewohnten Gebäuden - Wintersemester 2003

Concentrazione di radon in edifici abitati - Semestre invernale 2003



Radon (Rn-222) ist ein natürlich vorkommendes radioaktives Edelgas. Die Radonlandkarte zeigt die Mittelwerte der Radonkonzentration, die in den Häusern der jeweiligen Gemeinde, im Zeitraum Oktober-März, vorwiegend in Parterreräumen gefunden wurden.

Il radon (Rn-222) è un gas nobile radioattivo, naturalmente presente nell'ambiente. Questa mappatura rappresenta i valori medi delle concentrazioni d radon in aria riscontrati nelle case (soprattutto in stanze al piano terra) nei comuni dell'Alto Adige durante i mesi invernali (ottobre-marzo).

Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie • Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 2.9

Zustand der Badeseen - 2003

Stato dei laghi balneabili - 2003

SEEN	Erhobene Proben insgesamt Campioni rilevati totali	davon positiv di cui favorevoli	davon Überschreitung der Höchstwerte (a) di cui eccedenti i limiti (a)						LAGHI
			pH	Färbung Colorazione	Sauerstoff Ossigeno	Sichttiefe Trasparenza	Fäkalkoliforme Coliformi fecali	Streptokokken Streptococchi fecali	
Kalterersee	130	130	-	-	-	-	-	-	Lago di Caldaro
Völser Weiher	84	84	-	-	-	-	-	-	Lago di Fiè
Großer Montigglersee	72	72	-	-	-	-	-	-	Lago Monticolo Grande
Wolfsgrubner See	70	67	2	-	-	-	1	1	Lago di Costalovara
Kleiner Montigglersee	48	48	-	-	-	-	-	-	Lago Monticolo Piccolo
Tretsee	52	52	-	-	-	-	-	-	Lago di Tret
Vahrnersee	55	53	-	-	-	-	2	-	Lago di Varna
Pragser Wildsee (b)	27	27	-	-	-	-	-	-	Lago di Braies (b)
Fennbergsee (b)	12	12	-	-	-	-	-	-	Lago Favogna (b)

(a) Außerdem wurden die erhobenen Proben auf folgende Parameter untersucht: Gesamtkolibakterien, Mineralöle, Tenside, Phenol. Diese Parameter lagen bei allen Seen unter den Schwellenwerten.
Inoltre per i campioni rilevati sono stati analizzati i seguenti parametri: Coliformi totali, Oli Minerali, Tensioattivi, Fenoli; per tutti i laghi tali parametri sono risultati al di sotto dei valori limite.

(b) Für diese Seen wurde die Möglichkeit, die Frequenz der Entnahmen um den Faktor 2 zu vermindern, wahrgenommen (D.P.G.P. Nr. 6585 vom 30.12.1996).
Per questi laghi è stata applicata la facoltà di ridurre la frequenza dei prelievi di un fattore 2 (D.P.G.P. n. 6585 del 30.12.1996).

Quelle: Landeslabor für Wasseranalysen

Fonte: Laboratorio provinciale analisi acqua

Tab. 2.10

Gesammelte Müllmenge nach Abfallart - 1999-2003
In Tonnen

Rifiuti raccolti per tipologia - 1999-2003
In tonnellate

JAHR ANNO	Hausmüll Rifiuti solidi urbani	Sperrmüll Rifiuti Ingombranti	Gewerbemüll Speciali assimilabili agli urbani	Klärschlamm Fango da depurazione	Anderes Altro	Separatsammlungen Raccolte differenziate	Insgesamt Totale	Bauschuttrecycling Materiali edili riciclati
1999	108.150	6.150	22.000	13.000	60.200	64.700	274.200	477.400
2000	110.390	9.790	28.000	44.700	79.800	73.800	346.500	400.370
2001	115.700	7.470	16.300	58.000	81.400	70.000	348.900	558.460
2002	121.000	6.900	10.830	59.800	122.800	77.300	398.630	623.540
2003	**110.270**	**4.760**	**9.740**	**62.380**	**80.360**	**101.290**	**368.800**	**662.510**

Quelle: Landesamt für Abfallwirtschaft

Fonte: Ufficio provinciale gestione rifiuti

Tab. 2.11

Gesammelte Müllmenge nach Entsorgungsart - 1999-2003
In Tonnen

Rifiuti raccolti per tipo di trattamento - 1999-2003
In tonnellate

JAHR ANNO	Deponierung Raccolta in discarica	Verbrennung Incenerimento	Kompostierung Trasformazione in compost	Separat-sammlung Raccolta differenziata	Entsorgung außerhalb Südtirols Smaltimento fuori provincia	Insgesamt Totale
1999	101.050	64.550	27.400	64.700	16.500	274.200
2000	136.200	76.100	14.800	73.800	45.550	346.500
2001	125.100	61.520	34.280	70.000	58.000	348.900
2002	166.380	82.150	13.000	77.300	59.800	398.630
2003	**110.260**	**78.980**	**15.910**	**101.290**	**62.360**	**368.800**

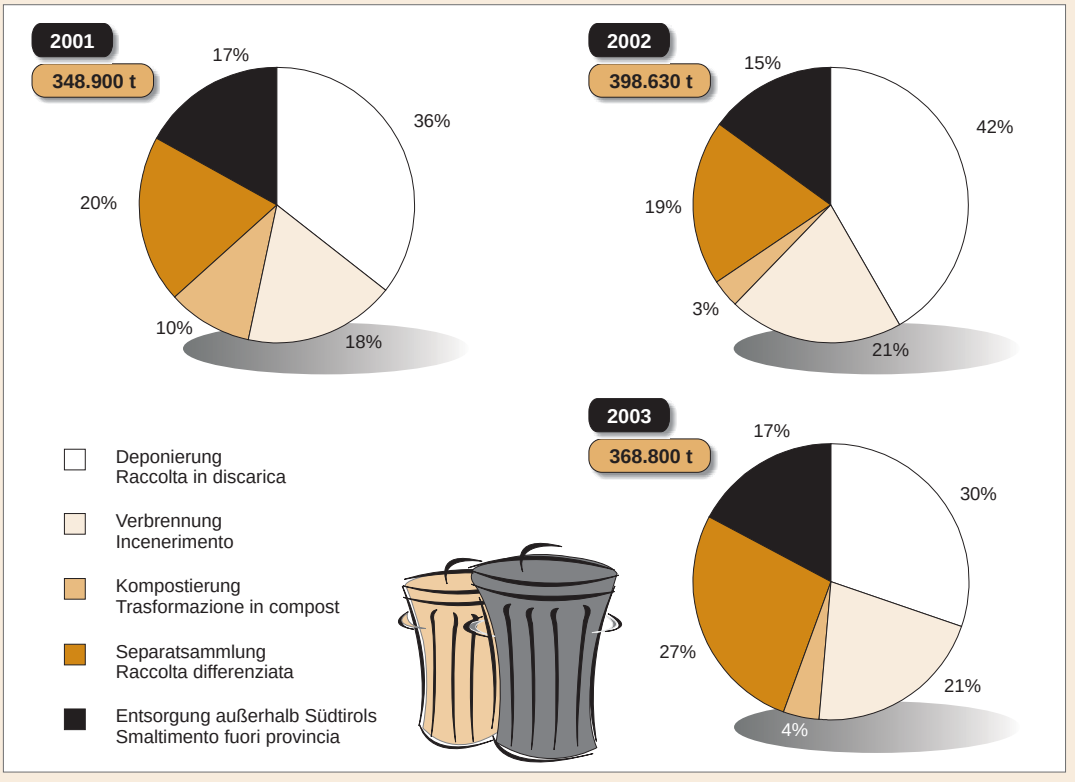
Quelle: Landesamt für Abfallwirtschaft

Fonte: Ufficio provinciale gestione rifiuti

Graf. 2.j

Abfallentsorgung nach Art der Entsorgung - 2001-2003

Trattamento dei rifiuti per tipo di trattamento - 2001-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 2.12

Reaktionen der Bevölkerung bei Sirenenalarm - 2004
Prozentwerte; mehrere Antworten möglich

Comportamento adottato al suono delle sirene d'allarme - 2004
Valori percentuali; possibili più risposte

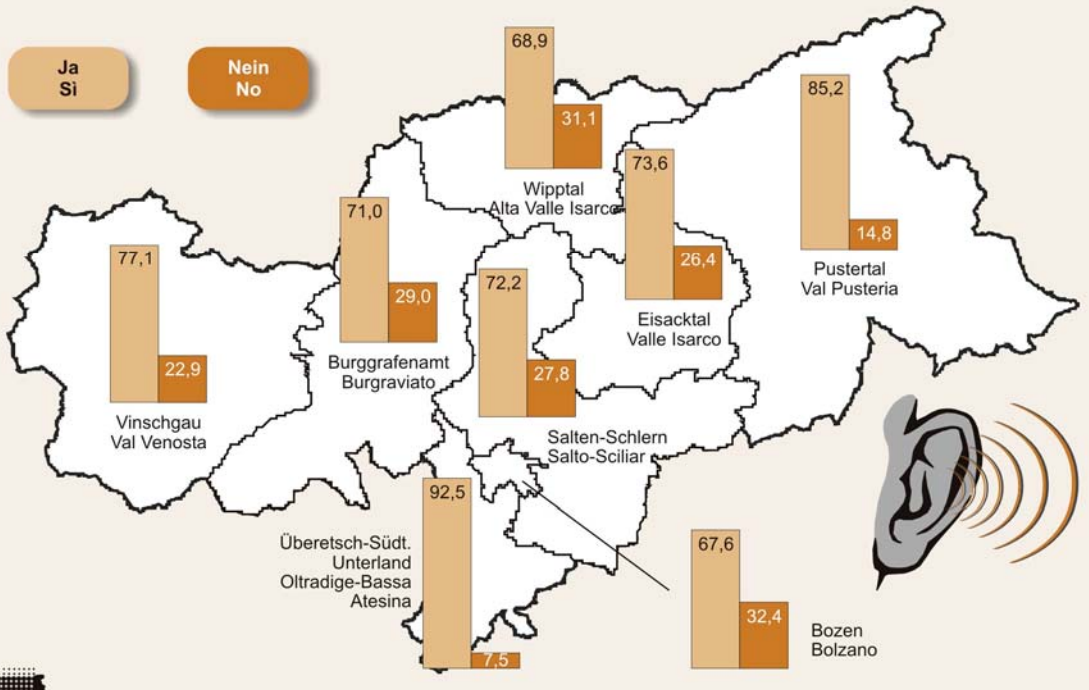
REAKTIONSARTEN	Stadtgemeinden Comuni urbani	Landgemeinden Comuni rurali	Südtirol insgesamt Totale Provincia	TIPO DI COMPORTAMENTO
Radio einschalten	27,1	31,1	29,5	Accendere la radio
Fernseher einschalten	7,5	5,5	6,3	Accendere la televisione
Sich zu Hause einsperren	13,5	9,6	11,2	Chiudersi in casa
Auf den Balkon gehen, aus dem Fenster schauen	14,0	31,5	24,4	Uscire sul balcone, guardare fuori dalle finestre
Aus dem Haus laufen	32,8	19,0	24,6	Correre fuori casa
Die Notrufnummer 115/118 anrufen	13,0	7,6	9,8	Telefonare al 115/118
Verwandte/Freunde anrufen	6,2	12,6	10,0	Telefonare a parenti e amici
In den Keller flüchten, die Familie in Schutz bringen	1,7	2,0	1,9	Rifugiarsi in cantina, mettere in salvo la famiglia
Den anderen Hilfe leisten	1,4	1,3	1,4	Prestare soccorso alla popolazione
Zu den Nachbarn gehen	0,5	1,7	1,2	Andare dai vicini
Erschrecken und nicht wissen, was zu tun ist	0,4	0,9	0,7	Spaventarsi e non sapere cosa fare
Nichts unternehmen	2,2	4,6	3,6	Non fare nulla
Weiß nicht	8,6	8,3	8,4	Non so

Quelle: ASTAT, Erhebung „Zivilschutz: Selbsthilfe in Notsituationen“ Fonte: ASTAT, Indagine "Protezione Civile: autoprotezione in caso di calamità"

Graf. 2.k

Wussten Sie, dass der Zivilschutz nach dem Sirenenalarm Anweisungen über Radio und Fernsehen überträgt?
Prozentwerte auf die Südtiroler Haushalte insgesamt

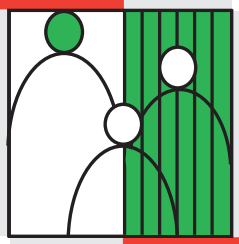
È a conoscenza che la Protezione Civile trasmette, dopo le sirene d'allarme, indicazioni ed istruzioni, attraverso la radio e la televisione?
Valori percentuali sul totale delle famiglie altoatesine



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2003-SR

II

Bevölkerung und soziales Leben



Popolazione e aspetti sociali

Bevölkerung
Popolazione

Dieses Kapitel enthält Daten zur Entwicklung der Bevölkerung, zur Bevölkerungsstruktur, zu den Haushalten, Wanderungen, Geburten, Todesfällen, Eheschließungen, Ehetrennungen und Ehescheidungen. Als Quellen dienen dabei die Volkszählungen, die amtliche Bevölkerungsstatistik, die Melderegister der Gemeinden und die Gerichtsstatistik des ISTAT (was Ehescheidungen und -trennungen betrifft). Allen Fällen liegen Vollerhebungen zu Grunde.

Die **Volkszählungen** werden alle zehn Jahre durchgeführt und bilden die Grundlage, auf die die Bevölkerungsstatistik aufbaut. Die letzte Volkszählung dieser Art wurde am 21. Oktober 2001 durchgeführt. Bei dieser Gelegenheit wurde von jeder in Südtirol lebenden Person, die zeitweilig wohnhaft, gleichzeitig oder gelegentlich anwesend war, Informationen in Bezug auf Merkmale wie Alter, Familienstand, Geschlecht, Verwandtschaftsgrad, berufliche Tätigkeit, Bildung und Staatsbürgerschaft gesammelt. Es handelt sich also um eine demografische Erhebung, die eine Vielzahl an statistischen Informationen in Bezug auf die Bevölkerungsstruktur Südtirols liefert.

Amtliche Bevölkerungsstatistik: Ausgehend von jeder Volkszählung wird die Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden mittels entsprechender, auf Gemeindeebene auszufüllender Formblätter fortgeschrieben. Zudem werden die Geburten, Todesfälle, Eheschließungen und Wanderungsbewegungen einzeln erhoben; dabei wird für jede betroffene Person eine Vielzahl von soziodemographischen Merkmalen erhoben, von denen hier einige ausgewertet sind. Die Erhebung der Wanderungsbewegungen und der Geburten bezieht sich auf die Wohnbevölkerung, jene der Todesfälle und Eheschließungen auf die anwesende Bevölkerung.

Questo capitolo contiene i dati relativi ai seguenti aspetti: evoluzione e struttura della popolazione, famiglie, migrazioni, nascite, morti, matrimoni, separazioni e divorzi. Le fonti di riferimento sono: il censimento, la statistica ufficiale della popolazione, i registri anagrafici dei comuni e la statistica giudiziaria dell'ISTAT (per quanto concerne le separazioni ed i divorzi). Tutte le informazioni scaturiscono da rilevazioni di tipo totale, dove tutte le unità sono oggetto di indagine.

I **censimenti della popolazione** vengono effettuati ogni dieci anni e costituiscono la base sulla quale costruire la statistica demografica. L'ultimo censimento di questo tipo è stato effettuato il 21 ottobre 2001. In questa occasione per ogni persona vivente in provincia di Bolzano - dimorante abitualmente, temporaneamente o presente occasionalmente - sono state raccolte informazioni in relazione ad. es. all'età, allo stato civile, al sesso, al grado di parentela, all'attività lavorativa, all'istruzione e alla cittadinanza. Si tratta quindi dell'indagine demografica che fornisce il maggior numero di informazioni statistiche riguardo alla struttura della popolazione altoatesina.

La **statistica ufficiale della popolazione**: a partire da ciascun censimento, la popolazione residente di ogni singolo comune viene aggiornata progressivamente tramite le informazioni contenute nei modelli di rilevazione compilati da ciascun comune. Vengono a tal scopo registrati i singoli casi di nascita, morte, matrimonio e movimento migratorio; ogni persona rilevata viene indagata in merito a numerose caratteristiche socio-demografiche, alcune delle quali costituiscono oggetto di analisi nel presente capitolo. La rilevazione del movimento migratorio e delle nascite ha come riferimento la popolazione residente; i casi di morte e matrimonio vengono invece rilevati in relazione alla popolazione presente.

Angesichts der Tätigkeiten, die die Gemeinden im Rahmen der Bevölkerungsstatistik ausführen müssen, wird darauf hingewiesen, dass ab 01.01.1999 **die Erhebung der Geburten des Standesamtes** eingestellt wurde, auf Grund der Durchführungsverordnung zum Art. 1 des Gesetzes Nr. 127/97.

Um dem Informationsdefizit, das sich aus der Aussetzung der Geburtenerhebung ergibt, Abhilfe zu schaffen, wurde ein neues Formblatt eingeführt. Für jede Geburtenmeldung wird ab 01.01.1999 ein Formblatt ausgefüllt, in dem demographische Angaben (Erkennungsdaten der Gemeinde, des im Meldeamt eingetragenen Haushalts, des Neugeborenen, der Mutter, des Vaters) eingetragen werden. Medizinische Informationen, wie z.B. Geburtenfolge, Art der Geburt, Geburtsort und das Gewicht des Neugeborenen, sind nicht mehr enthalten.

Zur **Wohnbevölkerung** einer Gemeinde bzw. eines Bezirkes werden jene Personen gerechnet, die dort ihren ständigen Wohnsitz haben. Zu diesem Zweck wird ein Bürger anlässlich der Volkszählung gefragt, wo er seinen Wohnsitz hat.

Zur **anwesenden Bevölkerung** einer Gemeinde bzw. eines Bezirks werden jene Personen gerechnet, die zum Zeitpunkt der Volkszählung in der jeweiligen Gemeinde oder im jeweiligen Bezirk anwesend sind, unabhängig davon, ob sie dort ihren ständigen Wohnsitz haben oder nicht. Der Begriff der anwesenden Bevölkerung findet weiters bei den Erhebungen der Todesfälle und Eheschließungen Anwendung: Diese werden in jener Gemeinde erhoben, in der sie sich ereignen.

Da in Südtirol die **Melderegister aller Gemeinden** automatisiert sind und dem ASTAT zu Jahresende stets eine anonymisierte Kopie zur Verfügung gestellt wird, ist es in Südtirol möglich, Jahr für Jahr - also auch zwischen den Volkszählungen - aktuelle Daten zur Bevölkerungsstruktur zu veröffentlichen. Die Informationen aus den Bevölkerungsregistern beschränken sich allerdings auf die wichtigsten demographischen Merkmale wie Alter, Familienstand, Geschlecht und Verwandtschaftsgrad. Es kann vorkommen, dass die Zahl der Gesamtbevölkerung gemäß Melderegister von jener laut amtlicher Bevölkerungsstatistik abweicht, da es sich um verschiedene Datenquellen handelt.

Sobald der Abgleich Volkszählungsergebnisse/ meldeamtliche Daten abgeschlossen ist, sind die Gemeinden laut Gesetz verpflichtet, die Meldeamtsdaten anhand der Ergebnisse der Volkszählung auf den neuen Stand zu bringen. Dabei sind

A partire dal 1° gennaio 1999, infatti, nell'ambito delle attività che i comuni svolgono correntemente nel campo delle statistiche demografiche, è stata **sospesa la rilevazione delle nascite di fonte stato civile**, in base a quanto stabilito nel regolamento di applicazione dell'art. 1 della legge n.127/97.

Per porre rimedio alla carenza informativa determinata dalla sospensione della rilevazione corrente delle nascite, è stato messo a punto un nuovo modello individuale. A partire dall'1.1.99, per ogni iscrizione per nascita all'anagrafe del comune, sul modello citato vengono riportate le informazioni di carattere demografico (dati identificativi del comune di iscrizione, della famiglia di iscrizione in anagrafe, del nato, della madre, del padre), con esclusione di quelle di tipo sanitario, tra le quali, ad esempio, l'ordine di nascita, il tipo di parto, il luogo del parto e il peso del neonato.

La **popolazione residente** di un comune, e corrispondentemente di un comprensorio, comprende tutte quelle persone che hanno ivi la loro dimora abituale. Per questo motivo in occasione del censimento ad ogni persona viene chiesto di specificare il proprio luogo di dimora abituale.

La **popolazione presente** di un comune e corrispondentemente di un comprensorio comprende quelle persone che al momento del censimento sono presenti in quel comune o in quel comprensorio indipendentemente dal loro luogo di dimora abituale. Il concetto di popolazione presente trova applicazione anche nella rilevazione dei casi di morte e matrimonio: il modello viene compilato dal comune nel quale l'evento si manifesta.

Poichè i **registri anagrafici** di tutti i comuni della provincia di Bolzano sono automatizzati e al termine di ogni anno viene fornita all'ASTAT una copia di questi resa anonima, è possibile pubblicare dati aggiornati sulla struttura della popolazione per ogni singolo anno (quindi anche tra i censimenti). Le informazioni desunte dai registri anagrafici si limitano alle principali caratteristiche demografiche, cioè l'età, lo stato civile, il sesso ed il grado di parentela. È da sottolineare che l'ammontare della popolazione desunto dai registri anagrafici può discostarsi da quello calcolato in base alla statistica ufficiale della popolazione, poichè si tratta di fonti di dati diverse.

È utile ricordare però che, a norma di legge, concluse le operazioni censuarie con il confronto censimento-anagrafe, i comuni debbono provvedere alla revisione delle anagrafi in base alle risultanze del censimento generale della popola-

jene Personen, die als ständig wohnhaft gezählt wurden, ins Melderegister einzutragen und jene zu löschen, die bei nachfolgenden Überprüfungen unauffindbar waren. Wird die Überprüfung des Meldeamtes korrekt und rechtzeitig abgeschlossen, haben die Gemeinden aktualisierte Archive zur Verfügung, die der tatsächlichen Situation der Bevölkerung entsprechen.

zione, avviando le procedure previste per iscrivere coloro che sono stati censiti come abitualmente dimoranti nel proprio territorio e cancellare coloro che, in base a successivi accertamenti, non sono stati rintracciati. Operando correttamente e tempestivamente la revisione anagrafica, i comuni si troveranno a disporre di archivi aggiornati e corrispondenti alla situazione reale della propria popolazione.

Das ISTAT führt im Rahmen der Gerichtsstatistik eine Reihe von Erhebungen durch. Zu diesen gehören unter anderem die Statistik zu den **Ehescheidungen** und **Ehetrennungen**. Es werden die einzelnen Fälle erhoben, die von den zuständigen Gerichten abgewickelt werden. Laut italienischer Gesetzgebung muss einer Ehescheidung stets eine Ehetrennung vorausgehen; die Scheidung ist nämlich erst drei Jahre nach erfolgter Trennung möglich.

L'ISTAT conduce nell'ambito della statistica giudiziaria diverse rilevazioni, alle quali appartengono anche quelle relative ai **divorzi** ed alle **separazioni**. In questo contesto viene rilevato ogni singolo caso trattato dal tribunale di competenza. L'ordinamento giuridico italiano prevede che il divorzio debba essere preceduto dalla separazione dei coniugi; in particolare il periodo di separazione minimo necessario per ottenere il divorzio è attualmente di 3 anni.

Gleichzeitig mit der Volkszählung wurde in Südtirol, im Jahr 2001, gemäß Art. 89 des Autonomiestatutes auch die **Sprachgruppenzählung** durchgeführt. Davon betroffen waren alle in Südtirol ansässigen italienischen Staatsbürger. Seit dem Jahr 1991 wurde die Sprachgruppenzugehörigkeit getrennt von den eigentlichen Daten der Volkszählung erhoben, d.h. dass außer dem Wohnsitz keine weiteren Informationen (wie z.B. Geschlecht, Alter usw.) zu den Sprachgruppen vorliegen. Wer sich zu keiner der drei vorgesehenen Sprachgruppen bekennt, konnte eine Zuordnungserklärung zu einer der Sprachgruppen abgeben.

In base all'articolo 89 dello Statuto di autonomia, nella provincia di Bolzano, nel 2001, contemporaneamente al **censimento** della popolazione è stato effettuato anche quello **della consistenza dei tre gruppi linguistici**. Unità di rilevazione di questo censimento sono tutti i cittadini italiani residenti in provincia di Bolzano. A partire dall'anno 1991 l'appartenenza al gruppo linguistico è stata rilevata separatamente rispetto agli altri dati del censimento della popolazione; ciò significa che in relazione al gruppo linguistico non sono disponibili altre informazioni (sesso, età, ecc.) ad eccezione della residenza. Per coloro che ritenessero di non appartenere ad alcuno dei gruppi linguistici previsti, vi era la possibilità di rendere una dichiarazione di aggregazione ad uno di essi.

Unter **Haushalt** versteht man eine Gemeinschaft von Personen, die auf Grund von Ehe, Verwandtschaft, Verschwägerung, Adoption, Vormundschaft oder gefühlsmäßiger Bindung miteinander verbunden sind, zusammen wohnen und ihren ständigen Wohnsitz in derselben Gemeinde haben. Ein Haushalt kann auch aus einer einzigen Person bestehen.

Per **famiglia** si intende un insieme di persone legate da vincoli di matrimonio, parentela, affinità, adozione, tutela o da vincoli affettivi, coabitanti ed aventi dimora abituale nello stesso comune. Una famiglia può essere costituita anche da una sola persona.

Tab. 3.1

Entwicklung der Wohnbevölkerung (a) - 1960-2003

Stato e movimento della popolazione residente (a) - 1960-2003

JAHRE ANNI	Lebend-geborene Nati vivi	Gestorbene Morti	Geburten-bilanz Saldo naturale	Wanderungs-saldo Saldo migratorio	Bevölkerungs-veränderung Variazione della popolazione	Wohnbevölkerung am 31.12. Popolazione residente al 31.12.	
						Insgesamt Totale	davon Frauen di cui femmine
			Absolute Werte / Dati assoluti				
1960	8.107	3.567	4.540	– 496	+ 4.044	372.774	187.276
1961	8.027	3.152	4.875	– 3.178	+ 1.697	374.471	188.172
1962	8.320	3.410	4.910	– 1.165	+ 3.745	378.216	190.220
1963	8.841	3.688	5.153	– 1.277	+ 3.876	382.092	192.355
1964	9.243	3.326	5.917	– 869	+ 5.048	387.140	195.077
1965	9.426	3.513	5.913	– 2.118	+ 3.795	390.935	197.186
1966	8.953	3.550	5.403	– 1.153	+ 4.250	395.185	199.525
1967	8.654	3.491	5.163	– 1.204	+ 3.959	399.144	201.718
1968	8.688	3.694	4.994	– 358	+ 4.636	403.780	204.257
1969	8.849	3.835	5.014	– 1.385	+ 3.629	407.409	206.289
1970	8.320	3.627	4.693	– 1.198	+ 3.495	410.904	208.262
1971	8.034	3.449	4.585	– 1.052	+ 3.533	414.437	209.962
1972	7.722	3.600	4.122	– 988	+ 3.134	417.571	211.564
1973	7.307	3.702	3.605	+ 35	+ 3.640	421.211	213.629
1974	7.075	3.599	3.476	– 601	+ 2.875	424.086	215.164
1975	6.475	3.694	2.781	– 838	+ 1.943	426.029	216.252
1976	6.014	3.708	2.306	– 957	+ 1.349	427.378	217.189
1977	5.722	3.716	2.006	– 1.140	+ 866	428.244	217.767
1978	5.579	3.606	1.973	– 1.477	+ 496	428.740	218.050
1979	5.442	3.759	1.683	– 1.072	+ 611	429.351	218.611
1980	5.483	3.751	1.732	– 901	+ 831	430.182	219.086
1981	5.397	3.659	1.738	– 1.436	+ 302	430.484	219.306
1982	5.540	3.703	1.837	– 1.112	+ 725	431.209	219.739
1983	5.176	3.666	1.510	– 1.144	+ 366	431.575	220.019
1984	5.098	3.714	1.384	– 686	+ 698	432.273	220.343
1985	5.088	3.667	1.421	– 588	+ 833	433.106	220.748
1986	4.946	3.701	1.245	– 529	+ 716	433.822	221.065
1987	4.927	3.484	1.443	– 515	+ 928	434.750	221.621
1988	5.112	3.496	1.616	– 511	+ 1.105	435.855	222.169
1989	5.217	3.506	1.711	– 255	+ 1.456	437.311	222.838
1990	5.236	3.556	1.680	– 73	+ 1.607	438.918	223.678
1991	5.318	3.481	1.837	– 28	+ 1.809	440.727	224.500
1992	5.381	3.571	1.810	+ 794	(b) + 3.516	444.243	226.090
1993	5.194	3.598	1.596	+ 461	(b) + 2.378	446.621	227.184
1994	5.213	3.641	1.572	+ 862	+ 2.434	449.055	228.268
1995	5.189	3.489	1.700	+ 808	+ 2.508	451.563	229.409
1996	5.419	3.679	1.740	+ 1.027	+ 2.767	454.330	230.799
1997	5.607	3.564	2.043	+ 997	+ 3.040	457.370	232.143
1998	5.442	3.760	1.682	+ 635	+ 2.317	459.687	233.328
1999	5.592	3.766	1.826	+ 1.029	+ 2.855	462.542	234.676
2000	5.426	3.653	1.773	+ 949	+ 2.722	465.264	236.031
2001	5.469	3.603	1.866	+ 948	+ 2.814	(c) 463.209	235.296
2002	5.208	3.657	1.551	+ 2.580	+ 4.131	(c) 467.340	237.150
2003	**5.388**	**3.939**	**1.449**	**+ 2.848**	**+ 4.297**	**(c) 471.637**	**238.936**

(a) Für die Jahre 1960 bis 1990 sind in den Spalten Wohnbevölkerung, Wanderungssaldo und Bevölkerungsveränderung die auf Grund der jeweils darauf folgenden Volkszählung korrigierten Werte angegeben
Per gli anni compresi tra il 1960 e il 1990 i dati relativi alle colonne popolazione residente, saldo migratorio e variazione della popolazione sono stati corretti in base al successivo censimento della popolazione

(b) Enthalten sind auch Änderungen der Bevölkerungszahl durch Korrekturen, die infolge der Volkszählung 1991 von den Gemeinden in den Jahren 1992 (912) und 1993 (321) durchgeführt wurden
Sono comprese anche le variazioni apportate dai Comuni in seguito al censimento della popolazione 1991; si tratta di 912 integrazioni per l'anno 1992 e 321 per il 1993

(c) Wohnbevölkerungsstand, errechnet als Fortschreibung der endgültigen Zählungsergebnisse 2001
Dato della popolazione residente, ricalcolato a partire dai risultati definitivi del Censimento della popolazione 2001

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.1 - Fortsetzung / Segue

Entwicklung der Wohnbevölkerung (a) - 1960-2003

Stato e movimento della popolazione residente (a) - 1960-2003

JAHRE ANNI	Lebend-geborene Nati vivi	Gestor-bene Morti	Geburten-bilanz Saldo naturale	Wanderungs-saldo Saldo migratorio	Bevölkerungs-veränderung Variazione della popolazione
	Werte je 1.000 Einwohner / Valori per 1.000 abitanti				
1960	21,9	9,6	12,3	– 1,3	+ 11,0
1961	21,5	8,4	13,1	– 8,5	+ 4,5
1962	22,1	9,1	13,0	– 3,1	+ 9,9
1963	23,3	9,7	13,6	– 3,4	+ 10,2
1964	24,0	8,6	15,4	– 2,3	+ 13,1
1965	24,2	9,0	15,2	– 5,4	+ 9,8
1966	22,8	9,0	13,8	– 2,9	+ 10,9
1967	21,8	8,8	13,0	– 3,0	+ 10,0
1968	21,6	9,2	12,4	– 0,9	+ 11,5
1969	21,8	9,5	12,3	– 3,4	+ 8,9
1970	20,3	8,9	11,4	– 2,9	+ 8,5
1971	19,5	8,4	11,1	– 2,5	+ 8,6
1972	18,6	8,7	9,9	– 2,4	+ 7,6
1973	17,4	8,8	8,6	+ 0,1	+ 8,7
1974	16,7	8,5	8,2	– 1,4	+ 6,8
1975	15,2	8,7	6,5	– 2,0	+ 4,6
1976	14,1	8,7	5,4	– 2,2	+ 3,2
1977	13,4	8,7	4,7	– 2,7	+ 2,0
1978	13,0	8,4	4,6	– 3,4	+ 1,2
1979	12,7	8,8	3,9	– 2,5	+ 1,4
1980	12,8	8,7	4,0	– 2,1	+ 1,9
1981	12,5	8,5	4,0	– 3,3	+ 0,7
1982	12,9	8,6	4,3	– 2,6	+ 1,7
1983	12,0	8,5	3,5	– 2,7	+ 0,8
1984	11,8	8,6	3,2	– 1,6	+ 1,6
1985	11,8	8,5	3,3	– 1,4	+ 1,9
1986	11,4	8,5	2,9	– 1,2	+ 1,7
1987	11,3	8,0	3,3	– 1,2	+ 2,1
1988	11,7	8,0	3,7	– 1,2	+ 2,5
1989	11,9	8,0	3,9	– 0,6	+ 3,3
1990	12,0	8,1	3,8	– 0,2	+ 3,7
1991	12,1	7,9	4,2	– 0,1	+ 4,1
1992	12,2	8,1	4,1	+ 1,8	(b) + 7,9
1993	11,7	8,1	3,6	+ 1,0	(b) + 5,3
1994	11,6	8,1	3,5	+ 1,9	+ 5,4
1995	11,5	7,7	3,8	+ 1,8	+ 5,6
1996	12,0	8,1	3,8	+ 2,3	+ 6,1
1997	12,3	7,8	4,5	+ 2,2	+ 6,7
1998	11,9	8,2	3,7	+ 1,4	+ 5,1
1999	12,1	8,2	4,0	+ 2,2	+ 6,2
2000	11,7	7,9	3,8	+ 2,0	+ 5,9
2001	11,8	7,8	4,0	+ 2,0	+ 6,1
2002	11,2	7,9	3,3	+ 5,5	+ 8,9
2003	**11,5**	**8,4**	**3,1**	**+ 6,1**	**+ 9,2**

(a) Für die Jahre 1956 bis 1990 sind in den Spalten Wohnbevölkerung, Wanderungssaldo und Bevölkerungsveränderung die auf Grund der jeweils darauf folgenden Volkszählung korrigierten Werte angegeben
Per gli anni compresi tra il 1956 e il 1990 i dati relativi alle colonne popolazione residente, saldo migratorio e variazione della popolazione sono stati corretti in base al successivo censimento della popolazione

(b) Enthalten sind auch Änderungen der Bevölkerungszahl durch Korrekturen, die infolge der Volkszählung 1991 von den Gemeinden in den Jahren 1992 (912) und 1993 (321) durchgeführt wurden
Sono comprese anche le variazioni apportate dai Comuni in seguito al censimento della popolazione 1991; si tratta di 912 integrazioni per l'anno 1992 e 321 per il 1993

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.2

Bevölkerungsentwicklung in Südtirol und in den größten Städten des Landes (a) - 1754-2003

Andamento demografico nella provincia di Bolzano e nei più grandi centri della provincia (a) - 1754-2003

JAHRE ANNI	Südtirol insgesamt Totale Provincia	Bozen Bolzano	Meran Merano	Brixen Bressanone	Leifers Laives	Bruneck Brunico
1754 (b)	163.000	....	....	....	....	....
1811	179.800	10.325	4.614	5.900	....	2.963
1837	183.727	10.499	....	....	790	....
1869	196.686	14.941	7.142	7.399	1.493	3.533
1880	205.306	17.441	9.812	7.849	1.668	3.958
1890	210.285	19.242	13.552	8.534	1.848	4.029
1900	222.793	23.521	18.544	8.882	2.513	4.380
1910	251.451	30.424	23.640	10.049	3.040	5.234
1921	256.610	32.679	21.177	10.424	3.192	5.391
1931	282.158	37.351	25.196	11.659	4.363	5.579
1936	298.290	45.505	25.611	11.242	4.865	6.165
1951	333.900	70.898	27.908	11.797	6.208	6.871
1961	373.863	88.799	30.614	13.456	8.403	8.631
1971	414.041	105.757	33.235	16.017	10.154	10.133
1981	430.568	105.180	33.711	16.101	12.577	11.556
1991	440.508	98.158	33.504	16.992	13.707	12.624
2001	463.209	94.855	33.669	18.363	15.095	13.608
2003	**471.637**	**96.097**	**34.711**	**18.694**	**15.507**	**13.914**

(a) Für die Jahre bis 1910 beziehen sich die Zahlen auf die anwesende Bevölkerung, für die Jahre ab 1921 auf die Wohnbevölkerung. Die Einwohnerzahl der Gemeinden sowie die Gesamtbevölkerung Südtirols wurden für jedes einzelne Jahr anhand der Gemeinde- und Landesgrenzen von 1991 berechnet; sie beziehen sich auf das Datum der einzelnen Volkszählungen
Per gli anni fino al 1910 i dati si riferiscono alla popolazione presente, per gli anni dal 1921 in poi alla popolazione residente. La consistenza della popolazione nei singoli anni per i comuni riportati e per l'intera provincia è stata calcolata considerando come confini territoriali quelli relativi al 1991; l'ammontare della popolazione si riferisce alla data del rispettivo censimento

(b) Schätzung
Stima

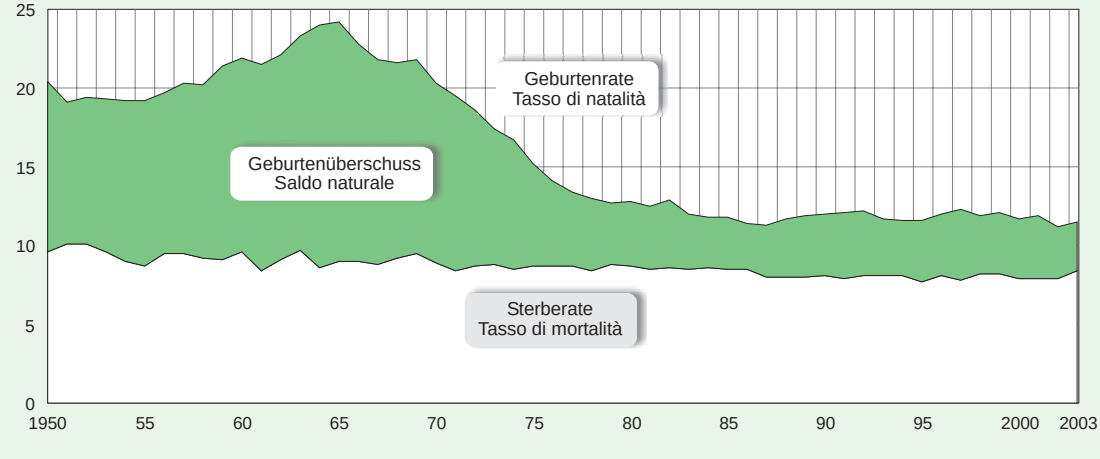
Quelle: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt

Fonte: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt

Graf. 3.a

Geburtenrate und Sterberate - 1950-2003
Je 1.000 Einwohner

Tassi di natalità e mortalità - 1950-2003
Per 1.000 abitanti



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 3.3

Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001

Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001

GEMEINDEN		Absolute Werte Dati assoluti				Mittlere jährliche Veränderung je 1.000 Einwohner Variazione media annuale per 1.000 abitanti		COMUNI
		2001	1991	1981	1971	1991-2001	1981-1991	
001	Aldein	1.656	1.590	1.516	1.430	4,08	4,78	Aldino
002	Andrian	794	758	644	602	4,65	16,43	Andriano
003	Altrei	387	395	400	456	-2,04	-1,26	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	12.657	10.914	10.112	9.071	14,93	7,66	Appiano s.s.d.v.
005	Hafling	709	623	593	575	13,01	4,95	Avelengo
006	Abtei	3.015	2.722	2.575	2.271	10,28	5,57	Badia
007	Barbian	1.520	1.444	1.381	1.309	5,14	4,47	Barbiano
008	Bozen	94.989	98.158	105.180	105.757	-3,28	-6,89	Bolzano
009	Prags	633	613	644	689	3,22	-4,92	Braies
010	Brenner	2.066	2.242	2.443	2.600	-8,14	-8,55	Brennero
011	Brixen	18.359	16.992	16.101	16.017	7,77	5,40	Bressanone
012	Branzoll	2.293	1.973	1.595	1.561	15,14	21,50	Bronzolo
013	Bruneck	13.618	12.624	11.556	10.133	7,61	8,88	Brunico
014	Kuens	318	304	272	242	4,51	11,18	Caines
015	Kaltern a.d.Weinstr.	6.852	6.337	5.727	5.416	7,84	10,17	Caldaro s.s.d.v.
016	Freienfeld	2.458	2.383	2.309	2.152	3,10	3,16	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	4.880	4.436	4.247	3.780	9,58	4,36	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	2.328	2.317	2.305	2.187	0,47	0,52	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	5.994	5.600	5.399	5.162	6,82	3,66	Castelrotto
020	Tscherms	1.228	1.118	1.025	1.085	9,43	8,72	Cermes
021	Kiens	2.641	2.476	2.410	2.198	6,47	2,71	Chienes
022	Klausen	4.613	4.284	4.098	3.958	7,43	4,45	Chiusa
023	Karneid	3.113	2.764	2.648	2.465	11,96	4,30	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	2.085	1.812	1.751	1.840	14,13	3,43	Cortaccia s.s.d.v.
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	594	552	477	522	7,36	14,71	Cortina s.s.d.v.
026	Corvara	1.266	1.236	1.183	951	2,40	4,39	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	2.379	2.331	2.361	2.258	2,04	-1,28	Curon Venosta
028	Toblach	3.240	3.122	2.845	2.666	3,72	9,33	Dobbiaco
029	Neumarkt	4.339	4.013	3.742	3.573	7,84	7,02	Egna
030	Pfalzen	2.255	2.049	1.756	1.455	9,63	15,55	Falzes
031	Völs am Schlern	3.038	2.649	2.520	2.167	13,80	5,00	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	892	915	1.130	1.312	-2,54	-20,88	Fortezza
033	Villnöß	2.379	2.309	2.242	2.167	2,99	2,95	Funes
034	Gais	2.865	2.537	2.281	2.011	12,23	10,69	Gais
035	Gargazon	1.366	1.140	1.038	943	18,25	9,42	Gargazzone
036	Glurns	883	795	716	717	10,55	10,52	Glorenza
037	Latsch	4.870	4.320	3.862	3.629	12,06	11,27	Laces
038	Algund	4.169	3.841	3.631	3.524	8,23	5,64	Lagundo
039	Lajen	2.261	1.945	1.861	1.821	15,17	4,42	Laion
040	Leifers	15.069	13.707	12.577	10.154	9,52	8,64	Laives
041	Lana	9.759	8.631	7.706	6.707	12,36	11,40	Lana
042	Laas	3.700	3.514	3.460	3.526	5,17	1,55	Lasa
043	Laurein	361	346	384	426	4,25	-10,37	Lauregno
044	Lüsen	1.455	1.373	1.366	1.358	5,82	0,51	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	1.181	1.002	977	987	16,57	2,53	Magrè s.s.d.v.
046	Mals	4.835	4.608	4.569	4.694	4,82	0,85	Malles Venosta
047	Enneberg	2.682	2.574	2.413	2.377	4,12	6,48	Marebbe
048	Marling	2.197	2.041	2.013	1.867	7,39	1,38	Marlengo
049	Martell	891	845	902	944	5,31	-6,51	Martello
050	Mölten	1.447	1.214	1.144	1.100	17,71	5,96	Meltina
051	Meran	33.656	33.504	33.711	33.235	0,45	-0,62	Merano
052	Welsberg-Taisten	2.528	2.402	2.242	2.295	5,13	6,92	Monguelfo-Tesido
053	Montan	1.480	1.390	1.336	1.374	6,29	3,97	Montagna
054	Moos in Passeier	2.170	2.171	2.203	2.197	-0,05	-1,46	Moso in Passiria
055	Nals	1.577	1.413	1.287	1.232	11,04	9,38	Nalles
056	Naturns	5.089	4.535	4.027	3.579	11,59	11,95	Naturno
057	Natz-Schabs	2.430	2.051	1.610	1.297	17,10	24,50	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	1.825	1.712	1.648	1.527	6,41	3,82	Nova Levante
059	Deutschnofen	3.565	3.231	3.056	3.023	9,89	5,58	Nova Ponente
060	Auer	3.022	2.637	2.444	2.318	13,72	7,63	Ora

Tab. 3.3 - Fortsetzung / Segue

Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001

Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001

GEMEINDEN		Absolute Werte Dati assoluti				Mittlere jährliche Veränderung je 1.000 Einwohner Variazione media annuale per 1.000 abitanti		COMUNI
		2001	1991	1981	1971	1991-2001	1981-1991	
061	St.Ulrich	4.484	4.222	4.106	3.961	6,04	2,79	Ortisei
062	Partschins	3.192	2.911	2.699	2.378	9,26	7,59	Parcines
063	Percha	1.313	1.172	1.083	921	11,43	7,93	Perca
064	Plaus	547	380	353	289	37,10	7,40	Plaus
065	Waidbruck	181	210	212	257	-14,75	-0,95	Ponte Gardena
066	Burgstall	1.435	1.268	1.164	1.158	12,45	8,59	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	3.140	3.027	2.808	2.698	3,67	7,54	Prato allo Stelvio
068	Prettau	633	663	707	708	-4,62	-6,40	Predoi
069	Proveis	288	298	321	349	-3,41	-7,41	Proves
070	Ratschings	4.010	3.594	3.429	3.277	11,01	4,71	Racines
071	Rasen-Antholz	2.700	2.506	2.434	2.388	7,48	2,92	Rasun Anterselva
072	Ritten	6.993	6.101	5.391	4.845	13,74	12,45	Renon
073	Riffian	1.192	1.048	1.022	882	12,96	2,52	Rifiano
074	Mühlbach	2.640	2.410	2.239	2.039	9,16	7,39	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	1.157	1.031	925	944	11,60	10,91	Rodengo
076	Salurn	2.938	2.548	2.549	2.632	14,34	-0,04	Salorno
077	Innichen	3.107	3.073	2.999	3.022	1,10	2,44	S.Candido
079	Jenesien	2.703	2.353	2.162	2.058	13,96	8,50	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Passeier	3.437	3.330	3.038	2.859	3,17	9,22	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	3.438	3.085	2.950	2.645	10,89	4,48	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	1.690	1.495	1.427	1.374	12,34	4,67	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	2.832	2.700	2.681	2.505	4,78	0,71	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	1.608	1.620	1.786	1.865	-0,74	-9,71	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	1.738	1.598	1.567	1.494	8,43	1,96	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	6.620	6.324	6.023	5.865	4,58	4,89	Sarentino
087	Schenna	2.677	2.527	2.518	2.396	5,78	0,36	Scena
088	Mühlwald	1.455	1.440	1.455	1.521	1,04	-1,04	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	2.513	2.394	2.294	2.137	4,86	4,28	Selva di Val Gardena
091	Schnals	1.394	1.379	1.327	1.267	1,08	3,85	Senales
092	Sexten	1.906	1.829	1.783	1.740	4,13	2,55	Sesto
093	Schlanders	5.733	5.366	4.825	4.682	6,64	10,68	Silandro
094	Schluderns	1.848	1.718	1.633	1.552	7,32	5,09	Sluderno
095	Stilfs	1.310	1.323	1.405	1.456	-0,99	-6,00	Stelvio
096	Terenten	1.572	1.433	1.324	1.194	9,30	7,94	Terento
097	Terlan	3.579	3.117	3.012	2.882	13,92	3,43	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	3.193	2.963	2.935	2.886	7,50	0,95	Termeno s.s.d.v.
099	Tisens	1.809	1.721	1.687	1.707	5,00	2,00	Tesimo
100	Tiers	884	834	823	814	5,84	1,33	Tires
101	Tirol	2.356	2.237	2.080	2.010	5,20	7,30	Tirolo
102	Truden	957	946	938	979	1,16	0,85	Trodena
103	Taufers im Münstertal	949	952	955	991	-0,32	-0,31	Tubre
104	Ulten	3.006	2.945	3.036	3.070	2,05	-3,04	Ultimo
105	Pfatten	842	707	560	679	17,63	23,58	Vadena
106	Olang	2.797	2.591	2.300	2.096	7,68	11,98	Valdaora
107	Pfitsch	2.619	2.508	2.325	2.211	4,34	7,61	Val di Vizze
108	Ahrntal	5.517	5.261	4.934	4.630	4,76	6,44	Valle Aurina
109	Gsies	2.098	2.008	1.932	1.819	4,39	3,87	Valle di Casies
110	Vintl	3.108	2.961	2.849	2.741	4,86	3,86	Vandoies
111	Vahrn	3.577	3.269	3.102	2.653	9,04	5,26	Varna
112	Vöran	880	795	694	640	10,21	13,68	Verano
113	Niederdorf	1.308	1.229	1.242	1.240	6,25	-1,05	Villabassa
114	Villanders	1.830	1.748	1.683	1.616	4,59	3,80	Villandro
115	Sterzing	5.785	5.596	5.291	4.565	3,33	5,62	Vipiteno
116	Feldthurns	2.541	2.302	2.042	1.735	9,93	12,06	Velturno
117	Wengen	1.232	1.199	1.143	1.069	2,72	4,79	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	787	709	715	761	10,49	-0,84	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**462.999**	**440.508**	**430.568**	**414.041**	**4,99**	**2,28**	**Totale Provincia**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.3 - Fortsetzung / Segue

Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001

Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001

	Absolute Werte Dati assoluti				Mittlere jährliche Veränderung je 1.000 Einwohner Variazione media annuale per 1.000 abitanti		
	2001	1991	1981	1971	1991-2001	1981-1991	
Bezirksgemeinschaften							**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	34.260	32.495	31.128	30.601	5,30	4,31	Val Venosta
Burggrafenamt	88.645	84.156	81.684	78.481	5,21	2,99	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	63.918	57.361	53.292	49.362	10,88	7,38	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	94.989	98.158	105.180	105.757	-3,28	-6,89	Bolzano
Salten-Schlern	44.917	40.996	38.781	36.618	9,18	5,57	Salto-Sciliar
Eisacktal	44.943	41.368	38.862	37.171	8,32	6,27	Valle Isarco
Wipptal	17.830	17.238	16.927	16.117	3,38	1,82	Alta Valle Isarco
Pustertal	73.497	68.736	64.714	59.934	6,72	6,05	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke							**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	15.344	14.754	14.447	14.366	3,93	2,10	Malles
Schlanders	15.194	14.045	13.049	12.781	7,89	7,38	Silandro
Naturns	8.811	8.231	7.659	7.033	6,83	7,23	Naturno
Meran	55.922	53.737	52.813	51.224	3,99	1,74	Merano
Lana	17.618	16.270	15.635	14.885	7,99	3,99	Lana
St.Martin in Passeier	8.439	8.201	7.922	7.561	2,86	3,47	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**121.328**	**115.238**	**111.525**	**107.850**	**5,16**	**3,28**	**Merano-Silandro**
Bozen	170.541	165.920	167.702	162.784	2,75	-1,07	Bolzano
Auer-Neumarkt	21.832	19.848	19.065	18.997	9,57	4,03	Ora-Egna
St.Ulrich	16.990	15.759	15.227	14.575	7,55	3,44	Ortisei
Bozen	**209.363**	**201.527**	**201.994**	**196.356**	**3,82**	**-0,23**	**Bolzano**
Brixen	44.981	41.645	39.387	37.837	7,74	5,59	Bressanone
Sterzing	16.938	16.323	15.797	14.805	3,71	3,28	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**61.919**	**57.968**	**55.184**	**52.642**	**6,62**	**4,93**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	38.458	35.496	32.912	29.844	8,05	7,59	Brunico
Sand in Taufers	12.485	11.800	11.343	10.639	5,66	3,96	Campo Tures
Innichen	9.561	9.253	8.869	8.668	3,28	4,25	S.Candido
Abtei	9.885	9.226	8.741	8.042	6,92	5,41	Badia
Bruneck	**70.389**	**65.775**	**61.865**	**57.193**	**6,80**	**6,15**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**462.999**	**440.508**	**430.568**	**414.041**	**4,99**	**2,28**	**Totale Provincia**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003

Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003

GEMEINDEN		Wohnbevölkerung am 31.12. Popol. residente al 31.12.	Lebendgeborene Nati vivi	Gestorbene Morti	Geburtenbilanz Saldo naturale	Wanderungssaldo Saldo migratorio	Bevölkerungsveränderung Variazione della popolazione	Haushalte Famiglie
		Absolute Werte / Dati assoluti						
001	Aldein	1.659	23	9	14	1	15	559
002	Andrian	848	12	3	9	11	20	308
003	Altrei	382	1	6	-5	4	-1	167
004	Eppan a.d.Weinstr.	12.972	168	106	62	57	119	5.037
005	Hafling	719	5	5	-	-9	-9	245
006	Abtei	3.112	39	21	18	14	32	1.009
007	Barbian	1.553	26	15	11	1	12	548
008	Bozen	96.097	982	998	-16	713	697	42.566
009	Prags	636	5	4	1	3	4	189
010	Brenner	2.062	19	20	-1	-20	-21	770
011	Brixen	18.694	203	188	15	197	212	7.156
012	Branzoll	2.322	40	10	30	7	37	918
013	Bruneck	13.914	162	100	62	121	183	5.326
014	Kuens	331	8	1	7	6	13	107
015	Kaltern a.d.Weinstr.	7.075	79	54	25	75	100	2.849
016	Freienfeld	2.566	34	20	14	26	40	827
017	Sand in Taufers	4.924	61	31	30	2	32	1.744
018	Kastelbell-Tschars	2.321	21	15	6	-14	-8	827
019	Kastelruth	6.072	79	45	34	9	43	2.173
020	Tscherms	1.296	13	11	2	42	44	488
021	Kiens	2.657	30	15	15	-10	5	889
022	Klausen	4.767	63	26	37	38	75	1.652
023	Karneid	3.162	39	15	24	12	36	1.091
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	2.131	21	21	-	32	32	790
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	613	9	5	4	12	16	234
026	Corvara	1.279	20	13	7	1	8	466
027	Graun im Vinschgau	2.397	19	14	5	18	23	801
028	Toblach	3.293	46	20	26	-13	13	1.137
029	Neumarkt	4.515	65	42	23	67	90	1.830
030	Pfalzen	2.313	32	16	16	25	41	738
031	Völs am Schlern	3.075	37	26	11	-11	-	1.124
032	Franzensfeste	914	9	9	-	4	4	369
033	Villnöß	2.443	29	13	16	16	32	780
034	Gais	2.951	34	10	24	8	32	973
035	Gargazon	1.455	19	6	13	28	41	559
036	Glurns	884	10	6	4	2	6	322
037	Latsch	4.938	45	34	11	33	44	1.834
038	Algund	4.192	41	41	-	45	45	1.667
039	Lajen	2.350	43	20	23	7	30	823
040	Leifers	15.507	168	105	63	162	225	6.019
041	Lana	10.069	114	75	39	138	177	3.955
042	Laas	3.756	38	17	21	2	23	1.253
043	Laurein	364	5	4	1	4	5	109
044	Lüsen	1.480	13	15	-2	11	9	481
045	Margreid a.d.Weinstr.	1.209	11	4	7	3	10	455
046	Mals	4.912	56	45	11	36	47	1.588
047	Enneberg	2.736	47	16	31	-1	30	886
048	Marling	2.245	21	18	3	36	39	918
049	Martell	889	12	7	5	-10	-5	303
050	Mölten	1.478	18	14	4	17	21	479
051	Meran	34.711	340	380	-40	522	482	15.872
052	Welsberg-Taisten	2.581	28	17	11	3	14	865
053	Montan	1.557	15	13	2	52	54	554
054	Moos in Passeier	2.202	26	12	14	-5	9	626
055	Nals	1.611	15	6	9	6	15	616
056	Naturns	5.138	64	36	28	1	29	1.892
057	Natz-Schabs	2.516	33	12	21	6	27	886
058	Welschnofen	1.860	19	13	6	7	13	693
059	Deutschnofen	3.629	50	26	24	-24	-	1.253
060	Auer	3.185	39	20	19	72	91	1.261

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003

Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003

Lebend-geborene Nati vivi	Gestor-bene Morti	Geburten-bilanz Saldo naturale	Wanderungs-saldo Saldo migratorio	Bevölkerungs-veränderung Variazione della popolazione	COMUNI
Je 1.000 Einwohner / Per 1.000 abitanti					
13,9	5,4	8,5	0,6	9,1	Aldino
14,3	3,6	10,7	13,1	23,9	Andriano
2,6	15,7	-13,1	10,5	-2,6	Anterivo
13,0	8,2	4,8	4,4	9,2	Appiano s.s.d.v.
6,9	6,9	-	-12,4	-12,4	Avelengo
12,6	6,8	5,8	4,5	10,3	Badia
16,8	9,7	7,1	0,6	7,8	Barbiano
10,3	10,4	-0,2	7,4	7,3	Bolzano
7,9	6,3	1,6	4,7	6,3	Braies
9,2	9,7	-0,5	-9,7	-10,1	Brennero
10,9	10,1	0,8	10,6	11,4	Bressanone
17,4	4,3	13,0	3,0	16,1	Bronzolo
11,7	7,2	4,5	8,8	13,2	Brunico
24,7	3,1	21,6	18,5	40,1	Caines
11,2	7,7	3,6	10,7	14,2	Caldaro s.s.d.v.
13,4	7,9	5,5	10,2	15,7	Campo di Trens
12,4	6,3	6,1	0,4	6,5	Campo Tures
9,0	6,5	2,6	-6,0	-3,4	Castelbello-Ciardes
13,1	7,4	5,6	1,5	7,1	Castelrotto
10,2	8,6	1,6	33,0	34,5	Cermes
11,3	5,7	5,7	-3,8	1,9	Chienes
13,3	5,5	7,8	8,0	15,9	Chiusa
12,4	4,8	7,6	3,8	11,5	Cornedo all'Isarco
9,9	9,9	-	15,1	15,1	Cortaccia s.s.d.v.
14,9	8,3	6,6	19,8	26,4	Cortina s.s.d.v.
15,7	10,2	5,5	0,8	6,3	Corvara in Badia
8,0	5,9	2,1	7,5	9,6	Curon Venosta
14,0	6,1	7,9	-4,0	4,0	Dobbiaco
14,5	9,4	5,1	15,0	20,1	Egna
14,0	7,0	7,0	10,9	17,9	Falzes
12,0	8,5	3,6	-3,6	-	Fiè allo Sciliar
9,9	9,9	-	4,4	4,4	Fortezza
11,9	5,4	6,6	6,6	13,2	Funes
11,6	3,4	8,2	2,7	10,9	Gais
13,2	4,2	9,1	19,5	28,6	Gargazzone
11,4	6,8	4,5	2,3	6,8	Glorenza
9,2	6,9	2,2	6,7	9,0	Laces
9,8	9,8	-	10,8	10,8	Lagundo
18,4	8,6	9,9	3,0	12,8	Laion
10,9	6,8	4,1	10,5	14,6	Laives
11,4	7,5	3,9	13,8	17,7	Lana
10,1	4,5	5,6	0,5	6,1	Lasa
13,8	11,1	2,8	11,1	13,8	Lauregno
8,8	10,2	-1,4	7,5	6,1	Luson
9,1	3,3	5,8	2,5	8,3	Magrè s.s.d.v.
11,5	9,2	2,3	7,4	9,6	Malles Venosta
17,3	5,9	11,4	-0,4	11,0	Marebbe
9,4	8,1	1,3	16,2	17,5	Marlengo
13,5	7,9	5,6	-11,2	-5,6	Martello
12,3	9,5	2,7	11,6	14,3	Meltina
9,9	11,0	-1,2	15,1	14,0	Merano
10,9	6,6	4,3	1,2	5,4	Monguelfo-Tesido
9,8	8,5	1,3	34,0	35,3	Montagna
11,8	5,5	6,4	-2,3	4,1	Moso in Passiria
9,4	3,7	5,6	3,7	9,4	Nalles
12,5	7,0	5,5	0,2	5,7	Naturno
13,2	4,8	8,4	2,4	10,8	Naz-Sciaves
10,3	7,0	3,2	3,8	7,0	Nova Levante
13,8	7,2	6,6	-6,6	-	Nova Ponente
12,4	6,4	6,1	22,9	29,0	Ora

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003

Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003

GEMEINDEN		Wohnbevölkerung am 31.12. Popol. residente al 31.12.	Lebendgeborene Nati vivi	Gestorbene Morti	Geburtenbilanz Saldo naturale	Wanderungssaldo Saldo migratorio	Bevölkerungsveränderung Variazione della popolazione	Haushalte Famiglie
		Absolute Werte / Dati assoluti						
061	St.Ulrich	4.562	59	24	35	23	58	1.668
062	Partschins	3.287	44	33	11	20	31	1.200
063	Percha	1.326	16	6	10	-14	-4	445
064	Plaus	563	7	2	5	-5	-	204
065	Waidbruck	202	1	-	1	12	13	101
066	Burgstall	1.562	21	10	11	26	37	643
067	Prad am Stilfser Joch	3.204	25	27	-2	28	26	1.114
068	Prettau	617	6	8	-2	-7	-9	225
069	Proveis	283	3	4	-1	-	-1	91
070	Ratschings	4.053	48	33	15	26	41	1.288
071	Rasen-Antholz	2.761	36	20	16	4	20	858
072	Ritten	7.077	85	53	32	10	42	2.478
073	Riffian	1.177	9	11	-2	-13	-15	396
074	Mühlbach	2.683	33	26	7	14	21	875
075	Rodeneck	1.171	17	9	8	10	18	375
076	Salurn	3.040	36	29	7	72	79	1.269
077	Innichen	3.120	39	34	5	-1	4	1.079
079	Jenesien	2.787	30	20	10	18	28	903
080	St.Leonhard in Pass.	3.415	42	22	20	-18	2	1.100
081	St.Lorenzen	3.521	43	23	20	23	43	1.206
082	St.Martin in Thurn	1.697	12	22	-10	2	-8	529
083	St.Martin in Passeier	2.899	36	19	17	14	31	944
084	St.Pankraz	1.594	20	18	2	-5	-3	532
085	St.Christina in Gröden	1.770	17	11	6	-13	-7	640
086	Sarntal	6.651	80	40	40	-29	11	2.523
087	Schenna	2.713	25	19	6	3	9	892
088	Mühlwald	1.477	26	12	14	-8	6	408
089	Wolkenstein in Gröden	2.571	31	13	18	-6	12	883
091	Schnals	1.401	9	12	-3	-4	-7	457
092	Sexten	1.918	19	16	3	12	15	664
093	Schlanders	5.788	58	41	17	3	20	2.130
094	Schluderns	1.880	29	15	14	7	21	627
095	Stilfs	1.304	16	10	6	-15	-9	485
096	Terenten	1.613	20	5	15	-1	14	502
097	Terlan	3.763	45	23	22	56	78	1.421
098	Tramin a.d.Weinstr.	3.197	41	39	2	-5	-3	1.204
099	Tisens	1.825	18	23	-5	6	1	688
100	Tiers	903	13	5	8	-2	6	333
101	Tirol	2.370	25	26	-1	-2	-3	872
102	Truden	989	12	8	4	-1	3	383
103	Taufers im Münstertal	957	7	1	6	9	15	352
104	Ulten	2.991	44	30	14	-15	-1	935
105	Pfatten	856	16	8	8	-3	5	328
106	Olang	2.857	32	20	12	14	26	970
107	Pfitsch	2.627	32	29	3	31	34	923
108	Ahrntal	5.591	86	45	41	-6	35	1.704
109	Gsies	2.126	40	13	27	-6	21	572
110	Vintl	3.162	35	24	11	-12	-1	1.062
111	Vahrn	3.639	46	22	24	9	33	1.379
112	Vöran	884	15	3	12	-19	-7	262
113	Niederdorf	1.363	26	15	11	27	38	515
114	Villanders	1.836	18	19	-1	3	2	588
115	Sterzing	5.870	62	39	23	-12	11	2.353
116	Feldthurns	2.579	27	22	5	-14	-9	773
117	Wengen	1.247	13	5	8	8	16	378
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	799	14	4	10	-4	6	271
Südtirol insgesamt		**471.637**	**5.388**	**3.939**	**1.449**	**2.848**	**4.297**	**180.856**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003

Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003

Lebend-geborene Nati vivi	Gestor-bene Morti	Geburten-bilanz Saldo naturale	Wanderungs-saldo Saldo migratorio	Bevölkerungs-veränderung Variazione della popolazione	COMUNI
Je 1.000 Einwohner / Per 1.000 abitanti					
13,0	5,3	7,7	5,1	12,8	Ortisei
13,4	10,1	3,4	6,1	9,5	Parcines
12,0	4,5	7,5	-10,5	-3,0	Perca
12,4	3,6	8,9	-8,9	-	Plaus
5,1	-	5,1	61,4	66,5	Ponte Gardena
13,6	6,5	7,1	16,8	24,0	Postal
7,8	8,5	-0,6	8,8	8,1	Prato allo Stelvio
9,7	12,9	-3,2	-11,3	-14,5	Predoi
10,6	14,1	-3,5	-	-3,5	Proves
11,9	8,2	3,7	6,4	10,2	Racines
13,1	7,3	5,8	1,5	7,3	Rasun Anterselva
12,0	7,5	4,5	1,4	6,0	Renon
7,6	9,3	-1,7	-11,0	-12,7	Rifiano
12,3	9,7	2,6	5,2	7,9	Rio di Pusteria
14,6	7,7	6,9	8,6	15,5	Rodengo
12,0	9,7	2,3	24,0	26,3	Salorno
12,5	10,9	1,6	-0,3	1,3	S.Candido
10,8	7,2	3,6	6,5	10,1	S.Genesio Atesino
12,3	6,4	5,9	-5,3	0,6	S.Leonardo in Passiria
12,3	6,6	5,7	6,6	12,3	S.Lorenzo di Sebato
7,1	12,9	-5,9	1,2	-4,7	S.Martino in Badia
12,5	6,6	5,9	4,9	10,8	S.Martino in Passiria
12,5	11,3	1,3	-3,1	-1,9	S.Pancrazio
9,6	6,2	3,4	-7,3	-3,9	S.Cristina Val Gardena
12,0	6,0	6,0	-4,4	1,7	Sarentino
9,2	7,0	2,2	1,1	3,3	Scena
17,6	8,1	9,5	-5,4	4,1	Selva dei Molini
12,1	5,1	7,0	-2,3	4,7	Selva di Val Gardena
6,4	8,5	-2,1	-2,8	-5,0	Senales
9,9	8,4	1,6	6,3	7,9	Sesto
10,0	7,1	2,9	0,5	3,5	Silandro
15,5	8,0	7,5	3,7	11,2	Sluderno
12,2	7,6	4,6	-11,5	-6,9	Stelvio
12,5	3,1	9,3	-0,6	8,7	Terento
12,1	6,2	5,9	15,0	20,9	Terlano
12,8	12,2	0,6	-1,6	-0,9	Termeno s.s.d.v.
9,9	12,6	-2,7	3,3	0,5	Tesimo
14,4	5,6	8,9	-2,2	6,7	Tires
10,5	11,0	-0,4	-0,8	-1,3	Tirolo
12,2	8,1	4,1	-1,0	3,0	Trodena
7,4	1,1	6,3	9,5	15,8	Tubre
14,7	10,0	4,7	-5,0	-0,3	Ultimo
18,7	9,4	9,4	-3,5	5,9	Vadena
11,3	7,0	4,2	4,9	9,1	Valdaora
12,3	11,1	1,1	11,9	13,0	Val di Vizze
15,4	8,1	7,4	-1,1	6,3	Valle Aurina
18,9	6,1	12,8	-2,8	9,9	Valle di Casies
11,1	7,6	3,5	-3,8	-0,3	Vandoies
12,7	6,1	6,6	2,5	9,1	Varna
16,9	3,4	13,5	-21,4	-7,9	Verano
19,3	11,2	8,2	20,1	28,3	Villabassa
9,8	10,4	-0,5	1,6	1,1	Villandro
10,6	6,7	3,9	-2,0	1,9	Vipiteno
10,5	8,5	1,9	-5,4	-3,5	Velturno
10,5	4,0	6,5	6,5	12,9	La Valle
17,6	5,0	12,6	-5,0	7,5	Senale-S.Felice
11,5	**8,4**	**3,1**	**6,1**	**9,2**	**Totale Provincia**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003

Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003

	Wohnbevölkerung am 31.12. Popol. residente al 31.12.	Lebendgeborene Nati vivi	Gestorbene Morti	Geburtenbilanz Saldo naturale	Wanderungssaldo Saldo migratorio	Bevölkerungsveränderung Variazione della popolazione	Haushalte Famiglie
	Absolute Werte / Dati assoluti						
Bezirksgemeinschaften							
Vinschgau	34.631	345	244	101	95	196	12.093
Burggrafenamt	90.695	994	819	175	802	977	36.084
Überetsch-Südt.Unterland	65.820	801	505	296	674	970	25.586
Bozen	96.097	982	998	-16	713	697	42.566
Salten-Schlern	45.597	557	305	252	11	263	16.241
Eisacktal	45.913	552	387	165	310	475	16.417
Wipptal	18.092	204	150	54	55	109	6.530
Pustertal	74.792	953	531	422	188	610	25.339
Ladinische Täler	**18.974**	**238**	**125**	**113**	**28**	**141**	**6.459**
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke							
Mals	15.538	162	118	44	85	129	5.289
Schlanders	15.371	153	99	54	28	82	5.520
Naturns	8.860	94	63	31	-17	14	3.176
Meran	57.505	593	566	27	680	707	24.325
Lana	17.925	218	158	60	124	184	6.581
St.Martin in Passeier	8.516	104	53	51	-9	42	2.670
Meran-Schlanders	**123.715**	**1.324**	**1.057**	**267**	**891**	**1.158**	**47.561**
Bozen	173.428	1.923	1.540	383	1.095	1.478	71.588
Auer-Neumarkt	22.477	273	196	77	309	386	8.706
St.Ulrich	17.325	229	113	116	20	136	6.187
Bozen	**213.230**	**2.425**	**1.849**	**576**	**1.424**	**2.000**	**86.481**
Brixen	45.884	526	385	141	282	423	16.376
Sterzing	17.178	195	141	54	51	105	6.161
Brixen-Sterzing	**63.062**	**721**	**526**	**195**	**333**	**528**	**22.537**
Bruneck	39.256	478	249	229	170	399	13.533
Sand in Taufers	12.609	179	96	83	-19	64	4.081
Innichen	9.694	130	85	45	25	70	3.395
Abtei	10.071	131	77	54	24	78	3.268
Bruneck	**71.630**	**918**	**507**	**411**	**200**	**611**	**24.277**
Sanitätsbetriebe							
Bozen	209.125	2.355	1.814	541	1.404	1.945	85.009
Meran	123.715	1.324	1.057	267	891	1.158	47.561
Brixen	67.167	791	561	230	353	583	24.009
Bruneck	71.630	918	507	411	200	611	24.277
Südtirol insgesamt	**471.637**	**5.388**	**3.939**	**1.449**	**2.848**	**4.297**	**180.856**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2003

Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2003

Lebend-geborene Nati vivi	Gestor-bene Morti	Geburten-bilanz Saldo naturale	Wanderungs-saldo Saldo migratorio	Bevölkerungs-veränderung Variazione della popolazione	
Je 1.000 Einwohner / Per 1.000 abitanti					
					Comunità comprensoriali
10,0	7,1	2,9	2,8	5,7	Val Venosta
11,0	9,1	1,9	8,9	10,8	Burgraviato
12,3	7,7	4,5	10,3	14,8	Oltradige-Bassa Atesina
10,3	10,4	-0,2	7,4	7,3	Bolzano
12,3	6,7	5,5	0,2	5,8	Salto-Sciliar
12,1	8,5	3,6	6,8	10,4	Valle Isarco
11,3	8,3	3,0	3,0	6,0	Alta Valle Isarco
12,8	7,1	5,7	2,5	8,2	Val Pusteria
12,6	**6,6**	**6,0**	**1,5**	**7,5**	**Valli ladine**
					Piccole aree funzionali Comprensori statistici
10,5	7,6	2,8	5,5	8,3	Malles
10,0	6,5	3,5	1,8	5,3	Silandro
10,6	7,1	3,5	-1,9	1,6	Naturno
10,4	9,9	0,5	11,9	12,4	Merano
12,2	8,9	3,4	7,0	10,3	Lana
12,2	6,2	6,0	-1,1	4,9	S.Martino in Passiria
10,8	**8,6**	**2,2**	**7,2**	**9,4**	**Merano-Silandro**
11,1	8,9	2,2	6,3	8,6	Bolzano
12,3	8,8	3,5	13,9	17,3	Ora-Egna
13,3	6,5	6,7	1,2	7,9	Ortisei
11,4	**8,7**	**2,7**	**6,7**	**9,4**	**Bolzano**
11,5	8,4	3,1	6,2	9,3	Bressanone
11,4	8,2	3,2	3,0	6,1	Vipiteno
11,5	**8,4**	**3,1**	**5,3**	**8,4**	**Bressanone-Vipiteno**
12,2	6,4	5,9	4,4	10,2	Brunico
14,2	7,6	6,6	-1,5	5,1	Campo Tures
13,5	8,8	4,7	2,6	7,2	S.Candido
13,1	7,7	5,4	2,4	7,8	Badia
12,9	**7,1**	**5,8**	**2,8**	**8,6**	**Brunico**
					Aziende sanitarie locali
11,3	8,7	2,6	6,7	9,3	Bolzano
10,8	8,6	2,2	7,2	9,4	Merano
11,8	8,4	3,4	5,3	8,7	Bressanone
12,9	7,1	5,8	2,8	8,6	Brunico
11,5	**8,4**	**3,1**	**6,1**	**9,2**	**Totale Provincia**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.5

Entwicklung der Wohnbevölkerung in den ARGE-ALP-Ländern - 2002
Werte je 1.000 Einwohner

Movimento della popolazione residente nelle regioni della ARGE-ALP - 2002
Valori per 1.000 abitanti

REGIONEN	Lebendgeborene Nati vivi	Gestorbene Morti	Geburtenbilanz Saldo naturale	Wanderungssaldo Saldo migratorio	Bevölkerungsveränderung Variazione della popolazione	REGIONI
Südtirol	**11,2**	**7,9**	**+ 3,3**	**+ 5,5**	**+ 8,9**	**Provincia di Bolzano**
Italien	**9,4**	**9,8**	**– 0,4**	**+ 6,1**	**+ 5,7**	**Italia**
Trentino	10,6	8,9	+ 1,7	+ 10,5	+ 12,2	Provincia di Trento
Lombardei	9,6	9,4	+ 0,2	+ 8,1	+ 8,3	Lombardia
Österreich	**9,7**	**9,5**	**+ 0,3**	**(a) + 2,1**	**+ 2,4**	**Austria**
Tirol	10,3	7,4	+ 2,9	(a) + 5,4	+ 8,3	Tirolo
Vorarlberg	11,4	6,9	+ 4,5	(a) + 1,5	+ 6,0	Vorarlberg
Salzburg	10,5	8,1	+ 2,4	(a) + 1,2	+ 3,6	Salisburgo
Schweiz	**9,9**	**8,5**	**+ 1,4**	**+ 6,5**	**+ 7,9**	**Svizzera**
St.Gallen	10,4	8,2	+ 2,2	+ 5,0	+ 7,2	S.Gallo
Graubünden	8,8	8,8	-	+ 8,3	+ 8,3	Grigioni
Tessin	9,3	8,9	+ 0,4	+ 7,0	+ 7,4	Ticino
Deutschland	**8,7**	**10,2**	**– 1,5**	**+ 2,7**	**+ 1,2**	**Germania**
Bayern	9,2	9,7	– 0,5	+ 5,2	+ 4,7	Baviera
Baden-Württemberg	9,4	8,9	+ 0,4	+ 5,3	+ 5,7	Baden-Württemberg

(a) Daten 2001
Dati 2001

Quelle: ASTAT, ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt (A), Statistisches Bundesamt (D), Bundesamt für Statistik (CH)
Fonte: ASTAT, ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt (A), Statistisches Bundesamt (D), Bundesamt für Statistik (CH)

Tab. 3.6

Landesinterne Wanderungen nach statistischen Bezirken und Geschlecht (a) - 2001

Iscrizioni e cancellazioni all'interno della provincia per comprensori statistici e sesso (a) - 2001

NACH	VON / DA					VERSO
	Meran-Schlanders Merano-Silandro	Bozen Bolzano	Brixen-Sterzing Bressanone-Vipiteno	Bruneck Brunico	Insgesamt Totale	
Meran-Schlanders						**Merano-Silandro**
Männer	660	130	19	14	823	Maschi
Frauen	739	143	27	25	934	Femmine
Insgesamt	**1.399**	**273**	**46**	**39**	**1.757**	**Totale**
Bozen						**Bolzano**
Männer	127	1.065	71	44	1.307	Maschi
Frauen	134	1.136	94	48	1.412	Femmine
Insgesamt	**261**	**2.201**	**165**	**92**	**2.719**	**Totale**
Brixen-Sterzing						**Bressanone-Vipiteno**
Männer	25	74	357	37	493	Maschi
Frauen	16	74	400	48	538	Femmine
Insgesamt	**41**	**148**	**757**	**85**	**1.031**	**Totale**
Bruneck						**Brunico**
Männer	13	29	26	290	358	Maschi
Frauen	13	30	37	316	396	Femmine
Insgesamt	**26**	**59**	**63**	**606**	**754**	**Totale**
Südtirol insgesamt						**Totale Provincia**
Männer	825	1.298	473	385	2.981	Maschi
Frauen	902	1.383	558	437	3.280	Femmine
Insgesamt	**1.727**	**2.681**	**1.031**	**822**	**6.261**	**Totale**

(a) Hier sind nur jene Wanderungen angegeben, die von den Betroffenen selbst erklärt oder von Amts wegen festgestellt wurden.
Dati riguardanti i trasferimenti di residenza dichiarati dall'interessato o accertati d'ufficio.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 3.7

Wanderungen nach Herkunfts- bzw. Zielgebiet, Altersklassen und Geschlecht (a) - 2001

Iscrizioni e cancellazioni per regione di provenienza/destinazione, classi di età e sesso (a) - 2001

HERKUNFTSGEBIET REGIONE DI PROVENIENZA	Altersklassen (Jahre) Classi di età (anni)						
	0-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60 u. mehr 60 e oltre	Insgesamt Totale
Zuwanderungen / Iscrizioni							
Männer / Maschi							
Andere Gemeinde Südtirols	651	645	1.026	366	173	120	2.981
Norditalien (b)	46	114	115	41	30	20	366
Mittelitalien	8	41	56	12	8	12	137
Süditalien und Inseln	42	186	98	38	16	7	387
Österreich	3	6	15	7	1	4	36
Deutschland	19	34	47	20	17	18	155
Andere EU-Staaten	9	20	18	4	3	5	59
Schweiz	6	12	6	5	3	7	39
Restliches Ausland	202	275	255	92	44	35	903
Zusammen	**986**	**1.333**	**1.636**	**585**	**295**	**228**	**5.063**
davon Ausland	*239*	*347*	*341*	*128*	*68*	*69*	*1.192*
Frauen / Femmine							
Andere Gemeinde Südtirols	646	1.017	991	241	138	247	3.280
Norditalien (b)	64	99	100	31	15	29	338
Mittelitalien	13	17	24	12	7	7	80
Süditalien und Inseln	48	107	60	18	5	13	251
Österreich	8	16	14	4	2	-	44
Deutschland	23	38	39	25	13	20	158
Andere EU-Staaten	13	14	9	6	2	6	50
Schweiz	3	8	10	1	5	3	30
Restliches Ausland	164	307	176	75	26	36	784
Zusammen	**982**	**1.623**	**1.423**	**413**	**213**	**361**	**5.015**
davon Ausland	*211*	*383*	*248*	*111*	*48*	*65*	*1.066*
Insgesamt / Totale							
Andere Gemeinde Südtirols	1.297	1.662	2.017	607	311	367	6.261
Norditalien (b)	110	213	215	72	45	49	704
Mittelitalien	21	58	80	24	15	19	217
Süditalien und Inseln	90	293	158	56	21	20	638
Österreich	11	22	29	11	3	4	80
Deutschland	42	72	86	45	30	38	313
Andere EU-Staaten	22	34	27	10	5	11	109
Schweiz	9	20	16	6	8	10	69
Restliches Ausland	366	582	431	167	70	71	1.687
Insgesamt	**1.968**	**2.956**	**3.059**	**998**	**508**	**589**	**10.078**
davon Ausland	*450*	*730*	*589*	*239*	*116*	*134*	*2.258*

(a) Hier sind nur jene Wanderungen angegeben, die von den Betroffenen selbst erklärt oder von Amts wegen festgestellt wurden.
Dati riguardanti i trasferimenti di residenza dichiarati dall'interessato o accertati d'ufficio.

(b) Ohne Südtirol
Provincia di Bolzano esclusa

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Tab. 3.7 - Fortsetzung / Segue

Wanderungen nach Herkunfts- bzw. Zielgebiet, Altersklassen und Geschlecht (a) - 2001

Iscrizioni e cancellazioni per regione di provenienza/destinazione, classi di età e sesso (a) - 2001

Altersklassen (Jahre) Classi di età (anni)							ZIELGEBIET
0-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60 u. mehr 60 e oltre	Insgesamt Totale	REGIONE DI DESTINAZIONE
				Abwanderungen / Cancellazioni			
				Männer / Maschi			
651	645	1.026	366	173	120	2.981	Altro comune della provincia
100	130	235	107	57	52	681	Italia settentrionale (b)
26	20	32	11	5	5	99	Italia centrale
41	45	50	17	13	9	175	Italia meridionale e insulare
3	7	2	-	1	4	17	Austria
21	36	40	24	11	9	141	Germania
8	21	22	10	3	4	68	Altri paesi UE
5	9	24	6	4	-	48	Svizzera
40	96	207	106	44	31	524	Altri paesi esteri
895	**1.009**	**1.638**	**647**	**311**	**234**	**4.734**	**Totale**
77	*169*	*295*	*146*	*63*	*48*	*798*	*di cui paesi esteri*
				Frauen / Femmine			
646	1.017	991	241	138	247	3.280	Altro comune della provincia
104	125	159	55	32	56	531	Italia settentrionale (b)
18	26	34	16	10	4	108	Italia centrale
37	44	37	12	5	13	148	Italia meridionale e insulare
4	6	6	6	2	4	28	Austria
12	20	37	9	3	20	101	Germania
11	18	20	6	6	3	64	Altri paesi UE
5	15	12	3	2	2	39	Svizzera
44	43	78	31	19	18	233	Altri paesi esteri
881	**1.314**	**1.374**	**379**	**217**	**367**	**4.532**	**Totale**
76	*102*	*153*	*55*	*32*	*47*	*465*	*di cui paesi esteri*
				Insgesamt / Totale			
1.297	1.662	2.017	607	311	367	6.261	Altro comune della provincia
204	255	394	162	89	108	1.212	Italia settentrionale (b)
44	46	66	27	15	9	207	Italia centrale
78	89	87	29	18	22	323	Italia meridionale e insulare
7	13	8	6	3	8	45	Austria
33	56	77	33	14	29	242	Germania
19	39	42	16	9	7	132	Altri paesi UE
10	24	36	9	6	2	87	Svizzera
84	139	285	137	63	49	757	Altri paesi esteri
1.776	**2.323**	**3.012**	**1.026**	**528**	**601**	**9.266**	**Totale**
153	*271*	*448*	*201*	*95*	*95*	*1.263*	*di cui paesi esteri*

(a) Hier sind nur jene Wanderungen angegeben, die von den Betroffenen selbst erklärt oder von Amts wegen festgestellt wurden.
Dati riguardanti i trasferimenti di residenza dichiarati dall'interessato o accertati d'ufficio.

(b) Ohne Südtirol
Provincia di Bolzano esclusa

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 3.8

Wohnbevölkerung nach Altersklassen, Familienstand und Geschlecht - 2003
Stand am 31.12.

Popolazione residente per classi di età, stato civile e sesso - 2003
Situazione al 31.12.

ALTERSKLASSEN (Jahre) CLASSI DI ETÀ (anni)	Absolute Werte Dati assoluti					Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			
	Ledig Celibi/ Nubili	Verheiratet (a) Coniugati (a)	Verwitwet Vedovi	Geschieden Divorziati	Insgesamt Totale	Ledig Celibi/ Nubili	Verheiratet (a) Coniugati (a)	Verwitwet Vedovi	Geschieden Divorziati
				Männer / Maschi					
0-4	13.729	-	-	-	13.729	100,0	-	-	-
5-9	14.005	-	-	-	14.005	100,0	-	-	-
10-14	13.577	-	-	-	13.577	100,0	-	-	-
15-19	13.098	4	-	-	13.102	100,0	..	-	-
20-24	13.805	150	-	-	13.955	98,9	1,1	-	-
25-29	14.117	2.042	-	13	16.172	87,3	12,6	-	0,1
30-34	12.929	7.404	5	106	20.444	63,2	36,2	..	0,5
35-39	8.861	12.775	27	367	22.030	40,2	58,0	0,1	1,7
40-44	5.052	13.840	53	537	19.482	25,9	71,0	0,3	2,8
45-49	3.063	11.783	65	524	15.435	19,8	76,3	0,4	3,4
50-54	2.092	10.638	127	542	13.399	15,6	79,4	0,9	4,0
55-59	1.642	10.628	221	425	12.916	12,7	82,3	1,7	3,3
60-64	1.531	11.045	391	343	13.310	11,5	83,0	2,9	2,6
65-69	1.067	8.446	495	196	10.204	10,5	82,8	4,9	1,9
70-74	896	7.031	687	91	8.705	10,3	80,8	7,9	1,0
75-79	654	5.008	767	63	6.492	10,1	77,1	11,8	1,0
80 und mehr 80 e oltre	535	3.741	1.435	48	5.759	9,3	65,0	24,9	0,8
Zusammen Totale	**120.653**	**104.535**	**4.273**	**3.255**	**232.716**	**51,8**	**44,9**	**1,8**	**1,4**
				Frauen / Femmine					
0-4	13.114	-	-	-	13.114	100,0	-	-	-
5-9	13.183	-	-	-	13.183	100,0	-	-	-
10-14	13.005	-	-	-	13.005	100,0	-	-	-
15-19	12.123	37	-	-	12.160	99,7	0,3	-	-
20-24	12.639	868	1	2	13.510	93,6	6,4	..	..
25-29	11.006	4.433	10	44	15.493	71,0	28,6	0,1	0,3
30-34	8.459	10.571	45	267	19.342	43,7	54,7	0,2	1,4
35-39	5.455	14.265	144	595	20.459	26,7	69,7	0,7	2,9
40-44	3.409	13.821	240	701	18.171	18,8	76,1	1,3	3,9
45-49	2.157	11.592	415	695	14.859	14,5	78,0	2,8	4,7
50-54	1.481	10.594	733	641	13.449	11,0	78,8	5,5	4,8
55-59	1.335	10.462	1.178	527	13.502	9,9	77,5	8,7	3,9
60-64	1.314	10.158	2.168	431	14.071	9,3	72,2	15,4	3,1
65-69	1.281	7.107	2.752	225	11.365	11,3	62,5	24,2	2,0
70-74	1.383	5.190	3.960	151	10.684	12,9	48,6	37,1	1,4
75-79	1.447	3.083	4.945	107	9.582	15,1	32,2	51,6	1,1
80 und mehr 80 e oltre	2.037	1.793	9.193	127	13.150	15,5	13,6	69,9	1,0
Insgesamt Totale	**104.828**	**103.974**	**25.784**	**4.513**	**239.099**	**43,8**	**43,5**	**10,8**	**1,9**

Tab. 3.8 - Fortsetzung / Segue

Wohnbevölkerung nach Altersklassen, Familienstand und Geschlecht - 2003
Stand am 31.12.

Popolazione residente per classi di età, stato civile e sesso - 2003
Situazione al 31.12.

ALTERSKLASSEN (Jahre) / CLASSI DI ETÀ (anni)	Absolute Werte / Dati assoluti					Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
	Ledig / Celibi/ Nubili	Verheiratet (a) / Coniugati (a)	Verwitwet / Vedovi	Geschieden / Divorziati	Insgesamt / Totale	Ledig / Celibi/ Nubili	Verheiratet (a) / Coniugati (a)	Verwitwet / Vedovi	Geschieden / Divorziati
	Insgesamt / Totale								
0-4	26.843	-	-	-	26.843	100,0	-	-	-
5-9	27.188	-	-	-	27.188	100,0	-	-	-
10-14	26.582	-	-	-	26.582	100,0	-	-	-
15-19	25.221	41	-	-	25.262	99,8	0,2	-	-
20-24	26.444	1.018	1	2	27.465	96,3	3,7	..	..
25-29	25.123	6.475	10	57	31.665	79,3	20,4	..	0,2
30-34	21.388	17.975	50	373	39.786	53,8	45,2	0,1	0,9
35-39	14.316	27.040	171	962	42.489	33,7	63,6	0,4	2,3
40-44	8.461	27.661	293	1.238	37.653	22,5	73,5	0,8	3,3
45-49	5.220	23.375	480	1.219	30.294	17,2	77,2	1,6	4,0
50-54	3.573	21.232	860	1.183	26.848	13,3	79,1	3,2	4,4
55-59	2.977	21.090	1.399	952	26.418	11,3	79,8	5,3	3,6
60-64	2.845	21.203	2.559	774	27.381	10,4	77,4	9,3	2,8
65-69	2.348	15.553	3.247	421	21.569	10,9	72,1	15,1	2,0
70-74	2.279	12.221	4.647	242	19.389	11,8	63,0	24,0	1,2
75-79	2.101	8.091	5.712	170	16.074	13,1	50,3	35,5	1,1
80 und mehr 80 e oltre	2.572	5.534	10.628	175	18.909	13,6	29,3	56,2	0,9
Insgesamt Totale	**225.481**	**208.509**	**30.057**	**7.768**	**471.815**	**47,8**	**44,2**	**6,4**	**1,6**

(a) Einschließlich der gesetzlich getrennten Personen
Compresi i separati legalmente

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 3.b

Wohnbevölkerung nach Geschlecht, Alter und Familienstand - 2003
Stand am 31.12.

Popolazione residente per sesso, età e stato civile - 2003
Situazione al 31.12.

(a) Geburtenausfall im und nach dem 1. Weltkrieg
Calo delle nascite durante e dopo la 1ª Guerra mondiale

(b) Geburtenausfall Ende des 2. Weltkrieges
Calo delle nascite alla fine della 2ª Guerra mondiale

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 3.9

Wohnbevölkerung nach Geburtsregionen und großen Altersklassen - 2003
Stand am 31.12.

Popolazione residente per regione di nascita e grandi classi di età - 2003
Situazione al 31.12.

GEBURTSREGIONEN	Altersklassen (Jahre) Classi di età (anni) 0-19	20-39	40-59	60 und darüber 60 e oltre	Südtirol insgesamt Totale Provincia	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	REGIONI DI NASCITA
				Absolute Werte / Dati assoluti			
Keine Angabe	15	64	50	221	350	221	Non indicato
Südtirol	99.214	119.913	98.931	72.901	390.959	61.155	Provincia di Bolzano
Trentino	726	1.746	3.454	6.223	12.149	5.900	Provincia di Trento
Piemont	51	308	210	309	878	429	Piemonte
Aosta	4	13	9	17	43	16	Valle d'Aosta
Lombardei	210	807	951	1.893	3.861	2.034	Lombardia
Venetien	322	1.310	3.083	9.604	14.319	8.582	Veneto
Friaul-Julisch Venetien	72	300	369	721	1.462	738	Friuli-Venezia Giulia
Ligurien	22	156	133	205	516	226	Liguria
Emilia Romagna	110	292	426	942	1.770	956	Emilia Romagna
Toskana	77	149	189	328	743	364	Toscana
Umbrien	11	39	65	88	203	103	Umbria
Marken	18	73	151	254	496	255	Marche
Latium	163	573	509	477	1.722	760	Lazio
Abruzzen	20	90	169	226	505	244	Abruzzi
Molise	10	26	47	59	142	62	Molise
Kampanien	167	870	983	845	2.865	1.317	Campania
Apulien	151	835	766	713	2.465	1.263	Puglia
Basilicata	25	84	176	163	448	261	Basilicata
Kalabrien	200	773	1.547	1.130	3.650	2.390	Calabria
Sizilien	163	632	923	828	2.546	1.348	Sicilia
Sardinien	51	278	359	225	913	357	Sardegna
Österreich	696	1.090	1.958	2.043	5.787	1.047	Austria
Schweiz	218	569	314	139	1.240	251	Svizzera
Deutschland	678	1.994	1.746	1.574	5.992	954	Germania
Andere EU-Staaten	84	273	348	335	1.040	399	Altri paesi UE
Übriges Europa	1.358	4.317	1.671	603	7.949	2.478	Altri paesi europei
Restliches Ausland	1.039	3.831	1.676	256	6.802	2.769	Altri paesi esteri
Insgesamt	**105.875**	**141.405**	**121.213**	**103.322**	**471.815**	**96.879**	**Totale**
				Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
Südtirol	93,7	84,8	81,6	70,6	82,9	63,1	Provincia di Bolzano
Norditalien (a)	1,4	3,5	7,1	19,3	7,4	19,5	Italia settentrionale (a)
davon: Trentino	*0,7*	*1,2*	*2,8*	*6,0*	*2,6*	*6,1*	*di cui: Provincia di Trento*
Venetien	*0,3*	*0,9*	*2,5*	*9,3*	*3,0*	*8,9*	*Veneto*
Mittelitalien	0,3	0,6	0,8	1,1	0,7	1,5	Italia centrale
Süditalien und Inseln	0,7	2,6	4,1	4,1	2,9	7,5	Italia meridionale e insulare
Ausland	3,8	8,5	6,4	4,8	6,1	8,1	Estero
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Ohne Südtirol
Provincia di Bolzano esclusa

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.10

Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft, Geschlecht und Altersklassen - 2003
Stand am 31.12.

Stranieri residenti per cittadinanza, sesso e classi di età - 2003
Situazione al 31.12.

STAATSBÜRGERSCHAFT	Männer / Maschi					Frauen / Femmine		
	0-19	20-39	40-59	60 und mehr 60 e oltre	Insgesamt Totale	0-19	20-39	40-59
Belgien	-	5	5	-	10	1	10	3
Deutschland	133	394	469	353	1.349	142	631	561
Frankreich	2	10	18	3	33	2	13	14
Großbritannien	4	15	19	9	47	2	24	23
Niederlande	3	13	11	11	38	5	24	13
Österreich	42	145	154	137	478	45	340	250
Spanien	-	3	4	1	8	-	17	6
Andere EU-Länder	1	16	15	5	37	1	37	7
EU-Staaten insgesamt	**185**	**601**	**695**	**519**	**2.000**	**198**	**1.096**	**877**
Polen	21	39	20	1	81	20	160	54
Slowakei	10	45	7	-	62	8	148	15
Tschechien	4	17	10	-	31	4	49	4
Ungarn	5	24	6	-	35	4	93	19
Andere EU-Anwärter-Länder (2004)	2	7	7	2	18	3	42	8
EU-Anwärter-Länder (2004)	**42**	**132**	**50**	**3**	**227**	**39**	**492**	**100**
Albanien	412	857	266	51	1.586	327	495	152
Bosnien und Herzegowina	87	128	65	4	284	66	113	46
Kroatien	44	80	86	-	210	37	105	63
Mazedonien	202	342	92	5	641	178	179	56
Moldau	6	13	3	-	22	12	49	44
Rumänien	20	74	18	-	112	19	147	30
Russische Föderation	7	11	2	1	21	6	33	14
Schweiz	9	9	22	22	62	7	43	29
Serbien-Montenegro	263	444	153	6	866	252	277	85
Ukraine	11	10	4	-	25	6	64	94
Andere europäische Staaten	3	9	5	1	18	1	31	5
Europ. Staaten außerhalb der EU	**1.064**	**1.977**	**716**	**90**	**3.847**	**911**	**1.536**	**618**
Algerien	10	76	29	-	115	10	12	-
Ghana	13	30	12	-	55	10	17	9
Marokko	260	531	240	9	1.040	237	308	84
Senegal	18	77	68	1	164	9	15	7
Tunesien	70	250	115	1	436	74	85	8
Andere afrikanische Staaten	8	48	15	-	71	12	43	4
Afrika insgesamt	**379**	**1.012**	**479**	**11**	**1.881**	**352**	**480**	**112**
Brasilien	3	5	5	-	13	5	58	21
Dominikanische Republik	8	7	2	-	17	8	32	11
Kolumbien	6	20	4	-	30	9	78	37
Kuba	7	8	2	1	18	6	58	6
Peru	33	62	25	2	122	30	161	37
Vereinigte Staaten	1	3	9	4	17	2	9	7
Andere amerikanische Staaten	6	18	8	2	34	3	73	17
Amerika insgesamt	**64**	**123**	**55**	**9**	**251**	**63**	**469**	**136**
Bangladesh	50	206	35	-	291	52	91	6
China	48	56	22	1	127	22	72	21
Indien	39	123	59	1	222	31	44	2
Iran	7	13	9	2	31	6	11	1
Pakistan	184	369	231	6	790	167	117	44
Philippinen	2	9	4	-	15	1	19	9
Türkei	13	29	8	-	50	14	11	3
Andere asiatische Staaten	17	35	14	3	69	21	74	16
Asien insgesamt	**360**	**840**	**382**	**13**	**1.595**	**314**	**439**	**102**
Australien und Neuseeland	**-**	**1**	**2**	**1**	**4**	**-**	**2**	**1**
Staatenlos	**4**	**1**	**2**	**7**	**14**	**4**	**1**	**-**
Insgesamt	**2.098**	**4.687**	**2.381**	**653**	**9.819**	**1.881**	**4.515**	**1.946**

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Tab. 3.10 - Fortsetzung / Segue

Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft, Geschlecht und Altersklassen - 2003
Stand am 31.12.

Stranieri residenti per cittadinanza, sesso e classi di età - 2003
Situazione al 31.12.

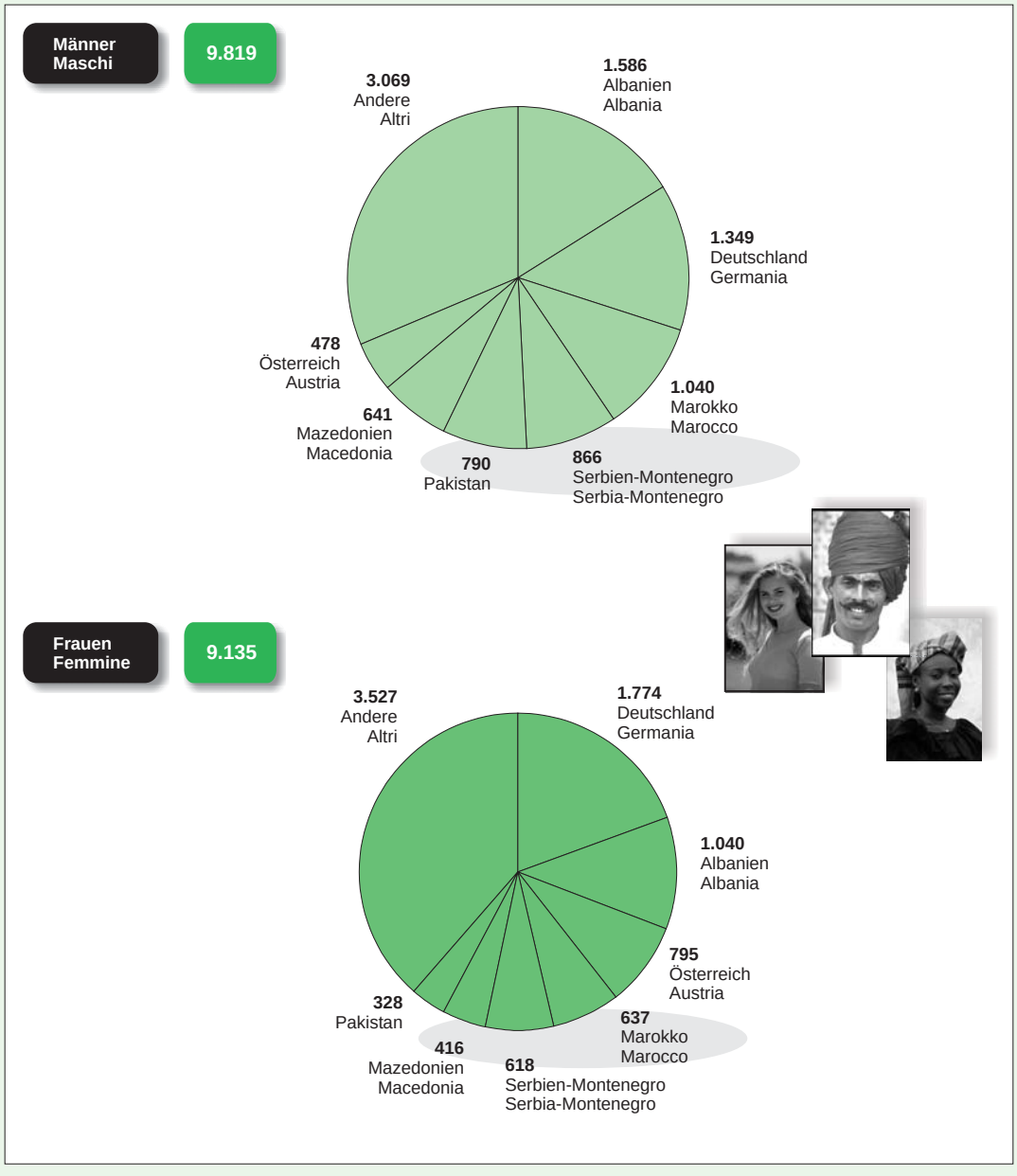
Frauen / Femmine		Insgesamt / Totale					CITTADINANZA
60 und mehr 60 e oltre	Insgesamt Totale	0-19	20-39	40-59	60 und mehr 60 e oltre	Insgesamt Totale	
3	17	1	15	8	3	27	Belgio
440	1.774	275	1.025	1.030	793	3.123	Germania
4	33	4	23	32	7	66	Francia
7	56	6	39	42	16	103	Gran Bretagna
8	50	8	37	24	19	88	Paesi Bassi
160	795	87	485	404	297	1.273	Austria
2	25	-	20	10	3	33	Spagna
5	50	2	53	22	10	87	Altri paesi della UE
629	**2.800**	**383**	**1.697**	**1.572**	**1.148**	**4.800**	**Totale paesi UE**
-	234	41	199	74	1	315	Polonia
-	171	18	193	22	-	233	Slovacchia
3	60	8	66	14	3	91	Rep. Ceca
-	116	9	117	25	-	151	Ungheria
2	55	5	49	15	4	73	Altri paesi entranti in UE nel 2004
5	**636**	**81**	**624**	**150**	**8**	**863**	**Paesi entranti in UE nel 2004**
66	1.040	739	1.352	418	117	2.626	Albania
7	232	153	241	111	11	516	Bosnia e Erzegovina
3	208	81	185	149	3	418	Croazia
3	416	380	521	148	8	1.057	Macedonia
1	106	18	62	47	1	128	Moldavia
2	198	39	221	48	2	310	Romania
3	56	13	44	16	4	77	Federazione russa
22	101	16	52	51	44	163	Svizzera
4	618	515	721	238	10	1.484	Serbia-Montenegro
3	167	17	74	98	3	192	Ucraina
2	39	4	40	10	3	57	Altri paesi europei
116	**3.181**	**1.975**	**3.513**	**1.334**	**206**	**7.028**	**Stati europei esterni alla UE**
-	22	20	88	29	-	137	Algeria
-	36	23	47	21	-	91	Ghana
8	637	497	839	324	17	1.677	Marocco
-	31	27	92	75	1	195	Senegal
2	169	144	335	123	3	605	Tunisia
1	60	20	91	19	1	131	Altri paesi africani
11	**955**	**731**	**1.492**	**591**	**22**	**2.836**	**Totale Africa**
1	85	8	63	26	1	98	Brasile
1	52	16	39	13	1	69	Repubblica Dominicana
1	125	15	98	41	1	155	Colombia
4	74	13	66	8	5	92	Cuba
2	230	63	223	62	4	352	Perù
5	23	3	12	16	9	40	Stati Uniti
5	98	9	91	25	7	132	Altri paesi americani
19	**687**	**127**	**592**	**191**	**28**	**938**	**Totale America**
2	151	102	297	41	2	442	Bangladesh
1	116	70	128	43	2	243	Cina
3	80	70	167	61	4	302	India
1	19	13	24	10	3	50	Iran
-	328	351	486	275	6	1.118	Pakistan
-	29	3	28	13	-	44	Filippine
-	28	27	40	11	-	78	Turchia
3	114	38	109	30	6	183	Altri paesi asiatici
10	**865**	**674**	**1.279**	**484**	**23**	**2.460**	**Totale Asia**
-	**3**	**-**	**3**	**3**	**1**	**7**	**Australia e Oceania**
3	**8**	**8**	**2**	**2**	**10**	**22**	**Apolidi**
793	**9.135**	**3.979**	**9.202**	**4.327**	**1.446**	**18.954**	**Totale**

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 3.c

Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft und Geschlecht - 2003
Stand am 31.12.

Stranieri residenti per cittadinanza e sesso - 2003
Situazione al 31.12.



Tab. 3.11

Haushalte nach Mitgliederanzahl - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und am 31.12.2003

Famiglie per numero di componenti - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e al 31.12.2003

MITGLIEDERANZAHL	1971	1981	1991	2003	NUMERO DI COMPONENTI
			Absolute Werte / Dati assoluti		
1	15.131	25.259	33.385	57.530	1
2	21.474	25.956	31.484	42.065	2
3	21.581	24.862	29.082	32.047	3
4	22.050	27.065	30.364	32.268	4
5	13.802	14.199	13.598	12.520	5
6	7.353	6.480	5.199	3.819	6
7 und mehr					7 e oltre
- Haushalte	9.785	6.759	3.816	1.918	- Famiglie
- *Mitglieder*	*81.450*	*54.134*	*29.747*	*14.618*	- *Componenti*
Insgesamt					**Totale**
- Haushalte	**111.176**	**130.580**	**146.928**	**182.167**	**- Famiglie**
- *Mitglieder (a)*	*405.600*	*424.026*	*433.986*	*467.005*	- *Componenti (a)*
Durchschnittliche Haushaltsgröße	3,6	3,2	3,0	2,6	Ampiezza media delle famiglie
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale		
1	13,6	19,3	22,7	31,6	1
2	19,3	19,9	21,4	23,1	2
3	19,4	19,0	19,8	17,6	3
4	19,8	20,7	20,7	17,7	4
5	12,4	10,9	9,3	6,9	5
6	6,6	5,0	3,5	2,1	6
7 und mehr	8,8	5,2	2,6	1,1	7 e oltre
Haushalte insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale famiglie**

(a) Die Summe der Mitglieder enthält nicht die in Gemeinschaften lebenden Personen.
Nel totale dei componenti non sono comprese le persone che vivono nelle convivenze.

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.12

Haushalte nach Mitgliederanzahl und Gemeindegrößenklasse - 2003
Stand am 31.12.

Famiglie per numero di componenti e classe di ampiezza dei comuni - 2003
Situazione al 31.12.

MITGLIEDER-ANZAHL	Gemeinden mit ... / Comuni con ...			Meran	Bozen	Südtirol insgesamt	NUMERO DI COMPONENTI
	0-2.000 Einwohnern Abitanti	2.000-5.000 Einwohnern Abitanti	5.000-20.000 Einwohnern Abitanti	Merano	Bolzano	Totale Provincia	
			Absolute Werte / Dati assoluti				
1	5.423	15.422	13.928	6.696	16.061	57.530	1
2	3.898	11.431	10.186	4.178	12.372	42.065	2
3	3.310	9.986	8.150	2.633	7.968	32.047	3
4	4.065	11.992	8.806	1.920	5.485	32.268	4
5	1.954	5.585	3.249	480	1.252	12.520	5
6	654	1.871	927	95	272	3.819	6
7 und mehr							7 e oltre
- Haushalte	365	1.010	375	44	124	1.918	- Famiglie
- *Mitglieder*	*2.787*	*7.681*	*2.853*	*323*	*974*	*14.618*	- *Componenti*
Insgesamt							**Totale**
- Haushalte	**19.669**	**57.297**	**45.621**	**16.046**	**43.534**	**182.167**	**- Famiglie**
- *Mitglieder (a)*	*55.890*	*163.042*	*118.634*	*33.924*	*95.515*	*467.005*	- *Componenti (a)*
Durchschnittliche Haushaltsgröße	2,8	2,8	2,6	2,1	2,2	2,6	Ampiezza media delle famiglie
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
1	27,6	26,9	30,5	41,7	36,9	31,6	1
2	19,8	20,0	22,3	26,0	28,4	23,1	2
3	16,8	17,4	17,9	16,4	18,3	17,6	3
4	20,7	20,9	19,3	12,0	12,6	17,7	4
5	9,9	9,7	7,1	3,0	2,9	6,9	5
6	3,3	3,3	2,0	0,6	0,6	2,1	6
7 und mehr	1,9	1,8	0,8	0,3	0,3	1,1	7 e oltre
Haushalte insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale famiglie**

(a) Die Summe der Mitglieder enthält nicht die in Gemeinschaften lebenden Personen.
Nel totale dei componenti non sono comprese le persone che vivono nelle convivenze.

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.13

Haushalte nach Haushaltstyp und Gemeindengrößenklasse - 2003
Stand am 31.12.

Famiglie per tipo di famiglia e classe di ampiezza dei comuni - 2003
Situazione al 31.12.

HAUSHALTS-TYP	Gemeinden mit ... / Comuni con ...			Meran	Bozen	Südtirol insgesamt	TIPO DI FAMIGLIA
	0-2.000 Einwohnern Abitanti	2.000-5.000 Einwohnern Abitanti	5.000-20.000 Einwohnern Abitanti	Merano	Bolzano	Totale Provincia	
	Absolute Werte / Dati assoluti						
Paare							**Coppie**
mit Kindern	8.567	25.085	17.597	3.976	11.964	67.189	con figli
ohne Kinder	2.149	6.441	5.980	2.492	7.760	24.822	senza figli
Teil-familien							**Famiglia monogenitore**
Mütter mit Kindern	1.965	5.945	4.816	1.888	4.725	19.339	madre con figli
Väter mit Kindern	641	1.818	1.405	396	1.146	5.406	padre con figli
Allein-lebende							**Persone che vivono sole**
Männer	2.706	7.617	6.448	2.938	6.502	26.211	Maschi
Frauen	2.717	7.805	7.480	3.758	9.559	31.319	Femmine
Andere Haushaltstypen	924	2.586	1.895	598	1.878	7.881	**Altri tipi di famiglia**
Haushalte insgesamt	**19.669**	**57.297**	**45.621**	**16.046**	**43.534**	**182.167**	**Totale famiglie**
mit Kindern	*11.173*	*32.848*	*23.818*	*6.260*	*17.835*	*91.934*	*con figli*
ohne Kinder	*8.496*	*24.449*	*21.803*	*9.786*	*25.699*	*90.233*	*senza figli*
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
Paare							**Coppie**
mit Kindern	43,6	43,8	38,6	24,8	27,5	36,9	con figli
ohne Kinder	10,9	11,2	13,1	15,5	17,8	13,6	senza figli
Teil-familien							**Famiglia monogenitore**
Mütter mit Kindern	10,0	10,4	10,6	11,8	10,9	10,6	madre con figli
Väter mit Kindern	3,3	3,2	3,1	2,5	2,6	3,0	padre con figli
Allein-lebende							**Persone che vivono sole**
Männer	13,8	13,3	14,1	18,3	14,9	14,4	Maschi
Frauen	13,8	13,6	16,4	23,4	22,0	17,2	Femmine
Andere Haushaltstypen	4,7	4,5	4,2	3,7	4,3	4,3	**Altri tipi di famiglia**
Haushalte insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale famiglie**
mit Kindern	*56,8*	*57,3*	*52,2*	*39,0*	*41,0*	*50,5*	*con figli*
ohne Kinder	*43,2*	*42,7*	*47,8*	*61,0*	*59,0*	*49,5*	*senza figli*

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.14

Haushalte nach Anzahl der Kinder und Gemeindengrößenklasse - 2003
Stand am 31.12.

Famiglie con figli per numero di figli e classe di ampiezza dei comuni - 2003
Situazione al 31.12.

HAUSHALTE MIT ... KINDERN	Gemeinden mit ... / Comuni con ... 0-2.000 Einwohnern Abitanti	2.000-5.000 Einwohnern Abitanti	5.000-20.000 Einwohnern Abitanti	Meran Merano	Bozen Bolzano	Südtirol insgesamt Totale Provincia	FAMIGLIE CON ... FIGLI
			Absolute Werte / Dati assoluti				
1	4.015	12.063	9.921	3.463	10.411	39.873	1
2	4.506	13.403	9.705	2.257	6.123	35.994	2
3	1.961	5.469	3.268	451	1.073	12.222	3
4 und mehr	691	1.913	924	89	228	3.845	4 e oltre
Insgesamt	**11.173**	**32.848**	**23.818**	**6.260**	**17.835**	**91.934**	**Totale**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
1	35,9	36,7	41,7	55,3	58,4	43,4	1
2	40,3	40,8	40,7	36,1	34,3	39,2	2
3	17,6	16,6	13,7	7,2	6,0	13,3	3
4 und mehr	6,2	5,8	3,9	1,4	1,3	4,2	4 e oltre
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.15

Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2003
Stand am 31.12.

Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2003
Situazione al 31.12.

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Absolute Werte Dati assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			CLASSI DI ETÀ (anni)
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
bis 19	78	61	139	0,3	0,2	0,2	fino a 19
20-24	813	692	1.505	3,1	2,2	2,6	20-24
25-29	2.398	1.943	4.341	9,1	6,2	7,5	25-29
Zusammen	**3.289**	**2.696**	**5.985**	**12,5**	**8,6**	**10,4**	**Totale**
30-34	4.027	2.430	6.457	15,4	7,8	11,2	30-34
35-39	3.985	2.039	6.024	15,2	6,5	10,5	35-39
40-44	3.024	1.569	4.593	11,5	5,0	8,0	40-44
45-49	2.203	1.337	3.540	8,4	4,3	6,2	45-49
50-54	1.854	1.324	3.178	7,1	4,2	5,5	50-54
55-59	1.716	1.620	3.336	6,5	5,2	5,8	55-59
Zusammen	**16.809**	**10.319**	**27.128**	**64,1**	**32,9**	**47,2**	**Totale**
60-64	1.684	2.223	3.907	6,4	7,1	6,8	60-64
65-69	1.255	2.390	3.645	4,8	7,6	6,3	65-69
70-74	1.097	3.332	4.429	4,2	10,6	7,7	70-74
75-79	901	3.938	4.839	3,4	12,6	8,4	75-79
80 und mehr	1.176	6.421	7.597	4,5	20,5	13,2	80 e oltre
Zusammen	**6.113**	**18.304**	**24.417**	**23,3**	**58,4**	**42,4**	**Totale**
Insgesamt	**26.211**	**31.319**	**57.530**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

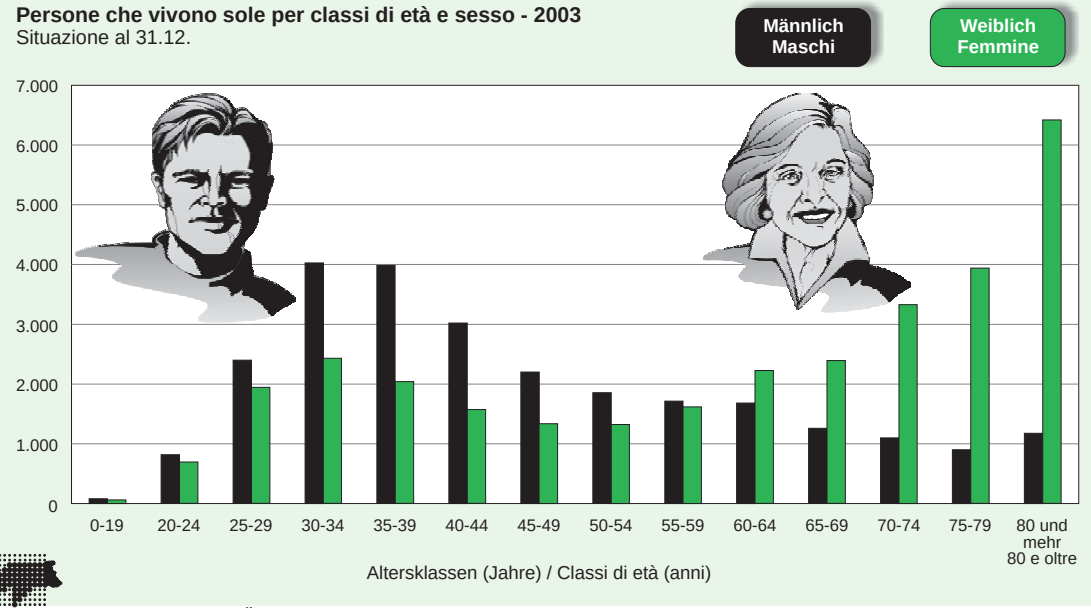
Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 3.d

Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2003
Stand am 31.12.

Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2003
Situazione al 31.12.



Tab. 3.16

Häufigste Vornamen der in Südtirol ansässigen Personen nach Geschlecht - 2001
Stand am 31.12.

Nomi di battesimo più diffusi delle persone residenti in Alto Adige per sesso - 2001
Situazione al 31.12.

MÄNNER / MASCHI				FRAUEN / FEMMINE			
Rang Grad.	Name Nome	Anzahl Frequenza	Alter Età	Rang Grad.	Name Nome	Anzahl Frequenza	Alter Età
1	JOSEF	7.673	56	1	MARIA	16.030	57
2	JOHANN	4.504	57	2	ANNA	9.810	54
3	FRANZ	3.964	54	3	ROSA	4.085	61
4	MARTIN	3.893	26	4	ELISABETH	4.054	42
5	CHRISTIAN	3.773	24	5	MONIKA	3.409	34
6	ALOIS	3.735	58	6	BARBARA	2.974	32
7	ANDREAS	3.627	25	7	MARTHA	2.222	53
8	PETER	3.566	40	8	KARIN	2.195	26
9	STEFAN	3.460	24	9	MARTINA	2.149	23
10	THOMAS	3.402	22	10	JOHANNA	2.082	47
11	WALTER	3.393	45	11	CHRISTINE	2.056	36
12	KARL	3.261	52	12	CRISTINA	2.036	39
13	MICHAEL	3.187	22	13	DANIELA	2.001	26
14	MARKUS	2.805	25	14	SILVIA	1.994	25
15	ANTON	2.568	55	15	SARA	1.993	13
16	GIUSEPPE	2.430	55	16	CLAUDIA	1.961	26
17	DANIEL	2.347	13	17	VERENA	1.948	21
18	GEORG	2.024	37	18	ERIKA	1.877	44
18	MARCO	2.024	29	19	MARIANNA	1.815	60
20	FLORIAN	1.977	23	20	WALTRAUD	1.756	45
21	MANUEL	1.942	12	21	RITA	1.741	49
22	ANDREA	1.910	26	22	PETRA	1.740	25
23	MATTHIAS	1.893	21	23	SONJA	1.713	26
24	PAUL	1.858	43	24	MANUELA	1.650	24
25	ROBERTO	1.826	41	25	HELGA	1.545	42
26	GIOVANNI	1.824	55	26	RENATE	1.459	34
27	ALEXANDER	1.788	21	27	LAURA	1.427	32
28	PATRICK	1.751	14	28	FRIEDA	1.394	62
29	HELMUT	1.750	41	29	THERESIA	1.392	60
30	ANTONIO	1.693	52	30	BRIGITTE	1.384	37
31	LUKAS	1.668	12	31	JULIA	1.377	11
32	HERMANN	1.667	54	32	VERONIKA	1.345	30
33	HANNES	1.639	14	33	HILDEGARD	1.343	53
34	PAOLO	1.620	41	34	ANDREA	1.315	21
35	ROBERT	1.606	38	35	SABINE	1.305	24
36	GÜNTHER	1.599	35	36	KATHARINA	1.300	37
37	HUBERT	1.592	43	37	KLARA	1.283	56
38	FRANCESCO	1.560	47	38	STEFANIE	1.273	14
39	LUCA	1.544	20	39	MARGARETH	1.232	44
40	ALESSANDRO	1.469	30	40	PAULA	1.212	58
41	STEFANO	1.449	31	41	IDA	1.206	64
42	SIMON	1.434	13	42	NADIA	1.202	22
43	HEINRICH	1.409	53	43	KATHRIN	1.174	16
44	ROLAND	1.402	32	44	EDITH	1.164	43
45	BRUNO	1.398	55	45	IRENE	1.162	35
46	MANFRED	1.379	33	46	PATRIZIA	1.125	32
47	LUIGI	1.361	57	47	LISA	1.103	7
48	MARIO	1.356	56	48	PAOLA	1.102	48
49	KLAUS	1.331	30	49	CARMEN	1.094	29
50	PHILIPP	1.304	13	50	MAGDALENA	1.088	26

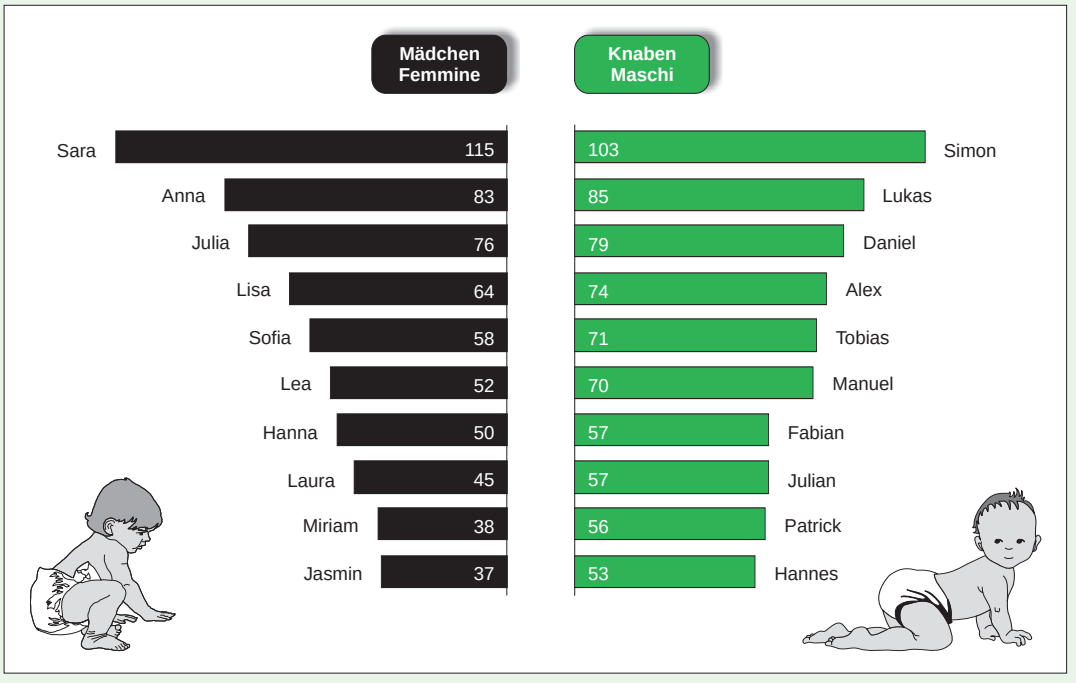
Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 3.e

Die häufigsten Vornamen der im Jahr 2001 Geborenen

I nomi di battesimo più diffusi dei nati nel 2001



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 3.17

Wohnbevölkerung nach Sprachgruppen laut Volkszählungen von 1880 bis 2001 (a)

Popolazione residente per gruppo linguistico ai Censimenti popolazione dal 1880 al 2001 (a)

JAHRE ANNI	Italiener Italiani	Deutsche Tedeschi	Ladiner Ladini	Andere (b) Altri (b)	Insgesamt Totale
			Absolute Werte / Dati assoluti		
1880	6.884	186.087	8.822	3.513	205.306
1890	9.369	187.100	8.954	4.862	210.285
1900	8.916	197.822	8.907	7.149	222.794
1910	7.339	223.913	9.429	10.770	251.451
1921	27.048	193.271	9.910	24.506	254.735
1961	128.271	232.717	12.594	281	373.863
1971	137.759	260.351	15.456	475	414.041
1981	123.695	279.544	17.736	9.593	430.568
1991	116.914	287.503	18.434	17.657	440.508
2001	**113.494**	**296.461**	**18.736**	**34.308**	**462.999**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale		
1880	3,4	90,6	4,3	1,7	100,0
1890	4,5	89,0	4,3	2,3	100,0
1900	4,0	88,8	4,0	3,2	100,0
1910	2,9	89,0	3,8	4,3	100,0
1921	10,6	75,9	3,9	9,6	100,0
1961	34,3	62,2	3,4	0,1	100,0
1971	33,3	62,9	3,7	0,1	100,0
1981	28,7	64,9	4,1	2,2	100,0
1991	26,5	65,3	4,2	4,0	100,0
2001	**24,5**	**64,0**	**4,0**	**7,4**	**100,0**

(a) Die Zahlen für die Jahre bis einschließlich 1921 beziehen sich auf die anwesende Bevölkerung, jene für die Jahre 1961, 1971 und 1981 auf die Wohnbevölkerung, jene für die Jahre 1991 und 2001 auf die Sprachgruppenerklärungen. In den Jahren bis 1961 wurde die Umgangssprache erhoben, in den Jahren 1971 und 1981 die Zugehörigkeit zu einer Sprachgruppe und in den Jahren 1991 und 2001 die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer Sprachgruppe.
I dati per gli anni fino al 1921 compreso si riferiscono alla popolazione presente, quelli per gli anni 1961, 1971 e 1981 alla popolazione residente, quelli per gli anni 1991 e 2001 alle dichiarazioni linguistiche. Negli anni fino al 1961 compreso è stata rilevata la lingua d'uso, negli anni 1971 e 1981 l'appartenenza ad un gruppo linguistico e negli anni 1991 e 2001 l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico.

(b) Unter „Andere" fallen in den einzelnen Jahren stets verschieden definierte Personengruppen:
Sotto la categoria "Altri" sono comprese diverse categorie di persone a seconda degli anni:

- 1880: die „Einheimischen" mit einer anderen Umgangssprache und die „Nichteinheimischen"; dasselbe gilt für 1890 und 1900;
  la "popolazione indigena" con un'altra lingua d'uso e la "popolazione non indigena"; lo stesso vale per il 1890 e il 1900;
- 1910: die Staatsangehörigen mit einer anderen Umgangssprache und die Nicht-Staatsangehörigen;
  gli aventi cittadinanza con un'altra lingua d'uso e i non aventi cittadinanza;
- 1921: die Ausländer;
  gli stranieri;
- 1961: alle Ansässigen mit einer anderen Umgangssprache;
  tutti i residenti con un'altra lingua d'uso;
- 1971: alle Ansässigen, die sich zu keiner der drei Sprachgruppen zugehörig erklärten;
  tutti i residenti che non hanno dichiarato l'appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici;
- 1981: die ansässigen Inländer ohne gültige Erklärung der Sprachgruppenzugehörigkeit und die ansässigen Ausländer;
  i residenti con cittadinanza italiana senza valida dichiarazione di appartenenza ad un gruppo linguistico e gli stranieri residenti;
- 1991: die ungültigen Erklärungen, die zeitweilig abwesenden Personen und die ansässigen Ausländer;
  le dichiarazioni non valide, le persone temporaneamente assenti e gli stranieri residenti;
- 2001: die ungültigen Erklärungen, die zeitweilig abwesenden Personen und die ansässigen Ausländer.
  le dichiarazioni non valide, le persone temporaneamente assenti e gli stranieri residenti.

Quelle: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt, Auswertung des ASTAT
Fonte: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt, elaborazione ASTAT

Tab. 3.18

Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen - Volkszählung 2001

Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico - Censimento popolazione 2001

SPRACHGRUPPEN	Sprachgruppen-zugehörigkeits-erklärungen Dichiarazioni di appartenenza	Sprachgruppen-zuordnungs-erklärungen Dichiarazioni di aggregazione	Summe der gültigen Erklärungen Totale dichiara-zioni valide	GRUPPI LINGUISTICI
		Absolute Werte Dati assoluti		
Italienisch	110.206	3.288	113.494	Italiano
Deutsch	290.774	5.687	296.461	Tedesco
Ladinisch	18.124	612	18.736	Ladino
Insgesamt	**419.104**	**9.587**	**428.691**	**Totale**
		Prozentuelle Zusammensetzung nach Erklärungsart Composizione percentuale per tipo		
Italienisch	97,10	2,90	100,00	Italiano
Deutsch	98,08	1,92	100,00	Tedesco
Ladinisch	96,73	3,27	100,00	Ladino
Insgesamt	**97,76**	**2,24**	**100,00**	**Totale**
		Prozentuelle Zusammensetzung nach Sprachgruppe Composizione percentuale per gruppo linguistico		
Italienisch	26,30	34,3	26,47	Italiano
Deutsch	69,38	59,3	69,15	Tedesco
Ladinisch	4,32	6,4	4,37	Ladino
Insgesamt	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**Totale**
		Prozentuelle Zusammensetzung laut Volkszählung 1991 Composizione percentuale al censimento 1991		
Italienisch	27,42	36,95	27,65	Italiano
Deutsch	68,27	56,42	67,99	Tedesco
Ladinisch	4,30	6,64	4,36	Ladino
Insgesamt	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**Totale**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.19

Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetrieben

Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria

GEMEINDEN		Prozentuelle Verteilung 1991 Valori percentuali 1991			Prozentuelle Verteilung 2001 Valori percentuali 2001			COMUNI
		Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	Ladinisch Ladino	Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	Ladinisch Ladino	
001	Aldein	0,97	98,84	0,19	1,37	98,38	0,25	Aldino
002	Andrian	4,57	95,01	0,42	2,55	97,32	0,13	Andriano
003	Altrei	8,31	91,69	0,00	8,56	91,44	0,00	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	10,23	89,27	0,50	12,47	87,16	0,37	Appiano s.s.d.v.
005	Hafling	2,04	97,96	0,00	2,33	97,67	0,00	Avelengo
006	Abtei	2,07	2,38	95,55	3,88	2,69	93,43	Badia
007	Barbian	4,56	94,80	0,64	2,02	97,47	0,51	Barbiano
008	Bozen	72,59	26,62	0,79	73,00	26,29	0,71	Bolzano
009	Prags	2,02	97,47	0,51	2,79	96,89	0,33	Braies
010	Brenner	29,23	70,49	0,28	20,29	79,39	0,31	Brennero
011	Brixen	27,03	71,68	1,29	25,65	73,13	1,23	Bressanone
012	Branzoll	59,96	39,57	0,47	59,85	39,68	0,47	Bronzolo
013	Bruneck	16,07	81,59	2,35	14,91	83,14	1,95	Brunico
014	Kuens	3,74	96,26	0,00	2,90	97,10	0,00	Caines
015	Kaltern a.d.Weinstr.	5,74	93,92	0,35	6,64	93,06	0,30	Caldaro s.s.d.v.
016	Freienfeld	4,10	95,59	0,31	3,30	96,22	0,48	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	2,36	97,43	0,21	2,94	96,72	0,33	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	1,24	98,68	0,09	1,05	98,86	0,09	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	2,61	83,03	14,35	3,43	81,83	14,74	Castelrotto
020	Tscherms	3,66	96,24	0,09	4,37	95,54	0,09	Cermes
021	Kiens	1,24	98,26	0,50	2,41	96,82	0,77	Chienes
022	Klausen	8,07	91,52	0,41	8,29	91,11	0,60	Chiusa
023	Karneid	8,91	90,53	0,55	12,38	87,27	0,34	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	2,17	97,61	0,23	3,44	96,21	0,35	Cortaccia s.s.d.v.
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	30,67	69,33	0,00	30,55	68,92	0,53	Cortina s.s.d.v.
026	Corvara	2,85	4,36	92,80	4,42	4,58	91,00	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	3,97	95,98	0,04	2,33	97,67	0,00	Curon Venosta
028	Toblach	14,65	85,09	0,27	13,65	86,28	0,07	Dobbiaco
029	Neumarkt	38,71	60,80	0,49	37,97	61,65	0,37	Egna
030	Pfalzen	1,19	97,82	0,99	1,78	97,31	0,91	Falzes
031	Völs am Schlern	3,40	96,10	0,51	3,99	95,56	0,45	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	44,11	53,81	2,08	40,69	57,82	1,49	Fortezza
033	Villnöß	0,94	98,75	0,31	0,93	98,72	0,35	Funes
034	Gais	1,78	98,06	0,16	3,09	96,68	0,22	Gais
035	Gargazon	21,70	77,94	0,36	21,32	78,22	0,46	Gargazzone
036	Glurns	3,78	96,22	0,00	3,37	96,51	0,12	Glorenza
037	Latsch	2,54	97,46	0,00	2,61	97,32	0,07	Laces
038	Algund	11,96	87,79	0,25	12,93	86,81	0,26	Lagundo
039	Lajen	3,02	94,70	2,28	5,34	90,82	3,84	Laion
040	Leifers	69,34	30,16	0,50	70,42	29,07	0,51	Laives
041	Lana	6,87	92,74	0,39	7,91	91,80	0,29	Lana
042	Laas	2,55	97,33	0,12	2,29	97,54	0,17	Lasa
043	Laurein	2,08	97,92	0,00	0,28	99,72	0,00	Lauregno
044	Lüsen	0,83	98,95	0,23	0,83	98,95	0,23	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	16,36	83,23	0,41	15,96	83,49	0,56	Magrè s.s.d.v.
046	Mals	3,97	95,99	0,05	3,08	96,83	0,09	Malles Venosta
047	Enneberg	1,71	3,41	94,88	2,75	3,95	93,30	Marebbe
048	Marling	12,03	87,87	0,10	11,26	88,50	0,24	Marlengo
049	Martell	0,62	99,38	0,00	0,70	99,30	0,00	Martello
050	Mölten	1,01	98,82	0,17	2,77	97,09	0,15	Meltina
051	Meran	49,01	50,46	0,53	48,01	51,50	0,49	Merano
052	Welsberg-Taisten	3,67	95,59	0,74	3,81	95,94	0,25	Monguelfo-Tesido
053	Montan	6,48	92,92	0,60	6,04	93,82	0,15	Montagna
054	Moos in Passeier	0,75	99,25	0,00	0,91	99,09	0,00	Moso in Passiria
055	Nals	4,98	94,95	0,07	5,05	94,62	0,33	Nalles
056	Naturns	2,88	97,03	0,09	2,89	97,07	0,04	Naturno
057	Natz-Schabs	6,08	92,90	1,01	5,39	93,62	0,99	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	2,90	96,85	0,24	3,45	96,19	0,36	Nova Levante
059	Deutschnofen	1,52	98,29	0,19	2,51	97,10	0,39	Nova Ponente
060	Auer	30,10	69,70	0,20	29,84	69,91	0,25	Ora

Tab. 3.19 - Fortsetzung / Segue

Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetrieben

Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria

GEMEINDEN		Prozentuelle Verteilung 1991 Valori percentuali 1991			Prozentuelle Verteilung 2001 Valori percentuali 2001			COMUNI
		Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	Ladinisch Ladino	Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	Ladinisch Ladino	
061	St.Ulrich	4,98	11,07	83,94	5,55	12,13	82,32	Ortisei
062	Partschins	3,45	96,48	0,07	2,96	96,97	0,07	Parcines
063	Percha	1,49	98,16	0,35	2,54	96,82	0,64	Perca
064	Plaus	0,53	99,47	0,00	0,99	99,01	0,00	Plaus
065	Waidbruck	14,93	84,58	0,50	8,70	90,68	0,62	Ponte Gardena
066	Burgstall	28,38	71,21	0,41	25,64	73,99	0,37	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	3,22	96,64	0,14	2,90	96,93	0,17	Prato allo Stelvio
068	Prettau	1,25	98,75	0,00	1,30	98,70	0,00	Predoi
069	Proveis	3,75	95,90	0,34	2,16	97,84	0,00	Proves
070	Ratschings	0,95	98,97	0,09	1,53	98,44	0,03	Racines
071	Rasen-Antholz	1,56	98,36	0,08	2,31	97,50	0,20	Rasun Anterselva
072	Ritten	3,36	96,43	0,20	3,77	95,96	0,26	Renon
073	Riffian	2,78	97,12	0,10	1,08	98,92	0,00	Rifiano
074	Mühlbach	4,13	95,44	0,43	4,03	95,31	0,66	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	0,30	99,70	0,00	0,18	99,64	0,18	Rodengo
076	Salurn	61,31	37,90	0,78	62,19	37,43	0,39	Salorno
077	Innichen	16,32	83,20	0,48	14,78	84,84	0,38	S.Candido
079	Jenesien	1,88	97,82	0,31	2,59	97,29	0,12	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Passeier	1,43	98,38	0,18	1,61	98,30	0,09	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	2,18	96,55	1,27	2,04	96,63	1,34	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	0,76	1,24	98,01	1,06	1,68	97,27	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	0,65	99,32	0,04	1,23	98,74	0,04	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	0,76	99,12	0,13	0,13	99,81	0,06	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	2,27	4,86	92,87	3,12	5,68	91,20	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	1,92	97,98	0,10	1,45	98,44	0,11	Sarentino
087	Schenna	1,25	98,54	0,21	2,49	97,31	0,20	Scena
088	Mühlwald	0,21	99,79	0,00	0,73	99,19	0,07	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	5,72	5,98	88,31	6,18	5,97	87,84	Selva di Val Gardena
091	Schnals	1,63	98,37	0,00	2,71	97,29	0,00	Senales
092	Sexten	2,41	97,42	0,17	3,20	96,58	0,22	Sesto
093	Schlanders	6,51	93,32	0,17	5,81	94,02	0,17	Silandro
094	Schluderns	1,39	98,55	0,06	2,18	97,82	0,00	Sluderno
095	Stilfs	1,96	97,96	0,08	2,26	97,66	0,08	Stelvio
096	Terenten	0,50	99,35	0,14	0,53	99,41	0,07	Terento
097	Terlan	10,95	88,59	0,46	13,09	86,62	0,30	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	2,75	97,11	0,14	3,20	96,64	0,17	Termeno s.s.d.v.
099	Tisens	0,89	98,82	0,30	1,35	98,47	0,18	Tesimo
100	Tiers	1,11	98,89	0,00	2,35	97,40	0,25	Tires
101	Tirol	1,21	98,28	0,51	2,13	97,69	0,18	Tirolo
102	Truden	18,29	81,38	0,33	20,73	78,58	0,69	Trodena
103	Taufers im Münstertal	5,45	94,55	0,00	4,58	95,42	0,00	Tubre
104	Ulten	0,98	98,95	0,07	0,85	99,15	0,00	Ultimo
105	Pfatten	57,87	41,69	0,44	57,09	42,40	0,51	Vadena
106	Olang	1,32	98,32	0,36	2,16	97,42	0,42	Valdaora
107	Pfitsch	9,85	89,90	0,25	9,29	90,38	0,33	Val di Vizze
108	Ahrntal	0,52	99,34	0,14	1,07	98,79	0,13	Valle Aurina
109	Gsies	0,20	99,64	0,15	1,43	98,47	0,10	Valle di Casies
110	Vintl	1,67	98,08	0,24	1,89	97,91	0,20	Vandoies
111	Vahrn	11,09	88,01	0,91	11,17	87,86	0,97	Varna
112	Vöran	0,38	99,62	0,00	0,59	98,93	0,47	Verano
113	Niederdorf	6,52	93,40	0,08	6,68	93,32	0,00	Villabassa
114	Villanders	1,11	98,37	0,53	1,37	98,29	0,34	Villandro
115	Sterzing	24,67	75,03	0,30	24,29	75,28	0,44	Vipiteno
116	Feldthurns	0,89	98,75	0,36	0,89	98,56	0,55	Velturno
117	Wengen	0,78	0,87	98,35	0,58	1,75	97,67	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	1,30	98,55	0,14	2,22	97,78	0,00	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**27,65**	**67,99**	**4,36**	**26,47**	**69,15**	**4,37**	**Totale provincia**

Tab. 3.19 - Fortsetzung / Segue

Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetrieben

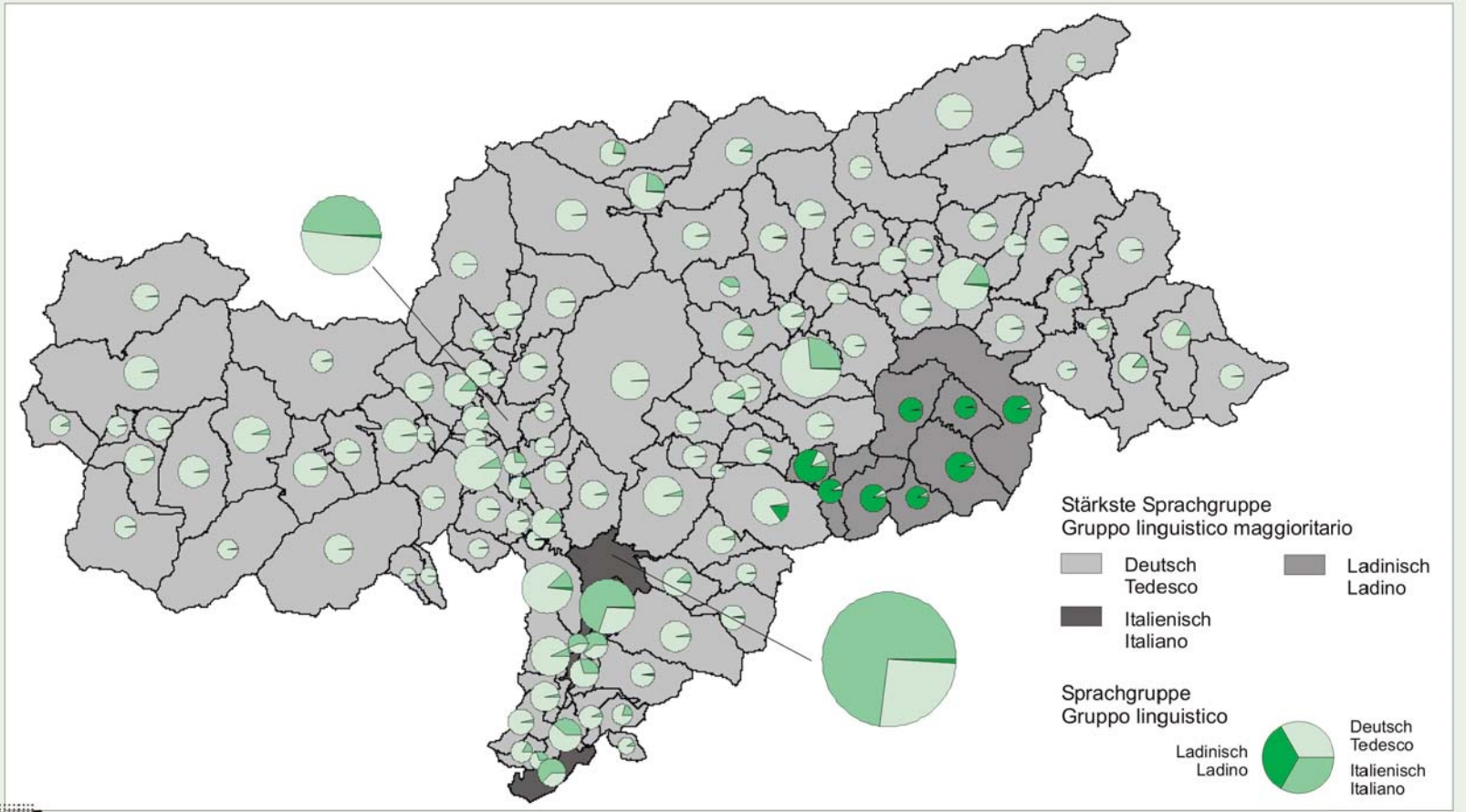
Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria

	Prozentuelle Verteilung 1991 Valori percentuali 1991			Prozentuelle Verteilung 2001 Valori percentuali 2001			
	Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	Ladinisch Ladino	Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	Ladinisch Ladino	
Bezirksgemeinschaften							**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	3,41	96,51	0,08	3,06	96,84	0,10	Val Venosta
Burggrafenamt	21,99	77,68	0,33	21,06	78,66	0,28	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	30,76	68,81	0,43	31,57	68,05	0,38	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	72,59	26,62	0,79	73,00	26,29	0,71	Bolzano
Salten-Schlern	3,31	77,21	19,47	4,03	77,15	18,82	Salto Sciliar
Eisacktal	13,85	85,23	0,92	13,22	85,76	1,02	Valle Isarco
Wipptal	16,28	83,38	0,34	14,32	85,31	0,37	Alta Valle Isarco
Pustertal	5,53	80,89	13,58	5,64	80,96	13,40	Val Pusteria
Ladinische Täler	**2,89**	**5,30**	**91,82**	**3,91**	**5,80**	**90,29**	**Valli ladine**
Sanitätsbetriebe							**Aziende sanitarie locali**
Bozen	45,52	49,91	4,58	44,19	51,19	4,62	Bolzano
Meran	16,89	82,85	0,26	16,13	83,64	0,23	Merano
Brixen	13,94	85,34	0,72	12,97	86,23	0,81	Bressanone
Bruneck	5,71	80,11	14,18	5,81	80,20	14,00	Brunico
Funktionale Kleinregionen **Statistische Bezirke**							**Piccole aree funzionali** **Comprensori statistici**
Mals	3,42	96,52	0,06	2,86	97,06	0,08	Malles
Schlanders	3,94	95,97	0,10	3,61	96,27	0,13	Silandro
Naturns	2,22	97,68	0,09	2,37	97,58	0,05	Naturno
Meran	33,07	66,52	0,41	31,62	68,01	0,37	Merano
Lana	4,05	95,69	0,26	4,78	95,04	0,18	Lana
St.Martin in Passeier	1,00	98,92	0,09	1,30	98,65	0,05	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**16,89**	**82,85**	**0,26**	**16,13**	**83,64**	**0,23**	**Merano-Silandro**
Bozen	51,26	48,13	0,62	49,93	49,53	0,55	Bolzano
Auer-Neumarkt	23,40	76,23	0,36	23,69	75,99	0,32	Ora-Egna
St.Ulrich	3,73	45,63	50,64	4,61	45,75	49,64	Ortisei
Bozen	**44,77**	**50,71**	**4,52**	**43,43**	**52,00**	**4,58**	**Bolzano**
Brixen	14,46	84,70	0,84	13,74	85,41	0,85	Bressanone
Sterzing	14,75	85,01	0,24	12,97	86,72	0,31	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**14,54**	**84,78**	**0,67**	**13,53**	**85,77**	**0,70**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	6,72	92,12	1,16	6,65	92,33	1,02	Brunico
Sand in Taufers	1,21	98,65	0,14	1,76	98,04	0,19	Campo Tures
Innichen	11,66	88,04	0,29	10,96	88,85	0,19	S.Candido
Abtei	1,69	2,55	95,75	2,74	2,97	94,29	Badia
Bruneck	**5,71**	**80,11**	**14,18**	**5,81**	**80,20**	**14,00**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**27,65**	**67,99**	**4,36**	**26,47**	**69,15**	**4,37**	**Totale provincia**

Graf. 3.f

Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen nach Gemeinden - Volkszählung 2001
Prozentuelle Verteilung

Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico e comune - Censimento popolazione 2001
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 3.20

Natürliche Bewegung der anwesenden Bevölkerung - 1956-2003

Movimento naturale della popolazione presente - 1956-2003

JAHRE / ANNI	Lebendgeborene / Nati vivi		Totgeborene / Nati morti	Gestorbene / Morti		Eheschließungen / Matrimoni	
	Insgesamt / Totale	davon unehelich / di cui naturali		Insgesamt / Totale	davon im 1. Lebensjahr / di cui nel 1° anno di vita	Insgesamt / Totale	davon kirchliche / di cui con rito religioso
	Absolute Werte / Dati assoluti						
1956	6.838	456	96	3.219	311	2.318	2.283
1957	7.081	489	121	3.308	334	2.508	2.471
1958	7.125	437	107	3.172	301	2.488	2.451
1959	7.667	465	106	3.279	304	2.501	2.481
1960	7.846	475	115	3.446	314	2.557	2.528
1961	8.052	472	108	3.210	298	2.736	2.704
1962	8.109	433	103	3.424	291	2.819	2.780
1963	8.476	476	120	3.647	276	2.949	2.906
1964	8.947	519	92	3.304	256	3.039	2.993
1965	8.942	485	106	3.488	224	2.939	2.902
1966	8.694	505	99	3.497	248	2.869	2.811
1967	8.406	460	94	3.481	202	3.003	2.933
1968	8.547	505	90	3.687	233	3.075	2.984
1969	8.641	547	87	3.910	213	3.102	3.041
1970	8.045	582	83	3.554	187	3.176	3.084
1971	8.029	580	80	3.510	183	3.092	2.932
1972	7.525	574	78	3.642	143	3.015	2.709
1973	7.164	606	63	3.676	120	2.858	2.571
1974	6.944	593	45	3.674	110	2.848	2.574
1975	6.362	549	59	3.682	98	2.650	2.376
1976	5.880	544	54	3.673	79	2.394	2.098
1977	5.612	513	31	3.706	68	2.661	2.363
1978	5.470	610	41	3.608	43	2.207	1.868
1979	5.564	699	41	3.772	60	2.180	1.791
1980	5.408	668	36	3.809	48	2.392	1.990
1981	5.512	711	38	3.769	59	2.443	1.967
1982	5.504	745	30	3.779	51	2.191	1.807
1983	5.180	748	24	3.773	46	2.441	1.778
1984	5.081	726	32	3.803	49	2.491	1.813
1985	5.036	709	20	3.819	42	2.462	1.744
1986	4.916	744	21	3.771	38	2.424	1.666
1987	4.883	749	14	3.574	42	2.483	1.652
1988	5.007	656	20	3.566	33	2.663	1.697
1989	5.157	800	19	3.568	37	2.634	1.660
1990	5.213	992	19	3.665	37	2.597	1.607
1991	5.419	849	19	3.597	32	2.755	1.710
1992	5.338	907	11	3.575	28	2.685	1.603
1993	5.185	936	14	3.666	27	2.360	1.433
1994	5.249	961	16	3.677	24	2.342	1.380
1995	5.199	962	16	3.585	23	2.463	1.488
1996	5.464	1.102	20	3.705	24	2.284	1.374
1997	5.567	1.274	15	3.629	26	2.134	1.207
1998	5.319	1.311	15	3.782	24	2.065	1.198
1999	5.472	1.384	15	3.770	24	2.131	1.118
2000	5.346	1.588	15	3.717	14	2.113	1.087
2001	5.151	1.458	18	3.662	15	1.912	878
2002	4.939	1.410	16	3.740	20	2.000	872
2003	**5.077**	**1.646**	**16**	**4.004**	**14**	**1.899**	**803**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.20 - Fortsetzung / Segue

Natürliche Bewegung der anwesenden Bevölkerung - 1956-2003

Movimento naturale della popolazione presente - 1956-2003

JAHRE / ANNI	Lebendgeborene / Nati vivi		Totgeborene	Gestorbene / Morti		Eheschließungen / Matrimoni	
	Insgesamt je 1.000 Einwohner / Totale per 1.000 abitanti	Unehelich je 100 Lebendgeborene / Naturali per 100 nati vivi	Totgeborene je 1.000 Geburten / Nati morti per 1.000 nati	Insgesamt je 1.000 Einwohner / Totale per 1.000 abitanti	Im 1. Lebensjahr je 1.000 Lebendgeb. / Nel 1° anno di vita per 1.000 nati vivi	Insgesamt je 1.000 Einwohner / Totale per 1.000 abitanti	Kirchliche je 100 Eheschließungen / Con rito religioso per 100 matrimoni
	Relativzahlen / Dati relativi						
1956	19,2	6,7	13,8	9,0	45,5	6,5	98,5
1957	19,7	6,9	16,8	9,2	47,2	7,0	98,5
1958	19,6	6,1	14,8	8,7	42,2	6,9	98,5
1959	20,9	6,1	13,6	8,9	39,7	6,8	99,2
1960	21,2	6,1	13,8	9,3	40,0	6,9	98,9
1961	21,6	5,9	12,7	8,6	37,0	7,3	98,8
1962	21,5	5,3	12,1	9,1	35,9	7,5	98,6
1963	22,3	5,6	13,4	9,6	32,6	7,8	98,5
1964	23,3	5,8	9,7	8,6	28,6	7,9	98,5
1965	23,0	5,4	11,2	9,0	25,1	7,6	98,7
1966	22,1	5,8	10,8	8,9	28,5	7,3	98,0
1967	21,2	5,5	10,6	8,8	24,0	7,6	97,7
1968	21,3	5,9	10,4	9,2	27,3	7,7	97,0
1969	21,3	6,3	10,0	9,6	24,6	7,6	98,0
1970	19,7	7,2	9,6	8,7	23,2	7,8	97,1
1971	19,5	7,2	9,3	8,5	22,8	7,5	94,8
1972	18,1	7,6	10,3	8,8	19,0	7,2	89,8
1973	17,1	8,5	8,7	8,8	16,8	6,8	89,9
1974	16,4	8,5	6,4	8,7	15,8	6,7	90,4
1975	14,9	8,6	9,1	8,6	15,4	6,2	89,7
1976	13,7	9,2	9,1	8,6	13,4	5,6	87,6
1977	13,1	9,1	5,5	8,6	12,1	6,2	88,8
1978	12,8	11,1	7,4	8,4	7,9	5,1	84,6
1979	12,9	12,6	7,3	8,7	10,8	5,1	82,1
1980	12,5	12,3	6,6	8,8	8,9	5,5	83,2
1981	12,8	12,9	6,8	8,7	10,7	5,7	80,5
1982	12,8	13,5	5,4	8,8	9,3	5,1	82,5
1983	12,0	14,4	4,6	8,7	8,9	5,7	72,8
1984	11,7	14,3	6,3	8,8	9,6	5,8	72,8
1985	11,6	14,1	4,0	8,8	8,3	5,7	70,8
1986	11,3	15,1	4,3	8,7	7,7	5,6	68,7
1987	11,2	15,3	2,9	8,2	8,6	5,7	66,5
1988	11,5	13,1	4,0	8,2	6,6	6,1	63,7
1989	11,8	15,5	3,7	8,2	7,2	6,0	63,0
1990	11,9	19,0	3,6	8,4	7,1	5,9	61,9
1991	13,2	15,7	3,5	8,2	5,9	6,3	62,1
1992	12,1	17,0	2,1	8,1	5,2	6,1	59,7
1993	11,6	18,1	2,7	8,2	5,2	5,3	60,7
1994	11,7	18,3	3,0	8,2	4,6	5,2	58,9
1995	11,5	18,5	3,1	8,0	4,4	5,5	60,4
1996	12,1	20,2	3,6	8,2	4,4	5,0	60,2
1997	12,1	22,9	2,7	7,9	4,7	4,6	56,6
1998	11,6	24,6	2,8	8,2	4,5	4,5	58,0
1999	11,9	25,3	2,7	8,2	4,4	4,6	52,5
2000	11,5	29,7	2,8	8,0	2,6	4,6	51,0
2001	11,2	28,3	3,5	7,9	2,9	4,1	45,9
2002	10,6	28,5	3,2	8,0	4,0	4,3	43,6
2003	**10,8**	**32,4**	**3,2**	**8,5**	**2,8**	**4,0**	**42,3**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.21

Lebendgeborene nach Anzahl der Haushaltsmitglieder in den statistischen Bezirken (a) - 2003

Nati vivi per numero dei componenti della famiglia nei comprensori statistici (a) - 2003

ANZAHL DER HAUSHALTSMITGLIEDER	Meran-Schlanders Merano-Silandro	Bozen Bolzano	Brixen-Sterzing Bressanone-Vipiteno	Bruneck Brunico	Insgesamt Totale	NUMERO DI COMPONENTI DELLA FAMIGLIA
			Absolute Werte / Dati assoluti			
1-2	143	215	62	59	479	1-2
3-4	714	1.641	420	490	3.265	3-4
5-6	344	477	188	280	1.289	5-6
7-8	92	70	42	64	268	7-8
9 und mehr	31	22	9	25	87	9 e oltre
Insgesamt	**1.324**	**2.425**	**721**	**918**	**5.388**	**Totale**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
1-2	10,8	8,9	8,6	6,4	8,9	1-2
3-4	53,9	67,7	58,3	53,4	60,6	3-4
5-6	26,0	19,7	26,1	30,5	23,9	5-6
7-8	6,9	2,9	5,8	7,0	5,0	7-8
9 und mehr	2,3	0,9	1,2	2,7	1,6	9 e oltre
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Wohnbevölkerung
Popolazione residente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.22

Lebendgeborene nach Geburtsmonaten, Geschlecht und Alter der Mutter (a) - 2003

Nati vivi per mese di nascita, sesso ed età della madre (a) - 2003

	Altersklassen der Mutter (Jahre) Classi di età della madre (anni)								Insgesamt	
	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45 u. mehr 45 e oltre	Keine Angabe Non indicata	Totale	
	Absolute Werte / Dati assoluti									
Geburtsmonat										**Mese di nascita**
Jänner	8	39	137	191	89	26	1	13	504	Gennaio
Februar	10	36	103	145	97	9	2	2	404	Febbraio
März	6	37	119	161	89	16	1	7	436	Marzo
April	7	33	108	183	84	10	-	5	430	Aprile
Mai	7	47	129	176	93	18	1	5	476	Maggio
Juni	3	37	118	175	83	16	-	12	444	Giugno
Juli	5	32	112	164	113	15	1	5	447	Luglio
August	4	44	122	178	110	22	1	11	492	Agosto
September	3	45	112	175	101	24	-	10	470	Settembre
Oktober	11	36	124	161	78	13	-	4	427	Ottobre
November	11	33	92	127	108	21	1	10	403	Novembre
Dezember	6	45	124	176	87	9	-	8	455	Dicembre
Geschlecht										**Sesso**
Männlich	42	221	722	1.046	609	100	6	53	2.799	Maschi
Weiblich	39	243	678	966	523	99	2	39	2.589	Femmine
Insgesamt	**81**	**464**	**1.400**	**2.012**	**1.132**	**199**	**8**	**92**	**5.388**	**Totale**
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale									
Geburtsmonat										**Mese di nascita**
Jänner	9,9	8,4	9,8	9,5	7,9	13,1	12,5	14,1	9,4	Gennaio
Februar	12,3	7,8	7,4	7,2	8,6	4,5	25,0	2,2	7,5	Febbraio
März	7,4	8,0	8,5	8,0	7,9	8,0	12,5	7,6	8,1	Marzo
April	8,6	7,1	7,7	9,1	7,4	5,0	-	5,4	8,0	Aprile
Mai	8,6	10,1	9,2	8,7	8,2	9,0	12,5	5,4	8,8	Maggio
Juni	3,7	8,0	8,4	8,7	7,3	8,0	-	13,0	8,2	Giugno
Juli	6,2	6,9	8,0	8,2	10,0	7,5	12,5	5,4	8,3	Luglio
August	4,9	9,5	8,7	8,8	9,7	11,1	12,5	12,0	9,1	Agosto
September	3,7	9,7	8,0	8,7	8,9	12,1	-	10,9	8,7	Settembre
Oktober	13,6	7,8	8,9	8,0	6,9	6,5	-	4,3	7,9	Ottobre
November	13,6	7,1	6,6	6,3	9,5	10,6	12,5	10,9	7,5	Novembre
Dezember	7,4	9,7	8,9	8,7	7,7	4,5	-	8,7	8,4	Dicembre
Geschlecht										**Sesso**
Männlich	51,9	47,6	51,6	52,0	53,8	50,3	75,0	57,6	51,9	Maschi
Weiblich	48,1	52,4	48,4	48,0	46,2	49,7	25,0	42,4	48,1	Femmine
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Wohnbevölkerung
Popolazione residente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.23

Lebendgeborene nach Alter der Mutter und Geschlecht (a) - 2003

Nati vivi per età della madre e sesso (a) - 2003

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Absolute Werte Dati assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			CLASSI DI ETÀ (anni)
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
Keine Angabe	53	39	92	1,9	1,5	1,7	Non indicata
15-19	42	39	81	1,5	1,5	1,5	15-19
20-24	221	243	464	7,9	9,4	8,6	20-24
25-29	722	678	1.400	25,8	26,2	26,0	25-29
30-34	1.046	966	2.012	37,4	37,3	37,3	30-34
35-39	609	523	1.132	21,8	20,2	21,0	35-39
40-44	100	99	199	3,6	3,8	3,7	40-44
45 und mehr	6	2	8	0,2	0,1	0,1	45 e oltre
Insgesamt	**2.799**	**2.589**	**5.388**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Wohnbevölkerung
Popolazione residente

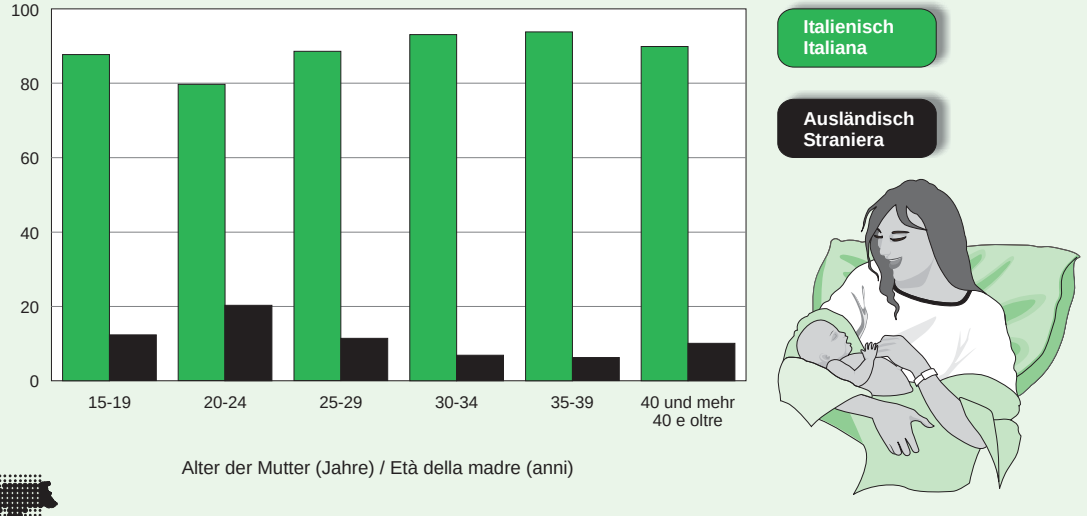
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 3.g

Lebendgeborene nach Alter und Staatsbürgerschaft der Mutter - 2003

Nati vivi per età e cittadinanza della madre - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 3.24

Lebendgeborene nach Staatsbürgerschaft und Familienstand der Mutter (a) - 2003

Nati vivi per stato civile e cittadinanza della madre (a) - 2003

FAMILIENSTAND	Absolute Werte Dati assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			STATO CIVILE
	Italienisch Italiana	Ausländisch Straniera	Insgesamt Totale	Italienisch Italiana	Ausländisch Straniera	Insgesamt Totale	
Ledig	1.574	81	1.655	32,1	16,5	30,7	nubile
Verheiratet (b)	3.152	402	3.554	64,4	81,7	66,0	coniugata (b)
Verwitwet	10	1	11	0,2	0,2	0,2	vedova
Geschieden	68	8	76	1,4	1,6	1,4	divorziata
Keine Angabe	92	-	92	1,9	-	1,7	Non indicato
Insgesamt	**4.896**	**492**	**5.388**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Wohnbevölkerung
Popolazione residente

(b) Einschließlich der gesetzlich getrennten Personen
Compresi i separati legalmente

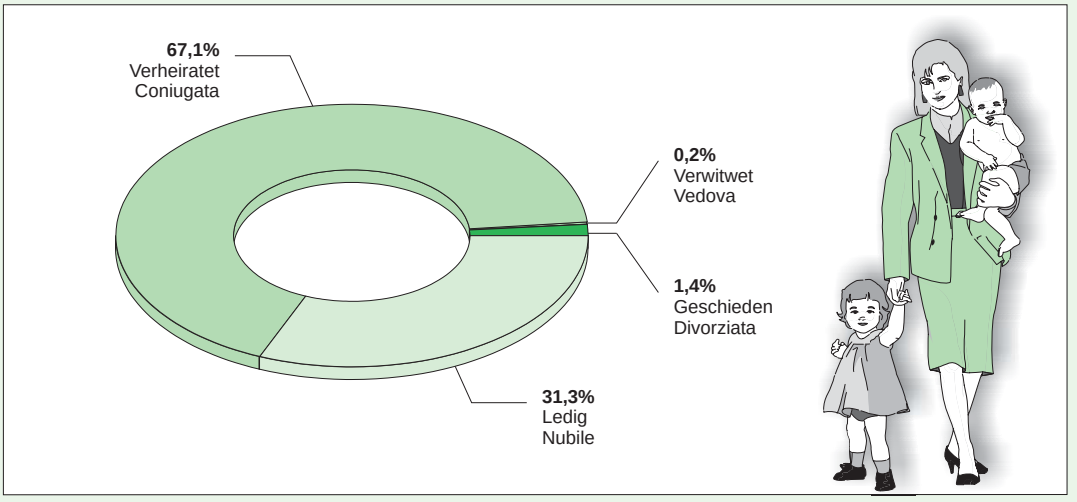
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 3.h

Lebendgeborene nach Familienstand der Mutter - 2003
Prozentuelle Verteilung

Nati vivi per stato civile della madre - 2003
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 3.25

Gestorbene nach Todesmonaten, Geschlecht und Altersklassen (a) - 2003

Morti per mese di decesso, sesso e classi di età (a) - 2003

	Altersklassen (Jahre) Classi di età (anni)							Insgesamt	
	0	1-4	5-14	15-39	40-59	60-69	70-79	80 u. mehr 80 e oltre	Totale	
	Absolute Werte / Dati assoluti									
Todesmonat										**Mese di decesso**
Jänner	1	-	-	8	29	38	88	222	386	Gennaio
Februar	1	-	-	11	25	40	87	207	371	Febbraio
März	1	-	2	12	36	44	91	214	400	Marzo
April	3	1	-	4	19	41	65	156	289	Aprile
Mai	1	-	1	17	28	47	80	143	317	Maggio
Juni	1	-	1	19	28	43	74	149	315	Giugno
Juli	2	-	-	15	33	46	73	157	326	Luglio
August	1	-	-	14	41	39	91	166	352	Agosto
September	1	-	-	13	30	42	85	142	313	Settembre
Oktober	-	-	-	7	29	39	85	153	313	Ottobre
November	1	-	-	5	21	35	92	166	320	Novembre
Dezember	1	1	1	5	24	41	79	150	302	Dicembre
Geschlecht										**Sesso**
Männer	8	1	4	106	223	332	578	746	1.998	Maschi
Frauen	6	1	1	24	120	163	412	1.279	2.006	Femmine
Insgesamt	**14**	**2**	**5**	**130**	**343**	**495**	**990**	**2.025**	**4.004**	**Totale**
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale									
Todesmonat										**Mese di decesso**
Jänner	7,1	-	-	6,2	8,5	7,7	8,9	11,0	9,6	Gennaio
Februar	7,1	-	-	8,5	7,3	8,1	8,8	10,2	9,3	Febbraio
März	7,1	-	40,0	9,2	10,5	8,9	9,2	10,6	10,0	Marzo
April	21,4	50,0	-	3,1	5,5	8,3	6,6	7,7	7,2	Aprile
Mai	7,1	-	20,0	13,1	8,2	9,5	8,1	7,1	7,9	Maggio
Juni	7,1	-	20,0	14,6	8,2	8,7	7,5	7,4	7,9	Giugno
Juli	14,3	-	-	11,5	9,6	9,3	7,4	7,8	8,1	Luglio
August	7,1	-	-	10,8	12,0	7,9	9,2	8,2	8,8	Agosto
September	7,1	-	-	10,0	8,7	8,5	8,6	7,0	7,8	Settembre
Oktober	-	-	-	5,4	8,5	7,9	8,6	7,6	7,8	Ottobre
November	7,1	-	-	3,8	6,1	7,1	9,3	8,2	8,0	Novembre
Dezember	7,1	50,0	20,0	3,8	7,0	8,3	8,0	7,4	7,5	Dicembre
Geschlecht										**Sesso**
Männer	57,1	50,0	80,0	81,5	65,0	67,1	58,4	36,8	49,9	Maschi
Frauen	42,9	50,0	20,0	18,5	35,0	32,9	41,6	63,2	50,1	Femmine
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Anwesende Bevölkerung
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.26

Gestorbene nach Todesort (a) - 1994-2003

Morti per luogo del decesso (a) - 1994-2003

JAHRE / ANNI	Ort des Todes / Luogo del decesso			Insgesamt / Totale
	Wohnung / Abitazione	Krankenhaus / Istituto di cura	Anderer Ort / Altro luogo	
	Absolute Werte / Dati assoluti			
1994	961	2.299	417	3.677
1995	926	2.233	426	3.585
1996	1.009	2.279	417	3.705
1997	1.007	2.195	427	3.629
1998	995	2.343	444	3.782
1999	1.010	2.287	473	3.770
2000	1.029	2.183	505	3.717
2001	983	2.129	550	3.662
2002	1.017	1.954	769	3.740
2003	**1.012**	**2.062**	**930**	**4.004**
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
1994	26,1	62,5	11,3	100,0
1995	25,8	62,3	11,9	100,0
1996	27,2	61,5	11,3	100,0
1997	27,7	60,5	11,8	100,0
1998	26,3	62,0	11,7	100,0
1999	26,8	60,7	12,5	100,0
2000	27,7	58,7	13,6	100,0
2001	26,8	58,1	15,0	100,0
2002	27,2	52,2	20,6	100,0
2003	**25,3**	**51,5**	**23,2**	**100,0**

(a) Anwesende Bevölkerung
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.27

Ehelösungen nach der Art der Auflösung - 1992-2003

Scioglimenti di matrimonio per tipo di scioglimento - 1992-2003

JAHRE / ANNI	Ehelösungen durch Scioglimenti per			Eheschließungen insgesamt	Überschuss (c)	Ehelösungen durch Scioglimenti per	
	Scheidung (a) divorzio (a)	Tod (b) morte (b)	Insgesamt Totale	Totale matrimoni	Saldo (c)	Scheidung (a) divorzio (a)	Tod (b) morte (b)
	Absolute Werte Dati assoluti					Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	
1992	251	1.503	1.754	2.630	876	14,3	85,7
1993	271	1.585	1.856	2.360	504	14,6	85,4
1994	308	1.595	1.903	2.342	439	16,2	83,8
1995	265	1.505	1.770	2.463	693	15,0	85,0
1996	310	1.561	1.871	2.284	413	16,6	83,4
1997	273	1.577	1.850	2.134	284	14,8	85,2
1998	310	1.626	1.936	2.065	129	16,0	84,0
1999	346	1.576	1.922	2.131	209	18,0	82,0
2000	316	1.588	1.904	2.113	209	16,6	83,4
2001	370	1.542	1.912	1.912	-	19,4	80,6
2002	341	1.534	1.875	2.000	125	18,2	81,8
2003	**368**	**1.695**	**2.063**	**1.899**	**-164**	**17,8**	**82,2**

(a) Es sind alle in Südtirol stattgefundenen Scheidungen angegeben, unabhängig vom Wohnort der Ehepartner.
Si fa riferimento al numero di divorzi ottenuti in provincia di Bolzano a prescindere dalla residenza dei coniugi.

(b) Gestorbene im betreffenden Jahr mit Familienstand "verheiratet"
Morti nell'anno considerato il cui stato civile risulta "sposato/a"

(c) Differenz zwischen Eheschließungen und Ehelösungen
Differenza fra i matrimoni e gli scioglimenti di matrimonio

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.28

Ehescheidungen und Ehetrennungen - 1975-2003

Divorzi e separazioni - 1975-2003

JAHRE ANNI	Eheschließungen Matrimoni	Ehescheidungen (a) Divorzi (a)	Ehetrennungen (a) Separazioni (a)	Scheidungsrate (b) Tassi generici di divorzialità (b)	Trennungsrate (b) Tassi generici di separabilità (b)
1975	2.650	102	169	2,4	4,0
1976	2.394	127	161	3,0	3,8
1977	2.661	103	204	2,4	4,8
1978	2.207	128	223	3,0	5,2
1979	2.180	147	267	3,4	6,2
1980	2.392	157	269	3,7	6,3
1981	2.443	110	248	2,6	5,8
1982	2.191	124	307	2,9	7,1
1983	2.441	186	341	4,3	7,9
1984	2.491	185	304	4,3	7,0
1985	2.462	168	353	3,9	8,1
1986	2.424	218	311	5,0	7,2
1987	2.483	306	353	7,0	8,1
1988	2.663	365	348	8,3	7,9
1989	2.634	345	515	7,8	11,7
1990	2.597	255	320	5,8	7,3
1991	2.755	363	402	8,3	9,2
1992	2.630	251	396	5,7	8,9
1993	2.360	271	368	6,1	8,3
1994	2.342	308	524	6,9	11,7
1995	2.463	265	487	5,9	10,8
1996	2.284	310	473	6,8	10,4
1997	2.134	273	505	6,0	11,0
1998	2.065	310	575	6,8	12,5
1999	2.131	346	511	7,5	11,1
2000	2.113	316	523	6,8	11,3
2001	1.912	370	645	8,0	14,0
2002	2.000	341	662	7,3	14,2
2003	**1.899**	**368**	**641**	**7,8**	**13,5**

(a) Es sind alle in Südtirol stattgefundenen Scheidungen angegeben, unabhängig vom Wohnort der Ehepartner. Diese Anmerkung gilt auch für die Ehetrennungen.
Si fa riferimento al numero di divorzi ottenuti in provincia di Bolzano a prescindere dalla residenza dei coniugi. Questo vale anche per le separazioni.

(b) Anzahl der Ehescheidungen oder -trennungen im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung - Werte je 10.000 Einwohner
Numero di divorzi o di separazioni sull'ammontare della popolazione totale - Valori per 10.000 abitanti

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Gesundheit
Sanità

Die Daten in diesem Kapitel beziehen sich, wenn nicht anders angegeben, auf die in Südtirol anwesende Bevölkerung, unabhängig von ihrem Wohnsitz.

In der Statistik der Todesfälle sind die **Todesursachen** gemäß der „Klassifizierung der Krankheiten und Todesursachen“ (ISTAT, 9. Auflage, 1975) kodifiziert.

Die Zahlen zu den **freiwilligen Schwangerschaftsabbrüchen** beziehen sich auf jene Eingriffe, die mit Staatsgesetz Nr. 194 vom 22. Mai 1978 geregelt sind.

Bei den **Infektionskrankheiten** beziehen sich die Werte nur auf einige Krankheiten, die der Meldepflicht unterliegen. Die Daten zu den Kinderkrankheiten sind unvollständig, da der Meldepflicht oft nicht Folge geleistet wird. Meldepflichtig sind auch die Fälle der Immunkrankheit AIDS im Endstadium, und zwar auf Grund des Ministerialdekrets vom 28.11.86 des Gesundheitsministeriums.

Unter **Fehlgeburt** versteht man die nicht freiwillige Schwangerschaftsunterbrechung innerhalb der ersten 180 Tage. Nach diesem Zeitpunkt wird die spontane Unterbrechung einer Schwangerschaft als Frühgeburt bezeichnet, falls das Kind lebend zur Welt kommt; ansonsten spricht man von Totgeburt.

Die Zahl der **Drogenabhängigen** und **Alkoholiker** ist nicht leicht zu erheben. Erfasst werden können aber jene, die die Sozial- und Gesundheitsdienste in Anspruch nehmen. So beziehen sich die hier angegebenen Daten auf die Patienten, die sich an den Sozialmedizinischen Dienst

I dati riguardanti i diversi fenomeni presentati si riferiscono, dove non diversamente specificato, a persone presenti sul territorio provinciale, indipendentemente dal loro luogo di residenza.

Nella statistica sui decessi la **causa di morte** è codificata in base alla "Classificazione dei traumatismi e cause di morte" (IX revisione - ISTAT, 1975).

Le cifre sulle **interruzioni volontarie di gravidanza** si riferiscono agli interventi effettuati in base alla legge 194 del 22 maggio 1978 "Norme per la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza".

I dati sulle **malattie infettive** si riferiscono ad alcune malattie soggette a denuncia obbligatoria. In particolare per le malattie dell'infanzia il fenomeno risente della mancata denuncia di parte dei casi. La denuncia dei casi conclamati di sindrome da immunodeficienza acquisita (AIDS) è obbligatoria in base al D.M. 28.11.86 del Ministero della Sanità.

Si definisce **aborto spontaneo** la fine non indotta di una gravidanza entro il 180° giorno di gestazione. Trascorso questo termine, la fine spontanea di una gravidanza viene chiamata parto prematuro se il bambino nasce vivo, altrimenti si dice che il bambino è nato morto.

Il numero complessivo dei soggetti **tossicodipendenti** o **alcolisti** non è di facile rilevazione. È possibile registrare coloro che entrano in contatto con i servizi socio-sanitari. In particolare si riportano i dati relativi ai pazienti entrati in contatto con il Servizio Medico Sociale delle aziende

der Sanitätsbetriebe gewandt haben oder sich in einer Therapiegemeinschaft befinden.

Die Indikatoren zur **Tätigkeit der Krankenhäuser** sind wie folgt zu verstehen: Die „durchschnittliche Aufenthaltsdauer“ ist die mittlere Dauer (in Tagen) des Aufenthaltes eines Patienten im Krankenhaus. Unter dem „Auslastungsgrad der Betten“ versteht man den Prozentanteil der durchschnittlich besetzten Betten an den Betten insgesamt im Bezugsjahr. Der „Zeitraum des Turn-over“ ist die durchschnittliche Zeitdauer (in Tagen), in der ein Bett unbesetzt ist, oder - anders ausgedrückt - die Zeitspanne, die zwischen der Entlassung eines Patienten und der Aufnahme des nächsten vergeht. Der „Rotationsindex“ drückt die durchschnittliche Anzahl der Patienten aus, die im Laufe eines Jahres in ein und demselben Bett lagen.

Sanitarie Locali e di quelli presenti in comunità terapeutiche.

L'indicatore dell'**attività ospedaliera** "degenza media" indica in giorni il tempo medio di permanenza del ricoverato all'interno della struttura ospedaliera; il "tasso di utilizzo dei posti letto" rappresenta la percentuale media di letti che viene occupata nell'anno di riferimento; "l'intervallo di turn-over" indica il tempo medio (in giorni) di non occupazione di un letto, ossia il tempo che intercorre tra la dimissione di un ricoverato e la successiva ammissione di un altro; l'"indice di rotazione" rappresenta il numero medio di pazienti che in un anno occupano lo stesso letto.

Tab. 4.1

In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachengruppen, Alter und Geschlecht (a) - 2003

Persone morte in provincia di Bolzano per gruppi di cause, età e sesso (a) - 2003

TODESURSACHEN / CAUSE DI MORTE		Altersklassen (Jahre) / Classi di età (anni)								
		0	1-4	5-14	15-39	40-59	60-69	70-79	80 u. mehr / 80 e oltre	Insgesamt / Totale
					Männer / Maschi					
I	Infektiöse und parasitäre Krankheiten	-	-	-	1	5	-	8	3	17
II	Neubildungen (Tumoren)	-	-	1	7	85	157	225	202	677
III	Psychiatr. Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane	-	-	-	2	6	12	19	25	64
IV	Krankheiten des Kreislaufsystems	1	-	-	8	65	98	221	352	745
V	Krankheiten der Atmungsorgane	-	-	-	5	4	15	45	91	160
VI	Krankheiten der Verdauungsorgane	-	-	-	1	13	18	20	27	79
VII	Sonstige Krankheiten	7	-	-	4	2	3	10	14	40
VIII	Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände	-	1	-	-	3	7	12	27	50
IX	Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen	-	-	3	78	40	22	18	5	166
	Insgesamt	**8**	**1**	**4**	**106**	**223**	**332**	**578**	**746**	**1.998**
					Frauen / Femmine					
I	Malattie infettive e parassitarie	-	1	-	-	2	2	8	6	19
II	Tumori	-	-	-	7	69	101	151	224	552
III	Disturbi psichici e malattie del sistema nervoso e degli organi dei sensi	-	-	-	1	3	3	20	76	103
IV	Malattie del sistema circolatorio	-	-	-	1	21	39	154	701	916
V	Malattie dell'apparato respiratorio	-	-	-	2	3	4	24	115	148
VI	Malattie dell'apparato digerente	-	-	-	-	5	6	13	36	60
VII	Altri stati morbosi	5	-	-	3	2	1	21	55	87
VIII	Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti	1	-	-	-	3	2	11	52	69
IX	Cause esterne dei traumatismi e avvelenamenti	-	-	1	10	12	5	10	14	52
	Totale	**6**	**1**	**1**	**24**	**120**	**163**	**412**	**1.279**	**2.006**
					Insgesamt / Totale					
I	Infektiöse und parasitäre Krankheiten	-	1	-	1	7	2	16	9	36
II	Neubildungen (Tumoren)	-	-	1	14	154	258	376	426	1.229
III	Psychiatr. Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane	-	-	-	3	9	15	39	101	167
IV	Krankheiten des Kreislaufsystems	1	-	-	9	86	137	375	1.053	1.661
V	Krankheiten der Atmungsorgane	-	-	-	7	7	19	69	206	308
VI	Krankheiten der Verdauungsorgane	-	-	-	1	18	24	33	63	139
VII	Sonstige Krankheiten	12	-	-	7	4	4	31	69	127
VIII	Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände	1	1	-	-	6	9	23	79	119
IX	Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen	-	-	4	88	52	27	28	19	218
	Insgesamt	**14**	**2**	**5**	**130**	**343**	**495**	**990**	**2.025**	**4.004**

(a) Anwesende Bevölkerung
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.2

In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachen und Geschlecht (a) - 2003

Persone morte in provincia di Bolzano per causa e sesso (a) - 2003

	TODESURSACHEN	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale
	Absolute Werte / Dati assoluti			
I	**Infektiöse und parasitäre Krankheiten**	**17**	**19**	**36**
1	Tuberkulose der Atmungsorgane	-	2	2
2	Sonstige Tuberkulose	1	-	1
3	Sonstige infektiöse und parasitäre Krankheiten	16	17	33
II	**Neubildungen (Tumoren)**	**677**	**552**	**1.229**
4	Bösartiger Tumor des Magens	49	48	97
5	Bösartiger Tumor des Darmes	76	72	148
6	Bösartiger Tumor der Leber und des Gallensystems	45	28	73
7	Bösartiger Tumor der Luftröhre, Bronchien, Lunge	129	35	164
8	Bösartiger Tumor der Brustdrüse	-	89	89
9	Bösartiger Tumor der weiblichen Geschlechtsorgane	-	46	46
10	Sonstige bösartige Tumoren	377	231	608
11	Gutartige Tumoren, Carcinoma in situ	1	3	4
III	**Psychiatrische Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane**	**64**	**103**	**167**
12	Psychiatrische Krankheiten	15	49	64
13	Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	49	54	103
IV	**Krankheiten des Kreislaufsystems**	**745**	**916**	**1.661**
14	Akutes rheumatisches Fieber und rheumatische Herzkrankheiten	1	2	3
15	Hypertonie und Hochdruckkrankheiten	39	97	136
16	Akuter Myokardinfarkt	249	168	417
17	Sonstige ischämische Herzkrankheiten	100	124	224
18	Sonstige Krankheiten des Endokards	12	12	24
19	Myokardiale Degeneration	29	24	53
20	Krankheiten des zerebrovaskulären Systems	132	207	339
21	Sonstige Krankheiten des Kreislaufsystems	183	282	465
V	**Krankheiten der Atmungsorgane**	**160**	**148**	**308**
22	Bronchopneumonische Krankheiten	143	125	268
23	Sonstige Krankheiten der Atmungsorgane	17	23	40
VI	**Krankheiten der Verdauungsorgane**	**79**	**60**	**139**
24	Magengeschwür, Ulcus duodeni	4	2	6
25	Appendizitis	1	-	1
26	Darmverschluss und Eingeweidebrüche	5	10	15
27	Krankheiten der Leber und des Gallensystems	52	22	74
28	Sonstige Krankheiten der Verdauungsorgane	17	26	43
VII	**Sonstige Krankheiten**	**40**	**87**	**127**
29	Endokrinopathien, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	15	38	53
30	Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe	6	12	18
31	Krankheiten der Harnorgane	10	20	30
34	Krankheiten der Haut u. des Unterhautzellgewebes	-	1	1
35	Krankheiten des Skeletts und der Muskeln	1	9	10
36	Kongenitale Anomalien	3	3	6
37	Bestimmte Affektionen mit perinatalem Ursprung	5	4	9
VIII	**Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände**	**50**	**69**	**119**
38	Altersschwäche ohne Angabe einer Psychose	19	46	65
39	Sonstige Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände	31	23	54
IX	**Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen**	**166**	**52**	**218**
40	Verkehrsunfälle	33	12	45
41	Sonstige Unfälle, Selbstmorde und Morde	133	40	173
	Insgesamt	**1.998**	**2.006**	**4.004**

(a) Anwesende Bevölkerung
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Tab. 4.2 - Fortsetzung / Segue

In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachen und Geschlecht (a) - 2003

Persone morte in provincia di Bolzano per causa e sesso (a) - 2003

Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale		CAUSE DI MORTE
		Je 100.000 Einwohner / Per 100.000 abitanti		
7,3	**8,0**	**7,7**	**I**	**Malattie infettive e parassitarie**
-	0,8	0,4	1	Tubercolosi dell'apparato respiratorio
0,4	-	0,2	2	Altre forme tubercolari
6,9	7,1	7,0	3	Altre malattie infettive e parassitarie
292,5	**231,9**	**261,8**	**II**	**Tumori**
21,2	20,2	20,7	4	Tumore maligno dello stomaco
32,8	30,2	31,5	5	Tumore maligno dell'intestino
19,4	11,8	15,5	6	Tumore maligno del fegato e delle vie biliari
55,7	14,7	34,9	7	Tumore maligno della trachea, bronchi e polmoni
-	37,4	19,0	8	Tumore maligno della mammella
-	19,3	9,8	9	Tumore maligno organi genitali donna
162,9	97,0	129,5	10	Altri tumori maligni
0,4	1,3	0,9	11	Tumori benigni, carcinomi in situ
27,7	**43,3**	**35,6**	**III**	**Disturbi psichici e malattie del sistema nervoso e degli organi dei sensi**
6,5	20,6	13,6	12	Disturbi psichici
21,2	22,7	21,9	13	Malattie del sistema nervoso e organi dei sensi
321,9	**384,8**	**353,8**	**IV**	**Malattie del sistema circolatorio**
0,4	0,8	0,6	14	Reumatismo articolare acuto e cardiopatie reumatiche
16,9	40,7	29,0	15	Malattia ipertensiva
107,6	70,6	88,8	16	Infarto miocardico acuto
43,2	52,1	47,7	17	Altre malattie ischemiche del cuore
5,2	5,0	5,1	18	Malattie croniche dell'endocardio
12,5	10,1	11,3	19	Degenerazioni del miocardio
57,0	87,0	72,2	20	Disturbi circolatori dell'encefalo
79,1	118,5	99,0	21	Altre malattie del sistema circolatorio
69,1	**62,2**	**65,6**	**V**	**Malattie dell'apparato respiratorio**
61,8	52,5	57,1	22	Affezioni broncopolmonari
7,3	9,7	8,5	23	Altre malattie dell'apparato respiratorio
34,1	**25,2**	**29,6**	**VI**	**Malattie dell'apparato digerente**
1,7	0,8	1,3	24	Ulcera gastrica, duodenale e digiunale
0,4	-	0,2	25	Appendicite
2,2	4,2	3,2	26	Occlusione intestinale ed ernie
22,5	9,2	15,8	27	Malattie del fegato e delle vie biliari
7,3	10,9	9,2	28	Altre malattie dell'apparato digerente
17,3	**36,5**	**27,1**	**VII**	**Altri stati morbosi**
6,5	16,0	11,3	29	Malattie delle ghiandole endocrine, metabolismo, disturbi immunitari
2,6	5,0	3,8	30	Malattie del sangue e degli organi ematopoietici
4,3	8,4	6,4	31	Malattie dell'apparato urinario
-	0,4	0,2	34	Malattie della pelle e del sottocutaneo
0,4	3,8	2,1	35	Malattie del sistema osteomuscolare e tessuto connettivo
1,3	1,3	1,3	36	Malformazioni congenite
2,2	1,7	1,9	37	Alcune condizioni morbose di origine perinatale
21,6	**29,0**	**25,3**	**VIII**	**Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti**
8,2	19,3	13,8	38	Senilità senza menzione di psicosi
13,4	9,7	11,5	39	Altri sintomi, segni e stati morbosi mal definiti
71,7	**21,8**	**46,4**	**IX**	**Cause esterne dei traumatismi e avvelenamenti**
14,3	5,0	9,6	40	Accidenti del traffico
57,5	16,8	36,8	41	Altri accidenti, suicidi ed omicidi
863,3	**842,7**	**852,8**		**Totale**

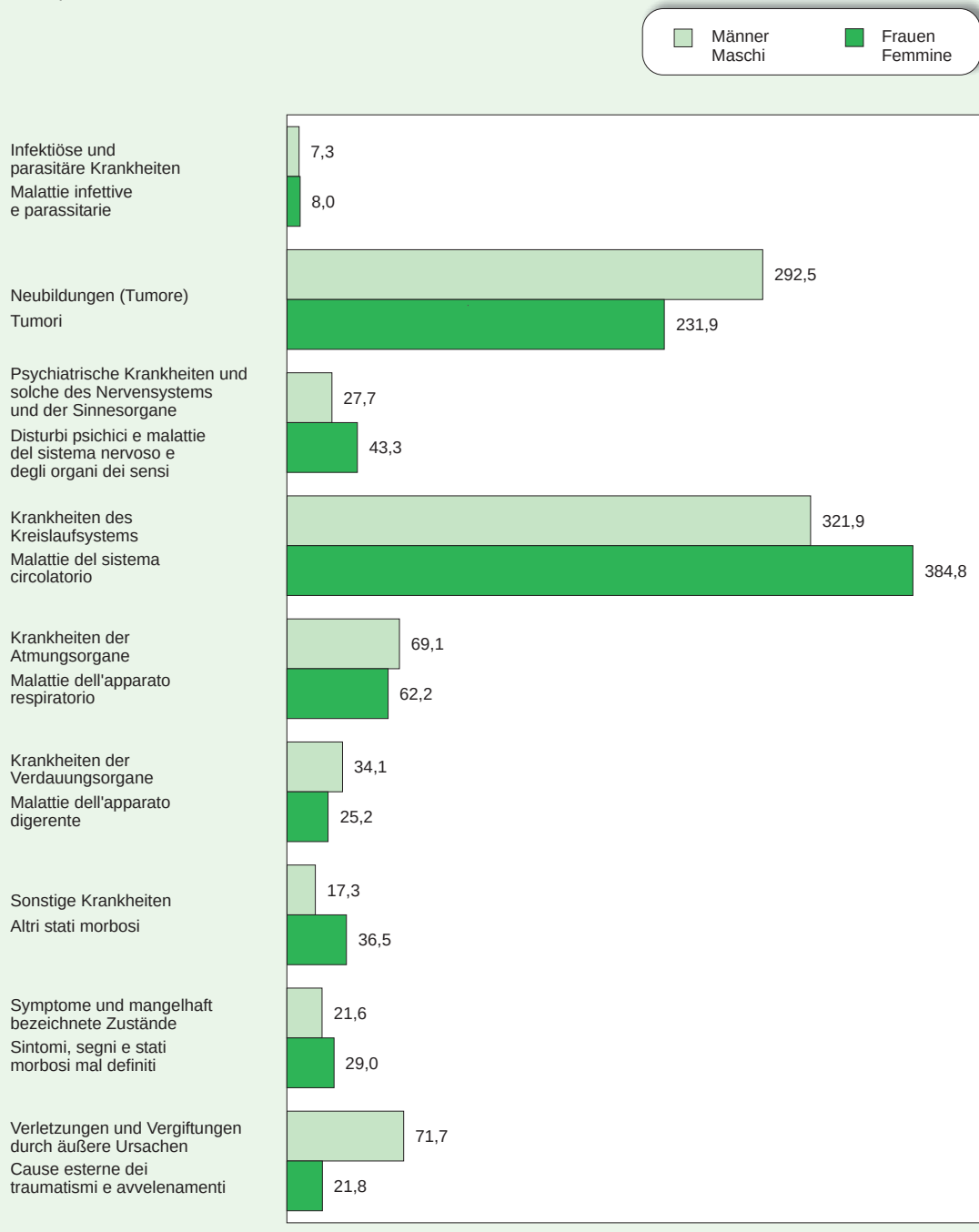
(a) Anwesende Bevölkerung
Popolazione presente

Fonte: ASTAT

Graf. 4.a

Gestorbene nach Todesursachengruppen und Geschlecht - 2003
Gestorbene je 100.000 Einwohner

Morti per gruppi di cause e sesso - 2003
Morti per 100.000 abitanti



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 4.3

In Südtirol ansässige Gestorbene nach Todesursachengruppen - 1985-2003
Werte je 100.000 Einwohner

Morti residenti in provincia di Bolzano per gruppi di cause - 1985-2003
Valori per 100.000 abitanti

TODESURSACHEN		1985	1990	1995	2000	2002	2003	CAUSE DI MORTE
I	Infektiöse und parasitäre Krankheiten	5,1	4,1	4,0	3,4	5,7	7,5	Malattie infettive e parassitarie
II	Neubildungen (Tumoren)	225,4	215,5	214,1	246,5	231,4	254,1	Tumori
III	Psychiatrische Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane	10,4	12,2	6,4	18,7	18,3	34,9	Disturbi psichici e malattie del sistema nervoso e degli organi dei sensi
IV	Krankheiten des Kreislaufsystems	353,4	336,4	340,6	325,8	326,5	331,6	Malattie del sistema circolatorio
V	Krankheiten der Atmungsorgane	61,5	57,1	57,4	58,5	56,2	63,7	Malattie dell'apparato respiratorio
VI	Krankheiten der Verdauungsorgane	44,4	37,4	32,3	21,9	24,0	28,8	Malattie dell'apparato digerente
VII	Sonstige Krankheiten	28,8	24,5	25,0	28,4	30,8	26,2	Altri stati morbosi
VIII	Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände	16,3	17,7	11,1	4,9	11,5	24,3	Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti
IX	Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen	43,7	53,0	43,6	39,3	40,4	32,8	Cause esterne dei traumatismi e avvelenamenti
	Insgesamt	**792,9**	**757,8**	**734,6**	**747,5**	**744,9**	**803,8**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.4

Suizide nach Geschlecht - 1990-2003

Suicidi per sesso - 1990-2003

GESCHLECHT	1990	1995	1999	2000	2001	2002	2003	SESSO
				Absolute Werte / Valori assoluti				
Männer	65	47	39	44	47	53	32	Maschi
Frauen	25	18	12	10	12	7	14	Femmine
Insgesamt	**90**	**65**	**51**	**54**	**59**	**60**	**46**	**Totale**
				Je 100.000 Einwohner / Per 100.000 abitanti				
Südtirol	20,4	14,4	11,0	11,6	12,6	12,8	9,7	Provincia di Bolzano
Italien	6,5	6,2	5,2	5,4	4,9	5,1	....	Italia

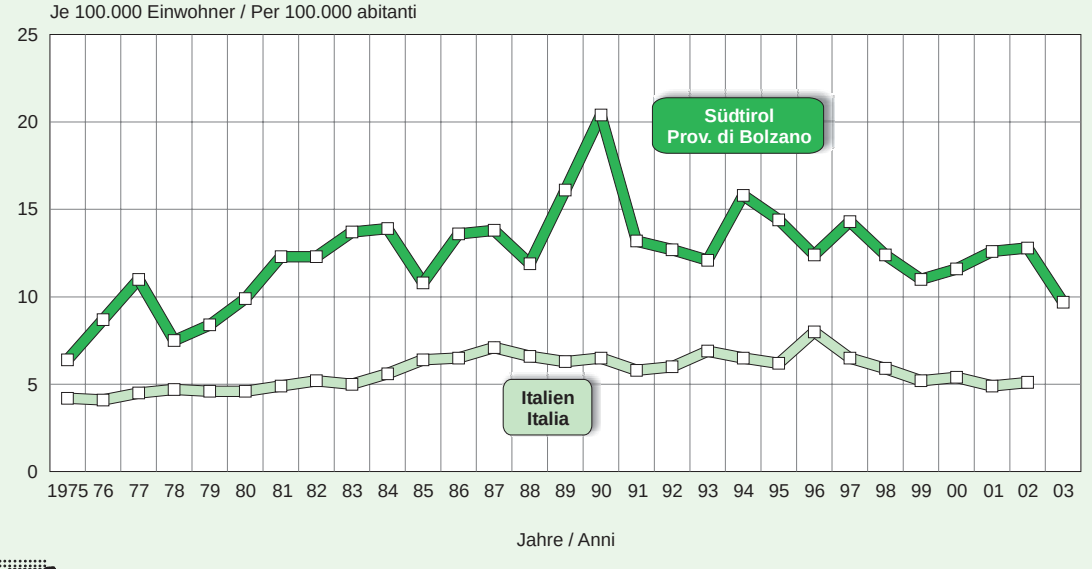
Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 4.b

Selbstmordrate - 1975-2003

Suicidi - 1975-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 4.5

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche nach Ort der Durchführung - 1999-2003

Interruzioni volontarie della gravidanza per luogo di denuncia - 1999-2003

ORT DER DURCHFÜHRUNG	1999	2000	2001	2002	2003	LUOGO DI DENUNCIA
			Absolute Werte / Valori assoluti			
Südtirol	497	467	448	495	525	Provincia di Bolzano
Provinz Trient	718	1.127	1.078	1.364	1.229	Provincia di Trento
			Abbruchquote (a) / Rapporto di abortività volontaria (a)			
Südtirol	90,8	87,4	87,0	100,2	97,4	Provincia di Bolzano
Provinz Trient	222,6	219,3	214,1	272,4	247,9	Provincia di Trento
Italien	265,0	225,1	228,8	235,6	(c) 232,4	Italia
			Abbruchziffer (b) / Tasso di abortività volontaria (b)			
Südtirol	4,4	4,1	3,9	4,4	4,6	Provincia di Bolzano
Provinz Trient	9,7	9,9	9,5	12,0	10,6	Provincia di Trento
Italien	9,9	8,7	8,7	9,0	(c).9,1	Italia

(a) Verhältnis zwischen der Zahl der Schwangerschaftsabbrüche und der Lebendgeborenen, multipliziert mit 1.000
Quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza ed i nati vivi, moltiplicato per 1.000

(b) Verhältnis zwischen der Zahl der Schwangerschaftsabbrüche und der Frauen im fruchtbaren Alter (15-49 Jahre), multipliziert mit 1.000
Quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza e la popolazione femminile in età feconda (15-49 anni), moltiplicato per 1.000

(c) Vorläufige Daten
Dati provvisori

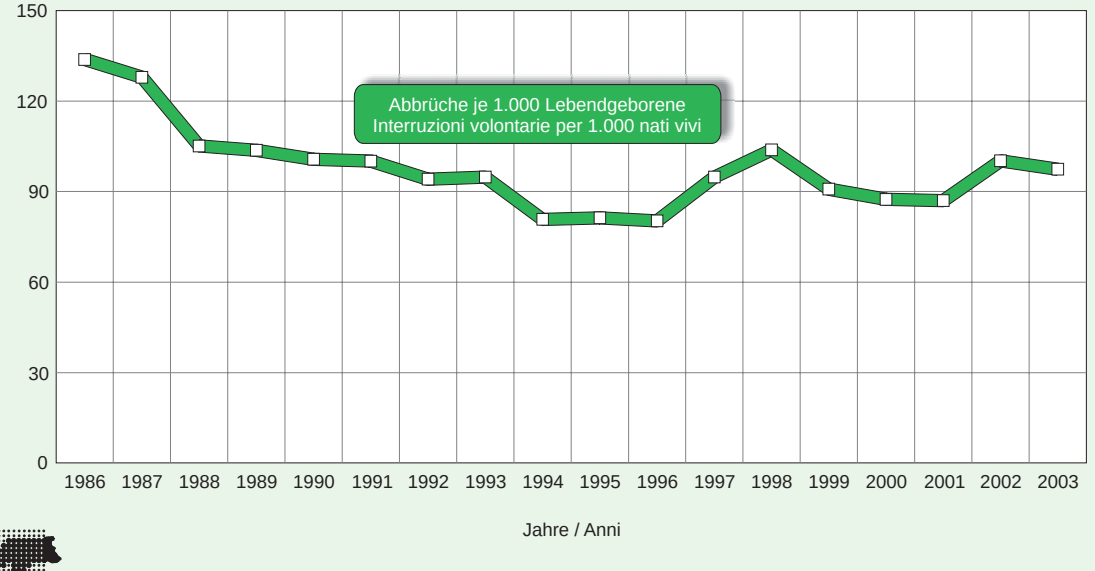
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 4.c

In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 1986-2003

Interruzioni volontarie della gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 1986-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 4.6

In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2003

Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2003

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percent.	
Familienstand			**Stato civile**
Ledig	290	55,2	Nubile
Verheiratet	223	42,5	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	12	2,3	Separata, divorziata o vedova
Studientitel			**Titolo di studio**
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	114	21,7	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	255	48,6	Licenza di scuola media inferiore
Oberschulabschluss	140	26,7	Diploma di maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	16	3,0	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			**Classi di età (anni)**
Bis 14 Jahre	1	0,2	Meno di 15
15-19	49	9,3	15-19
20-24	90	17,1	20-24
25-29	113	21,5	25-29
30-34	104	19,8	30-34
35-39	110	21,0	35-39
40 und mehr	58	11,0	40 e più
Ermächtigungsstelle			**Autorizzazione rilasciata da**
Familienberatungsstelle	22	4,2	Consultorio familiare
Vertrauensarzt	128	24,4	Medico di fiducia
Geburtshilfe und gynäkologischer Dienst der Krankenanstalten	375	71,4	Servizio ostetrico-ginecologico di istituto di cura
Vorhergehende Fehlgeburten			**Numero di aborti spontanei precedenti**
0	469	89,3	0
1	52	9,9	1
2	3	0,6	2
3	1	0,2	3
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			**Numero di interruzioni volontarie precedenti**
0	418	79,6	0
1	94	17,9	1
2	9	1,7	2
3	4	0,8	3
Anzahl der vorhergehenden Kinder			**Numero di figli precedenti**
0	230	43,8	0
1	116	22,1	1
2	136	25,9	2
3	31	5,9	3
4 und mehr	12	2,3	4 e più
Dauer der Schwangerschaft			**Settimane di gestazione**
Weniger als 8 Wochen	65	12,4	Meno di 8
9-10	272	51,8	9-10
11-12	165	31,4	11-12
13 und mehr	23	4,4	13 e più
Insgesamt	**525**	**100,0**	**Totale**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 4.7

Entlassungen aus Krankenanstalten Südtirols nach Fehlgeburten - 2003

Dimesse dagli istituti di cura della provincia di Bolzano per aborto spontaneo - 2003

	Entlassungen / Dimesse				
	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	je 1.000 Lebend-geborene per 1.000 nati vivi	je 1.000 Frauen (15-49 Jahre) per 1.000 donne (15-49 anni)	
Sanitätsbetriebe					**Aziende Sanitarie Locali**
Bozen	217	32,5	92	4,4	Bolzano
Meran	193	28,9	146	6,5	Merano
Brixen	158	23,7	200	9,4	Bressanone
Bruneck	100	15,0	109	5,6	Brunico
Altersklassen (Jahre)					**Classi di età (anni)**
Bis 19	8	1,2	99	0,7	Fino a 19
20-24	35	5,2	75	2,6	20-24
25-29	132	19,8	94	8,5	25-29
30-34	207	31,0	103	10,7	30-34
35-39	193	28,9	170	9,4	35-39
40-44	87	13,0	437	4,8	40-44
45 und mehr	6	0,9	750	0,4	45 e oltre
Insgesamt	**668**	**100,0**	**126**	**5,9**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.8

Wichtigste Infektionskrankheiten - 2003
In Südtirol gemeldete Fälle

Principali malattie infettive e diffusive - 2003
Casi denunciati in provincia di Bolzano

KRANKHEITEN	Gemeldete Fälle Casi denunciati	Je 100.000 Einwohner / Per 100.000 abitanti				MALATTIE
		Insgesamt Totale	Altersklassen / Classi di età			
			0-14	15-64	65 u. mehr 65 e oltre	
AIDS	8	2	-	1	5	AIDS
Virushepatitis	22	5	7	5	-	Epatite virale
davon: Hepatitis A	*15*	3	6	3	-	*di cui: epatite A*
Hepatitis B	*4*	1	1	1	-	*epatite B*
Salmonellen-Infektionen	311	66	206	33	55	Salmonellosi (non tifoidea)
Tuberkolose	41	9	4	8	16	Tubercolosi
Masern	46	10	45	3	-	Morbillo
Mumps	173	37	182	8	1	Parotite epidemica
Keuchhusten	30	6	24	3	3	Pertosse
Röteln	39	8	33	4	-	Rosolia
Scharlach	846	180	1.032	5	-	Scarlattina
Windpocken	1.772	376	2.042	40	-	Varicella

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Gesundheitswesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Sanità

Tab. 4.9

Drogenabhängige und Alkoholiker, die sich an den Sozialmedizinischen Dienst gewandt haben, nach Sanitätsbetriebe - 2003

Tossicodipendenti ed alcoldipendenti entrati in contatto con il Servizio Medico Sociale per azienda sanitaria locale - 2003

	Bozen Bolzano	Meran Merano	Brixen Bressanone	Bruneck Brunico	Südtirol insgesamt Provincia	
Drogenabhängige	494	237	55	31	817	**Tossicodipendenti**
je 1.000 Einwohner	*2,4*	*1,9*	*0,8*	*0,4*	*1,7*	*per 1.000 abitanti*
Neue Patienten	36	37	17	13	103	Nuovi pazienti
Alkoholiker	703	553	364	225	1.845	**Alcoldipendenti**
je 1.000 Einwohner	*3,4*	*4,5*	*5,4*	*3,2*	*3,9*	*per 1.000 abitanti*
Neue Patienten	237	172	110	39	558	Nuovi pazienti

Quelle: Landesabteilung Gesundheitswesen

Fonte: Ripartizione provinciale Sanità

Tab. 4.10

Tätigkeit der Krankenanstalten - 2003

Attività delle strutture sanitarie - 2003

	Betten Posti letto	Einlieferungen (a) Ricoveri (a)	Aufenthaltstage (a) Giornate di degenza (a)	
Öffentliche Krankenhäuser				**Ospedali pubblici**
Regionalkrankenhaus Bozen	905	29.979	217.668	Ospedale regionale Bolzano
Landeskrankenhaus Meran	(b) 393	15.395	102.264	Ospedale provinciale Merano
Bezirkskrankenhaus Schlanders	130	4.330	28.183	Ospedale zonale Silandro
Landeskrankenhaus Brixen	(c) 279	11.169	69.226	Ospedale provinciale Bressanone
Bezirkskrankenhaus Sterzing	(d) 92	3.828	21.509	Ospedale zonale Vipiteno
Landeskrankenhaus Bruneck	(e) 292	11.607	62.720	Ospedale provinciale Brunico
Bezirkskrankenhaus Innichen	89	3.061	17.053	Ospedale zonale S.Candido
Sanitätsbetriebe				**Aziende Sanitarie locali**
Bozen	905	29.979	217.668	Bolzano
Meran	523	19.725	130.447	Merano
Brixen	371	14.997	90.735	Bressanone
Bruneck	381	14.668	79.773	Brunico
Öffentliche Krankenhäuser insgesamt	**2.180**	**79.369**	**518.623**	**Totale ospedali pubblici**
Konventionierte Privatkliniken	(f) 271	1.307	19.908	Strutture private convenzionate
Nichtkonventionierte Privatkliniken	(g) 169	3.606	23.452	Strutture private non convenzionate
Insgesamt	**2.620**	**84.282**	**561.983**	**Totale**

(a) Von Akutpatienten (nicht inbegriffen werden also Rehabilitations- und Langzeitaufenthalte infolge akuter Krankheit), ausgenommenen Neugeborene, 15.306 Einweisungen in eine Tagesklinik ausgenommen.
Di acuti (escluse quindi le riabilitazioni e le lungodegenze post acuzie), esclusi i neonati, esclusi 15.306 ricoveri in regime diurno.

(b) Davon 20 Betten für Rehabilitationsfälle
Di cui 20 posti letto per riabilitazione

(c) Davon 6 Betten für Rehabilitationsfälle und 10 für Langzeitaufenthalte
Di cui 6 posti letto per riabilitazione e 10 posti letto per lungodegenza

(d) Davon 4 Betten für Rehabilitationsfälle und 6 für Langzeitkranke
Di cui 4 posti letto per riabilitazione e 6 per lungodegenti

(e) Davon 8 Betten für Rehabilitationsfälle und 19 für Langzeitkranke
Di cui 8 posti letto per riabilitazione e 19 per lungodegenti

(f) Davon 98 Betten für Rehabilitationsfälle und 75 für Langzeitkranke
Di cui 98 posti letto per riabilitazione e 75 per lungodegenti

(g) Davon 10 Betten für Langzeitaufenthalte
Di cui 10 posti per lungodegenza

Quelle: Landesabteilung Gesundheitswesen

Fonte: Ripartizione provinciale Sanità

Tab. 4.11

Indikatoren der Tätigkeit der öffentlichen Krankenhäuser (a) - 2003

Indicatori di attività degli ospedali pubblici (a) - 2003

SANITÄTSBETRIEBE	Mittlere Aufenthaltsdauer Degenza media (b) Tage / Giorni	Auslastungsgrad der Betten Tasso di utilizzo dei posti letto (c) %	Zeitraum des Turn-over Intervallo di turn-over (d) Tage / Giorni	Rotationsindex Indice di rotazione (e)	AZIENDE SANITARIE LOCALI
Bozen	7,3	72,2	2,7	37,1	Bolzano
Meran	6,6	79,0	1,7	44,3	Merano
Brixen	6,1	79,6	1,5	48,8	Bressanone
Bruneck	5,4	69,9	2,3	47,1	Brunico
Südtirol insgesamt	**6,5**	**74,7**	**2,2**	**42,4**	**Totale Provincia**

(a) Die Berechnung der Indikatoren beruht einzig und allein auf die ordentlichen Einlieferungen aufgrund akuter Krankheiten (nicht inbegriffen sind also Rehabilitations- und Langzeitaufenthalte infolge akuter Krankheit) und umfasst auch die Anzahl der Wiegen auf den Kinderstationen.
Il calcolo degli indicatori è stato effettuato sui soli ricoveri ordinari per acuti (escluse quindi riabilitazione e lungodegenza post acuzie) ed includendo tra i posti letto il numero delle culle nei reparti nido.

(b) DM = GD/R wobei / dove DM = Mittlere Aufenthaltsdauer / degenza media, GD = Aufenthaltstage / giornate di degenza, R = Einlieferungen / ricoveri

(c) TU = [GD/(PL x 365)] x 100 wobei / dove TU = Auslastungsgrad der Betten / tasso di utilizzo dei posti letto, PL = Betten / posti letto

(d) IT = [(PL x 365) - GD] / R wobei / dove IT = Zeitraum des Turn-over / intervallo di turn-over

(e) IR = R/PL wobei / dove IR = Rotationsindex / indice di rotazione

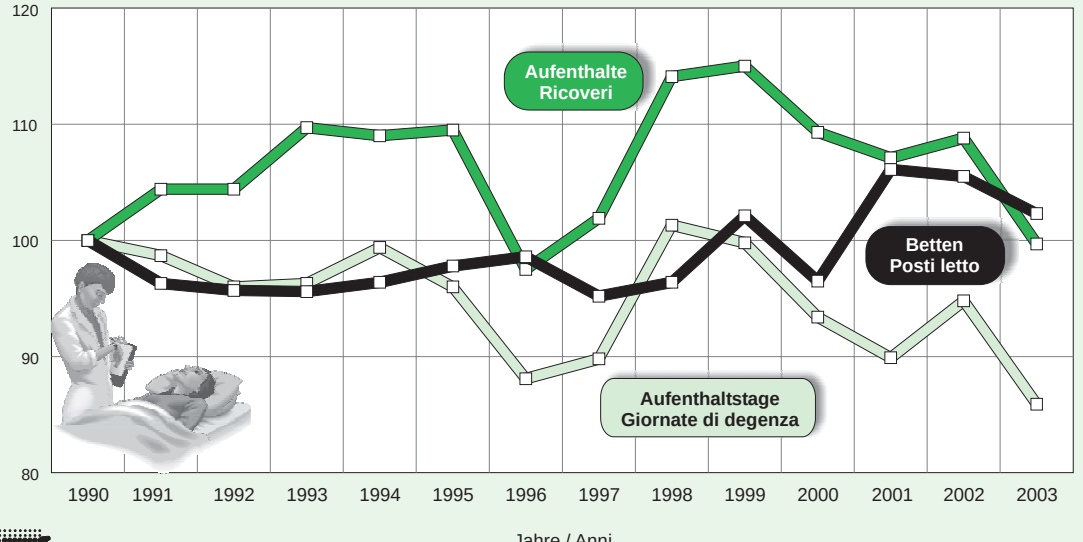
Quelle: Landesabteilung Gesundheitswesen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ripartizione provinciale Sanità, elaborazione ASTAT

Graf. 4.d

Betten, Aufenthalte und Aufenthaltstage in den Krankenanstalten - 1990-2003
Index Basis 1990 = 100

Posti letto, ricoveri e giornate di degenza nelle strutture sanitarie - 1990-2003
Indice base 1990 = 100



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2003-SR

Tab. 4.12

Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Geschlecht und Altersklassen - 2001

Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per sesso e classi di età - 2001

GESCHLECHT	Altersklassen / Classi di età						SESSO
	bis 14 fino a 14	15-29	30-44	45-59	60 u. mehr 60 e oltre	Insgesamt Totale	
Männer	1	106	286	193	103	689	Maschi
Frauen	-	129	317	230	162	838	Femmine
Insgesamt	**1**	**235**	**603**	**423**	**265**	**1.527**	**Totale**
je 100.000 Einwohner	*1*	268	513	512	268	328	*per 100.000 abitanti*

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.13

Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Art der Krankheit - 2001

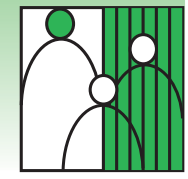
Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per diagnosi - 2001

DIAGNOSE	Patienten Pazienti		Je 100.000 Einwohner Per 100.000 abitanti			DIAGNOSI
	N	%	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Psychosen	1.050	68,8	196	254	225	Psicosi
Neurosen und psychische und nicht psychotische Störungen	464	30,4	101	98	100	Neurosi e turbe non psicotiche
Oligophrenie	11	0,7	2	3	2	Oligofrenie
Andere Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände	2	0,1	-	-	-	Altri stati morbosi non specificati
Insgesamt	**1.527**	**100,0**	**300**	**355**	**328**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Schul- und Berufsbildung
Istruzione e formazione professionale



Das derzeitige **italienische Schulsystem** sieht für die Ausbildung folgende Stufen vor: die Vorschulausbildung (Kindergarten), die Grundschulausbildung, die Ausbildung auf der Sekundarstufe ersten (Mittelschule) und zweiten Grades (Oberschule) und die Hochschulausbildung.

Die Berufsausbildung fällt in den Zuständigkeitsbereich der Regionen und autonomen Provinzen, die sie über eigene oder von konventionierten Körperschaften geführte Ausbildungszentren verwalten. Neben den Berufsausbildungskursen im engeren Sinne werden in diesem Kapitel auch die beruflichen Weiterbildungskurse vorgestellt, während im Kapitel 6 die außerbetrieblichen Weiterbildungskurse behandelt werden.

Die **Berufsausbildungskurse** liefern die theoretischen und praktischen Voraussetzungen, um in den diversen Produktionszweigen den beruflichen Anforderungen und Aufgaben gerecht zu werden.

Lehrlingskurse: Die Teilnehmer haben als Lehrlinge einen Arbeitsvertrag und besuchen einmal in der Woche über ein ganzes Schuljahr oder zwei Monate lang täglich (als Blockveranstaltung) den Unterricht.

Vollzeitkurse: In diesem Fall arbeiten die Schüler nicht und haben auch keinen Lehrlings- oder Ausbildungsvertrag. Dafür besuchen sie während des ganzen Jahres in den verschiedenen Ausbildungszentren den theoretischen und praktischen Unterricht. Ausgeschlossen sind hierbei die Vollzeitkurse der Landeshotelfachschulen, die als Oberschulen staatlich anerkannt sind, die Kurse, die in Zusammenarbeit mit den staatlichen Lehranstalten geführt werden (ehem. Projekt '92), die

Secondo **l'ordinamento scolastico italiano** vigente, l'istruzione risulta suddivisa in educazione prescolastica (scuola materna), istruzione primaria (scuola elementare), istruzione secondaria di primo grado (scuola media inferiore), istruzione secondaria di secondo grado (scuola secondaria superiore) e istruzione universitaria.

La formazione professionale è di competenza delle Regioni o Province autonome, che la amministrano tramite centri di formazione gestiti direttamente oppure tramite centri gestiti da enti convenzionati; oltre ai corsi di formazione professionale in senso stretto, vengono presentati in questo capitolo anche i corsi di formazione continua sul lavoro, mentre, nel capitolo 6, verranno trattati i corsi di aggiornamento professionale non aziendale.

I **corsi di formazione professionale** forniscono le conoscenze teorico-pratiche necessarie per svolgere ruoli professionali nei diversi settori produttivi e si possono distinguere in due grandi filoni:

i corsi per apprendisti, i cui partecipanti sono in possesso di un contratto di lavoro di apprendistato e frequentano le lezioni un giorno alla settimana durante tutto l'anno scolastico, oppure continuativamente per due mesi;

i corsi a tempo pieno, in cui gli iscritti non hanno alcun contratto di lavoro (apprendistato, contratto di formazione lavoro, ecc.) e frequentano, nei centri di formazione, le lezioni teoriche e pratiche durante tutto l'anno; sono esclusi dai corsi a tempo pieno i corsi della Scuola professionale provinciale Alberghiera riconosciuti come scuola superiore, i corsi integrati con gli Istituti professionali a carattere statale (ex Progetto '92), i corsi di specializzazione post-laurea ed i corsi di

post-universitäten Spezialisierungskurse, die beruflichen Weiterbildungskurse für Erwachsene sowie einige Kurse der Landesfachschule für soziale Berufe.

Die Daten zur **beruflichen Weiterbildung** wurden von den berufsbildenden Landesabteilungen geliefert und betreffen die durchgeführten Weiterbildungsmaßnahmen zur Fortbildung, Umschulung und beruflichen Spezialisierung der Beschäftigten.

Dieses Kapitel enthält Daten, die aus den Erhebungen in den einzelnen Schulstufen stammen.

Gegenstand der Erhebung sind alle staatlichen und privaten Schulen in Südtirol.

Die Datenerhebung erfolgt über die Schulämter und ist mit dem Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) und dem Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung abgestimmt.

Die Daten zu den **Südtiroler Universitätsstudenten**, welche an einer italienischen Universität studieren, wurden vom Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung zur Verfügung gestellt, wobei die Daten der Landesfachhochschule „Claudiana“ in Bozen sowie jene der Philosophisch-Theologischen Hochschule in Brixen aus einer separaten Erhebung des ASTAT stammen. Die Daten zu den Südtiroler Universitätsstudenten, welche in Österreich studieren, wurden dagegen von Statistik Austria zur Verfügung gestellt.

Ab dem Jahr 1999 gilt die neue Regelung für die **Zweisprachigkeitsprüfungen**. Man hat jetzt nach bestandener schriftlicher Prüfung drei Versuche für die mündliche. Seit dem Jahr 2001 müssen auch jene Personen, welche die Bescheinigung über die Kenntnis der ladinischen Sprache erlangen wollen, eine schriftliche Prüfung ablegen.

qualifica professionale per adulti, nonché alcuni corsi in servizio della Scuola per le Professioni Sociali.

I dati sulla **formazione continua sul lavoro** sono stati forniti dalle Ripartizioni provinciali per la formazione professionale e riguardano gli interventi formativi rivolti all’aggiornamento, alla riqualificazione ed alla specializzazione dei lavoratori.

Il presente capitolo comprende i dati relativi ai risultati delle rilevazioni per ogni singolo grado d'istruzione.

Oggetto della rilevazione sono tutte le scuole provinciali a carattere statale e le scuole private.

La raccolta dei dati è effettuata, d'intesa con l'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) e il Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca, tramite le Intendenze scolastiche.

Per le informazioni relative agli **studenti universitari altoatesini** che frequentano un ateneo italiano sono stati utilizzati i dati forniti dal Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca, integrati con i dati della Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" di Bolzano e dello Studio Teologico Accademico di Bressanone; le informazioni sugli altoatesini iscritti presso università austriache sono state invece fornite dall'istituto di statistica dell’Austria (Statistik Austria).

A partire dal 1999 è in vigore il nuovo regolamento relativo agli **esami di bilinguismo.** Superato l’esame scritto, quello orale può essere tentato fino a tre volte. Dal 2001 è prevista la prova scritta anche per l’attestato di conoscenza della lingua ladina.

Tab. 5.1

Kindergärten - Schuljahre 1994/95-2003/04

Scuole materne - Anni scolastici 1994/95-2003/04

SCHULJAHR	Kindergärten Scuole materne	Gruppen Sezioni	Eingeschriebene Kinder / Bambini iscritti Insgesamt Totale	davon weiblich di cui femmine	davon Ausländer (a) di cui stranieri (a)	ANNO SCOLASTICO
1994/95	314	632	12.752	6.213	65	1994/95
1995/96	319	641	12.865	6.302	137	1995/96
1996/97	319	645	12.990	6.399	130	1996/97
1997/98	318	655	13.150	6.483	135	1997/98
1998/99	318	663	13.063	6.360	188	1998/99
1999/00	320	679	13.493	6.530	281	1999/00
2000/01	320	694	13.768	6.573	328	2000/01
2001/02	324	699	14.065	6.865	379	2001/02
2002/03	326	711	14.435	7.046	505	2002/03
2003/04	**326**	**726**	**14.562**	**7.216**	**592**	**2003/04**
Schuljahr 2003/04 / Anno scolastico 2003/04						
Führung des Kindergartens						**Gestione della scuola**
Öffentliche örtliche Körperschaften	321	717	14.386	7.129	586	Enti locali territoriali
Kirchliche und private Führung	5	9	176	87	6	Enti religiosi e privati laici
Unterrichtssprache						**Lingua d'insegnamento**
Deutsch	252	527	10.465	5.169	217	Tedesca
Italienisch	57	164	3.386	1.698	364	Italiana
In ladinischen Tälern	17	35	711	349	11	Nelle valli ladine
Insgesamt	**326**	**726**	**14.562**	**7.216**	**592**	**Totale**

(a) Kinder ohne italienische Staatsbürgerschaft
Bambini senza cittadinanza italiana

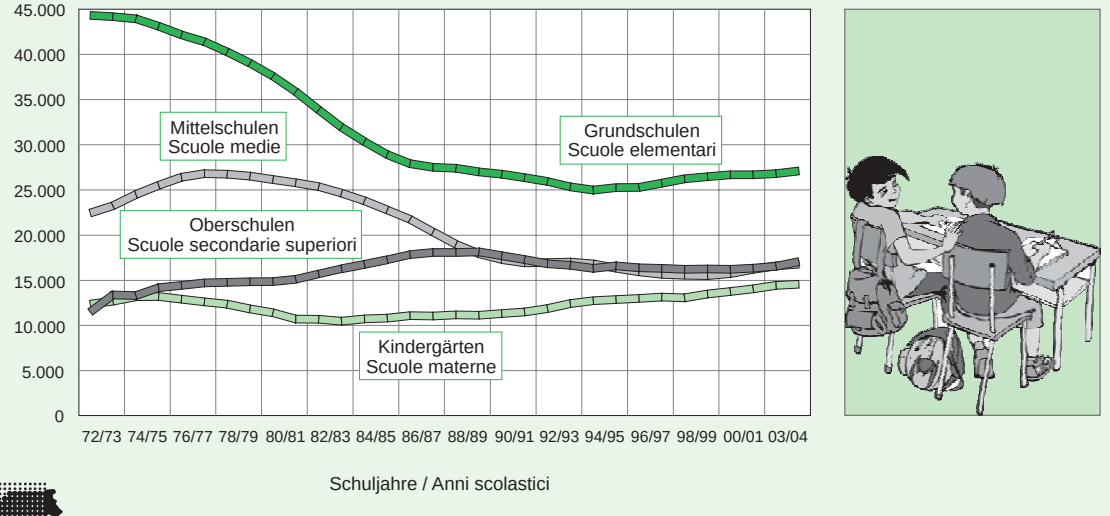
Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 5.a

Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten - Schuljahre 1972/73-2003/04

Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori - Anni scolastici 1972/73-2003/04



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 5.2

Grundschulen - Schuljahre 1994/95-2003/04

Scuole elementari - Anni scolastici 1994/95-2003/04

SCHULJAHR ANNO SCOLASTICO	Schulen Unità scolastiche	Schulklassen Classi	Eingeschriebene Schüler Alunni iscritti	Schüler je Klasse Alunni per classe	Abschlussprüfung (a) Esame conclusivo (a)		
					Angetreten Esaminati	Bestanden Licenziati	Erfolgsquote Licenziati (%)
1994/95	355	1.774	24.973	14,1	5.067	5.007	98,8
1995/96	351	1.775	25.118	14,2	5.069	5.022	99,1
1996/97	351	1.772	25.272	14,3	4.914	4.882	99,3
1997/98	346	1.780	25.742	14,5	4.922	4.868	98,9
1998/99	342	1.788	26.218	14,7	5.014	4.990	99,5
1999/00	341	1.788	26.455	14,8	5.183	5.154	99,4
2000/01	338	1.789	26.679	14,9	5.334	5.305	99,5
2001/02	337	1.793	26.664	14,9	5.420	5.395	99,5
2002/03	335	1.802	26.805	14,9	5.387	5.378	99,8
2003/04	**332**	**1.812**	**27.101**	**15,0**	**....**	**....**	**....**

(a) Interne und externe Kandidaten
Candidati interni ed esterni

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.3

Mittelschulen - Schuljahre 1994/95-2003/04

Scuole medie - Anni scolastici 1994/95-2003/04

SCHULJAHR ANNO SCOLASTICO	Schulen Unità scolastiche	Schulklassen Classi	Eingeschriebene Schüler Alunni iscritti	Schüler je Klasse Alunni per classe	Abschlussprüfung (a) Esame conclusivo (a)		
					Angetreten Esaminati	Bestanden Licenziati	Erfolgsquote Licenziati (%)
1994/95	92	875	16.820	19,2	5.474	5.318	97,2
1995/96	91	855	16.359	19,1	5.470	5.339	97,6
1996/97	90	854	15.956	18,7	5.135	4.995	97,3
1997/98	88	845	15.676	18,6	5.012	4.899	97,7
1998/99	87	841	15.572	18,5	5.126	4.982	97,2
1999/00	87	835	15.527	18,6	5.001	4.853	97,0
2000/01	87	839	15.764	18,8	4.987	4.855	97,4
2001/02	88	855	16.218	19,0	5.097	4.985	97,8
2002/03	88	861	16.605	19,3	5.326	5.208	97,8
2003/04	**88**	**861**	**16.789**	**19,5**	**....**	**....**	**....**

(a) Interne und externe Kandidaten
Candidati interni ed esterni

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.4

Oberschulen - Schuljahre 1994/95-2003/04

Scuole secondarie superiori - Anni scolastici 1994/95-2003/04

SCHULJAHR ANNO SCOLASTICO	Schulen Unità scolastiche	Schulklassen Classi	Eingeschriebene Schüler Studenti iscritti	Schüler je Klasse Studenti per classe	Abschlussprüfung (a) Esame conclusivo (a)		
					Angetreten Esaminati	Bestanden Diplomati e qualificati	Erfolgsquote Diplomati e qualificati (%)
1994/95	77	844	16.323	19,3	3.715	3.566	96,0
1995/96	79	849	16.503	19,4	3.785	3.627	95,8
1996/97	80	846	16.394	19,4	3.562	3.398	95,4
1997/98	81	868	16.325	18,8	3.682	3.545	96,3
1998/99	81	872	16.230	18,6	3.604	3.483	96,6
1999/00	82	887	16.263	18,3	3.677	3.565	97,0
2000/01	81	888	16.229	18,3	3.720	3.612	97,1
2001/02	81	905	16.347	18,1	3.681	3.580	97,3
2002/03	79	922	16.568	18,0	3.582	3.493	97,5
2003/04	**78**	**937**	**17.065**	**18,2**	**....**	**....**	**....**

(a) Interne und externe Kandidaten
Candidati interni ed esterni

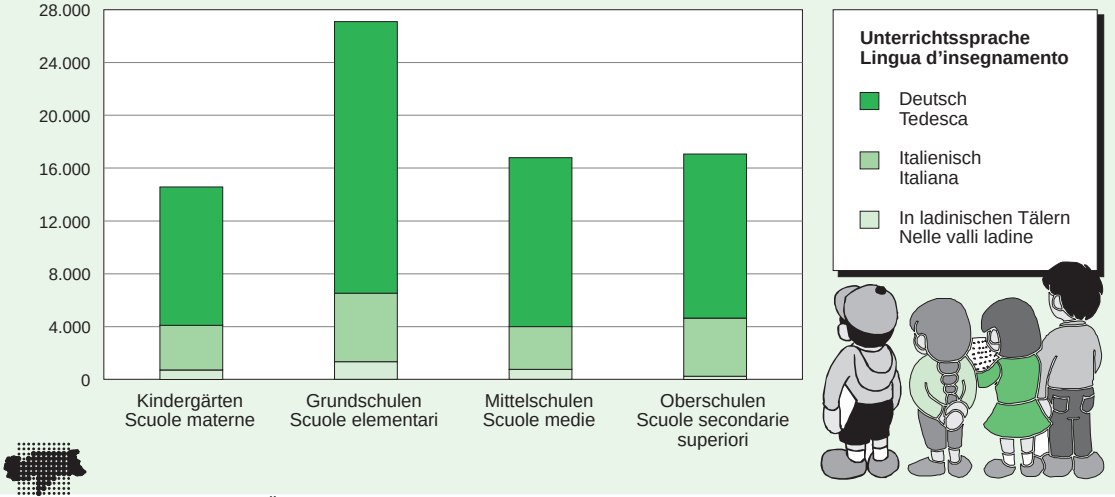
Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 5.b

Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04

Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 5.5

Grundschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04

Scuole elementari: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04

KLASSEN ANNO DI CORSO	Schulklassen (a) Classi (a)	Eingeschriebene Schüler Alunni iscritti				Repetentenquote (%) % ripetenti su iscritti		
		Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	davon Ausländer (b) di cui stranieri (b)	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale
				Deutsch / Tedesca				
1	347	2.241	2.049	4.290	....	0,7	0,4	0,6
2	348	2.116	2.060	4.176	....	0,9	0,1	0,5
3	343	2.187	1.901	4.088	....	0,7	0,4	0,5
4	348	2.044	1.977	4.021	....	0,9	0,1	0,5
5	344	1.983	2.026	4.009	....	0,1	0,1	0,1
Zusammen **Totale**	**1.730**	**10.571**	**10.013**	**20.584**	**479**	**0,7**	**0,2**	**0,4**
davon in zusammengelegten Klassen *di cui in pluriclasse*	*(c) 552*	*1.412*	*1.354*	*2.766*	....	*0,9*	*0,3*	*0,6*
				Italienisch / Italiana				
1	67	584	481	1.065	....	0,7	0,8	0,8
2	72	563	513	1.076	....	0,2	0,2	0,2
3	67	504	484	988	....	0,2	0,2	0,2
4	71	560	516	1.076	....	0,4	-	0,2
5	66	498	479	977	....	0,2	0,2	0,2
Zusammen **Totale**	**343**	**2.709**	**2.473**	**5.182**	**565**	**0,3**	**0,3**	**0,3**
davon in zusammengelegten Klassen *di cui in pluriclasse*	*(c) 54*	*91*	*92*	*183*	....	*1,1*	*-*	*0,5*
				In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine				
1	22	153	144	297	....	0,7	0,7	0,7
2	20	155	108	263	....	3,2	1,9	2,7
3	19	158	132	290	....	3,2	2,3	2,8
4	18	121	109	230	....	0,8	-	0,4
5	19	131	124	255	....	-	0,8	0,4
Zusammen **Totale**	**98**	**718**	**617**	**1.335**	**16**	**1,7**	**1,1**	**1,4**
davon in zusammengelegten Klassen *di cui in pluriclasse*	*(c) 10*	*30*	*28*	*58*	....	*-*	*-*	*-*
				Insgesamt / Totale				
1	436	2.978	2.674	5.652	242	0,7	0,5	0,6
2	440	2.834	2.681	5.515	215	0,8	0,2	0,5
3	429	2.849	2.517	5.366	194	0,7	0,4	0,6
4	437	2.725	2.602	5.327	205	0,8	0,1	0,5
5	429	2.612	2.629	5.241	204	0,1	0,2	0,2
Insgesamt **Totale**	**2.171**	**13.998**	**13.103**	**27.101**	**1.060**	**0,7**	**0,3**	**0,5**
davon in zusammengelegten Klassen *di cui in pluriclasse*	*(c) 616*	*1.533*	*1.474*	*3.007*	*65*	*0,9*	*0,3*	*0,6*

(a) Die Gesamtanzahl der Schulklassen stimmt mit dem Wert in Tabelle 5.2 nicht überein, weil die zusammengelegten Klassen je nach Anzahl ihrer Jahrgänge (1., 2. Klasse usw.) mehrmals gezählt wurden (z.B. eine 1., 2. und 3. Klasse, die zusammengelegt wurden, gelten als 3 Klassen).
Il totale delle classi non corrisponde a quello della tabella 5.2 perché le pluriclassi sono state conteggiate in base agli anni di corso (es. una pluriclasse con tre anni di corso viene conteggiata 3 volte).

(b) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft
Alunni senza cittadinanza italiana

(c) Anzahl der zusammengelegten Klassen: 232 mit deutscher, 20 mit italienischer und 5 mit ladinischer Unterrichtssprache.
Numero delle pluriclassi: 232 lingua d'insegnamento tedesca, 20 lingua italiana e 5 lingua ladina.

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.6

Mittelschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04

Scuole medie: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04

KLASSEN ANNO DI CORSO	Schul-klassen Classi	Eingeschriebene Schüler Alunni iscritti				Repetentenquote (%) % ripetenti su iscritti		
		Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	davon Ausländer (a) di cui stranieri (a)	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale
				Deutsche / Tedesca				
1	214	2.239	2.047	4.286	....	5,0	1,9	3,5
2	218	2.202	2.090	4.292	....	5,6	2,0	3,8
3	216	2.206	2.011	4.217	....	5,1	2,1	3,7
Zusammen **Totale**	**648**	**6.647**	**6.148**	**12.795**	**193**	**5,2**	**2,0**	**3,7**
				Italienisch / Italiana				
1	56	576	493	1.069	....	8,0	4,7	6,5
2	59	611	505	1.116	....	6,5	1,6	4,3
3	55	544	513	1.057	....	3,9	1,9	2,9
Zusammen **Totale**	**170**	**1.731**	**1.511**	**3.242**	**338**	**6,2**	**2,7**	**4,6**
				In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine				
1	16	148	121	269	....	4,7	0,8	3,0
2	13	123	123	246	....	4,1	-	2,0
3	14	110	127	237	....	5,5	1,6	3,4
Zusammen **Totale**	**43**	**381**	**371**	**752**	**9**	**4,7**	**0,8**	**2,8**
				Insgesamt / Totale				
1	286	2.963	2.661	5.624	194	5,5	2,3	4,0
2	290	2.936	2.718	5.654	198	5,7	1,8	3,8
3	285	2.860	2.651	5.511	148	4,9	2,1	3,5
Insgesamt **Totale**	**861**	**8.759**	**8.030**	**16.789**	**540**	**5,4**	**2,1**	**3,8**

(a) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft
Alunni senza cittadinanza italiana

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.7

Oberschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2003/04

Scuole secondarie superiori: classi, studenti iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2003/04

KLASSEN ANNO DI CORSO	Schul-klassen Classi	Eingeschriebene Schüler Alunni iscritti				Repetentenquote (%) % ripetenti su iscritti		
		Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	davon Ausländer (a) di cui stranieri (a)	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale
				Deutsche / Tedesca				
1	138	1.360	1.707	3.067	....	7,6	4,6	5,9
2	131	1.056	1.491	2.547	....	5,6	3,4	4,3
3	129	1.099	1.471	2.570	....	6,7	3,7	5,0
4	119	890	1.254	2.144	....	5,8	2,7	4,0
5	120	905	1.204	2.109	....	1,0	1,6	1,3
Zusammen **Totale**	**637**	**5.310**	**7.127**	**12.437**	**110**	**5,6**	**3,3**	**4,3**
				Italienisch / Italiana				
1	55	540	506	1.046	....	6,9	6,1	6,5
2	56	455	449	904	....	4,0	4,7	4,3
3	56	433	448	881	....	6,9	4,2	5,6
4	57	424	376	800	....	6,6	2,9	4,9
5	54	387	365	752	....	2,8	0,8	1,9
Zusammen **Totale**	**278**	**2.239**	**2.144**	**4.383**	**212**	**5,5**	**4,0**	**4,8**
				In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine				
1	5	17	37	54	....	-	2,7	1,9
2	4	26	30	56	....	3,8	6,7	5,4
3	5	27	26	53	....	7,4	15,4	11,3
4	3	18	22	40	....	-	-	-
5	5	14	28	42	....	-	-	-
Zusammen **Totale**	**22**	**102**	**143**	**245**	**2**	**2,9**	**4,9**	**4,1**
				Insgesamt / Totale				
1	198	1.917	2.250	4.167	124	7,3	4,9	6,0
2	191	1.537	1.970	3.507	72	5,1	3,7	4,3
3	190	1.559	1.945	3.504	73	6,8	4,0	5,3
4	179	1.332	1.652	2.984	38	6,0	2,7	4,2
5	179	1.306	1.597	2.903	17	1,5	1,4	1,4
Insgesamt **Totale**	**937**	**7.651**	**9.414**	**17.065**	**324**	**5,5**	**3,5**	**4,4**

(a) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft
Studenti senza cittadinanza italiana

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.8

Eingeschriebene Oberschüler nach Schulart, Unterrichtssprache und Geschlecht - Schuljahr 2003/04

Studenti iscritti nelle scuole secondarie superiori per tipo di scuola, lingua d'insegnamento e sesso - Anno scolastico 2003/04

SCHULART	Unterrichtssprache Lingua d'insegnamento			Geschlecht Sesso		Insgesamt Totale		TIPO DI SCUOLA
	Deutsch Tedesca	Italienisch Italiana	Ladinisch Ladina	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	N	%	
Humanistisches Gymnasium	1.260	756	-	555	1.461	2.016	11,8	Liceo classico
Realgymnasium	1.750	736	-	1.373	1.113	2.486	14,6	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	-	62	23	15	70	85	0,5	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	-	125	-	38	87	125	0,7	Liceo artistico
Lyzeum für Kommunikationswissenschaften	-	123	-	63	60	123	0,7	Liceo della comunicazione
Pädagogisches Gymnasium	1.201	421	-	142	1.480	1.622	9,5	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	732	34	-	99	667	766	4,5	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	1.031	100	-	42	1.089	1.131	6,6	Istituto professionale per i servizi sociali
Handelsoberschule	2.654	736	140	1.778	1.752	3.530	20,7	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	1.306	385	-	593	1.098	1.691	9,9	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	254	175	-	236	193	429	2,5	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	1.459	207	-	1.620	46	1.666	9,8	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	47	298	-	301	44	345	2,0	Istituto professionale industriale
Oberschule für Landwirtschaft	386	-	-	307	79	386	2,3	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	357	225	-	463	119	582	3,4	Istituto tecnico per geometri
Kunstschule und -lehranstalt	-	-	82	26	56	82	0,5	Scuola e istituto d'arte
Insgesamt	**12.437**	**4.383**	**245**	**7.651**	**9.414**	**17.065**	**100,0**	**Totale**

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.9

Eingeschriebene Grund- und Mittelschüler nach Unterrichtssprache und Bezirksgemeinschaft des Schulstandortes - Schuljahr 2003/04

Alunni iscritti nelle scuole elementari e medie per lingua d'insegnamento e comunità comprensoriale di ubicazione della scuola - Anno scolastico 2003/04

UNTERRICHTSSPRACHE	Vinschgau Val Venosta	Burggrafenamt Burgraviato	Überetsch-Südt. Unterl. Oltradige-Bassa Ates.	Bozen Bolzano	Salten-Schlern Salto-Sciliar	Eisacktal Valle Isarco	Wipptal Alta Valle Isarco	Pustertal Val Pusteria	**Insgesamt Totale**	LINGUA DI INSEGNAMENTO
Grundschüler / Alunni delle scuole elementari										
Deutsch	2.371	4.277	2.841	1.262	2.313	2.639	916	3.965	**20.584**	Tedesca
Italienisch	16	756	957	2.995	-	222	115	121	**5.182**	Italiana
In ladinischen Tälern	-	-	-	-	669	-	-	666	**1.335**	Nelle valli ladine
Insgesamt	**2.387**	**5.033**	**3.798**	**4.257**	**2.982**	**2.861**	**1.031**	**4.752**	**27.101**	**Totale**
Mittelschüler / Alunni delle scuole medie										
Deutsch	1.368	2.563	1.728	921	1.467	1.785	551	2.412	**12.795**	Tedesca
Italienisch	9	464	536	1.925	-	177	50	81	**3.242**	Italiana
In ladinischen Tälern	-	-	-	-	389	-	-	363	**752**	Nelle valli ladine
Insgesamt	**1.377**	**3.027**	**2.264**	**2.846**	**1.856**	**1.962**	**601**	**2.856**	**16.789**	**Totale**

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.10

Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Grundschulen - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole elementari - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni

	Bewertete Schüler Alunni scrutinati			Nicht versetzte Schüler (a) Alunni respinti (a)			Durchfallquote (%) % respinti			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
Klassen										**Anno di corso**
1	2.799	2.678	5.477	19	14	33	0,7	0,5	0,6	1
2	2.864	2.497	5.361	26	6	32	0,9	0,2	0,6	2
3	2.717	2.597	5.314	19	11	30	0,7	0,4	0,6	3
4	2.625	2.613	5.238	22	3	25	0,8	0,1	0,5	4
5	2.793	2.597	5.390	6	6	12	0,2	0,2	0,2	5
Unterrichts-sprache										**Lingua d'in-segnamento**
Deutsch	10.457	9.963	20.420	69	23	92	0,7	0,2	0,5	Tedesca
Italienisch	2.629	2.425	5.054	10	11	21	0,4	0,5	0,4	Italiana
In ladinischen Tälern	712	594	1.306	13	6	19	1,8	1,0	1,5	Nelle valli ladine
Insgesamt	**13.798**	**12.982**	**26.780**	**92**	**40**	**132**	**0,7**	**0,3**	**0,5**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*11*	*6*	*17*	-	-	-	-	-	-	*di cui candidati esterni*

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.
Compresi gli alunni non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di licenza.

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.11

Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Mittelschulen - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole medie - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni

	Bewertete Schüler Alunni scrutinati			Nicht versetzte Schüler (a) Alunni respinti (a)			Durchfallquote (%) % respinti			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
Klassen										**Anno di corso**
1	2.933	2.734	5.667	169	67	236	5,8	2,5	4,2	1
2	2.894	2.635	5.529	180	55	235	6,2	2,1	4,3	2
3	2.843	2.632	5.475	198	69	267	7,0	2,6	4,9	3
Unterrichts-sprache										**Lingua d'in-segnamento**
Deutsch	6.629	6.142	12.771	406	135	541	6,1	2,2	4,2	Tedesca
Italienisch	1.704	1.501	3.205	123	52	175	7,2	3,5	5,5	Italiana
In ladinischen Tälern	337	358	695	18	4	22	5,3	1,1	3,2	Nelle valli ladine
Insgesamt	**8.670**	**8.001**	**16.671**	**547**	**191**	**738**	**6,3**	**2,4**	**4,4**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*60*	*24*	*84*	*12*	*3*	*15*	*20,0*	*12,5*	*17,9*	*di cui candidati esterni*

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.
Compresi gli alunni non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di licenza.

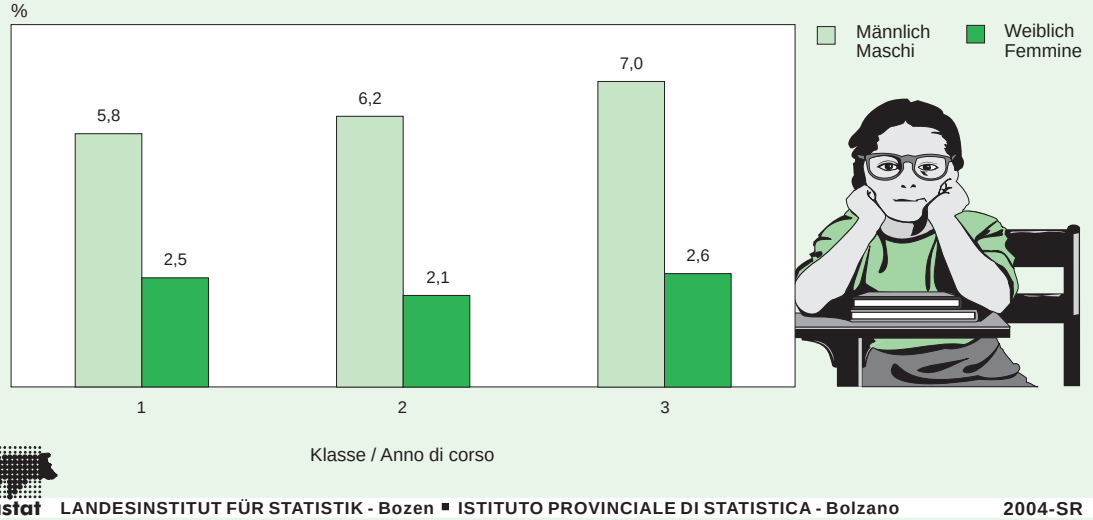
Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 5.c

Durchfallquoten (%) an den Mittelschulen - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Percentuale di respinti nelle scuole medie - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 5.12

Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Oberschulen - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Esiti degli scrutini finali e degli esami di diploma e di qualifica nelle scuole secondarie superiori - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni

	Bewertete Schüler Studenti scrutinati			Nicht versetzte Schüler (a) Studenti respinti (a)	
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine
Schulart					
Humanistisches Gymnasium	499	1.360	1.859	39	64
Realgymnasium	1.301	1.075	2.376	76	43
Neusprachliches Gymnasium	17	66	83	-	1
Kunstgymnasium	43	91	134	10	15
Pädagogisches Gymnasium	199	1.558	1.757	28	112
Fachoberschule für Soziales	75	622	697	14	58
Lehranstalt für Soziales	42	1.022	1.064	7	89
Handelsoberschule	1.826	1.829	3.655	216	128
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	610	1.143	1.753	101	92
Lehranstalt für Gastgewerbe	229	203	432	34	23
Gewerbeoberschule	1.597	49	1.646	229	7
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	303	48	351	49	7
Oberschule für Landwirtschaft	314	75	389	23	6
Oberschule für Geometer	460	108	568	55	7
Kunstschule und -lehranstalt	33	51	84	4	2
Klassen					
1. Klasse	1.809	2.180	3.989	378	261
2. Klasse	1.557	1.985	3.542	186	146
3. Klasse	1.504	1.860	3.364	172	136
4. Klasse	1.412	1.674	3.086	114	77
5. Klasse	1.266	1.601	2.867	35	34
Unterrichtssprache					
Deutsch	5.240	7.060	12.300	622	454
Italienisch	2.196	2.100	4.296	254	188
In ladinischen Tälern	112	140	252	9	12
Insgesamt	**7.548**	**9.300**	**16.848**	**885**	**654**
davon externe Kandidaten	*291*	*304*	*595*	*68*	*49*

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.
Compresi gli studenti non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di diploma e di qualifica.

Quelle: Schulämter, ASTAT

Tab. 5.12 - Fortsetzung / Segue

Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Oberschulen - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Esiti degli scrutini finali e degli esami di diploma e di qualifica nelle scuole secondarie superiori - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni

Nicht versetzte Schüler insgesamt (a)	Durchfallquote (%) % respinti			
Totale studenti respinti (a)	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
				Tipo di scuola
103	7,8	4,7	5,5	Liceo classico
119	5,8	4,0	5,0	Liceo scientifico
1	-	1,5	1,2	Liceo linguistico
25	23,3	16,5	18,7	Liceo artistico
140	14,1	7,2	8,0	Liceo pedagogico
72	18,7	9,3	10,3	Istituto tecnico per le attività sociali
96	16,7	8,7	9,0	Istituto professionale per i servizi sociali
344	11,8	7,0	9,4	Istituto tecnico commerciale
193	16,6	8,0	11,0	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
57	14,8	11,3	13,2	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
236	14,3	14,3	14,3	Istituto tecnico industriale
56	16,2	14,6	16,0	Istituto professionale industriale
29	7,3	8,0	7,5	Istituto tecnico agrario
62	12,0	6,5	10,9	Istituto tecnico per geometri
6	12,1	3,9	7,1	Scuola e istituto d'arte
				Anno di corso
639	20,9	12,0	16,0	1° anno
332	11,9	7,4	9,4	2° anno
308	11,4	7,3	9,2	3° anno
191	8,1	4,6	6,2	4° anno
69	2,8	2,1	2,4	5° anno
				Lingua d'insegnamento
1076	11,9	6,4	8,7	Tedesca
442	11,6	9,0	10,3	Italiana
21	8,0	8,6	8,3	Nelle valli ladine
1.539	**11,7**	**7,0**	**9,1**	**Totale**
117	*23,4*	*16,1*	*19,7*	*di cui candidati esterni*

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.
Compresi gli studenti non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di diploma e di qualifica.

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.13

Fach- und Reifeprüfungen: Absolventen nach Schulart und Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Studenti qualificati e diplomati per tipo di scuola e lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni

	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
		Deutsch / Tedesca		
Reifeprüfung				**Diplomi**
Humanistisches Gymnasium	42	143	185	Liceo ginnasio
Realgymnasium	146	148	294	Liceo scientifico
Pädagogisches Gymnasium	20	204	224	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	10	105	115	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	3	146	149	Istituto professionale per i servizi sociali
Handelsoberschule	194	264	458	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	61	120	181	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	26	36	62	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	186	6	192	Istituto tecnico industriale
Oberschule für Landwirtschaft	71	8	79	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	64	10	74	Istituto tecnico per geometri
Insgesamt	**823**	**1.190**	**2.013**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*25*	*56*	*81*	*di cui candidati esterni*
Fachprüfung				**Qualifiche**
Lehranstalt für Soziales	4	158	162	Istituto professionale per i servizi sociali
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	62	154	216	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	37	57	94	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	17	-	17	Istituto professionale industriale
Insgesamt	**120**	**369**	**489**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*1*	*18*	*19*	*di cui candidati esterni*
		Italienisch / Italiana		
Reifeprüfung				**Diplomi**
Humanistisches Gymnasium	44	71	115	Liceo ginnasio
Realgymnasium	81	51	132	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	2	10	12	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	1	11	12	Liceo artistico
Pädagogisches Gymnasium	8	79	87	Liceo pedagogico
Handelsoberschule	95	73	168	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	15	44	59	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Gastgewerbe	14	5	19	alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	43	-	43	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	54	6	60	Istituto professionale industriale
Geometerschule	28	3	31	Istituto tecnico per geometri
Insgesamt	**385**	**353**	**738**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*16*	*12*	*28*	*di cui candidati esterni*
Fachprüfung				**Qualifiche**
Lehranstalt für Soziales	4	12	16	Istituto professionale servizi sociali
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	34	39	73	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	32	11	43	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	53	6	59	Istituto professionale industriale
Insgesamt	**123**	**68**	**191**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*19*	*2*	*21*	*di cui candidati esterni*
		In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine		
Reifeprüfung				**Diplomi**
Neusprachliches Gymnasium	4	3	7	Liceo linguistico
Handelsoberschule	9	14	23	Istituto tecnico commerciale
Kunstschule und -lehranstalt	10	7	17	Scuola e istituto d'arte
Insgesamt	**23**	**24**	**47**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*2*	*-*	*2*	*di cui candidati esterni*
Fachprüfung				**Qualifiche**
Kunstschule und -lehranstalt	3	12	15	Scuola e istituto d'arte
Insgesamt	**3**	**12**	**15**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*-*	*-*	*-*	*di cui candidati esterni*

Tab. 5.13 - Fortsetzung / Segue

Fach- und Reifeprüfungen: Absolventen nach Schulart und Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03
Interne und externe Kandidaten

Studenti qualificati e diplomati per tipo di scuola e lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03
Candidati interni ed esterni

	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
		Insgesamt / Totale		
Reifeprüfung				**Diplomi**
Humanistisches Gymnasium	86	214	300	Liceo ginnasio
Realgymnasium	227	199	426	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	6	13	19	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	1	11	12	Liceo artistico
Pädagogisches Gymnasium	28	283	311	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	10	105	115	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	3	146	149	Istituto professionale per i servizi sociali
Handelsoberschule	298	351	649	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	76	164	240	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	40	41	81	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	229	6	235	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	54	6	60	Istituto professionale industriale
Oberschule für Landwirtschaft	71	8	79	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	92	13	105	Istituto tecnico per geometri
Kunstschule und -lehranstalt	10	7	17	Scuola e istituto d'arte
Insgesamt	**1.231**	**1.567**	**2.798**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*43*	*68*	*111*	*di cui candidati esterni*
Fachprüfung				**Qualifiche**
Lehranstalt für Soziales	8	170	178	Istituto professionale per i servizi sociali
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	96	193	289	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	69	68	137	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	70	6	76	Istituto professionale industriale
Kunstschule und -lehranstalt	3	12	15	Scuola e istituto d'arte
Insgesamt	**246**	**449**	**695**	**Totale**
davon externe Kandidaten	*20*	*20*	*40*	*di cui candidati esterni*

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.14

Eingeschriebene Schüler nach Schulstufen und Alter - Schuljahr 2002/03

Alunni iscritti per grado d'istruzione ed età - Anno scolastico 2002/03

ALTER (a) / ETÀ (a)	Schulstufen / Grado d'istruzione						Geschlecht / Sesso		Insgesamt / Totale
	Kinder-garten / Scuole materne	Grund-schule / Scuole elementari	Mittel-schule / Scuole medie	Ober-schule / Scuole superiori	Berufsbildende Schulen / Formazione professionale: Vollzeitkurse / Corsi a tempo pieno	Berufsbildende Schulen / Formazione professionale: Lehrlinge / Corsi per apprendisti	Männlich / Maschi	Weiblich / Femmine	
	Eingeschriebene Schüler / Alunni iscritti								
bis 3 / 3 e meno	3.653	-	-	-	-	-	1.837	1.816	3.653
4	5.076	-	-	-	-	-	2.528	2.548	5.076
5	5.417	8	-	-	-	-	2.846	2.579	5.425
6	289	5.200	-	-	-	-	2.806	2.683	5.489
7	-	5.185	-	-	-	-	2.745	2.440	5.185
8	-	5.319	-	-	-	-	2.724	2.595	5.319
9	-	5.160	-	-	-	-	2.586	2.574	5.160
10	-	5.342	11	-	-	-	2.733	2.620	5.353
11	-	538	4.815	-	-	-	2.717	2.636	5.353
12	-	40	5.240	-	-	-	2.709	2.571	5.280
13	-	9	5.210	5	-	-	2.701	2.523	5.224
14	-	4	1.109	3.131	891	-	2.595	2.540	5.135
15	-	-	189	3.225	701	609	2.453	2.271	4.724
16	-	-	31	3.146	468	1.092	2.445	2.292	4.737
17	-	-	-	3.011	350	1.155	2.350	2.166	4.516
18	-	-	-	2.811	193	607	1.788	1.823	3.611
19	-	-	-	785	140	297	689	533	1.222
20	-	-	-	199	121	178	276	222	498
21	-	-	-	53	66	87	109	97	206
22	-	-	-	25	58	48	72	59	131
23 und mehr / 23 e più	-	-	-	177	471	84	314	418	732
Insgesamt / Totale	**14.435**	**26.805**	**16.605**	**16.568**	**3.459**	**4.157**	**42.023**	**40.006**	**82.029**
	Verhältnis zwischen eingeschriebenen Schülern und der Wohnbevölkerung (%) / Rapporto tra alunni iscritti e popolazione residente (%)								
bis 3 / 3 e meno	66,0	-	-	-	-	-	65,2	66,9	66,0
4	93,7	-	-	-	-	-	92,7	94,7	93,7
5	97,3	0,1	-	-	-	-	97,5	97,4	97,4
6	5,3	95,0	-	-	-	-	100,5	100,1	100,3
7	-	99,2	-	-	-	-	99,7	98,7	99,2
8	-	99,2	-	-	-	-	99,1	99,2	99,2
9	-	99,6	-	-	-	-	99,8	99,5	99,6
10	-	99,2	0,2	-	-	-	98,8	100,1	99,4
11	-	10,0	89,3	-	-	-	99,1	99,5	99,3
12	-	0,8	99,0	-	-	-	100,1	99,4	99,8
13	-	0,2	99,7	0,1	-	-	100,1	99,9	100,0
14	-	0,1	21,7	61,1	17,4	-	99,8	100,7	100,3
15	-	-	3,8	65,4	14,2	12,4	96,7	94,9	95,8
16	-	-	0,6	63,4	9,4	22,0	95,0	96,0	95,5
17	-	-	-	59,4	6,9	22,8	89,5	88,5	89,0
18	-	-	-	55,5	3,8	12,0	66,3	76,9	71,3
19	-	-	-	15,1	2,7	5,7	26,0	20,9	23,5
20	-	-	-	3,7	2,2	3,3	10,0	8,2	9,1
21	-	-	-	1,0	1,2	1,6	4,0	3,6	3,8
22	-	-	-	0,5	1,1	0,9	2,5	2,3	2,4

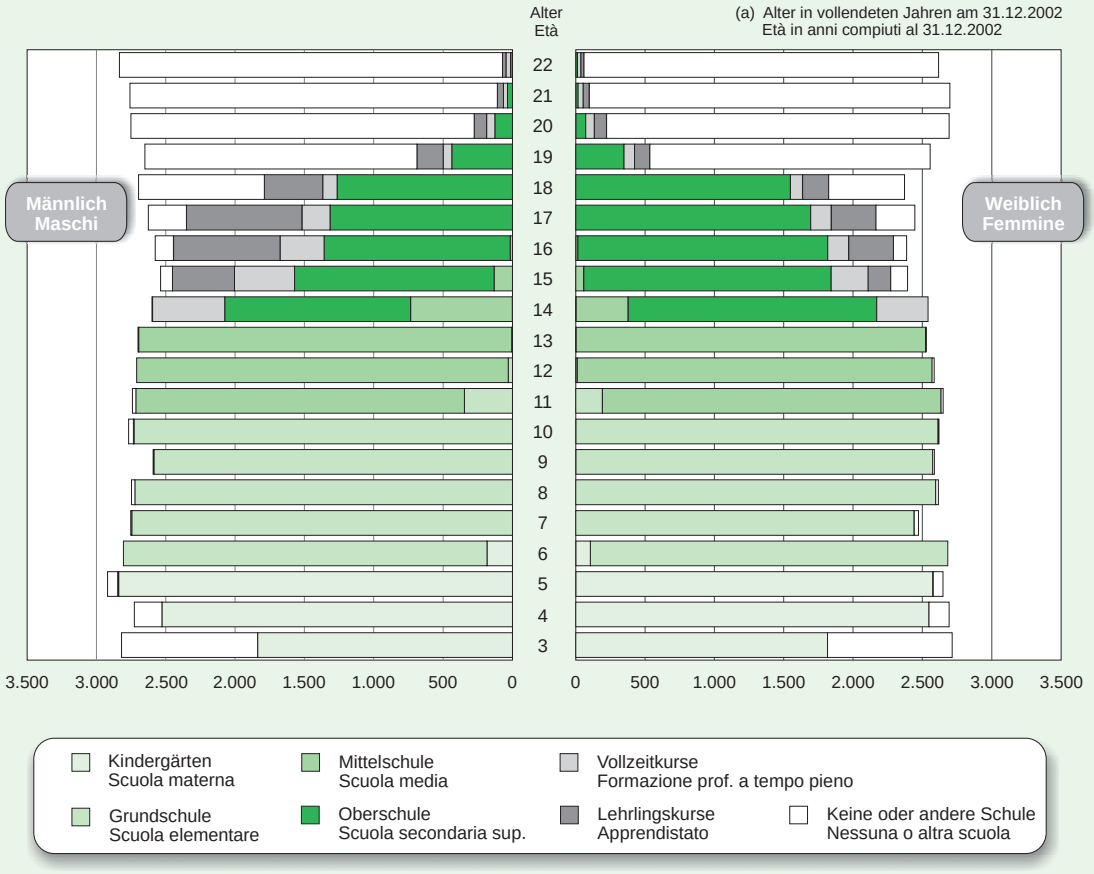
(a) Alter in vollendeten Jahren am 31.12.2002
Età in anni compiuti al 31.12.2002

Quelle: Schulämter, Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden
Fonte: Intendenze scolastiche, Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 5.d

Wohnbevölkerung zwischen drei und 22 Jahren nach besuchter Schule und Alter (a) - Schuljahr 2002/03

Popolazione residente in età tra i 3 e i 22 anni per scuola frequentata ed età (a) - Anno scolastico 2002/03



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 5.15

Lehrlinge an den Berufsschulen nach Unterrichtssprache und Fachrichtung - Bildungsjahre 1998/99-2002/03

Alunni dei corsi per apprendisti nelle scuole professionali per lingua d'insegnamento e indirizzo - Anni formativi 1998/99-2002/03

BILDUNGSJAHR	Deutsch-Ladinisch (a) Tedesca-Ladina (a)		Italienisch Italiana		Insgesamt Totale		ANNO FORMATIVO
	Insgesamt Totale	davon im 1. Jahr di cui al 1°anno	Insgesamt Totale	davon im 1. Jahr di cui al 1°anno	Insgesamt Totale	davon im 1. Jahr di cui al 1°anno	
1998/99	4.379	1.504	453	235	4.832	1.739	1998/99
1999/00	4.223	1.422	433	192	4.656	1.614	1999/00
2000/01	4.058	1.401	442	206	4.500	1.607	2000/01
2001/02	3.903	1.475	410	204	4.313	1.679	2001/02
2002/03	**3.768**	**1.364**	**389**	**199**	**4.157**	**1.563**	**2002/03**
Bildungsjahr 2002/03 / Anno formativo 2002/03							
Fachrichtung							**Indirizzo**
Handwerk und Industrie	2.346	809	255	102	2.601	911	Artigianato e industria
Handel und Dienstleistungen	741	334	94	68	835	402	Commercio e servizi
Gastgewerbe und Nahrungsmittel	565	195	27	22	592	217	Settore alberghiero e aliment.
Landwirtschaft	62	5	-	-	62	5	Attività agricole
Gesundheitswesen	54	21	13	7	67	28	Sanità

(a) Einschließlich Schüler der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung
Compresi gli alunni della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT
Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT

Tab. 5.16

Schüler der Berufsbildung (nur Vollzeitkurse) nach Unterrichtssprache (a) - Bildungsjahre 1998/99-2002/03

Alunni dei corsi di formazione professionale a tempo pieno per lingua d'insegnamento (a) - Anni formativi 1998/99-2002/03

BILDUNGSJAHR	Unterrichtssprache Lingua d'insegnamento			Schulen für Sanitätspersonal	Landwirtschafts- und Haushaltungsschulen	Insgesamt
ANNO FORMATIVO	Deutsch-Ladinisch Tedesca-Ladina	Italienisch Italiana	Insgesamt Totale	Scuole per personale sanitario	Scuole agrarie e di economia domestica	Totale
1998/99	2.109	529	2.638	-	444	3.082
1999/00	2.510	537	3.047	-	493	3.540
2000/01	2.452	535	2.987	-	459	3.446
2001/02	2.331	564	2.895	-	441	3.336
2002/03	**2.482**	**561**	**3.043**	**-**	**416**	**3.459**

(a) Vom Land geführte Schulen oder vom Land anerkannte Schulen und Kurse privater Organisationen; siehe Einleitung dieses Kapitels.
Scuole gestite dalla Provincia o scuole e corsi di organizzazioni private riconosciute dalla Provincia; si vedano le note introduttive al capitolo.

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, Amt für die Ausbildung des Gesundheitspersonals, ASTAT
Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, Ufficio per la formazione del personale sanitario, ASTAT

Tab. 5.17

Berufliche Weiterbildungskurse, Stunden und Teilnehmer nach Führung und Unterrichtssprache - Bildungsjahr 2003/04

Corsi di formazione continua sul lavoro, ore e partecipanti per tipo di gestione e lingua d'insegnamento - Anno formativo 2003/04

BEREICH	Kurse Corsi	Stunden Ore	Teilnehmer Partecipanti	SETTORE
In Eigenregie in deutscher und ladinischer Sprache / In proprio in lingua tedesca e ladina				
Landwirtschaft	208	1.529	4.282	Agricoltura
Gastgewerbe	23	1.156	284	Alberghiero
Industrie und Handwerk	105	5.347	1.292	Industria e artigianato
Elektronik und Informatik	169	5.038	1.898	Elettronica e informatica
Dienstleistung, Handel und Verwaltung	78	3.113	844	Servizi, commercio e amministrazione
Arbeitssicherheit	1	32	8	Sicurezza del lavoro
Sozialbereich	80	8.551	1.109	Sociale
Insgesamt	**664**	**24.766**	**9.717**	**Totale**
In Eigenregie in italienischer Sprache / In proprio in lingua italiana				
Landwirtschaft	3	58	37	Agricoltura
Gastgewerbe	28	2.057	333	Alberghiero
Industrie und Handwerk	28	2.171	350	Industria e artigianato
Elektronik und Informatik	265	6.922	2.991	Elettronica e informatica
Dienstleistung, Handel und Verwaltung	94	3.332	1.238	Servizi, commercio e amministrazione
Arbeitssicherheit	30	989	1.940	Sicurezza sul lavoro
Sozialbereich	66	1.866	1.021	Sociale
Insgesamt	**514**	**17.395**	**7.910**	**Totale**
Mit Beiträgen und Konventionen in deutscher und ladinischer Sprache / In convenzione o con contributo in lingua tedesca e ladina				
Landwirtschaft	153	1.954	1.882	Agricoltura
Industrie und Handwerk	2	154	260	Industria e artigianato
Elektronik und Informatik	19	3.548	1.918	Elettronica e informatica
Dienstleistung, Handel und Verwaltung	29	2.035	724	Servizi, commercio e amministrazione
Arbeitssicherheit	36	1.047	794	Sicurezza sul lavoro
Sozialbereich	2	567	48	Sociale
Insgesamt	**241**	**9.305**	**5.626**	**Totale**
Mit Beiträgen und Konventionen in italienischer Sprache / In convenzione o con contributo in lingua italiana				
Landwirtschaft	11	188	484	Agricoltura
Industrie und Handwerk	11	1.598	148	Industria e artigianato
Elektronik und Informatik	6	611	146	Elettronica e informatica
Dienstleistung, Handel und Verwaltung	12	758	242	Servizi, commercio e amministrazione
Arbeitssicherheit	19	267	468	Sicurezza sul lavoro
Sozialbereich	8	544	157	Sociale
Insgesamt	**67**	**3.966**	**1.645**	**Totale**
Insgesamt / Totale				
Landwirtschaft	375	3.729	6.685	Agricoltura
Gastgewerbe	51	3.213	617	Alberghiero
Industrie und Handwerk	146	9.270	2.050	Industria e artigianato
Elektronik und Informatik	459	16.119	6.953	Elettronica e informatica
Dienstleistung, Handel und Verwaltung	213	9.238	3.048	Servizi, commercio e amministrazione
Arbeitssicherheit	86	2.335	3.210	Sicurezza sul lavoro
Sozialbereich	156	11.528	2.335	Sociale
Insgesamt	**1.486**	**55.432**	**24.898**	**Totale**

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung
Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana

Tab. 5.18

Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an österreichischen Universitäten nach Studienort und Studienrichtung - Wintersemester 2002/03

Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università austriache per sede universitaria e indirizzo di studi - Semestre invernale 2002/03

	Eingeschriebene Iscritti			Erstimmatrikulierte Neoimmatricolati			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
Studienort							**Sede universitaria**
Innsbruck	1.699	1.972	3.671	250	299	549	Innsbruck
Wien	675	508	1.183	77	92	169	Vienna
Graz	206	69	275	40	12	52	Graz
Salzburg	24	71	95	8	11	19	Salisburgo
Linz, Klagenfurt, Leoben	24	17	41	4	3	7	Linz, Klagenfurt, Leoben
Studienrichtung							**Indirizzo di studi**
Theologie	42	37	79	3	-	3	Teologia
Rechtswissenschaften	196	197	393	19	23	42	Giurisprudenza
Sozial- und Wirtschafts-wissenschaften	718	383	1.101	104	64	168	Economia e scienze sociali
Medizin	275	403	678	50	75	125	Medicina
Geistes- und Naturwissen-schaften	1.201	2.022	3.223	197	309	506	Scienze umanistiche e naturali
Technik	1.005	244	1.249	160	45	205	Ingegneria
Montanistik, Bodenkultur, Veterinärmed.	108	67	175	9	16	25	Agraria e veterinaria
Andere Studienrichtungen	6	3	9	1	2	3	Altri indirizzi
Insgesamt (a)	**2.529**	**2.610**	**5.139**	**379**	**417**	**796**	**Totale (a)**

(a) Die Summenwerte beinhalten jeden Hörer nur einmal. Bei den Daten nach einzelnen Studienorten oder Studienrichtungen sind hingegen Mehrfachzählungen möglich, da die Einschreibungen und die Erstimmatrikulationen in Betracht gezogen werden.
Nel totale ciascuno studente è stato conteggiato una sola volta; nella distinzione per sede universitaria e per indirizzo di studi, poiché vengono considerate le iscrizioni e le neoimmatricolazioni, sono possibili più conteggi.

Quelle: Statistik Austria

Fonte: Statistik Austria

Tab. 5.19

Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an italienischen Universitäten nach Universität und Studienrichtung - Studienjahr 2002/03

Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università italiane per ateneo e indirizzo di studi - Anno accademico 2002/03

	Eingeschriebene Iscritti			Erstimmatrikulierte Neoimmatricolati			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
Universität (a)							**Ateneo (a)**
Bologna	314	292	606	54	67	121	Bologna
Bozen (b)	338	659	997	119	232	351	Bolzano (b)
Bozen (c)	190	692	882	73	242	315	Bolzano (c)
Brixen (d)	84	140	224	11	21	32	Bressanone (d)
Mailand	152	122	274	24	26	50	Milano
Padua	171	227	398	38	58	96	Padova
Trient	802	683	1.485	161	131	292	Trento
Verona	92	245	337	32	57	89	Verona
Andere Universitäten	397	408	805	73	91	164	Altri atenei
Studienrichtung							**Indirizzo di studi**
Geisteswissenschaften	397	1.366	1.763	122	373	495	Letterario
Wirtschaftswissenschaften	493	387	880	119	103	222	Economico
Medizin	261	818	1.079	85	267	352	Medico
Technik	543	110	653	88	24	112	Ingegneria
Rechtswissenschaften	287	263	550	41	45	86	Giuridico
Politik- u. Sozial-wissenschaften	184	182	366	42	44	86	Politico-sociale
Naturwissenschaften	246	137	383	63	34	97	Scientifico
Landwirtschaft	32	35	67	9	4	13	Agrario
Theologie	84	140	224	11	21	32	Teologico
Interfakultät	13	30	43	5	10	15	Interfacoltà
Insgesamt	**2.540**	**3.468**	**6.008**	**585**	**925**	**1.510**	**Totale**

(a) Berücksichtigt wird die Bezugsuniversität und nicht der Sitz der Kurse. So scheinen beispielsweise die Studenten der Fakultät für Bildungswissenschaften mit Sitz in Brixen unter der Freien Universität Bozen auf und werden daher zu den Studenten der Bezugsuniversität gerechnet.
Viene considerato l'ateneo di riferimento e non la sede dove vengono svolti i corsi (ad esempio, gli studenti della Facoltà di Scienze della Formazione con sede a Bressanone rientrano tra quelli della Libera Università di Bolzano, vengono cioè conteggiati nell'ateneo di competenza).

(b) Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano

(c) Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana" Bozen
Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" Bolzano

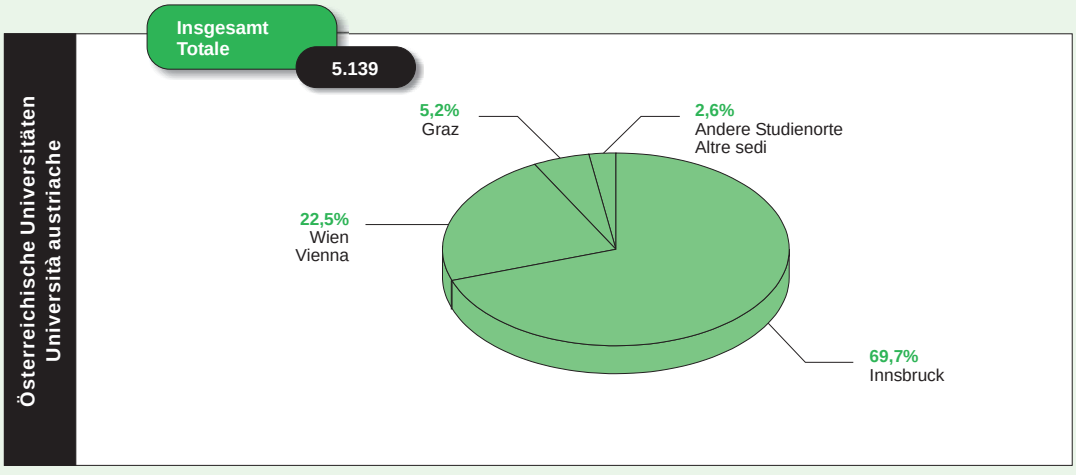
(d) Philosophisch-Theologische Hochschule und Höheres Institut für Theologische Bildung Brixen
Studio Teologico Accademico e Istituto Superiore di Scienze Religiose Bressanone

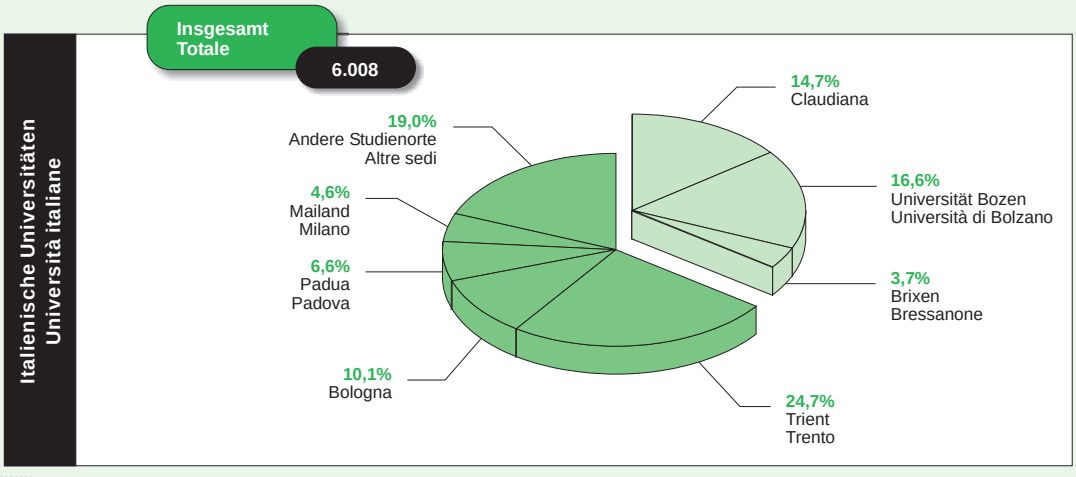
Quelle: Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung, Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana" Bozen, Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen
Fonte: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" Bolzano, Studio Teologico Accademico Bressanone

Graf. 5.e

Eingeschriebene an österreichischen und italienischen Universitäten nach Studienort/Universität - Wintersemester/Studienjahr 2002/03
Prozentuelle Verteilung

Iscritti presso le università austriache ed italiane per sede universitaria/ateneo - Semestre invernale/Anno accademico 2002/03
Composizione percentuale

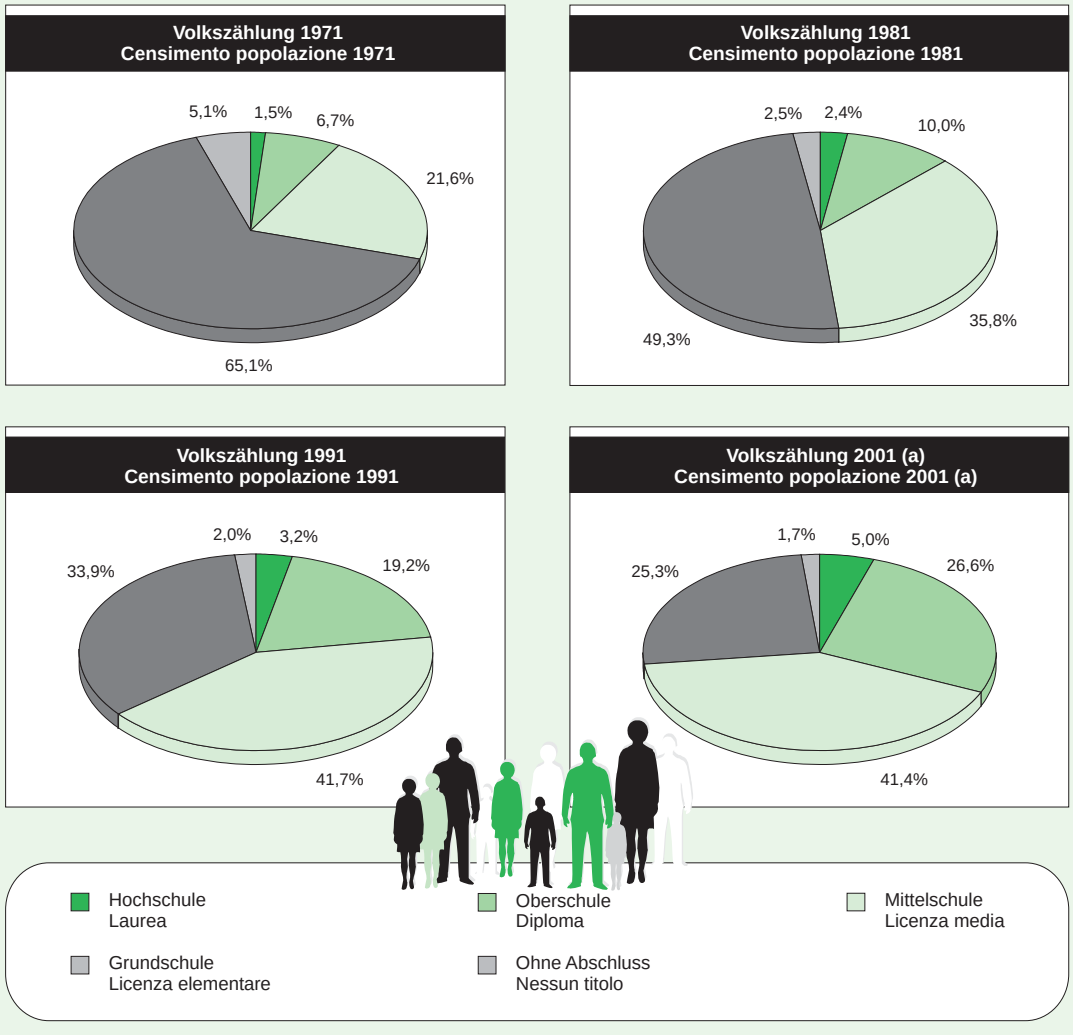




Graf. 5.f

Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001
Personen im Alter von 14 Jahren und mehr - Prozentuelle Verteilung

Popolazione residente per grado d'istruzione - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001
Persone in età da 14 anni in poi - Composizione percentuale



(a) Vorläufige Ergebnisse
Dati provvisori

Tab. 5.20

Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohngemeinde - Volkszählung 1991
Personen im Alter von 14 Jahren und mehr - Prozentuelle Verteilung

Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del comune di residenza - Censimento popolazione 1991
Persone in età da 14 anni in poi - Composizione percentuale

	Ohne Abschl. Nessun titolo	Grundschule Licenza elementare	Mittelschule Licenza media	Oberschule Diploma	Hochschule Laurea	
Geschlecht						**Sesso**
Männer	1,7	30,5	45,2	18,3	4,3	Maschi
Frauen	2,2	37,1	38,4	20,1	2,2	Femmine
Alter (Jahre)						**Età (anni)**
14-18	0,8	7,2	86,9	5,1	-	14-18
19-24	0,5	4,3	55,1	39,8	0,3	19-24
25-29	0,5	6,4	57,2	31,6	4,4	25-29
30-34	0,6	10,4	53,1	29,4	6,4	30-34
35-39	0,8	21,7	46,7	24,3	6,6	35-39
40-44	1,0	35,6	39,0	18,6	5,8	40-44
45-49	1,4	44,8	34,5	15,4	4,1	45-49
50-54	1,7	53,7	28,6	12,9	3,1	50-54
55-59	2,8	63,7	21,3	9,8	2,4	55-59
60-64	4,2	67,8	18,1	7,7	2,2	60-64
65 und mehr	5,8	71,0	14,8	6,3	2,0	65 e oltre
Bezirksgemeinschaft						**Comunità comprensoriale**
Vinschgau	1,5	40,9	42,6	13,5	1,4	Val Venosta
Burggrafenamt	1,6	35,4	41,5	18,3	3,1	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	1,7	35,3	41,5	19,4	2,2	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	2,8	26,4	37,4	27,6	5,7	Bolzano
Salten-Schlern	1,8	37,6	44,8	14,1	1,7	Salto-Sciliar
Eisacktal	1,8	34,7	42,8	17,6	3,1	Valle Isarco
Wipptal	1,8	34,8	46,1	15,1	2,2	Alta Valle Isarco
Pustertal	1,7	36,2	45,0	14,8	2,2	Val Pusteria
Wohnort						**Residenza**
Stadtgemeinden	2,4	27,2	39,8	25,3	5,2	Comuni urbani
Landgemeinden	1,6	38,6	43,1	14,9	1,8	Comuni rurali
Insgesamt	**2,0**	**33,9**	**41,7**	**19,2**	**3,2**	**Totale**

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 5.21

Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohngemeinde - Volkszählung 2001 (a)
Personen im Alter von 14 Jahren und mehr - Prozentuelle Verteilung

Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del comune di residenza - Censimento popolazione 2001 (a)
Persone in età da 14 anni in poi - Composizione percentuale

	Ohne Abschl. Nessun titolo	Grundschule Licenza elementare	Mittelschule Licenza media	Oberschule Diploma	Hochschule Laurea	
Geschlecht						**Sesso**
Männer	1,6	22,3	45,7	24,6	5,8	Maschi
Frauen	1,8	28,1	37,4	28,4	4,3	Femmine
Alter (Jahre)						**Età (anni)**
14-18	0,5	5,4	89,5	4,6	-	14-18
19-24	0,4	1,7	41,0	56,3	0,6	19-24
25-29	0,6	2,4	41,0	47,7	8,3	25-29
30-34	0,8	4,0	47,2	38,8	9,3	30-34
35-39	0,9	5,9	52,1	33,5	7,6	35-39
40-44	1,0	9,5	50,2	32,1	7,2	40-44
45-49	1,1	19,8	45,6	26,7	6,8	45-49
50-54	1,1	33,4	39,7	19,9	5,9	50-54
55-59	1,4	43,2	35,1	16,0	4,2	55-59
60-64	2,0	53,1	28,3	13,4	3,2	60-64
65 und mehr	5,0	66,7	17,6	8,4	2,3	65 e oltre
Bezirksgemeinschaft						**Comunità comprensoriale**
Vinschgau	1,5	30,0	44,0	22,2	2,4	Val Venosta
Burggrafenamt	1,6	26,5	41,8	25,3	4,7	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	1,5	25,4	40,5	28,8	3,8	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	2,4	20,3	33,0	35,0	9,3	Bolzano
Salten-Schlern	1,6	27,6	46,1	21,8	3,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	1,4	25,4	44,0	24,4	4,8	Valle Isarco
Wipptal	1,4	26,4	47,0	21,6	3,6	Alta Valle Isarco
Pustertal	1,5	26,4	46,3	22,1	3,6	Val Pusteria
Wohnort						**Residenza**
Stadtgemeinden	2,0	20,9	35,9	33,2	8,1	Comuni urbani
Landgemeinden	1,5	28,1	45,0	22,4	3,1	Comuni rurali
Insgesamt	**1,7**	**25,3**	**41,4**	**26,6**	**5,0**	**Totale**

(a) Vorläufige Ergebnisse. Aufgrund der vorläufigen Ergebnisse zählte die Wohnbevölkerung am 21.10.2001 227.260 Männer und 235.374 Frauen. Von diesen können 1.074 Männer und 1.034 Frauen altersmäßig nicht zugeordnet werden, da für diese die Altersangaben fehlten und noch zu ermitteln sind. Von den verbliebenen 226.186 Männern und 234.340 Frauen waren 188.228 Männer und 197.954 Frauen im Alter von 14 und mehr Jahren. Für diese Gruppe wurde eine Analyse nach Bildungsgrad durchgeführt.
Dati provvisori. In base ai risultati provvisori la popolazione residente al 21.10.2001 era costituita da 227.760 uomini e 235.374 donne. Di questi 1.074 uomini e 1.034 donne non sono stati aggregati ad alcuna classe perché l'età di questi è ancora in corso di determinazione definitiva. Dei rimanenti 226.186 uomini e 234.340 donne, 188.228 uomini e 197.954 donne avevano un'età uguale o superiore ai 14 anni. Per questo gruppo è stata effettuata un'analisi in base al grado d'istruzione.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 5.22

Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen - 1999-2003 (a)

Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera - 1999-2003 (a)

JAHRE	Schriftliche Prüfung Prova scritta			Mündliche Prüfung Prova orale			Prüfung bestanden Promossi	ANNI
	Kandidaten Candidati	Prüfung bestanden Promossi		Kandidaten Candidati	Prüfung bestanden Promossi			
		N	%		N	%	%	
				Laufbahn A / Carriera A				
1999	3.403	2.748	80,8	2.851	2.325	81,6	68,3	1999
2000	2.287	(b) 1.466	(b) 64,1	2.301	1.687	73,3	73,8	2000
2001	1.792	1.080	60,3	1.670	1.191	71,3	66,5	2001
2002	1.843	915	49,6	1.568	1.056	67,3	57,3	2002
2003	**1.902**	**917**	**48,2**	**1.509**	**859**	**56,9**	**45,2**	**2003**
				Laufbahn B / Carriera B				
1999	4.537	2.871	63,3	2.945	2.371	80,5	52,3	1999
2000	4.096	1.827	44,6	2.440	1.661	68,1	40,6	2000
2001	3.835	1.515	39,5	1.951	1.392	71,3	36,3	2001
2002	3.966	1.300	32,8	1.693	1.180	69,7	29,8	2002
2003	**3.419**	**943**	**27,6**	**1.307**	**769**	**58,8**	**22,5**	**2003**
				Laufbahn C / Carriera C				
1999	2.547	1.524	59,8	1.534	1.361	88,7	53,4	1999
2000	2.240	1.171	52,3	1.306	1.152	88,2	51,4	2000
2001	1.855	938	50,6	1.025	910	88,8	49,1	2001
2002	1.601	698	43,6	786	671	85,4	41,9	2002
2003	**1.749**	**657**	**37,6**	**761**	**605**	**79,5**	**34,6**	**2003**
				Laufbahn D (c) / Carriera D (c)				
1999	-	-	-	1.578	1.356	85,9	85,9	1999
2000	-	-	-	1.411	1.192	84,5	84,5	2000
2001	-	-	-	1.269	1.049	82,7	82,7	2001
2002	-	-	-	1.291	1.014	78,5	78,5	2002
2003	**-**	**-**	**-**	**1.283**	**910**	**70,9**	**70,9**	**2003**
				Insgesamt / Totale				
1999	10.487	7.143	68,1	8.908	7.413	83,2	61,4	1999
2000	8.623	4.464	51,8	7.458	5.692	76,3	56,7	2000
2001	7.482	3.533	47,2	5.915	4.542	76,8	51,9	2001
2002	7.410	2.913	39,3	5.338	3.921	73,5	45,1	2002
2003	**7.070**	**2.517**	**35,6**	**4.860**	**3.143**	**64,7**	**37,6**	**2003**

(a) Ab dem Jahr 1999 hat sich der Prüfungsmodus geändert.
A partire dal 1999 sono state cambiate le modalità d'esame.

(b) Es fehlen natürlich jene, die laut der neuen Regelung nach bestandener B-Prüfung auf die mündliche A-Prüfung übertreten dürfen, ohne die schriftliche A-Prüfung ablegen zu müssen. Diese Kandidaten haben jedoch nur eine Möglichkeit, die mündliche Prüfung abzulegen, anstatt wie im Normalfall drei.
Non vengono considerati coloro che, superato l'esame B, in base al nuovo regolamento possono presentarsi per una sola volta all'esame orale della carriera A, senza bisogno di sostenere la relativa prova scritta.

(c) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

Tab. 5.23

Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Geschlecht - 2003

Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e sesso - 2003

GESCHLECHT	Schriftliche Prüfung Prova scritta			Mündliche Prüfung Prova orale			Prüfung bestanden	SESSO
	Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Promossi	
	Candidati	N	%	Candidati	N	%	%	
				Laufbahn A / Carriera A				
Männlich	757	341	45,0	527	325	61,7	42,9	Maschi
Weiblich	1.145	576	50,3	982	534	54,4	46,6	Femmine
Insgesamt	**1.902**	**917**	**48,2**	**1.509**	**859**	**56,9**	**45,2**	**Totale**
				Laufbahn B / Carriera B				
Männlich	1.101	285	25,9	372	230	61,8	20,9	Maschi
Weiblich	2.318	658	28,4	935	539	57,6	23,3	Femmine
Insgesamt	**3.419**	**943**	**27,6**	**1.307**	**769**	**58,8**	**22,5**	**Totale**
				Laufbahn C / Carriera C				
Männlich	744	243	32,7	261	219	83,9	29,4	Maschi
Weiblich	1.005	414	41,2	500	386	77,2	38,4	Femmine
Insgesamt	**1.749**	**657**	**37,6**	**761**	**605**	**79,5**	**34,6**	**Totale**
				Laufbahn D (a) / Carriera D (a)				
Männlich	-	-	-	701	469	66,9	66,9	Maschi
Weiblich	-	-	-	582	441	75,8	75,8	Femmine
Insgesamt	**-**	**-**	**-**	**1.283**	**910**	**70,9**	**70,9**	**Totale**
				Insgesamt / Totale				
Männlich	2.602	869	33,4	1.861	1.243	66,8	37,6	Maschi
Weiblich	4.468	1.648	36,9	2.999	1.900	63,4	37,6	Femmine
Insgesamt	**7.070**	**2.517**	**35,6**	**4.860**	**3.143**	**64,7**	**37,6**	**Totale**

(a) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

Tab. 5.24

Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Bezirksgemeinschaft des Wohnortes - 2003

Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e comunità comprensoriale di residenza - 2003

BEZIRKSGEMEINSCHAFT DES WOHNORTES	Schriftliche Prüfung Prova scritta			Mündliche Prüfung Prova orale			Prüfung bestanden	COMUNITÀ COMPRENSORIALE DI RESIDENZA
	Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Promossi	
	Candidati	N	%	Candidati	N	%	%	
				Laufbahn A / Carriera A				
Vinschgau	102	41	40,2	68	30	44,1	29,4	Val Venosta
Burggrafenamt	231	115	49,8	189	98	51,9	42,4	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	192	100	52,1	178	115	64,6	59,9	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	424	186	43,9	316	176	55,7	41,5	Bolzano
Salten-Schlern	147	79	53,7	123	72	58,5	49,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	201	95	47,3	160	89	55,6	44,3	Valle Isarco
Wipptal	68	26	38,2	52	26	50,0	38,2	Alta Valle Isarco
Pustertal	295	151	51,2	261	149	57,1	50,5	Val Pusteria
Außerhalb Südtirols	242	124	51,2	162	104	64,2	43,0	Fuori provincia
Insgesamt	**1.902**	**917**	**48,2**	**1.509**	**859**	**56,9**	**45,2**	**Totale**
				Laufbahn B / Carriera B				
Vinschgau	313	49	15,7	84	32	38,1	10,2	Val Venosta
Burggrafenamt	573	160	27,9	219	133	60,7	23,2	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	403	139	34,5	166	119	71,7	29,5	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	657	167	25,4	230	134	58,3	20,4	Bolzano
Salten-Schlern	262	83	31,7	109	72	66,1	27,5	Salto-Sciliar
Eisacktal	382	100	26,2	159	83	52,2	21,7	Valle Isarco
Wipptal	143	42	29,4	53	35	66,0	24,5	Alta Valle Isarco
Pustertal	558	162	29,0	235	132	56,2	23,7	Val Pusteria
Außerhalb Südtirols	128	41	32,0	52	29	55,8	22,7	Fuori provincia
Insgesamt	**3.419**	**943**	**27,6**	**1.307**	**769**	**58,8**	**22,5**	**Totale**
				Laufbahn C / Carriera C				
Vinschgau	125	40	32,0	46	40	87,0	32,0	Val Venosta
Burggrafenamt	262	105	40,1	123	95	77,2	36,3	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	224	91	40,6	99	81	81,8	36,2	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	417	120	28,8	147	102	69,4	24,5	Bolzano
Salten-Schlern	209	100	47,8	106	97	91,5	46,4	Salto-Sciliar
Eisacktal	169	58	34,3	72	57	79,2	33,7	Valle Isarco
Wipptal	71	30	42,3	33	27	81,8	38,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	197	92	46,7	106	88	83,0	44,7	Val Pusteria
Außerhalb Südtirols	75	21	28,0	29	18	62,1	24,0	Fuori provincia
Insgesamt	**1.749**	**657**	**37,6**	**761**	**605**	**79,5**	**34,6**	**Totale**
				Laufbahn D (a) / Carriera D (a)				
Vinschgau	-	-	-	111	85	76,6	76,6	Val Venosta
Burggrafenamt	-	-	-	217	161	74,2	74,2	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	-	-	-	132	102	77,3	77,3	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	-	-	-	241	135	56,0	56,0	Bolzano
Salten-Schlern	-	-	-	113	97	85,8	85,8	Salto-Sciliar
Eisacktal	-	-	-	133	102	76,7	76,7	Valle Isarco
Wipptal	-	-	-	37	28	75,7	75,7	Alta Valle Isarco
Pustertal	-	-	-	147	116	78,9	78,9	Val Pusteria
Außerhalb Südtirols	-	-	-	152	84	55,3	55,3	Fuori provincia
Insgesamt	**-**	**-**	**-**	**1.283**	**910**	**70,9**	**70,9**	**Totale**

Tab. 5.24 - Fortsetzung / Segue

Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Bezirksgemeinschaft des Wohnortes - 2003

Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e comunità comprensoriale di residenza - 2003

BEZIRKSGEMEINSCHAFT DES WOHNORTES	Schriftliche Prüfung Prova scritta			Mündliche Prüfung Prova orale			Prüfung bestanden	COMUNITÀ COMPRENSORIALE DI RESIDENZA
	Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Promossi	
	Candidati	N	%	Candidati	N	%	%	
	Insgesamt / Totale							
Vinschgau	540	130	24,1	309	187	60,5	28,7	Val Venosta
Burggrafenamt	1.066	380	35,6	748	487	65,1	38,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	819	330	40,3	575	417	72,5	43,8	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	1.498	473	31,6	934	547	58,6	31,5	Bolzano
Salten-Schlern	618	262	42,4	451	338	74,9	46,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	752	253	33,6	524	331	63,2	37,4	Valle Isarco
Wipptal	282	98	34,8	175	116	66,3	36,4	Alta Valle Isarco
Pustertal	1.050	405	38,6	749	485	64,8	40,5	Val Pusteria
Außerhalb Südtirols	445	186	41,8	395	235	59,5	39,4	Fuori provincia
Insgesamt	**7.070**	**2.517**	**35,6**	**4.860**	**3.143**	**64,7**	**37,6**	**Totale**

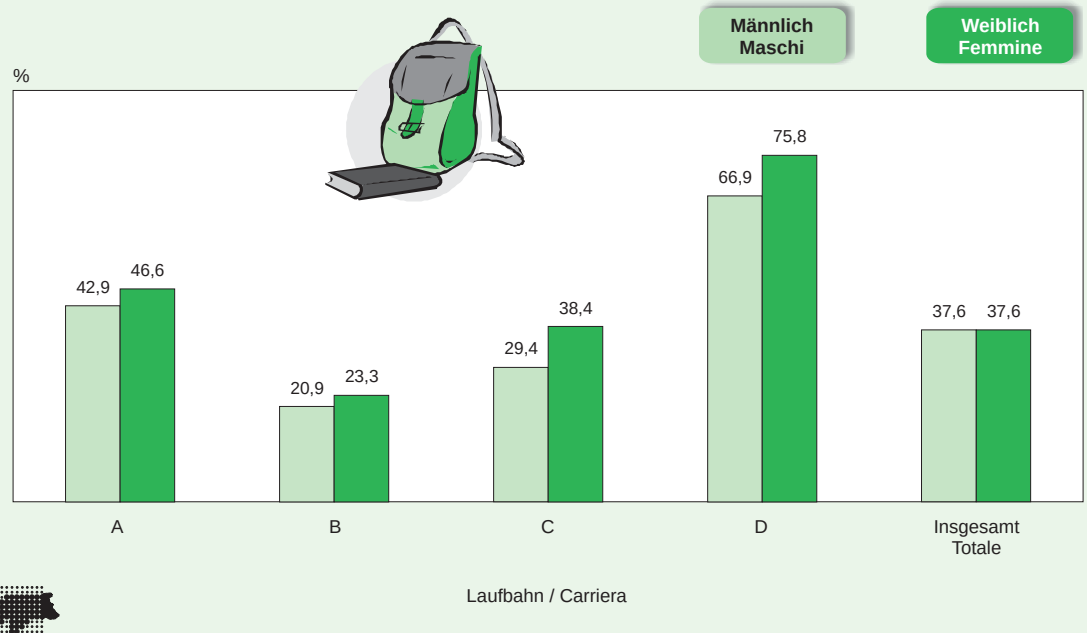
(a) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

Graf. 5.g

Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen: Erfolgsquoten (%) nach Laufbahnen und Geschlecht - 2003

Esami di bi- e trilinguismo: percentuale di esami superati per carriera e sesso - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 5.25

Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Altersklassen - 2003

Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e classi di età - 2003

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Schriftliche Prüfung Prova scritta			Mündliche Prüfung Prova orale			Prüfung bestanden	CLASSI DI ETÀ (anni)
	Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Kandidaten	Prüfung bestanden Promossi		Promossi	
	Candidati	N	%	Candidati	N	%	%	
				Laufbahn A / Carriera A				
bis 19	273	153	56,0	295	166	56,3	60,8	fino a 19
20-24	434	198	45,6	356	175	49,2	40,3	20-24
25-29	538	266	49,4	393	219	55,7	40,7	25-29
30-34	316	137	43,4	201	124	61,7	39,2	30-34
35-39	155	95	61,3	147	96	65,3	61,9	35-39
40 und mehr	186	68	36,6	117	79	67,5	42,5	40 e oltre
Insgesamt	**1.902**	**917**	**48,2**	**1.509**	**859**	**56,9**	**45,2**	**Totale**
				Laufbahn B / Carriera B				
bis 19	922	293	31,8	380	218	57,4	23,6	fino a 19
20-24	1.289	294	22,8	471	228	48,4	17,7	20-24
25-29	449	106	23,6	151	92	60,9	20,5	25-29
30-34	251	69	27,5	94	60	63,8	23,9	30-34
35-39	226	72	31,9	86	67	77,9	29,6	35-39
40 und mehr	282	109	38,7	125	104	83,2	36,9	40 e oltre
Insgesamt	**3.419**	**943**	**27,6**	**1.307**	**769**	**58,8**	**22,5**	**Totale**
				Laufbahn C / Carriera C				
bis 19	510	207	40,6	248	186	75,0	36,5	fino a 19
20-24	431	170	39,4	203	153	75,4	35,5	20-24
25-29	208	69	33,2	77	66	85,7	31,7	25-29
30-34	186	74	39,8	85	75	88,2	40,3	30-34
35-39	159	49	30,8	53	45	84,9	28,3	35-39
40 und mehr	255	88	34,5	95	80	84,2	31,4	40 e oltre
Insgesamt	**1.749**	**657**	**37,6**	**761**	**605**	**79,5**	**34,6**	**Totale**
				Laufbahn D (a) / Carriera D (a)				
bis 19	-	-	-	104	68	65,4	65,4	fino a 19
20-24	-	-	-	171	131	76,6	76,6	20-24
25-29	-	-	-	199	134	67,3	67,3	25-29
30-34	-	-	-	252	191	75,8	75,8	30-34
35-39	-	-	-	229	156	68,1	68,1	35-39
40 und mehr	-	-	-	328	230	70,1	70,1	40 e oltre
Insgesamt	**-**	**-**	**-**	**1.283**	**910**	**70,9**	**70,9**	**Totale**
				Insgesamt / Totale				
bis 19	1.705	653	38,3	1.027	638	62,1	35,3	fino a 19
20-24	2.154	662	30,7	1.201	687	57,2	29,5	20-24
25-29	1.195	441	36,9	820	511	62,3	36,7	25-29
30-34	753	280	37,2	632	450	71,2	44,8	30-34
35-39	540	216	40,0	515	364	70,7	47,3	35-39
40 und mehr	723	265	36,7	665	493	74,1	46,9	40 e oltre
Insgesamt	**7.070**	**2.517**	**35,6**	**4.860**	**3.143**	**64,7**	**37,6**	**Totale**

(a) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

Kultur und Freizeit
Cultura e tempo libero

Die Daten zu den **Bibliotheken** beziehen sich ausschließlich auf die öffentlichen Bibliotheken, welche von den Landesabteilungen „Deutsche Kultur“ bzw. „Italienische Kultur“ einen Beitrag erhalten haben. Die Erhebung wird vom ASTAT in Zusammenarbeit mit den Assessoraten für Kultur durchgeführt.

Um systematisch Daten und Informationen im Bereich Weiterbildung und Kultur zu sammeln, führt das ASTAT (jährlich) eine Erhebung in Zusammenarbeit mit den Landesabteilungen deutsche und italienische Kultur durch (seit 1999). Diese sammelt Informationen zum **Angebot an Weiterbildungs- und Kulturveranstaltungen**, die direkt von der Autonomen Provinz Bozen abgehalten bzw. finanziert werden.

Am 01. Jänner 2000 wurde mit dem Legislativdekret Nr. 60/1999 die sog. „Vergnügungssteuer“ abgeschafft. Dies hatte eine direkte Auswirkung auf die Statistiken, die das Institut „SIAE“ zur Verfügung gestellt hat, sodass die Daten ab dem Jahr 2000 **nicht mehr mit den Zeitreihen der Jahre zuvor vergleichbar sind.**

Jährlich wird vom ISTAT auf gesamtstaatlicher Ebene eine Stichprobenerhebung, die Mehrzweckerhebung der Haushalte, durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT koordiniert. Das Ziel der Erhebung besteht darin, mehrere Aspekte des täglichen Lebens besser kennen zu lernen. Einige Ergebnisse der letzten Erhebung, die im Jahr 2003 stattfand, werden in diesem Kapitel vorgestellt. Dabei handelt es sich um **Daten zur Lektüre von Tageszeitungen oder Büchern, der Besuch von Veranstaltungen, soziales Engagement, Urlaub** usw.

I dati relativi alle **biblioteche** si riferiscono unicamente alle biblioteche pubbliche finanziate dalle Ripartizioni provinciali "Cultura tedesca" e "Cultura italiana"; la rilevazione viene svolta dall’ASTAT in collaborazione con gli assessorati alla cultura.

Allo scopo di avviare in modo sistematico la raccolta di dati ed informazioni in ambito culturale e formativo, l’ASTAT, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali "Cultura tedesca" ed "Cultura italiana" della Provincia Autonoma di Bolzano, svolge una rilevazione di periodicità annuale (a partire dal 1999). Questa rilevazione è tesa a fotografare **l’offerta d’iniziative formative e culturali** sostenute finanziariamente dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Per effetto di una nuova normativa fiscale (D.Lgs. N. 60/1999), dal 1° gennaio 2000 è stata abolita l’imposta spettacoli. In conseguenza a ciò, le elaborazioni statistiche messe a disposizione da parte della "SIAE" hanno subìto un’inevitabile modifica nelle basi di dati rilevate, comportando la **non confrontabilità** con le serie storiche degli anni precedenti.

Annualmente viene svolta un’indagine campionaria realizzata dall’ISTAT a livello nazionale (Indagine Statistica Multiscopo sulle famiglie) e coordinata dall’ASTAT a livello locale, al fine di conoscere i vari aspetti del vivere quotidiano. Alcuni risultati dell’ultima ricerca, svoltasi in Alto Adige nel 2003, (nello specifico **letture di quotidiani e libri**, **partecipazione a spettacoli, partecipazione sociale, vacanze** ecc.) sono presentati in questo capitolo.

Tab. 6.1

Öffentliche Bibliotheken, Bücherbestand und Entlehnungen nach Bibliotheksart (a) - 2003

Biblioteche pubbliche, dotazioni e prestiti per tipo di biblioteca (a) - 2003

BIBLIOTHEKSART	Bibliotheken Biblioteche	Bücherbestand Libri in dotazione	Zeitschriften u. Zeitungen Testate di periodici	Entlehnungen Prestiti di libri	Entlehnungen je Buch Prestiti per libro	TIPO DI BIBLIOTECA
Öffentliche örtliche Bibliotheken	156	823.177	2.427	860.926	1,0	Biblioteca pubblica locale
Kombinierte Bibliotheken	79	293.059	1.629	317.863	1,1	Biblioteca combinata
Mittelpunktbibliotheken	21	676.341	1.998	670.643	1,0	Biblioteca centro di sistema
Fachbibliotheken	16	125.786	1.099	68.139	0,5	Biblioteca specialistica
Studienbibliotheken und andere Bibliotheken	6	609.173	1.699	94.291	0,2	Biblioteca di studio e altro tipo di biblioteca
Insgesamt	**278**	**2.527.536**	**8.852**	**2.011.862**	**0,8**	**Totale**

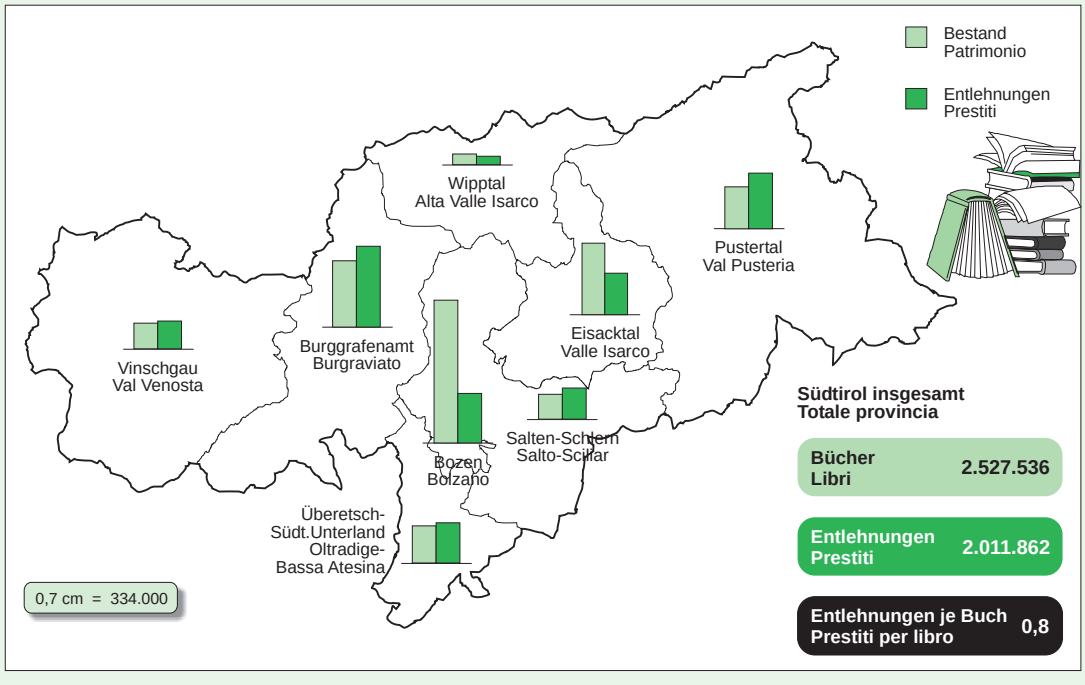
(a) Es handelt sich hierbei nur um öffentliche Bibliotheken, welche einen Beitrag von den Landesabteilungen „Deutsche Kultur“ und „Italienische Kultur“ erhalten haben.
I dati si riferiscono unicamente alle biblioteche pubbliche finanziate dalle Ripartizioni provinciali "Cultura tedesca" e "Cultura italiana".

Quelle: Landesabteilung Deutsche Kultur, Landesabteilung Italienische Kultur, ASTAT
Fonte: Ripartizione provinciale Cultura tedesca, Ripartizione provinciale Cultura italiana, ASTAT

Graf. 6.a

Buchbestand und Buchentlehnungen nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Patrimonio e prestiti di libri per comunità comprensoriale - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 6.2

Lektüre von Tageszeitungen nach soziodemographischen Gruppen - 2003
Personen im Alter von 6 Jahren und mehr, Angaben in Prozenten

Lettura di quotidiani per gruppi sociodemografici - 2003
Persone di 6 anni e oltre, valori percentuali

SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN	Häufigkeit / Frequenza di lettura			GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
	Alle Tage Tutti i giorni	Einige Tage in der Woche Alcuni giorni la settimana	Seltener als einmal wöchentlich Non settimanale	
Geschlecht				**Sesso**
Männer	41,4	38,8	19,8	Maschi
Frauen	41,6	41,4	17,0	Femmine
Alter (Jahre)				**Età (anni)**
6 - 13	4,7	18,5	76,9	6 - 13
14 - 19	22,3	53,2	24,5	14 - 19
20 - 29	33,6	55,5	10,9	20 - 29
30 - 39	40,6	49,8	9,7	30 - 39
40 - 49	57,8	32,9	9,4	40 - 49
50 - 59	53,5	37,5	9,0	50 - 59
60 - 65	55,8	35,1	9,1	60 - 65
66 und mehr	48,3	34,2	17,5	66 e oltre
Sprache (a)				**Lingua (a)**
Italienisch	42,8	36,5	20,8	Italiano
Deutsch	40,9	41,9	17,3	Tedesco
Insgesamt	**41,5**	**40,1**	**18,4**	**Totale**

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 6.3

Lektüre von Büchern in den letzten 12 Monaten nach soziodemographischen Gruppen - 2003
Personen im Alter von 6 Jahren und mehr

Lettura di libri negli ultimi 12 mesi per gruppi sociodemografici - 2003
Persone di 6 anni e oltre

SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN	Mindestens ein Buch Almeno un libro	Kein Buch Nessun libro	Durchschn. Anzahl gelesener Bücher (b) Numero medio di libri letti (b)	GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
	%			
Geschlecht				**Sesso**
Männer	39,8	60,0	7,7	Maschi
Frauen	64,0	36,0	8,3	Femmine
Alter (Jahre)				**Età (anni)**
6 - 13	77,5	21,9	11,4	6 - 13
14 - 19	67,9	32,1	8,0	14 - 19
20 - 29	59,1	40,9	6,9	20 - 29
30 - 39	54,9	45,1	7,1	30 - 39
40 - 49	54,2	45,8	8,1	40 - 49
50 - 59	49,6	50,4	7,7	50 - 59
60 - 65	37,3	62,7	6,4	60 - 65
66 und mehr	26,2	73,8	8,5	66 e oltre
Sprache (a)				**Lingua (a)**
Italienisch	51,7	48,3	8,3	Italiano
Deutsch	52,4	47,5	7,9	Tedesco
Insgesamt	**52,2**	**47,8**	**8,1**	**Totale**

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

(b) Auf die Grundgesamtheit derjenigen Personen berechnet, welche im Laufe des Jahres mindestens ein Buch gelesen haben.
Calcolato sulla popolazione che nel corso dell'anno ha letto almeno un libro.

Quelle: ASTAT

Fonte, ASTAT

Tab. 6.4

Südtiroler Bevölkerung, die das Kino, das Theater oder verschiedene Veranstaltungen besucht haben - 2003
Personen mit 6 Jahren und mehr, Prozentwerte

Partecipazione della popolazione altoatesina a cinema, teatro e spettacoli vari - 2003
Persone di 6 anni e oltre, valori percentuali

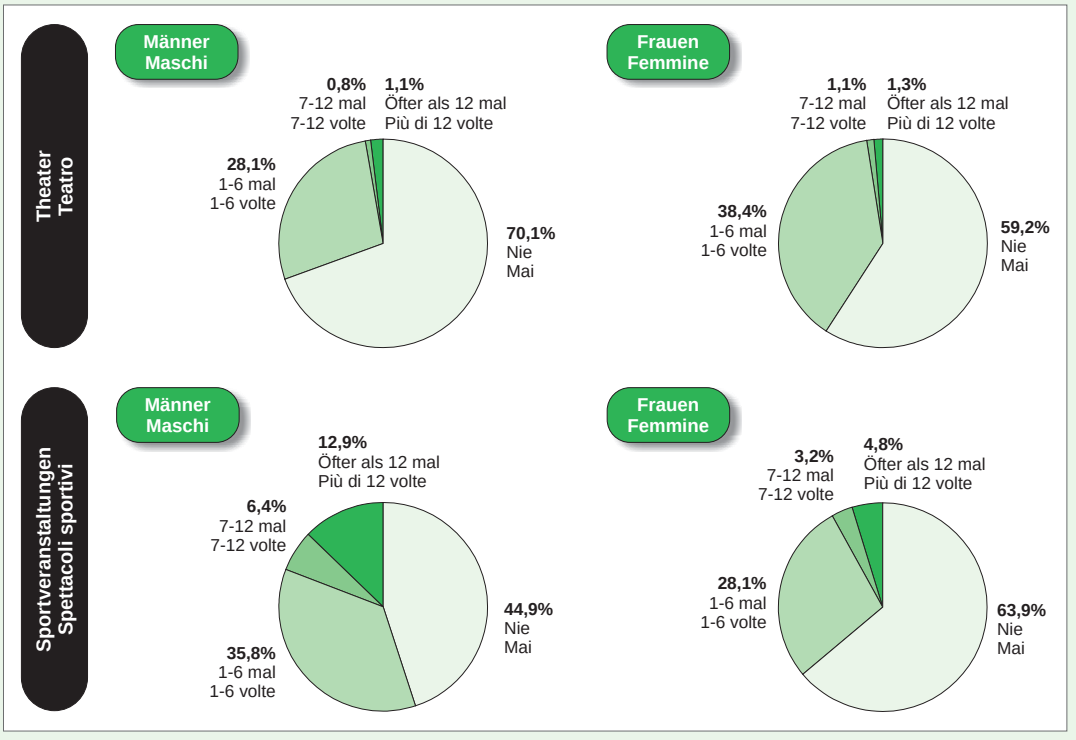
	Jährliche Häufigkeiten Frequenze annuali					
	Nie Mai	1-3-mal 1-3 volte	4-6-mal 4-6 volte	7-12-mal 7-12 volte	Öfter als12-mal Più di 12 volte	
Theater	64,5	30,1	3,2	0,9	1,2	Teatro
Kino	64,9	21,9	8,4	2,8	2,0	Cinema
Museen, Ausstellungen	52,9	35,2	9,0	1,6	1,3	Musei, mostre
Konzerte für klassische Musik, Oper	83,4	10,9	3,4	1,0	1,3	Concerti di musica classica, opera
Andere Musikkonzerte	58,7	31,1	6,9	2,4	1,0	Altri concerti di musica
Sportveranstaltungen	54,6	24,2	7,7	4,8	8,7	Spettacoli sportivi
Diskotheken, Tanzsäle, Nachtclubs oder andere Tanzeinrichtungen	63,8	15,5	6,8	4,5	9,5	Discoteche, balere, night club o altri luoghi dove ballare
Archäologische Fundorte, Denkmäler	71,4	21,2	4,7	1,5	1,1	Siti archeologici, monumenti

Quelle: ASTAT — Fonte: ASTAT

Graf. 6.b

Südtiroler Bevölkerung, die das Theater und Sportveranstaltungen besucht haben, nach Geschlecht - 2003
Personen mit 6 Jahren und mehr, Prozentwerte

Partecipazione della popolazione altoatesina a teatro e spettacoli sportivi, per sesso - 2003
Persone di 6 anni e oltre, valori percentuali



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2002-SR

Tab. 6.5

Kino: Vorstellungstage und verkaufte Eintrittskarten - 1960-2001

Cinema: giorni di spettacolo e biglietti venduti - 1960-2001

JAHRE / ANNI	Vorstellungstage Giorni di spettacolo		Verkaufte Eintrittskarten / Biglietti venduti			
			Insgesamt / Totale (in 1.000)		Je Einwohner / Per abitante	
	Südtirol insgesamt Totale Provincia	Stadt Bozen Bolzano città	Südtirol insgesamt Totale Provincia	Stadt Bozen Bolzano città	Südtirol Insgesamt Totale Provincia	Stadt Bozen Bolzano città
1960	13.243	3.775	4.724	2.066	12,7	24,0
1965	13.356	4.045	3.855	1.743	9,9	17,9
1970	12.539	3.791	3.216	1.347	6,5	12,8
1975	11.097	3.691	2.336	1.037	5,5	9,7
1980	9.071	2.867	1.427	655	3,3	6,2
1985	7.279	2.694	791	388	1,8	3,8
1990	5.434	2.376	470	240	1,1	2,4
1995	4.430	1.856	385	210	0,9	2,2
1997	5.582	2.235	467	243	1,0	2,5
1998	5.368	2.090	520	253	1,1	2,6
1999	5.174	2.000	451	222	1,0	2,3
2000	5.345	2.099	418	188	0,9	1,9
2001	**5.832**	**2.483**	**494**	**228**	**1,1**	**2,4**

Quelle: SIAE (Società Italiana degli Autori ed Editori), Auswertung des ASTAT

Fonte: SIAE (Società Italiana degli Autori e Editori), elaborazione ASTAT

Tab. 6.6

Fernsehgenehmigungen - 1965-2003

Abbonamenti alla televisione - 1965-2003

JAHRE / ANNI	Südtirol Prov. di Bolzano N	Je 100 Haushalte / Per 100 famiglie				
		Südtirol Prov. di Bolzano	Provinz Trient Prov. di Trento	Italien Italia	Tirol Tirolo	Österreich Austria
1965	25.948	27,0	27,0	41,9	27,0	31,0
1970	51.279	47,0	58,0	62,5	66,0	62,0
1975	82.104	71,0	79,0	74,0	75,0	75,0
1980	98.687	81,0	87,0	76,9	79,0	84,0
1985	107.646	79,0	86,8	74,3	83,0	86,0
1990	115.487	77,0	85,0	72,7	79,5	85,6
1995	122.359	82,9	89,9	80,7	81,7	84,5
1999	125.533	82,7	88,2	79,0	80,6	82,1
2000	127.536	83,2	87,7	79,0	81,1	82,8
2001	129.593	84,1	87,2	79,2	82,3	84,2
2002	132.419	85,9	87,1	79,8	81,1	82,8
2003	**129.460**	**74,4**	**79,0**	**73,9**	**82,3**	**84,2**

Quelle: RAI (Radiotelevisione Italiana), Statistik Austria

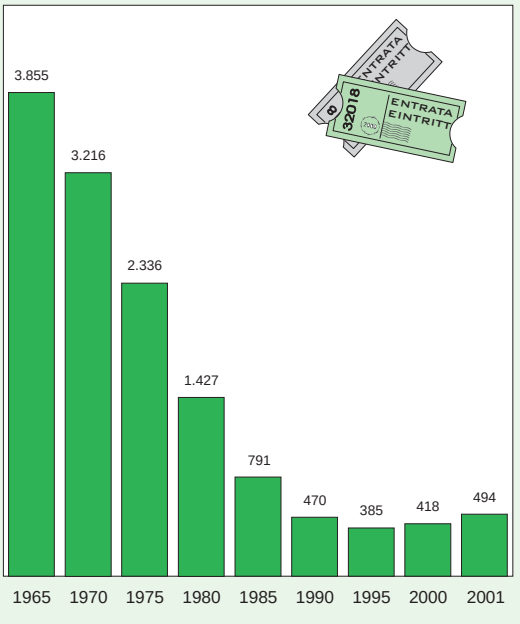
Fonte: RAI (Radiotelevisione Italiana), Statistik Austria

Graf. 6.c

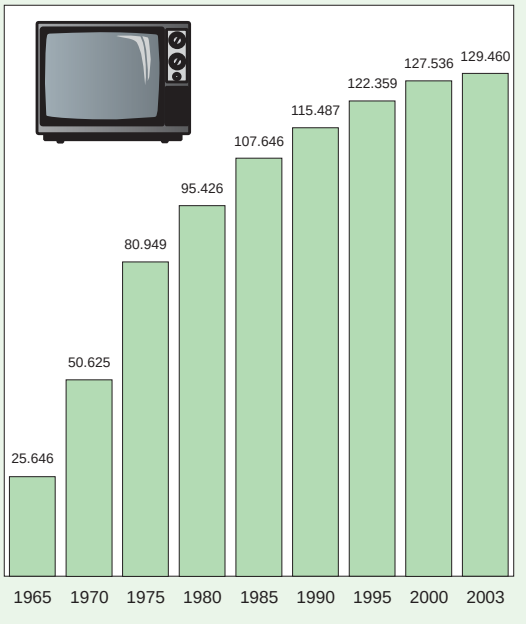
Kinobesuche und Fernsehgenehmigungen - 1965-2003

Biglietti del cinema e abbonamenti alla televisione - 1965-2003

Verkaufte Kinokarten (in 1.000)
Biglietti per il cinema venduti (1.000)



Fernsehgenehmigungen
Abbonamenti alla televisione

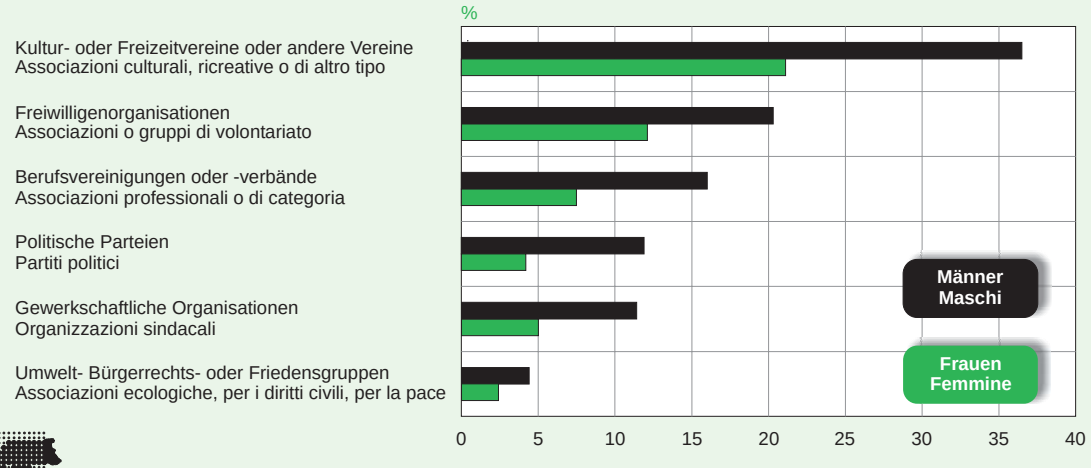


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 6.d

Aktive Teilnahme der Bevölkerung an Vereinstätigkeiten - 2003
Haben Sie in den letzten 12 Monaten an Versammlungen der folgenden Einrichtungen und Vereinigungen teilgenommen? Prozentwerte

Partecipazione attiva della popolazione ad attività associative - 2003
Ha partecipato negli ultimi 12 mesi a riunioni di ...? Valori percentuali



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 6.7

Aktive Teilnahme der Bevölkerung an Vereinstätigkeiten - 2003
Sind Sie Mitglied einer der folgenden Einrichtungen oder Vereinigungen? - Prozentwerte

Partecipazione attiva della popolazione ad attività associative - 2003
Lei è iscritto a una delle seguenti istituzioni o associazioni? - Valori percentuali

	Insgesamt Totale	Geschlecht Sesso		Sprache (a) Lingua (a)		
		Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Italienisch Italiano	Deutsch Tedesco	
Politische Parteien	11,8	13,7	10,0	3,9	15,6	Partiti politici
Gewerkschaftliche Organisationen	18,7	25,2	12,5	23,2	16,6	Organizzazioni sindacali
Freiwilligenorganisationen	19,1	23,5	14,9	10,9	23,0	Associazioni o gruppi di volontariato
Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen	2,0	2,2	1,7	3,0	1,5	Associazioni ecologiche, per i diritti civili, per la pace
Kultur- oder Freizeitvereine oder andere Vereine	29,4	36,9	22,2	17,6	34,9	Associazioni culturali, ricreative o di altro tipo
Berufsvereinigungen oder -verbände	12,8	17,1	8,8	9,5	14,4	Associazioni professionali o di categoria

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

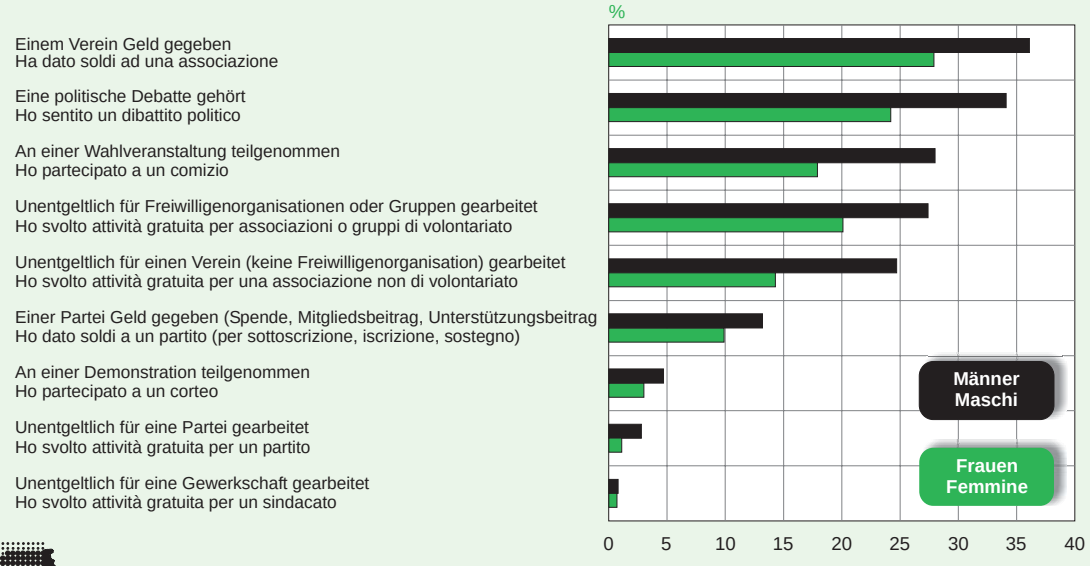
Quelle: ASTAT

Fonte, ASTAT

Graf. 6.e

Haben Sie in den letzten 12 Monaten an einer der folgenden Tätigkeiten teilgenommen? - 2003
Prozentwerte

Negli ultimi 12 mesi ha svolto una delle seguenti attività? - 2003
Valori percentuali

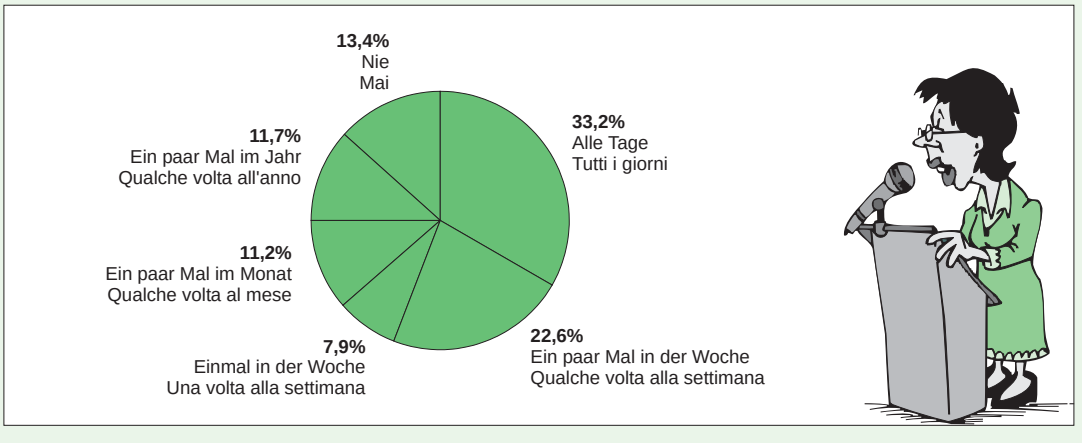


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 6.f

Wie oft informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? - 2003
Prozentuelle Verteilung

Con che frequenza si informa dei fatti della politica italiana? - 2003
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2003-SR

Tab. 6.8

Abgehaltene Weiterbildungskurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Themenbereichen - 2003

Corsi attivati di educazione permanente, partecipanti e ore di lezione per tematiche - 2003

THEMENBEREICHE	Abgehaltene Kurse Corsi attivati	Teilnehmer Partecipanti	Unterrichts-stunden Ore di lezione	TEMATICHE
Berufliche Weiterbildung (a)	1.255	15.493	38.044	Aggiornamento professionale (a)
Schulische oder universitäre Kurse	97	913	10.841	Corsi scolastici o universitari
Deutsche und italienische Sprache	1.000	8.181	41.647	Lingue: Italiano e tedesco
Andere Sprachen	800	8.264	30.051	Altre lingue
Hobby, Freizeit, Muse	547	7.646	21.122	Arti e discipline varie per il tempo libero
Gesundheit und Sport	558	7.664	11.091	Salute e sport
Kultur und persönliche Weiterbildung	491	8.983	10.943	Cultura e formazione della persona
Soziale und gesellschaftspolitische Bildung	242	21.858	5.115	Formazione civica, etica e sociale
Insgesamt	**4.990**	**79.002**	**168.854**	**Totale**

(a) Ausgenommen betriebliche Fortbildungskurse
Esclusi i corsi di aggiornamento professionale aziendale

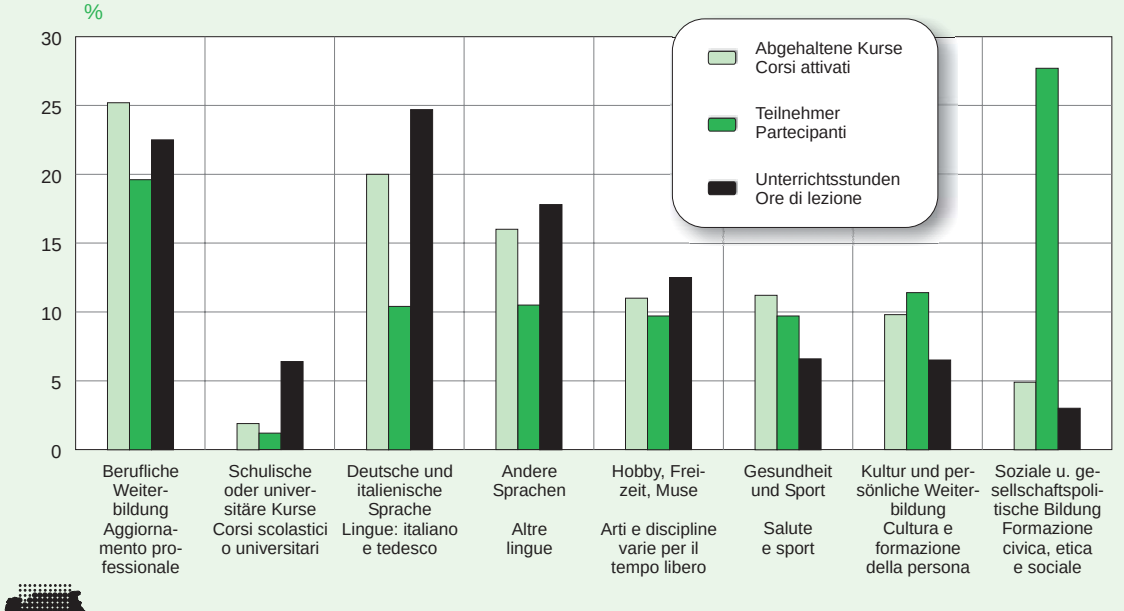
Quelle: Abt. Deutsche Kultur, Abt. Italienische Kultur, ASTAT

Fonte: Rip. Cultura tedesca, Rip. Cultura italiana, ASTAT

Graf. 6.g

Abgehaltene Weiterbildungskurse und Unterrichtsstunden nach Themenbereichen - 2003
Prozentwerte

Corsi attivati di educazione permanente, partecipanti e ore di lezione per tematiche - 2003
Valori percentuali

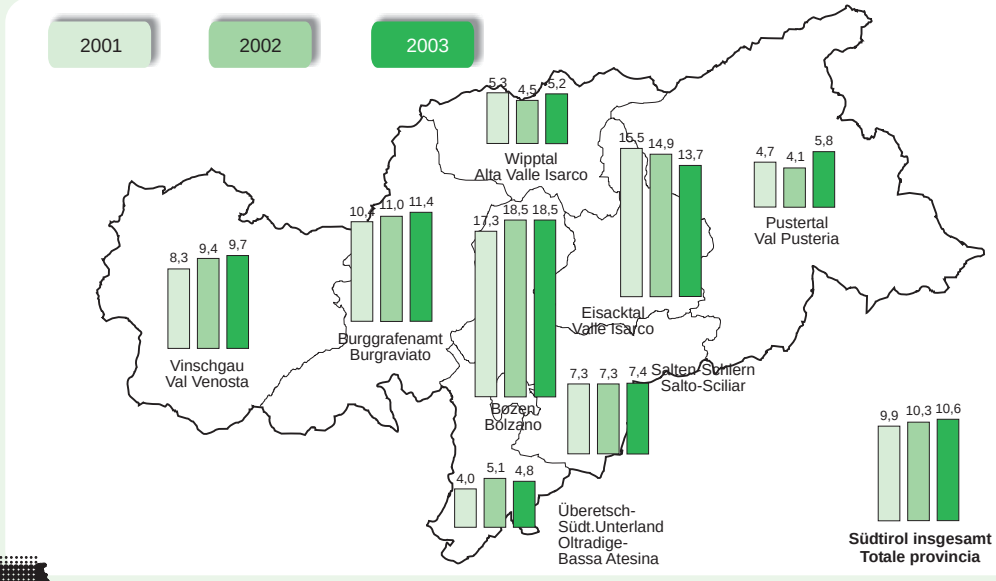


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2003-SR

Graf. 6.h

Index des Weiterbildungskursangebots nach Bezirksgemeinschaften - 2001-2003

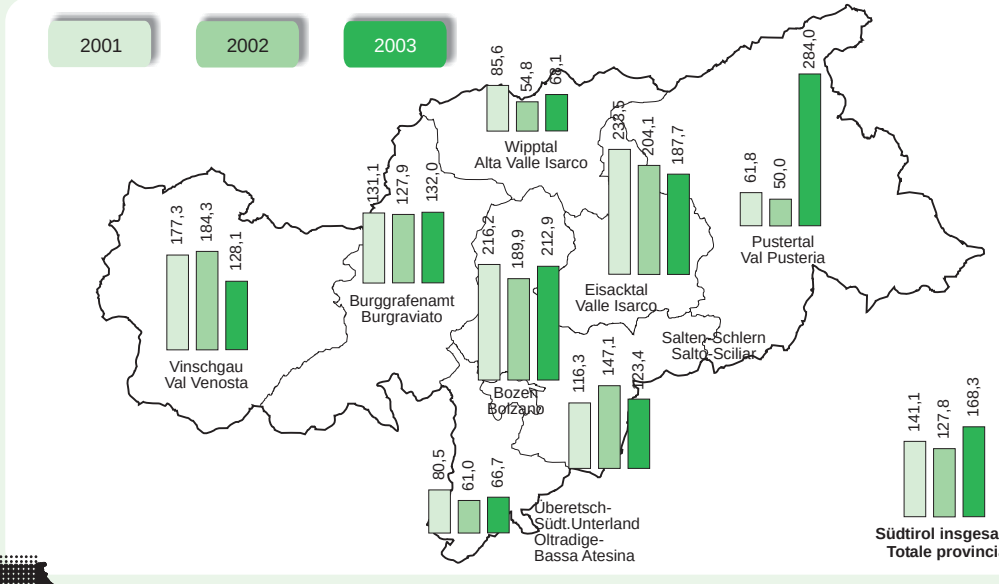
Indice di offerta delle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2001-2003



Graf. 6.i

Teilnahmequote an Weiterbildungsveranstaltungen nach Bezirksgemeinschaften - 2001-2003

Tasso di partecipazione alle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2001-2003



Tab. 6.9

Sportliche Aktivitäten nach soziodemographischen Gruppen - 2003
Personen im Alter von 3 Jahren und mehr, Prozentwerte

Esercizio di attività sportive per gruppi sociodemografici - 2003
Persone di 3 anni e oltre, valori percentuali

SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN	Betreibe regelmäßig Sport Pratico sport con continuità	Betreibe gelegentlich Sport Pratico sport saltuariamente	Betreibe keinen Sport Non pratico sport	GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
Geschlecht				**Sesso**
Männer	38,5	21,8	39,8	Maschi
Frauen	26,3	25,9	47,8	Femmine
Familienstand				**Stato civile**
Ledig	45,4	23,8	30,8	Celibe o nubile
Verheiratet	24,1	27,1	48,9	Coniugato/a
Getrennt/geschieden	29,1	19,2	51,7	Separato/a-divorziato/a
Verwitwet	10,4	6,1	83,4	Vedovo/a
Alter (Jahre)				**Età (anni)**
3 - 14	53,0	23,1	24,0	3 - 14
15 - 24	45,3	23,3	31,4	15 - 24
25 - 34	33,7	31,6	34,7	25 - 34
35 - 44	38,4	30,1	31,5	35 - 44
45 - 54	28,6	25,0	46,4	45 - 54
55 - 64	19,4	24,8	55,8	55 - 64
65 und mehr	9,8	8,9	81,3	65 e oltre
Schulbildung				**Titolo di studio**
Universität und ähnlicher Abschluss	42,3	27,5	30,2	Università e affine
Matura	43,3	29,8	26,9	Maturità
Fachdiplom	32,0	31,5	36,5	Diploma di qualifica
Mittelschulabschluss	32,5	24,2	43,3	Scuola media
Grundschulabschluss	19,5	15,2	65,4	Scuola elementare
Kein Abschluss	47,6	24,6	27,9	Nessun titolo
Erwerbsstellung				**Condizione professionale**
Erwerbspersonen	35,0	28,0	37,0	Forze di lavoro
Hausfrauen/männer	19,9	29,3	50,8	Casalinghe/i
Studenten/innen	53,7	22,6	23,7	Studenti/esse
Pensionisten/innen	14,2	14,4	71,4	Pensionati
Stellung im Beruf				**Posizione nella professione**
Abhängig beschäftigt	30,6	25,3	44,2	Dipendente
Selbstständig	23,1	23,8	53,2	Autonomo/a
Wohngebiet				**Ampiezza del comune**
Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern	31,3	23,1	45,6	Comuni con meno di 10.000 abitanti
Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern	33,6	25,0	41,4	Comuni con più di 10.000 abitanti
Sprache (a)				**Lingua (a)**
Italienisch	35,4	20,1	44,5	Italiano
Deutsch	30,8	25,6	43,6	Tedesco
Insgesamt	**32,2**	**23,9**	**43,9**	**Totale**

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 6.10

Urlaubsreisende nach Geschlecht und Altersklassen - 2003

Persone andate in vacanza per sesso e classi di età - 2003

	Urlaubsreisende Persone andate in vacanza		Durchschnittliche Anzahl von Urlaubsreisen Numero medio di vacanze	
	N	% (a)	N	
Geschlecht				**Sesso**
Männer	136.712	59,3	1,6	Maschi
Frauen	148.257	62,7	1,6	Femmine
Altersklassen (Jahre)				**Classi di età (anni)**
0 - 17	65.502	68,9	1,7	0 - 17
18 - 24	26.081	66,6	1,5	18 - 24
25 - 34	46.097	68,1	1,6	25 - 34
35 - 44	57.865	71,2	1,7	35 - 44
45 - 54	34.055	58,2	1,5	45 - 54
55 - 64	28.051	52,3	1,9	55 - 64
65 und mehr	27.318	38,1	1,5	65 ed oltre
Insgesamt	**284.969**	**61,0**	**1,6**	**Totale**

(a) Prozentanteil der Urlaubsreisenden an der Gesamtbevölkerung in der entsprechenden Altersklasse
Percentuale delle persone andate in vacanza sul totale della popolazione della rispettiva classe di età

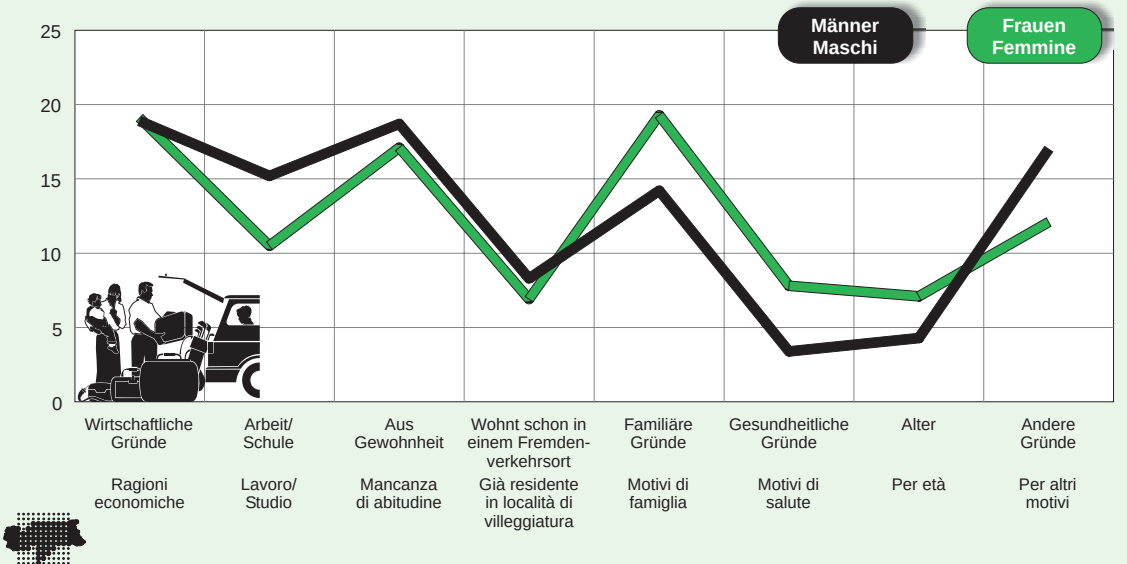
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 6.j

Nicht-verreiste Personen nach Gründen, nicht in den Urlaub zu fahren und Geschlecht - 2003
Prozentuelle Werte

Persone non andate in vacanze per motivo e sesso - 2003
Valori percenutali



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

7

Erwerbstätigkeit

Lavoro

Die Daten dieses Kapitels stammen im Wesentlichen aus vier statistischen Erhebungen:

- der Volkszählung 1991,
- der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte,
- der Erhebung der öffentlich Bediensteten der staatlichen und örtlichen Körperschaften,
- der Erhebung der An- und Abmeldungen von Arbeitsverhältnissen beim Arbeitsamt,
- der Erhebung der Zahl der Eintragungen beim Arbeitsamt.

Darüber hinaus enthält es Daten, die direkt von verschiedenen Landesämtern bezogen wurden.

Mit Ausnahme der Arbeitskräfteerhebung handelt es sich durchwegs um Vollerhebungen, d.h. alle Untersuchungseinheiten werden tatsächlich erfasst. Deshalb sind die Zahlen auf die Einerstelle genau angegeben.

Bei der **Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte** hingegen wurde nur ein kleiner Teil der Grundgesamtheit (in jedem Trimester ca. 1% der Wohnbevölkerung) erhoben. Mit Methoden der mathematischen Statistik wurden diese Daten auf die gesamte Wohnbevölkerung Südtirols (ausschließlich der in Gemeinschaften lebenden Personen, z.B. Bewohner von Altersheimen) hochgerechnet. Aus diesem Grund sind die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben, sondern wurden auf Hundert gerundet. Auf Grund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

Die **Volkszählung** 1991 und die Arbeitskräfteerhebung unterscheiden sich aber nicht nur in der

I dati di questo capitolo sono stati desunti essenzialmente da quattro distinte rilevazioni statistiche:

- il censimento della popolazione 1991,
- la rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro,
- la rilevazione dei dipendenti pubblici degli enti statali e locali,
- la rilevazione del numero delle notifiche di assunzioni e cessazioni all'ufficio del lavoro,
- la rilevazione del numero delle iscrizioni all'ufficio di collocamento.

Vengono riportati anche dati forniti da diversi uffici provinciali.

Ad eccezione della rilevazione delle forze di lavoro, tutte le citate rilevazioni sono di tipo censuario, perché prendono in considerazione tutte le unità di rilevazione. I dati riportati sono perciò attendibili fino alla singola unità.

Nella **rilevazione campionaria delle forze di lavoro** viene invece rilevata solo una piccola parte della popolazione residente (circa l'1% in ogni trimestre). Con metodi statistici i dati vengono riportati all'universo dell'intera popolazione residente (esclusi i membri delle convivenze, come ad es. gli ospiti delle case di riposo). Per questo motivo i dati non possono essere considerati attendibili fino all'unità e subiscono quindi un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci può non coincidere con il totale.

Il **censimento** 1991 e la rilevazione delle forze di lavoro non differiscono solamente per il metodo

Erhebungsmethode, sondern zum Teil auch in der Definition der verwendeten Begriffe. So wird beispielsweise bei der Arbeitskräfteerhebung eine Person, die nur wenige Stunden in der Woche arbeitet, als erwerbstätig angesehen, während sie bei der Volkszählung 1991 nicht zu den Erwerbstätigen zählte. Unterschiede in Methode und Definition der Begriffe führen zwangsläufig auch zu unterschiedlichen Ergebnissen.

di rilevazione, ma in parte anche per la definizione dei concetti utilizzati. Così, ad esempio, una persona che lavora solo poche ore alla settimana viene considerata nella rilevazione delle forze di lavoro come occupata, mentre non veniva considerata come occupata al censimento 1991. Differenze nei metodi e nelle definizioni dei concetti determinano anche risultati diversi.

Die Daten der Volkszählung dienen im Bereich der Erwerbstätigkeit vor allem dazu, detailliertere Informationen zu liefern (z.B. Daten nach Gemeinden) als dies mit Stichprobendaten möglich ist.

I dati del censimento sono molto utili nel fornire informazioni nel campo occupazionale ad un livello di dettaglio decisamente più approfondito (ad esempio dati comunali) rispetto a quanto sia possibile con le indagini di tipo campionario.

Bei der Arbeitskräfteerhebung geht es neben der Untergliederung der Hauptaggregate nach den wichtigsten demographischen und ökonomischen Merkmalen wie Geschlecht, Alter und Stellung im Beruf, in erster Linie um ihre Darstellung im zeitlichen Verlauf.

Nella rilevazione delle forze di lavoro, oltre alla suddivisione dei principali aggregati secondo le più importanti caratteristiche demografiche ed economiche (sesso, età e posizione nella professione), importante è anche la loro presentazione nell'evolversi temporale.

Die Hauptaggregate der Arbeitskräfteerhebung sind:

Gli aggregati principali considerati nell'analisi delle forze di lavoro sono:

Erwerbspersonen: Erwerbstätige plus Arbeitsuchende

Forze di lavoro: occupati e persone in cerca di occupazione

Erwerbstätige sind Personen mit 15 Jahren oder mehr, die sich bei der Befragung als erwerbstätig erklären sowie Personen, die eine andere Erwerbsstellung angeben, in der Bezugswoche der Erhebung aber zumindest eine Arbeitsstunde geleistet haben.

Occupati: persone di 15 anni e più che alla rilevazione si sono dichiarate occupate e le persone che, avendo indicato un'altra condizione, hanno lavorato nella settimana di riferimento almeno un'ora.

Als **Arbeitsuchende** werden alle Personen mit 15 Jahren oder mehr bezeichnet, die bei der Befragung angeben:

- weder beschäftigt noch arbeitsunfähig oder im Wehrdienst zu sein;
- in der Bezugswoche der Erhebung keine Arbeitsstunden geleistet zu haben;
- auf Arbeitsuche zu sein bzw. in nächster Zukunft eine Tätigkeit aufzunehmen;
- in den letzten vier Wochen (vor der Erhebung) mindestens einmal zum Zweck der Arbeitsuche aktiv geworden zu sein;
- in der Lage bzw. bereit zu sein, eine Stelle sofort anzunehmen.

Nelle **persone in cerca di occupazione** vengono comprese tutte le persone di 15 anni ed oltre che nel questionario hanno indicato:

- di non essere occupate, né inabili al lavoro né in servizio di leva;
- di non aver effettuato alcuna ora lavorativa nella settimana di riferimento;
- di essere in cerca di lavoro, ovvero di iniziare un'attività nel prossimo futuro;
- di aver effettuato almeno un'azione di ricerca di lavoro nelle quattro settimane che precedono l'intervista;
- di essere in grado, ovvero disponibile ad accettare immediatamente un posto.

Mit den Daten der Hauptaggregate der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte werden u. a. zwei für die Analyse des Arbeitsmarktes grundlegende Maßzahlen berechnet:

Con i dati aggregati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro vengono calcolati due indicatori fondamentali per l'analisi del mercato del lavoro:

- Die **Erwerbsquote**, das Verhältnis zwischen Erwerbspersonen und Wohnbevölkerung ab 15 Jahren, drückt aus, wie stark sich die Bevölkerung am Erwerbsleben beteiligt.
- il **tasso di attività** (rapporto tra le forze di lavoro e la popolazione residente di 15 anni e più) esprime l'intensità della partecipazione della popolazione all'attività lavorativa;

- Auch die amtliche **Arbeitslosenquote** wird mit den Daten der Arbeitskräfteerhebung ermittelt. Sie ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Zahl der Arbeitsuchenden und der Zahl der Erwerbspersonen.

Die Zahl der **beim Arbeitsamt registrierten Arbeitslosen** ist ein weiterer Indikator für die Entwicklung des Arbeitsmarktes. Der Arbeitslosenstatus wird aufgrund von gesetzlichen Vorgaben und Kriterien, welche die Landesarbeitskommission vorgibt, festgestellt (z.B. die sofortige Bereitschaft, eine Arbeit aufzunehmen und aktiv auf Arbeitsuche zu sein).

Der auffällige Unterschied zwischen der Anzahl der „Arbeitsuchenden“ laut Arbeitskräfteerhebung und jener der Eintragungen beim Arbeitsamt lässt sich dadurch erklären, dass viele beim Arbeitsamt eingetragene Personen eine Gelegenheitsarbeit wahrnehmen oder Arbeitsstunden in geringerem Ausmaß leisten. Diese Personen sind von den „Arbeitsuchenden“ ausdrücklich ausgeschlossen.

- anche il **tasso** ufficiale **di disoccupazione** viene calcolato tramite i dati della rilevazione delle forze di lavoro. Esso si ottiene rapportando il numero delle persone in cerca di occupazione con il totale delle forze di lavoro.

Il numero dei **disoccupati iscritti all’ufficio del lavoro** è un altro indicatore dello sviluppo del mercato del lavoro. Lo status di disoccupato è definito dalla Commissione provinciale per l’impiego sulla base di precisi criteri giuridici (per es. disponibilità immediata all’impiego e ricerca attiva di un posto di lavoro).

La consistente differenza tra il numero delle "persone in cerca di occupazione" secondo la rilevazione campionaria delle forze di lavoro e quello delle iscrizioni all'ufficio del lavoro è riconducibile al fatto che molte delle persone iscritte nelle liste di collocamento svolgono un lavoro occasionale oppure con orario ridotto. Queste persone non sono comprese tra le "persone in cerca di occupazione".

Tab. 7.1

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht - Volkszählung 1991

Occupati per settore di attività economica, posizione nella professione e sesso - Censimento popolazione 1991

STELLUNG IM BERUF	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale N	 %	POSIZIONE NELLA PROFESSIONE
			Männer / Maschi			
Selbstständige	**13.733**	**8.674**	**17.203**	**39.610**	**32,5**	**Indipendenti**
Unternehmer und Freiberufler	1.435	3.330	8.569	13.334	11,0	Imprenditori e liberi professionisti
Selbstständige Arbeiter	9.504	4.631	6.940	21.075	17,3	Lavoratori in proprio
Mithelfende	2.794	713	1.694	5.201	4,3	Coadiuvanti
Unselbstständig Erwerbstätige	**3.593**	**33.768**	**44.800**	**82.161**	**67,5**	**Dipendenti**
Angestellte	1.110	8.245	24.373	33.728	27,7	Dirigenti e impiegati
Arbeiter	2.483	25.523	20.427	48.433	39,8	Altri lavoratori dipendenti
Zusammen	**17.326**	**42.442**	**62.003**	**121.771**	**100,0**	**Totale**
			Frauen / Femmine			
Selbstständige	**2.219**	**930**	**11.361**	**14.510**	**21,2**	**Indipendenti**
Unternehmer und Freiberufler	84	223	3.443	3.750	5,5	Imprenditori e liberi professionisti
Selbstständige Arbeiter	595	289	4.357	5.241	7,7	Lavoratori in proprio
Mithelfende	1.540	418	3.561	5.519	8,1	Coadiuvanti
Unselbstständig Erwerbstätige	**832**	**6.669**	**46.309**	**53.810**	**78,8**	**Dipendenti**
Angestellte	231	3.188	29.967	33.386	48,9	Dirigenti e impiegati
Arbeiter	601	3.481	16.342	20.424	29,9	Altri lavoratori dipendenti
Zusammen	**3.051**	**7.599**	**57.670**	**68.320**	**100,0**	**Totale**
			Insgesamt / Totale			
Selbstständige	**15.952**	**9.604**	**28.564**	**54.120**	**28,5**	**Indipendenti**
Unternehmer und Freiberufler	1.519	3.553	12.012	17.084	8,9	Imprenditori e liberi professionisti
Selbstständige Arbeiter	10.099	4.920	11.297	26.316	13,8	Lavoratori in proprio
Mithelfende	4.334	1.131	5.255	10.720	5,6	Coadiuvanti
Unselbstständig Erwerbstätige	**4.425**	**40.437**	**91.109**	**135.971**	**71,5**	**Dipendenti**
Angestellte	1.341	11.433	54.340	67.114	35,3	Dirigenti e impiegati
Arbeiter	3.084	29.004	36.769	68.857	36,2	Altri lavoratori dipendenti
Insgesamt	**20.377**	**50.041**	**119.673**	**190.091**	**100,0**	**Totale**

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 7.2

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991

Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991

GEMEINDEN	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Altre attività	COMUNI
	Absolute Werte Dati assoluti				Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			
001 Aldein	115	234	306	655	17,6	35,7	46,7	Aldino
002 Andrian	96	74	190	360	26,7	20,6	52,8	Andriano
003 Altrei	29	53	90	172	16,9	30,8	52,3	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	703	1.258	2.885	4.846	14,5	26,0	59,5	Appiano s.s.d.vino
005 Hafling	67	48	173	288	23,3	16,7	60,1	Avelengo
006 Abtei	114	240	776	1.130	10,1	21,2	68,7	Badia
007 Barbian	89	205	300	594	15,0	34,5	50,5	Barbiano
008 Bozen	845	9.454	31.169	41.468	2,0	22,8	75,2	Bolzano
009 Prags	60	58	133	251	23,9	23,1	53,0	Braies
010 Brenner	73	130	902	1.105	6,6	11,8	81,6	Brennero
011 Brixen	401	1.619	5.218	7.238	5,5	22,4	72,1	Bressanone
012 Branzoll	67	332	491	890	7,5	37,3	55,2	Bronzolo
013 Bruneck	153	1.434	3.838	5.425	2,8	26,4	70,7	Brunico
014 Kuens	42	25	75	142	29,6	17,6	52,8	Caines
015 Kaltern a.d.Weinstr.	468	624	1.678	2.770	16,9	22,5	60,6	Caldaro s.s.d.vino
016 Freienfeld	168	255	581	1.004	16,7	25,4	57,9	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	175	691	1.042	1.908	9,2	36,2	54,6	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	270	278	468	1.016	26,6	27,4	46,1	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	290	628	1.552	2.470	11,7	25,4	62,8	Castelrotto
020 Tscherms	114	92	290	496	23,0	18,5	58,5	Cermes
021 Kiens	96	461	553	1.110	8,6	41,5	49,8	Chienes
022 Klausen	170	627	999	1.796	9,5	34,9	55,6	Chiusa
023 Karneid	127	418	752	1.297	9,8	32,2	58,0	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	263	172	339	774	34,0	22,2	43,8	Cortaccia s.s.d.vino
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	66	56	117	239	27,6	23,4	49,0	Cortina s.s.d.vino
026 Corvara	24	88	405	517	4,6	17,0	78,3	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	205	214	562	981	20,9	21,8	57,3	Curon Venosta
028 Toblach	141	307	870	1.318	10,7	23,3	66,0	Dobbiaco
029 Neumarkt	218	513	1.113	1.844	11,8	27,8	60,4	Egna
030 Pfalzen	117	271	465	853	13,7	31,8	54,5	Falzes
031 Völs am Schlern	205	331	658	1.194	17,2	27,7	55,1	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	15	66	336	417	3,6	15,8	80,6	Fortezza
033 Villnöß	201	359	498	1.058	19,0	33,9	47,1	Funes
034 Gais	114	443	527	1.084	10,5	40,9	48,6	Gais
035 Gargazon	79	119	324	522	15,1	22,8	62,1	Gargazzone
036 Glurns	27	122	165	314	8,6	38,9	52,5	Glorenza
037 Latsch	421	448	954	1.823	23,1	24,6	52,3	Laces
038 Algund	214	334	1.125	1.673	12,8	20,0	67,2	Lagundo
039 Lajen	133	339	382	854	15,6	39,7	44,7	Laion
040 Leifers	379	2.083	4.006	6.468	5,9	32,2	61,9	Laives
041 Lana	519	1.021	2.238	3.778	13,7	27,0	59,2	Lana
042 Laas	320	500	643	1.463	21,9	34,2	44,0	Lasa
043 Laurein	67	34	56	157	42,7	21,7	35,7	Lauregno
044 Lüsen	150	230	270	650	23,1	35,4	41,5	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	117	106	230	453	25,8	23,4	50,8	Magrè s.s.d.vino
046 Mals	332	580	1.007	1.919	17,3	30,2	52,5	Malles Venosta
047 Enneberg	176	254	529	959	18,4	26,5	55,2	Marebbe
048 Marling	161	195	582	938	17,2	20,8	62,0	Marlengo
049 Martell	137	94	188	419	32,7	22,4	44,9	Martello
050 Mölten	150	146	269	565	26,5	25,8	47,6	Meltina
051 Meran	337	2.951	10.461	13.749	2,5	21,5	76,1	Merano
052 Welsberg-Taisten	111	299	566	976	11,4	30,6	58,0	Monguelfo-Tesido
053 Montan	115	150	332	597	19,3	25,1	55,6	Montagna
054 Moos in Passeier	284	221	468	973	29,2	22,7	48,1	Moso in Passiria
055 Nals	177	129	379	685	25,8	18,8	55,3	Nalles
056 Naturns	314	663	1.011	1.988	15,8	33,4	50,9	Naturno
057 Natz-Schabs	126	250	524	900	14,0	27,8	58,2	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	48	204	472	724	6,6	28,2	65,2	Nova Levante
059 Deutschnofen	210	352	737	1.299	16,2	27,1	56,7	Nova Ponente
060 Auer	127	339	721	1.187	10,7	28,6	60,7	Ora

Tab. 7.2 - Fortsetzung / Segue

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991

Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991

GEMEINDEN	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Altre attività	COMUNI
	Absolute Werte Dati assoluti				Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			
061 St.Ulrich	35	672	1.260	1.967	1,8	34,2	64,1	Ortisei
062 Partschins	195	334	878	1.407	13,9	23,7	62,4	Parcines
063 Percha	64	181	275	520	12,3	34,8	52,9	Perca
064 Plaus	49	56	100	205	23,9	27,3	48,8	Plaus
065 Waidbruck	4	40	44	88	4,5	45,5	50,0	Ponte Gardena
066 Burgstall	63	143	354	560	11,3	25,5	63,2	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	174	459	696	1.329	13,1	34,5	52,4	Prato allo Stelvio
068 Prettau	49	90	138	277	17,7	32,5	49,8	Predoi
069 Proveis	54	20	50	124	43,5	16,1	40,3	Proves
070 Ratschings	267	486	857	1.610	16,6	30,2	53,2	Racines
071 Rasen-Antholz	177	354	591	1.122	15,8	31,6	52,7	Rasun Anterselva
072 Ritten	462	871	1.370	2.703	17,1	32,2	50,7	Renon
073 Riffian	94	108	261	463	20,3	23,3	56,4	Rifiano
074 Mühlbach	119	282	636	1.037	11,5	27,2	61,3	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	90	149	192	431	20,9	34,6	44,5	Rodengo
076 Salurn	241	289	561	1.091	22,1	26,5	51,4	Salorno
077 Innichen	115	276	948	1.339	8,6	20,6	70,8	S.Candido
079 Jenesien	273	248	565	1.086	25,1	22,8	52,0	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Passeier	304	373	729	1.406	21,6	26,5	51,8	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	195	435	705	1.335	14,6	32,6	52,8	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	73	219	266	558	13,1	39,2	47,7	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	198	484	532	1.214	16,3	39,9	43,8	S.Martino in Passiria
084 St.Pankraz	161	220	294	675	23,9	32,6	43,6	S.Pancrazio
085 St.Christina in Gröden	14	334	345	693	2,0	48,2	49,8	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	507	869	1.272	2.648	19,1	32,8	48,0	Sarentino
087 Schenna	277	169	762	1.208	22,9	14,0	63,1	Scena
088 Mühlwald	230	211	276	717	32,1	29,4	38,5	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	44	230	795	1.069	4,1	21,5	74,4	Selva di Val Gardena
091 Schnals	130	138	357	625	20,8	22,1	57,1	Senales
092 Sexten	107	186	474	767	14,0	24,3	61,8	Sesto
093 Schlanders	357	513	1.341	2.211	16,1	23,2	60,7	Silandro
094 Schluderns	91	335	287	713	12,8	47,0	40,3	Sluderno
095 Stilfs	98	127	375	600	16,3	21,2	62,5	Stelvio
096 Terenten	120	249	292	661	18,2	37,7	44,2	Terento
097 Terlan	315	265	872	1.452	21,7	18,3	60,1	Terlano
098 Tramin a.d.Weinstr.	336	304	658	1.298	25,9	23,4	50,7	Termeno s.s.d.vino
099 Tisens	322	137	395	854	37,7	16,0	46,3	Tesimo
100 Tiers	41	105	206	352	11,6	29,8	58,5	Tires
101 Tirol	163	172	741	1.076	15,1	16,0	68,9	Tirolo
102 Truden	34	86	234	354	9,6	24,3	66,1	Trodena
103 Taufers im Münstertal	76	146	201	423	18,0	34,5	47,5	Tubre
104 Ulten	259	311	556	1.126	23,0	27,6	49,4	Ultimo
105 Pfatten	57	73	188	318	17,9	23,0	59,1	Vadena
106 Olang	105	309	616	1.030	10,2	30,0	59,8	Valdaora
107 Pfitsch	144	233	641	1.018	14,1	22,9	63,0	Val di Vizze
108 Ahrntal	341	776	1.026	2.143	15,9	36,2	47,9	Valle Aurina
109 Gsies	188	228	365	781	24,1	29,2	46,7	Valle di Casies
110 Vintl	143	509	560	1.212	11,8	42,0	46,2	Vandoies
111 Vahrn	131	387	964	1.482	8,8	26,1	65,0	Varna
112 Vöran	115	75	164	354	32,5	21,2	46,3	Verano
113 Niederdorf	68	165	325	558	12,2	29,6	58,2	Villabassa
114 Villanders	152	307	286	745	20,4	41,2	38,4	Villandro
115 Sterzing	110	476	1.948	2.534	4,3	18,8	76,9	Vipiteno
116 Feldthurns	131	327	476	934	14,0	35,0	51,0	Velturno
117 Wengen	90	201	262	553	16,3	36,3	47,4	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	93	78	121	292	31,8	26,7	41,4	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt	**20.377**	**50.041**	**119.673**	**190.091**	**10,7**	**26,3**	**63,0**	**Totale Provincia**

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 7.2 - Fortsetzung / Segue

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991

Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991

	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Landwirtschaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Altre attività	
	Absolute Werte Dati assoluti				Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			
Bezirksgemeinschaften								**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	2.638	3.954	7.244	13.836	19,1	28,6	52,4	Val Venosta
Burggrafenamt	4.722	8.512	23.119	36.353	13,0	23,4	63,6	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	3.746	7.011	15.011	25.768	14,5	27,2	58,3	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	845	9.454	31.169	41.468	2,0	22,8	75,2	Bolzano
Salten-Schlern	2.406	5.408	10.253	18.067	13,3	29,9	56,7	Salto-Siliar
Eisacktal	1.897	5.121	10.789	17.807	10,7	28,8	60,6	Valle Isarco
Wipptal	777	1.646	5.265	7.688	10,1	21,4	68,5	Alta Valle Isarco
Pustertal	3.346	8.935	16.823	29.104	11,5	30,7	57,8	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke								**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	1.003	1.983	3.293	6.279	16,0	31,6	52,4	Malles
Schlanders	1.235	1.555	3.126	5.916	20,9	26,3	52,8	Silandro
Naturns	714	1.079	1.836	3.629	19,7	29,7	50,6	Naturno
Meran	1.970	4.821	16.290	23.081	8,5	20,9	70,6	Merano
Lana	1.475	1.821	3.710	7.006	21,1	26,0	53,0	Lana
St.Martin in Passeier	786	1.078	1.729	3.593	21,9	30,0	48,1	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**7.183**	**12.337**	**29.984**	**49.504**	**14,5**	**24,9**	**60,6**	**Merano-Silandro**
Bozen	5.223	18.081	48.503	71.807	7,3	25,2	67,5	Bolzano
Auer-Neumarkt	1.661	2.302	4.701	8.664	19,2	26,6	54,3	Ora-Egna
St.Ulrich	516	2.203	4.334	7.053	7,3	31,2	61,4	Ortisei
Bozen	**7.400**	**22.586**	**57.538**	**87.524**	**8,5**	**25,8**	**65,7**	**Bolzano**
Brixen	1.829	5.112	10.959	17.900	10,2	28,6	61,2	Bressanone
Sterzing	762	1.580	4.929	7.271	10,5	21,7	67,8	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**2.591**	**6.692**	**15.888**	**25.171**	**10,3**	**26,6**	**63,1**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	1.500	4.722	8.926	15.148	9,9	31,2	58,9	Brunico
Sand in Taufers	795	1.768	2.482	5.045	15,8	35,0	49,2	Campo Tures
Innichen	431	934	2.617	3.982	10,8	23,5	65,7	S.Candido
Abtei	477	1.002	2.238	3.717	12,8	27,0	60,2	Badia
Bruneck	**3.203**	**8.426**	**16.263**	**27.892**	**11,5**	**30,2**	**58,3**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**20.377**	**50.041**	**119.673**	**190.091**	**10,7**	**26,3**	**63,0**	**Totale Provincia**

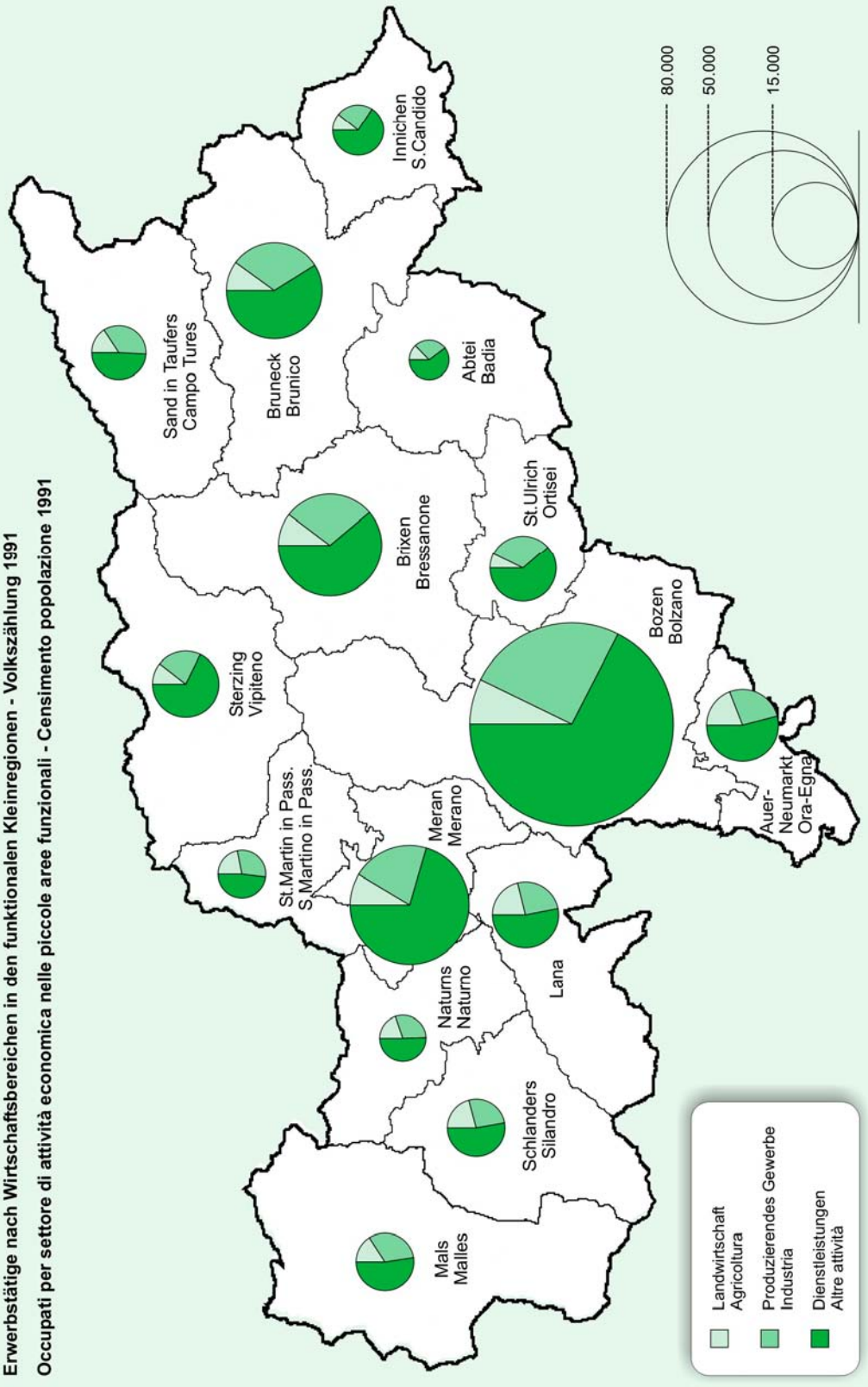
Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 7.a

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den funktionalen Kleinregionen - Volkszählung 1991

Occupati per settore di attività economica nelle piccole aree funzionali - Censimento popolazione 1991



Tab. 7.3

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Geschlecht (a) - 1999-2003
Jahresdurchschnitte

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per sesso (a) - 1999-2003
Medie annue

	1999	2000	2001	2002	2003	
			Männer / Maschi			
Erwerbspersonen	**127.000**	**128.300**	**128.000**	**130.800**	**132.500**	**Forze di lavoro**
Erwerbstätige	125.000	126.600	126.000	128.300	130.000	Occupati
Arbeitsuchende	2.000	1.700	2.000	2.500	2.500	Persone in cerca di occupazione
			Frauen / Femmine			
Erwerbspersonen	**88.700**	**91.400**	**93.500**	**94.900**	**96.800**	**Forze di lavoro**
Erwerbstätige	85.100	88.400	90.300	92.100	93.400	Occupati
Arbeitsuchende	3.600	3.000	3.200	2.800	3.500	Persone in cerca di occupazione
			Insgesamt / Totale			
Erwerbspersonen	**215.700**	**219.700**	**221.500**	**225.700**	**229.300**	**Forze di lavoro**
Erwerbstätige	210.000	215.000	216.300	220.400	223.400	Occupati
Arbeitsuchende	5.700	4.700	5.200	5.300	5.900	Persone in cerca di occupazione

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein.
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.4

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklassen und Geschlecht (a) - 2003
Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classi di età e sesso (a) - 2003
Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen Forze di lavoro		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
			Männer / Maschi				
15-19	5.700	4,4	200	7,1	5.900	4,5	15-19
20-29	25.500	19,6	900	35,1	26.400	19,9	20-29
30-39	37.800	29,1	600	23,0	38.300	28,9	30-39
40-49	33.800	26,0	400	17,3	34.200	25,8	40-49
50-59	20.100	15,4	200	9,0	20.300	15,3	50-59
60 und mehr	7.200	5,5	200	8,5	7.400	5,6	60 e oltre
Zusammen	**130.000**	**100,0**	**2.500**	**100,0**	**132.500**	**100,0**	**Totale**
			Frauen / Femmine				
15-19	2.700	2,9	400	13,0	3.100	3,2	15-19
20-29	23.000	24,6	800	22,1	23.700	24,5	20-29
30-39	27.800	29,8	1.000	29,0	28.800	29,8	30-39
40-49	22.800	24,5	900	26,3	23.700	24,5	40-49
50-59	13.700	14,6	300	7,9	13.900	14,4	50-59
60 und mehr	3.400	3,6	100	1,7	3.500	3,6	60 e oltre
Zusammen	**93.400**	**100,0**	**3.500**	**100,0**	**96.800**	**100,0**	**Totale**
			Insgesamt / Totale				
15-19	8.400	3,8	600	10,5	9.000	3,9	15-19
20-29	48.500	21,7	1.600	27,5	50.100	21,8	20-29
30-39	65.600	29,4	1.600	26,5	67.200	29,3	30-39
40-49	56.600	25,3	1.300	22,5	57.900	25,3	40-49
50-59	33.700	15,1	500	8,4	34.200	14,9	50-59
60 und mehr	10.600	4,7	300	4,5	10.900	4,7	60 e oltre
Insgesamt	**223.400**	**100,0**	**5.900**	**100,0**	**229.300**	**100,0**	**Totale generale**

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

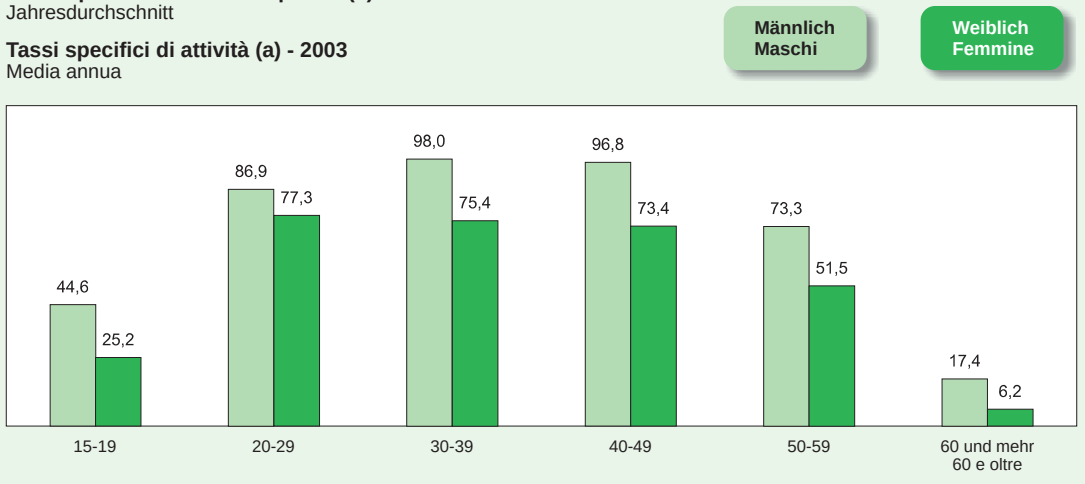
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 7.b

Altersspezifische Erwerbsquoten (a) - 2003
Jahresdurchschnitt

Tassi specifici di attività (a) - 2003
Media annua



(a) Prozentanteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung im jeweiligen Alter
Percentuale di forze di lavoro rispetto alla popolazione residente della rispettiva classe di età

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 7.5

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Familienstand und Geschlecht (a) - 2003
Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per stato civile e sesso (a) - 2003
Media annua

FAMILIENSTAND	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen Forze di lavoro		STATO CIVILE
	N	%	N	%	N	%	
			Männer / Maschi				
Ledig	56.600	43,5	1.600	63,4	58.200	43,9	Celibe
Verheiratet	68.400	52,6	500	22,2	69.000	52,1	Coniugato
Anderer Familienstand	5.000	3,8	400	14,5	5.300	4,0	Altro stato civile
Zusammen	**130.000**	**100,0**	**2.500**	**100,0**	**132.500**	**100,0**	**Totale**
			Frauen / Femmine				
Ledig	38.200	40,9	1.700	47,7	39.800	41,1	Nubile
Verheiratet	47.400	50,8	1.500	43,9	48.900	50,5	Coniugata
Anderer Familienstand	7.800	8,4	300	8,4	8.100	8,4	Altro stato civile
Zusammen	**93.400**	**100,0**	**3.500**	**100,0**	**96.900**	**100,0**	**Totale**
			Insgesamt / Totale				
Ledig	94.800	42,4	3.200	54,3	98.000	42,7	Celibe/nubile
Verheiratet	115.800	51,9	2.100	34,8	117.900	51,4	Coniugato/a
Anderer Familienstand	12.800	5,7	600	10,9	13.400	5,9	Altro stato civile
Insgesamt	**223.400**	**100,0**	**5.900**	**100,0**	**229.300**	**100,0**	**Totale generale**

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.6

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Bildungsgrad und Geschlecht (a) - 2003
Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per grado di istruzione e sesso (a) - 2003
Media annua

BILDUNGSGRAD	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen Forze di lavoro		GRADO DI ISTRUZIONE
	N	%	N	%	N	%	
			Männer / Maschi				
Bis Grundschule	15.900	12,2	300	12,5	16.200	12,2	Fino alla licenza di scuola elementare
Mittelschule	62.900	48,4	1.000	40,3	63.900	48,3	Licenza di scuola media
Oberschule bzw. Hochschule	51.200	39,4	1.200	47,2	52.400	39,5	Diploma di scuola secondaria superiore, laurea
Zusammen	**130.000**	**100,0**	**2.500**	**100,0**	**132.500**	**100,0**	**Totale**
			Frauen / Femmine				
Bis Grundschule	9.500	10,2	200	6,5	9.700	10,1	Fino alla licenza di scuola elementare
Mittelschule	33.800	36,2	1.800	52,6	35.700	36,8	Licenza di scuola media
Oberschule bzw. Hochschule	50.000	53,6	1.400	40,8	51.400	53,1	Diploma di scuola secondaria superiore, laurea
Zusammen	**93.400**	**100,0**	**3.500**	**100,0**	**96.900**	**100,0**	**Totale**
			Insgesamt / Totale				
Bis Grundschule	25.400	11,4	500	9,0	25.900	11,3	Fino alla licenza di scuola elementare
Mittelschule	96.800	43,3	2.800	47,5	99.600	43,4	Licenza di scuola media
Oberschule bzw. Hochschule	101.200	45,3	2.600	43,5	103.800	45,3	Diploma di scuola secondaria superiore, laurea
Insgesamt	**223.400**	**100,0**	**5.900**	**100,0**	**229.300**	**100,0**	**Totale generale**

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.7

Erwerbspersonen nach Erwerbsstellung und Geschlecht (a) - 2003
Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro per condizione professionale e sesso (a) - 2003
Media annua

ERWERBSSTELLUNG	Männer Maschi		Frauen Femmine		Insgesamt Totale		CONDIZIONE PROFESSIONALE
	N	%	N	%	N	%	
Erwerbstätige	130.000	98,1	93.400	96,4	223.400	97,4	Occupati
davon: Erklärterweise beschäftigt	*128.400*	*96,9*	*92.100*	*95,1*	*220.500*	*96,1*	*di cui: Occupato/a dichiarato/a*
Andere Erwerbstätige	*1.600*	*1,2*	*1.300*	*1,3*	*2.900*	*1,3*	*Altri occupati*
Arbeitsuchende	2.500	1,9	3.500	3,6	5.900	2,6	Persone in cerca di lavoro
davon: Sucht neue Beschäftigung	*1.100*	*0,9*	*1.300*	*1,3*	*2.400*	*1,1*	*di cui: In cerca di nuova occupazione*
Sucht erste Beschäftigung	*300*	*0,2*	*200*	*0,2*	*500*	*0,2*	*In cerca di prima occupazione*
Andere Arbeitsuchende	*1.000*	*0,8*	*2.000*	*2,0*	*3.000*	*1,3*	*Altre persone in cerca di lavoro*
Insgesamt	**132.500**	**100,0**	**96.900**	**100,0**	**229.300**	**100,0**	**Totale**

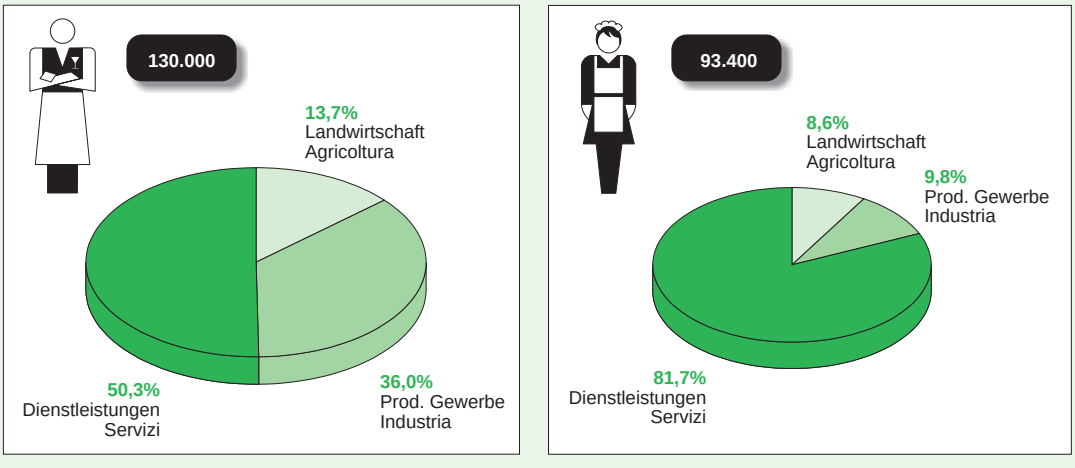
(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT — Fonte: ASTAT

Graf. 7.c

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003
Jahresdurchschnitt - Prozentuelle Verteilung

Occupati per settore economico e sesso - 2003
Media annua - Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 7.8

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht (a) - 2003
Jahresdurchschnitt

Occupati per settore economico, posizione nella professione e sesso (a) - 2003
Media annua

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Selbstständige Indipendenti		Unselbstständig Erwerbstätige Dipendenti		Insgesamt Totale		SETTORI ECONOMICI
	N	%	N	%	N	%	
			Männer / Maschi				
Landwirtschaft	13.400	31,9	4.400	5,0	17.900	13,7	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	10.800	25,6	36.000	40,9	46.800	36,0	Industria
Dienstleistungen	17.800	42,5	47.600	54,1	65.400	50,3	Servizi
Zusammen	**42.000**	**100,0**	**88.000**	**100,0**	**130.000**	**100,0**	Totale
			Frauen / Femmine				
Landwirtschaft	6.100	31,6	1.900	2,5	8.000	8,6	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	1.700	8,9	7.400	10,0	9.100	9,8	Industria
Dienstleistungen	11.600	59,5	64.700	87,5	76.300	81,7	Servizi
Zusammen	**19.400**	**100,0**	**74.000**	**100,0**	**93.400**	**100,0**	**Totale**
			Insgesamt / Totale				
Landwirtschaft	19.600	31,8	6.300	3,9	25.900	11,6	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	12.500	20,3	43.400	26,8	55.900	25,0	Industria
Dienstleistungen	29.400	47,9	112.300	69,3	141.700	63,4	Servizi
Insgesamt	**61.400**	**100,0**	**162.000**	**100,0**	**223.400**	**100,0**	**Totale**

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.9

Arbeitslosenquoten (a) - 1999-2003

Tassi di disoccupazione (a) - 1999-2003

	1999	2000	2001	2002	2003	
Südtirol	**2,6**	**2,1**	**2,3**	**2,4**	**2,6**	**Provincia di Bolzano**
Männer	1,6	1,3	1,6	1,9	1,9	Maschi
Frauen	4,1	3,2	3,4	2,9	3,6	Femmine
Provinz Trient	4,4	3,4	3,3	3,4	2,9	Provincia di Trento
Italien	11,4	10,6	9,5	9,0	8,7	Italia

(a) Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen insgesamt
Percentuale di persone in cerca di occupazione sul totale delle forze di lavoro

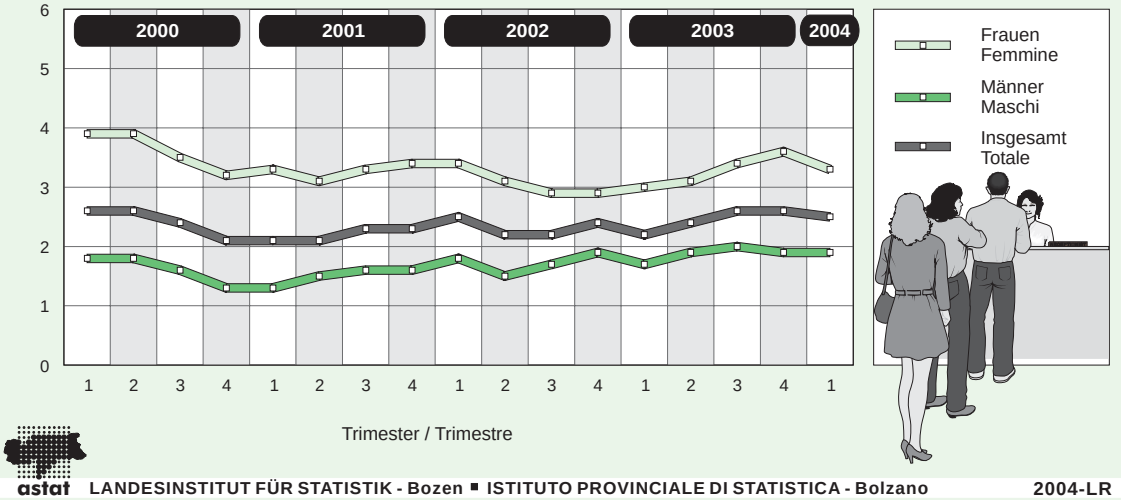
Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 7.d

Arbeitslosenquote nach Geschlecht - 2000-2004
Gleitender Durchschnitt

Tasso di disoccupazione per sesso - 2000-2004
Media mobile



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 7.10

Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen - 2001-2003

Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali - 2001-2003

VERWALTUNGSBEREICHE	2001	2002	2003		AMMINISTRAZIONI
			Insgesamt Totale	Davon Frauen Di cui femmine	
Staatliche Verwaltungen	**5.762**	**5.746**	**5.702**	**933**	**Amministrazioni statali**
Ministerien	5.327	5.304	5.275	654	Ministeri
davon: Regierungskommissariat (a)	*202*	*196*	*189*	*107*	*di cui: Commissariato del governo (a)*
Gerichtswesen	*307*	*303*	*299*	*156*	*Amministrazione giudiziaria*
Finanz- und Schatzministerium (b)	*482*	*473*	*454*	*238*	*Ministero delle Finanze e Ministero del Tesoro (b)*
Innen- und Verteidigungsministerium	*4.272*	(c) *4.272*	(c) *4.272*	(c) *129*	*Ministero dell'Interno e Ministero della Difesa*
Sonstige Ministerien	*64*	*60*	*61*	*24*	*Altri ministeri*
Sozialversicherungsanstalten (d)	400	408	396	259	Previdenziali (d)
ACI	35	34	31	20	ACI
Staatsbahn	**936**	**909**	**891**	**132**	**Ferrovie dello Stato**
Post	**1.355**	**1.268**	**1.199**	**508**	**Poste**

(a) Enthalten sind: Regierungskommissariat, Verwaltung der öffentlichen Sicherheit, Rechnungshof, Verwaltungsgerichtshof
Compresi: Commissariato del Governo, Amministrazione della pubblica sicurezza, Corte dei Conti, Tribunale Amministrativo Regionale

(b) Inclusive Agenturen für die Einnahmen, das Zollwesen, das Gebiet und die Staatsgüter
Comprese: Agenzie per le Entrate, le Dogane, il Territorio e il Demanio

(c) Werte von 2001
Dati relativi al 2001

(d) Enthalten sind: NISF, INAIL und INPDAP
Compresi: INPS, INAIL e INPDAP

Quelle: Regierungskommissariat, ASTAT

Fonte: Commissariato del Governo, ASTAT

Tab. 7.11

Öffentlich Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht und Sprachgruppen (a) - 2003
Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per sesso e gruppo linguistico (a) - 2003
Situazione al 31.12.

VERWALTUNGEN	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt	AMMINISTRAZIONI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino	Totale	
			Absolute Werte / Dati assoluti				
Land	**3.878**	**6.543**	**7.339**	**2.704**	**378**	**10.421**	**Provincia**
Landesverwaltung	3.755	6.386	7.145	2.629	367	10.141	Amministrazione provinciale
davon: Hauptverwaltung	*2.138*	*1.893*	*2.751*	*1.153*	*127*	*4.031*	*di cui: Amministrazione primaria*
Kindergärten	*7*	*1.737*	*1.196*	*467*	*81*	*1.744*	*Scuole materne*
Berufsschulen	*534*	*454*	*681*	*285*	*22*	*988*	*Scuole professionali*
Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung	*89*	*139*	*216*	*8*	*4*	*228*	*Fomazione professionale agricolo - forestale*
Musikinstitute	*227*	*264*	*370*	*98*	*23*	*491*	*Istituti musicali*
Verwaltung staatliche Schulen	*552*	*1.541*	*1.534*	*483*	*76*	*2.093*	*Amministrazione scuole statali*
Behindertendienst	*48*	*328*	*258*	*104*	*14*	*376*	*Assistenza handicappati*
Berufsfeuerwehr	*140*	*3*	*108*	*30*	*5*	*143*	*Corpo vigili del fuoco*
Sonstige Verwaltungen	*20*	*27*	*31*	*1*	*15*	*47*	*Altre amministrazioni*
Landtag	18	38	37	14	5	56	Consiglio provinciale
Sonderverwaltungen	105	119	157	61	6	224	Amministrazioni speciali
davon: Rundfunkanstalt RAS	*21*	*6*	*....*	*....*	*....*	*27*	*di cui: Radiotelevisione RAS*
Wohnbauinstitut	*84*	*113*	*....*	*....*	*....*	*197*	*Istituto per l'edilizia sociale*
Lehrpersonen (b)	**1.944**	**6.052**	**5.443**	**2.235**	**318**	**7.996**	**Insegnanti (b)**
Gemeinden und Gemeindekonsortien	**1.959**	**2.562**	**3.016**	**1.325**	**180**	**4.521**	**Comuni e Consorzi comunali**
Sanitätsbetriebe	**2.315**	**5.686**	**5.507**	**2.284**	**210**	**8.001**	**Aziende Sanitarie**
Sonstige Körperschaften	**896**	**3.444**	**3.024**	**1.186**	**130**	**4.340**	**Altri Enti**
davon: Regionalverwaltung und Regionalrat	*150*	*200*	*235*	*106*	*9*	*350*	*di cui: Amministrazione Regionale e Consiglio Regionale*
Bezirksgemeinschaften	*350*	*1.028*	*1.153*	*169*	*56*	*1.378*	*Comunità comprensoriali*
Sonderbetrieb Sozialdienste Bozen	*157*	*662*	*166*	*651*	*2*	*819*	*Azienda speciale servizi sociali Bolzano*
Fürsorgekörperschaften	*166*	*1.463*	*1.367*	*200*	*62*	*1.629*	*Enti di assistenza*
Handelskammer	*63*	*62*	*....*	*....*	*....*	*125*	*Camera di commercio*
Sonstiges	*10*	*29*	*....*	*....*	*....*	*39*	*Altro*
Insgesamt	**10.992**	**24.287**	**24.329**	**9.734**	**1.216**	**35.279**	**Totale**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Land	37,2	62,8	70,4	26,0	3,6	100,0	Provincia
Lehrpersonen (b)	24,3	75,7	68,1	27,9	4,0	100,0	Insegnanti (b)
Gemeinden	43,3	56,7	66,7	29,3	4,0	100,0	Comuni
Sanitätsbetriebe	28,9	71,1	68,8	28,6	2,6	100,0	Aziende Sanitarie
Sonstige Körperschaften	20,6	79,4	69,7	27,3	3,0	100,0	Altri Enti
Insgesamt	**31,2**	**68,8**	**69,0**	**27,6**	**3,4**	**100,0**	**Totale**

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato nonché i supplenti

(b) Lehrpersonen an den Staatsschulen, auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle; unter Sprachgruppe ist hier die Muttersprache zu verstehen.
Insegnanti nelle scuole statali, su posto vacante o disponibile per un anno; per gruppo linguistico qui si intende la madrelingua.

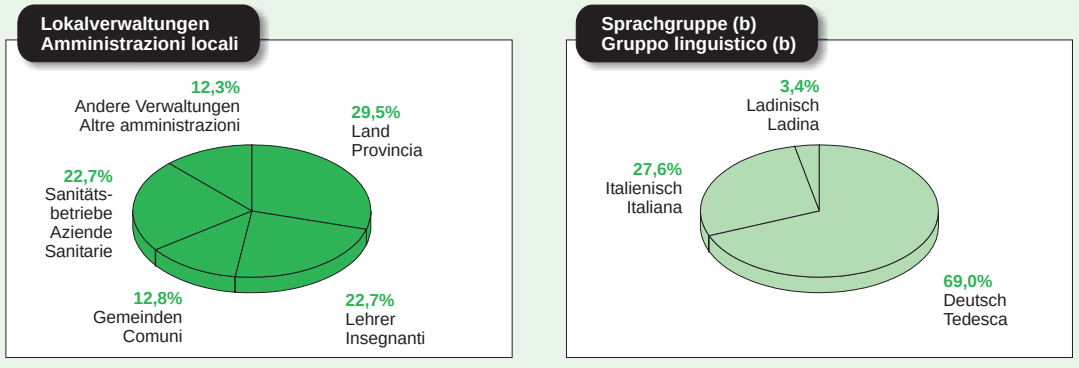
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 7.e

Öffentlich Bedienstete nach Lokalverwaltungen und Sprachgruppen (a) - 2003
Stand am 31.12. - Prozentuelle Verteilung

Dipendenti pubblici per amministrazione locale e gruppo linguistico (a) - 2003
Situazione al 31.12. - Composizione percentuale



(a) Inklusive Lehrer, ausgenommen Ersatzpersonal
Inclusi gli insegnanti, esclusi i supplenti

(b) Die Aufteilung nach Sprachgruppen bei den Lehrern erfolgte hier aufgrund ihrer Muttersprache
La suddivisione per gruppo linguistico degli insegnanti si riferisce alla loro madrelingua

Tab. 7.12

Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Funktionsebenen und Altersklassen (a) - 2003
Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per qualifica funzionale e classi d'età (a) - 2003
Situazione al 31.12.

FUNKTIONSEBENEN	Alter (vollendete Jahre) / Età (anni compiuti)					Insgesamt	QUALIFICA FUNZIONALE
	unter 30 sotto 30	30 - 39	40 - 49	50 - 59	60 und mehr 60 e oltre	Totale	
			Absolute Werte / Dati assoluti				
1	1	58	71	85	6	221	1
2	23	250	555	370	20	1.218	2
3	13	121	131	46	1	312	3
4	204	984	1.017	338	20	2.563	4
5	150	325	236	82	5	798	5
6	506	1.110	898	320	27	2.861	6
7	98	383	219	96	18	814	7
8	100	526	315	169	40	1.150	8
9	3	73	69	45	14	204	9
Insgesamt	**1.098**	**3.830**	**3.511**	**1.551**	**151**	**10.141**	**Totale**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
1	0,5	26,2	32,1	38,5	2,7	100,0	1
2	1,9	20,5	45,6	30,4	1,6	100,0	2
3	4,2	38,8	42,0	14,7	0,3	100,0	3
4	8,0	38,4	39,7	13,2	0,8	100,0	4
5	18,8	40,7	29,6	10,3	0,6	100,0	5
6	17,7	38,8	31,4	11,2	0,9	100,0	6
7	12,0	47,1	26,9	11,8	2,2	100,0	7
8	8,7	45,7	27,4	14,7	3,5	100,0	8
9	1,5	35,8	33,8	22,1	6,9	100,0	9
Insgesamt	**10,8**	**37,8**	**34,6**	**15,3**	**1,5**	**100,0**	**Totale**

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato nonché i supplenti

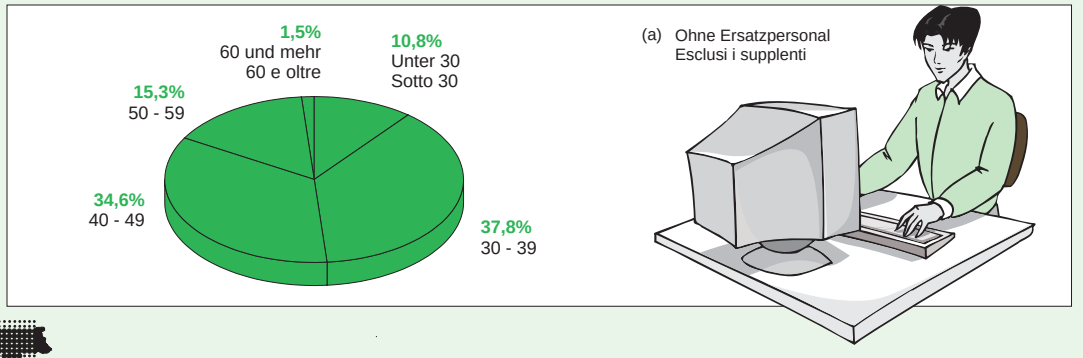
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 7.f

Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Altersklassen (a) - 2003
Stand am 31.12.

Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per classi d'età (a) - 2003
Situazione al 31.12.



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 7.13

Lehrpersonen an staatlichen Schulen nach Schulamt, Geschlecht, Rechtsstand und Schulstufe (a) - 2003
Stand am 31.12.

Insegnanti nelle scuole statali per intendenza scolastica, sesso, stato giuridico e grado di istruzione (a) - 2003
Situazione al 31.12.

SCHULAMT	Geschlecht / Sesso: Männlich / Maschi	Geschlecht / Sesso: Weiblich / Femmine	Rechtsstand / Stato giuridico: Unbefristet beschäftigt / A tempo indeterminato	Rechtsstand / Stato giuridico: Befristet beschäftigt (b) / A tempo determinato (b)	Insgesamt / Totale	INTENDENZA SCOLASTICA
			Grundschule / Scuola elementare			
Deutsches Schulamt	311	2.479	2.309	481	2.790	Intendenza tedesca
Italienisches Schulamt	51	617	603	65	668	Intendenza italiana
Ladinisches Schulamt	21	141	131	31	162	Intendenza ladina
Insgesamt	**383**	**3.237**	**3.043**	**577**	**3.620**	**Totale**
			Mittelschule / Scuola media			
Deutsches Schulamt	497	1.148	1.132	513	1.645	Intendenza tedesca
Italienisches Schulamt	131	327	387	71	458	Intendenza italiana
Ladinisches Schulamt	24	83	59	48	107	Intendenza ladina
Insgesamt	**652**	**1.558**	**1.578**	**632**	**2.210**	**Totale**
			Oberschule / Scuola secondaria superiore			
Deutsches Schulamt	645	885	1.139	391	1.530	Intendenza tedesca
Italienisches Schulamt	243	334	470	107	577	Intendenza italiana
Ladinisches Schulamt	21	38	27	32	59	Intendenza ladina
Insgesamt	**909**	**1.257**	**1.636**	**530**	**2.166**	**Totale**
			Insgesamt / Totale			
Deutsches Schulamt	1.453	4.512	4.580	1.385	5.965	Intendenza tedesca
Italienisches Schulamt	425	1.278	1.460	243	1.703	Intendenza italiana
Ladinisches Schulamt	66	262	217	111	328	Intendenza ladina
Insgesamt	**1.944**	**6.052**	**6.257**	**1.739**	**7.996**	**Totale**

(a) Inklusive Religionslehrer
Inclusi gli insegnanti di religione

(b) Auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle
Su posto vacante o disponibile per un anno

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.14

Besetzte Stellen in den Lokalverwaltungen (a) - 2001-2003
Stand am 31.12.

Posti occupati nelle amministrazioni locali (a) - 2001-2003
Situazione al 31.12.

LOKALVERWALTUNGEN	2001	2002	2003	AMMINISTRAZIONI LOCALI
Land	**9.217**	**9.319**	**9.236**	**Provincia**
Landesverwaltung	8.965	9.068	8.670	Amministrazione provinciale
Landtag	50	51	51	Consiglio provinciale
Sonderverwaltungen	202	200	200	Amministrazioni speciali
davon: Rundfunkanstalt Südtirol (RAS)	*23*	*24*	*26*	*di cui: Radiotelevisione Azienda Speciale (RAS)*
Wohnbauinstitut	*179*	*176*	*174*	*Istituto per l'edilizia*
Gemeinden	**4.112**	**4.083**	**4.020**	**Comuni**
Gemeinden	4.106	4.077	4.014	Comuni
Gemeindekonsortien	6	6	6	Consorzi comunali
Sanitätsbetriebe	**7.080**	**7.088**	**7.163**	**Aziende Sanitarie**
Sonstige Körperschaften	**3.317**	**3.516**	**3.772**	**Altri Enti**
Regionalverwaltung	258	279	303	Amministrazione Regionale
Regionalrat	11	10	10	Consiglio Regionale
Bezirksgemeinschaften	1.080	1.146	1.202	Comunità comprensoriali
Sonderbetrieb Sozialdienste Bozen	649	697	732	Azienda speciale servizi sociali Bolzano
Handelskammer	121	119	116	Camera di Commercio
Verkehrsämter	32	32	29	Aziende soggiorno e turismo
Fürsorgekörperschaften	1.160	1.226	1.373	Enti di Assistenza
Berufskammern	6	7	7	Ordini professionali
Insgesamt	**23.726**	**24.006**	**24.191**	**Totale**

(a) Ausgenommen Stellen, die von Personal mit privatrechtlichem Vertrag besetzt sind. Die besetzten Stellen sind in Vollzeitäquivalenten bzw. Personenjahren ausgedrückt.
Esclusi i posti che sono occupati dagli assunti a contratto di diritto privato. I posti occupati sono espressi in termini di tempo pieno (unità di lavoro).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.15

Registrierte Arbeitslose nach soziodemografischen Merkmalen - 2003
Jahresdurchschnitt

Disoccupati registrati per caratteristiche sociodemografiche - 2003
Media annua

	Geschlecht Sesso		Insgesamt	
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Totale	
Altersklassen (Jahre)				**Classi di età (anni)**
15-19	41	50	91	15-19
20-24	146	190	336	20-24
25-29	168	389	557	25-29
30-39	482	881	1.363	30-39
40-49	385	506	891	40-49
50 und mehr	464	381	845	50 e oltre
Staatsbürgerschaft				**Cittadinanza**
Italien	1.329	2.111	3.440	Italia
EU15-Länder (ohne Italien)	21	56	77	Paesi UE15 (Italia esclusa)
Neue EU-Länder (2004)	7	39	46	Nuovi Paesi UE dal 2004
Andere Länder	329	191	520	Altri paesi
Wirtschaftsbereich (Herkunft)				**Settore economico (provenienza)**
Landwirtschaft	63	56	119	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	469	304	773	Industria
Dienstleistungen	949	1.823	2.772	Servizi
Nicht erfasst	165	183	348	Non rilevato
Erstmals Arbeitsuchende	40	31	71	In cerca di primo impiego
Eintragungsdauer				**Durata di iscrizione**
Weniger als 3 Monate	600	837	1.437	Meno di 3 mesi
3-11 Monate	537	946	1.483	3-11 mesi
1 Jahr oder länger	549	614	1.163	1 anno o più
Insgesamt	**1.686**	**2.397**	**4.083**	**Totale**
- davon Behinderte (Gesetz 68/1999)	*246*	*185*	*431*	*- di cui persone disabili (legge 68/1999)*
- davon in der Mobilitätsliste	*280*	*341*	*621*	*- di cui iscritti nelle liste di mobilità*
Neue Zugänge	3.560	4.162	7.722	Nuove registrazioni
Abgänge	3.104	3.758	6.862	Cessazioni

Quelle: Landesabteilung Arbeit — Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.16

Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Geschlecht - 2003 und 2004

Disoccupati registrati per mese e sesso - 2003 e 2004

MONATE	Absolute Werte Dati assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			MESI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
	Jahr / Anno 2003						
Jänner	1.954	2.781	4.735	41,3	58,7	100,0	Gennaio
Februar	1.850	2.686	4.536	40,8	59,2	100,0	Febbraio
März	1.695	2.476	4.171	40,6	59,4	100,0	Marzo
April	1.549	2.109	3.658	42,3	57,7	100,0	Aprile
Mai	1.481	2.046	3.527	42,0	58,0	100,0	Maggio
Juni	1.413	2.027	3.440	41,1	58,9	100,0	Giugno
Juli	1.436	2.087	3.523	40,8	59,2	100,0	Luglio
August	1.416	2.086	3.502	40,4	59,6	100,0	Agosto
September	1.476	2.138	3.614	40,8	59,2	100,0	Settembre
Oktober	1.674	2.266	3.940	42,5	57,5	100,0	Ottobre
November	2.120	3.078	5.198	40,8	59,2	100,0	Novembre
Dezember	2.163	2.992	5.155	42,0	58,0	100,0	Dicembre

Tab. 7.16 - Forsetzung/Segue

Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Geschlecht - 2003 und 2004

Disoccupati registrati per mese e sesso - 2003 e 2004

MONATE	Absolute Werte Dati assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale			MESI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
			Jahr / Anno 2004				
Jänner	2.246	3.113	5.359	41,9	58,1	100,0	Gennaio
Februar	2.185	3.068	5.253	41,6	58,4	100,0	Febbraio
März	2.007	2.757	4.764	42,1	57,9	100,0	Marzo
April	1.978	2.523	4.501	43,9	56,1	100,0	Aprile
Mai	2.012	2.496	4.508	44,6	55,4	100,0	Maggio
Juni	2.014	2.560	4.574	44,0	56,0	100,0	Giugno

Quelle: Landesabteilung Arbeit — Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.17

Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Bezirksgemeinschaft (a) - 2003 und 2004

Disoccupati registrati per mese e comunità comprensoriale (a) - 2003 e 2004

MONATE	Vinschgau Val Venosta	Burggrafenamt Burgraviato	Überetsch-Südt.Unterl. Oltradige-Bassa Ates.	Bozen Bolzano	Salten-Schlern Salto-Sciliar	Eisacktal Valle Isarco	Wipptal Alta Valle Isarco	Pustertal Val Pusteria	MESI
				Jahr / Anno 2003					
Jänner	267	1.564	548	1.097	313	299	164	440	Gennaio
Februar	232	1.507	519	1.042	298	294	174	429	Febbraio
März	188	1.244	480	1.005	296	303	182	434	Marzo
April	160	783	411	1.009	350	283	194	419	Aprile
Mai	154	737	381	965	326	285	202	425	Maggio
Juni	140	723	389	969	261	278	192	429	Giugno
Juli	153	749	416	1.028	258	268	160	432	Luglio
August	143	685	425	1.070	256	277	152	438	Agosto
September	134	671	451	1.123	272	308	146	455	Settembre
Oktober	167	702	494	1.217	350	315	154	479	Ottobre
November	257	1.487	629	1.272	452	341	175	511	Novembre
Dezember	316	1.497	639	1.288	395	318	164	476	Dicembre
				Jahr / Anno 2004					
Jänner	338	1.569	651	1.325	403	340	166	485	Gennaio
Februar	303	1.539	645	1.316	385	353	166	466	Febbraio
März	250	1.169	596	1.337	386	344	162	444	Marzo
April	250	808	534	1.344	447	359	174	504	Aprile
Mai	266	761	549	1.361	429	345	181	529	Maggio
Juni	255	768	557	1.396	393	372	192	556	Giugno

(a) Die Summe der Arbeitslosen über alle Bezirksgemeinschaften stimmt nicht mit den für Südtirol insgesamt in Tab. 7.16 veröffentlichten Werten überein, da einige Arbeitslose territorial nicht zugeordnet werden können bzw. außerhalb Südtirols wohnen und hier nicht aufscheinen.
La somma dei disoccupati per comunità comprensoriale differisce dal totale provincia pubblicato nella tab. 7.16 in quanto non risultano i disoccupati per i quali il domicilio è sconosciuto ovvero fuori provincia.

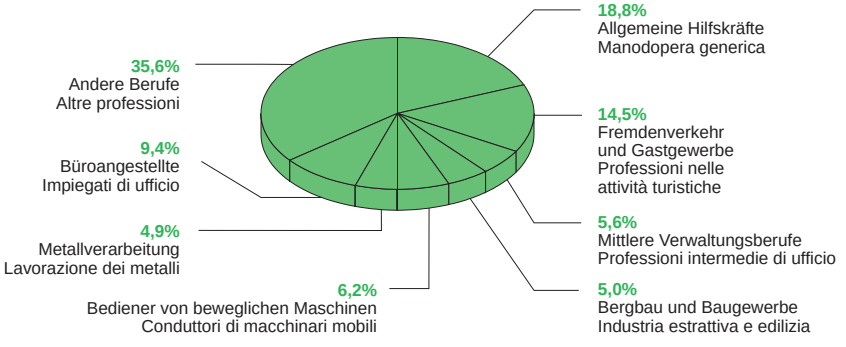
Quelle: Landesabteilung Arbeit — Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Graf. 7.g

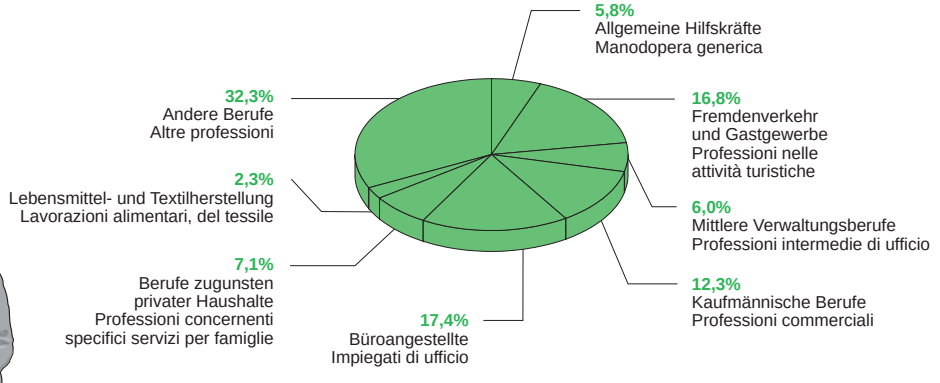
Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2003
Jahresdurchschnitt

Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2003
Media annua

Männer
Maschi



Frauen
Femmine



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 7.18

Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2003
Jahresdurchschnitt

Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2003
Media annua

BERUFSGRUPPEN	Männer Maschi		Frauen Femmine		Insgesamt Totale	GRUPPI DI PROFESSIONI
	N	%	N	%		
Humanwissenschaftler	22	42,3	30	57,7	52	Specialisti in scienze dell'uomo
Techn. Berufe im Bereich Naturwissenschaften, Ingenieurwesen	47	85,5	8	14,5	55	Professioni intermedie in scienze naturali, ingegneria
Techniker in den Biowissenschaften	4	13,8	25	86,2	29	Professioni interm. nelle scienze della vita
Mittlere Verwaltungsberufe	95	39,6	145	60,4	240	Professioni intermedie di ufficio
Bereich persönl. Dienstleistungen	12	18,2	54	81,8	66	Settore servizi personali
Büroangestellte	159	27,7	416	72,3	575	Impiegati di ufficio
Angestellte mit direktem Kontakt zur Kundschaft	8	21,0	30	78,9	38	Impiegati in contatto diretto con la clientela
Kaufmännische Berufe	28	8,7	295	91,3	323	Professioni commerciali
Fremdenverkehr und Gastgewerbe	244	37,7	403	62,3	647	Professioni nelle attività turistiche
Spezialisierte Berufe im Gesundheitsdienst	6	15,4	33	84,6	39	Professioni nei servizi sanitari con particolari specializzazioni
Berufe, die spezifische Dienste zugunsten privater Haushalte betreffen	30	14,9	171	85,1	201	Professioni concernenti specifici servizi per le famiglie
Handwerker und Arbeiter im Bergbau und im Baugewerbe	85	96,6	3	3,4	88	Artigiani e operai dell'industria estrattiva e dell'edilizia
Handwerker in der Metallerzeugung und -verarbeitung, Metallarbeiter	82	98,8	1	1,2	83	Artigiani ed operai metalmeccanici ed assimilati
Landwirte, Land- und Forstarbeiter, Tier-, Fischzüchter und Jäger	22	75,9	7	24,1	29	Agricoltori e lavoratori agricoli, forestali e zootecnici, addetti a pesca e caccia
Handw. u. Arbeiter in Lebensmittel-, Textilherstellung, Holzverarbeitung	34	38,6	54	61,4	88	Artigiani ed operai delle lavorazioni alimentari, del tessile, del legno
Fahrzeugführer, Bediener von beweglichen Maschinen und Kränen	105	98,1	2	1,9	107	Conduttori di veicoli, di macchinari mobili e di sollevamento
Allgemeine Hilfskräfte	317	69,5	139	30,5	456	Manodopera generica
Andere Berufe	386	39,9	581	60,1	967	Altre professioni
Insgesamt	**1.686**	**41,3**	**2.397**	**58,7**	**4.083**	**Totale**

Quelle: Landesabteilung Arbeit — Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.19

Lohnausgleichskasse: genehmigte Lohnfortzahlungen in Stunden - 1999-2003

Cassa integrazione guadagni: integrazioni salariali autorizzate in ore - 1999-2003

	1999	2000	2001	2002	2003	
			Absolute Werte / Valori assoluti			
Ordentliche	415.749	219.827	224.650	268.225	268.332	Ordinarie
davon: Maschinen- und Fahrzeugbau	*106.501*	*44.500*	*47.217*	*65.861*	*63.126*	*di cui: Industria meccanica*
Außerordentliche	-	4.916	4.955	38.621	8.848	Straordinarie
davon: Maschinen- und Fahrzeugbau	-	-	-	-	-	*di cui: Industria meccanica*
Baugewerbe	2.179.239	1.959.399	2.076.123	1.899.894	1.946.985	Settore edilizia
Insgesamt	**2.594.988**	**2.184.142**	**2.305.728**	**2.206.740**	**2.224.165**	**Totale**
			Prozentuelle Veränderung zum Vorjahr / Variazione percentuale rispetto all'anno precedente			
Ordentliche	+ 62,8	– 47,1	+ 2,2	+ 19,4	..	Ordinarie
Außerordentliche	-	..	+ 0,8	+ 679,4	– 77,1	Straordinarie
Baugewerbe	..	– 10,1	+ 6,0	– 8,5	+ 2,5	Settore edilizia
Insgesamt	**+ 6,0**	**– 15,8**	**+ 5,6**	**– 4,3**	**+ 0,8**	**Totale**

Quelle: NISF — Fonte: INPS

Tab. 7.20

Arbeitskonflikte, beteiligte Arbeitnehmer, verlorene Arbeitsstunden nach Wirtschaftszweigen (a) - 1999-2003

Conflitti di lavoro, lavoratori partecipanti, ore di lavoro perdute per ramo di attività economica (a) - 1999-2003

JAHRE ANNI	Arbeits-konflikte Conflitti di lavoro	Beteiligte Arbeit-nehmer Lavoratori partecipanti	Verlorene Arbeitsstunden (1.000) Ore di lavoro perdute (1.000)							
			Insgesamt Totale	Landwirt-schaft Agricol-tura	Produz. Gewerbe Industria	Bau-gewerbe Costru-zioni	Handel und Gastge-gewerbe Commer-cio	Verkehr und Nachrichten-übermittlung Trasporti e comuni-zioni	Sonstige Dienst-leistungen Altri servizi	Öffentliche Verwaltung Pubblica ammini-strazione
1999	18	12.794	94	-	29	-	34	10	21	-
2000	25	6.255	46	-	1	-	2	21	20	2
2001	15	16.473	131	-	102	2	1	3	23	-
2002	15	12.694	68	-	10	1	-	14	38	4
2003	**12**	**10.103**	**62**	**....**	**....**	**....**	**....**	**....**	**....**	**....**

(a) Arbeitskonflikte, die aus dem Arbeitsverhältnis entstanden sind.
Conflitti di lavoro originati dal rapporto di lavoro.

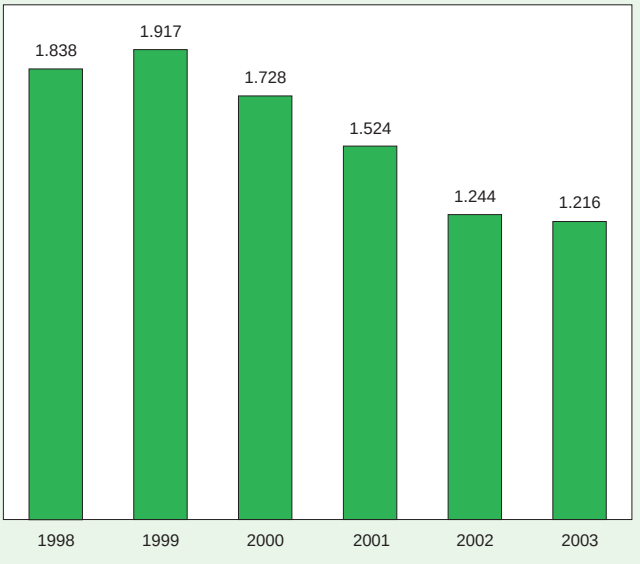
Quelle: ISTAT

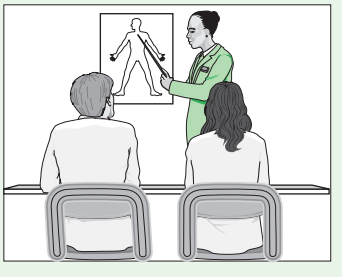
Fonte: ISTAT

Graf. 7.h

Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge - 1998-2003

Contratti di formazione e lavoro autorizzati - 1998-2003





astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 7.21

Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003

Contratti autorizzati di formazione e lavoro per settore di attività economica e sesso - 2003

GESCHLECHT	Produz. Gewerbe Industria	Handwerk Artigianato	Handel/Gast-gewerbe Commercio/ Alberghiero	Kredit-wesen (a) Credito (a)	Andere Altri	Insgesamt Totale	SESSO
			Genehmigte Verträge / Contratti autorizzati				
Männer	406	100	272	58	2	838	Maschi
Frauen	106	45	182	43	2	378	Femmine
Insgesamt	**512**	**145**	**454**	**101**	**4**	**1.216**	**Totale**
			Davon Arbeitsaufnahmen / Di cui assunzioni				
Männer	167	81	135	22	-	405	Maschi
Frauen	35	40	105	29	2	211	Femmine
Insgesamt	**202**	**121**	**240**	**51**	**2**	**616**	**Totale**

(a) Kreditinstitute, Versicherungen und andere Dienstleistungen
Credito, assicurazione ed altri servizi

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.22

Ausbildungs- und Orientierungspraktika nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003

Tirocini di formazione ed orientamento per settore di attività economica e sesso - 2003

GESCHLECHT	Landwirt-schaft Agricoltura	Produz. Gewerbe Industria	Handwerk Artigianato	Handel Commercio	Kredit-wesen (a) Credito (a)	Andere Dienst-leistungen Altri servizi	Insgesamt Totale	SESSO
Männer	11	274	511	424	5	26	1.251	Maschi
Frauen	14	104	81	712	16	44	971	Femmine
Insgesamt	**25**	**378**	**592**	**1.136**	**21**	**70**	**2.222**	**Totale**

(a) Kreditinstitute, Versicherungen und andere Dienstleistungen
Credito, assicurazione ed altri servizi

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.23

Lehrverträge nach Geschlecht - 1999-2003
Neuabschlüsse

Contratti di apprendistato per sesso - 1999-2003
Nuovi rapporti

GESCHLECHT	1999	2000	2001	2002	2003	SESSO
Männer	2.100	2.137	2.114	2.103	1.974	Maschi
Frauen	1.386	1.325	1.239	1.239	1.032	Femmine
Insgesamt	**3.486**	**3.462**	**3.353**	**3.342**	**3.006**	**Totale**

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.24

Lehrverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2003
Jahresdurchschnitte

Contratti di apprendistato per settori di attività economica e sesso - 2003
Medie annue

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Männer Maschi		Frauen Femmine		Insgesamt Totale	SETTORI DI ATTIVITÀ ECONOMICA
	N	%	N	%		
Metallindustrie	264	97,8	6	2,2	270	Metalmeccanico e installazione
Maschinenbau/Montage	107	94,7	6	5,3	113	Fabbricazione macchine/montaggio
Bauwesen	1.184	97,0	37	3,0	1.221	Edilizia
Holz	624	96,1	25	3,9	649	Legno
Leder/Textil	38	71,7	15	28,3	53	Cuoio/Tessile
Papier/Druck/Grafik	68	72,3	26	27,7	94	Carta/tipografia/grafica
Nahrungsmittel	91	60,7	59	39,3	150	Alimentari
Handel	742	56,5	571	43,5	1.313	Commercio
Hotels und Restaurants	218	54,1	185	45,9	403	Alberghi e ristoranti
Immobilien, Verleih, Forschung	70	39,3	108	60,7	178	Attiv.immobiliare, noleggio, ricerca
Andere (a)	144	24,3	449	75,7	593	Altri (a)
Insgesamt	**3.550**	**70,5**	**1.487**	**29,5**	**5.037**	**Totale**

(a) Einschließlich der Sozial- und Gesundheitsdienste sowie anderer öffentlicher, sozialer und privater Dienste.
Sono compresi i servizi sanitari e sociali ed altri servizi pubblici, sociali e personali.

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.25

Neu aufgenommene Beschäftigungen nach Art des Arbeitsvertrages und Geschlecht - 2003

Occupazioni iniziate per tipo di contratto di lavoro e sesso - 2003

ARBEITSVERTRAG	Männer Maschi		Frauen Femmine		Insgesamt Totale	CONTRATTO DI LAVORO
	N	%	N	%		
Unbefristete Beschäftigungen (a)	17.039	64,7	9.310	35,3	26.349	Occupazioni a tempo indeterminato (a)
Befristete Beschäftigungen (a)	20.317	46,4	23.484	53,6	43.801	Occupazioni a tempo determinato (a)
Ausbildungsverträge	487	65,7	254	34,3	741	Contratti formazione lavoro
Lehrverträge	1.974	65,7	1.032	34,3	3.006	Contratti di apprendistato
Teilzeitverträge	3.002	18,8	12.938	81,2	15.940	Contratti part-time
Heimarbeit	-	-	16	100,0	16	Lavoro a domicilio
Leiharbeit	3.405	77,6	983	22,4	4.388	Lavoro interinale
Sektorenabkommen für Jugendliche	381	64,1	213	35,9	594	Accordi settoriali per giovani
Tagelöhner	14.861	78,8	4.009	21,2	18.870	Giornalieri agricoli
Arbeitende Genossenschaftsmitglieder	248	50,5	243	49,5	491	Lavoratori soci di cooperativa
Keine Angabe	1.720	85,3	297	14,7	2.017	Non indicato
Insgesamt	**63.434**	**54,6**	**52.779**	**45,4**	**116.213**	**Totale**

(a) Die Teilzeitbeschäftigungen scheinen unter „Teilzeitverträge“ auf.
Le occupazioni part-time sono riportate sotto "Contratti part-time".

Quelle: Landesabteilung Arbeit — Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.26

Beschäftigte Nicht-EU-Bürger nach Wirtschaftsbereichen und Herkunft - 2003
Jahresdurchschnitt

Occupati extracomunitari per settori di attività economica e provenienza - 2003
Media annua

WIRTSCHAFTS-BEREICHE	Neue EU-Länder (2004) Nuovi paesi UE (2004)	Europäische Länder außerhalb der EU Paesi europei fuori UE	Außer-europäische Länder Paesi extraeuropei	Insgesamt Totale	SETTORI DI ATTIVITÀ ECONOMICA
Landwirtschaft	1.565	303	158	2.026	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	182	621	702	1.505	Industria
Bauwesen	111	998	374	1.483	Costruzioni
Handel	116	291	456	863	Commercio
Hotels und Restaurants	2.347	1.278	1.139	4.764	Alberghi e ristoranti
Öffentliche Verwaltung	-	1	3	4	Pubblica Amministrazione
Bildung	5	13	11	29	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	81	153	150	384	Sanità e Sociale
Andere Dienstleistungen	252	1.055	1.309	2.616	Altri servizi
Insgesamt	**4.659**	**4.713**	**4.302**	**13.674**	**Totale**

Quelle: Landesabteilung Arbeit — Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Wohnungen
Abitazioni

Die Daten dieses Kapitels stammen aus der allgemeinen Volks- und Wohnungszählung von 2001. Die Tabellen bringen Daten zu den **bewohnten und unbewohnten Wohnungen,** zur Anzahl der Zimmer sowie zu Größe und Bauperiode.

Bei der Wohnungszählung wurde der gesamte Wohnungsbestand Südtirols zusammen mit einer Vielzahl seiner Merkmale erhoben. Es handelte sich also um eine Vollerhebung, die es erlaubte, eine Menge von Informationen zu den Wohnungen, wie z.B. Größe, Zimmer, Alter, Rechtstitel der Wohnungsbenutzung und Rechtsform des Eigentümers zu erhalten.

In Bezug auf die letzte Wohnungszählung, die im Oktober 2001 durchgeführt wurde, stehen zur Zeit nur **die vorläufigen Daten.**

Unter **Wohnung** versteht man eine Gesamtheit von Räumen (oder auch nur einen einzigen Raum), die als Unterkunft dienen, über einen eigenen Eingang von der Straße, vom Treppenhaus, von der Terrasse, vom Hof u. Ä. her verfügen und am Stichtag der Zählung von einem oder mehreren Haushalten bewohnt werden bzw. für Wohnzwecke bestimmt sind. Nicht als Wohnungen gezählt werden jene Räume, die für gewerbliche Zwecke (Büros, Arztpraxen u. Ä.) verwendet werden.

Eine Wohnung gilt als **ständig bewohnt,** wenn am Stichtag der Zählung mindestens eine Person dort ihren ständigen Wohnort hat.

Eine Wohnung gilt als nicht **ständig bewohnt,** wenn keine der am Stichtag der Zählung dort angetroffenen Personen ihren ständigen Wohnsitz darin hat.

I dati di questo capitolo sono desunti dal Censimento generale della popolazione e delle abitazioni del 2001. Le tabelle riportano i dati relativi alle **abitazioni occupate e non,** al numero delle stanze, alla grandezza e all'epoca di costruzione.

Il Censimento delle abitazioni rileva la consistenza complessiva delle abitazioni della provincia di Bolzano e numerose loro caratteristiche. Si tratta di una rilevazione di tipo totale che permette di ricavare diverse informazioni sulle abitazioni, come ad es. grandezza, stanze, vetustà, titolo di godimento e figura giuridica del proprietario.

In riferimento all'ultimo Censimento delle abitazioni, svoltosi nell'ottobre 2001, sono disponibili attualmente solo **dati provvisori.**

Per **abitazione** si intende un insieme di vani (o anche un vano solo), destinato funzionalmente ad uso di alloggio, che dispone di un ingresso indipendente su strada, pianerottolo, cortile, terrazza, ballatoio e simili e che alla data del Censimento è occupato o è destinato ad essere occupato da una famiglia o da più famiglie coabitanti. Non sono considerate abitazioni i locali destinati a scopi professionali (uffici, studi medici, ecc.).

Un'abitazione è da considerarsi **abitualmente occupata** quando almeno una persona ha dimora abituale nell'abitazione alla data del Censimento.

Un'abitazione è da considerarsi **occupata da persone non residenti** quando sono presenti delle persone nell'abitazione ma nessuna risulta dimorante abituale nell'abitazione alla data del Censimento.

Eine Wohnung gilt als **nicht bewohnte Wohnung,** wenn darin niemand ständig oder zeitweilig lebt und in der auch niemand zum Zeitpunkt der Zählung zufälligerweise anwesend ist, die jedoch bewohnbar sind.

Unter **andere Unterkünfte** versteht man Unterkünfte, die nicht als Wohnungen eingestuft werden können und in denen zum Zeitpunkt der Zählung mindestens eine Person ständig oder zeitweilig wohnt und sich gerade dort aufhält. Beispiele für solche Unterkünfte: Wohnwagen, Zelte, Wohnanhänger, Wohnmobile, Container, Baracken, Hütten, Höhlen, Abstellräume, Garagen, Dachböden, Keller sowie alle Unterkünfte in Bauten, die nicht als Gebäude anzusehen sind.

Um die Vergleichbarkeit mit der vorigen Volkszählung zu ermöglichen, wurden die von nicht ansässigen Personen bewohnten Wohnungen und die unbewohnten Wohnungen unter **„andere Wohnungen“** zusammengefasst

Un'abitazione è da considerarsi abitazione **non occupata,** se alla data del Censimento non dimora (abitualmente o non abitualmente) né è presente occasionalmente alcuna persona, pur essendo pronta per essere abitata.

Per **altro tipo di alloggio** si intende un alloggio non classificabile come abitazione presso il quale, al momento del censimento, dimora abitualmente o temporaneamente almeno una persona. Ne sono esempi: le roulotte, le tende, i caravan, i camper, i container, le baracche, le capanne, le casupole, le grotte, le rimesse, i garage, le soffitte, le cantine e tutti gli alloggi contenuti in costruzioni che non sono edifici.

Per motivi di confrontabilità con il precedente censimento le abitazioni occupate da persone non residenti e le abitazioni non occupate sono sommate sotto la dizione **"altre abitazioni".**

Tab. 8.1

Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken (a) - Volkszählung 2001

Abitazioni (abitualmente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio (a) - Censimento popolazione 2001

GEMEINDEN		Ständig bewohnte Wohnungen Abitazioni occupate		Zimmer (b)	Bewohner Occupanti		COMUNI
		Anzahl Numero	Fläche (m²) Superficie (m²)	Stanze (b)	Haushalte Famiglie	Mitglieder Componenti	
001	Aldein	528	49.281	2.446	537	1.653	Aldino
002	Andrian	286	28.845	1.372	286	787	Andriano
003	Altrei	161	12.623	640	166	387	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	4.743	439.494	20.263	4.745	12.220	Appiano s.s.d.vino
005	Hafling	226	22.336	1.066	236	700	Avelengo
006	Abtei	947	99.588	4.651	1.058	3.010	Badia
007	Barbian	511	49.770	2.380	534	1.449	Barbiano
008	Bozen	40.613	3.123.561	149.790	40.842	92.580	Bolzano
009	Prags	190	22.631	1.013	190	633	Braies
010	Brenner	712	65.006	3.155	712	1.966	Brennero
011	Brixen	6.815	592.814	28.462	6.815	17.825	Bressanone
012	Branzoll	887	75.400	3.550	928	2.286	Bronzolo
013	Bruneck	5.108	458.077	21.729	5.379	13.406	Brunico
014	Kuens	102	9.873	463	105	318	Caines
015	Kaltern a.d.Weinstr.	2.674	243.430	11.355	2.674	6.761	Caldaro s.s.d.vino
016	Freienfeld	787	78.921	3.660	787	2.437	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	1.639	159.542	7.381	1.639	4.827	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	787	77.252	3.790	813	2.325	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	2.044	180.470	8.723	2.044	5.905	Castelrotto
020	Tscherms	444	40.888	1.992	444	1.213	Cermes
021	Kiens	859	84.917	4.140	859	2.630	Chienes
022	Klausen	1.574	141.727	6.817	1.628	4.564	Chiusa
023	Karneid	1.029	92.999	4.547	1.029	3.074	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	758	73.848	3.251	803	2.057	Cortaccia s.s.d.vino
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	221	21.690	990	221	590	Cortina s.s.d.vino
026	Corvara	440	42.128	1.859	440	1.228	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	787	70.165	3.775	787	2.358	Curon Venosta
028	Toblach	1.063	101.585	4.615	1.147	3.175	Dobbiaco
029	Neumarkt	1.716	161.516	7.248	1.754	4.260	Egna
030	Pfalzen	673	66.300	3.168	673	2.246	Falzes
031	Völs am Schlern	1.077	95.324	4.611	1.077	2.970	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	352	28.918	1.421	352	886	Fortezza
033	Villnöß	737	70.450	3.603	737	2.318	Funes
034	Gais	894	88.905	4.237	894	2.808	Gais
035	Gargazon	518	48.543	2.238	539	1.361	Gargazzone
036	Glurns	321	31.130	1.449	321	881	Glorenza
037	Latsch	1.688	153.759	7.627	1.920	4.632	Laces
038	Algund	1.606	143.434	6.734	1.691	4.079	Lagundo
039	Lajen	769	71.873	3.418	769	2.225	Laion
040	Leifers	5.718	459.994	22.168	5.718	14.786	Laives
041	Lana	3.661	317.867	15.472	3.661	9.466	Lana
042	Laas	1.198	115.979	5.897	1.198	3.667	Lasa
043	Laurein	103	8.640	461	127	361	Lauregno
044	Lüsen	456	45.769	2.252	464	1.446	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	444	42.354	1.887	466	1.182	Magrè s.s.d.vino
046	Mals	1.533	145.909	7.494	1.656	4.741	Malles Venosta
047	Enneberg	843	86.027	4.031	883	2.656	Marebbe
048	Marling	863	77.044	3.744	863	2.180	Marlengo
049	Martell	273	27.178	1.460	297	844	Martello
050	Mölten	445	42.381	2.123	543	1.425	Meltina
051	Meran	14.928	1.207.538	56.148	15.948	32.635	Merano
052	Welsberg-Taisten	820	81.925	3.854	836	2.527	Monguelfo-Tesido
053	Montan	520	53.285	2.351	520	1.479	Montagna
054	Moos in Passeier	592	62.215	3.019	592	2.156	Moso in Passiria
055	Nals	591	54.323	2.821	669	1.571	Nalles
056	Naturns	1.777	156.040	7.707	1.777	5.019	Naturno
057	Natz-Schabs	830	80.714	3.822	832	2.417	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	673	63.218	3.039	674	1.806	Nova Levante
059	Deutschnofen	1.180	111.691	5.358	1.180	3.494	Nova Ponente
060	Auer	1.166	105.767	4.924	1.187	2.987	Ora

Tab. 8.1 - Fortsetzung / Segue

Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken (a) - Volkszählung 2001

Abitazioni (abitualmente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio (a) - Censimento popolazione 2001

GEMEINDEN		Ständig bewohnte Wohnungen Abitazioni occupate		Zimmer (b)	Bewohner Occupanti		COMUNI
		Anzahl Numero	Fläche (m²) Superficie (m²)	Stanze (b)	Haushalte Famiglie	Mitglieder Componenti	
061	St.Ulrich	1.600	146.772	7.017	1.600	4.443	Ortisei
062	Partschins	1.146	98.805	5.071	1.146	3.169	Parcines
063	Percha	420	44.107	2.069	420	1.310	Perca
064	Plaus	199	16.639	772	207	547	Plaus
065	Waidbruck	74	6.569	316	74	176	Ponte Gardena
066	Burgstall	552	49.676	2.364	552	1.399	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	1.075	93.945	5.109	1.135	3.138	Prato allo Stelvio
068	Prettau	210	21.682	1.056	210	618	Predoi
069	Proveis	91	8.119	418	91	286	Proves
070	Ratschings	1.206	115.280	5.606	1.206	3.940	Racines
071	Rasen-Antholz	809	86.535	3.972	809	2.689	Rasun Anterselva
072	Ritten	2.344	222.446	10.694	2.575	6.890	Renon
073	Riffian	389	39.670	1.822	391	1.182	Rifiano
074	Mühlbach	826	80.378	3.825	826	2.586	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	359	34.296	1.708	359	1.153	Rodengo
076	Salurn	1.161	103.711	4.673	1.161	2.844	Salorno
077	Innichen	1.045	102.964	4.728	1.045	3.065	S.Candido
079	Jenesien	854	83.547	3.957	854	2.679	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Pass.	1.075	102.842	5.066	1.075	3.391	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	1.131	111.247	5.341	1.131	3.424	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	506	55.218	2.705	543	1.652	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	874	79.010	4.014	874	2.773	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	518	46.368	2.449	577	1.584	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	627	56.532	2.848	627	1.735	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	2.079	190.801	9.763	2.222	6.049	Sarentino
087	Schenna	812	80.663	3.796	812	2.544	Scena
088	Mühlwald	402	44.126	2.089	402	1.452	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	844	76.389	3.729	844	2.491	Selva di Val Gardena
091	Schnals	418	39.402	2.072	419	1.347	Senales
092	Sexten	631	63.212	2.980	631	1.880	Sesto
093	Schlanders	2.013	177.358	9.013	2.246	5.639	Silandro
094	Schluderns	592	51.997	2.727	592	1.799	Sluderno
095	Stilfs	448	42.462	2.448	448	1.266	Stelvio
096	Terenten	449	46.759	2.223	449	1.560	Terento
097	Terlan	1.318	128.961	6.139	1.319	3.546	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	1.205	117.527	5.181	1.205	3.158	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	645	57.776	2.933	645	1.749	Tesimo
100	Tiers	317	27.217	1.364	317	874	Tires
101	Tirol	837	74.976	3.663	837	2.298	Tirolo
102	Truden	364	30.522	1.513	364	946	Trodena
103	Taufers im Münstertal	339	31.347	1.637	339	934	Tubre
104	Ulten	923	88.527	4.422	951	2.974	Ultimo
105	Pfatten	322	28.124	1.310	322	832	Vadena
106	Olang	873	88.541	4.047	873	2.759	Valdaora
107	Pfitsch	877	84.071	4.057	877	2.550	Val di Vizze
108	Ahrntal	1.593	166.648	7.914	1.593	5.419	Valle Aurina
109	Gsies	538	63.572	2.753	538	2.095	Valle di Casies
110	Vintl	987	93.730	4.761	1.048	3.071	Vandoies
111	Vahrn	1.282	120.670	5.652	1.282	3.532	Varna
112	Vöran	243	24.336	1.216	286	879	Verano
113	Niederdorf	475	46.526	2.132	475	1.273	Villabassa
114	Villanders	571	55.395	2.594	571	1.803	Villandro
115	Sterzing	2.243	195.593	9.210	2.243	5.628	Vipiteno
116	Feldthurns	723	70.897	3.511	723	2.493	Velturno
117	Wengen	342	38.818	1.856	342	1.217	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	263	21.981	1.141	266	787	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**170.959**	**15.040.153**	**721.107**	**174.635**	**453.392**	**Totale Provincia**

(a) Vorläufige Daten / Dati provvisori

(b) Ausgenommen Bäder, Nebenräume und Nebenflächen / Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.1 - Fortsetzung / Segue

Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken (a) - Volkszählung 2001

Abitazioni (abitualmente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio (a) - Censimento popolazione 2001

	Ständig bewohnte Wohnungen Abitazioni occupate		Zimmer (b)	Bewohner Occupanti		
	Anzahl Numero	Fläche (m²) Superficie (m²)	Stanze (b)	Haushalte Famiglie	Mitglieder Componenti	
Bezirksgemeinschaften						**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	11.472	1.057.883	54.498	12.171	33.571	Val Venosta
Burggrafenamt	33.978	2.938.129	141.012	35.362	86.621	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	24.192	2.176.372	101.261	24.376	62.761	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	40.613	3.123.561	149.790	40.842	92.580	Bolzano
Salten-Schlern	15.113	1.389.787	67.773	15.586	43.835	Salto-Sciliar
Eisacktal	15.527	1.421.322	68.360	15.614	43.987	Valle Isarco
Wipptal	6.177	567.789	27.109	6.177	17.407	Alta Valle Isarco
Pustertal	23.887	2.365.310	111.304	24.507	72.630	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke						**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	5.095	466.955	24.639	5.278	15.117	Malles
Schlanders	5.172	474.274	23.997	5.661	14.782	Silandro
Naturns	2.982	272.694	13.569	3.009	8.691	Naturno
Meran	22.865	1.934.421	91.089	24.057	54.504	Merano
Lana	6.204	549.278	27.296	6.318	17.207	Lana
St.Martin in Passeier	2.541	244.067	12.099	2.541	8.320	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**44.859**	**3.941.689**	**192.689**	**46.864**	**118.621**	**Merano-Silandro**
Bozen	67.735	5.568.095	266.920	68.582	166.255	Bolzano
Auer-Neumarkt	8.244	772.124	35.104	8.384	21.543	Ora-Egna
St.Ulrich	5.884	532.036	25.735	5.884	16.799	Ortisei
Bozen	**81.863**	**6.872.255**	**327.759**	**82.850**	**204.597**	**Bolzano**
Brixen	15.512	1.415.758	68.428	15.637	44.094	Bressanone
Sterzing	5.825	538.871	25.688	5.825	16.521	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**21.337**	**1.954.629**	**94.116**	**21.462**	**60.615**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	12.764	1.243.516	58.546	13.051	38.087	Brunico
Sand in Taufers	3.844	391.998	18.440	3.844	12.316	Campo Tures
Innichen	3.214	314.287	14.455	3.298	9.393	S.Candido
Abtei	3.078	321.779	15.102	3.266	9.763	Badia
Bruneck	**22.900**	**2.271.580**	**106.543**	**23.459**	**69.559**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**170.959**	**15.040.153**	**721.107**	**174.635**	**453.392**	**Totale Provincia**

(a) Vorläufige Daten / Dati provvisori

(b) Ausgenommen Bäder, Nebenräume und Nebenflächen / Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.2

Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode und Bezirken - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione e comprensorio - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

	Bauperiode / Epoca di costruzione							Insgesamt / Totale	
	vor 1919 / fino al 1919	1919-1945	1946-1961	1962-1971	1972-1981	1982-1991	nach 1991 / dopo il 1991		
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale								
Bezirksgemeinschaften									**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	21,0	4,1	11,0	15,8	16,7	14,3	17,1	100,0	Val Venosta
Burggrafenamt	17,2	6,2	12,4	18,8	19,9	12,8	12,7	100,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	23,8	4,0	12,2	16,2	19,3	10,7	13,7	100,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	7,1	12,3	22,6	27,5	14,7	8,1	7,7	100,0	Bolzano
Salten-Schlern	19,1	5,8	11,4	15,3	17,0	13,4	17,9	100,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	17,2	3,9	9,3	15,8	19,3	16,4	18,1	100,0	Valle Isarco
Wipptal	25,1	5,9	8,5	14,4	20,7	12,1	13,2	100,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	17,0	4,4	10,4	15,0	19,5	15,2	18,5	100,0	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke									**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	25,6	4,2	11,4	13,0	14,8	12,5	18,5	100,0	Malles
Schlanders	16,4	4,3	10,0	18,7	18,0	16,3	16,3	100,0	Silandro
Naturns	15,4	2,6	9,7	16,3	21,7	14,4	19,7	100,0	Naturno
Meran	16,9	7,0	13,0	20,5	19,6	12,1	11,0	100,0	Merano
Lana	21,3	5,1	12,7	13,8	19,1	13,2	14,7	100,0	Lana
St.Martin in Passeier	15,8	4,0	9,8	17,3	21,1	16,4	15,5	100,0	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**18,2**	**5,7**	**12,0**	**18,1**	**19,1**	**13,2**	**13,8**	**100,0**	**Merano-Silandro**
Bozen	11,5	9,2	18,2	23,2	16,9	10,0	11,1	100,0	Bolzano
Auer-Neumarkt	34,9	5,3	12,0	11,7	14,5	9,3	12,2	100,0	Ora-Egna
St.Ulrich	20,1	5,1	12,7	17,4	16,4	12,4	15,8	100,0	Ortisei
Bozen	**14,4**	**8,5**	**17,2**	**21,7**	**16,6**	**10,1**	**11,5**	**100,0**	**Bolzano**
Brixen	17,8	3,9	9,7	16,0	18,6	16,1	17,8	100,0	Bressanone
Sterzing	23,6	5,7	8,5	14,4	21,9	12,3	13,5	100,0	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**19,4**	**4,4**	**9,4**	**15,6**	**19,5**	**15,1**	**16,7**	**100,0**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	14,3	3,9	10,9	16,0	21,8	14,7	18,4	100,0	Brunico
Sand in Taufers	20,6	3,7	8,4	13,9	20,2	13,7	19,6	100,0	Campo Tures
Innichen	26,3	6,8	10,3	11,9	14,0	14,5	16,1	100,0	S.Candido
Abtei	14,5	6,0	11,5	15,7	13,4	18,3	20,6	100,0	Badia
Bruneck	**17,0**	**4,5**	**10,5**	**15,0**	**19,4**	**14,9**	**18,6**	**100,0**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**16,3**	**6,7**	**14,0**	**19,1**	**18,0**	**12,1**	**13,6**	**100,0**	**Totale Provincia**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.3

Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel und Bezirken - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento e comprensorio - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

	Eigentum, Fruchtgenuss oder Ablöse Proprietà, usufrutto o riscatto	Miete Affitto	Anderer Rechtstitel Altro titolo	Insgesamt Totale	
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Bezirksgemeinschaften					**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	79,7	13,5	6,8	100,0	Val Venosta
Burggrafenamt	70,4	23,0	6,5	100,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	72,7	19,0	8,3	100,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	61,6	34,0	4,4	100,0	Bolzano
Salten-Schlern	78,5	13,6	7,9	100,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	71,7	21,9	6,4	100,0	Valle Isarco
Wipptal	70,1	23,9	6,0	100,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	77,3	16,6	6,0	100,0	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke					**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	80,6	12,1	7,3	100,0	Malles
Schlanders	78,6	15,4	6,1	100,0	Silandro
Naturns	80,1	13,8	6,1	100,0	Naturno
Meran	66,7	27,0	6,3	100,0	Merano
Lana	76,0	16,4	7,6	100,0	Lana
St.Martin in Passeier	82,3	12,0	5,7	100,0	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**72,7**	**20,7**	**6,5**	**100,0**	**Merano-Silandro**
Bozen	66,9	27,2	5,9	100,0	Bolzano
Auer-Neumarkt	73,4	18,2	8,4	100,0	Ora-Egna
St.Ulrich	78,3	12,9	8,8	100,0	Ortisei
Bozen	**68,4**	**25,3**	**6,3**	**100,0**	**Bolzano**
Brixen	71,3	22,5	6,1	100,0	Bressanone
Sterzing	71,0	22,9	6,1	100,0	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**71,2**	**22,6**	**6,1**	**100,0**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	74,4	20,0	5,6	100,0	Brunico
Sand in Taufers	83,7	11,7	4,7	100,0	Campo Tures
Innichen	74,3	19,9	5,8	100,0	S.Candido
Abtei	83,7	6,4	10,0	100,0	Badia
Bruneck	**77,2**	**16,7**	**6,1**	**100,0**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**71,1**	**22,6**	**6,3**	**100,0**	**Totale Provincia**

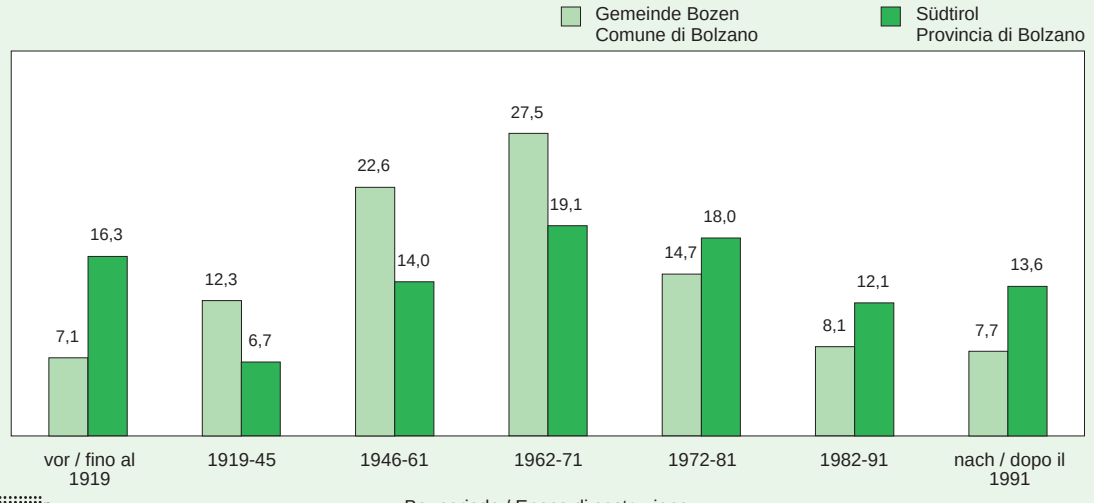
Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 8.a

Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode - Volkszählung 2001
Prozentuelle Verteilung

Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione - Censimento popolazione 2001
Composizione percentuale

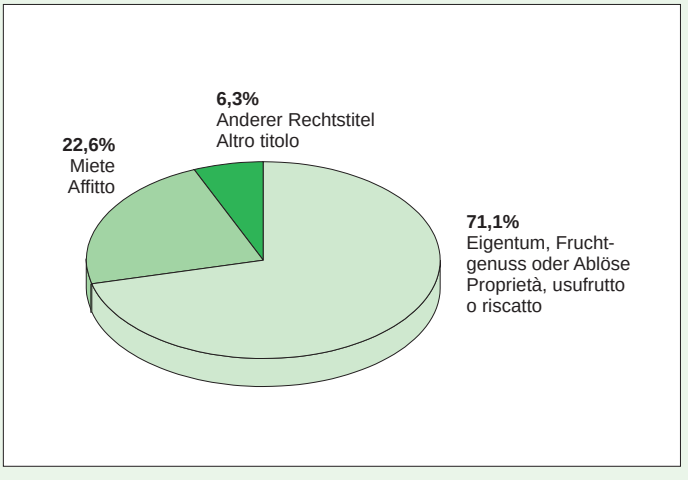


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2003-SR

Graf. 8.b

Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel des Eigentümers - Volkszählung 2001
Prozentuelle Verteilung

Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento - Censimento popolazione 2001
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2003-SR

Tab. 8.4

Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtsform des Eigentümers und Bezirken - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni (abitualmente) occupate per figura giuridica del proprietario e comprensorio - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

	Privatperson Persona fisica	Unternehmen oder Gesellschaft Impresa o società	Baugenossenschaft Cooperativa edilizia di abitazione	Staat, Region, Land oder Gemeinde Stato, regione, provincia o comune	Fürsorgekörperschaft Ente previdenziale	Institut für sozialen Wohnbau Istituto per l'edilizia sociale	Sonstiges Altro	Insgesamt Totale	
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale								
Bezirksgemeinschaften									**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	92,9	1,7	0,1	1,6	..	3,0	0,7	100,0	Val Venosta
Burggrafenamt	90,0	2,2	0,3	2,1	0,1	4,2	1,1	100,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterl.	91,7	2,1	0,4	1,0	0,1	3,6	1,1	100,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	79,7	2,6	0,6	3,2	0,5	12,3	1,1	100,0	Bolzano
Salten-Schlern	93,1	2,7	0,3	1,0	..	1,9	1,0	100,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	89,8	2,2	0,2	1,8	0,1	4,1	1,7	100,0	Valle Isarco
Wipptal	87,5	2,5	0,1	3,5	0,1	5,1	1,2	100,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	91,0	2,3	0,2	2,0	0,1	3,6	0,8	100,0	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke									**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	93,8	1,4	0,1	1,5	..	2,4	0,8	100,0	Malles
Schlanders	92,2	1,7	0,1	1,9	..	3,5	0,6	100,0	Silandro
Naturns	93,0	2,8	..	1,2	..	2,6	0,4	100,0	Naturno
Meran	88,7	2,3	0,3	2,5	0,1	4,9	1,2	100,0	Merano
Lana	92,0	2,0	0,2	1,2	0,1	3,3	1,1	100,0	Lana
St.Martin in Passeier	94,6	1,0	0,1	1,3	0,1	2,1	0,9	100,0	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**90,7**	**2,1**	**0,2**	**2,0**	**0,1**	**3,9**	**1,0**	**100,0**	**Merano-Silandro**
Bozen	84,9	2,4	0,5	2,3	0,4	8,4	1,1	100,0	Bolzano
Auer-Neumarkt	91,0	2,3	0,3	1,4	0,1	4,0	0,8	100,0	Ora-Egna
St.Ulrich	91,7	3,5	0,4	0,9	0,1	2,4	1,1	100,0	Ortisei
Bozen	**86,0**	**2,4**	**0,5**	**2,1**	**0,3**	**7,6**	**1,1**	**100,0**	**Bolzano**
Brixen	89,5	2,3	0,2	1,9	0,1	4,3	1,8	100,0	Bressanone
Sterzing	88,3	2,3	0,1	3,4	0,2	4,8	1,0	100,0	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**89,2**	**2,3**	**0,2**	**2,3**	**0,1**	**4,4**	**1,6**	**100,0**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	90,7	2,2	0,2	2,1	0,1	3,9	0,8	100,0	Brunico
Sand in Taufers	94,0	1,5	0,1	0,5	0,1	3,3	0,6	100,0	Campo Tures
Innichen	87,1	2,2	0,2	4,0	0,3	4,8	1,3	100,0	S.Candido
Abtei	91,7	4,3	0,3	1,3	0,1	1,6	0,7	100,0	Badia
Bruneck	**90,9**	**2,4**	**0,2**	**2,0**	**0,1**	**3,6**	**0,8**	**100,0**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**88,3**	**2,3**	**0,3**	**2,1**	**0,2**	**5,7**	**1,1**	**100,0**	**Totale Provincia**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.5

Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

GEMEINDEN		Ständig bewohnte Wohnungen Abitazioni (abitualmente) occupate			Andere Wohnungen (a) Altre abitazioni (a)	
		(N)	Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)	Mittlere Anzahl Bewohnte je Wohnung	(N)	Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)
		(N)	Numero medio stanze per abitazione (b)	Numero medio occupanti per abitazione	(N)	Numero medio stanze per abitazione (b)
001	Aldein	528	4,6	3,1	119	3,7
002	Andrian	286	4,8	2,8	55	3,5
003	Altrei	161	4,0	2,4	87	3,4
004	Eppan a.d.Weinstr.	4.743	4,3	2,6	307	3,3
005	Hafling	226	4,7	3,1	262	3,4
006	Abtei	947	4,9	3,2	709	2,9
007	Barbian	511	4,7	2,8	99	4,0
008	Bozen	40.613	3,7	2,3	1.356	3,1
009	Prags	190	5,3	3,3	34	3,3
010	Brenner	712	4,4	2,8	336	2,5
011	Brixen	6.815	4,2	2,6	572	3,6
012	Branzoll	887	4,0	2,6	21	3,0
013	Bruneck	5.108	4,3	2,6	722	3,2
014	Kuens	102	4,5	3,1	19	3,6
015	Kaltern a.d.Weinstr.	2.674	4,3	2,5	483	3,0
016	Freienfeld	787	4,7	3,1	12	4,1
017	Sand in Taufers	1.639	4,5	2,9	290	3,1
018	Kastelbell-Tschars	787	4,8	3,0	116	3,7
019	Kastelruth	2.044	4,3	2,9	1.007	3,4
020	Tscherms	444	4,5	2,7	32	3,9
021	Kiens	859	4,8	3,1	104	4,0
022	Klausen	1.574	4,3	2,9	185	3,6
023	Karneid	1.029	4,4	3,0	69	4,0
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	758	4,3	2,7	98	4,0
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	221	4,5	2,7	5	4,0
026	Corvara	440	4,2	2,8	286	2,5
027	Graun im Vinschgau	787	4,8	3,0	226	3,5
028	Toblach	1.063	4,4	3,0	312	3,3
029	Neumarkt	1.716	4,2	2,5	106	3,4
030	Pfalzen	673	4,7	3,3	201	3,0
031	Völs am Schlern	1.077	4,3	2,8	275	4,2
032	Franzensfeste	352	4,0	2,5	56	3,5
033	Villnöß	737	4,9	3,1	291	3,3
034	Gais	894	4,7	3,1	142	3,6
035	Gargazon	518	4,3	2,6	50	3,6
036	Glurns	321	4,6	2,7	43	3,6
037	Latsch	1.688	4,5	2,7	94	3,9
038	Algund	1.606	4,2	2,5	263	3,0
039	Lajen	769	4,4	2,9	234	3,0
040	Leifers	5.718	3,9	2,6	179	3,4
041	Lana	3.661	4,2	2,6	507	3,1
042	Laas	1.198	4,9	3,1	71	3,8
043	Laurein	103	4,5	3,5	27	3,8
044	Lüsen	456	4,9	3,2	48	4,2
045	Margreid a.d.Weinstr.	444	4,3	2,7	88	3,9
046	Mals	1.533	4,9	3,1	73	4,0
047	Enneberg	843	4,8	3,2	484	3,4
048	Marling	863	4,3	2,5	63	2,2
049	Martell	273	5,3	3,1	74	5,3
050	Mölten	445	4,8	3,2	76	3,6
051	Meran	14.928	3,8	2,2	1.440	2,8
052	Welsberg-Taisten	820	4,7	3,1	155	3,4
053	Montan	520	4,5	2,8	74	3,7
054	Moos in Passeier	592	5,1	3,6	121	3,5
055	Nals	591	4,8	2,7	22	3,8
056	Naturns	1.777	4,3	2,8	386	2,9
057	Natz-Schabs	830	4,6	2,9	159	3,1
058	Welschnofen	673	4,5	2,7	801	3,5
059	Deutschnofen	1.180	4,5	3,0	445	3,4
060	Auer	1.166	4,2	2,6	65	3,9

Tab. 8.5 - Fortsetzung / Segue

Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

Wohnungen insgesamt Totale abitazioni	Andere Unterkünfte Altri tipi di alloggio	Anteil „anderer Wohnungen" % Altre abitazioni in %	Anteil ständig bewohnter Wohnungen % Abitazioni (abitualmente) occupate in %	COMUNI
647	-	18,4	81,6	Aldino
341	1	16,1	83,9	Andriano
248	-	35,1	64,9	Anterivo
5.050	1	6,1	93,9	Appiano s.s.d.vino
488	-	53,7	46,3	Avelengo
1.656	1	42,8	57,2	Badia
610	1	16,2	83,8	Barbiano
41.969	103	3,2	96,8	Bolzano
224	-	15,2	84,8	Braies
1.048	17	32,1	67,9	Brennero
7.387	15	7,7	92,3	Bressanone
908	-	2,3	97,7	Bronzolo
5.830	3	12,4	87,6	Brunico
121	-	15,7	84,3	Caines
3.157	7	15,3	84,7	Caldaro s.s.d.vino
799	5	1,5	98,5	Campo di Trens
1.929	1	15,0	85,0	Campo Tures
903	-	12,8	87,2	Castelbello-Ciardes
3.051	4	33,0	67,0	Castelrotto
476	1	6,7	93,3	Cermes
963	-	10,8	89,2	Chienes
1.759	4	10,5	89,5	Chiusa
1.098	-	6,3	93,7	Cornedo all'Isarco
856	-	11,4	88,6	Cortaccia s.s.d.vino
226	-	2,2	97,8	Cortina s.s.d.vino
726	2	39,4	60,6	Corvara in Badia
1.013	-	22,3	77,7	Curon Venosta
1.375	16	22,7	77,3	Dobbiaco
1.822	1	5,8	94,2	Egna
874	2	23,0	77,0	Falzes
1.352	2	20,3	79,7	Fiè allo Sciliar
408	2	13,7	86,3	Fortezza
1.028	3	28,3	71,7	Funes
1.036	14	13,7	86,3	Gais
568	2	8,8	91,2	Gargazzone
364	-	11,8	88,2	Glorenza
1.782	-	5,3	94,7	Laces
1.869	7	14,1	85,9	Lagundo
1.003	1	23,3	76,7	Laion
5.897	11	3,0	97,0	Laives
4.168	-	12,2	87,8	Lana
1.269	1	5,6	94,4	Lasa
130	-	20,8	79,2	Lauregno
504	-	9,5	90,5	Luson
532	-	16,5	83,5	Magrè s.s.d.vino
1.606	5	4,5	95,5	Malles Venosta
1.327	1	36,5	63,5	Marebbe
926	-	6,8	93,2	Marlengo
347	1	21,3	78,7	Martello
521	-	14,6	85,4	Meltina
16.368	33	8,8	91,2	Merano
975	-	15,9	84,1	Monguelfo-Tesido
594	-	12,5	87,5	Montagna
713	-	17,0	83,0	Moso in Passiria
613	-	3,6	96,4	Nalles
2.163	15	17,8	82,2	Naturno
989	1	16,1	83,9	Naz-Sciaves
1.474	3	54,3	45,7	Nova Levante
1.625	6	27,4	72,6	Nova Ponente
1.231	2	5,3	94,7	Ora

Tab. 8.5 - Fortsetzung / Segue

Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

GEMEINDEN		Ständig bewohnte Wohnungen Abitazioni (abitualmente) occupate			Andere Wohnungen (a) Altre abitazioni (a)	
		(N)	Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)	Mittlere Anzahl Bewohnte je Wohnung	(N)	Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)
		(N)	Numero medio stanze per abitazione (b)	Numero medio occupanti per abitazione	(N)	Numero medio stanze per abitazione (b)
061	St.Ulrich	1.600	4,4	2,8	543	3,6
062	Partschins	1.146	4,4	2,8	189	2,9
063	Percha	420	4,9	3,1	70	4,4
064	Plaus	199	3,9	2,7	75	1,9
065	Waidbruck	74	4,5	2,4	21	4,4
066	Burgstall	552	4,3	2,5	54	3,5
067	Prad am Stilfser Joch	1.075	4,8	2,9	67	3,8
068	Prettau	210	5,0	2,9	26	3,5
069	Proveis	91	4,6	3,1	26	3,9
070	Ratschings	1.206	4,7	3,3	152	3,1
071	Rasen-Antholz	809	4,9	3,3	287	2,7
072	Ritten	2.344	4,6	2,9	916	4,0
073	Riffian	389	4,7	3,0	65	3,2
074	Mühlbach	826	4,6	3,1	51	3,5
075	Rodeneck	359	4,8	3,2	28	4,0
076	Salurn	1.161	4,0	2,4	184	3,8
077	Innichen	1.045	4,5	2,9	340	2,8
079	Jenesien	854	4,6	3,1	126	3,5
080	St.Leonhard in Pass.	1.075	4,7	3,2	84	3,7
081	St.Lorenzen	1.131	4,7	3,0	106	3,3
082	St.Martin in Thurn	506	5,3	3,3	151	4,1
083	St.Martin in Passeier	874	4,6	3,2	63	3,5
084	St.Pankraz	518	4,7	3,1	133	3,7
085	St.Christina in Gröden	627	4,5	2,8	384	3,2
086	Sarntal	2.079	4,7	2,9	384	3,5
087	Schenna	812	4,7	3,1	129	3,1
088	Mühlwald	402	5,2	3,6	89	3,9
089	Wolkenstein in Gröden	844	4,4	3,0	461	3,5
091	Schnals	418	5,0	3,2	55	3,7
092	Sexten	631	4,7	3,0	116	2,8
093	Schlanders	2.013	4,5	2,8	131	3,4
094	Schluderns	592	4,6	3,0	43	4,1
095	Stilfs	448	5,5	2,8	124	4,1
096	Terenten	449	5,0	3,5	168	3,0
097	Terlan	1.318	4,7	2,7	74	3,4
098	Tramin a.d.Weinstr.	1.205	4,3	2,6	169	3,0
099	Tisens	645	4,6	2,7	132	3,3
100	Tiers	317	4,3	2,8	68	3,5
101	Tirol	837	4,4	2,7	186	3,4
102	Truden	364	4,2	2,6	144	3,7
103	Taufers im Münstertal	339	4,8	2,8	60	3,9
104	Ulten	923	4,8	3,2	226	3,8
105	Pfatten	322	4,1	2,6	18	3,3
106	Olang	873	4,6	3,2	336	3,0
107	Pfitsch	877	4,6	2,9	108	3,4
108	Ahrntal	1.593	5,0	3,4	308	3,2
109	Gsies	538	5,1	3,9	172	2,7
110	Vintl	987	4,8	3,1	144	3,6
111	Vahrn	1.282	4,4	2,8	171	3,4
112	Vöran	243	5,0	3,6	71	4,1
113	Niederdorf	475	4,5	2,7	154	2,9
114	Villanders	571	4,5	3,2	115	3,5
115	Sterzing	2.243	4,1	2,5	413	2,9
116	Feldthurns	723	4,9	3,4	123	3,7
117	Wengen	342	5,4	3,6	64	3,2
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	263	4,4	3,0	40	5,1
Südtirol insgesamt		**170.959**	**4,2**	**2,7**	**24.173**	**3,3**

(a) Darunter versteht man die von den nicht ansässigen Personen genutzten Wohnungen und die leer stehenden Wohnungen.

(b) Ausgenommen Bäder, Nebenräume und Nebenflächen

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.5 - Fortsetzung / Segue

Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001
Vorläufige Ergebnisse

Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001
Dati provvisori

Wohnungen insgesamt Totale abitazioni	Andere Unterkünfte Altri tipi di alloggio	Anteil „anderer Wohnungen" % Indice "altre abitazioni" %	Anteil ständig bewohnter Wohnungen % Indice abitazioni (abitualmente) occupate %	COMUNI
2.143	3	25,3	74,7	Ortisei
1.335	-	14,2	85,8	Parcines
490	-	14,3	85,7	Perca
274	-	27,4	72,6	Plaus
95	-	22,1	77,9	Ponte Gardena
606	-	8,9	91,1	Postal
1.142	1	5,9	94,1	Prato allo Stelvio
236	4	11,0	89,0	Predoi
117	-	22,2	77,8	Proves
1.358	1	11,2	88,8	Racines
1.096	1	26,2	73,8	Rasun Anterselva
3.260	2	28,1	71,9	Renon
454	2	14,3	85,7	Rifiano
877	1	5,8	94,2	Rio di Pusteria
387	-	7,2	92,8	Rodengo
1.345	8	13,7	86,3	Salorno
1.385	-	24,5	75,5	S.Candido
980	1	12,9	87,1	S.Genesio
1.159	-	7,2	92,8	S.Leonardo in Pass.
1.237	4	8,6	91,4	S.Lorenzo di Sebato
657	-	23,0	77,0	S.Martino in Badia
937	12	6,7	93,3	S.Martino in Pass.
651	-	20,4	79,6	S. Pancrazio
1.011	-	38,0	62,0	S.Cristina Valgardena
2.463	11	15,6	84,4	Sarentino
941	23	13,7	86,3	Scena
491	-	18,1	81,9	Selva dei Molini
1.305	-	35,3	64,7	Selva di Val Gardena
473	11	11,6	88,4	Senales
747	-	15,5	84,5	Sesto
2.144	-	6,1	93,9	Silandro
635	2	6,8	93,2	Sluderno
572	-	21,7	78,3	Stelvio
617	3	27,2	72,8	Terento
1.392	-	5,3	94,7	Terlano
1.374	1	12,3	87,7	Termeno s.s.d.vino
777	1	17,0	83,0	Tesimo
385	4	17,7	82,3	Tires
1.023	3	18,2	81,8	Tirolo
508	2	28,3	71,7	Trodena
399	-	15,0	85,0	Tubre
1.149	1	19,7	80,3	Ultimo
340	-	5,3	94,7	Vadena
1.209	14	27,8	72,2	Valdaora
985	-	11,0	89,0	Val di Vizze
1.901	16	16,2	83,8	Valle Aurina
710	-	24,2	75,8	Valle di Casies
1.131	2	12,7	87,3	Vandoies
1.453	5	11,8	88,2	Varna
314	-	22,6	77,4	Verano
629	10	24,5	75,5	Villabassa
686	-	16,8	83,2	Villandro
2.656	-	15,5	84,5	Vipiteno
846	-	14,5	85,5	Velturno
406	-	15,8	84,2	La Valle
303	-	13,2	86,8	Senale-S. Felice
195.132	**444**	**12,4**	**87,6**	**Totale Provincia**

Fonte: ISTAT, ASTAT

9

Sozialstatistiken
Statistiche sociali

Im Rahmen des **Landesinformationssystems im Sozialwesen (LISYS)** werden seit 1994 statistische Informationen zu den Diensten und Strukturen im Sozialbereich erhoben. Erfasst werden dabei in erster Linie jene Dienste, die sich im Kompetenzbereich der Bezirksgemeinschaften befinden, aber auch Strukturen, die von anderen Körperschaften geführt werden (z.B. Altersheime und Kinderhorte, für welche die Gemeinden zuständig sind). Das Informationssystem wurde von der Abteilung Sozialwesen in Zusammenarbeit mit dem ASTAT entwickelt. Man verfolgte dabei die Absicht, den Entscheidungsträgern im Sozialbereich die nötigen statistischen Informationsgrundlagen zu bieten.

Die **Familienberatungsstellen** leisten Beratungstätigkeit für Familien, Paare und Einzelpersonen. Die Beratung sollte alle Probleme der Ratsuchenden umfassen, vor allem jene auf dem Gebiet der Erziehung zu einer verantwortungsbewussten Vater- und Mutterschaft. Die erbrachten Dienstleistungen sind sowohl sozialer als auch sanitärer Natur.

In der **Betreuung von Kleinkindern** (0-36 Monate) sind sowohl öffentliche als auch private Anbieter tätig. Die *öffentlichen Kinderhorte* werden von den Gemeinden geführt und sind zur Zeit in Bozen, Meran, Brixen und Leifers vorhanden. In den letzten Jahren wurde ihr Angebot durch die *privaten Dienste für Kleinkinder* (Kindertagesstätten und Betriebs-kinderhorte) ergänzt. Diese werden in der Regel von Genossenschaften oder Vereinigungen geführt. In der Kleinkinderbetreuung wird zusätzlich der *„Tagesmutterdienst“* angeboten: Hierbei betreut ausgebildetes Personal die Kinder im eigenen Zuhause.

Il **sistema informativo provinciale socio-assistenziale (SIPSA)** rileva, a partire dall'anno 1994, informazioni di carattere statistico-gestionale inerenti i servizi e le strutture del settore sociale. La rilevazione coinvolge, in primo luogo, i servizi di competenza delle comunità comprensoriali, ma comprende anche alcune strutture gestite da altri enti (ad es. case di riposo ed asili nido di competenza comunale). Il sistema, sviluppato dalla Ripartizione provinciale Politiche Sociali in collaborazione con l'ASTAT, si propone di fornire le necessarie informazioni statistiche ai soggetti decisori nella gestione dei servizi sociali.

I **consultori familiari** hanno il fine di fornire consulenza per la famiglia, la coppia ed i singoli, in ordine alle varie problematiche che li riguardano, in particolare nel campo dell'educazione alla paternità e maternità responsabile e dei mezzi atti a realizzarla. Le prestazioni sono di natura sia socio-assistenziale che sanitaria.

Nell’**assistenza alla prima infanzia** (0-36 mesi) sono attivi sia servizi pubblici che servizi privati. Gli *asili nido pubblici* sono gestiti dai comuni e sono attualmente presenti nelle città di Bolzano, Merano, Bressanone e Laives. Negli ultimi anni la loro offerta è stata integrata dalle *strutture private per la prima infanzia* (micronidi e nidi aziendali), gestiti di regola da associazioni o cooperative. Per l’assistenza alla prima infanzia è in aggiunta operativo il servizio *"Tagesmutter",* personale appositamente formato che assiste i bambini presso il proprio domicilio.

Die Einrichtungen für **Minderjährige** haben die Aufgabe, Jugendliche mit besonderen Problemen oder solche, die Gefahr laufen, von der Familie oder von der Gesellschaft ausgeschlossen zu werden, zeitweilig aufzunehmen. Die stationären Einrichtungen werden folgendermaßen eingeteilt: Das *Fürsorgeheim* ist eine mittelgroße Einrichtung mit 20 bis 50 Plätzen, die *Wohngemeinschaft* eine kleine Einrichtung mit intensiver Betreuung und sechs bis acht Plätzen; die *familienähnliche Einrichtung* eine Wohnstruktur mit familiärem Charakter (vier bis sechs Plätze); *Betreute Wohnungen* sind kleine Wohneinheiten mit einer geringen Betreuungsintensität.

Le strutture residenziali e diurne per **minori** hanno lo scopo di soddisfare temporaneamente la necessità di collocazione extrafamiliare di minori in difficoltà e/o a rischio di emarginazione. Le strutture residenziali si suddividono in: *istituto educativo assistenziale,* una struttura residenziale di dimensioni medio-grandi (20-50 posti); *comunità alloggio* di dimensione ridotta (6-8 posti) con assistenza socio-pedagogica intensiva; *casa famiglia,* una struttura residenziale di tipo familiare (4-6 posti); le *residenze assistite* sono singoli appartamenti con una bassa intensità di assistenza.

Die **Sozialpädagogische Grundbetreuung** der Sozialsprengel verwirklicht Maßnahmen zur Förderung, Erhaltung und Wiedererlangung des Wohlbefindens der Bevölkerung, zur vollen Entfaltung der Persönlichkeit innerhalb der familiären und sozialen Umgebung sowie zur Deckung der grundlegenden Bedürfnisse. Zur Zeit ist der Dienst vor allem in der Jugendfürsorge tätig, und zwar in den Bereichen Adoption, Anvertrauung usw.

Il **Servizio sociopedagogico** dei Distretti sociali realizza provvedimenti per il sostegno, il raggiungimento e la ripresa del benessere della popolazione, per il pieno sviluppo della personalità all'interno dell'ambiente familiare e sociale e per la copertura dei bisogni fondamentali. Attualmente, il servizio si occupa in particolare dell'assistenza minorile per quanto concerne le problematiche inerenti ad adozioni, affidamenti, ecc.

Unter *Wohnheim* für **Menschen mit Behinderung** ist eine Wohneinrichtung zu verstehen, welche jenen Menschen mit Behinderung, die nicht alleine wohnen können, die Aufnahme, Pflege, Erziehung und Förderung in allen Lebensbereichen garantiert. Die *Wohngemeinschaft* ist eine im Vergleich zum Wohnheim offenere Wohnform; damit beabsichtigt man, die Menschen mit Behinderung mehr ins tägliche Leben zu integrieren mit dem Ziel, dass sie sich ihr Leben und ihre Wohnung einmal selber organisieren. Die W*erkstatt* bietet jenen Menschen mit Behinderung eine Beschäftigung, die nicht in der Lage sind, auf dem freien Markt eine Arbeit zu finden; über die berufliche Unterstützung hinaus wird auch eine Hilfestellung bei der Entfaltung der Persönlichkeit und bei der Integration ins gesellschaftliche Leben geboten. Die *Tagesförderstätten* zielen neben der Betreuung auch auf die Organisation von kreativen Aktivitäten und Beschäftigungsinitiativen. Eine ähnliche Gliederung weisen die Dienste zur sozialen Betreuung von **psychisch Kranken** und **Anhängigkeiten** auf.

Si definisce *convitto* per **persone in situazione di handicap** una struttura abitativa che assicura accoglienza, assistenza, educazione e promozione in tutti gli ambiti di vita al disabile, per le cui capacità ed esigenze è impossibile una forma più autonoma di abitazione. La *comunità alloggio* è una forma abitativa più aperta rispetto al convitto; essa mira a far acquisire al disabile, nella vita quotidiana, abilità atte a consentire una gestione autonoma della propria vita e della propria casa. Il *laboratorio protetto* garantisce una possibilità di impiego a soggetti portatori di handicap che non sono in grado di trovare un posto di lavoro adeguato nel libero mercato; oltre al sostegno professionale, viene offerto un supporto alla formazione della personalità e alla partecipazione alla vita sociale. Le *attività socio-assistenziali diurne* per persone in situazione di handicap mirano, oltre all'assistenza, anche all'organizzazione di attività creative ed occupazionali per i disabili. Un'articolazione simile si ha nei servizi per l'assistenza sociale a **malati psichici** e **forme di dipendenza.**

Die **Hauspflege** bietet als Leistungen die Pflege von Personen und die Verrichtung von Hausarbeiten an; dies mit der Absicht, Haushalten und Einzelpersonen in schwierigen Situationen, wie z.B. älteren Menschen, psychisch Kranken, Menschen mit Behinderung usw. zu helfen und ihnen ein eigenständiges Leben in ihrem familiären und sozialen Umfeld zu ermöglichen. Die Leistungen werden sowohl ambulant als auch in Tagesstätten erbracht.

L'**Assistenza domiciliare** eroga prestazioni di cura della persona e di assistenza domestica al fine di aiutare famiglie e persone in situazioni disagiate (anziani, malati psichici, portatori di handicap, ecc.) a mantenere l'autonomia di vita nel proprio ambiente familiare e sociale. Le prestazioni vengono erogate domiciliarmente come nei centri diurni del servizio.

Die **Alters-** und **Pflegeheime** sind Einrichtungen zur stationären Betreuung von pflegebedürftigen Senioren. Sie werden von einer Vielzahl von Trägern geführt (Gemeinden, Stiftungen, Bezirksgemeinschaften). In den letzten Jahren sind sie immer stärker auf die Betreuung von schwer pflegebedürftigen Personen ausgerichtet.

Ein Recht auf finanzielle Unterstützung im Verhältnis zu ihrem jeweiligen Behinderungsgrad haben **Zivilinvaliden, Zivilblinde** und **Taubstumme.** Jemand wird als Zivilinvalider (Zivilblinder, Taubstummer) anerkannt, wenn dies eine dafür zuständige Sanitätskommission festgestellt hat. Wer um eine diesbezügliche Unterstützung ansuchen will, darf für die gleiche Behinderung nicht bereits eine Kriegs-, Arbeits- oder Dienstrente beziehen. Für den Erhalt einer Rente darf zusätzlich eine bestimmte Einkommensgrenze nicht überschritten werden; die anderen Unterstützungen hingegen unterliegen dieser Begrenzung nicht.

In Südtirol gibt es ein System für die **finanzielle Sozialhilfe,** das allen Bürgern ein Mindesteinkommen nach dem Prinzip des Lebensminimums garantiert. Jedes Jahr wird der Grundbetrag unter Berücksichtigung der Inflationsrate neu festgesetzt. Wenn das tatsächliche Einkommen der Familie niedriger ist als das von der Autonomen Provinz Bozen berechnete Lebensminimum, dann wird dieses Einkommen monatlich durch einen Beitrag der Bezirksgemeinschaften ergänzt. Mit der DVO Nr. 30 vom 11. August 2000 („Harmonisierung“) sind die Kriterien für den Empfang der Sozialhilfeleistungen neu definiert worden. Neben dem Mindesteinkommen gibt es eine Reihe anderer finanzieller Maßnahmen für spezifische Bedürfnisse.

Das Land Südtirol verwaltet im Delegierungswege die Regionalgesetze zur **Ergänzungsvorsorge.** Es handelt sich dabei um Leistungen zur Förderung der Familie und zu Gunsten der im Haushalt tätigen Personen, um die regionale Altersrente, um Zuschüsse auf die Rentenversicherung der Hausfrauen, Bauern und Pächter, um das Arbeitslosengeld für die Grenzpendler in die Schweiz, um die Mobilitätszulage für entlassene Arbeitnehmer infolge Schließung von Kleinbetrieben sowie um eine Zulage als Rentenerhöhung für inhaftierte Kriegsteilnehmer.

Die Invaliden-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten (**I.V.S.**) werden nach Beendigung des Erwerbslebens auf Grund des Alters, der eingezahlten Beiträge oder einer eingeschränkten Arbeitsfähigkeit entweder an die versicherte Person direkt ausbezahlt (direkte Ren-

Le **Case di riposo** e i **Centri di degenza** sono strutture per l’assistenza residenziale ad anziani non autosufficienti. Vengono gestite da una pluralità di soggetti (comuni, fondazioni, comunità comprensoriali). Negli ultimi anni sono sempre più orientate all’assistenza a persone gravemente non autosufficienti.

Hanno diritto alle prestazioni economiche, in considerazione delle specifiche esigenze derivanti dalle rispettive minorazioni, gli **invalidi civili**, i **ciechi civili** e i **sordomuti**. L'invalido civile (il cieco civile, il sordomuto) è colui che a seguito di domanda sia stato riconosciuto tale da una commissione sanitaria di accertamento. I richiedenti non devono godere di pensioni di guerra, per lavoro o di servizio, concesse per la stessa minorazione per cui è stata riconosciuta l'invalidità. Inoltre, i richiedenti di pensioni non devono superare determinati limiti di reddito; le altre prestazioni non sono invece soggette a tale limitazione.

Vige in provincia di Bolzano un sistema di **assistenza economica sociale,** che garantisce a tutti i cittadini che si trovino sul territorio il raggiungimento dell'autosufficienza economica secondo il principio del minimo vitale. Ogni anno, in base al tasso di inflazione, viene aggiornata la quota base per il calcolo del fabbisogno di minimo vitale. Se il reddito effettivo della famiglia è inferiore al minimo vitale calcolato, la Provincia provvede, tramite le comunità comprensoriali, ad integrare mensilmente la quota di reddito mancante. Con il regolamento n. 30 del 11 agosto 2000 ("armonizzazione") sono stati ridefiniti i criteri di accesso alle prestazioni dell'assistenza economica. Accanto al reddito minimo esiste una serie di altre misure di assistenza economica per il soddisfacimento di bisogni specifici.

La Provincia Autonoma amministra, per delega, le leggi regionali in materia di **previdenza integrativa**. Si tratta di prestazioni a sostegno della famiglia e a favore delle persone casalinghe, della pensione regionale di vecchiaia, di contributi sui versamenti previdenziali delle casalinghe, dei coltivatori diretti e mezzadri, dell’assegno di disoccupazione a favore dei lavoratori frontalieri in Svizzera e indennità di mobilità a favore dei lavoratori licenziati dalle piccole aziende nonché di un assegno quale maggiorazione di pensione a favore di detenuti e prigionieri di guerra.

Le **pensioni di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti** (**I.V.S.**) vengono corrisposte per effetto dell’attività lavorativa svolta dalla persona protetta al raggiungimento di determinati limiti di età anagrafica, di anzianità contributiva ed in presenza di una ridotta capacità di lavoro

ten) oder nach deren Ableben an die Hinterbliebenen (indirekte Renten). Zu den **Entschädigungsrenten** gehören jene, die infolge von Arbeitsunfällen oder Berufskrankheiten bezogen werden. Diese Zulagen werden ausbezahlt, um die Person für ihre physische Beschränkung zu entschädigen oder für deren Tod, falls die Person während der Ausübung ihrer Arbeitstätigkeit gestorben ist. Die **Sozialrenten** werden an Taube, Zivilblinde und Zivilinvaliden sowie an Bürger über 65 Jahre ausbezahlt, die sonst kein angemessenes Einkommen haben. Auch die Kriegsrenten fallen in diese Kategorie.

(pensioni dirette). In caso di morte della persona in attività lavorativa o già in pensione tali prestazioni possono essere corrisposte ai superstiti (pensioni indirette). Le pensioni **indennitarie** sono costituite da rendite per infortuni sul lavoro e malattie professionali. La caratteristica di queste prestazioni è di indennizzare la persona per una menomazione, secondo il grado della stessa, o per morte conseguente ad un evento accaduto nello svolgimento di un'attività lavorativa. Le pensioni **assistenziali** sono erogate ai non udenti civili, ai non vedenti civili, agli invalidi civili e ai cittadini sprovvisti di reddito o con reddito insufficiente, al compimento del sessantacinquesimo anno di età. Rientrano in questa tipologia di prestazioni pensionistiche anche le pensioni di guerra.

Um dieses komplexe Thema zu vertiefen, wird auf das Arbeitsbehelf ASTAT Nr. 2/2004 verwiesen, aus dem die Daten stammen: *Statistiche della Previdenza e dell'Assistenza sociale - I trattamenti pensionistici in provincia di Bolzano (Oreste Nazzaro - ISTAT) - Anno 2002.*

Considerata la complessità della materia, per un approfondimento sull'argomento, si rimanda al Quaderno di Lavoro ASTAT n. 2 del 2004 dal quale derivano i dati: *Statistiche della Previdenza e dell'Assistenza sociale - I trattamenti pensionistici in provincia di Bolzano (Oreste Nazzaro - ISTAT) - Anno 2002.*

Die Daten zum **Verbrauch der privaten Haushalte** entstammen einer Stichprobenerhebung des ISTAT, die anhand einer Auswahl von Haushalten in Südtirol durchgeführt wird. Die Untersuchung wird laufend durchgeführt mit dem Ziel, die Struktur und die Höhe des Verbrauches der Haushalte zu erheben.

I dati sui **consumi delle famiglie** risultano da una rilevazione campionaria dell'ISTAT effettuata su un campione di famiglie residenti in provincia. L'indagine viene svolta in modo continuativo ed ha lo scopo di rilevare la struttura ed il livello dei consumi delle famiglie.

Die Daten zum **durchschnittlichen Einkommen der Haushalte** werden aus der demoskopischen Untersuchung zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen der Haushalte in Südtirol entnommen, die vom ASTAT in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsförderungsinstitut (AFI) im Frühjahr 1999 durchgeführt wurde (ASTAT Information - Nr. 38 vom Dezember 1999).

I dati sui **redditi medi delle famiglie** derivano dall'indagine demoscopica sulla situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie in provincia di Bolzano condotta dall'ASTAT, in collaborazione con l'istituto per la promozione dei lavoratori (IPL), nella primavera del 1999 (ASTAT Informazioni - n. 38 dicembre 1999).

*In diesem Kapitel weicht die Einteilung der Gemeinden in Bezirksgemeinschaften leicht von der in Kapitel 1 beschriebenen Einteilung ab: so gehört hier **Nals** zum Bezirk Überetsch-Südtiroler Unterland und nicht zum Burggrafenamt, **Schnals** zum Bezirk Burggrafenamt und nicht zum Vinschgau und **Vintl** zum Bezirk Eisacktal und nicht zum Pustertal.*

*Ai fini del presente capitolo la suddivisione dei comuni in comunità comprensoriali differisce da quanto esposto nel capitolo 1: il comune di **Nalles** rientra nella comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina e non nel Burgraviato, **Senales** nel Burgraviato e non nella Val Venosta e **Vandoies** nella comunità comprensoriale Valle Isarco e non nella Val Pusteria.*

Tab. 9.1

Familienberatungsstellen: Betreute nach Altersklassen - 2003

Consultori familiari: assistiti per classi di età - 2003

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Betreute im Jahr Assistiti nell'anno		davon neu di cui nuovi		davon weiblich di cui femmine		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	(a) %	N	(a) %	
bis 12	417	4,5	302	72,4	192	46,0	fino a 12
13-17	388	4,2	306	78,9	305	78,6	13-17
18 und mehr	8.386	91,3	4.314	51,4	7.007	83,6	18 ed oltre
Insgesamt	**9.191**	**100,0**	**4.922**	**53,6**	**7.504**	**81,6**	**Totale**
je 1.000 Einwohner	*19,5*		*10,4*		*31,4*		*per 1.000 abitanti*
Ehepaare	716		635	88,7			Coppie
Haushalte	286		219	76,6			Famiglie
Einzelpersonen	7.227		3.460	47,9			Singoli

(a) Die Prozentsätze werden auf die Betreuten im Jahr nach Altersklassen berechnet.
Percentuale sul totale di assistiti nell'anno per classi di età.

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.2

Dienste für Kleinkinder: Einrichtungen, Aufnahmekapazität, eingeschriebene Kinder und Personal - 2003

Servizi per la prima infanzia: strutture, capacità ricettiva, bambini iscritti e personale - 2003

	Öffentliche Kinderhorte Asili nido pubblici	Private Einrichtungen Strutture private	Tagesmutterdienst Servizio Tagesmutter	**Insgesamt** **Totale**	
Einrichtungen	11	18			Strutture
Aufnahmekapazität	501	307	(a) 438	**1.246**	Capacità ricettiva
je 100 Kinder von 0-36 Monaten	*3,2*	*1,9*	*2,8*	***7,9***	*per 100 bambini in età 0-36 mesi*
Betreute Kinder	(b) 475	(b) 398	(c) 775	**-**	Bambini assistiti
Kinder auf der Warteliste (31.12.)	253	25	-	**278**	Bambini in lista d'attesa (31.12.)
Personaleinheiten (d)	126,3	61,0	....	**....**	Unità di personale (d)

(a) Um die Aufnahmekapazität des Tagesmutterdienstes zu berechnen, werden die „aktiven" Tagemutter mit drei multipliziert, da dieser Wert als durchschnittliche Betreuungskapazität einer Tagesmütter hergenommen werden kann.
Per calcolare la "capacità ricettiva" del servizio Tagesmutter si moltiplicano le Tagesmutter "attive" per tre, considerando tale valore come capacità media della singola operatrice di accogliere bambini.

(b) Eingeschriebene am 31.12.
Iscritti al 31.12.

(c) Betreute im Laufe des Jahres
Utenti nel corso dell'anno

(d) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio.

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.3

Einrichtungen für Minderjährige (a): Aufnahmekapazität, Betreute und Personal nach Einrichtungsart - 2003

Strutture per minori (a): capacità ricettiva, utenti e personale per tipologia della struttura - 2003

ART DER EINRICHTUNG	Einrichtungen Strutture	Aufnahmekapazität (b) Capacità ricettiva (b)	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12.			Personaleinheiten (c) Unità di personale (c)	TIPOLOGIA DELLA STRUTTURA
			N	davon Vollzeitbetreute di cui a tempo pieno	davon Männer di cui maschi		
Fürsorgeheime	2	47	47	38	38	32,5	Istituto educativo assistenziale
Wohngemeinschaften	10	84	67	64	41	58,7	Comunità alloggio
Familienähnliche Einrichtungen	6	31	28	28	14	12,4	Casa famiglia
Betreute Wohnungen	15	47	40	40	31	9,9	Residenze assistite
Tagesstätten	8	93	73	-	56	31,0	Centro diurno
Insgesamt	**41**	**302**	**255**	**170**	**180**	**144,5**	**Totale**
je 1.000 Einwohner (von 0-17 Jahren)		*3,2*	*2,7*	*1,8*	*3,7*		*per 1.000 abitanti (0-17 anni)*

(a) Enthalten sind nur Einrichtungen für Minderjährige in Schwierigkeiten.
Sono comprese solo le strutture per minori in difficoltà.

(b) Enthalten sind die Anzahl der zur Verfügung stehenden Betten und die Plätze für Tagesbetreute.
Comprende i posti letto disponibili e il numero di posti per utenti diurni.

(c) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.4

Sozialpädagogische Grundbetreuung (a): Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Servizio sociopedagogico (a): utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Dienste Servizi	Betreute im Jahr Utenti nell'anno					Personaleinheiten (c) Unità di personale (c)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
		N	%	davon Minderjährige di cui minori	Rate je 1.000 Einwohner bezogen auf: Quozienti per 1.000 abitanti riferiti a: Bevölkerung insgesamt Popolazione totale	Bevölkerung von 0-17 Jahren (b) Popolazione 0-17 anni (b)		
Vinschgau	2	271	4,8	210	8,2	27,9	8,2	Val Venosta
Burggrafenamt	4	922	16,3	649	10,2	36,3	26,0	Burgraviato
Überetsch-S. Unterl.	3	441	7,8	319	6,6	23,1	12,4	Oltradige-B. Atesina
Bozen	5	2.639	46,7	1.087	27,2	72,2	43,9	Bolzano
Salten-Schlern	3	320	5,7	214	7,0	20,2	9,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	2	418	7,4	255	8,5	23,0	11,8	Valle Isarco
Wipptal	1	156	2,8	119	8,6	31,9	2,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	4	479	8,5	338	6,7	21,1	9,5	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**24**	**5.646**	**100,0**	**3.191**	**12,0**	**33,4**	**123,0**	**Totale Provincia**

(a) Die Sozialpädagogische Grundbetreuung umfasst den ehemaligen Allgemeinen Sozialdienst und den ehemaligen Erziehungsdienst der Sprengel.
Il Servizio sociopedagogico comprende i precedenti Servizi sociali di base e Servizi educativi dei distretti.

(b) Minderjährige Betreute, auf die Bevölkerung von 0-17 Jahren bezogen
Minori assistiti riferiti alla popolazione da 0 a 17 anni

(c) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.5

Wohneinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2003

Strutture residenziali per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN EINRICHTUNGSART	Einrich-tungen Strutture	Betten Letti N	Betten Letti je 10.000 Einwohner per 10.000 abitanti	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12. N	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12. %	Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI TIPOLOGIA DELLA STRUTTURA
Vinschgau	1	9	2,7	8	2,0	11,7	Val Venosta
Burggrafenamt	7	61	6,8	54	13,4	68,7	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	5	170	25,3	164	40,8	134,5	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	6	69	7,1	69	17,2	68,4	Bolzano
Salten-Schlern	3	33	7,2	27	6,7	18,7	Salto-Sciliar
Eisacktal	2	30	6,1	32	8,0	35,7	Valle Isarco
Wipptal	3	16	8,9	10	2,5	7,2	Alta Valle Isarco
Pustertal	2	41	5,7	38	9,5	25,7	Val Pusteria
Wohngemeinschaften	12	73	1,5	65	16,2	51,2	Comunità alloggio
Wohnheime	13	324	6,9	315	78,4	310,5	Convitto
Trainingswohnungen	4	32	0,7	22	5,4	8,9	Alloggi di addestramento
Südtirol insgesamt	**29**	**429**	**9,1**	**402**	**100,0**	**370,6**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

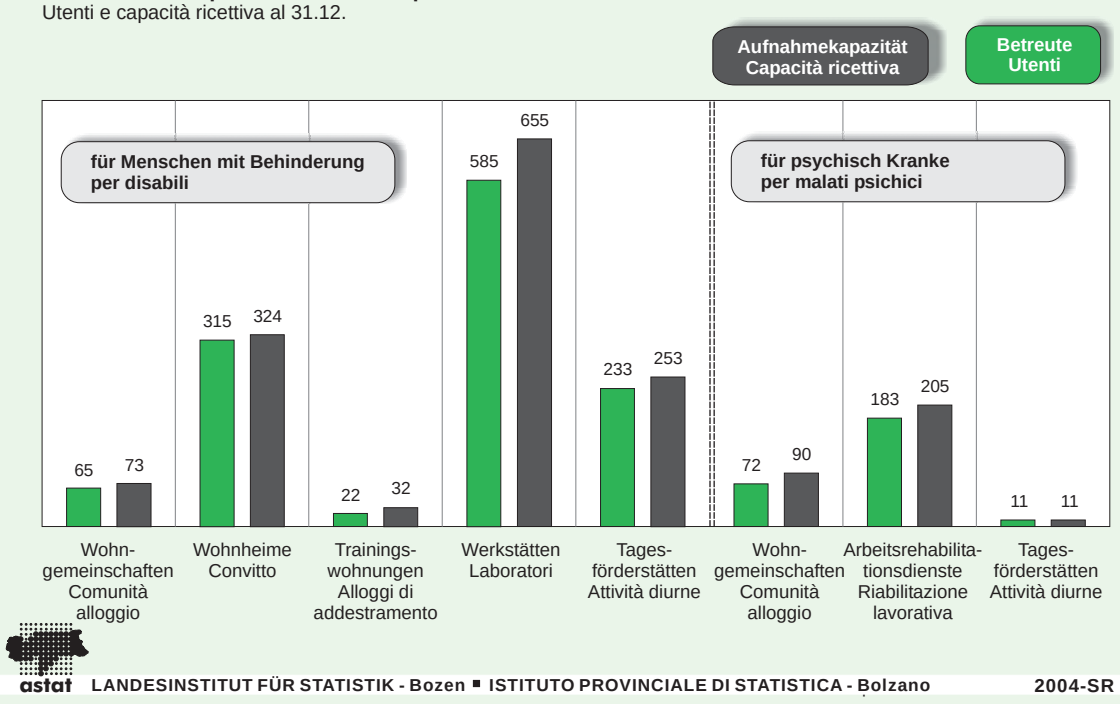
Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Graf. 9.a

Einrichtungen/Dienste für Menschen mit Behinderung und für psychisch Kranke - 2003
Betreute und Aufnahmekapazität am 31.12.

Strutture/servizi per disabili e malati psichici - 2003
Utenti e capacità ricettiva al 31.12.



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 9.6

Arbeitseinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2003

Strutture lavorative per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN EINRICHTUNGSART	Einrich-tungen Strutture	Arbeitsplätze Posti di lavoro N	 je 10.000 Einwohner per 10.000 abitanti	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12. N	 %	Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI TIPOLOGIA DELLA STRUTTURA
Vinschgau	4	73	22,0	65	7,9	28,9	Val Venosta
Burggrafenamt	7	139	15,4	131	16,0	52,4	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	5	77	11,4	63	7,7	36,8	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	11	235	24,3	209	25,6	82,1	Bolzano
Salten-Schlern	8	114	25,0	100	12,2	54,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	3	80	16,3	75	9,2	37,8	Valle Isarco
Wipptal	3	43	23,8	37	4,5	16,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	7	147	20,5	138	16,9	53,8	Val Pusteria
Werkstätten	29	655	13,9	585	71,5	210,5	Laboratori
Tagesförderstätten	19	253	5,4	233	28,5	151,5	Attività diurne
Südtirol insgesamt	**48**	**908**	**19,2**	**818**	**100,0**	**362,0**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.7

Wohngemeinschaften für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Comunità alloggio per malati psichici per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Einrich-tungen Strutture	Betten Letti N	 je 10.000 Einwohner per 10.000 abitanti	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12. N	 %	Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	1	8	2,4	4	5,6	2,2	Val Venosta
Burggrafenamt	2	8	0,9	6	8,3	3,6	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	3	19	2,8	18	25,0	7,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	2	13	1,3	11	15,3	5,7	Bolzano
Salten-Schlern	2	12	2,6	9	12,5	3,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	1	8	1,6	7	9,7	2,0	Valle Isarco
Wipptal	1	4	2,2	3	4,2	0,5	Alta Valle Isarco
Pustertal	1	18	2,5	14	19,4	5,1	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**13**	**90**	**1,9**	**72**	**100,0**	**29,3**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.8

Arbeitseinrichtungen für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2003

Strutture lavorative per malati psichici per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN EINRICHTUNGSART	Einrich-tungen Strutture	Arbeitsplätze Posti di lavoro		Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12.		Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI TIPOLOGIA DELLA STRUTTURA
		N	je 10.000 Einwohner per 10.000 abitanti	N	%		
Vinschgau	2	19	5,7	16	8,2	6,7	Val Venosta
Burggrafenamt	2	24	2,7	20	10,3	8,4	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	2	36	5,3	33	17,0	7,2	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	3	49	5,1	52	26,8	14,6	Bolzano
Salten-Schlern	2	27	5,9	20	10,3	10,3	Salto-Sciliar
Eisacktal	2	22	4,5	17	8,8	10,4	Valle Isarco
Wipptal	2	14	7,8	13	6,7	2,7	Alta Valle Isarco
Pustertal	1	25	3,5	23	11,9	6,6	Val Pusteria
Arbeitsrehabilitationsdienste	15	205	4,3	183	94,3	65,8	Riabilitazione lavorativa
Tagesförderstätten	1	11	0,2	11	5,7	1,0	Attività diurne
Südtirol insgesamt	**16**	**216**	**4,6**	**194**	**100,0**	**66,8**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.9

Hauspflege: Dienste, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Assistenza domiciliare: servizi, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Dienste Servizi	Betreute im Jahr Utenti nell'anno					Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
		N	%	davon Perso-nen mit 65 Jah-ren und mehr di cui persone con 65 anni ed oltre	Rate je 1.000 Einwohner bezogen auf: Quozienti per 1.000 abitanti riferiti a:			
					Bevölkerung insgesamt Popolazione totale	Bevölkerung von 65 Jahren und mehr Popolazione 65 anni ed oltre		
Vinschgau	2	242	7,4	223	7,3	44,6	18,7	Val Venosta
Burggrafenamt	4	612	18,8	553	6,8	37,2	53,8	Burgraviato
Überetsch-S. Unterl.	3	532	16,3	484	7,9	47,6	48,1	Oltradige-B. Ates.
Bozen	5	566	17,4	502	5,8	24,8	60,5	Bolzano
Salten-Schlern	3	334	10,2	287	7,3	44,6	20,1	Salto-Sciliar
Eisacktal	2	326	10,0	290	6,6	42,2	22,9	Valle Isarco
Wipptal	1	120	3,7	109	6,7	43,5	11,5	Alta Valle Isarco
Pustertal	4	527	16,2	469	7,4	47,4	53,0	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**24**	**3.259**	**100,0**	**2.917**	**6,9**	**38,4**	**288,6**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.10

Altersheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Case di riposo: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Einrich-tungen Strutture	Angegebene Betten Posti letto comunicati N	 %	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12. N	je 1.000 Einwohner (65 Jahre und älter) per 1.000 abitanti (65 anni e più)	davon Selbst-ständige di cui auto-sufficienti	Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	5	266	8,9	263	52,6	28	173,6	Val Venosta
Burggrafenamt	18	712	23,9	702	47,2	175	428,7	Burgraviato
Überetsch-S. Unterl.	9	478	16,0	475	46,8	51	338,1	Oltradige-B. Atesina
Bozen	6	402	13,5	399	19,8	37	306,3	Bolzano
Salten-Schlern	11	416	13,9	389	60,5	70	262,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	5	188	6,3	188	27,3	32	154,1	Valle Isarco
Wipptal	2	121	4,1	121	48,2	26	81,7	Alta Valle Isarco
Pustertal	6	401	13,4	380	38,4	84	245,5	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**62**	**2.984**	**100,0**	**2.917**	**38,4**	**503**	**1.990,2**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.11

Pflegeheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Centri di degenza: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Einrich-tungen Strutture	Angegebene Betten Posti letto comunicati N	 %	Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12. N	je 1.000 Einwohner (65 Jahre und älter) per 1.000 abitanti (65 anni e più)	davon mit 85 Jahren und mehr di cui con 85 anni e oltre	Personal-einheiten (a) Unità di personale (a)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	-	-	-	-	-	-	-	Val Venosta
Burggrafenamt	2	121	25,6	120	8,1	55	118,9	Burgraviato
Überetsch-S. Unterl.	1	29	6,1	29	2,9	11	23,7	Oltradige-B. Atesina
Bozen	3	245	51,8	236	11,7	102	230,7	Bolzano
Salten-Schlern	-	-	-	-	-	-	-	Salto-Sciliar
Eisacktal	2	78	16,5	72	10,5	42	47,8	Valle Isarco
Wipptal	-	-	-	-	-	-	-	Alta Valle Isarco
Pustertal	-	-	-	-	-	-	-	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**8**	**473**	**100,0**	**457**	**6,0**	**210**	**421,1**	**Totale Provincia**

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

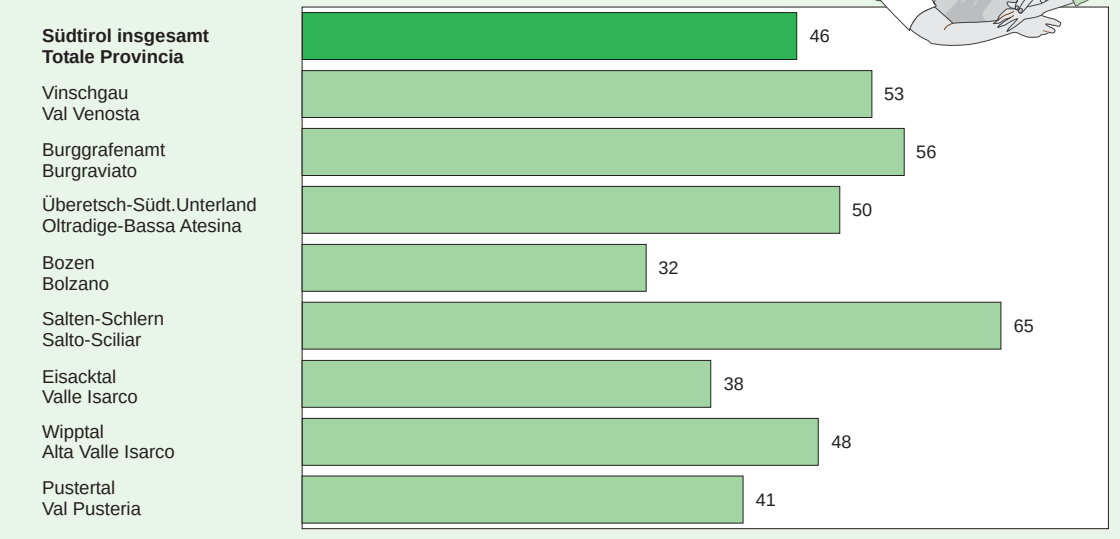
Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Graf. 9.b

Altersheime und Pflegeheime nach Bezirksgemeinschaften - 2003
Betten je 1.000 Einwohner über 65 Jahre

Case di riposo e centri di degenza per comunità comprensoriale - 2003
Posti letto per 1.000 abitanti ultra 65enni



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 9.12

Einrichtungen/Dienste des Sozialwesens: Anzahl, Aufnahmekapazität, Betreute und Personal - 2003

Strutture/servizi sociali: numero, capacità ricettiva, utenti e personale - 2003

	Einrichtungen/ Dienste Strutture/ Servizi	Aufnahmekapazität Capacità ricettiva		Betreute zum 31.12. Utenti al 31.12.		Personal-einheiten (c) Unità di personale (c)	
		N	je 10.000 Einwohner per 10.000 abitanti	N	je 10.000 Einwohner per 10.000 abitanti		
Öffentliche Kinderhorte	11	501	10,6	475	10,9	126,3	Asili nido pubblici
Private Dienste für Kleinkinder	18	307	6,5	398	8,4	61,0	Servizi privati prima infanzia
Tagesmutterdienst	-	438	9,3	(a) 775	16,4	-	Servizio Tagesmutter
Einricht. für Minderjährige	41	302	6,4	255	5,4	144,5	Strutture per minori
Familienberatungsstellen	14	-	-	(a) 9.191	194,8	41,0	Consultori familiari
Sozialpädagogische Grundb.	24	-	-	(a) 5.646	119,7	123,0	Servizio sociopedagogico
Hauspflege	24	-	-	(a) 3.259	69,1	288,6	Assistenza domiciliare
Tagesstätten Hauspflege	130	-	-	(a) 8.069	171,0	37,7	Centri diurni di aiuto domiciliare
Finanzielle Sozialhilfe	24	-	-	(b) 6.986	-	50,1	Assistenza economica
Alters- und Pflegeheime	70	3.457	73,3	3.374	71,5	2.411,3	Case di riposo/Centri di degenza
Tagespflegeh. für Senioren	10	113	2,4	(a) 230	4,9	28,4	Centri diurni per anziani
Menschen mit Behinderung							Disabili
Wohnheime	13	324	6,9	315	6,7	310,5	Convitti
Wohngemeinschaften	12	73	1,5	65	1,4	51,2	Comunità alloggio
Trainingswohnungen	4	32	0,7	22	0,5	8,9	Alloggi di addestramento
Tagesförderstätten	19	253	5,4	233	4,9	151,5	Attività diurne
Werkstätten	29	655	13,9	585	12,4	210,5	Laboratori protetti
Psychisch Kranke							Malati psichici
Wohngemeinschaften	13	90	1,9	72	1,5	29,3	Comunità alloggio
Arbeitsrehabilitationsdienste	15	205	4,3	183	3,9	65,8	Riabilitazione lavorativa
Tagesförderstätten	1	11	0,2	11	0,2	1,0	Attività diurne
Abhängigkeiten							Dipendenze
Wohngemeinschaften	4	24	0,5	18	0,4	6,7	Comunità alloggio
Arbeitsrehabilitationsdienste	6	81	1,7	67	1,4	17,2	Riabilitazione lavorativa

(a) Betreute im Jahr
Utenti nell'anno

(b) Unterstützte Haushalte im Jahr (ohne Mehrfachzählungen bei mehreren in Anspruch genommenen Leistungen)
Famiglie assistite nell'anno (senza conteggi multipli nel caso di più prestazioni fruite)

(c) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen — Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.13

Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 2003

Assistenza ad invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 2003

	Zivilinvaliden Invalidi civili	Zivilblinde Ciechi civili	Taubstumme Sordomuti	Insgesamt Totale	
Betreute im Jahr	9.576	660	332	**10.568**	Assistiti nell'anno
davon (in %): weiblich	*62,9*	*64,9*	*46,9*	***62,5***	*di cui (in %): femmine*
80 Jahre und mehr	*35,5*	*41,4*	*4,6*	***34,9***	*80 anni ed oltre*
Betreute je 1.000 Einwohner	20,3	1,4	0,7	**22,4**	Assistiti per 1.000 abitanti
davon: 80 Jahre und mehr	*179,8*	*14,5*	*0,8*	***195,1***	*di cui: 80 anni ed oltre*
Leistungen	10.738	1.802	541	**13.081**	Prestazioni
Jahresausgaben (1.000 Euro)	56.231,42	4.507,51	1.603,33	**62.342,25**	Spesa annuale (1.000 euro)
Jahresausgaben je Betreuten (Euro)	5.872,12	6.829,56	4.829,31	**5.899,15**	Spesa annuale per assistito (euro)

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen — Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.14

Indikatoren der Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 1994-2003

Indicatori di assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 1994-2003

JAHRE ANNI	Betreute am 31.12. Assistiti al 31.12.			Betreute je 1.000 Einwohner Assistiti per 1.000 abitanti	Bruttoausgabe Auszahlungen (1.000 Euro) Spesa lorda pagamenti emessi (1.000 euro)	Ausgaben je Einwohner (Euro) Spesa per abitante (euro)
	Insgesamt Totale	davon (in %) di cui (in %)				
		weiblich femmine	80 Jahre und mehr 80 anni ed oltre			
1994	9.734	62,3	31,5	21,7	46.896,87	104,84
1995	9.692	61,8	32,2	21,5	46.755,36	104,95
1996	9.645	62,2	32,4	21,2	47.624,04	104,82
1997	9.771	62,3	32,0	21,4	49.525,63	108,28
1998	9.875	62,2	32,0	21,5	51.572,87	112,19
1999	9.981	61,9	32,4	21,6	53.758,52	116,22
2000	10.215	62,0	33,6	22,0	55.235,06	118,91
2001	10.385	62,2	33,9	22,3	56.140,56	120,43
2002	10.458	62,4	34,4	22,4	59.039,93	126,45
2003	**10.568**	**62,5**	**34,9**	**22,4**	**62.342,25**	**132,13**

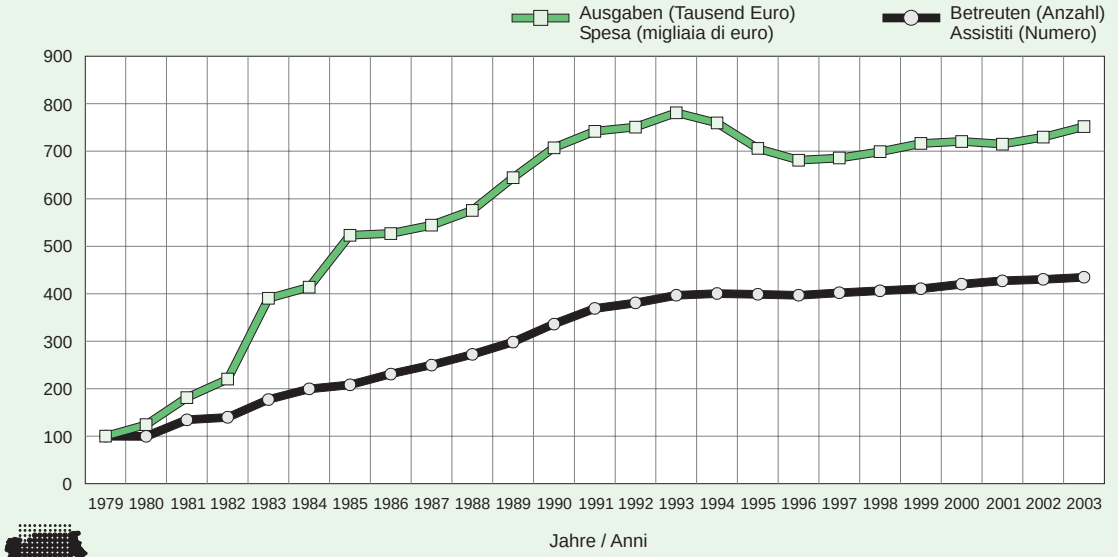
Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Graf. 9.c

Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen: Betreute und Ausgaben - 1979-2003
Index Basis 1979 = 100; In Preisen von 2003

Assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti: assistiti e spesa - 1979-2003
Indice base 1979 = 100; Valore a prezzi 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 9.15

Finanzielle Sozialhilfe: Ausgaben und betreute Haushalte nach Leistungsart (a) - 2003

Assistenza economica sociale: spesa e famiglie per tipo di prestazione (a) - 2003

ART DER LEISTUNG	Ausgaben Spesa		Haushalte Famiglie		TIPO DI PRESTAZIONE
	Euro	%	N	%	
Soziales Mindesteinkommen (b)	4.307.550	39,1	2.463	28,1	Reddito minimo di inserimento (b)
Miete und Wohnungsnebenkosten (b)	3.490.692	31,7	2.883	32,8	Integr. locazione e spese accessorie (b)
Sonderleistung	1.407.366	12,8	1.443	16,4	Prestazione specifica
Spezifische Leistungen für Minderjährige	358.879	3,3	683	7,8	Prestazioni specifiche per minori
Taschengeld	376.292	3,4	431	4,9	Assegno per piccole spese
Aufrechterhaltung des Familienlebens und des Haushalts	670.236	6,1	367	4,2	Continuità della vita familiare e della casa
Ankauf von Transportmitteln für Menschen mit Behinderung	95.048	0,9	29	0,3	Acquisto mezzi per disabili
Anpassung von Transportmitteln für Menschen mit Behinderung	43.378	0,4	37	0,4	Adattamento mezzi per disabili
Umbau von Fahrzeugen für Familienmitglieder von Menschen mit Behinderung	17.298	0,2	8	0,1	Adattamento automezzi per familiari di disabili
Transportspesen	211.812	1,9	249	2,8	Spese di trasporto/automezzo privato
Hausnotrufdienst	39.652	0,4	186	2,1	Servizio di telesoccorso e telecontrollo
Insgesamt ohne Mehrfachzählungen	**11.018.204**	**100,0**	**6.986**	**100,0**	**Totale consolidato**

(a) Direkte Leistungen
Prestazioni dirette

(b) Die Leistungen sind durch die Trennung des ehemaligen Lebensminimums entstanden.
Le prestazioni sono nate dalla separazione dell'ex minimo vitale.

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.16

Ausgaben für die finanzielle Sozialhilfe nach Bezirksgemeinschaften (a) - 2003

Spesa per assistenza economica sociale per comunità comprensoriale (a) - 2003

BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Ausgaben / Spesa		Ausgaben je Einwohner (Euro) Spesa per abitante (euro)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
	Euro	%		
Vinschgau	423.814	3,8	12,8	Val Venosta
Burggrafenamt	3.085.103	28,0	34,2	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	776.873	7,1	11,5	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	3.643.443	33,1	37,6	Bolzano
Salten-Schlern	526.365	4,8	11,6	Salto-Sciliar
Eisacktal	1.363.178	12,4	27,7	Valle Isarco
Wipptal	442.438	4,0	24,5	Alta Valle Isarco
Pustertal	756.991	6,9	10,6	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**11.018.204**	**100,0**	**23,4**	**Totale Provincia**

(a) Direkte Leistungen
Prestazioni dirette

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.17

Finanzielle Sozialhilfe zur Sicherung des Sozialen Mindesteinkommen (a) nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Assistenza economica sociale per comunità comprensoriale: Reddito minimo di inserimento (a) - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Betreute Haushalte Famiglie assistite	Betreute Personen (b) Persone assistite (b)	Ausgaben (Euro) Spesa (euro)	Betreute je 1.000 Einwohner Persone assistite per 1.000 abitanti	Ausgaben je Haushalt (Euro) Spesa per famiglia (euro)	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	149	348	299.862	10,5	2.012	Val Venosta
Burggrafenamt	933	1.920	2.236.607	21,3	2.397	Burgraviato
Überetsch-S. Unterl.	293	716	597.670	10,6	2.040	Oltradige-B. Atesina
Bozen	1.150	2.403	2.649.185	24,8	2.304	Bolzano
Salten-Schlern	154	340	357.054	7,5	2.319	Salto-Sciliar
Eisacktal	488	1.062	1.015.750	21,6	2.081	Valle Isarco
Wipptal	116	259	245.869	14,4	2.120	Alta Valle Isarco
Pustertal	270	575	396.244	8,0	1.468	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**3.553**	**7.623**	**7.798.242**	**16,2**	**2.195**	**Totale Provincia**

(a) Die Tabelle beinhaltet die Leistungen Soziales Mindesteinkommen und Beitrag für Miete und Wohnnebenkosten, deren Ziel darin besteht, den lebensnotwendigen Unterhalt zu sichern.
La tabella comprende le prestazioni "Reddito minimo di inserimento" e "Contributo per locazione e spese accessorie", il cui compito consiste nel garantire il livello di minimo vitale agli assistiti.

(b) Anzahl der Personen, aus denen sich die betreute Haushalte zusammensetzen.
Numero di persone di cui si compongono le famiglie assistite.

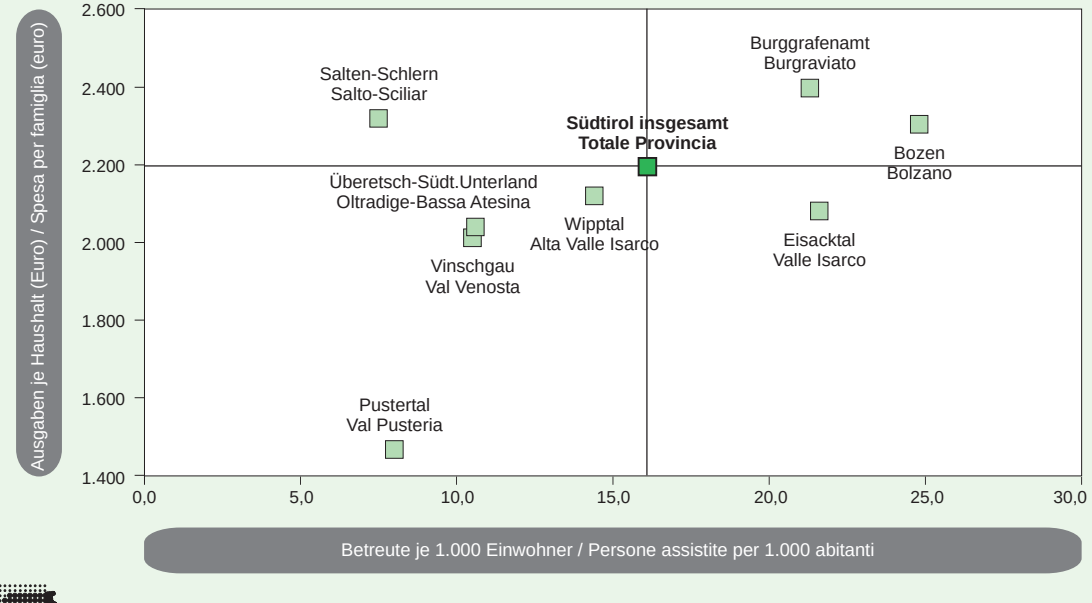
Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Graf. 9.d

Soziales Mindesteinkommen: Ausgaben je Haushalt und Betreute nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Reddito minimo di inserimento: spesa per famiglia e persona assistita per comunità comprensoriale - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 9.18

Ergänzungsvorsorge - 2003

Previdenza integrativa - 2003

LEISTUNGEN	Auszahlungen Liquidazioni		PRESTAZIONI
	N	Beträge (Euro) Importi (euro)	
Familie			**Famiglia**
Geburtengeld	401	905.000	Assegno di natalità
Betreuungszulage	2.472	3.778.000	Assegno di cura
Familiengeld	6.569	6.516.000	Assegno al nucleo familiare
Rente			**Pensione**
Regionale Altersrente	881	2.418.000	Pensione regionale di vecchiaia
Zuschuss auf freiwillige Beitragsleistungen der im Haushalt Tätigen	312	236.000	Contributi sui versamenti previdenziali volontari a favore di persone casalinghe
Zuschuss auf die Rentenversicherung der Bauern und Pächter	6.365	6.472.000	Contributo sui versamenti previdenziali dei coltivatori diretti e mezzadri
Frontkämpferzulage	3.314	1.229.000	Assegno agli ex combattenti
Rentenzuschuss für Frontkämpfer	3.300	105.000	Maggiorazione pensione ex-combattenti
Arbeitslosigkeit			**Disoccupazione**
Arbeitslosenunterstützung für Grenzpendler	7	17.000	Trattamento di disoccupazione per frontalieri
Mobilitätszulage	289	526.000	Indennità di mobilità
Krankheit und Unfall			**Infortunio e malattia**
Krankenhausaufenthalt (Jahresversicher.)	25	8.000	Degenza ospedaliera (assicur. annuale)
Haushaltsunfälle (Jahresversicher.)	13	7.000	Infortuni domestici (assicur. annuale)
Rendite bei Silikose-Asbestose	2	9.000	Rendita per silicosi-asbestosi
Rendite bei berufsbedingter Taubheit	215	293.000	Rendita per sordità da rumore
Staatliche Leistungen			**Prestazioni statali**
Mutterschaftsgeld (a)	395	544.000	Assegno di maternità (a)
Familiengeld (a)	412	553.000	Assegno al nucleo familiare (a)

(a) Provvisorische Daten
Dati provvisori

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.19

Ausgaben im Sozialbereich (Landessozialfonds) - 2003
Beträge in Euro

Spesa nel settore sociale (Fondo sociale provinciale) - 2003
Ammontare in euro

BEREICH	Laufende Ausgaben Spese di gestione	Investitionen Investimenti	Insgesamt Totale	SETTORI D'INTERVENTO
Delegierte Sozialdienste	92.616.000	1.500.000	94.116.000	Servizi sociali delegati ai comuni
Zivilinvalidenrenten	62.471.000	-	62.471.000	Prestazioni invalidi civili
Seniorenbetreuung (Beiträge)	3.553.000	25.967.000	29.520.000	Assistenza anziani (contributi)
Behindertenbetreuung (Beiträge)	4.385.000	3.864.000	8.249.000	Assistenza disabili (contributi)
Familie und Kindesalter (Beiträge)	6.245.000	3.254.000	9.499.000	Famiglia e prima infanzia (contributi)
Vorsorge Sozialdevianz (Beiträge)	4.014.000	2.726.000	6.740.000	Prevenzione devianza (contributi)
Sonstige Sozialleistungen (Beiträge)	480.000	-	480.000	Assistenza varia (contributi)
Landeseinrichtungen	144.000	-	144.000	Strutture provinciali
Chancengleichheit Mann/Frau	197.000	-	197.000	Pari opportunità
Volontariat	140.000	-	140.000	Volontariato
Studien, Beratung, Weiterbildung	2.490.000	-	2.490.000	Studi, consulenze, aggiorn. personale
Insgesamt	**176.735.000**	**37.311.000**	**214.046.000**	**Totale**

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Politiche Sociali

Tab. 9.20

Renten nach Sektoren, auszahlender Körperschaft, Art der Rente und Rentenfonds - 2002

Pensioni per comparto, ente erogatore, tipo di pensione e gestione - 2002

	Direkte- und Hinterbliebendenrenten Pensioni dirette ed indirette	Jährlicher Betrag (1.000 Euro) Importo annuo (1.000 euro) Durchschnittsrente Pensione media	 Insgesamt Totale	
		Privater Sektor / Comparto privato		
I.V.S. (a)	**116.831**	**8,0**	**939.457**	**I.V.S. (a)**
NISF	111.232	7,8	873.090	INPS
Unselbstständig Beschäftigte	*61.867*	8,8	*543.007*	*Lavoratori dipendenti*
Landwirte, Halbpächter u.a.	*25.517*	5,2	*133.417*	*Coltivatori, mezzadri, ecc.*
Handwerker	*9.826*	7,7	*76.092*	*Artigiani*
Händler	*11.604*	7,2	*83.332*	*Commercianti*
Andere Rentenfonds	*2.418*	15,4	*37.242*	*Altre gestioni*
Sonstige Körperschaften	5.599	11,9	66.367	Enti erogatori minori
Entschädigungsrenten (b)	**9.423**	**4,0**	**37.697**	**Indennitarie (INAIL) (b)**
Industrie	6.282	4,4	27.448	Industria
Landwirtschaft	3.120	3,3	10.151	Agricoltura
Röntgenärzte	5	14,6	73	Radiologi
Andere Rentenfonds	16	1,6	26	Altre gestioni
Sozialrenten	**15.971**	**4,6**	**73.750**	**Pensioni assistenziali**
NISF - Verwaltung Zivilinvaliden	29	4,1	118	INPS - Gestione invalidi civili
NISF - Sozialbetreuer	2.759	3,9	10.882	INPS - Ass. sociali
Schatzamt - Krieg	2.520	3,3	8.364	Tesoro - Guerra
Sonstige Körperschaften	10.663	5,1	54.386	Altri enti
Zusammen	**142.225**	**7,4**	**1.050.904**	**Totale**
		Öffentlicher Sektor / Comparto pubblico		
I.V.S. (a)	**23.488**	**14,9**	**350.970**	**I.V.S. (a)**
INPDAP-Staat	9.391	18,5	173.951	INPDAP-Stato
INPDAP-Sonstige Verwaltungen	9.818	17,2	168.886	INPDAP-Altre gestioni
Sonstige Körperschaften	4.279	1,9	8.133	Altri enti
Entschädigungsrenten	**35**	**4,1**	**142**	**Indennitarie**
Zusammen	**23.523**	**14,9**	**351.112**	**Totale**
		Insgesamt / Totale		
Art der Rente				**Tipo di pensione**
I.V.S. (a)	140.319	9,2	1.290.427	I.V.S. (a)
davon Hinterbliebenenrenten	*32.897*	….	….	*di cui pensioni indirette*
Entschädigungsrenten (b)	9.458	4,0	37.839	Indennitarie (b)
davon Hinterbliebenenrenten	*1.275*	….	….	*di cui pensioni indirette*
Sozialrenten	15.971	4,6	73.750	Pensioni assistenziali
Insgesamt	**165.748**	**8,5**	**1.402.016**	**Totale generale**

(a) Invaliden-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten
Pensioni di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti

(b) Der Betrag der Leistungen geht aus der Summe der direkten Renten und jener „Fälle" hervor, auf Grund deren Hinterbliebenenrenten ausbezahlt werden. Ein „Fall" kann mehrere Renten mit sich bringen, je nach Anzahl der Hinterbliebenen.
L'ammontare delle prestazioni è dato dalla somma delle pensioni dirette e dei "casi" in conseguenza dei quali vengono erogate le rendite indirette ai superstiti. Un caso può dar luogo a più rendite secondo il numero di superstiti aventi diritto.

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 9.21

Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2001-2003
Durchschnittliche monatliche Ausgaben (Euro)

Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2001-2003
Spesa media mensile (euro)

VERBRAUCHSGRUPPEN	2001	2002	2003	GRUPPI DI CONSUMO
		je Haushalt / per famiglia		
Lebensmittel und Getränke	**375,35**	**368,44**	**381,86**	Consumi alimentari e bevande
Brot und Getreide	72,14	77,31	81,21	Pane e cereali
Fleisch	67,33	65,04	68,74	Carne
Fisch	16,49	14,52	16,69	Pesce
Milch, Käse und Eier	59,43	60,26	58,06	Latte, formaggi e uova
Öle und Fette	18,84	16,83	16,11	Oli e grassi
Kartoffeln, Obst und Gemüse	71,18	70,95	72,78	Patate, frutta e ortaggi
Zucker, Kaffee, Tee, Kakao und andere Lebensmittel	31,69	29,54	31,80	Zucchero, caffè, the, cacao e altri generi alimentari
Getränke	38,25	33,99	36,48	Bevande
Nichtlebensmittel	**2.295,41**	**2.098,51**	**2.313,86**	**Consumi non alimentari**
Tabakwaren	17,37	16,93	19,07	Tabacco
Bekleidung und Schuhe	198,89	176,57	168,73	Vestiario e calzature
Wohnen	621,04	595,40	690,57	Abitazione
Brennstoffe und elektrische Energie	124,54	105,91	126,65	Combustibili ed energia elettrica
Möbel, Innenausstattung, Haushaltsartikel, häusliche Dienste	207,93	172,18	200,66	Mobili, articoli di arredamento, apparecchi, utensileria e servizi per la casa
Gesundheitspflege	123,44	98,30	107,48	Servizi sanitari e spese per la salute
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	434,60	400,35	446,28	Trasporti e comunicazioni
Erholung, Unterhaltung, Bildung und Kultur	197,93	173,55	181,69	Ricreazione, spettacoli, istruzione e cultura
Sonstige Waren und Dienstleistungen	369,66	359,33	372,74	Altri beni e servizi
davon: Mahlzeiten und Konsumationen außer Haus	*98,90*	*106,33*	*114,94*	*di cui: pasti e consumazioni fuori casa*
Insgesamt	**2.670,76**	**2.466,95**	**2.695,72**	**Totale**
		je Haushaltsmitglied / per componente		
Lebensmittel und Getränke	**141,05**	**138,79**	**143,85**	Consumi alimentari e bevande
Brot und Getreide	27,11	29,12	30,59	Pane e cereali
Fleisch	25,30	24,50	25,89	Carne
Fisch	6,20	5,47	6,29	Pesce
Milch, Käse und Eier	22,33	22,70	21,87	Latte, formaggi e uova
Öle und Fette	7,08	6,34	6,07	Oli e grassi
Kartoffeln, Obst und Gemüse	26,75	26,73	27,42	Patate, frutta e ortaggi
Zucker, Kaffee, Tee, Kakao und andere Lebensmittel	11,91	11,13	11,98	Zucchero, caffè, the, cacao e altri generi alimentari
Getränke	14,37	12,81	13,74	Bevande
Nichtlebensmittel	**862,60**	**790,53**	**871,65**	**Consumi non alimentari**
Tabakwaren	6,53	6,38	7,18	Tabacco
Bekleidung und Schuhe	74,74	66,52	63,56	Vestiario e calzature
Wohnen	233,38	224,29	260,15	Abitazione
Brennstoffe und elektrische Energie	46,80	39,90	47,71	Combustibili ed energia elettrica
Möbel, Innenausstattung, Haushaltsartikel, häusliche Dienste	78,14	64,86	75,59	Mobili, articoli di arredamento, apparecchi, utensileria e servizi per la casa
Gesundheitspflege	46,39	37,03	40,49	Servizi sanitari e spese per la salute
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	163,32	150,82	168,12	Trasporti e comunicazioni
Erholung, Unterhaltung, Bildung und Kultur	74,38	65,38	68,44	Ricreazione, spettacoli, istruzione e cultura
Sonstige Waren und Dienstleistungen	138,92	135,36	140,41	Altri beni e servizi
davon: Mahlzeiten und Konsumationen außer Haus	*37,17*	*40,06*	*43,30*	*di cui: pasti e consumazioni fuori casa*
Insgesamt	**1.003,66**	**929,32**	**1.015,50**	**Totale**

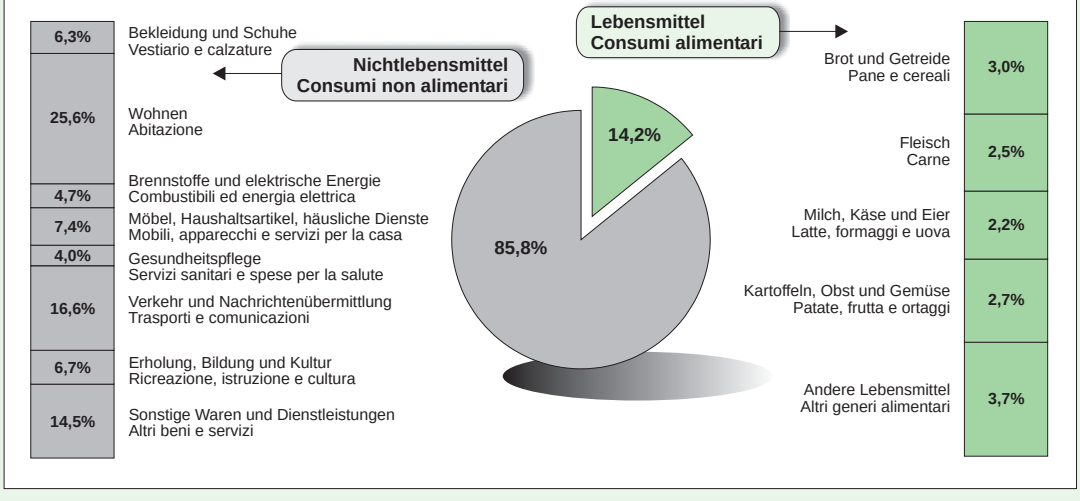
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 9.e

Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2003
Prozentuelle Verteilung

Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2003
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 9.22

Durchschnittliches Jahreseinkommen und Pro-Kopf-Einkommen der Haushalte nach Zahl der Mitglieder (a) - 1998

Reddito e reddito pro-capite medio annuo delle famiglie per numero di componenti (a) - 1998

ANZAHL MITGLIEDER	Haushalte Famiglie		Haushaltsmitglieder Componenti familiari		Durchschnittliches Haushaltseinkommen (Tausend Euro) Reddito familiare medio (migliaia di euro)		NUMERO COMPONENTI
	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Insgesamt Totale	Pro-Kopf Pro-capite	
1	48.383	29,0	48.383	10,7	11,2	11,2	1
2	36.082	21,6	72.164	16,0	20,1	10,1	2
3	31.124	18,6	93.372	20,7	28,0	9,3	3
4	31.611	18,9	126.444	28,0	30,2	7,5	4
5	12.926	7,7	64.630	14,3	36,4	7,3	5
6	4.385	2,6	26.310	5,8	40,8	6,8	6
7 und mehr	2.601	1,6	20.088	4,5	39,7	5,2	7 e oltre
Insgesamt	**167.112**	**100,0**	**451.391**	**100,0**	**23,0**	**9,4**	**Totale**

(a) Es handelt sich immer um das Nettoeinkommen.
Si tratta sempre di reddito netto.

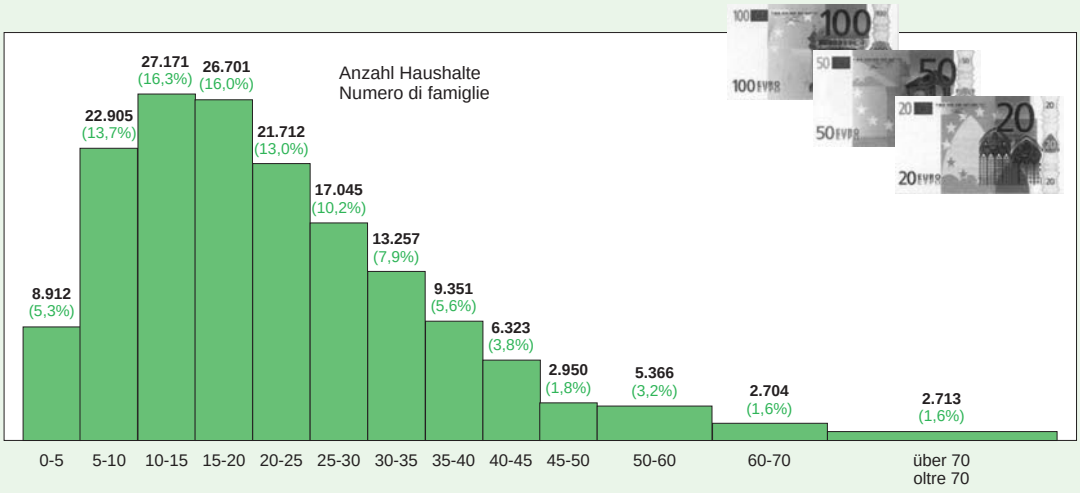
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 9.f

Haushaltseinkommen nach Größenklassen des jährlichen Einkommens - 1998

Redditi familiari per classi di reddito annuo - 1998



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 9.23

Durchschnittliches Jahreseinkommen der Haushalte nach Einkommensarten (a) - 1998
Nur jene Haushalte, die ein derartiges Einkommen erzielen

Reddito medio annuo delle famiglie per tipologia di reddito (a) - 1998
Solo per famiglie che conseguono quel tipo di reddito

EINKOMMENSART	Haushalte Famiglie		Durchschnittliches Haushaltseinkommen (Tausend Euro) Reddito familiare medio (migliaia di euro)		TIPOLOGIA DI REDDITO
	Anzahl Numero	% %	Mittelwert Media	Standardabweichung (b) Scarto quadratico medio (b)	
Erwerbseinkommen (Haupttätigkeit)	116.522	69,7	23,0	14,25	Reddito da lavoro (attività principale)
Erwerbseinkommen (Nebentätigkeit)	22.533	13,5	4,2	4,60	Reddito da lavoro (attività secondaria)
Arbeitslosenunterstützung	6.197	3,7	2,0	1,39	Sussidi di disoccupazione
Altersrenten	75.821	45,4	10,5	6,61	Pensioni da lavoro
Sonstige Renten	25.066	15,0	4,4	3,46	Altre pensioni
Ergänzende Pensionsversicherung	3.175	1,9	1,9	1,86	Pensioni integrative
Versicherungsleistungen	1.337	0,8	3,6	3,77	Risarcimenti assicurativi
Besitzerträge	11.865	7,1	8,1	10,95	Redditi da proprietà
Investitionserträge	15.374	9,2	2,3	3,56	Redditi da investimenti
Unterhaltsleistungen	2.005	1,2	3,3	1,91	Assegni di mantenimento
Einkommen insgesamt	**166.977**	**99,9**	**23,0**	**16,11**	**Reddito totale**

(a) Es handelt sich immer um das Nettoeinkommen.
Si tratta sempre di reddito netto.

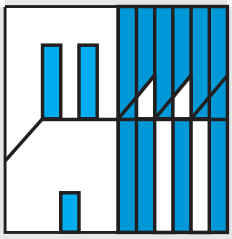
(b) Die Standardabweichung ist ein Indikator, der die statistische Variabilität darstellt und indirekt auf die Genauigkeit der Schätzung hinweist.
Lo scarto quadratico medio è un indicatore che rappresenta la variabilità del carattere statistico e che indirettamente dà indicazioni sulla precisione della stima.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

III

Wirtschaft und Unternehmen



Economia e imprese

10

Unternehmen und Arbeitsstätten

Imprese ed unità locali

Die **wirtschaftlichen Zählungen** haben die Aufgabe, ein umfassendes Bild über die Größe und die wichtigsten Merkmale des Wirtschaftssystems eines Gebietes zu geben. Dabei werden die Zählungseinheiten (sprich Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten) zahlenmäßig erfasst und sonstige Daten erhoben, nämlich die Rechtsform und die ausgeübte Wirtschaftstätigkeit, die Anzahl der Beschäftigten, die Verkaufssysteme und die Ressourcen für die Produktionstätigkeit.

Mit Stichdatum 22. Oktober 2001 wurde in ganz Italien die **8. Arbeitsstättenzählung** durchgeführt, mit dem Zweck, die nationale und lokale Produktionsrate - zehn Jahre nach der letzten gesamtstaatlichen Zählung und fünf Jahre nach der letzten zwischenzeitlichen Betriebszählung (1996) - wiederzugeben.

Auch für diese Erhebung wurde die Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten (ATECO 91) herangezogen. Diese Klassifikation bildet ein Gesamtbild von Tätigkeiten, die für die Gliederung der verschiedenen Statistiken benutzt werden können.

In diesem Kapitel werden die Ergebnisse nach Abschnitten (17 durch Großbuchstaben gekennzeichnete Abschnitte) und Abteilungen (60 Abteilungen mit einer zweistelligen Schlüsselzahl) der Wirtschaftstätigkeiten angeführt.

Bezüglich der Unterteilung der Wirtschaftstätigkeiten nach großen Wirtschaftsbereichen wird auf Folgendes hingewiesen:

- Der Bereich „**Produzierendes Gewerbe**“ umfasst den Bergbau, das Verarbeitende Gewerbe, die Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser, die Bautätig-

I **censimenti economici** hanno il compito di fornire un quadro esaustivo della dimensione e delle principali caratteristiche del sistema economico di un paese attraverso la rilevazione, per tutte le unità censite (imprese, istituzioni, unità locali), della relativa consistenza numerica, e di una serie di altri dati quali: la forma giuridica e l'attività svolta, il numero degli addetti, i sistemi di vendita e le risorse per l'attività produttiva.

Con data di riferimento 22 ottobre 2001, si è svolto in tutta Italia l'**8° Censimento dell'industria e dei servizi**. La rilevazione ha rappresentato un'occasione per ridisegnare il tessuto produttivo nazionale e locale a distanza di dieci anni dal precedente censimento generale e di cinque anni dal censimento intermedio del 1996.

Anche per questa rilevazione censuaria è stata adottata la classificazione delle attività economiche ATECO 91. Tale classificazione fornisce un insieme di categorie di attività che possono essere utilizzate nell'articolazione delle varie statistiche secondo tali attività.

Nel capitolo vengono proposte le classificazioni per sezione di attività economica (17 voci caratterizzate da lettere maiuscole) e divisione di attività economica (60 voci a 2 cifre).

Per quanto riguarda la suddivisione delle attività economiche tra i principali ambiti economici si ricorda che:

- nel settore „**Industria**“ sono comprese le attività estrattive, manifatturiere, di produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua, delle costruzioni, nonché alcune attività del-

keit sowie einige landwirtschaftliche Tätigkeiten (Abschnitte **A** bis **F** der Wirtschaftstätigkeiten).

- Der Bereich „**Handel und Gastgewerbe**" umfasst den Großhandel, den Einzelhandel, den Wanderhandel, den Zwischenhandel, die Reparatur von Kraftfahrzeugen und Motorrädern, Privat- und Gebrauchsgüter für das Haus und das Gastgewerbe (Abschnitte **G** bis **H** der Wirtschaftstätigkeiten).
- Der Bereich „**Andere Tätigkeiten**" umfasst den Transport und die Nachrichtenübermittlung, die Geld- und Finanzvermittlung, die Immobiliengeschäfte sowie die anderen Berufs- und Unternehmertätigkeiten, die öffentliche Verwaltung und Verteidigung, die gesetzliche Sozialversicherung, die Bildung, das Gesundheitswesen und andere Sozialdienste und die anderen öffentlich-sozialen und privaten Dienste (Abschnitte **I** bis **Q** der Wirtschaftstätigkeiten).

Die Daten der vorhergehenden Zählungen (sprich 1981 und 1991) wurden an die Wirtschaftsklassifikation der Zählung von 2001 angepasst.

Als **Unternehmen** gilt die rechtlich-wirtschalftliche Einheit, die marktbestimmte Güter und Dienstleistungen herstellt und - basierend auf den geltenden Bestimmungen - befugt ist, die erzielten Gewinne an die privaten und öffentlichen Eigentümer zu verteilen. Zu den Unternehmen gehören Industrieunternehmen, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften, Genossenschaften, Sonderbetriebe der Gemeinden, Provinzen oder Regionen sowie die selbstständigen Arbeiter und Freiberufler.

Die **private oder öffentliche Organisation ohne Erwerbszweck** ist eine rechtlich-wirtschaftliche Einheit mit oder ohne öffentliche oder private Rechtspersönlichkeit, die marktbestimmte oder auch nicht-marktbestimmte Güter und Dienstleistungen herstellt. Basierend auf den geltenden Gesetzen oder auf eigenen Satzungsbestimmungen darf sie weder direkt noch indirekt jegliche Gewinne oder sonstige Erträge an ihre Gründungsmitglieder ausschütten, zumal diese lediglich für ihre geleistete Arbeit bezahlt werden. Folgende Einrichtungen zählen zu den Organisationen ohne Erwerbszweck: anerkannte oder nicht anerkannte Vereinigungen, Stiftungen, Nichtregierungsorganisationen, Freiwilligenorganisationen, Sozialgenossenschaften und sonstige gemeinnützige Organisationen (ONLUS), politische Parteien, Gewerkschaften, anerkannte religiöse Gemeinschaften und religiöse Organisationen wie Diözesen und Pfarreien.

l'agricoltura che hanno formato oggetto di rilevazione (sezioni di attività economica da **A** a **F**);

- nel settore „**Commercio e pubblici esercizi**" sono comprese le attività relative al commercio all'ingrosso e al dettaglio, al commercio ambulante, intermediari del commercio, riparazione di autoveicoli, di motocicli, di beni personali e per la casa, alberghi e pubblici esercizi (sezioni di attività economica da **G** a **H**);
- nel settore „**Altre attività**" sono comprese le attività relative ai trasporti e comunicazioni, intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari e altre attività professionali ed imprenditoriali, pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria, istruzione, sanità e altri servizi sociali, altri servizi pubblici sociali e personali (sezioni di attività economica da **I** a **Q**).

I dati qui riportati relativi ai precedenti censimenti dell'81 e del '91 sono stati resi omogenei con la classificazione adottata per il censimento 2001.

Per **impresa** si intende l'unità giuridico-economica che produce beni e servizi destinabili alla vendita e che, in base alle leggi vigenti statutarie, ha facoltà di distribuire i profitti realizzati ai soggetti proprietari, siano essi privati o pubblici. Tra le imprese sono comprese: le imprese individuali, le società di persone, le società di capitali, le società cooperative, le aziende speciali di comuni o province o regioni. Sono considerati imprese anche i lavoratori autonomi ed i liberi professionisti.

Per **istituzione nonprofit privata o pubblica** si intende l'unità giuridico-economica dotata o meno di personalità giuridica, di natura pubblica o privata, che produce beni e servizi destinabili o non destinabili alla vendita e che, in base alle leggi vigenti o a proprie norme statutarie, non ha facoltà di distribuire, anche indirettamente, profitti o altri guadagni diversi dalla remunerazione del lavoro prestato ai soggetti che la hanno istituita o ai soci. Costituiscono esempi di istituzione nonprofit privata: le associazioni riconosciute e non riconosciute, le fondazioni, le organizzazioni non governative, le organizzazioni di volontariato, le cooperative sociali e le altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS), i partiti politici, i sindacati, gli enti religiosi civilmente riconosciuti, le organizzazioni religiose ivi comprese diocesi e parrocchie.

Öffentliche Körperschaften sind jene rechtlich-wirtschaftlichen Einheiten, deren Hauptaufgabe die Herstellung von nicht marktbestimmten Gütern und Dienstleistungen und/oder die Umverteilung der Einkommen und des Wohlstandes ist. Die Hauptressourcen setzen sich vorwiegend aus pflichtigen Abgaben der Familien, Unternehmen und Nonprofit-Einrichtungen oder aus Beiträgen von anderen Institutionen der öffentlichen Verwaltung. Dazu gehören Handelskammer, Gemeinden, Ministerien, Provinzen, Regionen, öffentliche Universitäten usw.

Per **istituzione pubblica** si intende l'unità giuridico-economica la cui funzione principale è quella di produrre beni e servizi non destinabili alla vendita e/o di ridistribuire il reddito e la ricchezza e le cui risorse principali sono costituite da prelevamenti obbligatori effettuati presso le famiglie, le imprese e le istituzioni nonprofit o da trasferimenti a fondo perduto ricevuti da altre istituzioni dell'amministrazione pubblica. Costituiscono esempi di istituzione pubblica: Camera di commercio, Comune, Ministero, Provincia, Regione, Università pubblica, ecc.

Die **Arbeitsstätte** ist jener Ort, an dem die rechtlich-wirtschaftliche Einheit (Unternehmen, Einrichtung) eine oder mehrere wirtschaftliche Tätigkeiten ausübt. Die Arbeitsstätte entspricht ganz oder teilweise einer rechtlich-wirtschaftlichen Einheit, die sich an einem bestimmten Ort mit Adresse und Hausnummer befindet. An diesem Ort, oder von diesem Ort ausgehend, werden von einer oder mehreren Personen wirtschaftliche Tätigkeiten für diese rechtlich-wirtschaftliche Einheit ausgeübt (eventuell auch Teilzeit). Dazu zählen verschiedene Arten von Arbeitsstätten: Agenturen, Gasthäuser, Ambulatorien, Bars, Brüche, Lager, Domizile, Garagen, Laboratorien, Magazine, Bergwerke, Geschäfte, Werkstätten, Krankenhäuser, Restaurants, Schulen, professionelle Weiterbildungsstätten, Büros usw.

L'**unità locale** è il luogo fisico nel quale un'unità giuridico-economica (impresa, istituzione) esercita una o più attività economiche. L'unità locale corrisponde ad un'unità giuridico-economica o ad una sua parte, situata in una località topograficamente identificata da un indirizzo e da un numero civico. In tale località, o a partire da tale località, si esercitano delle attività economiche per le quali una o più persone lavorano (eventualmente a tempo parziale) per conto della stessa unità giuridico-economica. Costituiscono esempi di unità locale le seguenti tipologie: agenzia, albergo, ambulatorio, bar, cava, deposito, domicilio, garage, laboratorio, magazzino, miniera, negozio, officina, ospedale, ristorante scuola, stabilimento studio professionale, ufficio, ecc.

Beschäftigte sind die in einer rechtlich-wirtschaftlichen Einheit lohnabhängig oder nichtlohnabhängig angestellten Personen (Vollzeit, Teilzeit oder mit Arbeits- und Ausbildungsvertrag), auch wenn sie zeitweise von der Arbeit fern bleiben.

Per **addetto** si intende la persona occupata in un'unità giuridico-economica, come lavoratore indipendente o dipendente (a tempo pieno, a tempo parziale o con contratto di formazione e lavoro), anche se temporaneamente assente dal lavoro.

Das **arbeitsstättenexterne Personal** setzt sich aus der Gesamtheit der Personen zusammen, die ihre entlohnte oder nicht entlohnte Arbeit durch eine betriebliche oder institutionelle Arbeitsstätte verrichten, ohne ein selbstständiger oder unselbstständiger Beschäftigter zu sein. Zum externen Personal gehören folgende Arten von Personal:

Il **personale esterno all'unità locale** è costituito dall'insieme di persone che prestano la propria opera, remunerata o meno, presso un'unità locale di impresa o istituzione senza essere lavoratori indipendenti o dipendenti. Fanno parte del personale esterno le seguenti tipologie di persone:

- Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit;
- Leiharbeiter;
- Ehrenamtliche.

- i soggetti con contratto di collaborazione coordinata e continuativa;
- i lavoratori interinali;
- i volontari.

Der **Ehrenamtliche** ist die Peson, die ihren direkten, auch gesundheitlichen, Beitrag ohne jegliche Entlohnung innerhalb einer rechtlich-wirtschaftlichen Einheit (Unternehmen, Einrichtung) anbietet, unabhängig davon, ob diese Person Mitglied oder in derselben eingeschrieben ist. Als Ehrenamtliche gelten nicht Blut- oder Organspender.

Il **volontario** è la persona che presta la propria opera diretta, anche saltuaria, senza alcun corrispettivo, nell'ambito di un'unità giuridico-economica (impresa o istituzione), indipendentemente dal fatto che sia socio o iscritto della stessa. Tra i volontari non sono inclusi i donatori di sangue o di organi.

Leiharbeiter werden von einer Arbeitsvermittlungsagentur (Verleiher) auf Zeit angestellt; diese wiederum stellt sie einem anderen Unternehmen (Entleiher) zwecks Bewältigung des zeitweiligen Produktionsbedarfes zur Verfügung.

Als **Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit** gilt eine Person, die ein nicht bindendes, untergeordnetes Arbeitsverhältnis mit einem Unternehmen oder einer Organisation ohne Erwerbszweck hat. Ihre einheitliche und kontinuierliche Tätigkeit beruflicher oder künstlerischer Natur wird für eine festgelegte Zeit und gegen ein regelmäßiges und vorbestimmtes Entgelt ausgeübt.

Am Ende des Kapitels wird der Bestand der in das Firmenregister der Handelskammer eingeschriebenen Unternehmen angeführt. Durch rückwirkende Eintragungen und Löschungen im Firmenregister entspricht der Saldo zwischen Betriebsgründungen und -löschungen in den letzten zwei Jahren nicht immer der Differenz zwischen den zum 31.12. dieser beiden Jahre eingetragenen Firmen.

Con il termine **lavoratore interinale** si identifica la persona assunta da un'impresa di fornitura di lavoro temporaneo (impresa fornitrice) la quale pone uno o più lavoratori a disposizione di un'altra unità giuridico-economica (impresa o istituzione utilizzatrice) per coprire un fabbisogno produttivo a carattere temporaneo.

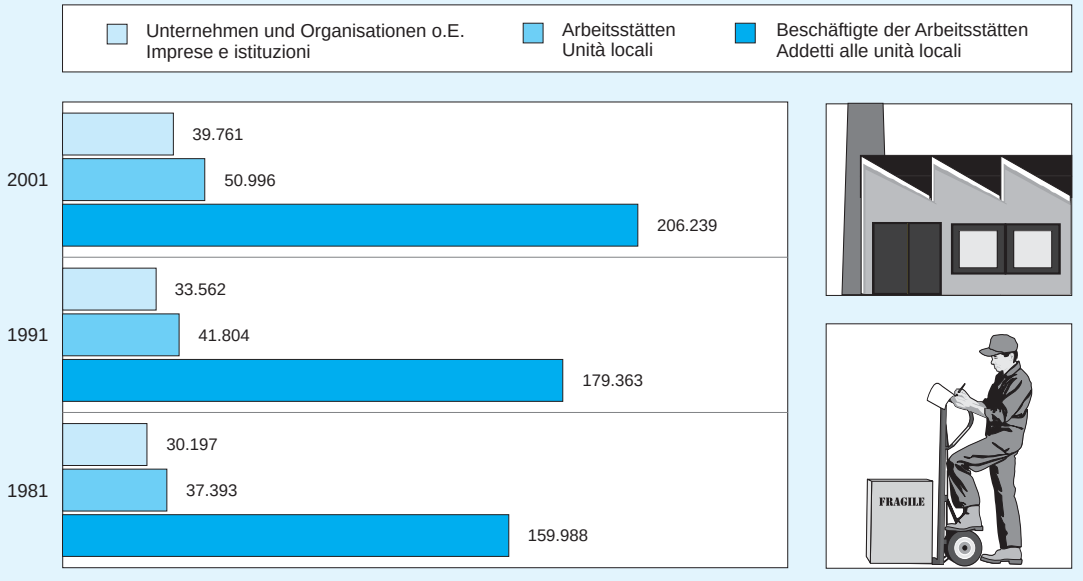
Per **collaboratore coordinato e continuativo** si intende la persona che presta la propria opera presso un'impresa o istituzione con rapporto di lavoro non soggetto a vincolo di subordinazione e che fornisce una prestazione dal contenuto intrinsecamente professionale o artistico, svolta in modo unitario e continuativo per un tempo predeterminato, ricevendo un compenso a carattere periodico e prestabilito.

Alla fine del capitolo viene fornita la consistenza delle imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio. Si ricorda che il saldo tra registrazioni e cancellazioni non sempre corrisponde alla differenza tra il numero di ditte iscritte al 31.12 negli ultimi due anni a causa di registrazioni e cancellazioni retroattive.

Graf. 10.a

Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001
Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1981

Imprese e istituzioni, unità locali e addetti - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001
A parità di campo di osservazione del censimento 1981



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 10.1

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Imprese, istituzioni e addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN 1991	1981		1991	
	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti
Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen Campo di osservazione dei singoli censimenti				
Absolute Werte / Dati assoluti				
Landwirtschaft und Fischerei	81	633	97	431
Bergbau	38	531	37	431
Verarbeitendes Gewerbe	3.986	30.113	3.843	32.573
Energie, Gas und Wasser	95	795	82	832
Bauwesen	2.804	15.692	3.278	15.808
Handel und Reparaturen	8.752	31.958	7.953	33.596
Gastgewerbe	11.180	31.117	11.681	30.004
Transport und Nachrichtenübermittlung	1229	4.676	1.267	5.428
Kreditwesen und Versicherungen	279	3.095	406	4.415
Andere Dienste	1.753	5.382	6.700	35.552
Insgesamt	**30.197**	**123.992**	**35.344**	**159.070**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Landwirtschaft und Fischerei	0,3	0,5	0,3	0,3
Bergbau	0,1	0,4	0,1	0,3
Verarbeitendes Gewerbe	13,2	24,3	10,9	20,5
Energie, Gas und Wasser	0,3	0,6	0,2	0,5
Bauwesen	9,3	12,7	9,3	9,9
Handel und Reparaturen	29,0	25,8	22,5	21,1
Gastgewerbe	37,0	25,1	33,0	18,9
Transport und Nachrichtenübermittlung	4,1	3,8	3,6	3,4
Kreditwesen und Versicherungen	0,9	2,5	1,1	2,8
Andere Dienste	5,8	4,3	19,0	22,3
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1981 A parità di campo di osservazione del censimento 1981				
Absolute Werte / Dati assoluti				
Landwirtschaft und Fischerei	81	633	87	411
Bergbau	38	531	37	431
Verarbeitendes Gewerbe	3.986	30.113	3.843	32.573
Energie, Gas und Wasser	95	795	70	829
Bauwesen	2.804	15.692	3.278	15.808
Handel und Reparaturen	8.752	31.958	7.953	33.596
Gastgewerbe	11.180	31.117	11.681	30.004
Transport und Nachrichtenübermittlung	1.229	4.676	1.267	5.428
Kreditwesen und Versicherungen	279	3.095	406	4.415
Andere Dienste	1.753	5.382	4.940	15.101
Insgesamt	**30.197**	**123.992**	**33.562**	**138.596**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Landwirtschaft und Fischerei	0,3	0,5	0,3	0,3
Bergbau	0,1	0,4	0,1	0,3
Verarbeitendes Gewerbe	13,2	24,3	11,5	23,5
Energie, Gas und Wasser	0,3	0,6	0,2	0,6
Bauwesen	9,3	12,7	9,8	11,4
Handel und Reparaturen	29,0	25,8	23,7	24,2
Gastgewerbe	37,0	25,1	34,8	21,6
Transport und Nachrichtenübermittlung	4,1	3,8	3,8	3,9
Kreditwesen und Versicherungen	0,9	2,5	1,2	3,2
Andere Dienste	5,8	4,3	14,7	10,9
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.1 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Imprese, istituzioni e addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

2001		Beschäftigte je Unternehmen und Organisation o. E. Addetti per impresa e istituzione			ATTIVITÀ ECONOMICA 1991
Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	1981	1991	2001	
		Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen Campo di osservazione dei singoli censimenti			
		Absolute Werte / Dati assoluti			
420	980	7,8	4,4	2,3	Agricoltura e pesca
44	495	14,0	11,6	11,3	Industria estrattiva
4.050	33.496	7,6	8,5	8,3	Industria manifatturiera
161	1.234	8,4	10,1	7,7	Energia, gas e acqua
5.129	20.663	5,6	4,8	4,0	Costruzioni
8.974	35.075	3,7	4,2	3,9	Commercio e riparazioni
9.149	27.085	2,8	2,6	3,0	Alberghi e pubblici esercizi
1.583	7.928	3,8	4,3	5,0	Trasporti e comunicazioni
554	5.395	11,1	10,9	9,7	Credito e assicurazioni
15.413	66.787	3,1	5,3	4,3	Altri servizi
45.477	**199.138**	**4,1**	**4,5**	**4,4**	**Totale**
		Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
0,9	0,5				Agricoltura e pesca
0,1	0,2				Industria estrattiva
8,9	16,8				Industria manifatturiera
0,4	0,6				Energia, gas e acqua
11,3	10,4				Costruzioni
19,7	17,6				Commercio e riparazioni
20,1	13,6				Alberghi e pubblici esercizi
3,5	4,0				Trasporti e comunicazioni
1,2	2,7				Credito e assicurazioni
33,9	33,5				Altri servizi
100,0	**100,0**				**Totale**
		Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1981 A parità di campo di osservazione del censimento 1981			
		Absolute Werte / Dati assoluti			
310	932	7,8	4,7	3,0	Agricoltura e pesca
44	495	14,0	11,6	11,3	Industria estrattiva
4.048	33.475	7,6	8,5	8,3	Industria manifatturiera
151	1.224	8,4	11,8	8,1	Energia, gas e acqua
5.129	20.663	5,6	4,8	4,0	Costruzioni
8.974	35.075	3,7	4,2	3,9	Commercio e riparazioni
9.139	26.907	2,8	2,6	2,9	Alberghi e pubblici esercizi
1.581	7.926	3,8	4,3	5,0	Trasporti e comunicazioni
548	5.394	11,1	10,9	9,8	Credito e assicurazioni
9.837	25.189	3,1	3,1	2,6	Altri servizi
39.761	**157.280**	**4,1**	**4,1**	**4,0**	**Totale**
		Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
0,8	0,6				Agricoltura e pesca
0,1	0,3				Industria estrattiva
10,2	21,3				Industria manifatturiera
0,4	0,8				Energia, gas e acqua
12,9	13,1				Costruzioni
22,6	22,3				Commercio e riparazioni
23,0	17,1				Alberghi e pubblici esercizi
4,0	5,0				Trasporti e comunicazioni
1,4	3,4				Credito e assicurazioni
24,7	16,0				Altri servizi
100,0	**100,0**				**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.2

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck und Beschäftigte nach Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Imprese, istituzioni e addetti per classe di addetti - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

ANZAHL DER BESCHÄFTIGTEN	1981		1991		2001		Beschäftigte je Unternehmen und Organisation o. E.
	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Addetti per impresa e istituzione 2001
Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen Campo di osservazione dei singoli censimenti							
Absolute Werte / Dati assoluti							
0	-	-	996	-	4.601	-	-
1	11.534	11.534	14.192	14.192	20.558	20.558	1,0
2	7.776	15.552	7.813	15.626	7.694	15.388	2,0
3 - 5	6.672	24.531	7.629	28.537	7.143	26.302	3,7
6 - 9	2.204	15.641	2.418	17.506	2.716	19.412	7,1
10 - 19	1.285	16.822	1.468	19.379	1.716	22.581	13,2
20 - 49	543	15.639	595	17.275	751	22.421	29,9
50 - 99	112	7.630	132	8.951	182	12.599	69,2
100 - 199	49	6.685	65	9.146	72	9.909	137,6
200 - 499	17	5.112	18	5.513	27	8.343	309,0
500 - 999	3	1.964	12	8.893	6	4.402	733,7
1.000 und mehr	2	2.882	6	14.052	11	37.223	3.383,9
Insgesamt	**30.197**	**123.992**	**35.344**	**159.070**	**45.477**	**199.138**	**4,4**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale							
0	-	-	2,8	-	10,1	-	
1	38,2	9,3	40,2	8,9	45,2	10,3	
2	25,8	12,5	22,1	9,8	16,9	7,7	
3 - 5	22,1	19,8	21,6	17,9	15,7	13,2	
6 - 9	7,3	12,6	6,8	11,0	6,0	9,7	
10 - 19	4,3	13,6	4,2	12,2	3,8	11,3	
20 - 49	1,8	12,6	1,7	10,9	1,7	11,3	
50 - 99	0,4	6,2	0,4	5,6	0,4	6,3	
100 - 199	0,2	5,4	0,2	5,7	0,2	5,0	
200 - 499	0,1	4,1	0,1	3,5	0,1	4,2	
500 - 999	..	1,6	..	5,6	..	2,2	
1.000 und mehr	..	2,3	..	8,8	..	18,7	
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.2 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck und Beschäftigte nach Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Imprese, istituzioni e addetti per classe di addetti - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

1981		1991		2001		Beschäftigte je Unternehmen und Organisation o. E.	CLASSE DI ADDETTI
Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Unternehmen und Organisationen o. E. Imprese e Istituzioni	Beschäftigte Addetti	Addetti per impresa e istitzione 2001	
Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1981 A parità di campo di osservazione del censimento 1981							
Absolute Werte / Dati assoluti							
-	-	-	-	-	-	-	0
11.534	11.534	13.923	13.923	20.076	20.076	1,0	1
7.776	15.552	7.703	15.406	7.561	15.122	2,0	2
6.672	24.531	7.489	27.991	6.997	25.738	3,7	3 - 5
2.204	15.641	2.330	16.859	2.624	18.746	7,1	6 - 9
1.285	16.822	1.371	18.055	1.598	21.018	13,2	10 - 19
543	15.639	542	15.801	663	19.750	29,8	20 - 49
112	7.630	117	7.913	156	10.871	69,7	50 - 99
49	6.685	58	8.226	53	7.159	135,1	100 - 199
17	5.112	17	5.110	22	6.818	309,9	200 - 499
3	1.964	10	7.090	6	4.402	733,7	500 - 999
2	2.882	2	2.222	5	7.580	1.516,0	1.000 e oltre
30.197	**123.992**	**33.562**	**138.596**	**39.761**	**157.280**	**4,0**	**Totale**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale							
-	-	-	-	-	-		0
38,2	9,3	41,5	10,0	50,5	12,8		1
25,8	12,5	23,0	11,1	19,0	9,6		2
22,1	19,8	22,3	20,2	17,6	16,4		3 - 5
7,3	12,6	6,9	12,2	6,6	11,9		6 - 9
4,3	13,6	4,1	13,0	4,0	13,4		10 - 19
1,8	12,6	1,6	11,4	1,7	12,6		20 - 49
0,4	6,2	0,3	5,7	0,4	6,9		50 - 99
0,2	5,4	0,2	5,9	0,1	4,6		100 - 199
0,1	4,1	0,1	3,7	0,1	4,3		200 - 499
..	1,6	..	5,1	..	2,8		500 - 999
..	2,3	..	1,6	..	4,8		1.000 e oltre
100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**		**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.3

Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Unità locali delle imprese e delle istituzioni e relativi addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN 1991	1981		1991	
	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti
Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen Campo di osservazione dei singoli censimenti				
Absolute Werte / Dati assoluti				
Landwirtschaft und Fischerei	130	637	108	413
Bergbau	66	555	63	444
Verarbeitendes Gewerbe	4.254	31.843	4.205	32.711
Energie, Gas und Wasser	191	1.714	150	1.619
Bauwesen	3.417	16.753	4.116	16.565
Handel und Reparaturen	9.660	32.024	9.109	33.401
Gastgewerbe	11.810	31.597	12.405	30.143
Transport und Nachrichtenübermittlung	1.904	10.303	1.816	10.873
Kreditwesen und Versicherungen	521	3.666	776	5.022
Andere Dienste	5.440	30.896	9.411	48.838
Insgesamt	**37.393**	**159.988**	**42.159**	**180.029**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Landwirtschaft und Fischerei	0,3	0,4	0,3	0,2
Bergbau	0,2	0,3	0,1	0,2
Verarbeitendes Gewerbe	11,4	19,9	10,0	18,2
Energie, Gas und Wasser	0,5	1,1	0,4	0,9
Bauwesen	9,1	10,5	9,8	9,2
Handel und Reparaturen	25,8	20,0	21,6	18,6
Gastgewerbe	31,6	19,7	29,4	16,7
Transport und Nachrichtenübermittlung	5,1	6,4	4,3	6,0
Kreditwesen und Versicherungen	1,4	2,3	1,8	2,8
Andere Dienste	14,5	19,3	22,3	27,1
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Homogener Erhebungsbereich bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1981 A parità di campo di osservazione del censimento 1981				
Absolute Werte / Dati assoluti				
Landwirtschaft und Fischerei	130	637	108	413
Bergbau	66	555	63	444
Verarbeitendes Gewerbe	4.254	31.843	4.205	32.711
Energie, Gas und Wasser	191	1.714	150	1.619
Bauwesen	3.417	16.753	4.116	16.565
Handel und Reparaturen	9.660	32.024	9.109	33.401
Gastgewerbe	11.810	31.597	12.405	30.143
Transport und Nachrichtenübermittlung	1.904	10.303	1.816	10.873
Kreditwesen und Versicherungen	521	3.666	776	5.022
Andere Dienste	5.440	30.896	9.056	48.172
Insgesamt	**37.393**	**159.988**	**41.804**	**179.363**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Landwirtschaft und Fischerei	0,3	0,4	0,3	0,2
Bergbau	0,2	0,3	0,2	0,2
Verarbeitendes Gewerbe	11,4	19,9	10,1	18,2
Energie, Gas und Wasser	0,5	1,1	0,4	0,9
Bauwesen	9,1	10,5	9,8	9,2
Handel und Reparaturen	25,8	20,0	21,8	18,6
Gastgewerbe	31,6	19,7	29,7	16,8
Transport und Nachrichtenübermittlung	5,1	6,4	4,3	6,1
Kreditwesen und Versicherungen	1,4	2,3	1,9	2,8
Andere Dienste	14,5	19,3	21,7	26,9
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.3 - Fortsetzung / Segue

Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Unità locali delle imprese e delle istituzioni e relativi addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

2001		Beschäftigte je Arbeitsstätten Addetti per unità locale			ATTIVITÀ ECONOMICA 1991
Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	1981	1991	2001	
		Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen Campo di osservazione dei singoli censimenti			
		Absolute Werte / Dati assoluti			
432	1.137	4,9	3,8	2,6	Agricoltura e pesca
59	496	8,4	7,0	8,4	Industria estrattiva
4.437	35.525	7,5	7,8	8,0	Industria manifatturiera
216	1.572	9,0	10,8	7,3	Energia, gas e acqua
5.356	21.158	4,9	4,0	4,0	Costruzioni
10.340	35.285	3,3	3,7	3,4	Commercio e riparazioni
9.646	27.242	2,7	2,4	2,8	Alberghi e pubblici esercizi
1.971	11.021	5,4	6,0	5,6	Trasporti e comunicazioni
972	5.857	7,0	6,5	6,0	Credito e assicurazioni
17.778	68.087	5,7	5,2	3,8	Altri servizi
51.207	**207.380**	**4,3**	**4,3**	**4,0**	**Totale**
		Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
0,8	0,5				Agricoltura e pesca
0,1	0,2				Industria estrattiva
8,7	17,1				Industria manifatturiera
0,4	0,8				Energia, gas e acqua
10,5	10,2				Costruzioni
20,2	17,0				Commercio e riparazioni
18,8	13,1				Alberghi e pubblici esercizi
3,8	5,3				Trasporti e comunicazioni
1,9	2,8				Credito e assicurazioni
34,7	32,8				Altri servizi
100,0	**100,0**				**Totale**
		Homogener Erhebungsbereich bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1981 A parità di campo di osservazione del censimento 1981			
		Absolute Werte / Dati assoluti			
432	1.137	4,9	3,8	2,6	Agricoltura e pesca
59	496	8,4	7,0	8,4	Industria estrattiva
4.437	35.525	7,5	7,8	8,0	Industria manifatturiera
216	1.572	9,0	10,8	7,3	Energia, gas e acqua
5.356	21.158	4,9	4,0	4,0	Costruzioni
10.340	35.285	3,3	3,7	3,4	Commercio e riparazioni
9.646	27.242	2,7	2,4	2,8	Alberghi e pubblici esercizi
1.971	11.021	5,4	6,0	5,6	Trasporti e comunicazioni
972	5.857	7,0	6,5	6,0	Credito e assicurazioni
17.567	66.946	5,7	5,3	3,8	Altri servizi
50.996	**206.239**	**4,3**	**4,3**	**4,0**	**Totale**
		Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
0,8	0,6				Agricoltura e pesca
0,1	0,2				Industria estrattiva
8,7	17,2				Industria manifatturiera
0,4	0,8				Energia, gas e acqua
10,5	10,3				Costruzioni
20,3	17,1				Commercio e riparazioni
18,9	13,2				Alberghi e pubblici esercizi
3,9	5,3				Trasporti e comunicazioni
1,9	2,8				Credito e assicurazioni
34,4	32,5				Altri servizi
100,0	**100,0**				**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.4

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN		Unternehmen Imprese		Organisationen ohne Erwerbszweck	Arbeitsstätten der Unternehmen Unità locali delle imprese	
		Insgesamt Totale	davon Handwerksbetriebe di cui artigiane	Istituzioni	Insgesamt Totale N	Beschäftigte Addetti
A	**Jagd, Land- und Forstwirtschaft**	**307**	**28**	**110**	**313**	**986**
01	Landwirtschaft, Jagd und diesbezügliche Dienstleistungen	230	25	104	235	890
02	Forst- und Holzwirtschaft und diesbezügliche Dienstleistungen	77	3	6	78	96
B	**Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen**	**3**	**-**	**-**	**3**	**5**
05	Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen	3	-	-	3	5
C	**Gewinnung von Mineralien**	**44**	**18**	**-**	**59**	**496**
10	Gewinnung von Steinkohle, Braunkohle und Torf	-	-	-	-	-
11	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	-	-	-	-	-
12	Gewinnung von Uran und Thor	-	-	-	-	-
13	Gewinnung von Erzen	-	-	-	-	-
14	Anderer Bergbau	44	18	-	59	496
D	**Verarbeitendes Gewerbe**	**4.048**	**3.430**	**2**	**4.433**	**35.501**
15	Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie	374	263	-	463	5.098
16	Tabakindustrie	-	-	-	-	-
17	Textilindustrie	60	52	-	64	414
18	Anfertigung von Bekleidungsartikeln	89	81	-	94	230
19	Bearbeitung von Leder und Schuhartikeln	33	32	-	40	70
20	Holzindustrie, Holzwarenindustrie ohne Herstellung von Möbeln	1.635	1.524	-	1.707	6.935
21	Herstellung von Papiermasse und Papierprodukten	10	5	-	11	165
22	Verlag und Druck	205	137	1	229	1.775
23	Kokerei, Erdölraffinerien	4	-	-	7	84
24	Herstellung von chemischen Produkten, synthetischen und künstlichen Fasern	20	9	-	24	661
25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	47	21	-	59	1.137
26	Herstellung von Produkten aus der Verarbeitung von Nichtmetallerzen	147	106	1	182	1.402
27	Erzeugung von Metallen und ihren Legierungen	5	-	-	9	1.408
28	Herstellung und Bearbeitung von Metallprodukten	577	510	-	621	5.203
29	Herstellung von Maschinen und mechanischen Geräten	215	155	-	241	5.307
30	Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten und -einrichtungen	7	3	-	8	56
31	Herstellung von sonstigen elektrischen Maschinen und Einrichtungen	76	57	-	80	799
32	Herstellung von Fernsehrundfunkgeräten und Kommunikationsmitteln	60	53	-	66	175
33	Herstellung von medizinischen Geräten, Mess- und optischen Geräten; Herstellung von Uhren	123	104	-	132	831
34	Herstellung von Kraftwagen, Anhängern und Sattelanhängern	9	-	-	11	2.042
35	Herstellung von anderen Transportmitteln	4	3	-	5	79
36	Herstellung von Möbeln und andere verarbeitende Industrien	336	310	-	368	1.538
37	Sammeln und Verarbeiten für die Wiederverwertung	12	5	-	12	92

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

Arbeitsstätten der Unternehmen Unità locali delle imprese		Arbeitsstätten der Organisationen ohne Erwerbszweck Unità locali delle istituzioni		Arbeitsstätten insgesamt Totale unità locali		ATTIVITÀ ECONOMICA
davon Handwerksbetriebe di cui artigiane		Insgesamt Totale				
N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	
30	**54**	**116**	**146**	**429**	**1.132**	**A Agricoltura, caccia e silvicoltura**
27	51	110	146	345	1.036	01 Agricoltura, caccia e relativi servizi
3	3	6	-	84	96	02 Silvicoltura e sfruttamento di aree forestali e servizi connessi
-	**-**	**-**	**-**	**3**	**5**	**B Pesca, piscicoltura e servizi connessi**
-	-	-	-	3	5	05 Pesca, piscicoltura e servizi connessi
25	**148**	**-**	**-**	**59**	**496**	**C Estrazione di minerali**
-	-	-	-	-	-	10 Estrazione di carbon fossile e lignite; estrazione di torba
-	-	-	-	-	-	11 Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale
-	-	-	-	-	-	12 Estrazione di minerali di uranio e di torio
-	-	-	-	-	-	13 Estrazione di minerali metalliferi
25	148	-	-	59	496	14 Altre industrie estrattive
3.642	**12.646**	**4**	**24**	**4.437**	**35.525**	**D Attività manifatturiere**
314	1.733	1	3	464	5.101	15 Industrie alimentari e delle bevande
-	-	-	-	-	-	16 Industria del tabacco
54	160	-	-	64	414	17 Industrie tessili
82	140	-	-	94	230	18 Confezione articoli di vestiario
38	67	-	-	40	70	19 Lavorazione del cuoio e delle calzature
1.576	4.924	-	-	1.707	6.935	20 Industria del legno e dei prodotti in legno, esclusi i mobili
5	16	-	-	11	165	21 Fabbricazione della pasta-carta e dei prodotti di carta
141	590	1	15	230	1.790	22 Editoria e stampa
-	-	-	-	7	84	23 Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio
9	18	-	-	24	661	24 Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali
22	93	-	-	59	1.137	25 Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
122	368	2	6	184	1.408	26 Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
-	-	-	-	9	1.408	27 Produzione di metalli e loro leghe
539	2.305	-	-	621	5.203	28 Fabbricazione e lavorazione dei prodotti in metallo
166	596	-	-	241	5.307	29 Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici
3	24	-	-	8	56	30 Fabbricazione di macchine per ufficio, di elaboratori e sistemi informatici
59	253	-	-	80	799	31 Fabbricazione di ulteriori macchine ed apparecchi elettrici
57	104	-	-	66	175	32 Fabbricaz. di apparecchi radiotelevisi e di apparecchiature per le comunicazioni
110	258	-	-	132	831	33 Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi
-	-	-	-	11	2.042	34 Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi
4	16	-	-	5	79	35 Fabbricazione di altri mezzi di trasporto
336	952	-	-	368	1.538	36 Fabbricazione di mobili e altre industrie manifatturiere
5	29	-	-	12	92	37 Recupero e preparazione per il riciclaggio

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN		Unternehmen Imprese		Organisationen ohne Erwerbszweck	Arbeitsstätten der Unternehmen Unità locali delle imprese	
		Insgesamt Totale	davon Handwerksbetriebe di cui artigiane	Istituzioni	Insgesamt Totale N	Beschäftigte Addetti
E	**Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser**	**151**	**-**	**10**	**200**	**1.531**
40	Produktion von elektrischer Energie, Gas, Dampf und Warmwasser	118	-	-	167	1.498
41	Sammeln, Reinigen und Verteilen von Wasser	33	-	10	33	33
F	**Bauwesen**	**5.129**	**4.088**	**-**	**5.352**	**21.066**
45	Bauwesen	5.129	4.088	-	5.352	21.066
G	**Groß- und Einzelhandel**	**8.974**	**1.198**	**-**	**10.331**	**35.253**
50	Handel mit Kraftfahrzeugen, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Motorrädern	978	611	-	1.059	4.193
51	Großhandel und Zwischenhandel	3.398	-	-	3.645	13.720
52	Einzelhandel; Reparatur von Privat- und Gebrauchsgütern für das Haus	4.598	587	-	5.627	17.340
H	**Hotels und Restaurants**	**9.139**	**181**	**10**	**9.625**	**26.993**
55	Hotels und Restaurants	9.139	181	10	9.625	26.993
I	**Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung**	**1.581**	**1.147**	**2**	**1.966**	**11.012**
60	Transportwesen zu Lande und über Rohrleitungen	1.363	1.131	-	1.503	6.658
61	Transportwesen zu Meer und zu Wasser	1	1	-	2	2
62	Flugtransporte	3	-	-	6	20
63	Nebentätigkeiten der Transporte, Tätigkeiten der Reisebüros	205	13	2	273	2.117
64	Post- und Fernmeldewesen	9	2	-	182	2.215
J	**Geld- und Finanzvermittlung**	**548**	-	**6**	**966**	**5.856**
65	Geld- und Finanzvermittlung	81	-	-	425	4.561
66	Versicherungen und Pensionsfonds ausschließlich der sozialen Pflichtversicherungen	-	-	6	20	95
67	Mit der Finanzvermittlung verbundene Tätigkeiten	467	-	-	521	1.200
K	**Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten**	**6.979**	**582**	**21**	**7.298**	**17.725**
70	Immobiliengeschäfte	1.385	-	1	1.408	2.043
71	Vermietung von Maschinen und Geräten	160	-	-	185	359
72	Informatik und diesbezügliche Tätigkeiten	623	55	-	673	2.239
73	Forschung und Entwicklung	60	-	16	60	86
74	Andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten	4.751	527	4	4.972	12.998
L	**Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung**	**-**	**-**	**142**	**-**	**-**
75	Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung	-	-	142	-	-
M	**Bildung**	**116**	**-**	**172**	**138**	**316**
80	Bildung	116	-	172	138	316
N	**Gesundheitswesen und andere Sozialdienste**	**1.089**	**-**	**649**	**1.179**	**2.560**
85	Gesundheitswesen und andere Sozialdienste	1.089	-	649	1.179	2.560

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

Arbeitsstätten der Unternehmen Unità locali delle imprese		Arbeitsstätten der Organisationen ohne Erwerbszweck Unità locali delle istituzioni		Arbeitsstätten insgesamt Totale unità locali		ATTIVITÀ ECONOMICA
davon Handwerksbetriebe di cui artigiane		Insgesamt Totale				
N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	
-	**-**	**16**	**41**	**216**	**1.572**	**E Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua**
-	-	4	29	171	1.527	40 Produzione di energia elettrica, di gas, di vapore e acqua calda
-	-	12	12	45	45	41 Raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua
4.216	**12.983**	**4**	**92**	**5.356**	**21.158**	**F Costruzioni**
4.216	12.983	4	92	5.356	21.158	45 Costruzioni
1.372	**3.986**	**9**	**32**	**10.340**	**35.285**	**G Commercio all'ingrosso e al dettaglio**
629	2.149	-	-	1.059	4.193	50 Commercio, manutenzione e riparazione di autoveicoli e motocicli
-	-	-	-	3.645	13.720	51 Commercio all'ingrosso e intermediari del commercio
743	1.837	9	32	5.636	17.372	52 Commercio al dettaglio; riparazione di beni personali e per la casa
206	**647**	**21**	**249**	**9.646**	**27.242**	**H Alberghi e ristoranti**
206	647	21	249	9.646	27.242	55 Alberghi e ristoranti
1.194	**2.968**	**5**	**9**	**1.971**	**11.021**	**I Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni**
1.175	2.916	2	7	1.505	6.665	60 Trasporti terrestri, trasporti mediante Condotte
2	2	-	-	2	2	61 Trasporti marittimi e per vie d'acqua
-	-	-	-	6	20	62 Trasporti aerei
14	46	3	2	276	2.119	63 Attività di supporto ai trasporti, attività delle agenzie di viaggio
3	4	-	-	182	2.215	64 Poste e telecomunicazioni
-	**-**	**6**	**1**	**972**	**5.857**	**J Intermediazione monetaria e Finanziaria**
-	-	-	-	425	4.561	65 Intermediazione monetaria e finanziaria
-	-	6	1	26	96	66 Assicurazioni e fondi pensione, escluse le assicurazioni sociali obbligatorie
-	-	-	-	521	1.200	67 Attività ausiliarie della intermediazione finanziaria
608	**1.428**	**41**	**368**	**7.339**	**18.093**	**K Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre attività professionali ed imprenditoriali**
-	-	11	190	1.419	2.233	70 Attività immobiliari
-	-	-	-	185	359	71 Noleggio di macchinari e attrezzature
61	130	-	-	673	2.239	72 Informatica e attività connesse
-	-	24	64	84	150	73 Ricerca e sviluppo
547	1.298	6	114	4.978	13.112	74 Altre attività professionali ed imprenditoriali
-	**-**	**427**	**11.638**	**427**	**11.638**	**L Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria**
-	-	427	11.638	427	11.638	75 Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria
-	**-**	**1.004**	**15.828**	**1.142**	**16.144**	**M Istruzione**
-	-	1.004	15.828	1.142	16.144	80 Istruzione
-	**-**	**914**	**12.497**	**2.093**	**15.057**	**N Sanità e altri servizi sociali**
-	-	914	12.497	2.093	15.057	85 Sanità e altri servizi sociali

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN	Unternehmen Imprese		Organisationen ohne Erwerbszweck	Arbeitsstätten der Unternehmen Unità locali delle imprese	
	Insgesamt Totale	davon Handwerksbetriebe di cui artigiane	Istituzioni	Insgesamt Totale N	Beschäftigte Addetti
O Andere öffentliche, soziale und private Dienste	**1.819**	**1.053**	**4.426**	**1.901**	**4.407**
90 Abfall- und Abwasserbeseitigung und sonstige Entsorgung	32	14	8	40	362
91 Tätigkeiten anderer Vereins-Organisationen	-	-	2.201	-	-
92 Erholende, kulturelle und sportliche Betätigungen	631	87	2.217	662	1.512
93 Andere Dienstleistungen	1.156	952	-	1.199	2.533
P Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
95 Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften	-	-	-	-	-
Q Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
99 Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften	-	-	-	-	-
Insgesamt	**39.927**	**11.725**	**5.550**	**43.764**	**163.707**
Anzahl der Beschäftigten					
0	-	-	4.601	-	-
1	20.223	5.572	335	22.206	22.206
2 - 5	14.573	4.459	264	16.062	44.972
6 - 9	2.626	977	90	2.797	19.992
10 - 19	1.599	564	117	1.722	22.683
20 - 49	663	153	88	731	21.783
50 - 99	157	-	25	156	10.501
100 - 199	53	-	19	57	7.806
200 - 499	22	-	5	28	8.848
500 und mehr	11	-	6	5	4.916
Insgesamt	**39.927**	**11.725**	**5.550**	**43.764**	**163.707**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

Arbeitsstätten der Unternehmen Unità locali delle imprese		Arbeitsstätten der Organisationen ohne Erwerbszweck Unità locali delle istituzioni		Arbeitsstätten insgesamt Totale unità locali		ATTIVITÀ ECONOMICA	
davon Handwerksbetriebe di cui artigiane		Insgesamt Totale					
N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti		
1.102	**2.177**	**4.876**	**2.748**	**6.777**	**7.155**	**O**	**Altri servizi pubblici, sociali e Personali**
15	60	25	192	65	554	90	Smaltimento dei rifiuti solidi, delle acque di scarico e simili
-	-	2.463	1.623	2.463	1.623	91	Ulteriori attività di organizzazioni Associative
97	136	2.388	933	3.050	2.445	92	Attività ricreative, culturali e Sportive
990	1.981	-	-	1.199	2.533	93	Altre attività dei servizi
-	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**P**	**Servizi domestici presso famiglie e convivenze**
-	-	-	-	-	-	95	Servizi domestici presso famiglie e convivenze
-	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**Q**	**Organizzazioni ed organismi Extraterritoriali**
-	-	-	-	-	-	99	Organizzazioni ed organismi Extraterritoriali
12.395	**37.037**	**7.443**	**43.673**	**51.207**	**207.380**		**Totale**
							Classe di addetti
-	-	4.945	-	4.945	-		0
6.037	6.037	462	462	22.668	22.668		1
4.722	13.638	704	2.377	16.766	47.349		2 - 5
974	6.988	400	2.914	3.197	22.906		6 - 9
533	6.838	451	6.054	2.173	28.737		10 - 19
129	3.536	318	9.579	1.049	31.362		20 - 49
-	-	106	7.483	262	17.984		50 - 99
-	-	37	5.023	94	12.829		100 - 199
-	-	16	4.414	44	13.262		200 - 499
-	-	4	5.367	9	10.283		500 e oltre
12.395	**37.037**	**7.443**	**43.673**	**51.207**	**207.380**		**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.5

Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsabschnitten - Arbeitsstättenzählung 2001

Unità locali delle imprese e relativi addetti per comunità comprensoriale e sezione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN ATTIVITÀ ECONOMICA	Vinschgau Val Venosta		Burggrafenamt Burgraviato		Überetsch-Südt.Unterland Oltradige-Bassa Atesina	
	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti
A Jagd, Land- und Forstwirtschaft Agricoltura, caccia e silvicoltura	10	17	50	120	111	509
B Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen Pesca, piscicoltura e servizi connessi	-	-	2	2	-	-
C Gewinnung von Mineralien Estrazione di minerali	4	42	5	21	11	86
D Verarbeitendes Gewerbe Attività manifatturiere	318	2.552	747	5.619	555	5.014
E Produktion u. Verteilung von elektr. Energie, Gas u. Wasser Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua	15	70	30	245	19	89
F Bauwesen Costruzioni	345	1.364	1.115	3.743	732	2.639
G Groß- und Einzelhandel Commercio all'ingrosso e al dettaglio	511	1.582	1.918	6.074	1.546	5.751
H Hotels und Restaurants Alberghi e ristoranti	708	1.909	2.209	6.655	908	2.806
I Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni	110	593	294	1.085	301	1.226
J Geld- und Finanzvermittlung Intermediazione monetaria e finanziaria	58	262	156	908	100	461
K Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre attività professionali ed imprenditoriali	287	604	1.305	2.632	745	1.343
L Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria	-	-	-	-	-	-
M Bildung Istruzione	3	3	18	39	13	14
N Gesundheitswesen und andere Sozialdienste Sanità e altri servizi sociali	50	84	280	636	114	202
O Andere öffentliche, soziale und private Dienste Altri servizi pubblici, sociali e personali	93	177	359	807	236	506
P Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften Servizi domestici presso famiglie e convivenze	-	-	-	-	-	-
Q Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften Organizzazioni ed organismi extraterritoriali	-	-	-	-	-	-
Insgesamt Totale	**2.512**	**9.259**	**8.488**	**28.586**	**5.391**	**20.646**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.5 - Fortsetzung / Segue

Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsabschnitten - Arbeitsstättenzählung 2001

Unità locali delle imprese e relativi addetti per comunità comprensoriale e sezione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

Bozen Bolzano		Salten-Schlern Salto-Sciliar		Eisacktal Valle Isarco		Wipptal Alta Valle Isarco		Pustertal Val Pusteria		Südtirol insgesamt Totale Provincia	
Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti	Arbeitsstätten Unità locali	Beschäftigte Addetti
47	173	40	54	18	45	9	11	28	57	313	986
-	-	-	-	-	-	1	3	-	-	3	5
3	12	8	36	9	83	4	35	15	181	59	496
616	7.537	931	3.165	460	4.066	128	1.221	678	6.327	4.433	35.501
31	761	18	34	16	132	15	35	56	165	200	1.531
1.130	4.195	650	2.223	495	2.012	138	855	747	4.035	5.352	21.066
3.008	11.260	728	1.841	902	2.897	379	1.143	1.339	4.705	10.331	35.253
626	2.648	1.538	3.672	777	2.386	332	1.189	2.527	5.728	9.625	26.993
417	4.380	281	892	182	757	92	839	289	1.240	1.966	11.012
339	2.603	69	337	81	483	31	145	132	657	966	5.856
3.050	9.044	375	566	572	1.401	170	351	794	1.784	7.298	17.725
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	192	5	5	9	24	3	7	17	32	138	316
436	979	69	115	85	240	32	58	113	246	1.179	2.560
539	1.449	180	385	152	352	50	88	292	643	1.901	4.407
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10.312	**45.233**	**4.892**	**13.325**	**3.758**	**14.878**	**1.384**	**5.980**	**7.027**	**25.800**	**43.764**	**163.707**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.6

Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Rechtsform - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese e istituzioni per settore di attività economica e forma giuridica - Censimento industria e servizi 2001

RECHTSFORM	Wirtschaftsbereiche Settori di attività economica					
	Landwirtschaft und Fischerei Agricoltura e pesca	Bergbau Industria estrattiva	Verarbeitende Industrie Industria manifatturiera	Energie, Gas und Wasser Energia, gas e acqua	Bauwesen Costruzioni	Handel und Reparaturen Commercio e riparazioni
Unternehmen						
Einzelbetrieb	220	7	2.414	8	3.275	5.206
Aktiengesellschaft	1	-	67	14	28	62
Kommanditgesellschaft	17	9	351	9	441	1.449
Gesellschaft mit beschränkter Haftung	4	19	369	25	489	909
Offene Handelsgesellschaft	7	8	802	14	684	1.247
Andere Gesellschaftsform	14	-	6	5	5	24
Genossenschaft	30	-	36	50	179	69
Andere Unternehmensform	17	1	3	26	28	8
Organisationen ohne Erwerbszweck						
Anerkannter Verein	8	-	-	-	-	-
Stiftung	-	-	-	-	-	-
Nicht anerkannter Verein	97	-	-	-	-	-
Sozialgenossenschaft	-	-	2	-	-	-
Andere Non-Profit-Organisationen	-	-	-	-	-	-
Lokale Körperschaft	-	-	-	-	-	-
Öffentlicher Sanitätsbetrieb	-	-	-	-	-	-
Andere öffentliche Körperschaft	5	-	-	10	-	-
Insgesamt	**420**	**44**	**4.050**	**161**	**5.129**	**8.974**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.6 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Rechtsform - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese e istituzioni per settore di attività economica e forma giuridica - Censimento industria e servizi 2001

Wirtschaftsbereiche Settori di attività economica					FORMA GIURIDICA
Gastgewerbe Alberghi, pubblici esercizi	Transport u. Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Kreditwesen und Versicherungen Credito e assicurazioni	Andere Dienste Altri servizi	Insgesamt Totale	
					Imprese
6.501	960	303	6.580	25.474	Impresa individuale
8	54	26	50	310	Società per azioni
1.391	153	72	1.258	5.150	Società in accomandita semplice
170	176	52	858	3.071	Società a responsabilità limitata
1.027	191	39	594	4.613	Società in nome collettivo
29	-	1	406	490	Altra forma di società
12	38	53	210	677	Società cooperativa
1	9	2	47	142	Altra forma di imprese
					Istituzioni
-	-	-	403	411	Associazione riconosciuta
-	-	-	41	41	Fondazione
1	-	5	4.657	4.760	Associazione non riconosciuta
4	-	-	46	52	Cooperativa sociale
5	-	1	54	60	Altra forma di istituzione nonprofit
-	-	-	125	125	Ente locale
-	-	-	4	4	Ente sanitario pubblico
-	2	-	80	97	Altra istituzione pubblica
9.149	**1.583**	**554**	**15.413**	**45.477**	**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.7

Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Unità locali delle imprese e delle istituzioni per settore di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

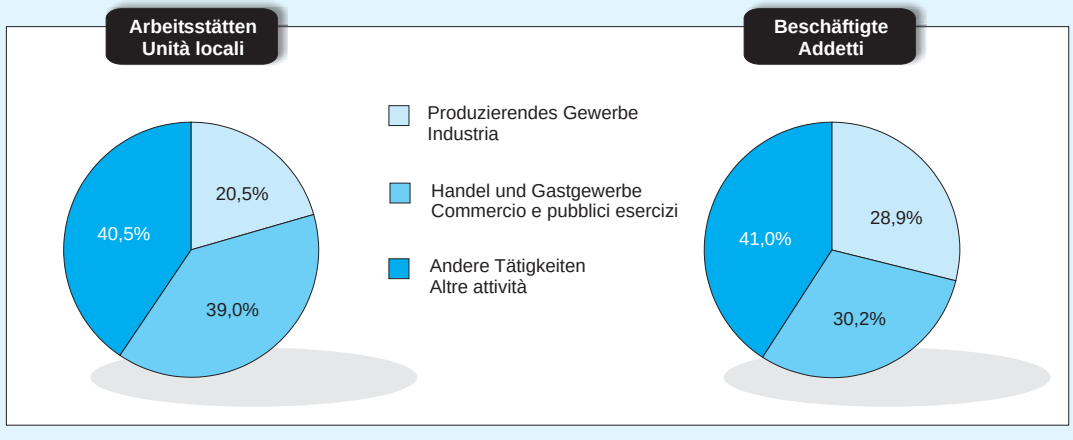
ANZAHL DER BESCHÄFTIGTEN	Wirtschaftsbereiche Settori di attività economica					
	Landwirtschaft und Fischerei Agricoltura e pesca	Bergbau Industria estrattiva	Verarbeitende Industrie Industria manifatturiera	Energie, Gas und Wasser Energia, gas e acqua	Bauwesen Costruzioni	Handel und Reparaturen Commercio e riparazioni
0	90	-	-	7	-	1
1	167	13	1.839	104	2.734	4.726
2 - 5	146	20	1.520	60	1.744	4.337
6 - 9	8	11	463	19	406	656
10 - 19	11	6	351	13	303	400
20 - 49	8	9	173	6	140	185
50 - 99	1	-	48	4	25	27
100 - 199	1	-	25	2	4	6
200 - 499	-	-	14	1	-	1
500 und mehr	-	-	4	-	-	1
Insgesamt	**432**	**59**	**4.437**	**216**	**5.356**	**10.340**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Graf. 10.b

Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählung 2001 □ Prozentuelle Verteilung

Unità locali delle imprese e delle istituzioni e relativi addetti per settore di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 □ Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 10.7 - Fortsetzung / Segue

Arbeitsstätten der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001

Unità locali delle imprese e delle istituzioni per settore di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001

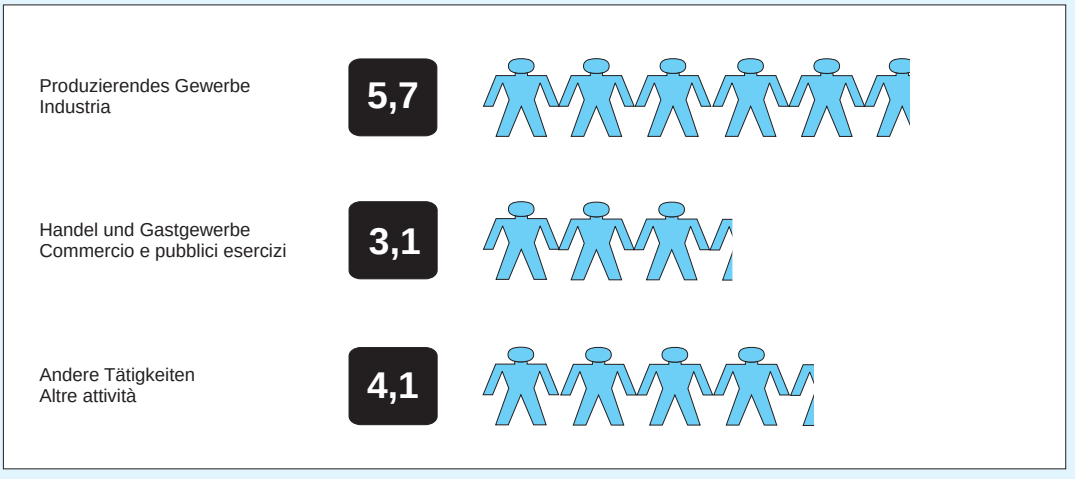
Wirtschaftsbereiche Settori di attività economica					CLASSE DI ADDETTI
Gastgewerbe Alberghi, pubblici esercizi	Transport u. Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Kreditwesen und Versicherungen Credito e assicurazioni	Andere Dienste Altri servizi	Insgesamt Totale	
5	1	5	4.836	4.945	0
4.563	964	363	7.195	22.668	1
4.059	623	378	3.879	16.766	2 - 5
622	182	107	723	3.197	6 - 9
313	110	71	595	2.173	10 - 19
74	64	33	357	1.049	20 - 49
7	16	10	124	262	50 - 99
2	6	4	44	94	100 - 199
1	5	1	21	44	200 - 499
-	-	-	4	9	500 e oltre
9.646	**1.971**	**972**	**17.778**	**51.207**	**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 10.c

Durchschnittszahl der Beschäftigten je Arbeitsstätte der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck - Arbeitsstättenzählung 2001

Numero medio di addetti per unità locale delle imprese e delle istituzioni - Censimento industria e servizi 2001



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 10.8

Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001

Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN		Selbständige Indipendenti	Unselbstständig Beschäftigte Dipendenti	Beschäftigte insgesamt Totale addetti	Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit Collaboratori coordinati e continuativi
A	**Jagd, Land- und Forstwirtschaft**	**505**	**627**	**1.132**	**44**
01	Landwirtschaft, Jagd und diesbezügliche Dienstleistungen	411	625	1.036	41
02	Forst- und Holzwirtschaft und diesbezügliche Dienstleistungen	94	2	96	3
B	**Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen**	**5**	**-**	**5**	**-**
05	Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen	5	-	5	-
C	**Gewinnung von Mineralien**	**68**	**428**	**496**	**4**
10	Gewinnung von Steinkohle, Braunkohle und Torf	-	-	-	-
11	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	-	-	-	-
12	Gewinnung von Uran und Thor	-	-	-	-
13	Gewinnung von Erzen	-	-	-	-
14	Anderer Bergbau	68	428	496	4
D	**Verarbeitendes Gewerbe**	**5.792**	**29.733**	**35.525**	**834**
15	Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie	636	4.465	5.101	89
16	Tabakindustrie	-	-	-	-
17	Textilindustrie	80	334	414	19
18	Anfertigung von Bekleidungsartikeln	112	118	230	4
19	Bearbeitung von Leder und Schuhartikeln	50	20	70	-
20	Holzindustrie, Holzwarenindustrie ohne Herstellung von Möbeln	2.246	4.689	6.935	221
21	Herstellung von Papiermasse und Papierprodukten	15	150	165	5
22	Verlag und Druck	288	1.502	1.790	189
23	Kokerei, Erdölraffinerien	6	78	84	4
24	Herstellung von chemischen Produkten, synthetischen und künstlichen Fasern	27	634	661	6
25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	75	1.062	1.137	8
26	Herstellung von Produkten aus der Verarbeitung von Nichtmetallerzen	218	1.190	1.408	24
27	Erzeugung von Metallen und ihren Legierungen	5	1.403	1.408	3
28	Herstellung und Bearbeitung von Metallprodukten	864	4.339	5.203	127
29	Herstellung von Maschinen und mechanischen Geräten	293	5.014	5.307	58
30	Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten und -einrichtungen	9	47	56	-
31	Herstellung von sonstigen elektrischen Maschinen und Einrichtungen	112	687	799	19
32	Herstellung von Fernsehrundfunkgeräten und Kommunikationsmitteln	77	98	175	6
33	Herstellung von medizinischen Geräten, Mess- und optischen Geräten, Herstellung von Uhren	165	666	831	16
34	Herstellung von Kraftwagen, Anhängern und Sattelanhängern	12	2.030	2.042	4
35	Herstellung von anderen Transportmitteln	9	70	79	-
36	Herstellung von Möbeln und andere verarbeitende Industrien	474	1.064	1.538	24
37	Sammeln und Verarbeiten für die Wiederverwertung	19	73	92	8

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001

Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

Leiharbeiter Lavoratori interinali	Ehrenamtliche Volontari	Externes Personal insgesamt Totale personale esterno	Personal insgesamt Totale personale	ATTIVITÀ ECONOMICA	
25	**924**	**993**	**2.125**	**A**	**Agricoltura, caccia e silvicoltura**
25	898	964	2.000	01	Agricoltura, caccia e relativi servizi
-	26	29	125	02	Silvicoltura e sfruttamento di aree forestali e servizi connessi
-	**-**	**-**	**5**	**B**	**Pesca, piscicoltura e servizi connessi**
-	-	-	5	05	Pesca, piscicoltura e servizi connessi
-	**-**	**4**	**500**	**C**	**Estrazione di minerali**
-	-	-	-	10	Estrazione di carbon fossile e lignite; estrazione di torba
-	-	-	-	11	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale
-	-	-	-	12	Estrazione di minerali di uranio e di torio
-	-	-	-	13	Estrazione di minerali metalliferi
-	-	4	500	14	Altre industrie estrattive
241	**2**	**1.077**	**36.602**	**D**	**Attività manifatturiere**
29	-	118	5.219	15	Industrie alimentari e delle bevande
-	-	-	-	16	Industria del tabacco
-	-	19	433	17	Industrie tessili
-	-	4	234	18	Confezione articoli di vestiario
-	-	-	70	19	Lavorazione del cuoio e delle calzature
7	-	228	7.163	20	Industria del legno e dei prodotti in legno, esclusi i mobili
-	-	5	170	21	Fabbricazione della pasta-carta e dei prodotti di carta
6	1	196	1.986	22	Editoria e stampa
-	-	4	88	23	Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio
-	-	6	667	24	Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali
4	-	12	1.149	25	Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
1	1	26	1.434	26	Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
51	-	54	1.462	27	Produzione di metalli e loro leghe
10	-	137	5.340	28	Fabbricazione e lavorazione dei prodotti in metallo
8	-	66	5.373	29	Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici
-	-	-	56	30	Fabbricazione di macchine per ufficio, di elaboratori e sistemi informatici
3	-	22	821	31	Fabbricazione di ulteriori macchine ed apparecchi elettrici
-	-	6	181	32	Fabbricaz. di apparecchi radiotelevisi e di apparecchiature per le comunicazioni
2	-	18	849	33	Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi
118	-	122	2.164	34	Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi
-	-	-	79	35	Fabbricazione di altri mezzi di trasporto
2	-	26	1.564	36	Fabbricazione di mobili e altre industrie manifatturiere
-	-	8	100	37	Recupero e preparazione per il riciclaggio

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001

Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN		Selbständige Indipendenti	Unselbstständig Beschäftigte Dipendenti	Beschäftigte insgesamt Totale addetti	Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit Collaboratori coordinati e continuativi
E	**Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser**	**177**	**1.395**	**1.572**	**56**
40	Produktion von elektrischer Energie, Gas, Dampf und Warmwasser	144	1.383	1.527	38
41	Sammeln, Reinigen und Verteilen von Wasser	33	12	45	18
F	**Bauwesen**	**6.799**	**14.359**	**21.158**	**476**
45	Bauwesen	6.799	14.359	21.158	476
G	**Groß- und Einzelhandel**	**12.817**	**22.468**	**35.285**	**1.411**
50	Handel mit Kraftfahrzeugen, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Motorrädern	1.468	2.725	4.193	139
51	Großhandel und Zwischenhandel	4.374	9.346	13.720	730
52	Einzelhandel, Reparatur von Privat- und Gebrauchsgütern für das Haus	6.975	10.397	17.372	542
H	**Hotels und Restaurants**	**14.110**	**13.132**	**27.242**	**722**
55	Hotels und Restaurants	14.110	13.132	27.242	722
I	**Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung**	**2.084**	**8.937**	**11.021**	**305**
60	Transportwesen zu Lande und über Rohrleitungen	1.781	4.884	6.665	228
61	Transportwesen zu Meer und zu Wasser	2	-	2	-
62	Flugtransporte	4	16	20	1
63	Nebentätigkeiten der Transporte, Tätigkeiten der Reisebüros	285	1.834	2.119	75
64	Post- und Fernmeldewesen	12	2.203	2.215	1
J	**Geld- und Finanzvermittlung**	**729**	**5.128**	**5.857**	**184**
65	Geld- und Finanzvermittlung	88	4.473	4.561	84
66	Versicherungen und Pensionsfonds ausschließlich der sozialen Pflicht-Versicherungen	1	95	96	-
67	Mit der Finanzvermittlung verbundene Tätigkeiten	640	560	1.200	100
K	**Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten**	**8.712**	**9.381**	**18.093**	**1.165**
70	Immobiliengeschäfte	1.771	462	2.233	99
71	Vermietung von Maschinen und Geräten	230	129	359	4
72	Informatik und diesbezügliche Tätigkeiten	820	1.419	2.239	181
73	Forschung und Entwicklung	72	78	150	110
74	Andere Berufs- und Unternehmer-Tätigkeiten	5.819	7.293	13.112	771
L	**Öffentliche Verwaltung und Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung**	**-**	**11.638**	**11.638**	**638**
75	Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung	-	11.638	11.638	638
M	**Bildung**	**154**	**15.990**	**16.144**	**851**
80	Bildung	154	15.990	16.144	851
N	**Gesundheitswesen und andere Sozial-Dienste**	**1.323**	**13.734**	**15.057**	**1.155**
85	Gesundheitswesen und andere Sozialdienste	1.323	13.734	15.057	1.155

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001

Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

Leiharbeiter Lavoratori interinali	Ehrenamtliche Volontari	Externes Personal insgesamt Totale personale esterno	Personal insgesamt Totale personale	ATTIVITÀ ECONOMICA
4	**37**	**97**	**1.669**	**E Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua**
4	-	42	1.569	40 Produzione di energia elettrica, di gas, di vapore e acqua calda
-	37	55	100	41 Raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua
84	**-**	**560**	**21.718**	**F Costruzioni**
84	-	560	21.718	45 Costruzioni
54	**3**	**1.468**	**36.753**	**G Commercio all'ingrosso e al dettaglio**
3	-	142	4.335	50 Commercio, manutenzione e riparazione di autoveicoli e motocicli
38	-	768	14.488	51 Commercio all'ingrosso e intermediari del commercio
13	3	558	17.930	52 Commercio al dettaglio, riparazione di beni personali e per la casa
43	**107**	**872**	**28.114**	**H Alberghi e ristoranti**
43	107	872	28.114	55 Alberghi e ristoranti
6	**-**	**311**	**11.332**	**I Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni**
2	-	230	6.895	60 Trasporti terrestri, trasporti mediante condotte
-	-	-	2	61 Trasporti marittimi e per vie d'acqua
-	-	1	21	62 Trasporti aerei
-	-	75	2.194	63 Attività di supporto ai trasporti, attività delle agenzie di viaggio
4	-	5	2.220	64 Poste e telecomunicazioni
9	**6**	**199**	**6.056**	**J Intermediazione monetaria e finanziaria**
3	-	87	4.648	65 Intermediazione monetaria e finanziaria
2	6	8	104	66 Assicurazioni e fondi pensione, escluse le assicurazioni sociali obbligatorie
4	-	104	1.304	67 Attività ausiliarie della intermediazione finanziaria
32	**229**	**1.426**	**19.519**	**K Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre attività professionali ed imprenditoriali**
2	1	102	2.335	70 Attività immobiliari
2	-	6	365	71 Noleggio di macchinari e attrezzature
3	-	184	2.423	72 Informatica e attività connesse
-	227	337	487	73 Ricerca e sviluppo
25	1	797	13.909	74 Altre attività professionali ed imprenditoriali
14	**69**	**721**	**12.359**	**L Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria**
14	69	721	12.359	75 Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria
3	**1.153**	**2.007**	**18.151**	**M Istruzione**
3	1.153	2.007	18.151	80 Istruzione
27	**18.414**	**19.596**	**34.653**	**N Sanità e altri servizi sociali**
27	18.414	19.596	34.653	85 Sanità e altri servizi sociali

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001

Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN		Selbständige Indipendenti	Unselbstständig Beschäftigte Dipendenti	Beschäftigte insgesamt Totale addetti	Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit Collaboratori coordinati e continuativi
O	**Andere öffentliche, soziale und private Dienste**	**2.281**	**4.874**	**7.155**	**1.236**
90	Abfall- und Abwasserbeseitigung und sonstige Entsorgung	43	511	554	25
91	Tätigkeiten anderer Vereins-Organisationen	-	1.623	1.623	385
92	Erholende, kulturelle und sportliche Betätigungen	834	1.611	2.445	706
93	Andere Dienstleistungen	1.404	1.129	2.533	120
P	**Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften**	**-**	**-**	**-**	**-**
95	Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften	-	-	-	-
Q	**Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften**	**-**	**-**	**-**	**-**
99	Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften	-	-	-	-
	Insgesamt	**55.556**	**151.824**	**207.380**	**9.081**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001

Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001

Leiharbeiter Lavoratori interinali	Ehrenamtliche Volontari	Externes Personal insgesamt Totale personale esterno	Personal insgesamt Totale personale	ATTIVITÀ ECONOMICA	
51	**71.310**	**72.597**	**79.752**	**O**	**Altri servizi pubblici, sociali e personali**
4	14	43	597	90	Smaltimento dei rifiuti solidi, delle acque di scarico e simili
11	35.250	35.646	37.269	91	Ulteriori attività di organizzazioni associative
30	36.046	36.782	39.227	92	Attività ricreative, culturali e sportive
6	-	126	2.659	93	Altre attività dei servizi
-	**-**	**-**	**-**	**P**	**Servizi domestici presso famiglie e convivenze**
-	-	-	-	95	Servizi domestici presso famiglie e convivenze
-	**-**	**-**	**-**	**Q**	**Organizzazioni ed organismi extraterritoriali**
-	-	-	-	99	Organizzazioni ed organismi extraterritoriali
593	**92.254**	**101.928**	**309.308**		**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.9

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Unternehmen Imprese		Organisationen ohne Erwerbszweck Istituzioni		Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck Unità locali di imprese e istituzioni	
	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti
	Absolute Werte / Dati assoluti					
Vinschgau	2.287	8.228	495	653	3.201	11.930
Burggrafenamt	7.845	27.401	1.080	4.527	9.928	36.172
Überetsch-Südt.Unterland	4.927	20.952	748	1.358	6.369	24.275
Bozen	9.430	42.465	1.014	28.806	11.672	61.376
Salten-Schlern	4.529	13.753	552	694	5.621	15.665
Eisacktal	3.370	13.902	524	2.434	4.469	19.206
Wipptal	1.203	5.155	239	321	1.725	7.116
Pustertal	6.336	25.697	898	2.792	8.222	31.640
Insgesamt	**39.927**	**157.553**	**5.550**	**41.585**	**51.207**	**207.380**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.10

Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001

Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Selbständige Indipendenti	Unselbständige / Dipendenti		Beschäftigte insgesamt Totale addetti
		Von Arbeitsstätten der Unternehmen dalle unità locali di imprese	Von Arbeitsstätten der Organisationen ohne Erwerbszweck dalle unità locali delle istituzioni	
	Absolute Werte / Dati assoluti			
Vinschgau	3.164	6.095	2.671	11.930
Burggrafenamt	10.936	17.650	7.586	36.172
Überetsch-Südt.Unterland	6.902	13.744	3.629	24.275
Bozen	12.509	32.724	16.143	61.376
Salten-Schlern	6.304	7.021	2.340	15.665
Eisacktal	4.820	10.058	4.328	19.206
Wipptal	1.818	4.162	1.136	7.116
Pustertal	9.103	16.697	5.840	31.640
Insgesamt	**55.556**	**108.151**	**43.673**	**207.380**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.9 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001

Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001

Unternehmen Imprese		Organisationen ohne Erwerbszweck Istituzioni		Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck Unità locali di imprese e istituzioni		COMUNITÀ COMPRENSORIALI
N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
5,7	5,2	8,9	1,6	6,3	5,8	Val Venosta
19,6	17,4	19,5	10,9	19,4	17,4	Burgraviato
12,3	13,3	13,5	3,3	12,4	11,7	Oltradige-Bassa Atesina
23,6	27,0	18,3	69,3	22,8	29,6	Bolzano
11,3	8,7	9,9	1,7	11,0	7,6	Salto-Sciliar
8,4	8,8	9,4	5,9	8,7	9,3	Valle Isarco
3,0	3,3	4,3	0,8	3,4	3,4	Alta Valle Isarco
15,9	16,3	16,2	6,7	16,1	15,3	Val Pusteria
100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.10 - Fortsetzung / Segue

Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001

Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001

Selbständige Indipendenti	Unselbständige / Dipendenti		Beschäftigte insgesamt Totale addetti	Beschäftigte je 100 Einwohner Addetti ogni 100 abitanti	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
	Von Arbeitssätten der Unternehmen dalle unità locali di imprese	Von Arbeitsstätten der Organisationen ohne Erwerbszweck dalle unità locali delle istituzioni			
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale					
5,7	5,6	6,1	5,8	34,8	Val Venosta
19,7	16,3	17,4	17,4	40,8	Burgraviato
12,4	12,7	8,3	11,7	38,0	Oltradige-Bassa Atesina
22,5	30,3	37,0	29,6	64,6	Bolzano
11,3	6,5	5,4	7,6	34,9	Salto-Sciliar
8,7	9,3	9,9	9,3	42,7	Valle Isarco
3,3	3,8	2,6	3,4	39,9	Alta Valle Isarco
16,4	15,4	13,4	15,3	43,0	Val Pusteria
100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**44,8**	**Totale**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.11

Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001

Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria e servizi 2001

GEMEINDEN		Landwirtschaft und Fischerei Agricoltura e pesca	Bergbau Industria estrattiva	Verarbeitende Industrie Industria manifatturiera	Energie, Gas und Wasser Energia, gas e acqua	Bauwesen Costruzioni	Handel und Reparaturen Commercio e riparazioni
001	Aldein	1	-	56	-	62	24
002	Andrian	1	24	26	-	13	65
003	Altrei	-	-	2	-	10	7
004	Eppan a.d.Weinstr.	125	6	598	5	561	1.153
005	Hafling	-	-	9	-	35	21
006	Abtei	1	1	88	9	164	186
007	Barbian	-	-	127	18	148	27
008	Bozen	236	12	7.558	761	4.195	11.289
009	Prags	4	-	24	-	7	8
010	Brenner	1	-	35	11	58	108
011	Brixen	21	1	1.749	91	631	1.742
012	Branzoll	3	12	148	-	157	124
013	Bruneck	19	32	2.077	59	791	1.898
014	Kuens	-	-	1	-	3	1
015	Kaltern a.d.Weinstr.	44	-	414	-	235	489
016	Freienfeld	1	-	91	4	216	125
017	Sand in Taufers	-	1	408	23	667	332
018	Kastelbell-Tschars	-	-	136	4	78	96
019	Kastelruth	4	27	320	10	348	378
020	Tscherms	9	-	41	-	26	76
021	Kiens	1	-	533	5	145	64
022	Klausen	12	60	345	1	212	277
023	Karneid	3	-	163	-	221	96
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	19	-	161	-	56	66
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	9	-	58	-	12	14
026	Corvara	-	-	20	2	43	136
027	Graun im Vinschgau	6	23	47	4	54	75
028	Toblach	1	11	200	18	166	178
029	Neumarkt	63	20	540	39	259	925
030	Pfalzen	-	-	63	-	62	66
031	Völs am Schlern	1	-	165	3	164	124
032	Franzensfeste	7	-	146	3	15	38
033	Villnöß	3	-	140	9	57	38
034	Gais	-	8	306	-	33	98
035	Gargazon	-	-	30	-	29	146
036	Glurns	-	-	57	-	110	58
037	Latsch	4	-	372	19	175	257
038	Algund	8	-	324	10	169	296
039	Lajen	-	1	450	1	116	96
040	Leifers	121	16	1.886	17	588	1.189
041	Lana	10	-	1.085	17	478	816
042	Laas	2	-	524	4	168	172
043	Laurein	1	-	9	1	22	5
044	Lüsen	1	-	41	1	69	7
045	Margreid a.d.Weinstr.	27	-	29	-	25	49
046	Mals	3	-	205	12	206	162
047	Enneberg	1	3	112	9	110	101
048	Marling	17	-	92	7	59	187
049	Martell	-	-	19	2	28	9
050	Mölten	3	-	53	-	65	25
051	Meran	67	1	1.722	132	1.300	3.219
052	Welsberg-Taisten	2	4	247	9	134	164
053	Montan	7	-	35	-	112	37
054	Moos in Passeier	-	-	51	3	74	30
055	Nals	3	-	53	-	106	91
056	Naturns	-	-	711	34	362	313
057	Natz-Schabs	2	3	285	1	135	112
058	Welschnofen	5	-	55	5	89	54
059	Deutschnofen	14	1	205	-	188	118
060	Auer	3	-	357	5	115	420

Tab. 10.11 - Fortsetzung / Segue

Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001

Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria e servizi 2001

Gastgewerbe Alberghi, pubblici esercizi	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Kreditwesen und Versicherungen Credito e assicurazioni	Andere Dienste Altri servizi	Insgesamt Totale	COMUNI
78	9	4	67	301	Aldino
51	11	7	33	231	Andriano
19	4	1	14	57	Anterivo
690	85	96	1.103	4.422	Appiano s.s.d.vino
120	11	3	31	230	Avelengo
515	71	43	305	1.383	Badia
92	20	2	57	491	Barbiano
2.651	4.380	2.604	27.690	61.376	Bolzano
75	8	2	30	158	Braies
157	151	8	101	630	Brennero
802	277	370	4.769	10.453	Bressanone
17	70	20	118	669	Bronzolo
717	242	268	4.589	10.692	Brunico
25	1	-	8	39	Caines
644	135	42	540	2.543	Caldaro s.s.d.vino
206	122	13	108	886	Campo di Trens
393	105	28	516	2.473	Campo Tures
82	13	19	89	517	Castelbello-Ciardes
789	106	68	571	2.621	Castelrotto
101	11	4	55	323	Cermes
169	26	12	130	1.085	Chienes
196	78	27	430	1.638	Chiusa
116	112	20	265	996	Cornedo all'Isarco
80	12	7	139	540	Cortaccia s.s.d.vino
16	-	-	27	136	Cortina s.s.d.vino
409	162	37	139	948	Corvara in Badia
246	54	27	182	718	Curon Venosta
321	43	28	241	1.207	Dobbiaco
129	102	51	732	2.860	Egna
125	26	7	79	428	Falzes
237	25	16	141	876	Fiè allo Sciliar
34	266	8	87	604	Fortezza
158	54	10	103	572	Funes
153	18	5	95	716	Gais
41	20	7	91	364	Gargazzone
49	18	3	68	363	Glorenza
278	24	42	448	1.619	Laces
474	48	56	246	1.631	Lagundo
121	37	15	109	946	Laion
263	366	78	1.087	5.611	Laives
548	166	103	1.054	4.277	Lana
73	28	23	232	1.226	Lasa
5	2	1	26	72	Lauregno
61	21	4	43	248	Luson
26	14	5	39	214	Magrè s.s.d.vino
254	45	19	591	1.497	Malles Venosta
274	79	13	180	882	Marebbe
268	10	17	111	768	Marlengo
52	13	2	41	166	Martello
47	16	8	76	293	Meltina
1.800	455	475	7.742	16.913	Merano
133	11	23	173	900	Monguelfo-Tesido
82	15	3	83	374	Montagna
110	21	5	78	372	Moso in Passiria
94	15	9	57	428	Nalles
420	79	48	384	2.351	Naturno
191	13	6	107	855	Naz-Sciaves
194	51	21	160	634	Nova Levante
305	64	34	230	1.159	Nova Ponente
142	211	34	607	1.894	Ora

Tab. 10.11 - Fortsetzung / Segue

Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001

Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria e servizi 2001

GEMEINDEN		Landwirtschaft und Fischerei Agricoltura e pesca	Bergbau Industria estrattiva	Verarbeitende Industrie Industria manifatturiera	Energie, Gas und Wasser Energia, gas e acqua	Bauwesen Costruzioni	Handel und Reparaturen Commercio e riparazioni
061	St.Ulrich	1	-	445	5	175	307
062	Partschins	4	-	125	13	81	103
063	Percha	-	-	100	-	42	72
064	Plaus	-	-	37	-	26	32
065	Waidbruck	-	-	10	7	31	23
066	Burgstall	23	-	220	2	170	116
067	Prad am Stilfser Joch	6	19	338	7	158	167
068	Prettau	-	-	9	1	5	6
069	Proveis	-	-	11	-	8	2
070	Ratschings	-	9	123	9	264	58
071	Rasen-Antholz	3	-	152	4	175	132
072	Ritten	21	-	880	-	370	276
073	Riffian	1	-	52	-	37	16
074	Mühlbach	-	14	150	3	99	107
075	Rodeneck	-	-	58	-	55	23
076	Salurn	69	8	128	-	138	210
077	Innichen	1	-	286	2	133	234
079	Jenesien	3	-	140	-	109	37
080	St.Leonhard in Passeier	2	-	119	6	170	246
081	St.Lorenzen	9	54	229	1	231	414
082	St.Martin in Thurn	2	20	97	5	228	42
083	St.Martin in Passeier	4	12	582	6	120	93
084	St.Pankraz	4	2	39	1	102	22
085	St.Christina in Gröden	-	-	165	-	104	56
086	Sarntal	5	6	275	12	315	178
087	Schenna	1	-	43	-	72	61
088	Mühlwald	-	-	29	-	20	17
089	Wolkenstein in Gröden	-	2	252	-	42	170
091	Schnals	-	-	17	4	26	27
092	Sexten	-	-	101	-	103	79
093	Schlanders	6	-	372	9	260	454
094	Schluderns	-	-	421	-	63	45
095	Stilfs	-	-	12	5	20	42
096	Terenten	1	-	37	-	252	24
097	Terlan	13	-	275	3	166	720
098	Tramin a.d.Weinstr.	9	-	218	10	113	194
099	Tisens	3	-	35	2	49	41
100	Tiers	-	-	47	-	33	22
101	Tirol	-	-	42	-	62	80
102	Truden	-	-	77	1	30	17
103	Taufers im Münstertal	-	-	32	-	18	18
104	Ulten	4	6	98	25	110	40
105	Pfatten	2	-	6	9	21	48
106	Olang	-	44	173	8	71	112
107	Pfitsch	1	18	59	10	57	154
108	Ahrntal	2	-	269	15	141	138
109	Gsies	10	-	36	6	86	9
110	Vintl	3	-	422	2	89	97
111	Vahrn	9	4	471	-	214	341
112	Vöran	-	-	30	-	65	12
113	Niederdorf	2	3	184	-	63	67
114	Villanders	2	-	85	-	169	47
115	Sterzing	5	8	767	8	245	660
116	Feldthurns	7	-	155	-	82	57
117	Wengen	1	-	125	3	96	34
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	2	-	61	-	38	9
Südtirol insgesamt		**1.137**	**496**	**35.525**	**1.572**	**21.158**	**35.285**

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.11 - Fortsetzung / Segue

Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001

Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria e servizi 2001

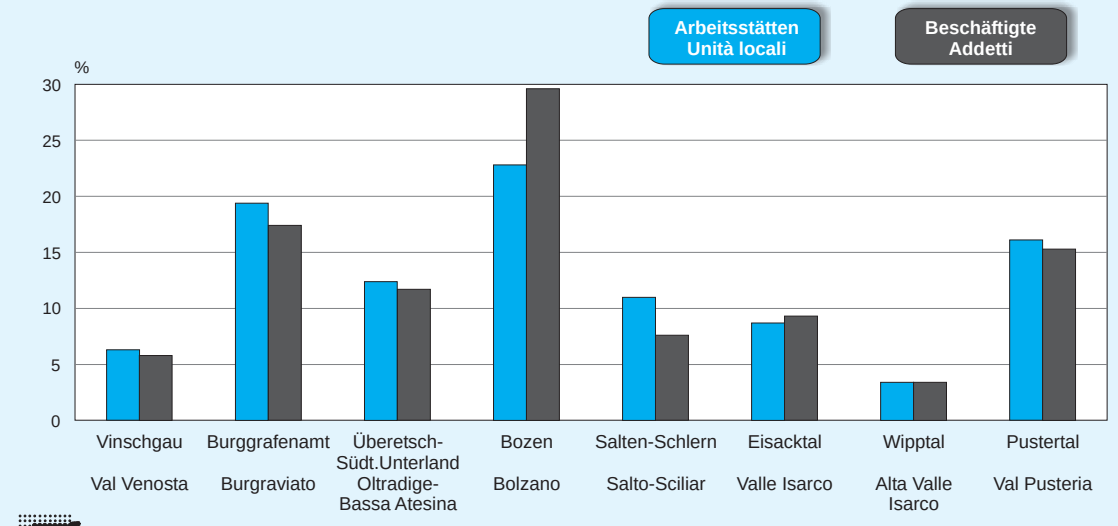
Gastgewerbe Alberghi, pubblici esercizi	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Kreditwesen und Versicherungen Credito e assicurazioni	Andere Dienste Altri servizi	Insgesamt Totale	COMUNI
414	75	50	498	1.970	Ortisei
326	14	18	139	823	Parcines
49	4	3	61	331	Perca
36	5	-	26	162	Plaus
2	13	3	29	118	Ponte Gardena
84	32	2	98	747	Postal
89	55	30	274	1.143	Prato allo Stelvio
33	4	-	16	74	Predoi
9	7	1	12	50	Proves
301	120	6	148	1.038	Racines
215	18	8	103	810	Rasun Anterselva
394	149	38	472	2.600	Renon
97	5	17	57	282	Rifiano
413	53	19	241	1.099	Rio di Pusteria
53	10	2	29	230	Rodengo
71	69	47	200	940	Salorno
273	105	34	498	1.566	S.Candido
77	38	12	129	545	S.Genesio Atesino
200	25	37	214	1.019	S.Leonardo in Passiria
209	38	22	136	1.343	S.Lorenzo di Sebato
90	6	6	159	655	S.Martino in Badia
193	26	21	169	1.226	S.Martino in Passiria
43	8	6	62	289	S.Pancrazio
211	32	13	135	716	S.Cristina Val Gardena
192	98	22	442	1.545	Sarentino
766	45	20	142	1.150	Scena
39	11	-	38	154	Selva dei Molini
592	117	29	229	1.433	Selva di Val Gardena
251	111	10	66	512	Senales
298	46	9	92	728	Sesto
213	76	67	1.324	2.781	Silandro
47	53	8	108	745	Sluderno
251	102	6	66	504	Stelvio
92	8	4	48	466	Terento
164	51	40	351	1.783	Terlano
180	53	21	188	986	Termeno s.s.d.v.
151	9	14	153	457	Tesimo
108	9	6	52	277	Tires
745	19	19	166	1.133	Tirolo
49	8	3	40	225	Trodena
24	5	6	36	139	Tubre
161	33	18	199	694	Ultimo
105	13	2	283	489	Vadena
353	39	11	179	990	Valdaora
115	24	3	126	567	Val di Vizze
462	60	37	302	1.426	Valle Aurina
104	19	4	71	345	Valle di Casies
95	73	29	174	984	Vandoies
136	145	15	236	1.571	Varna
41	9	5	30	192	Verano
67	8	17	103	514	Villabassa
90	9	2	60	464	Villandro
376	156	107	1.059	3.391	Vipiteno
92	27	8	93	521	Velturno
67	10	7	39	382	La Valle
16	12	2	40	180	Senale-S.Felice
27.242	**11.021**	**5.857**	**68.087**	**207.380**	**Totale Provincia**

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 10.d

Arbeitsstätten und Beschäftigte der Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001
Prozentuelle Verteilung

Unità locali e addetti delle imprese e delle istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 10.12

Stand und Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer (a) - 1991 bis 2003

Situazione e movimento nel Registro delle imprese della Camera di Commercio (a) - 1991 fino 2003

JAHRE ANNI	Betriebe insgesamt Totale imprese				davon Handwerksbetriebe di cui artigiane			
	Stand am 31.12. (b) Situazione al 31.12. (b)	Eintragungen Registrazioni	Löschungen Cancellazioni	Saldo (c)	Stand am 31.12. (b) Situazione al 31.12. (b)	Eintragungen Registrazioni	Löschungen Cancellazioni	Saldo (c)
1991	33.909	2.306	2.132	174	12.561	776	822	-46
1992	33.493	2.458	2.873	-415	12.259	889	1.190	-301
1993	33.247	2.248	2.494	-246	11.975	679	964	-285
1994	33.732	2.164	1.679	485	12.052	691	614	-77
1995	34.208	2.207	1.730	477	12.135	727	643	84
1996 (a)	52.309	19.948	1.551	18.397	12.296	837	549	288
1997	52.849	3.807	3.284	523	12.506	770	573	197
1998	53.409	3.008	2.426	582	12.632	767	616	151
1999	53.868	2.966	2.505	461	12.664	764	616	66
2000	54.608	3.090	2.139	951	12.824	743	597	146
2001	55.097	3.131	2.422	709	12.953	774	576	198
2002	55.454	2.922	2.491	431	13.135	720	628	92
2003	**55.818**	**3.013**	**2.388**	**625**	**13.204**	**723**	**603**	**120**

(a) Seit 1996 müssen auch die landwirtschaftlichen Betriebe im Handelsregister eingetragen werden.
A partire dal 1996 anche le imprese agricole sono tenute all'iscrizione al Registro delle imprese.

(b) Einschließlich Betrieben in Konkurs oder in Liquidation
Comprese imprese fallimentari o in liquidazione

(c) Da Eintragungen und Löschungen auch nachträglich vorgenommen werden können, weicht der Saldo unter Umständen von der Differenz der Bestände zum 31.12. ab.
Poiché si possono verificare registrazioni e cancellazioni supplementari, il saldo non sempre corrisponde alla differenza della consistenza al 31.12.

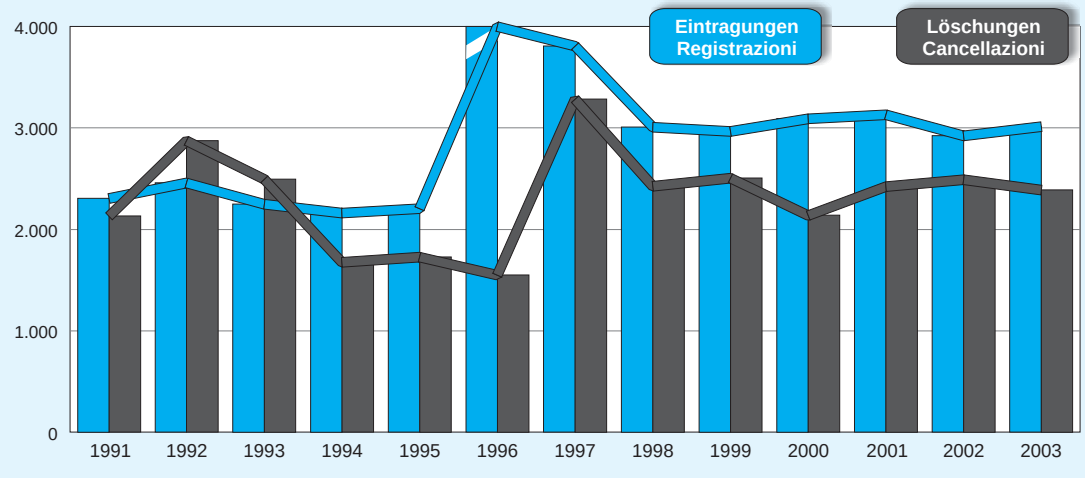
Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT

Graf. 10.e

Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer (a) - 1991-2003

Movimenti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio (a) - 1991-2003



(a) Seit 1996 müssen auch die landwirtschaftlichen Betriebe im Handelsregister eingetragen werden
A partire dal 1996 anche le imprese agricole sono tenute all'iscrizione al Registro delle imprese

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 10.13

Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform (a) und Wirtschaftszweig eingetragene Betriebe - 2003
Stand am 31.12.

Imprese risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica (a) e ramo di attività economica - 2003
Situazione al 31.12.

WIRTSCHAFTSZWEIGE		Eingetragene Iscritte	Tätige Attive	Eintragungen Registrazioni	Löschungen Cancellazioni
A	Jagd, Land- und Forstwirtschaft	17.207	17.187	471	580
B	Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen	3	3	-	-
C	Gewinnung von Mineralien	38	32	2	3
D	Verarbeitendes Gewerbe	4.952	4.831	181	201
E	Produktion und Verteilung von elektr. Energie, Gas und Wasser	167	161	5	1
F	Bauwesen	5.949	5.748	431	241
G	Groß- und Einzelhandel und Reparatur von Kraftfahrzeugen, Motorrädern, von Privat- und Gebrauchsgütern für das Haus	9.107	8.733	542	456
H	Hotels und Restaurants	6.668	6.494	389	296
I	Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	1.716	1.663	85	84
J	Geld- und Finanzvermittlung	755	730	55	47
K	Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmenstätigkeiten	4.068	3.902	285	174
L	Öffentliche Verwaltung und Verteidigung	-	-	-	-
M	Bildung	99	93	5	4
N	Gesundheitswesen und soziale Fürsorge	74	70	5	3
O	Andere soziale und private Dienste	1.512	1.478	82	68
	Nicht klassifiziert (b)	3.503	689	475	230
Insgesamt		**55.818**	**51.814**	**3.013**	**2.388**

(a) Nur für die tätigen Betriebe
Solo per le imprese attive

(b) Vorwiegend Gesellschaften, die ihre Tätigkeit noch nicht aufgenommen haben.
Si tratta per lo più di società che non hanno ancora incominciato la propria attività.

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT; Infocamere

Tab. 10.14

Im Handelsregister der Handelskammer nach Bezirkgemeinschaften und Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2003
Stand am 31.12.

Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per comunità comprensoriale e settore di attività economica - 2003
Situazione al 31.12.

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Landwirtschaft und Fischerei Agricoltura e pesca	Gewinnug von Mineralien Estrazione di minerali	Verarbeitende Industrie Industria manifatturiera	Energie, Gas und Wasser Energia, gas e acqua	Bauwesen Costruzioni	Handel und Reparaturen Commercio e riparazioni
Vinschgau	2.343	4	341	10	398	420
Burggrafenamt	3.430	5	841	22	1.226	1.708
Überetsch-Südt.Unterland	4.776	11	607	9	806	1.382
Bozen	720	4	852	34	1.237	2.676
Salten-Schlern	1.683	7	919	13	721	678
Eisacktal	1.329	3	487	10	558	778
Wipptal	596	-	144	15	155	299
Pustertal	2.332	4	751	54	840	1.142
Außer Provinz	1	-	10	-	8	24
Insgesamt	**17.210**	**38**	**4.952**	**167**	**5.949**	**9.107**

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT; Infocamere

Tab. 10.13 - Fortsetzung / Segue

Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform (a) und Wirtschatszweig eingetragene Betriebe - 2003
Stand am 31.12.

Imprese risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica (a) e ramo di attività economica - 2003
Situazione al 31.12.

Kapitalgesell-schaften Società di capitale	Personengesell-schaften Società di persone	Einzelunter-nehmen Ditte individuali	Andere Formen Altre forme	RAMI DI ATTIVITÀ ECONOMICA	
29	208	16.871	79	A	Agricoltura, caccia e silvicoltura
-	2	1	-	B	Pesca, piscicoltura e servizi connessi
13	15	3	1	C	Estrazione di minerali
555	1.409	2.825	42	D	Attività manifatturiere
55	21	19	66	E	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
543	1.190	3.957	58	F	Costruzioni
1.010	2.432	5.193	98	G	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli e di beni personali e per la casa
162	2.427	3.891	14	H	Alberghi e ristoranti
202	346	1.069	46	I	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
127	134	408	61	J	Intermediazione monetaria e finanziaria
901	1.539	1.203	259	K	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre attività professionali e imprenditoriali
-	-	-	-	L	Pubblica amministrazione e difesa
19	26	18	30	M	Istruzione
15	11	1	43	N	Sanità e assistenza sociale
114	267	1.042	55	O	Altri servizi sociali e personali
485	117	43	44		Non classificate (b)
4.230	**10.144**	**36.544**	**896**	**Totale**	

(a) Nur für die tätigen Betriebe
Solo per le imprese attive

(b) Vorwiegend Gesellschaften, die ihre Tätigkeit noch nicht aufgenommen haben.
Si tratta per lo più di società che non hanno ancora incominciato la propria attività.

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT; Infocamere

Tab. 10.14 - Fortsetzung / Segue

Im Handelsregister der Handelskammer nach Bezirkgemeinschaften und Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2003
Stand am 31.12.

Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per comunità comprensoriale e settore di attività economica - 2003
Situazione al 31.12.

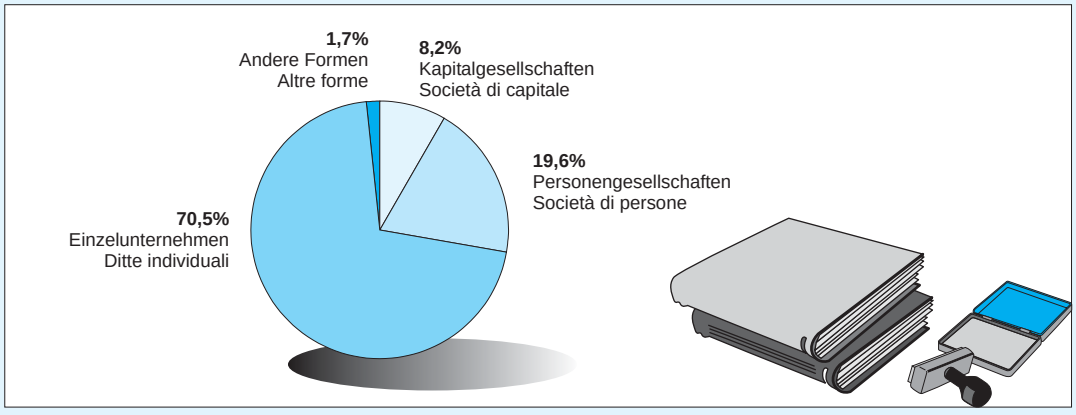
Hotels und Restaurants Alberghi e ristoranti	Verkehr u. Nach-richtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Kreditwesen und Versicherungen Credito e assicurazioni	Andere Dienste Altri servizi	Nicht klassifiziert Non classificate	Insgesamt Totale	COMUNITÀ COMPRENSORIALE
473	96	8	248	107	4.448	Val Venosta
1.590	284	25	1.132	531	10.794	Burgraviato
584	273	17	726	289	9.480	Oltradige-Bassa Atesina
592	384	103	2.282	1.182	10.066	Bolzano
1.030	206	17	419	167	5.860	Salto-Sciliar
522	165	10	551	177	4.590	Valle Isarco
284	71	3	179	99	1.845	Alta Valle Isarco
1.587	234	19	747	300	8.010	Val Pusteria
6	3	7	15	651	725	Fuori Provincia
6.668	**1.716**	**209**	**6.299**	**3.503**	**55.818**	**Totale**

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT; Infocamere

Graf. 10.f

Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform tätige Betriebe - 2003
Prozentuelle Verteilung

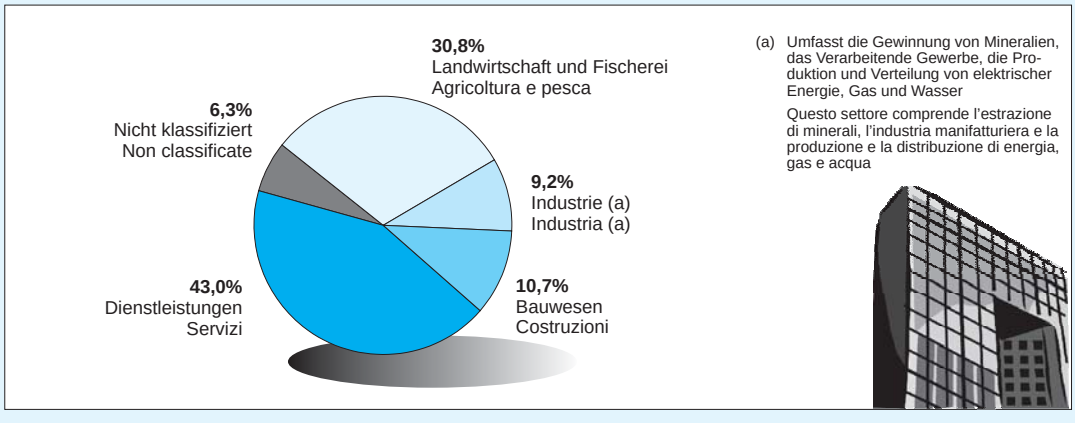
Imprese attive risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica - 2003
Composizione percentuale



Graf. 10.g

Im Handelsregister der Handelskammer nach Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2003
Prozentuelle Verteilung

Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per settore di attività economica - 2003
Composizione percentuale



(a) Umfasst die Gewinnung von Mineralien, das Verarbeitende Gewerbe, die Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser

Questo settore comprende l'estrazione di minerali, l'industria manifatturiera e la produzione e la distribuzione di energia, gas e acqua

11

Preise
Prezzi

Aufgabe der **Preisstatistik** ist es, Einblick in die Mechanismen zu ermöglichen, welche auf die Preisentwicklung einwirken. In der amtlichen Statistik werden die Preise regelmäßig und meist monatlich erhoben.

Das Hauptanliegen der **Preisindizes** ist der Nachweis tatsächlicher Preisveränderungen. Der Preisvergleich muss sich deshalb immer auf die gleiche Qualität, Größe und Menge der Erhebungseinheit beziehen.

Ein Preisindex ist das gewichtete Preisverhältnis mehrerer Waren bzw. Dienstleistungen in einem Berichtsmonat zu den Preisen in einer Ausgangsperiode (Basisperiode). Die Verwendung einer Gewichtung wird notwendig, weil die Preisentwicklung nicht nur ein einzelnes Erzeugnis betrifft, sondern ein ganzes „Bündel“ von Gütern (Warenkorb) mit unterschiedlicher Bedeutung. Der Warenkorb stellt eine Auswahl aller Güter und Dienstleistungen dar, die auf dem Markt angeboten werden. Sowohl die Palette an Gütern und Diensten als auch das Gewichtungsschema sind je nach Index verschieden: Zur Erstellung des Verbraucherpreisindex wird beispielsweise eine Auswahl von typischen Konsumgütern und -dienstleistungen herangezogen, die auf einem Gewichtungsschema basieren, das die Ausgaben- und Verbrauchsstruktur der privaten Haushalte in einem Basisjahr widerspiegelt.

Die Berechnung der gesamten dargestellten Indizes erfolgt nach der Laspeyres-Formel: Die Gewichtungsstruktur bleibt immer dieselbe und ist proportional zu den Werten im Basisjahr. Dabei wird vorausgesetzt, dass diese Werte sich zwischen einem und dem anderen Zeitraum nicht verändern. Da sich die Zusammensetzung des Warenkorbs durch Einführung oder Streichung

Le **statistiche dei prezzi** forniscono un quadro riepilogativo dei molteplici aspetti in cui è coinvolto il fattore prezzo. I prezzi vengono rilevati regolarmente, quasi sempre con cadenza mensile, nell’ambito di indagini statistiche ufficiali.

Scopo principale dei **numeri indice dei prezzi** è la segnalazione delle variazioni di prezzo effettivo. Il confronto tra prezzi deve quindi essere sempre riferito alla medesima qualità, dimensione e quantità del bene o del servizio rilevati.

Un indice dei prezzi è sostanzialmente una media ponderata di indici elementari relativi ad una pluralità di beni e servizi, indici elementari che a loro volta sono il rapporto fra il prezzo in un determinato periodo e quello in uno precedente (periodo base). L’utilizzo di un sistema di ponderazione trova giustificazione nel fatto che, ai fini del calcolo dell’indice generale dei prezzi, i singoli beni considerati hanno un’importanza relativa diversa. L’insieme dei beni e servizi di riferimento è detto paniere e rappresenta un campione di tutti i beni e servizi esistenti sul mercato. Tanto la scelta dei beni inclusi nel paniere quanto lo schema di ponderazione variano in funzione dell’indice che si vuole calcolare: per la costruzione dell’indice generale dei prezzi al consumo viene utilizzato, per es., un campione di beni tipici di consumo basati su un sistema di pesi che rispecchia la struttura delle spese per consumi delle famiglie private.

Il calcolo degli indici qui proposti avviene utilizzando la formula di Laspeyres, in cui la struttura dei pesi rimane invariata nel tempo ed è proporzionale ai valori di spesa nell’anno base, presupponendo implicitamente che questi rimangano invariati fra un periodo e l'altro. Per tener conto degli inevitabili mutamenti nella struttura dei consumi e dell’introduzione di nuovi prodotti, è però

von Produkten zwangsläufig ändert, ist es notwendig, von Zeit zu Zeit eine Basisänderung durchzuführen.

Kurz gesagt spiegeln die **Verbraucherpreisindizes** die Preisentwicklung der auf dem Markt erhältlichen Güter und Dienstleistungen wider, die für den Verbrauch (die Investitionsgüter werden somit nicht berücksichtigt) der privaten Haushalte (deshalb wird der Verbrauch der Unternehmen und der öffentlichen Verwaltung nicht berücksichtigt) bestimmt sind.

Im Jänner 1999 hat das ISTAT mit einer gründlichen methodischen Revision der Verbraucherpreisindizes begonnen, die sowohl den allgemeinen Aufbau des Systems als auch die Gewichtungsmethode und Berechnung der Indizes betrifft. Der Hauptindex ist der **nationale Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte (NIC),** der sich auf den allgemeinen Verbrauch der privaten Haushalte bezieht und somit der Index mit der größten Dichte ist. Außerdem gibt es spezielle Indizes, deren Beobachtungsfeld begrenzter ist; der wichtigste dieser Indizes ist der **Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI),** der sich auf den Verbrauch der Familien von lohnabhängigen Arbeitern bezieht. Der NIC und der FOI werden laut Gesetz 81/1992 auch in einer Version erstellt, welche die Tabakwaren aus der Berechnung ausschließt.

Einst wurden die beiden Indizes NIC und FOI auf der Basis von unterschiedlichen Methoden berechnet. Nun sind die Prozeduren zur Erstellung aller Preisindizes vollständig ergänzt worden: Sie basieren auf einer einzigen Datenerhebung und auf derselben Berechnungsmethode, indem dieselbe Auswahl und Klassifizierung von Produkten verwendet wird. Die entsprechenden Warenkörbe werden jedes Jahr gleichzeitig ajouriert. Der gemeinsame Warenkorb setzt sich aus ca. 930 Produkten zusammen, die in 558 repräsentativen Positionen zusammengefasst sind und in 209 Posten, 107 Kategorien, 38 Gruppen und 12 Kapitel unterteilt sind. Der große Unterschied zwischen den beiden wichtigsten Indizes liegt im unterschiedlichen Gewichtungsschema: Es bezieht sich nämlich auf den Verbrauch der diesbezüglichen Bevölkerung (alle privaten Haushalte, Haushalte von Arbeitern und Angestellten). Ein im Hauptwarenkorb enthaltenes Produkt, das bei der Berechnung eines speziellen Index ausgeschlossen wird, erhält die Gewichtung gleich null, und die Gewichtung der anderen Produkte wird dabei proportional verändert.

Die wichtigsten Berechnungsmethoden für die Verbraucherpreisindizes sehen folgendes vor:

necessario effettuare un cambiamento della base con una certa frequenza.

L'indice generale dei prezzi al consumo rappresenta sinteticamente la variazione di prezzo dei beni e servizi acquistabili sul mercato, destinati al consumo (non considerano, di conseguenza, i beni di investimento) delle famiglie (perciò non tengono conto dei consumi delle imprese e della pubblica amministrazione).

A partire dal mese di gennaio 1999, l'ISTAT ha operato una profonda revisione metodologica degli indici dei prezzi al consumo, sia nell'architettura generale del sistema, sia nei metodi di ponderazione e di calcolo degli indici stessi. L'indice principale è **l'indice nazionale dei prezzi al consumo per l'intera collettività (NIC),** che si riferisce alla generalità dei consumi delle famiglie ed è quindi l'indice con maggiore copertura. Esistono poi indici speciali che prendono in esame un campo di osservazione più limitato; il più importante di questi è **l'indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI),** che si riferisce ai consumi delle famiglie facenti capo ad un lavoratore dipendente. Gli indici NIC e FOI sono prodotti anche nella versione che esclude dal calcolo i tabacchi, ai sensi della legge 81/1992.

Diversamente da quanto accadeva prima, quando gli indici NIC e FOI venivano calcolati con metodologie differenti, le procedure di costruzione di tutti gli indici dei prezzi al consumo sono state perfettamente integrate, in quanto sono basate su un'unica rilevazione dei dati e sullo stesso metodo di calcolo; adottano lo stesso campione e la stessa classificazione di prodotti; i relativi panieri saranno aggiornati contemporaneamente ogni anno. Il paniere comune è composto da circa 930 prodotti, raggruppati in 558 posizioni rappresentative, 209 voci di prodotto, 107 categorie, 38 gruppi e 12 capitoli di spesa. Tecnicamente, la differenza sostanziale fra i due principali indici sta nella differente struttura di ponderazione: essa è basata infatti sui consumi delle relative popolazioni di riferimento (intera collettività, famiglie di operai ed impiegati). L'esclusione di un prodotto compreso nel paniere generale dal calcolo di un sottoindice speciale viene realizzata assegnando ad esso un peso uguale a zero e modificando proporzionalmente i pesi assegnati agli altri.

Le principali regole di calcolo, comuni a tutti gli indici dei prezzi al consumo, prevedono:

- die Ermittlung der Elementarindizes der Produkte, die als geometrisches Mittel aus dem Verhältnis zwischen einem Preis im Berichtszeitraum und dem entsprechenden Preis im Dezember des vergangenen Jahres bestimmt werden;
- die Berechnung der synthetischen Indizes (für jede Gruppierungsebene des Produktes), die durch den verketteten Laspeyres-Index bestimmt werden; die monatlichen Indizes werden praktisch zuerst auf Dezember des vorhergehenden Jahres (Berechnungsbasis) bezogen und dann an den ausgewählen Zeitraum als Bezugsbasis angepasst. Die Bezugsbasis ist derzeit sowohl für den NIC als auch für den FOI das Jahr 1995.

Auf diese Weise kann die Gewichtung jedes Jahr ajouriert werden, ohne dass dabei die Basis verändert wird.

Der NIC und der FOI werden für alle Provinzhauptstädte berechnet und sind auf nationaler Ebene und für die Gemeinde Bozen erhältlich.

Der **Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes** wird monatlich in den 20 Hauptstädten der Regionen (darunter Trient) sowie in der Gemeinde Bozen erhoben. Für die Wohnbauförderung, z.B. für die Vergabe von Beiträgen, bilden die Baukosten eine der Berechnungsgrundlagen. Mit diesem Index wird den Preiserhöhungen im Wohnbau (bei der Ermittlung der Baukosten) Rechnung getragen. Auch im Bereich der Raumordnung wird dieser Index verwendet: z.B. bei der Festsetzung der Erschließungsgebühr, die ebenso an die Höhe der Baukosten gebunden ist.

Wichtig: Bei Änderung des Basisjahres muss der neue Index mit dem entsprechenden Umrechnungskoeffizienten multipliziert werden, bevor man Veränderungen zu Indizes mit der alten Basis berechnet.

- l'individuazione degli indici elementari di prodotto, determinati come media geometrica dei rapporti fra ciascun prezzo del periodo corrente ed il corrispondente prezzo registrato nel mese di dicembre dell'anno precedente;
- il calcolo degli indici sintetici (per ogni livello di aggregazione del prodotto), determinati mediante l'indice di Laspeyres concatenato; in pratica gli indici mensili vengono dapprima riferiti al dicembre dell'anno precedente (base di calcolo) e successivamente raccordati al periodo scelto come base di riferimento, che attualmente è il 1995 sia per l'indice NIC che per il FOI.

In questo modo è possibile aggiornare la struttura di ponderazione ogni anno, pur lasciando immutata la base di riferimento.

Gli indici NIC e FOI, calcolati per tutte le città capoluogo di provincia, sono disponibili sia a livello nazionale che per il Comune di Bolzano.

L'indice del costo di costruzione per un fabbricato residenziale viene rilevato nei 20 capoluoghi di regione (tra cui Trento) e nel comune di Bolzano. Per l'edilizia abitativa agevolata, per es. per l'assegnazione di contributi, il costo di costruzione rappresenta uno degli elementi di calcolo. Tramite questo indice viene tenuto conto delle variazioni di prezzo nell'edilizia per determinare i costi di costruzione. Anche nell'ambito dell'urbanistica, per es. nella determinazione dell'onere di urbanizzazione, che è altrettanto legato al costo di costruzione, viene utilizzato questo indicatore.

Importante: nel caso di variazioni dell'anno base, per riportare il nuovo indice alla serie precedente, calcolato sulla base vecchia, bisogna moltiplicarlo per un apposito coefficiente di raffronto.

Tab. 11.1

Nationaler Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten nach Monaten - 2000-2004

Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati per mese - 2000-2004

MONATE	Basis / Base 1995 = 100					Inflationsrate (a) Tasso tendenziale dell'inflazione (a)			MESI
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004	
Jänner	110,5	113,9	116,5	119,6	122,0	2,3	2,7	2,0	Gennaio
Februar	111,0	114,3	116,9	119,8	122,4	2,3	2,5	2,2	Febbraio
März	111,3	114,4	117,2	120,2	122,5	2,4	2,6	1,9	Marzo
April	111,4	114,8	117,5	120,4	122,8	2,4	2,5	2,0	Aprile
Mai	111,7	115,1	117,7	120,5	123,0	2,3	2,4	2,1	Maggio
Juni	112,1	115,3	117,9	120,6	123,3	2,3	2,3	2,2	Giugno
Juli	112,3	115,3	118,0	120,9	123,4	2,3	2,5	2,1	Luglio
August	112,3	115,3	118,2	121,1		2,5	2,5		Agosto
September	112,5	115,4	118,4	121,4		2,6	2,5		Settembre
Oktober	112,8	115,7	118,7	121,5		2,6	2,4		Ottobre
November	113,3	115,9	119,0	121,8		2,7	2,4		Novembre
Dezember	113,4	116,0	119,1	121,8		2,7	2,3		Dicembre
Durchschnitt	**112,1**	**115,1**	**117,9**	**120,8**		**2,4**	**2,5**		**Media**

(a) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres
Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente

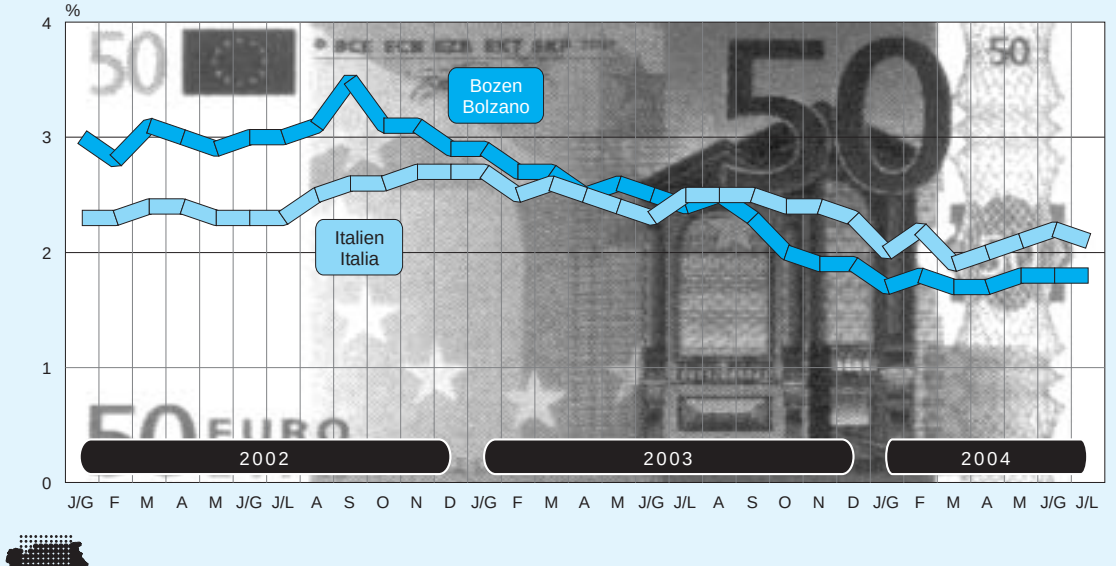
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 11.a

Inflationsrate - 2002-2004

Tasso tendenziale dell'inflazione - 2002-2004



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 11.2

Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten in der Stadt Bozen nach Monaten - 2000-2004

Numeri indici dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati nel comune di Bolzano per mese - 2000-2004

MONATE	Basis / Base 1995 = 100					Inflationsrate (a) Tasso tendenziale dell'inflazione (a)			MESI
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004	
Jänner	114,4	117,0	120,5	124,0	126,1	3,0	2,9	1,7	Gennaio
Februar	114,9	117,5	120,8	124,1	126,3	2,8	2,7	1,8	Febbraio
März	115,1	117,6	121,2	124,5	126,6	3,1	2,7	1,7	Marzo
April	114,9	118,1	121,6	124,7	126,8	3,0	2,5	1,7	Aprile
Mai	115,2	118,3	121,7	124,9	127,1	2,9	2,6	1,8	Maggio
Juni	115,6	118,4	121,9	125,0	127,3	3,0	2,5	1,8	Giugno
Juli	115,7	118,6	122,2	125,1	127,3	3,0	2,4	1,8	Luglio
August	115,7	118,7	122,4	125,5		3,1	2,5		Agosto
September	116,0	118,8	122,9	125,7		3,5	2,3		Settembre
Oktober	116,4	119,4	123,1	125,6		3,1	2,0		Ottobre
November	116,7	119,7	123,4	125,8		3,1	1,9		Novembre
Dezember	116,8	120,0	123,5	125,8		2,9	1,9		Dicembre
Durchschnitt	**115,6**	**118,5**	**122,1**	**125,1**		**3,0**	**2,5**		**Media**

(a) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres
Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente

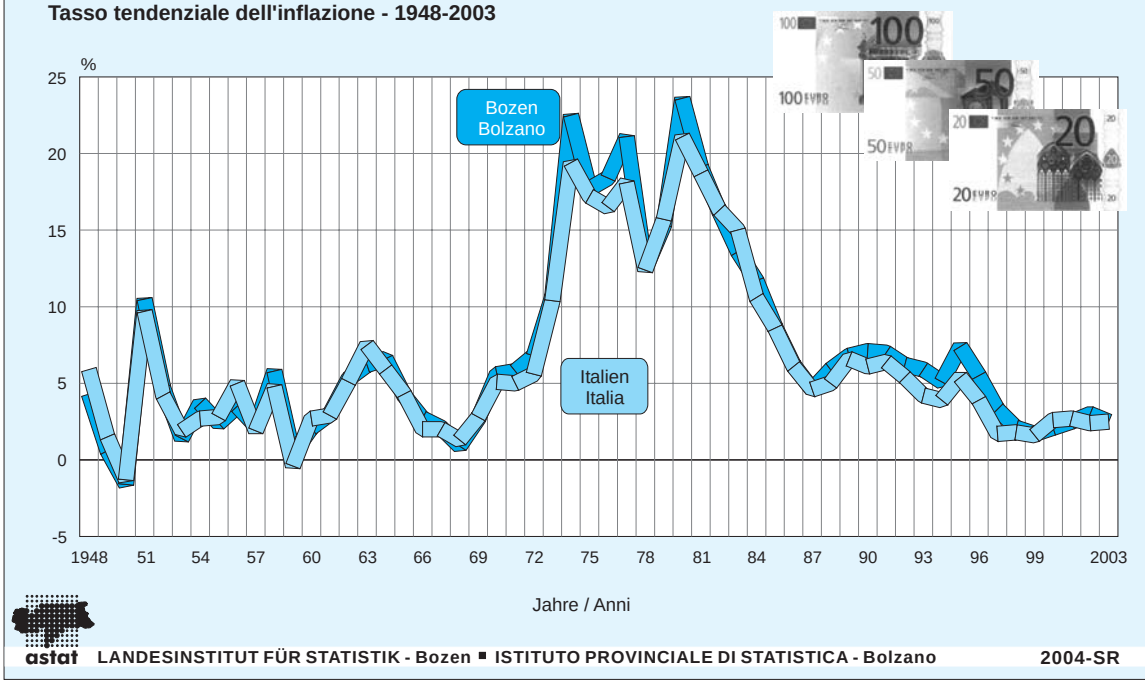
Quelle: ISTAT, Statistikamt der Gemeinde Bozen

Fonte: ISTAT, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano

Graf. 11.b

Inflationsrate - 1948-2003

Tasso tendenziale dell'inflazione - 1948-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 11.3

Inflationsrate in Bozen, Trient und Italien (a) - 1952-2003

Tassi inflattivi medi a Bolzano, Trento e in Italia (a) - 1952-2003

JAHRE ANNI	Bozen Bolzano	Trient Trento	Italien Italia	JAHRE ANNI	Bozen Bolzano	Trient Trento	Italien Italia
1952	4,7	4,4	4,2	1978	12,5	12,2	12,4
1953	1,4	4,2	1,9	1979	15,3	17,1	15,7
1954	3,7	2,9	2,7	1980	23,6	21,4	21,1
1955	2,4	1,9	2,8	1981	19,1	17,4	18,7
1956	3,5	4,7	5,0	1982	16,2	16,6	16,3
1957	2,2	1,3	1,9	1983	13,6	13,8	15,0
1958	5,8	5,2	4,8	1984	11,7	9,8	10,6
1959	0,4	-1,0	-0,4	1985	8,7	7,7	8,6
1960	2,1	2,0	2,7	1986	6,2	4,9	6,1
1961	3,0	2,0	2,9	1987	4,6	4,1	4,6
1962	5,3	4,4	5,1	1988	5,9	5,1	5,0
1963	6,2	6,2	7,5	1989	6,8	6,1	6,6
1964	6,6	6,5	5,9	1990	7,1	6,0	6,1
1965	4,2	3,3	4,3	1991	7,0	6,7	6,4
1966	2,7	1,4	2,0	1992	6,2	5,4	5,4
1967	2,1	2,1	2,0	1993	5,9	4,1	4,2
1968	0,9	0,6	1,3	1994	5,1	3,3	3,9
1969	2,7	3,5	2,8	1995	7,4	5,4	5,4
1970	5,6	5,6	5,1	1996	5,5	2,5	3,9
1971	5,8	6,2	5,0	1997	3,3	1,1	1,7
1972	6,8	6,1	5,6	1998	2,1	2,6	1,8
1973	10,7	9,8	10,4	1999	1,7	2,0	1,6
1974	22,5	19,9	19,4	2000	2,1	2,3	2,6
1975	17,7	15,9	17,2	2001	2,5	2,7	2,7
1976	18,4	16,6	16,5	2002	3,0	2,6	2,4
1977	21,1	18,3	18,1	2003	2,5	2,2	2,5

(a) Veränderung des mittleren Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten gegenüber dem Vorjahr in Prozenten
Variazione percentuale dell'indice medio dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati rispetto all'anno precedente

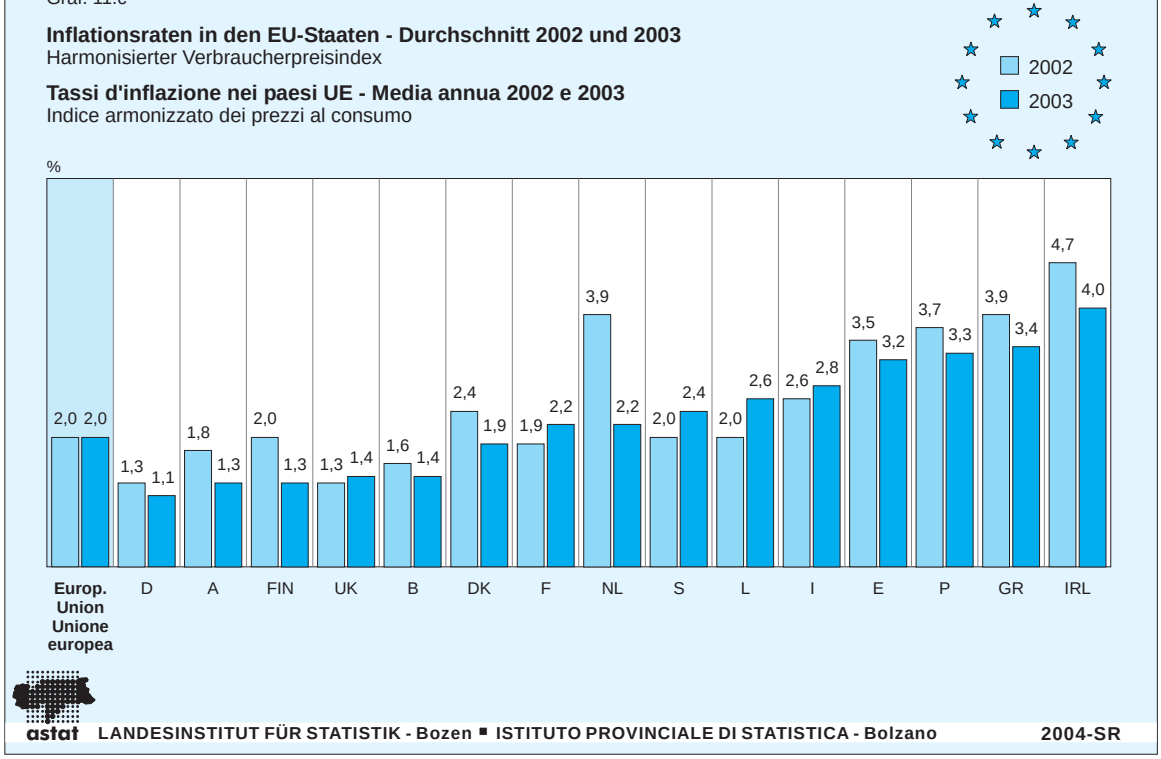
Quelle: Statistikamt der Gemeinde Bozen, ISTAT

Fonte: Ufficio Statistica del Comune di Bolzano, ISTAT

Graf. 11.c

Inflationsraten in den EU-Staaten - Durchschnitt 2002 und 2003
Harmonisierter Verbraucherpreisindex

Tassi d'inflazione nei paesi UE - Media annua 2002 e 2003
Indice armonizzato dei prezzi al consumo



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 11.4

Index der Verbraucherpreise für alle privaten Haushalte nach Monaten - 2000-2004

Numeri indici dei prezzi al consumo per l'intera collettività nazionale per mese - 2000-2004

MONATE	Basis / Base 1995 = 100					Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres / Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente			MESI
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004	
Jänner	111,2	114,6	117,3	120,6	123,2	2,4	2,8	2,2	Gennaio
Februar	111,6	115,0	117,9	120,8	123,6	2,5	2,5	2,3	Febbraio
März	111,9	115,2	118,0	121,2	123,7	2,4	2,7	2,1	Marzo
April	112,0	115,6	118,4	121,4	124,0	2,4	2,5	2,1	Aprile
Mai	112,4	115,9	118,7	121,7	124,4	2,4	2,5	2,2	Maggio
Juni	112,8	116,2	118,7	121,8	124,6	2,2	2,6	2,3	Giugno
Juli	112,9	116,2	118,9	122,0	124,7	2,3	2,6	2,2	Luglio
August	113,0	116,2	119,1	122,3		2,5	2,7		Agosto
September	113,3	116,3	119,3	122,5		2,6	2,7		Settembre
Oktober	113,6	116,5	119,6	122,6		2,7	2,5		Ottobre
November	114,0	116,7	120,0	122,9		2,8	2,4		Novembre
Dezember	114,1	116,8	120,1	123,0		2,8	2,4		Dicembre
Durchschnitt	**112,7**	**115,9**	**118,8**	**121,9**		**2,5**	**2,6**		**Media**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 11.5

Euro: Fixe Umrechnungskurse der Währungen aller Mitgliedsstaaten der Wirtschafts- und Währungsunion (WWU) - 01.01.1999 (a)

Euro: Parità fisse delle valute dei paesi aderenti all'Unione Economica e Monetaria (UEM) - 01.01.1999 (a)

WÄHRUNG	Umrechnungskurse Tassi di conversione	VALUTE
Italienische Lire (ITL)	1.936,27	Lire italiane (ITL)
Belgische Franc (BEF)	40,3399	Franchi belgi (BEF)
Deutsche Mark (DEM)	1,95583	Marchi tedeschi (DEM)
Finnische Mark (FIM)	5,94573	Marchi finlandesi (FIM)
Französische Franc (FRF)	6,55957	Franchi francesi (FRF)
Griechische Drachmen (GRD)	340,750	Dracme greche (GRD)
Holländische Gulden (NLG)	2,20371	Fiorini olandesi (NLG)
Irische Pfund (IEP)	0,787564	Lire irlandesi (IEP)
Luxemburgische Franc (LUF)	40,3399	Franchi lussemburghesi (LUF)
Österreichische Schilling (ATS)	13,7603	Scellini austriaci (ATS)
Portogisische Escudos (PTE)	200,482	Escudos portoghesi (PTE)
Spanische Pesetas (ESP)	166,386	Pesetas spagnole (ESP)

(a) Die Umrechnungskurse sind ab 01.01.1999 fix
I tassi di conversione sono fissi a partire dal 01.01.1999

Quelle: Europäische Zentralbank (EZB)

Fonte: Banca centrale europea (BCE)

Tab. 11.6

Koeffizienten zur Umwandlung der jeweiligen Preise in Lire und Euro von 2003 (a) - 1861-2003

Coefficienti per tradurre le lire correnti in lire e euro 2003 (a) - 1861-2003

JAHRE ANNI	Koeffizient Coefficiente	JAHRE ANNI	Koeffizient Coefficiente	JAHRE ANNI	Koeffizient Coefficiente	JAHRE ANNI	Koeffizient Coefficiente
1861	7663,7927	1897	7092,9007	1933	1762,7798	1969	15,1732
1862	7617,3455	1898	7045,1906	1934	1858,7134	1970	14,4390
1863	7845,5805	1899	7157,5285	1935	1832,6947	1971	13,7514
1864	8067,1502	1900	7125,0680	1936	1703,9886	1972	13,0199
1865	8204,0601	1901	7116,9989	1937	1556,6782	1973	11,7966
1866	8119,2636	1902	7165,6899	1938	1445,6660	1974	9,8762
1867	7924,7289	1903	6959,3688	1939	1384,5142	1975	8,4291
1868	7617,3455	1904	6875,6127	1940	1186,3904	1976	7,2340
1869	7571,4578	1905	6868,0984	1941	1025,3402	1977	6,1253
1870	7463,5511	1906	6742,8219	1942	887,1132	1978	5,4473
1871	7239,9885	1907	6438,8422	1943	528,9823	1979	4,7066
1872	6406,0245	1908	6505,4969	1944	119,0345	1980	3,8851
1873	6042,6058	1909	6692,5559	1945	60,4377	1981	3,2730
1874	5900,7606	1910	6512,2383	1946	51,2102	1982	2,8132
1875	6890,6908	1911	6354,2063	1947	31,5993	1983	2,4465
1876	6512,2383	1912	6296,9038	1948	29,8444	1984	2,2124
1877	6259,2729	1913	6284,3100	1949	29,4134	1985	2,0373
1878	6498,7694	1914	6284,3100	1950	29,8137	1986	1,9201
1879	6580,4293	1915	5873,1869	1951	27,1742	1987	1,8354
1880	6347,7879	1916	4693,2860	1952	26,0668	1988	1,7487
1881	6786,5119	1917	3318,0095	1953	25,5689	1989	1,6403
1882	6951,6704	1918	2379,5191	1954	24,8995	1990	1,5460
1883	7182,0686	1919	2344,0172	1955	24,2196	1991	1,4529
1884	7324,3706	1920	1783,7951	1956	23,0716	1992	1,3783
1885	7165,6899	1921	1507,7519	1957	22,6345	1993	1,3228
1886	7173,8699	1922	1516,8501	1958	21,5996	1994	1,2727
1887	7190,2860	1923	1525,6883	1959	21,6904	1995	1,2080
1888	7100,9153	1924	1473,8063	1960	21,1293	1996	1,1627
1889	6982,5667	1925	1311,9645	1961	20,5292	1997	1,1429
1890	6742,8219	1926	1216,2396	1962	19,5330	1998	1,1227
1891	6764,5963	1927	1330,2942	1963	18,1674	1999	1,1052
1892	6823,3550	1928	1435,4294	1964	17,1505	2000	1,0776
1893	6974,8169	1929	1412,8395	1965	16,4365	2001	1,0495
1894	7005,9197	1930	1459,0922	1966	16,1139	2002	1,0246
1895	7045,1906	1931	1615,0887	1967	15,7980	**2003**	1,0000
1896	7076,9257	1932	1658,5669	1968	15,5992		

(a) Der ausgewiesene Koeffizient beruht auf dem gesamtstaatlichen Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten, der bis 1968 als Index der Lebenshaltungskosten bezeichnet wurde. Die in der Tabelle erhaltenen Werte sind wie folgt zu interpretieren: Im Jahr 2003 waren 23 Euro notwendig, um dasselbe zu kaufen wie 1956 um einen Euro (1.936,27 Lire).
I coefficienti sono calcolati con riferimento all'indice nazionale del costo della vita che a partire dal 1968 ha assunto la denominazione di indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati. Per interpretare i dati di tabella: si è acquistato nel 2003 con 23 euro ciò che si sarebbe acquistato con 1 euro (1.936,27 lire) nel 1956.

Tab. 11.7

Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen (a) - 1993-2003
Jahresdurchschnitt

Numeri indici delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per ramo di attività economica (a) - 1993-2003
Valori medi annui

JAHRE ANNI	Landwirtschaft Agricoltura	Produzierendes Gewerbe Industria	Handel und Gastgewerbe Commercio, alberghi e pubblici esercizi	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Kredit- und Versicherungswesen Credito e assicurazioni	Öffentliche Verwaltung Pubblica amministrazione	Gesamtindex Indice generale
Index Basis 1990 = 100 / Numeri indici base 1990 = 100							
1993	123,0	120,2	121,3	117,2	115,8	111,4	117,2
1994	123,2	124,0	124,6	118,1	116,0	111,8	119,4
1995	125,9	128,1	130,0	123,4	125,1	113,8	123,3
Index Basis 1995 = 100 / Numeri indici base 1995 = 100							
1996	100,3	102,0	103,3	100,7	104,9	102,2	102,3
1997	102,5	105,8	107,2	102,9	108,1	108,8	106,7
1998	105,1	108,8	111,6	107,1	108,6	109,9	109,3
1999	106,8	111,2	113,9	108,4	108,9	111,8	111,3
2000	106,9	113,4	116,1	108,7	110,6	114,4	113,4
Index Basis 2000 = 100 / Numeri indici base 2000 = 100							
2001	103,5	101,5	100,8	101,5	100,6	104,1	102,4
2002	107,2	104,3	104,1	102,3	102,7	105,2	104,3
2003	**110,4**	**106,9**	**106,4**	**104,1**	**105,3**	**106,9**	**106,4**
Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr / Variazione percentuale rispetto all'anno precedente							
1999	1,6	2,2	2,1	1,2	0,3	1,7	1,8
2000	0,1	2,0	1,9	0,3	1,6	2,3	1,9
2001	3,5	1,5	0,8	1,5	0,6	4,1	2,4
2002	3,6	2,8	3,3	0,8	2,1	1,1	1,9
2003	**3,0**	**2,5**	**2,2**	**1,8**	**2,5**	**1,6**	**2,0**

(a) Wird nur auf gesamtstaatlicher Ebene berechnet
Calcolati unicamente su scala nazionale

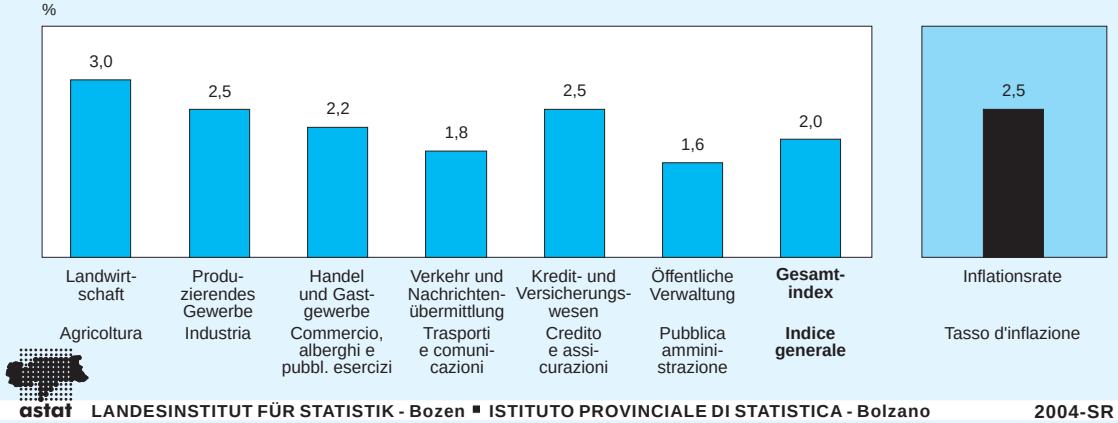
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 11.d

Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen - 2003
Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Numero indice delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per settore economico - 2003
Variazione percentuale rispetto all'anno precedente



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 11.8

Nationaler Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes nach Monaten - 2000-2004

Numeri indici nazionali del costo di costruzione di un fabbricato residenziale per mese - 2000-2004

MONATE	Basis / Base (a)					Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente			MESI
	1995 = 100			2000 = 100					
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004	
Jänner	106,6	109,6	114,1	108,8	111,0	4,1	2,7	2,0	Gennaio
Februar	106,8	109,5	114,2	109,1	111,9	4,3	2,9	2,6	Febbraio
März	107,0	109,8	114,3	109,2	112,2	4,1	2,9	2,7	Marzo
April	107,1	109,8	114,5	109,4		4,3	2,9		Aprile
Mai	107,2	110,0	114,6	109,4		4,2	2,8		Maggio
Juni	107,7	110,1	114,8	109,4		4,3	2,6		Giugno
Juli	107,8	110,4	115,0	109,6		4,2	2,6		Luglio
August	108,0	110,6	115,1	109,6		4,1	2,6		Agosto
September	108,3	110,8	115,3	109,6		4,1	2,4		Settembre
Oktober	108,5	110,8	115,3	109,7		4,1	2,5		Ottobre
November	108,7	111,0	115,4	109,8		4,0	2,5		Novembre
Dezember	108,9	111,0	115,5	109,8		4,1	2,4		Dicembre
Durchschnitt	**107,7**	**110,3**	**114,8**	**109,5**		**4,1**	**2,7**		**Media**

(a) Der Umrechnungskoeffizient zwischen Basis 1995 und Basis 2000 beträgt 1,077
Coefficiente di raffronto fra base 1995 e base 2000 = 1,077

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 11.9

Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes in der Stadt Bozen nach Monaten - 2000-2004

Numeri indici del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano per mese - 2000-2004

MONATE	Basis / Base (a)					Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente			MESI
	1995 = 100			2000 = 100					
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004	
Jänner	108,2	110,5	114,2	107,6	110,3	3,3	2,9	2,5	Gennaio
Februar	108,5	110,5	114,3	107,6	110,3	3,4	2,8	2,5	Febbraio
März	108,6	110,8	114,6	107,6	110,3	3,4	2,5	2,5	Marzo
April	108,8	110,9	114,6	107,6		3,3	2,5		Aprile
Mai	108,9	110,9	115,1	107,6		3,8	2,1		Maggio
Juni	109,4	111,2	115,4	107,6		3,8	1,8		Giugno
Juli	109,4	111,2	115,4	107,6		3,8	1,8		Luglio
August	109,6	111,3	115,4	107,6		3,7	1,8		Agosto
September	109,7	111,4	115,5	107,6		3,7	1,7		Settembre
Oktober	109,5	111,6	115,6	107,6		3,6	1,6		Ottobre
November	109,8	111,6	115,6	107,6		3,6	1,6		Novembre
Dezember	110,0	111,6	115,6	107,6		3,6	1,6		Dicembre
Durchschnitt	**109,2**	**111,1**	**115,1**	**107,6**		**3,6**	**2,1**		**Media**

(a) Der Umrechnungskoeffizient zwischen Basis 1995 und Basis 2000 beträgt 1,092
Coefficiente di raffronto fra base 1995 e base 2000 = 1,092

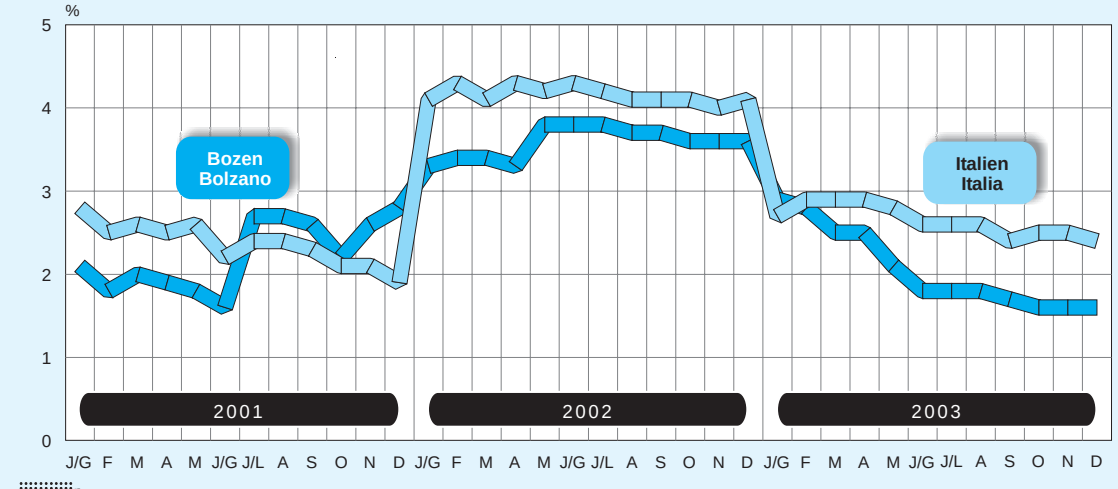
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 11.e

Jahressteigerungsrate der Baukosten eines Wohngebäudes - 2001-2003

Tasso annuo d'incremento del costo di costruzione di un fabbricato residenziale - 2001-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 11.10

Baukosten für den geförderten Landeswohnbau (a) - 1994-2004

Costo di costruzione per l'edilizia abitativa provinciale (a) - 1994-2004

JAHRE ANNI	SEMESTER SEMESTRI	Lire je m³ (b) Lire al m³ (b)	Euro je m³ Euro al m³	Lire je m² (b) Lire al m² (b)	Euro je m² Euro al m²	Index 1990 = 100 Indice 1990 = 100	Veränderung gegenüber dem Vorjahr (%) Variazione % anno precedente
1994	1. Sem.	407.000	210,20	1.628.000	840,79	126,9	+ 3,1
	2. Sem.	418.000	215,88	1.672.000	863,52		
1995	1. Sem.	423.000	218,46	1.692.000	873,85	130,3	+ 2,7
	2. Sem.	424.000	218,98	1.696.000	875,91		
1996	1. Sem.	427.000	220,53	1.708.000	882,11	131,4	+ 0,8
	2. Sem.	427.000	220,53	1.708.000	882,11		
1997	1. Sem.	434.000	224,14	1.736.000	896,57	134,2	+ 2,1
	2. Sem.	438.000	226,21	1.752.000	904,83		
1998	1. Sem.	449.000	231,89	1.796.000	927,56	140,2	+ 4,5
	2. Sem.	462.000	238,60	1.848.000	954,41		
1999	1. Sem.	475.000	245,32	1.900.000	981,27	146,2	+ 4,3
	2. Sem.	475.000	245,32	1.900.000	981,27		
2000	1. Sem.	484.000	249,97	1.936.000	999,86	150,2	+ 2,8
	2. Sem.	492.000	254,10	1.968.000	1.016,39		
2001	1. Sem.	497.000	256,68	1.988.000	1.026,72	153,7	+ 2,3
	2. Sem.	502.000	259,26	2.008.000	1.037,05		
2002	1. Sem.	....	261,00	....	1.044,00	157,6	+ 2,5
	2. Sem.		268,00		1.072,00		
2003	1. Sem.	....	271,00	....	1.084,00	161,5	+ 2,5
	2. Sem.		271,00		1.084,00		
2004	1. Sem.	....	276,00	....	1.104,00	164,4	+ 1,8
	2. Sem.		276,00		1.104,00		

(a) L.G. 11.08.97, Nr. 13, L.G. 17.12.98, Nr. 13
L.P. 11.08.97, n. 13, L.P. 17.12.98, n. 13

(b) Bis zum Jahr 2001 sind die offiziellen Werte jene in Lire, ab dem Jahr 2002 jene in Euro
I valori ufficiali sono quelli in lire fino al 2001 ed in euro dal 2002

Quelle: Autonome Provinz Bozen

Fonte: Provincia Autonoma di Bolzano

Tab. 11.11

Index der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte nach Monaten (a) - 2000-2004

Numeri indici dei prezzi alla produzione dei prodotti industriali per mese (a) - 2000-2004

MONATE	Basis / Base (b)					Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente			MESI
	1995 = 100	2000 = 100							
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004	
Jänner	106,1	102,3	101,1	103,6	104,0	-1,2	2,5	0,4	Gennaio
Februar	106,7	102,3	101,2	104,0	104,1	-1,1	2,8	0,1	Febbraio
März	107,5	102,3	101,5	104,3	105,0	-0,8	2,8	0,7	Marzo
April	107,6	102,5	101,7	103,7		-0,8	2,0		Aprile
Mai	108,6	102,3	101,8	103,4		-0,5	1,6		Maggio
Juni	109,1	102,3	101,8	103,3		-0,5	1,5		Giugno
Juli	109,7	101,8	102,2	103,5		0,4	1,3		Luglio
August	109,8	101,8	102,4	103,8		0,6	1,4		Agosto
September	110,8	101,8	102,7	103,7		0,9	1,0		Settembre
Oktober	111,5	101,4	103,0	103,7		1,6	0,7		Ottobre
November	111,9	101,0	102,6	103,8		1,6	1,2		Novembre
Dezember	111,8	100,9	102,9	103,8		2,0	0,9		Dicembre
Durchschnitt	**109,3**	**101,9**	**102,1**	**103,7**		**0,2**	**1,6**		**Media**

(a) Wird nur auf gesamtstaatlicher Ebene berechnet
Calcolati unicamente su scala nazionale

(b) Der Umrechnungskoeffizient zwischen Basis 1995 und Basis 2000 beträgt 1,0930
Coefficiente di raffronto fra base 1995 e base 2000 = 1,0930

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Conto economico

Die **Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung** (VGR) für Südtirol hat die Aufgabe, einen möglichst umfassenden Einblick in die wirtschaftliche Lage des Landes zu vermitteln sowie in die verfügbaren Ressourcen (Produktionsfaktoren) und ihre Verwendung, in die Entstehung des Einkommens und dessen Zusammensetzung, die Vermögensbildung und die entsprechende Finanzierung sowie in die wirtschaftlichen Beziehungen mit anderen Provinzen bzw. Regionen.

Die in dieses Jahrbuch eingefügten Hauptkonten sind „Aufkommen und Verwendung von Waren und Dienstleistungen“ und „Verteilung des Bruttoinlandsprodukts“. Die verschiedenen Gesamtgrößen dieser Konten werden nach Wirtschaftsbereichen analysiert und in einer Reihe von Tabellen publiziert, die Einblick in die wichtigsten wirtschaftlichen Phänomene geben: Wertschöpfung, Verbrauch, Investitionen, Arbeitseinkommen und Beschäftigung.

Die Daten der Zeitreihe 1990-2002 wurden nach den auf europäischer Ebene für die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung geltenden Regeln (Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnung - ESVG95) ermittelt. Jeder Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist aufgrund einer Verordnung des Europäischen Rates aus dem Jahr 1996 (2223/96) verpflichtet, das neue europäische System der gesamtstaatlichen und regionalen volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung anzuwenden, um die Vergleichbarkeit der Informationen des ISTAT und EUROSTAT zu gewährleisten. Die neuen Schätzungen, die sich aus der Umsetzung des ESVG95 ergeben, sind nicht mit der vorhergehenden Reihe vergleichbar.

Die Wirtschaftsgrößen, die im Aufwendungs- und Verwendungskonto vorkommen, sind zweifach

I **Conti Economici Provinciali** hanno il compito di fornire le informazioni riguardanti la situazione economica della Provincia, le risorse disponibili e il loro utilizzo, il reddito che si è formato e le sue componenti, il processo di accumulazione ed il suo finanziamento, nonché le relazioni con le altre regioni.

I conti principali inseriti nel presente Annuario sono il conto delle risorse e degli impieghi e il conto della distribuzione del prodotto interno lordo. Le diverse componenti dei conti sono analizzate, per branca di attività economica, in una serie di tabelle che danno una visione più dettagliata dei fenomeni economici considerati: valore aggiunto dell’economia, consumi, investimenti, redditi da lavoro e occupazione.

I dati relativi alla serie storica 1990-2002, contenuti in questo volume, sono stati determinati secondo le regole ed i principi contabili del SEC95 (Sistema Europeo dei Conti Economici) il nuovo sistema europeo dei conti economici nazionali e regionali che ciascun Paese dell’Unione Europea è tenuto ad applicare in base ad un regolamento del Consiglio Europeo del 1996 (2223/96) con il fine di garantire la confrontabilità delle informazioni con quelle prodotte da Istat ed Eurostat. Le nuove stime, derivanti dal lavoro di adozione del SEC95, non sono confrontabili con le serie precedenti.

Gli aggregati che compaiono nel conto economico delle risorse e degli impieghi sono espressi in

berechnet: in jeweiligen Preisen und zu konstanten Preisen. Für die Werte **in konstanten Preisen** bleiben bei der Schätzung eines jeden Flusses die Preise des ausgewählten Basisjahres unverändert. Für die nachfolgend angeführte Zeitreihe ist 1995 das Basisjahr für die Schätzung zu konstanten Preisen. Die Finanz- und Vermögensdaten werden in Euro ausgedrückt, dem offiziellen Zahlungsmittel der europäischen Währungsunion. Zur Umrechnung wurde der am 1. Jänner 1999 festgesetzte Umrechnungskurs angewandt (1 Euro = 1.936,27 Lire).

una doppia valutazione: a prezzi correnti e a prezzi costanti. Nei **valori a prezzi costanti**, la stima di ciascun flusso viene determinata congelando i prezzi al livello toccato in un determinato anno scelto come base. Per la serie storica di seguito pubblicata, l'anno base delle stime a prezzi costanti è il 1995. I dati contabili sono espressi in euro, la moneta ufficiale dell'Unione monetaria europea. A tal fine è stato utilizzato il tasso di conversione fissato il 1° gennaio 1999 (1 euro = 1.936,27 lire).

Das **Aufkommens- und Verwendungskonto** hebt das zwischen Angebot (Aufkommen) und Nachfrage (Verwendung) bestehende Gleichgewicht hervor. Das Güteraufkommen setzt sich aus dem Bruttoinlandsprodukt (BIP) zu Marktpreisen und den Importen zusammen. Die Verwendungsseite beinhaltet hingegen den letzten Inlandsverbrauch, die Bruttoanlageinvestitionen, die Exporte, die Vorratsveränderungen und den Nettozugang an Wertsachen.

Il **conto economico delle risorse e degli impieghi** evidenzia l'equilibrio esistente tra l'offerta totale (risorse) e la domanda totale (impieghi). Vanno a comporre il lato delle risorse il prodotto interno lordo (PIL) ai prezzi di mercato e le importazioni dal resto del mondo. Gli impieghi sono costituiti, invece, dai consumi finali interni, gli investimenti fissi lordi, le esportazioni e la variazione delle scorte e oggetti di valore.

Das **BIP zu Marktpreisen** ist das Produktionsergebnis eines Jahres der gesamten in Südtirol tätigen Wirtschaftseinheiten. Es entspricht dem Gesamtwert der in Südtirol produzierten Güter und erbrachten Dienstleistungen, wobei dieser Wert in den Preisen geschätzt wurde, zu denen die Verbrauchs-, Investitions- und Exportgüter erworben wurden. Das BIP zu Marktpreisen wird aus der Gesamtproduktion von Gütern und Dienstleistungen abzüglich der Vorleistungen und zuzüglich der indirekten Steuern auf Importe berechnet; von „Brutto"-Inlandsprodukt spricht man, weil der Gesamtwert die Abschreibungen mit einschließt. Grundlage für die Berechnung des BIP bildet die Wertschöpfung.

Il **PIL ai prezzi di mercato** costituisce il risultato finale dell'attività di un anno delle unità economiche che operano sul territorio provinciale e corrisponde al valore dei beni e servizi prodotti in provincia, valore valutato ai prezzi ai quali sono stati acquistati i beni di consumo, i beni di investimento e i beni esportati. Esso equivale al valore della produzione totale di beni e servizi diminuita dei costi intermedi ed aumentata delle imposte indirette sulle importazioni; si usa l'attributo "lordo" in quanto l'aggregato viene determinato al lordo degli ammortamenti. Il calcolo del PIL si fonda sul concetto di valore aggiunto.

Die **Wertschöpfung** wird auf der Ebene der einzelnen Betriebe ermittelt, indem die Vorleistungen vom Wert der Gesamtproduktion abgezogen werden. Auf diese Art und Weise wird bestimmt, wie viel jeder einzelne Betrieb tatsächlich produziert, da die von ihm erworbenen Güter und Dienstleistungen, die im Produktionsprozess eingesetzt werden, nicht berücksichtigt werden. Die Wertschöpfung aller Betriebe wird summiert und das Ergebnis gibt Auskunft darüber, wie viel in der gesamten Provinz tatsächlich produziert wurde, ohne dass Doppelzählungen zu einer überhöhten Wertschöpfung führen.

Il **valore aggiunto** viene ricavato a livello di impresa sottraendo i costi intermedi al valore della produzione. In questo modo è possibile determinare quanto è effettivamente prodotto da ogni singola impresa al netto dei beni e servizi acquistati da altre imprese. Aggregando il valore aggiunto di tutte le imprese si determina quanto viene effettivamente prodotto nella provincia senza incorrere in doppi conteggi.

Vorleistungen sind alle für die Produktion anfallenden Ausgaben. Sie beinhalten die Ausgaben für den Einkauf von Rohstoffen und Halbfertigprodukten, Transportspesen, aber auch für Verwaltungsausgaben wie Post- und Telefongebühren sowie Ausgaben für den Rechtsbeistand. Der

Per **costi intermedi** si intendono tutti i costi sostenuti dalle imprese per produrre. Si tratta pertanto delle spese per l'acquisto di materie prime, beni intermedi, spese di trasporto, ma anche spese di carattere amministrativo quali le spese postali, telefoniche e legali. Ricordiamo che i va-

Bruttoproduktionswert und die Vorleistungen werden immer ohne Mehrwertsteuer ermittelt.

Für Südtirol kann der Umfang des Warenaustausches mit Wirtschaftssubjekten außerhalb der Landesgrenzen nicht berechnet werden. Deshalb ist man gezwungen, eine Saldoberechnung durchzuführen, wobei das BIP von der Verwendung abgezogen wird. Der ermittelte Saldo entspricht den **Nettoimporten**, wenn die Verwendung der Provinz höher ist als das erstellte BIP, und den **Nettoexporten**, wenn die Verwendung geringer ist als das BIP.

Immer wenn in diesem Kapitel von letztem Verbrauch die Rede ist, handelt es sich um den **Inlandsverbrauch**. Gemeint ist der in Südtirol aufscheinende Verbrauch, unabhängig davon, ob er von Personen mit Wohnsitz in Südtirol oder von Personen mit Wohnsitz im Ausland getätigt wird.

Der letzte Inlandsverbrauch wird in **Verbrauch der privaten Haushalte** (Ausgaben für den letzten Verbrauch der privaten Haushalte) und **Verbrauch der öffentlichen Haushalte** (Ausgaben für den letzten Verbrauch der privaten Institutionen ohne Erwerbscharakter und der öffentlichen Haushalte) unterteilt. Ersterer beinhaltet die im Jahr von den Haushalten erworbenen Güter und Dienstleistungen und dient zur Befriedigung privater Bedürfnisse. Wie bereits erwähnt, beinhaltet der Verbrauch der privaten Haushalte auch den Verbrauch von nicht in Südtirol wohnhaften Personen (vor allem Feriengäste). Nicht enthalten ist der Verbrauch der Wohnbevölkerung Südtirols, falls dieser außerhalb der Provinz Bozen getätigt wurde.

Der **Verbrauch der öffentlichen Haushalte** bezieht sich auf die nicht-marktbestimmten Dienstleistungen, die von der öffentlichen Verwaltung und den privaten Institutionen ohne Erwerbscharakter erbracht werden. Es kann sich um Dienstleistungen zu Gunsten der gesamten Bevölkerung oder um Dienstleistungen zu Gunsten einzelner Personengruppen handeln. Da die Erbringung dieser Dienstleistungen ohne ein entsprechendes Entgelt erfolgt, kann der tatsächliche Verbrauch der privaten Haushalte nicht gemessen werden. Bei der Berechnung wird daher angenommen, dass alles Produzierte auch konsumiert wird. Der Produktionswert ergibt sich, indem die Vorleistungen, die Entlohnung des Personals und die Abschreibungen auf das von den verschiedenen Verwaltungen eingesetzte Kapital zusammengezählt werden.

Die **Bruttoanlageinvestitionen** umfassen den Erwerb (ohne Veräußerungen) von Anlagegütern durch gebietsansässige Produzenten zuzüglich

lori della produzione e dei costi intermedi sono calcolati al netto dell'I.V.A.

Non essendo possibile calcolare per la Provincia di Bolzano gli scambi di beni e servizi con soggetti al di fuori del territorio provinciale, si è costretti ad utilizzare il criterio di detrarre il PIL dal totale degli impieghi. Il saldo ottenuto indica le **importazioni nette** nel caso in cui gli impieghi della Provincia siano superiori al prodotto interno lordo creato, o le **esportazioni nette,** nel caso in cui gli impieghi siano inferiori al prodotto interno lordo.

Quando si parla di consumi finali bisogna ricordare che si tratta di **consumi finali interni**. Ciò significa che vengono presi in considerazione i consumi effettuati sul territorio da soggetti residenti e non residenti.

I consumi finali interni sono suddivisi in **consumi finali delle famiglie** (spesa per consumi finali delle famiglie) e **consumi collettivi** (spesa per consumi finali delle Istituzioni Sociali Private e delle Amministrazioni Pubbliche). I primi comprendono i beni e i servizi acquistati nell'anno dalle famiglie ed utilizzati per soddisfare i bisogni di natura privata. In base a quanto riportato sopra, i consumi delle famiglie comprendono i consumi effettuati da famiglie non residenti sul territorio provinciale (soprattutto turisti) e non comprendono invece i consumi effettuati al di fuori del territorio provinciale da parte di famiglie residenti in Provincia di Bolzano.

I **consumi collettivi** fanno riferimento ai servizi non destinabili alla vendita forniti dalle Amministrazioni Pubbliche e dalle Istituzioni Sociali Private. Si tratta di servizi di cui si avvantaggia l'intera collettività nazionale o alcuni gruppi di persone. Dato che l'erogazione di questi servizi avviene senza una forma contestuale di pagamento, non è possibile registrare il consumo effettivo sostenuto dalle famiglie: il loro importo pertanto figura nel conto dello stesso settore che li ha prodotti ed è pari al valore della produzione. Quest'ultimo è calcolato sommando i costi intermedi, le retribuzioni del personale e gli ammortamenti dei capitali impiegati dalle varie amministrazioni.

Gli **investimenti fissi lordi** sono costituiti dalle acquisizioni (al netto delle cessioni) di capitale fisso effettuate dai produttori residenti a cui si

bestimmter Werterhöhungen an nicht-produzierten Vermögensgütern. Zum Anlagevermögen zählen produzierte Sachanlagen (z.B. Maschinen und Ausrüstungen, Verkehrsmittel und Bauten) und produzierte immaterielle Anlagegüter (z.B. Software), die länger als ein Jahr in der Produktion eingesetzt werden. „Brutto" bedeutet vor Abzug der Abschreibungen.

aggiungono gli incrementi di beni materiali non prodotti. Il capitale fisso consiste di beni materiali (es. macchine e attrezzature, mezzi di trasporto e costruzioni) e immateriali (es. software), prodotti destinati ad essere utilizzati nei processi produttivi per un periodo superiore all'anno. Gli investimenti sono qualificati come lordi in quanto sono comprensivi anche degli ammortamenti.

Die **Vorratsveränderung** und der **Nettozugang an Wertsachen** sind die Differenz zwischen Eingang und Ausgang der Bestände während des Beobachtungszeitraums. Die Bestände umfassen alle Güter (Rohstoffe, Halbfertigwaren, laufende Arbeiten, Fertigwaren), die nicht zu den Investitionen zählen und die sich zu einem bestimmten Zeitpunkt im Besitz der Arbeitsstätten befinden. Der Nettozugang an Wertsachen besteht aus nicht finanziellen Mitteln, die nicht vorrangig in der Produktion oder im Verbrauch verwendet, sondern als wertbeständige Güter angekauft (z.B. Steine und wertvolle Metalle) werden.

La **variazione delle scorte** e **oggetti di valore** rappresenta la differenza fra le entrate e le uscite di scorte durante il periodo considerato. Le scorte comprendono tutti i beni (materie prime, prodotti semifiniti, lavori in corso, prodotti finiti) che non fanno parte degli investimenti fissi e che si trovano, in un dato momento, in possesso delle unità produttive. Gli oggetti di valore sono beni non finanziari, non impiegati principalmente nella produzione o nel consumo, ma acquisiti come beni rifugio (es. pietre e metalli preziosi).

Das BIP entspricht der Entlohnung der Produktionsfaktoren. Die Verteilung des BIP auf die einzelnen Produktionsfaktoren wird im Konto „**Verteilung des BIP**" dargestellt. Auf der Einnahmenseite dieses Kontos werden die Aggregate BIP und Subventionen festgehalten und auf der Ausgabenseite die Einkommen aus unselbstständiger Erwerbstätigkeit, die indirekten Steuern und der Betriebsüberschuss.

Il prodotto interno lordo è, inoltre, pari alla somma dei redditi distribuiti ai fattori di produzione. Il modo in cui il prodotto interno lordo si distribuisce tra i vari fattori produttivi è descritto nel **conto della distribuzione del prodotto interno lordo**. Quest'ultimo presenta, dal lato delle entrate, il prodotto interno lordo e i contributi alla produzione e, dal lato delle uscite, i redditi da lavoro dipendente, le imposte indirette ed il risultato lordo di gestione.

Die **Einkommen aus unselbstständiger Arbeit** umfassen die Bruttoentlohnung (einschließlich der direkten Quellensteuer und der Sozialbeiträge zu Lasten des Arbeitnehmers) sowie die tatsächlichen und unterstellten Sozialbeiträge. Die tatsächlichen Sozialbeiträge zu Lasten des Arbeitgebers werden von diesem an die Fürsorge- und Versicherungskörperschaften überwiesen, um die unselbstständig Erwerbstätigen im Falle von Krankheit, Mutterschaft, Invalidität, Alter, Arbeitslosigkeit und Arbeitsunfällen abzusichern sowie die Ausbezahlung von Familienzulagen zu ermöglichen. Die unterstellten Sozialbeiträge sind Leistungen, die dem unselbstständig Erwerbstätigen direkt vom Arbeitgeber ausbezahlt werden.

I **redditi da lavoro dipendente** comprendono le retribuzioni lorde (retribuzioni al lordo delle imposte dirette trattenute alla fonte e dei contributi sociali a carico del lavoratore dipendente), i contributi sociali effettivi e i contributi figurativi. I contributi sociali effettivi a carico dei datori di lavoro sono i versamenti che questi effettuano agli organismi di assicurazione per coprire i lavoratori dipendenti dai rischi di malattia, maternità, invalidità, vecchiaia, disoccupazione, infortuni professionali e per gli assegni familiari. I contributi sociali figurativi corrispondono alle prestazioni erogate direttamente dai datori di lavoro ai loro dipendenti.

Die **indirekten Steuern** sind Zwangsabgaben und werden von der Öffentlichen Verwaltung und der Europäischen Union auf die Produktion, den Verkauf, den Erwerb und die Verwendung von Gütern und Dienstleistungen eingehoben. Werden von den indirekten Steuern die Subventionen abgezogen, erhält man als Ergebnis die indirekten Nettosteuern.

Le **imposte indirette** sono i prelievi obbligatori effettuati dall'amministrazione pubblica e dalle istituzioni dell'Unione Europea sulla produzione, la vendita, l'acquisto o l'impiego di beni e servizi. Se dal valore delle imposte indirette si sottraggono i contributi alla produzione si ottengono le imposte indirette nette.

Das **Bruttobetriebsergebnis** besteht aus den Einkommen aus selbstständiger Erwerbstätigkeit, Vermögen und Unternehmertätigkeit; „brutto“ bedeutet, dass die Abschreibungen der Vermögensgüter der Unternehmen im Betriebsergebnis mit enthalten sind.

Beschäftigung ist die Gesamtheit der in den Produktionseinheiten selbstständig und unselbstständig eingesetzten Beschäftigten, die zur Produktion von Gütern und Dienstleistungen beitragen, um die menschlichen Bedürfnisse zu befriedigen. Auch für die Erwerbstätigkeit gilt das „Inlandsprinzip“. Demnach zählen alle jene zu den Erwerbstätigen, die in einem Betrieb mit Sitz in Südtirol arbeiten, unabhängig davon, ob sie in Südtirol wohnhaft sind oder nicht.

Vollzeitäquivalent: Es dient als Messgröße für die in einem untersuchten Wirtschaftsraum vorhandene Arbeitsleistung. Dieser Begriff musste eingeführt werden, weil eine Person hinsichtlich ihrer Erwerbstätigkeit eines oder mehrere Merkmale aufweisen kann, und zwar je nach

- Tätigkeit (ausschließliche, hauptsächliche oder Nebenerwerbstätigkeit)
- Stellung im Beruf (unselbstständig, selbstständig)
- Dauer (begrenzt, unbegrenzt)
- Arbeitszeiten (Vollzeit, Teilzeit)
- Beitrags- oder Steuerposition (regulär, irregulär).

Das Standard-Vollzeitäquivalent umfasst die in einem Jahr von einem Erwerbstätigen mit Vollzeitstelle geleistete Arbeitsmenge oder die gleichwertige Arbeitsmenge von Teilzeitbeschäftigten oder von Erwerbstätigen mit zwei Beschäftigungen. Dieser Begriff ist nicht mehr an die physische Einzelperson gebunden, sondern besteht in der Angleichung einer Jahresstundenzahl an jene einer Vollzeitbeschäftigung, die je nach beruflicher Tätigkeit unterschiedlich sein kann. Genauer gesagt, werden die Vollzeitäquivalente eines jeden Wirtschaftszweiges mit Hilfe eines Korrekturkoeffizienten geschätzt, wobei die Merkmale „begrenzte Dauer“ und „Teilzeit“ (Haupt- oder Nebentätigkeit) auf die gleiche Arbeitsmenge gebracht werden, wie sie die Vollzeitstellen aufweisen. Im Produzierenden Gewerbe und im Dienstleistungssektor entspricht dieser Koeffizient dem Verhältnis zwischen den tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden eines Teilzeitbeschäftigten jeglichen Beschäftigungsverhältnisses und den tatsächlich geleisteten Stunden eines Erwerbstätigen mit Vollzeitstelle, wie er in der Erhebung der Arbeitskräfte aufscheint; bei der Landwirtschaft wird dieses Verhältnis hingegen unter Heranziehung der Arbeitstage bestimmt.

Il **risultato lordo di gestione** comprende i redditi da lavoro indipendente, da capitale e d’impresa; l'aggettivo "lordo" indica che viene calcolato al lordo degli ammortamenti dei beni capitali delle imprese.

L’**occupazione** è definita come l’insieme di tutte le persone, dipendenti ed indipendenti, occupate in attività produttive che contribuiscono alla creazione di beni e servizi atti a soddisfare i bisogni umani. Anche per l’occupazione prevale il concetto di “interno“. Questo significa che gli occupati comprendono sia i residenti sia i non residenti che lavorano presso unità produttive residenti.

Le **unità di lavoro** quantificano in modo omogeneo il volume dell'occupazione presente nel territorio economico considerato. Tale concetto si è reso necessario in quanto la persona può assumere una o più posizioni lavorative in funzione:

- dell'attività (unica, principale, secondaria);
- della posizione nella professione (dipendente, indipendente);
- della durata (continuativa, non continuativa);
- dell'orario di lavoro (a tempo pieno, a tempo parziale);
- della posizione contributiva o fiscale (regolare, irregolare).

L'unità di lavoro standard rappresenta la quantità di lavoro prestata nell'anno da un occupato a tempo pieno, oppure la quantità di lavoro equivalente prestata da lavoratori a tempo parziale o da lavoratori che svolgono un doppio lavoro. Questo concetto non è più legato alla singola persona fisica, ma risulta ragguagliato ad un numero di ore annue corrispondenti ad un'occupazione esercitata a tempo pieno, numero che può diversificarsi in funzione della differente attività lavorativa. Più esplicitamente, le unità di lavoro sono stimate nell'ambito di ciascuna branca riportando, mediante un coefficiente di riduzione, le posizioni lavorative non continuative e a tempo parziale (principali o secondarie) alla stessa quantità di lavoro rilevata per le unità occupate a tempo pieno. Per l'industria e i servizi, detto coefficiente è dato dal rapporto tra le ore effettivamente lavorate da un occupato che svolge un'attività a tempo parziale, in qualsiasi posizione lavorativa, e le ore effettivamente lavorate da un occupato a tempo pieno, come risulta nell'indagine sulle forze di lavoro; per l'agricoltura lo stesso rapporto è determinato, invece, utilizzando come indicatore le giornate effettive di lavoro.

Tab. 12.1

Aufkommens- und Verwendungskonto - 1990-2002
In jeweiligen Preisen

Conto economico delle risorse e degli impieghi - 1990-2002
Valori a prezzi correnti

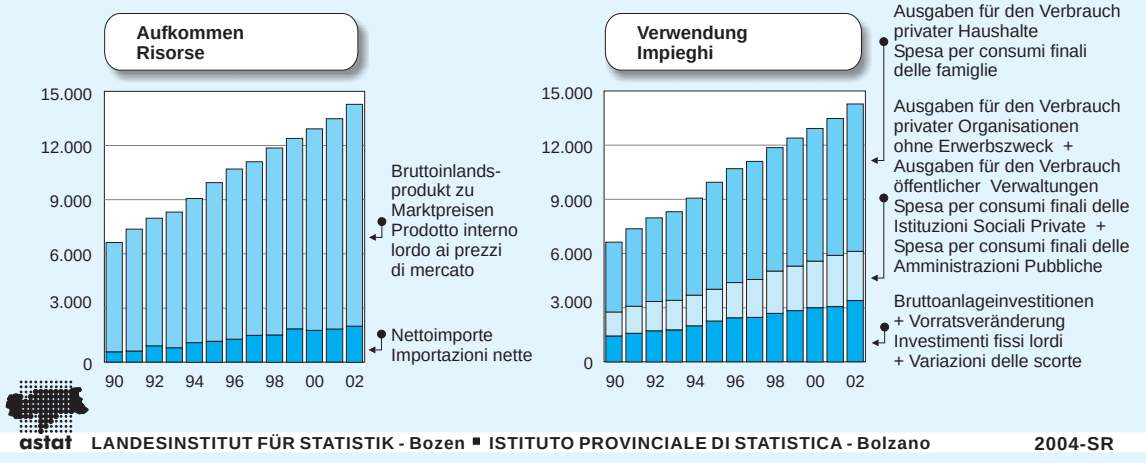
GESAMTGRÖSSEN	1990	1995	2000	2001	2002
			Tausend Euro / Migliaia di euro		
Aufkommen					
Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen	6.048.559	8.788.827	11.153.568	11.725.786	12.276.268
Nettoimporte	576.812	1.152.530	1.808.364	1.851.206	2.006.423
Insgesamt	**6.625.371**	**9.941.358**	**12.961.932**	**13.576.992**	**14.282.691**
Verwendungen					
Letzter Inlandsverbrauch	5.195.323	7.673.707	9.927.458	10.415.590	10.886.944
- *Ausgaben für den Verbrauch privater Haushalte*	*3.856.783*	*5.927.279*	*7.356.645*	*7.593.299*	*8.166.394*
- *Ausgaben für den Verbauch privater Organisationen ohne Erwerbszweck*	*39.429*	*54.514*	*54.918*	*58.083*	*59.600*
- *Ausgaben für den Verbrauch öffentlicher Verwaltungen*	*1.299.112*	*1.691.914*	*2.515.895*	*2.764.207*	*2.660.950*
Bruttoanlageinvestitionen	1.383.936	2.192.207	2.988.081	3.172.449	3.383.306
Vorratsveränderungen und Nettozugang an Wertsachen	46.112	75.444	46.393	-11.047	12.441
Insgesamt	**6.625.371**	**9.941.358**	**12.961.932**	**13.576.992**	**14.282.691**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale		
Aufkommen					
Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen	91,3	88,4	86,0	86,4	86,0
Nettoimporte	8,7	11,6	14,0	13,6	14,0
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Verwendungen					
Letzter Inlandsverbrauch	78,4	77,2	76,6	76,7	76,2
- *Ausgaben für den Verbrauch privater Haushalte*	*58,2*	*59,6*	*56,8*	*55,9*	*57,2*
- *Ausgaben für den Verbauch privater Organisationen ohne Erwerbszweck*	*0,6*	*0,5*	*0,4*	*0,4*	*0,4*
- *Ausgaben für den Verbrauch öffentlicher Verwaltungen*	*19,6*	*17,0*	*19,4*	*20,4*	*18,6*
Bruttoanlageinvestitionen	20,9	22,1	23,1	23,4	23,7
Vorratsveränderungen und Nettozugang an Wertsachen	0,7	0,8	0,4	-0,1	0,1
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**

Quelle: ASTAT

Graf. 12.a

Aufkommen und Verwendung - 1990-2002
Millionen Euro (in jeweiligen Preisen)

Risorse e impieghi - 1990-2002
Milioni di euro correnti



Tab. 12.1 - Fortsetzung / Segue

Aufkommens- und Verwendungskonto - 1990-2002
In Preisen von 1995

Conto economico delle risorse e degli impieghi - 1990-2002
Valori a prezzi 1995

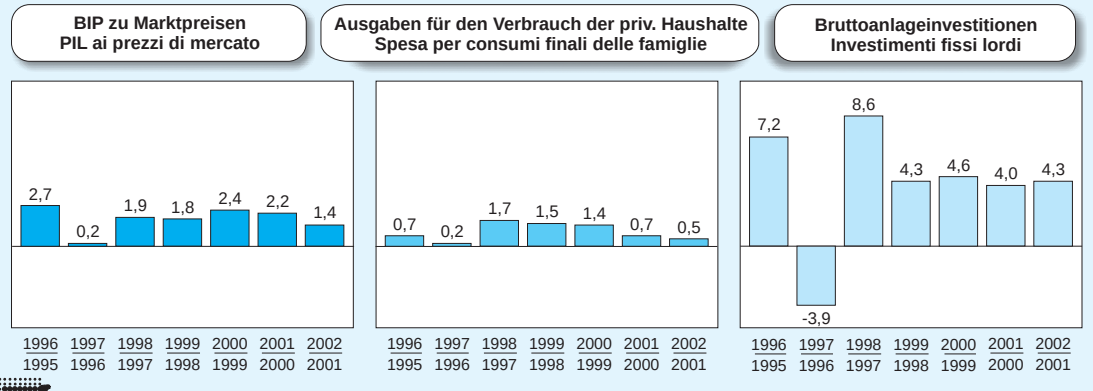
1990	1995	2000	2001	2002	AGGREGATI
					Tausend Euro / Migliaia di euro
					Risorse
7.731.980	8.788.827	9.623.187	9.837.145	9.979.200	Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato
1.056.260	1.152.530	1.437.201	1.493.623	1.565.676	Importazioni nette
8.788.240	**9.941.358**	**11.060.388**	**11.330.768**	**11.544.876**	**Totale**
					Impieghi
7.015.099	7.673.707	8.381.911	8.571.618	8.623.758	Consumi finali interni
5.395.437	*5.927.279*	*6.260.568*	*6.307.296*	*6.336.538*	*- Spesa per consumi finali delle famiglie*
49.102	*54.514*	*49.498*	*51.905*	*52.680*	*- Spesa per consumi finali delle Istituzioni Sociali Private*
1.570.560	*1.691.914*	*2.071.845*	*2.212.417*	*2.234.540*	*- Spesa per consumi finali delle Amministr. Pubbliche*
1.718.036	2.192.207	2.676.793	2.783.198	2.903.076	Investimenti fissi lordi
55.104	75.444	1.684	-24.048	18.042	Variazioni delle scorte e oggetti di valore
8.788.240	**9.941.358**	**11.060.388**	**11.330.768**	**11.544.876**	**Totale**
					Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale
					Risorse
88,0	88,4	87,0	86,8	86,4	Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato
12,0	11,6	13,0	13,2	13,6	Importazioni nette
100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**
					Impieghi
79,8	77,2	75,8	75,6	74,7	Consumi finali interni
61,4	*59,6*	*56,6*	*55,7*	*54,9*	*- Spesa per consumi finali delle famiglie*
0,6	*0,5*	*0,4*	*0,5*	*0,5*	*- Spesa per consumi finali delle Istituzioni Private Sociali*
17,9	*17,0*	*18,7*	*19,5*	*19,4*	*- Spesa per consumi finali delle Amministr. Pubbliche*
19,5	22,1	24,2	24,6	25,1	Investimenti fissi lordi
0,6	0,8	0,0	-0,2	0,2	Variazioni delle scorte e oggetti di valore
100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

Fonte: ASTAT

Graf. 12.b

Entwicklung wichtiger wirtschaftlicher Gesamtgrößen - 1995-2002
Prozentuelle Veränderung in Preisen von 1995

Andamento dei principali aggregati economici - 1995-2002
Variazione percentuale a prezzi 1995



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 12.2

Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen - 1990-2002
In jeweiligen Preisen

Valore aggiunto e prodotto interno lordo ai prezzi di mercato - 1990-2002
Valori a prezzi correnti

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN	1990	1995	2000	2001	2002
		Tausend Euro / Migliaia di euro			
Land- und Forstwirtschaft	**335.009**	**431.763**	**422.247**	**502.825**	**535.436**
Produzierendes Gewerbe	**1.491.583**	**2.162.578**	**2.599.655**	**2.703.687**	**2.797.650**
Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	**1.114.369**	**1.516.785**	**1.767.864**	**1.838.657**	**1.844.364**
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	13.816	16.660	23.755	25.077	....
Verarbeitendes Gewerbe	994.097	1.324.845	1.539.808	1.604.070	1.645.262
- *Ernährungsgewerbe*	*184.757*	*248.839*	*280.416*	*315.716*	....
- *Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute*	*35.938*	*38.566*	*33.795*	*32.773*	....
- *Papier-, Verlags- und Druckgewerbe*	*46.537*	*69.344*	*106.981*	*117.074*	....
- *Chemische und pharmazeutische Industrie*	*39.464*	*53.881*	*62.940*	*59.008*	....
- *Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden*	*47.042*	*68.381*	*113.077*	*122.018*	....
- *Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen*	*164.660*	*214.083*	*237.821*	*246.499*	....
- *Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau*	*255.496*	*318.540*	*370.861*	*367.460*	....
- *Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoffer-zeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe*	*220.203*	*313.209*	*333.917*	*343.522*	....
Energie- und Wasserversorgung	106.456	175.280	204.301	209.510	....
Baugewerbe	**377.214**	**645.793**	**831.791**	**865.030**	**953.286**
Dienstleistungsbereiche	**3.841.360**	**5.715.627**	**7.352.093**	**7.757.974**	**8.144.218**
Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung	**1.737.280**	**2.659.961**	**3.129.715**	**3.277.237**	**3.481.648**
Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	881.993	1.285.009	1.562.878	1.613.408	....
Gastgewerbe	543.105	888.648	1.057.085	1.139.113	....
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	312.183	486.304	509.752	524.716	....
Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	**1.004.255**	**1.635.201**	**2.179.313**	**2.306.423**	**2.365.739**
Kredit- und Versicherungsgewerbe	274.699	458.114	458.368	449.693	....
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	729.555	1.177.087	1.720.945	1.856.730	....
Andere Dienstleistungen	**1.099.825**	**1.420.465**	**2.043.065**	**2.174.314**	**2.296.831**
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung	505.399	628.398	909.517	958.768	....
Erziehung und Unterricht	228.361	274.594	394.447	421.897	....
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	210.101	304.820	467.792	493.643	....
Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen	122.537	165.292	218.871	245.995	....
Häusliche Dienste	33.429	47.362	52.438	54.011	....
Wertschöpfung zu Marktpreisen (inkl. unterstellter Bankgebühr)	**5.667.952**	**8.309.967**	**10.373.995**	**10.964.486**	**11.477.304**
Unterstellte Bankgebühr (-)	214.707	357.629	347.162	361.262	374.990
Wertschöpfung zu Marktpreisen (ohne unterstellte Bankgebühr)	**5.453.246**	**7.952.338**	**10.026.833**	**10.603.224**	**11.102.314**
MWSt. und indirekte Importabgaben	595.314	836.489	1.126.735	1.122.562	1.173.954
Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen	**6.048.559**	**8.788.827**	**11.153.568**	**11.725.786**	**12.276.268**

Quelle: ASTAT

Tab. 12.2 - Fortsetzung / Segue

Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen - 1990-2002
In Preisen von 1995

Valore aggiunto e prodotto interno lordo ai prezzi di mercato - 1990-2002
Valori a prezzi 1995

1990	1995	2000	2001	2002	ATTIVITÀ ECONOMICHE
					Tausend Euro / Migliaia di euro
426.220	**431.763**	**527.328**	**569.093**	**591.518**	**Agricoltura e silvicoltura**
1.859.495	**2.162.578**	**2.328.226**	**2.361.334**	**2.386.552**	**Industria**
1.363.749	**1.516.785**	**1.605.565**	**1.623.957**	**1.598.737**	**Industria in senso stretto**
15.477	16.660	22.273	23.152	....	Estrazione di minerali
1.195.620	1.324.845	1.405.241	1.422.279	1.424.535	Industria manifatturiera
220.993	*248.839*	*233.402*	*252.213*	....	- *Industrie alimentari e delle bevande*
46.245	*38.566*	*30.498*	*28.294*	....	- *Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle*
57.464	*69.344*	*93.876*	*98.758*	....	- *Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria*
50.077	*53.881*	*57.787*	*54.021*	....	- *Industrie chimiche e farmaceutiche*
52.530	*68.381*	*99.939*	*104.015*	....	- *Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi*
198.924	*214.083*	*234.017*	*238.047*	....	- *Produzione di metalli e prodotti in metallo*
304.652	*318.540*	*331.295*	*327.225*	....	- *Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto*
264.734	*313.209*	*324.427*	*327.225*	....	- *Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere*
152.653	175.280	178.051	178.526	....	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
495.745	**645.793**	**722.661**	**737.377**	**787.815**	**Costruzioni**
4.894.591	**5.715.627**	**6.238.086**	**6.376.309**	**6.470.342**	**Servizi**
2.270.633	**2.659.961**	**2.787.908**	**2.822.387**	**2.898.912**	**Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni**
1.145.959	1.285.009	1.429.056	1.425.441	....	Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa
729.037	888.648	883.809	910.766	....	Alberghi e pubblici esercizi
395.636	486.304	475.043	486.180	....	Trasporti e comunicazioni
1.296.164	**1.635.201**	**1.786.495**	**1.852.017**	**1.825.862**	**Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali**
286.512	458.114	405.086	394.535	....	Intermediazione monetaria e finanziaria
1.009.652	1.177.087	1.381.409	1.457.482	....	Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali
1.327.794	**1.420.465**	**1.663.683**	**1.701.905**	**1.745.568**	**Altre attività di servizi**
612.047	628.398	730.622	739.411	....	Pubblica amministrazione e difesa; assicurazione sociale obbligatoria
279.372	274.594	300.716	307.869	....	Istruzione
232.717	304.820	375.383	388.752	....	Sanità e altri servizi sociali
160.496	165.292	211.806	220.093	....	Altri servizi pubblici, sociali e personali
43.162	47.362	45.156	45.780	....	Servizi domestici presso famiglie e convivenze
7.180.305	**8.309.967**	**9.093.640**	**9.306.736**	**9.448.412**	**Valore aggiunto ai prezzi di mercato (al lordo SIFIM)**
224.310	357.629	335.747	348.406	351.912	Servizi di intermediazione finanziaria indirettamente misurati (-)
6.955.996	**7.952.338**	**8.757.893**	**8.958.330**	**9.096.500**	**Valore aggiunto ai prezzi di mercato (al netto SIFIM)**
775.984	836.489	865.294	878.815	882.700	IVA e imposte indirette sulle importazioni
7.731.980	**8.788.827**	**9.623.187**	**9.837.145**	**9.979.200**	**Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato**

Fonte: ASTAT

Tab. 12.3

Konto der Verteilung des Bruttoinlandsproduktes - 1990-2002
Werte in jeweiligen Preisen

Conto della distribuzione del prodotto interno lordo - 1990-2002
Valori a prezzi correnti

GESAMTGRÖSSEN	1990	1995	2000	2001	2002	AGGREGATI
			Tausend Euro / Migliaia di euro			
Einnahmen						**Entrate**
Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen	**6.048.559**	**8.788.827**	**11.153.568**	**11.725.786**	**12.276.268**	**Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato**
Ausgaben						**Uscite**
Einkommen aus unselbstst. Arbeit	2.908.820	3.808.005	4.712.230	4.867.141	5.125.031	Redditi da lavoro dipendente
Indirekte Nettosteuern (a)	623.247	911.723	1.231.570	1.214.222	1.263.013	Imposte indirette nette (a)
Bruttobetriebsergebnis	2.516.493	4.069.100	5.209.768	5.644.423	5.888.224	Risultato lordo di gestione
Insgesamt	**6.048.559**	**8.788.827**	**11.153.568**	**11.725.786**	**12.276.268**	**Totale**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
Einnahmen						**Entrate**
Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato**
Ausgaben						**Uscite**
Einkommen aus unselbstst. Arbeit	48,1	43,3	42,2	41,5	41,7	Redditi da lavoro dipendente
Indirekte Nettosteuern (a)	10,3	10,4	11,0	10,4	10,3	Imposte indirette nette (a)
Bruttobetriebsergebnis	41,6	46,3	46,7	48,1	48,0	Risultato lordo di gestione
Insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Im Saldo wurden die Beiträge von Seiten der EU ebenso wie die indirekten Steuern an diese berücksichtigt.
Nel saldo si è tenuto conto dei contributi UE e delle imposte indirette comunitarie.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 12.4

Ausgaben für den letzten Verbrauch nach Sektoren und Ausgabenkapiteln (a) - 1990-2002

Spesa per consumi finali per settore e capitolo di spesa (a) - 1990-2002

	1990	1995	2000	2001	2002
		In jeweiligen Preisen (Tausend Euro) / Migliaia di euro correnti			
Insgesamt nach Sektoren					
Ausgaben privater Haushalte	3.856.783	5.927.279	7.356.645	7.593.299	8.166.394
Ausgaben privater Organisationen ohne Erwerbszweck	39.429	54.514	54.918	58.083	59.600
Ausgaben öffentlicher Verwaltungen	1.299.112	1.691.914	2.515.895	2.764.207	2.660.950
Gesamtausgabe im Wirtschaftsgebiet	**5.195.323**	**7.673.707**	**9.927.458**	**10.415.590**	**10.886.944**
Ausgaben privater Haushalte nach Ausgabenkapiteln					
Nahrungsmittel, Getränke, Tabakwaren	582.860	834.001	946.495	972.997	1.008.998
Bekleidung und Schuhe	400.782	544.339	662.706	696.504	729.935
Wohnung und damit verbundene Ausgaben	856.838	1.457.388	1.993.649	2.070.653	2.130.640
Sonstige Waren und Dienstleistungen	2.016.304	3.091.552	3.753.796	3.853.145	4.296.821
davon Gastgewerbe	*879.078*	*1.442.528*	*1.668.376*	*1.796.850*	*2.006.846*
Insgesamt	**3.856.783**	**5.927.279**	**7.356.645**	**7.593.299**	**8.166.394**

(a) Einschließlich der Ausgaben von Personen, die sich vorübergehend in Südtirol aufhalten (insbesondere Touristen und Arbeitskräfte mit Wohnsitz außerhalb Südtirols), und von Personen, die in Gemeinschaften leben.
Comprendono anche le spese effettuate, nel territorio di riferimento, dai turisti e dalle persone che vivono nelle convivenze, nonché dalle persone presenti per motivi di lavoro ma residenti altrove.

Quelle: ASTAT

Tab. 12.4 - Fortsetzung / Segue

Ausgaben für den letzten Verbrauch nach Sektoren und Ausgabenkapiteln (a) - 1990-2002

Spesa per consumi finali per settore e capitolo di spesa (a) - 1990-2002

1990	1995	2000	2001	2002	
In Preisen von 1995 (Tausend Euro) / Migliaia di euro a prezzi 1995					
					Totale per settore
5.395.437	5.927.279	6.260.568	6.307.296	6.336.538	Spesa delle famiglie
49.102	54.514	49.498	51.905	52.680	Spesa delle Istituzioni Private Sociali
1.570.560	1.691.914	2.071.845	2.212.417	2.234.540	Spesa delle Amministrazioni Pubbliche
7.015.099	**7.673.707**	**8.381.911**	**8.571.618**	**8.623.758**	**Totale spesa sul territorio economico**
					Spesa delle famiglie per capitolo di spesa
828.288	834.001	847.113	849.654	851.353	Generi alimentari, bevande, tabacchi
523.818	544.339	571.406	583.922	586.260	Abbigliamento e calzature
1.312.581	1.457.388	1.622.190	1.642.594	1.640.950	Abitazione e spese connesse
2.730.749	3.091.552	3.219.859	3.231.126	3.257.975	Altri beni e servizi
1.281.455	*1.442.528*	*1.346.236*	*1.400.085*	*1.428.087*	*di cui Alberghi e pubblici esercizi*
5.395.437	**5.927.279**	**6.260.568**	**6.307.296**	**6.336.538**	**Totale**

(a) Einschließlich der Ausgaben von Personen, die sich vorübergehend in Südtirol aufhalten (insbesondere Touristen und Arbeitskräfte mit Wohnsitz außerhalb Südtirols), und von Personen, die in Gemeinschaften leben.
Comprendono anche le spese effettuate, nel territorio di riferimento, dai turisti e dalle persone che vivono nelle convivenze, nonché dalle persone presenti per motivi di lavoro ma residenti altrove.

Fonte: ASTAT

Tab. 12.5

Bruttoanlageinvestitionen nach der Branche des Eigentümers und Güterart - 1990-2002
In jeweiligen Preisen

Investimenti fissi lordi per branca proprietaria e tipo di bene - 1990-2002
Valori a prezzi correnti

	1990	1995	2000	2001	2002
	Tausend Euro / Migliaia di euro				
Branche des Eigentümers					
Land- und Forstwirtschaft	**119.897**	**234.873**	**303.830**	**322.536**	**314.536**
Produzierendes Gewerbe	**248.432**	**410.335**	**466.942**	**487.793**	**507.893**
Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	**190.501**	**319.131**	**364.317**	**375.240**	....
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	4.077	4.618	11.295	8.350	....
Verarbeitendes Gewerbe	172.077	290.808	316.253	311.800	....
- *Ernährungsgewerbe*	*40.655*	*76.762*	*82.302*	*65.983*	....
- *Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute*	*4.767*	*3.489*	*3.333*	*1.342*	....
- *Papier-, Verlags- und Druckgewerbe*	*7.835*	*13.910*	*12.657*	*14.167*	....
- *Chemische und pharmazeutische Industrie*	*9.314*	*12.595*	*13.521*	*7.247*	....
- *Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden*	*9.217*	*14.078*	*18.819*	*28.882*	....
- *Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen*	*31.990*	*38.503*	*48.797*	*56.523*	....
- *Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau*	*26.777*	*58.231*	*58.424*	*66.484*	....
- *Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoffer-zeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe*	*41.521*	*73.240*	*78.400*	*71.172*	....
Energie- und Wasserversorgung	14.347	23.705	36.769	55.090	....
Baugewerbe	**57.931**	**91.204**	**102.625**	**112.553**	....
Dienstleistungsbereiche	**1.015.607**	**1.546.999**	**2.217.309**	**2.362.120**	**2.560.877**
Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung	**332.818**	**548.865**	**607.634**	**696.013**	....
Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	96.381	172.580	209.733	253.455	....
Gastgewerbe	84.213	192.216	220.496	244.140	....
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	152.224	184.068	177.405	198.418	....
Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	**337.241**	**465.049**	**580.365**	**608.949**	....
Kredit- und Versicherungsgewerbe	31.899	20.438	41.488	75.588	....
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	305.342	444.611	538.877	533.361	....
Andere Dienstleistungen	**345.548**	**533.086**	**1.029.310**	**1.057.158**	....
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung	243.273	350.327	690.834	771.180	....
Erziehung und Unterricht	27.283	39.453	72.693	71.680	....
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	25.176	71.632	133.522	85.903	....
Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen	49.816	71.674	132.261	128.395	....
Häusliche Dienste	-	-	-	-	-
Insgesamt	**1.383.936**	**2.192.207**	**2.988.081**	**3.172.449**	**3.383.306**
Güterart					
Bauten	793.738	1.351.450	1.893.730	1.955.804	....
Verkehrsmittel	206.435	248.054	331.841	365.725	....
Maschinen und Ausrüstungen	383.762	592.703	762.510	850.920	....
Insgesamt	**1.383.936**	**2.192.207**	**2.988.081**	**3.172.449**	**3.383.306**

Quelle: ASTAT

Tab. 12.5 - Fortsetzung / Segue

Bruttoanlageinvestitionen nach der Branche des Eigentümers und Güterart - 1990-2002
In Preisen von 1995

Investimenti fissi lordi per branca proprietaria e tipo di bene - 1990-2002
Valori a prezzi 1995

Tausend Euro / Migliaia di euro

1990	1995	2000	2001	2002	
					Branca proprietaria
146.300	**234.873**	**271.030**	**283.059**	**273.264**	**Agricoltura e silvicoltura**
309.025	**410.335**	**424.817**	**436.799**	**446.286**	**Industria**
236.087	**319.131**	**331.918**	**336.606**	....	**Industria in senso stretto**
5.121	4.618	10.339	7.529	....	Estrazione di minerali
212.943	290.808	287.843	279.100	....	Industria manifatturiera
50.515	*76.762*	*74.902*	*59.119*	....	*- Industrie alimentari e delle bevande*
5.883	*3.489*	*3.030*	*1.179*	....	*- Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle*
9.571	*13.910*	*11.564*	*12.764*	....	*- Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria*
11.376	*12.595*	*12.425*	*6.568*	....	*- Industrie chimiche e farmaceutiche*
11.505	*14.078*	*17.112*	*26.026*	....	*- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi*
39.424	*38.503*	*44.493*	*50.723*	....	*- Produzione di metalli e prodotti in metallo*
32.799	*58.231*	*53.387*	*59.481*	....	*- Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto*
51.870	*73.240*	*70.930*	*63.240*	....	*- Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere*
18.022	23.705	33.736	49.977	....	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
72.938	**91.204**	**92.899**	**100.193**	....	**Costruzioni**
1.262.711	**1.546.999**	**1.980.946**	**2.063.340**	**2.183.526**	**Servizi**
406.039	**548.865**	**546.354**	**615.274**	....	**Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni**
118.181	172.580	188.901	224.461	....	Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa
102.729	192.216	199.419	216.897	....	Alberghi e pubblici esercizi
185.129	184.068	158.034	173.916	....	Trasporti e comunicazioni
422.114	**465.049**	**519.775**	**534.165**	....	**Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali**
39.814	20.438	37.969	68.202	....	Intermediazione monetaria e finanziaria
382.301	444.611	481.806	465.963	....	Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali
434.558	**533.086**	**914.817**	**913.901**	....	**Altre attività di servizi**
305.376	350.327	613.988	666.470	....	Pubblica amministrazione e difesa; assicurazione sociale obbligatoria
36.199	39.453	64.660	61.995	....	Istruzione
30.497	71.632	118.244	74.038	....	Sanità e altri servizi sociali
62.486	71.674	117.925	111.398	....	Altri servizi pubblici, sociali e personali
-	-	-	-	-	Servizi domestici presso famiglie e convivenze
1.718.036	**2.192.207**	**2.676.793**	**2.783.198**	**2.903.076**	**Totale**
					Tipo di bene
985.874	1.351.450	1.681.315	1.689.841	....	Costruzioni
269.591	248.054	293.460	319.266	....	Mezzi di trasporto
462.571	592.703	702.018	774.091	....	Macchine e attrezzature
1.718.036	**2.192.207**	**2.676.793**	**2.783.198**	**2.903.076**	**Totale**

Fonte: ASTAT

Tab. 12.6

Einkommen aus unselbständiger Arbeit - 1990-2002
In jeweiligen Preisen

Redditi da lavoro dipendente - 1990-2002
Valori a prezzi correnti

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN	1990	1995	2000	2001	2002
	Tausend Euro / Migliaia di euro				
Land- und Forstwirtschaft	**43.981**	**54.996**	**72.376**	**82.175**	**88.887**
Produzierendes Gewerbe	**826.093**	**1.046.832**	**1.204.823**	**1.241.628**	**1.287.864**
Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	**594.375**	**759.367**	**861.423**	**885.469**	**913.142**
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	7.335	9.304	15.089	16.353	....
Verarbeitendes Gewerbe	536.439	686.931	789.751	803.326	838.399
- *Ernährungsgewerbe*	*81.904*	*118.772*	*144.711*	*152.748*	....
- *Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute*	*20.311*	*19.813*	*15.839*	*12.524*	....
- *Papier-, Verlags- und Druckgewerbe*	*32.679*	*47.625*	*60.167*	*60.693*	....
- *Chemische und pharmazeutische Industrie*	*23.246*	*23.992*	*29.512*	*29.492*	....
- *Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden*	*19.633*	*31.128*	*28.363*	*27.687*	....
- *Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen*	*116.974*	*127.775*	*139.077*	*143.437*	....
- *Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau*	*139.252*	*177.414*	*223.798*	*226.581*	....
- *Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoffer-zeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe*	*102.441*	*140.412*	*148.284*	*150.164*	....
Energie- und Wasserversorgung	50.600	63.132	56.583	65.790	....
Baugewerbe	**231.718**	**287.465**	**343.400**	**356.159**	**374.722**
Dienstleistungsbereiche	**2.038.746**	**2.706.177**	**3.435.031**	**3.585.617**	**3.748.280**
Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung	**860.094**	**1.151.500**	**1.407.884**	**1.450.578**	**1.509.706**
Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	383.637	508.226	660.952	687.902	....
Gastgewerbe	252.903	361.360	439.830	451.766	....
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	223.554	281.914	307.102	310.910	....
Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienst leistungen für Unternehmen	**230.302**	**360.688**	**457.001**	**472.214**	**488.919**
Kredit- und Versicherungsgewerbe	140.255	230.033	240.024	247.849	....
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	90.046	130.655	216.977	224.365	....
Andere Dienstleistungen	**948.351**	**1.193.989**	**1.570.146**	**1.662.825**	**1.749.655**
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung	469.566	572.301	761.244	809.835	....
Erziehung und Unterricht	216.737	257.195	311.528	333.104	....
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	169.845	243.124	354.703	373.888	....
Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen	58.774	74.008	90.233	91.987	....
Häusliche Dienste	33.429	47.362	52.438	54.011	....
Insgesamt	**2.908.820**	**3.808.005**	**4.712.230**	**4.909.420**	**5.125.031**

Quelle: ASTAT

Tab. 12.6 - Fortsetzung / Segue

Einkommen aus unselbständiger Arbeit - 1990-2002
Werte je Vollzeitäquivalent unselbstständiger Arbeit in jeweiligen Preisen

Redditi da lavoro dipendente - 1990-2002
Valori per unità di lavoro dipendente a prezzi correnti

1990	1995	2000	2001	2002	ATTIVITÀ ECONOMICHE
			Euro		
12.000	**16.555**	**18.098**	**18.587**	**18.912**	**Agricoltura e silvicoltura**
20.580	**26.312**	**28.836**	**29.593**	**30.434**	**Industria**
20.471	**26.624**	**29.243**	**29.989**	**30.949**	**Industria in senso stretto**
21.386	27.856	41.003	43.148	....	Estrazione di minerali
19.681	25.620	28.428	29.111	30.309	Industria manifatturiera
19.021	*25.460*	*30.954*	*31.789*	....	- *Industrie alimentari e delle bevande*
15.295	*20.447*	*23.890*	*22.088*	....	- *Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle*
21.947	*28.881*	*35.602*	*36.321*	....	- *Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria*
24.889	*34.422*	*38.578*	*39.854*	....	- *Industrie chimiche e farmaceutiche*
21.646	*28.196*	*24.880*	*25.033*	....	- *Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi*
21.420	*26.389*	*26.296*	*26.957*	....	- *Produzione di metalli e prodotti in metallo*
21.626	*28.395*	*32.285*	*33.116*	....	- *Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto*
16.024	*21.153*	*22.376*	*22.950*	....	- *Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere*
35.262	45.881	43.259	42.390	....	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
20.864	**25.521**	**27.862**	**28.651**	**29.248**	**Costruzioni**
22.263	**28.244**	**32.948**	**33.895**	**34.679**	**Servizi**
20.017	**26.171**	**30.040**	**30.607**	**31.116**	**Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni**
18.716	24.495	28.938	29.573	....	Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa
19.156	25.787	30.710	31.338	....	Alberghi e pubblici esercizi
24.121	30.517	31.644	32.000	....	Trasporti e comunicazioni
25.244	**34.005**	**36.270**	**37.220**	**37.722**	**Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali**
38.051	55.045	52.753	53.186	....	Intermediazione monetaria e finanziaria
16.562	20.326	26.954	27.951	....	Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali
24.017	**28.975**	**35.056**	**36.380**	**37.541**	**Altre attività di servizi**
26.258	30.824	38.497	39.962	....	Pubblica amministrazione e difesa; assicurazione sociale obbligatoria
25.388	30.488	32.744	34.594	....	Istruzione
27.483	34.907	44.611	46.205	....	Sanità e altri servizi sociali
19.578	24.860	28.224	27.483	....	Altri servizi pubblici, sociali e personali
8.607	11.113	12.044	12.348	....	Servizi domestici presso famiglie e convivenze
21.486	**27.411**	**31.407**	**32.264**	**33.043**	**Totale**

Fonte: ASTAT

Tab. 12.7

Vollzeitäquivalente - 1990-2002

Unità di lavoro - 1990-2002

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN	1990	1995	2000	2001	2002
	Insgesamt / Totali				
Land- und Forstwirtschaft	**26.702**	**25.933**	**26.202**	**26.342**	**26.083**
Produzierendes Gewerbe	**51.544**	**51.134**	**53.545**	**53.919**	**54.480**
Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	**35.712**	**34.964**	**35.905**	**36.013**	**35.936**
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	400	388	423	426	423
Verarbeitendes Gewerbe	33.860	33.182	34.118	33.989	34.011
- *Ernährungsgewerbe*	*5.618*	*5.911*	*5.988*	*6.190*	*6.284*
- *Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute*	*1.725*	*1.272*	*924*	*826*	*815*
- *Papier-, Verlags- und Druckgewerbe*	*1.769*	*1.957*	*2.044*	*2.055*	*2.058*
- *Chemische und pharmazeutische Industrie*	*972*	*745*	*819*	*787*	*825*
- *Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden*	*1.104*	*1.295*	*1.309*	*1.273*	*1.394*
- *Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen*	*6.247*	*5.591*	*6.078*	*6.119*	*6.125*
- *Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau*	*7.073*	*6.943*	*7.569*	*7.484*	*7.455*
- *Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoffer-zeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe*	*9.352*	*9.468*	*9.387*	*9.255*	*9.055*
Energie- und Wasserversorgung	1.452	1.394	1.364	1.598	1.505
Baugewerbe	**15.832**	**16.170**	**17.640**	**17.906**	**18.541**
Dienstleistungsbereiche	**127.447**	**131.465**	**144.282**	**146.260**	**149.108**
Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung	**70.049**	**70.536**	**74.012**	**74.578**	**75.828**
Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	33.195	33.333	35.520	35.944	36.635
Gastgewerbe	25.713	26.088	26.817	26.946	27.391
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	11.141	11.115	11.675	11.688	11.802
Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	**14.879**	**16.694**	**21.742**	**22.116**	**22.757**
Kredit- und Versicherungsgewerbe	4.354	4.824	5.251	5.388	5.464
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	10.525	11.870	16.491	16.728	17.293
Andere Dienstleistungen	**42.519**	**44.235**	**48.528**	**49.566**	**50.523**
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung	17.883	18.567	19.774	20.265	20.630
Erziehung und Unterricht	8.618	8.531	9.692	9.874	10.263
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	6.928	7.732	8.829	8.982	9.082
Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen	5.206	5.143	5.879	6.071	6.258
Häusliche Dienste	3.884	4.262	4.354	4.374	4.290
Insgesamt	**205.693**	**208.532**	**224.029**	**226.521**	**229.671**

Quelle: ASTAT

Tab. 12.7 - Fortsetzung / Segue

Vollzeitäquivalente - 1990-2002

Unità di lavoro - 1990-2002

1990	1995	2000	2001	2002	ATTIVITÀ ECONOMICHE
					Unselbstständige / Dipendenti
3.665	**3.322**	**3.999**	**4.421**	**4.700**	**Agricoltura e silvicoltura**
40.141	**39.786**	**41.782**	**41.957**	**42.317**	**Industria**
29.035	**28.522**	**29.457**	**29.526**	**29.505**	**Industria in senso stretto**
343	334	368	379	378	Estrazione di minerali
27.257	26.812	27.781	27.595	27.662	Industria manifatturiera
4.306	*4.665*	*4.675*	*4.805*	*4.857*	- *Industrie alimentari e delle bevande*
1.328	*969*	*663*	*567*	*553*	- *Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle*
1.489	*1.649*	*1.690*	*1.671*	*1.657*	- *Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria*
934	*697*	*765*	*740*	*782*	- *Industrie chimiche e farmaceutiche*
907	*1.104*	*1.140*	*1.106*	*1.224*	- *Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi*
5.461	*4.842*	*5.289*	*5.321*	*5.339*	- *Produzione di metalli e prodotti in metallo*
6.439	*6.248*	*6.932*	*6.842*	*6.812*	- *Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto*
6.393	*6.638*	*6.627*	*6.543*	*6.438*	- *Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere*
1.435	1.376	1.308	1.552	1.465	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
11.106	**11.264**	**12.325**	**12.431**	**12.812**	**Costruzioni**
91.577	**95.813**	**104.257**	**105.787**	**108.086**	**Servizi**
42.968	**43.999**	**46.867**	**47.393**	**48.518**	**Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni**
20.498	20.748	22.840	23.261	23.907	Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa
13.202	14.013	14.322	14.416	14.787	Alberghi e pubblici esercizi
9.268	9.238	9.705	9.716	9.824	Trasporti e comunicazioni
9.123	**10.607**	**12.600**	**12.687**	**12.961**	**Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali**
3.686	4.179	4.550	4.660	4.725	Intermediazione monetaria e finanziaria
5.437	6.428	8.050	8.027	8.236	Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali
39.486	**41.207**	**44.790**	**45.707**	**46.607**	**Altre attività di servizi**
17.883	18.567	19.774	20.265	20.630	Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria
8.537	8.436	9.514	9.629	10.010	Istruzione
6.180	6.965	7.951	8.092	8.187	Sanità e altri servizi sociali
3.002	2.977	3.197	3.347	3.490	Altri servizi pubblici, sociali e personali
3.884	4.262	4.354	4.374	4.290	Servizi domestici presso famiglie e convivenze
135.383	**138.921**	**150.038**	**152.165**	**155.103**	**Totale**

Fonte: ASTAT

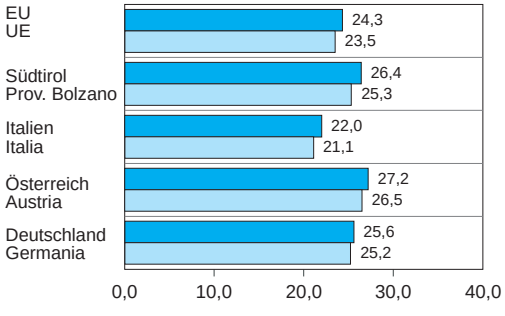
Graf. 12.c

Wirtschaftsindikatoren im EU-Bereich - 2001 und 2002

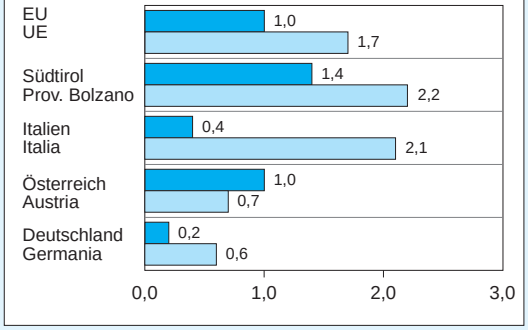
Indicatori economici in ambito UE - 2001 e 2002

2002 2001

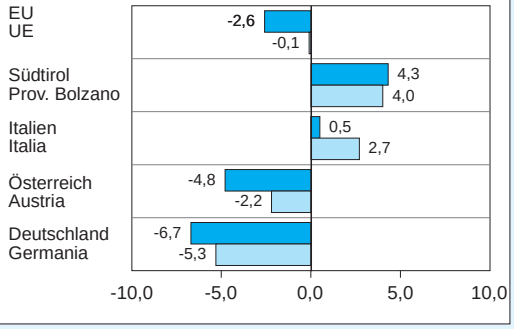
Bruttoinlandsprodukt je Einwohner (a)
Prodotto interno lordo per abitante (a)



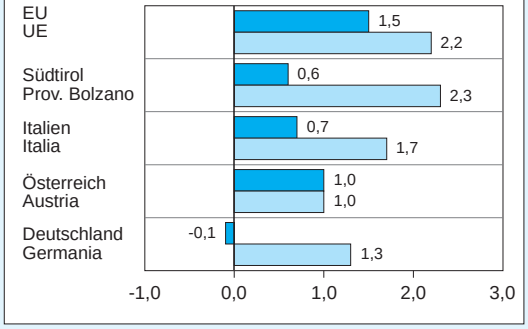
BIP (b)
PIL (b)



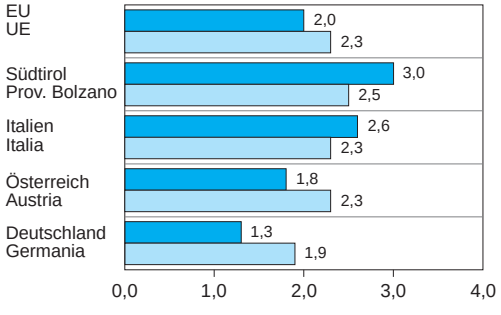
Bruttoanlageinvestitionen (b)
Investimenti fissi lordi (b)



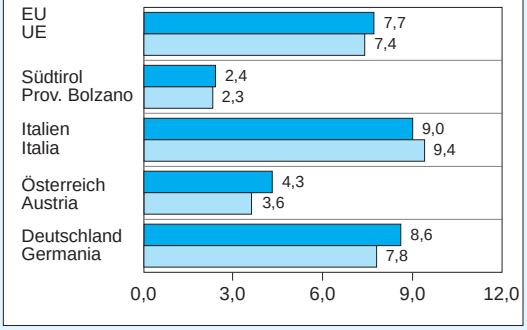
Letzer Inlandsverbrauch (b)
Consumi finali interni (b)



Index der Verbraucherpreise (c)
Indice dei prezzi al consumo (c)



Arbeitslosenquoten
Tassi di disoccupazione



Quelle / Fonte: Eurostat, ASTAT

(a) Werte in Tausend Euro
Valori in migliaia di euro

(b) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr (in Preisen von 1995)
Variazioni percentuali rispetto all'anno precedente (valori a prezzi 1995)

(c) Der harmonisierte Index wird für Italien, Österreich, Deutschland und die Europäische Union im gesamten Staatsgebiet ermittelt, für Südtirol bezieht er sich auf die Familien von Arbeitern und Angestellten der Gemeinde Bozen.
Indici armonizzati determinati per l'intera collettività nazionale nel caso di Italia, Austria, Germania e Unione Europea, e riferiti invece alle famiglie di operai ed impiegati del comune di Bolzano per la relativa provincia.

Land- und Forstwirtschaft
Agricoltura e foreste

Im Laufe des Jahres 2000 wurde in ganz Italien die **5. Allgemeine Landwirtschaftszählung** durchgeführt, mit dem Zweck, ein ausführliches Bild über die Ausmaße und Besonderheiten der Landwirtschaft auf nationaler und lokaler Ebene zu erlangen. Seit dem Jahr 1990, in welchem die vorletzte „Fotografie“ gezeichnet wurde, erlebte die bäuerliche Welt eine grundlegende Veränderung mit der Entwicklung neuer Kulturen und Tierhaltungen, biologischer Kulturen, Urlaub auf dem Bauernhof und vielen Arten von Handwerk, die mit der landwirtschaftlichen Produktion zusammenhängen.

Der **Erhebungsbereich** der Zählung blieb im Vergleich zu 1990 unverändert und umfasst alle landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen und tierhaltenden Betriebe, unabhängig von ihrer Größe und unabhängig davon, von wem sie bewirtschaftet werden.

Die **Gesamtfläche eines landwirtschaftlichen Betriebes** besteht aus allen Wiesen, Weiden, Äckern, Hausgärten, Obstwiesen, Weingärten, Wäldern, aus den nicht genutzten landwirtschaftlichen Flächen sowie aus der von Parks, Ziergärten, Gebäuden, Tümpeln, Kanälen usw. besetzten Fläche, die sich innerhalb der Grundstücksgrenzen des Betriebes befinden.

Die **landwirtschaftliche Nutzfläche** umfasst die Gesamtheit der Äcker, Hausgärten, Dauerwiesen und Weiden, der landwirtschaftlichen Gehölzekulturen und der Edelkastanien-Haine. Sie stellt die bebaute und tatsächlich für landwirtschaftliche Kulturen im engeren Sinn genutzte Fläche dar.

Die **nicht genutzte landwirtschaftliche Fläche** besteht aus der Gesamtheit der Grundstücke eines Betriebes, die aus irgendeinem Grund (wirtschaftlicher, sozialer oder anderer Natur) nicht

Nel corso del 2000, è stato condotto in tutta Italia il **5° Censimento generale dell’Agricoltura** con lo scopo di ricavare un quadro esaustivo sulla dimensione e le caratteristiche del sistema agricolo nazionale e locale. Dalla precedente "fotografia" scattata nel 1990, il mondo rurale ha subìto una profonda trasformazione con lo sviluppo di nuove colture e allevamenti, le colture biologiche, l’agriturismo e molte forme di artigianato legate alla produzione agricola.

Il **campo di osservazione** del censimento non ha subìto mutamenti rispetto al 1990 e include tutte le aziende agricole, forestali e zootecniche, di qualsiasi ampiezza e da chiunque condotte.

Per **superficie aziendale totale** si intende l'area complessiva dei terreni dell'azienda destinati a colture erbacee e/o legnose agrarie, inclusi i boschi, la superficie agraria non utilizzata, nonché l'area occupata da parchi e giardini ornamentali, fabbricati, stagni, canali, ecc. situati entro il perimetro dei terreni che costituiscono l'azienda.

Per **superficie agricola utilizzata (SAU)** si intende l'insieme dei terreni investiti a seminativi, orti familiari, prati permanenti e pascoli, coltivazioni legnose agrarie e castagneti da frutto. Essa costituisce la superficie investita ed effettivamente utilizzata in coltivazioni propriamente agricole.

Per **superficie agraria non utilizzata** si intende l'insieme dei terreni dell'azienda non utilizzati a scopi agricoli per una qualsiasi ragione (di natura economica, sociale od altra), ma suscettibili di

landwirtschaftlich genutzt werden. Sie könnten aber mit Einsatz der üblicherweise in einem landwirtschaftlichen Betrieb verfügbaren Mittel landwirtschaftlich genutzt werden. Dazu zählen auch die allfälligen zum Betrieb gehörenden aufgelassenen Grundstücke, nicht jedoch die Brache.

essere utilizzati a scopi agricoli mediante l'intervento di mezzi normalmente disponibili presso un'azienda agricola. Sono compresi gli eventuali terreni abbandonati facenti parte dell'azienda. Sono esclusi i terreni a riposo.

Sonstige Flächen sind die bebauten Flächen, Hofräume, Güterwege, Gräben, Kanäle, Steinbrüche, unfruchtbaren Grundstücke, Felsen, Parks, Ziergärten usw.

L'**altra superficie** è costituita dalle aree occupate da fabbricati, cortili, strade poderali, fossi, canali, cave, terre sterili, rocce, parchi e giardini ornamentali ecc.

Die **bearbeitbare landwirtschaftliche Fläche** umfasst die Flächen für Ackerbau, Gehölzekulturen und Dauerwiesen, während die Weiden nicht dazuzählen.

La **superficie agricola lavorabile** comprende i seminativi, le coltivazioni legnose e i prati permanenti, mentre sono esclusi i pascoli.

Die **Gehölzekulturen** bestehen aus Reben, Oliven, Obstkulturen und Baumschulen.

Le **coltivazioni legnose agrarie** sono costituite da: vite, olivo, fruttiferi, vivai.

Gemäß entsprechenden EU-Bestimmungen wird ein landwirtschaftlicher Betrieb nach der **betriebswirtschaftlichen Ausrichtung** eingeteilt, wenn er mindestens eines der folgenden Merkmale aufweist:

In base ad un apposito schema UE, un'azienda agricola è classificabile secondo l'**orientamento tecnico-economico** quando possiede almeno uno dei seguenti requisiti:

- Er verfügt über eine Waldfläche von mindestens 10 ha;
- comprende almeno 10 ettari di bosco;
- Der Erlös aus dem Verkauf der landwirtschaftlichen Erzeugnisse erreicht mindestens 2.066 Euro (vier Millionen Lire);
- il reddito ricavato dalla vendita dei prodotti agricoli ammonta come minimo a 2.066 euro (4 milioni di lire);
- Seine landwirtschaftliche Nutzfläche beträgt mindestens ein Hektar.
- la sua superficie agricola utilizzata è di almeno 1 ettaro.

Für üblichen **Tafelwein** werden Trauben verwendet, die aus Rebflächen zur Weinherstellung stammen, wobei diese Flächen nicht in der Weinbergrolle eingetragen sind.

Per il **vino da tavola** viene impiegata uva prodotta da viti appartenenti a vitigni di uva da vino, le cui superfici non sono iscritte all'Albo dei vigneti.

Für die Produktion von **Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung** werden Trauben aus eigens dafür vorgesehenen Rebflächen verwendet, die auch bei der Handelskammer als solche angegeben wurden.

Per il **vino da tavola con indicazione geografica** viene impiegata uva per questa destinazione, le cui superfici sono dichiarate come tali alla Camera di Commercio.

Für die Erzeugung von **Weinen mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung (DOC-Weine)** werden Trauben aus Rebflächen verwendet, die bei der Handelskammer in der „Weinbergrolle“ als solche eingetragen sind.

Per il **vino a denominazione di origine controllata (DOC)** viene impiegata uva destinata a questa produzione, le cui superfici sono iscritte all'Albo dei vigneti istituito presso la Camera di Commercio.

Das **Schlachtgewicht** besteht bei *Rindern* und *Pferden* aus dem Gewicht des gehäuteten Körpers, der Nieren und des Fetts, aber ohne Kopf und ohne die Eingeweide von Brust und Bauch, ohne Beine und ohne Schwanz; zudem wird der Gewichtsverlust durch Erkalten abgezogen. Bei *Schweinen, Schafen* und *Ziegen* enthält das Schlachtgewicht auch Kopf und Beine; die Eingeweide und der Gewichtsverlust durch Erkalten werden auch hier abgezogen.

Il **peso morto** dei capi di bestiame macellato è dato, per i *bovini* e per gli *equini*, dal peso della carcassa scuoiata, con i reni e il loro grasso ma priva della testa, dei visceri toracici ed addominali, dei piedi e della coda, detratto, altresì, il "calo del raffreddamento". Per i *suini*, gli *ovini* ed i *caprini* il peso morto comprende anche la testa ed i piedi (detratti sempre i visceri ed il calo di raffreddamento).

Gegenstand der Erhebung der **Waldbrände** ist jedes Feuer, das aus irgendeinem Grund auf Waldflächen entstanden ist und beträchtliche wirtschaftliche Schäden oder solche an der Freizeit- oder Schutzfunktion des Waldes angerichtet hat.

Im Gegensatz zu den „Allgemeinen Vorbemerkungen“ auf Seite 24, schließen die Größenklassen der Flächen die untere Intervallgrenze aus und die obere Grenze ein. Die Flächenklasse 1-2 ist demnach wie 1,0001 - 2,0000 ha zu lesen, auch wenn dies nicht ausdrücklich angegeben ist.

Formano oggetto della rilevazione degli **incendi boschivi** tutti gli incendi, dovuti a qualunque causa, verificatisi su superfici boschive, che abbiano prodotto danni apprezzabili dal punto di vista economico o delle funzioni protettive o ricreative della foresta.

Diversamente da quanto indicato nelle "Avvertenze" a pagina 24, le classi di superficie escludono dall'intervallo il margine inferiore ed includono il margine superiore. Quindi, la classe di superficie così rappresentata 1-2 è da intendersi come 1,0001 - 2,0000 ha, anche se ciò non è espressamente indicato.

Tab. 13.1

Betriebsfläche nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000

Superfici aziendali secondo l'utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000

ART DER BODENNUTZUNG	1982 ha	1990 ha	2000 ha	% Veränderung Variazione % 2000/1990	FORME DI UTILIZZAZIONE DEL SUOLO
Acker- und Gartenland	7.543	5.505	4.000	– 27,3	Seminativi e orti
Ackerland	*7.326*	*5.265*	*3.780*	*– 28,2*	*Seminativi*
Hausgärten	*217*	*240*	*220*	*– 8,3*	*Orti familiari*
Dauergrünland	230.164	244.123	240.153	– 1,6	Prati permanenti e pascoli
Dauerwiesen	*74.292*	*77.384*	*73.663*	*– 4,8*	*Prati permanenti*
Weiden	*155.872*	*166.739*	*166.490*	*– 0,1*	*Pascoli*
Gehölzekulturen	22.362	22.828	23.261	+ 1,9	Coltivazioni legnose agrarie
Reben	*5.161*	*4.912*	*4.810*	*– 2,1*	*Vite*
Obstanlagen	*16.832*	*17.660*	*18.326*	*+ 3,8*	*Fruttiferi*
Sonstige Gehölzekulturen	*98*	*151*	*125*	*– 17,2*	*Altre coltivazioni legnose agrarie*
Landwirtschaftliche Nutzfläche insgesamt	**260.069**	**272.456**	**267.414**	– 1,9	**Superficie agricola utilizzata totale**
Waldfläche	284.250	291.083	292.035	+ 0,3	Superficie boscata
Unproduktive Fläche	76.036	56.825	50.545	– 11,1	Superficie improduttiva
Nicht genutzte landwirtschaftliche Fläche	*23.740*	*12.295*	*14.495*	*+ 17,9*	*Superficie agraria non utilizzata*
Sonstige Flächen	*52.296*	*44.530*	*36.050*	*– 19,0*	*Altre superfici*
Gesamtfläche	**620.356**	**620.363**	**609.994**	**– 1,7**	**Superficie totale**

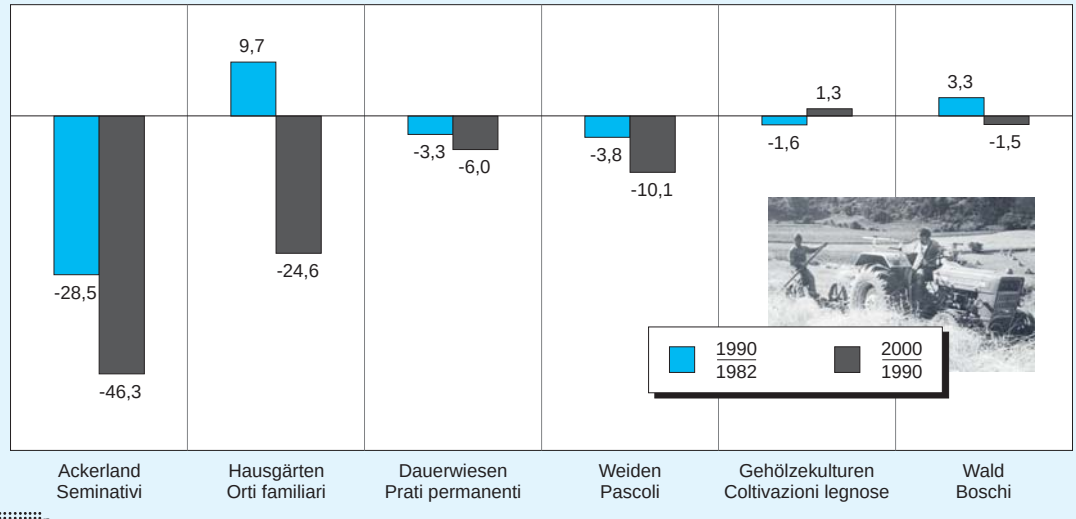
Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 13.a

Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000
Prozentuelle Veränderungen

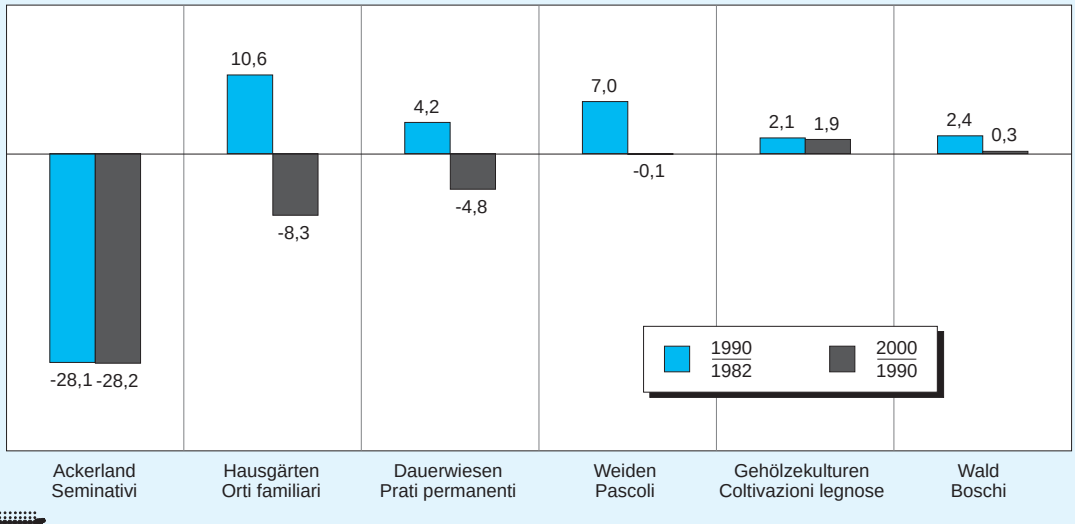
Aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000
Variazioni percentuali



Graf. 13.b

Gesamtfläche der Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000
Prozentuelle Veränderungen

Superficie delle aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000
Variazioni percentuali



Tab. 13.2

Betriebe und entsprechende Flächen nach Größenklassen der Gesamtfläche und Bodennutzungsarten (a) - Landwirtschaftszählung 2000

Aziende e relativa superficie per classe di superficie totale e forma di utilizzazione dei terreni (a) - Censimento agricoltura 2000

ART DER BODENNUTZUNG	Gesamtfläche (ha) Superficie totale (ha)								FORMA DI UTILIZZAZIONE DEI TERRENI
	bis zu 1 meno di 1	1-2	2-5	5-10	10-20	20-50	50 und mehr 50 e oltre	Insgesamt Totale	
					Betriebe / Aziende				
Ackerland	319	259	815	1.077	784	241	92	3.587	Seminativi
Gehölzekulturen	3.277	1.695	3.173	1.393	404	83	28	10.053	Coltivazioni legnose agrarie
Hausgärten	1.748	1.141	2.943	2.544	1.619	516	174	10.685	Orti familiari
Dauerwiesen	1.631	1.399	3.620	3.745	2.472	827	317	14.011	Prati permanenti
Weiden	272	289	1.066	1.707	1.641	782	640	6.397	Pascoli
Landwirtschaftliche Nutzfläche	**5.242**	**2.948**	**6.249**	**4.602**	**2.645**	**940**	**654**	**23.280**	**Superficie agricola utilizzata**
Baumzucht	2	-	3	4	1	-	2	12	Arboricoltura da legno
Wald	4.639	1.317	3.756	3.546	2.281	835	488	16.862	Boschi
Nicht genutzte landwirtschaftliche Fläche	692	247	723	633	388	194	122	2.999	Superficie agricola non utilizzata
Sonstige Flächen	5.400	2.728	6.071	4.556	2.611	901	571	22.838	Altra superficie
Insgesamt	**8.247**	**2.948**	**6.249**	**4.602**	**2.645**	**940**	**654**	**26.285**	**Totale**
					Fläche (ha) / Superficie (ha)				
Ackerland	55	75	367	921	1.348	700	315	3.780	Seminativi
Gehölzekulturen	1.467	2.240	8.907	6.492	2.250	892	1.013	23.261	Coltivazione legnose agrarie
Hausgärten	38	22	57	53	32	13	6	220	Orti familiari
Dauerwiesen	698	1.751	10.231	21.383	23.907	11.666	4.026	73.663	Prati permanenti
Weiden	81	184	1.171	3.581	8.389	13.445	139.639	166.490	Pascoli
Landwirtschaftliche Nutzfläche	**2.340**	**4.272**	**20.733**	**32.431**	**35.926**	**26.715**	**144.998**	**267.414**	**Superficie agricola utilizzata**
Baumzucht	3	-	-	2	-	-	16	21	Arboricoltura da legno
Wald	59.571	5.850	27.519	46.079	45.461	28.100	79.455	292.035	Boschi
Nicht genutzte landwirtschaftliche Fläche	2.842	242	1.453	2.194	1.884	1.293	4.588	14.495	Superficie agricola non utilizzata
Sonstige Flächen	2.908	278	1.422	1.796	2.282	2.181	25.162	36.029	Altra superficie
Insgesamt	**67.663**	**10.641**	**51.127**	**82.502**	**85.553**	**58.289**	**254.218**	**609.994**	**Totale**

(a) Berücksichtigt werden nur jene Betriebe mit der jeweiligen Flächenart.
Vengono considerate solo le aziende che presentano la specifica tipologia di superficie.

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.3

Tierhaltende Betriebe und Tierbestände nach Größenklassen der landwirtschaftlichen Nutzfläche und Tierarten - Landwirtschaftszählung 2000

Aziende con allevamenti e numero di capi per classe di superficie agricola utilizzata e specie di bestiame - Censimento agricoltura 2000

TIERARTEN	Landwirtschaftliche Nutzfläche (ha) Superficie agricola utilizzata (ha)									SPECIE DI BESTIAME
	ohne Fläche senza superficie	bis zu 1 meno di 1	1-2	2-5	5-10	10-20	20-50	50 und mehr 50 e oltre	Insgesamt Totale	
					Betriebe / Aziende					
Rinder	11	194	516	2.404	3.102	2.231	767	251	9.476	Bovini
Schafe	41	205	196	559	578	349	136	72	2.136	Ovini
Ziegen	80	169	181	443	399	266	140	47	1.725	Caprini
Pferde	12	90	109	391	479	477	188	52	1.798	Equini
Schweine	11	166	330	1.416	1.779	1.255	389	129	5.475	Suini
Kaninchen	17	177	159	389	382	262	89	27	1.502	Conigli
Geflügel	78	608	623	2.195	2.563	1.742	572	181	8.562	Allevamenti avicoli
Bienenstöcke	243	161	87	224	199	125	39	8	1.086	Alveari
Sonstige Tiere	2	5	7	21	5	3	3	2	48	Altri allevamenti
Insgesamt	**397**	**1.059**	**1.057**	**3.319**	**3.537**	**2.372**	**802**	**267**	**12.810**	**Totale**
					Bestände (Stück) / Numero di capi					
Rinder	209	583	1.975	16.900	42.377	50.328	22.745	9.079	144.196	Bovini
Schafe	842	2.704	2.780	9.607	10.902	7.764	3.081	2.059	39.739	Ovini
Ziegen	1.312	1.138	1.358	3.241	3.361	2.647	1.789	868	15.714	Caprini
Pferde	23	219	275	1.022	1.204	1.187	674	121	4.725	Equini
Schweine	22	554	862	3.513	5.141	3.990	1.079	643	15.804	Suini
Kaninchen	10.681	8.177	1.182	2.782	2.313	1.840	680	98	27.753	Conigli
Geflügel	1.014	38.781	68.787	33.489	50.589	39.416	15.342	3.445	250.863	Allevamenti avicoli
Bienenstöcke	5.552	3.379	1.350	3.308	2.025	996	416	69	17.095	Alveari
					Bestände pro Betrieb (Stück) / Numero di capi per azienda					
Rinder	19	3	4	7	14	23	30	36	15	Bovini
Schafe	21	13	14	17	19	22	23	29	19	Ovini
Ziegen	16	7	8	7	8	10	13	18	9	Caprini
Pferde	2	2	3	3	3	2	4	2	3	Equini
Schweine	2	3	3	2	3	3	3	5	3	Suini
Kaninchen	628	46	7	7	6	7	8	4	18	Conigli
Geflügel	13	64	110	15	20	23	27	19	29	Allevamenti avicoli
Bienenstöcke	23	21	16	15	10	8	11	9	16	Alveari

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.4

Betriebe, durchschnittliche Gesamtfläche und durchschnittliche Arbeitstage nach betriebswirtschaftlicher Ausrichtung - Landwirtschaftszählung 2000

Aziende, superficie media totale e giornate medie di lavoro per tipologia di orientamento tecnico-economico - Censimento agricoltura 2000

BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHE AUSRICHTUNG (BWA)	Betriebe Aziende		Durchschnittliche Gesamtfläche je Betrieb (ha) Superficie totale media per azienda (ha)	Arbeitstage je Betrieb Giornate di lavoro per azienda	ORIENTAMENTO TECNICO-ECONOMICO (OTE)
	N	%			
Spezialisierte Gartenbaubetriebe	86	0,4	2,0	1.121	Aziende specializzate in ortofloricoltura
Spezialisierte Rebanlagenbetriebe	1.691	7,2	2,2	180	Aziende specializzate nella viticoltura
Spezialisierte Obstbetriebe	5.587	23,8	4,9	334	Aziende specializzate in frutticoltura
Dauerkultur-gemischtbetriebe	1.036	4,4	5,8	396	Aziende con diverse coltivazioni permanenti combinate
Spezialisierte Milchviehbetriebe	4.667	19,8	24,2	504	Aziende bovine specializzate - orientamento latte
Spezialisierte Rinderaufzucht- und Mastbetriebe	6	..	14,8	374	Aziende bovine specializzate - orientamento allevamento/carne
Rinderviehbetriebe: Milch-erzeugung, Aufzucht und Mast kombiniert	124	0,5	23,8	400	Aziende bovine - latte, allevamento e carne combinati
Weideviehbetriebe: Schafe, Ziegen und andere	1.427	6,1	24,4	435	Aziende con ovini, caprini ed altri erbivori
Spezialisierte Veredlungsbetriebe	27	0,1	2,4	140	Aziende specializzate in granivori
Pflanzenbauverbundbetriebe	227	1,0	10,5	473	Aziende con policoltura
Viehhaltungsverbundbetriebe - Teilausrichtung Weidevieh	22	0,1	13,7	538	Aziende con poliallevamento ad orientamento erbivori
Viehhaltungsverbundbetriebe - Teilausrichtung Veredlung	1.696	7,2	13,0	193	Aziende con poliallevamento ad orientamento granivori
Ackerbau-Weidevieh-verbundbetriebe	102	0,4	16,7	368	Aziende miste seminativi - - erbivori
Verbundbetriebe mit verschiedenen Kombinationen: Pflanzenbau - Viehhaltung	409	1,7	9,9	274	Aziende miste combinazioni coltivazioni/allevamento
Spezialisierte Weideviehbetriebe	2.395	10,2	84,4	61	Aziende specializzate in erbivori
Forstwirtschaft mit Landwirtschaft	4.010	17,1	44,5	315	Aziende miste forestali-agricole
Klassifizierte Betriebe	**23.512**	**100,0**	**25,5**	**328**	**Aziende classificate**
Nicht klassifizierte Betriebe	3.047		3,6	16	Aziende non classificate
Insgesamt	**26.559**		**23,0**	**292**	**Totale**

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.5

Arbeitskräfte und Arbeitstage nach Art der Arbeitskraft und Größenklassen der Gesamtfläche - Landwirtschaftszählung 2000

Manodopera e giornate di lavoro aziendale per categoria di manodopera e classe di superficie totale - Censimento agricoltura 2000

GRÖSSENKLASSEN DER GESAMTFLÄCHE (ha)	Familieneigene Arbeitskräfte Manodopera familiare				Andere betriebseigene Arbeitskräfte Altra manodopera aziendale			**Insgesamt** **Totale**	CLASSE DI SUPERFICIE TOTALE (ha)
	Bewirtschafter Conduttore	Ehegatte Coniuge	Übrige Familienmitglieder und Verwandte Altri componenti la famiglia e parenti	Insgesamt Totale	Unbefristet Angestellte Manodopera a tempo indeterminato	Befristet Angestellte Manodopera a tempo determinato	Insgesamt Totale		
					Arbeitskräfte / Manodopera				
ohne Fläche	273	43	26	342	2	2	4	346	senza superficie
bis zu 1	4.091	1.904	2.223	8.218	100	1.167	1.267	9.485	meno di 1
1 - 2	2.644	1.249	1.747	5.640	112	911	1.023	6.663	1 - 2
2 - 5	5.430	2.809	4.177	12.416	134	3.846	3.980	16.396	2 - 5
5 - 10	4.349	2.472	4.119	10.940	146	4.569	4.715	15.655	5 - 10
10 - 20	3.986	2.353	4.378	10.717	135	2.756	2.891	13.608	10 - 20
20 - 50	3.802	2.377	4.755	10.934	162	1.590	1.752	12.686	20 - 50
50 und mehr	1.514	719	1.603	3.836	554	2.929	3.483	7.319	50 e oltre
Insgesamt	**26.089**	**13.926**	**23.028**	**63.043**	**1.345**	**17.770**	**19.115**	**82.158**	**Totale**
					Arbeitstage / Giornate di lavoro aziendale				
ohne Fläche	14.148	1.909	940	16.997	624	180	804	**17.801**	senza superficie
bis zu 1	182.035	56.036	45.773	283.844	17.801	14.297	32.098	**315.942**	meno di 1
1 - 2	231.398	69.188	64.619	365.205	23.239	17.233	40.472	**405.677**	1 - 2
2 - 5	728.920	242.348	258.000	1.229.268	22.159	80.855	103.014	**1.332.282**	2 - 5
5 - 10	732.574	296.550	357.707	1.386.831	25.898	99.397	125.295	**1.512.126**	5 - 10
10 - 20	762.086	325.889	397.328	1.485.303	26.814	79.814	106.628	**1.591.931**	10 - 20
20 - 50	844.627	360.809	492.225	1.697.661	35.118	56.668	91.786	**1.789.447**	20 - 50
50 und mehr	277.663	107.222	181.670	566.555	97.601	128.137	225.738	**792.293**	50 e oltre
Insgesamt	**3.773.451**	**1.459.951**	**1.798.262**	**7.031.664**	**249.254**	**476.581**	**725.835**	**7.757.499**	**Totale**

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.6

Fläche der Betriebe mit ökologischem Landbau nach Kulturarten - 2003
Stand am 31.01.

Superficie delle aziende con agricoltura biologica per tipo di coltura - 2003
Situazione al 31.01.

KULTURARTEN	Ökologisch Biologico	Umstellung Conversione	Insgesamt Totale	Prozentueller Anteil (a) Incidenza percentuale (a)	TIPO DI COLTURA
	ha			%	
Obstbau	581,50	183,93	765,43	4,3	Frutticoltura
Beerenobstbau	4,03	3,87	7,90	7,9	Frutti minori
Weinbau	51,59	8,92	60,51	1,2	Viticoltura
Gemüsebau	39,72	6,50	46,22	4,7	Orticoltura
Getreidebau	21,21	5,17	26,38	10,6	Cerealicolo
Kräuterbau	4,85	-	4,85	58,4	Piante officinali
Wiese	865,18	225,75	1.090,93	1,5	Prati permanenti
Weide	206,92	-	206,92	0,1	Pascoli
Insgesamt	**1.775,00**	**434,14**	**2.209,14**	**0,8**	**Totale**

(a) Gemessen an der entsprechenden Fläche gemäß Landwirtschaftszählung 2000
Calcolata sulla rispettiva superficie rilevata in occasione del Censimento dell'agricoltura 2000

Quelle: Landesamt für Obst- und Weinbau, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ufficio provinciale per la frutti-viticoltura, elaborazione ASTAT

Tab. 13.7

Anbau und Ernte von Futterpflanzen - 1999-2003

Superficie e produzione delle coltivazioni foraggere - 1999-2003

JAHRE ANNI	Wechselkulturen / Foraggere temporanee				Dauergrünland / Foraggere permanenti				Erntemenge insgesamt Produzione totale
	Wechselwiesen / Prati		Futterschläge / Erbai		Wiesen / Prati permanenti		Weiden / Pascoli		
	Fläche Superficie	Erntemenge Produzione	Fläche Superficie	Erntemenge Produzione	Fläche Superficie	Erntemenge Produzione	Fläche Superficie	Erntemenge Produzione	
	ha	1.000 t	ha	1.000 t	ha	1.000 t	ha	1.000 t	1.000 t
1999	1.100	43,8	2.670	137,2	76.680	2.070,4	166.650	822,2	3.073,6
2000	1.105	44,2	2.675	141,6	76.685	2.084,6	166.670	884,7	3.155,1
2001	620	24,8	1.880	90,0	73.230	1.984,5	166.490	876,8	2.976,1
2002	621	25,6	1.870	89,9	73.230	2.196,9	166.490	863,0	3.175,4
2003	**621**	**20,7**	**1.870**	**72,7**	**73.230**	**1.465,0**	**166.490**	**532,0**	**2.090,4**

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.8

Anbau und Ernte der wichtigsten Feldfrüchte auf dem Ackerland - 2001-2003

Superficie e produzione delle principali coltivazioni erbacee - 2001-2003

FRUCHTART	Anbaufläche Superficie ha			Erntemenge Produzione 100 kg			Ertrag je Hektar Produzione per ettaro 100 kg			COLTIVAZIONI
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003	
Weizen	59	58	55	2.065	2.030	1.760	35,0	35,0	32,0	Frumento
Roggen	76	76	76	2.280	2.280	2.130	30,0	30,0	28,0	Segale
Gerste	50	50	50	1.600	1.750	1.750	32,0	35,0	35,0	Orzo
Hafer	31	31	30	930	930	900	30,0	30,0	30,0	Avena
Mais	3	3	3	195	210	195	65,0	70,0	65,0	Mais
Sonstiges Getreide	9	9	10	315	315	350	35,0	35,0	35,0	Altri cereali
Kartoffeln	460	460	450	138.000	151.800	139.500	300,0	330,0	310,0	Patata
Rote Rüben	55	51	54	40.700	37.000	32.400	740,0	725,5	600,0	Rapa rossa
Karotten	3	3	3	1.860	1.890	1.800	620,0	630,0	600,0	Carota
Blumenkohl	180	182	130	60.300	54.600	41.530	335,0	300,0	319,5	Cavolfiore
Kopfkohl	23	23	23	14.490	14.260	14.490	630,0	620,0	630,0	Cavolo cappuccio
Wirsing	2	3	2	1.060	1.500	1.000	530,0	500,0	500,0	Cavolo verza
Sellerie	4	11	12	1.840	5.050	5.100	460,0	459,1	425,0	Sedano
Kopfsalat	46	40	27	15.800	17.320	9.100	343,5	433,0	337,0	Lattuga
Spargel	14	14	20	840	882	960	60,0	63,0	48,0	Asparago
Spinat	15	15	12	1.500	1.500	1.200	100,0	100,0	100,0	Spinacio
Radicchio	63	63	58	6.400	7.100	6.960	101,6	112,7	120,0	Radicchio
Erdbeeren	85	110	120	9.350	7.500	6.600	110,0	75,0	55,0	Fragola

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste — Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.9

Ernte der wichtigsten Dauerkulturen - 1970-2003

Produzione delle principali coltivazioni legnose - 1970-2003

JAHRE ANNI	Äpfel Melo	Birnen Pero	Marillen Albicocco	Kirschen Ciliegio	Pflaumen Susino	Kiwi Actinidia (Kiwi)	Weintrauben Uva da vino
			100 kg				
1970	3.087.200	509.200	20.100	2.400	4.500	....	895.000
1975	4.409.800	239.000	5.500	1.600	4.100	....	758.300
1980	4.749.800	137.800	6.600	1.400	3.700	....	767.200
1985	6.003.900	126.400	1.130	1.510	1.510	....	794.250
1990	7.537.608	112.170	1.162	763	1.317	....	522.942
1995	6.713.757	69.636	2.248	362	1.220	4.100	491.540
1999	9.095.144	33.056	1.643	330	1.081	4.180	509.641
2000	8.544.987	26.264	1.780	280	1.250	3.750	517.350
2001	9.387.642	16.170	1.800	272	1.050	1.400	520.580
2002	9.607.795	23.316	1.860	280	1.092	1.350	479.390
2003	**8.722.481**	**24.589**	**4.095**	**560**	**1.260**	**1.300**	**445.200**

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste — Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.10

Kulturfläche und Ernte im Obst- und Weinbau - 2003

Superficie e produzione delle coltivazioni legnose - 2003

KULTURARTEN	Kulturfläche Superficie (ha)		Ertrag pro Hektar	Gesamtertrag	Erntemenge Produzione raccolta		COLTIVAZIONI
	Insgesamt Totale	davon in Ertrag di cui in produzione	Produzione per ettaro 100 kg	Produzione totale 100 kg	100 kg	% (a)	
Äpfel	17.941	16.366	533,0	8.722.481	8.635.300	42,1	Melo
Birnen	59	57	431,6	24.589	24.350	0,3	Pero
Marillen	68	63	65,0	4.095	4.050	0,4	Albicocco
Kirschen	8	8	70,0	560	555	0,1	Ciliegio
Pflaumen	14	14	90,0	1.260	1.235	0,1	Susino
Kiwi	5	5	260,0	1.300	1.275	..	Actinidia (Kiwi)
Weintrauben	5.178	4.687	95,0	445.200	440.700	0,7	Uva da vino

(a) Prozentanteil an der italienischen Gesamternte
Percentuale sulla produzione nazionale

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.11

Apfel- und Birnenernte nach Sorten - 2001-2003

Produzione di mele e di pere per varietà - 2001-2003

SORTEN	Erntemenge (100 kg) Produzione (100 kg)			% Verteilung Composizione %			VARIETÀ
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	
Äpfel							**Mele**
Summered	7.209	5.178	3.560	0,1	0,1	..	Summered
Gravenstein	1.733	1.498	1.181	..	..	..	Gravenstein
Ozark Gold	7.584	7.188	3.750	0,1	0,1	..	Ozark Gold
Elstar	125.576	78.378	69.469	1,3	0,8	0,8	Elstar
Gala	933.747	1.044.329	1.111.142	9,9	10,9	12,7	Gala
Jonathan	20.233	18.600	9.062	0,2	0,2	0,1	Jonathan
Jonagold	506.274	354.747	332.921	5,4	3,7	3,8	Jonagold
Jonagored	89.856	76.926	66.100	1,0	0,8	0,8	Jonagored
Red Delicious	1.081.273	1.071.571	990.241	11,5	11,2	11,4	Red Delicious
Golden Delicious	4.675.948	4.697.104	3.974.523	49,8	48,9	45,6	Golden Delicious
Gloster	26.325	15.907	12.682	0,3	0,2	0,1	Gloster
Idared	154.721	119.345	110.033	1,6	1,2	1,3	Idared
Winesap	133.001	136.657	122.621	1,4	1,4	1,4	Winesap
Braeburn	415.111	546.152	531.189	4,4	5,7	6,1	Braeburn
Granny Smith	616.845	698.574	647.718	6,6	7,3	7,4	Granny Smith
Fuji	115.023	191.229	226.269	1,2	2,0	2,6	Fuji
Morgenduft	408.854	392.881	314.939	4,4	4,1	3,6	Morgenduft
Cripps Pink	40.842	115.110	155.658	0,4	1,2	1,8	Cripps Pink
Pinova	6.869	13.071	20.416	0,1	0,1	0,2	Pinova
Andere	20.618	23.349	19.007	0,2	0,2	0,2	Altre
Insgesamt	**9.387.642**	**9.607.795**	**8.722.481**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**
davon: Faller	*1.547.071*	*775.002*	*1.066.572*	*16,5*	*8,1*	*12,2*	*di cui: cascoli*
Birnen							**Pere**
Williams	8.262	11.683	13.859	51,1	50,1	56,4	Williams
Kaiser Alexander	6.508	9.888	8.625	40,2	42,4	35,1	Kaiser Alexander
Andere	1.400	1.745	2.106	8,7	7,5	8,6	Altre
Insgesamt	**16.170**	**23.316**	**24.589**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**
davon: Faller	*7.392*	*11.559*	*14.811*	*45,7*	*49,6*	*60,2*	*di cui: cascoli*

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT

Tab. 13.12

Apfel- und Birnenverwendung nach Sorten - 2003

Utilizzo di mele e di pere per varietà - 2003

SORTEN	Tafelware Da tavola	Bioware Biologiche	Schälware Da sbucciare	Insgesamt Totale	VARIETÀ
		100 kg			
Äpfel					**Mele**
Summered	2.749	345	31	3.125	Summered
Gravenstein	806	230	-	1.036	Gravenstein
Ozark Gold	3.067	224	-	3.292	Ozark Gold
Elstar	48.244	3.555	9.176	60.974	Elstar
Gala	935.328	32.580	7.365	975.274	Gala
Jonathan	5.576	702	1.675	7.954	Jonathan
Jonagold	252.463	19.625	20.124	292.212	Jonagold
Jonagored	54.652	2.284	1.082	58.018	Jonagored
Red Delicious	851.923	17.055	178	869.156	Red Delicious
Golden Delicious	3.406.040	81.863	620	3.488.524	Golden Delicious
Gloster	8.237	2.895	-	11.132	Gloster
Idared	87.692	6.655	2.232	96.579	Idared
Winesap	105.976	925	726	107.627	Winesap
Braeburn	450.135	13.343	2.758	466.236	Braeburn
Granny Smith	561.663	5.274	1.578	568.516	Granny Smith
Fuji	195.208	2.059	1.333	198.600	Fuji
Morgenduft	213.368	2.496	60.566	276.429	Morgenduft
Cripps Pink	134.214	1.204	1.205	136.623	Cripps Pink
Pinova	16.986	934	-	17.919	Pinova
Andere	6.330	9.093	1.260	16.683	Altre
Insgesamt verwendet	**7.340.657**	**203.341**	**111.909**	**7.655.910**	**Totale utilizzato**
Birnen					**Pere**
William	4.273	1.238	-	5.511	William
Kaiser Alexander	3.266	164	-	3.430	Kaiser Alexander
Andere	398	439	-	838	Altre
Insgesamt verwendet	**7.938**	**1.841**	**-**	**9.779**	**Totale utilizzato**

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT

Tab. 13.13

Weinernte - 1999-2003

Produzione di vino - 1999-2003

JAHRE ANNI	Tafelwein Vino da tavola		Tafelwein mit geographischer Bezeichnung Vino da tavola con indicazione geografica		Wein mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung (DOC) Vino a denominazione di origine controllata (DOC)		Insgesamt Totale	
	Insgesamt Totale	*davon weiß* *di cui bianco*	Insgesamt Totale	*davon weiß* *di cui bianco*	Insgesamt Totale	*davon weiß* *di cui bianco*	Insgesamt Totale	*davon weiß* *di cui bianco*
			Absolute Werte in Hektolitern / Dati assoluti in ettolitri					
1999	16.987	*5.280*	22.759	*10.382*	350.722	*117.545*	390.468	*133.207*
2000	17.413	*3.876*	29.343	*13.998*	359.590	*123.799*	406.346	*141.673*
2001	17.292	*4.404*	23.823	*10.892*	347.806	*124.222*	388.921	*139.518*
2002	10.180	*1.628*	13.635	*5.400*	307.995	*106.759*	331.810	*113.787*
2003	**9.899**	***1.800***	**11.404**	***6.091***	**313.736**	***116.342***	**335.038**	***124.233***
			Prozentuelle Verteilung 2003 / Composizione percentuale 2003					
	3,0	*1,4*	*3,4*	*4,9*	*93,6*	*93,6*	*100,0*	*100,0*

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.14

Viehbestand (a) - 2000-2004
Stand am 1. Juni

Consistenza del bestiame (a) - 2000-2004
Situazione al 1° giugno

TIERARTEN	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIE DI BESTIAME
Rinder						**Bovini**
Unter 1 Jahr	28.000	30.000	31.000	26.000	24.000	Di età inferiore a 1 anno
Zwischen 1 Jahr und 2 Jahren						Da 1 a 2 anni di età
Männlich	*1.500*	*1.600*	*1.700*	*1.500*	*1.500*	*Maschi*
Weiblich	*35.000*	*36.000*	*38.000*	*37.000*	*32.500*	*Femmine*
Über 2 Jahre						Oltre 2 anni di età
Zuchttiere						*Riproduttori*
Milchkühe	*78.000*	*79.120*	*81.600*	*80.000*	*79.000*	*Vacche da latte*
Andere Kühe	*900*	*900*	*1.500*	*1.500*	*1.400*	*Altre vacche*
Stiere	*150*	*180*	*200*	*200*	*200*	*Tori*
Andere Rinder	*8.500*	*9.500*	*8.000*	*6.100*	*5.400*	*Altri bovini*
Insgesamt	**152.050**	**157.300**	**162.000**	**152.300**	**144.000**	**Totale**
Strauße	**35**	**45**	**60**	**35**	**38**	**Struzzi**
Schafe						**Ovini**
Lämmer	14.200	7.500	10.000	9.000	14.500	Agnelli
Schafe	28.400	28.400	32.000	31.800	28.500	Pecore
Andere	4.500	3.500	5.000	4.200	3.500	Altri
Insgesamt	**47.100**	**39.400**	**47.000**	**45.000**	**46.500**	**Totale**
Ziegen						**Caprini**
Zicklein	3.000	1.600	3.000	2.500	2.900	Capretti
Gedeckte Ziegen	14.000	11.000	13.000	12.400	13.000	Capre e caprette montate
Andere	700	700	1.000	600	600	Altri
Insgesamt	**17.700**	**13.300**	**17.000**	**15.500**	**16.500**	**Totale**
Pferde						**Equini**
Pferde	5.570	5.600	5.500	5.550	5.897	Cavalli
Esel	20	25	30	40	200	Asini
Maultiere und Maulesel	5	5	5	10	3	Muli e bardotti
Insgesamt	**5.595**	**5.630**	**5.535**	**5.600**	**6.100**	**Totale**
Schweine						**Suini**
Sauen	1.300	1.350	1.400	1.000	800	Scrofe
Eber	80	90	95	90	80	Verri
Andere	25.000	24.000	24.000	23.910	19.620	Altri
Insgesamt	**26.380**	**25.440**	**25.495**	**25.000**	**20.500**	**Totale**

(a) Geschätzte Werte auf Basis der gemäß EU-Bestimmungen durchgeführten Stichprobenerhebung.
Dati stimati tenendo in considerazione i risultati delle rilevazioni campionarie eseguite in base alle norme UE.

Quelle: Sanitätsbetrieb Bozen - Landesweiter tierärztlicher Dienst

Fonte: Azienda sanitaria di Bolzano - Servizio veterinario multizonale

Tab. 13.15

Rinderbestand nach Rasse - 2001-2003
Stand am 1. Dezember

Consistenza dei bovini per razza - 2001-2003
Situazione al 1° dicembre

RINDERRASSEN	Bestand (Stück) Consistenza (capi)			RAZZE BOVINE
	2001	2002	2003	
Aberdeen Angus	293	310	338	Aberdeen Angus
Blauer Belgier	20	35	29	Blu belga
Braunvieh	65.400	52.777	53.414	Bruna alpina
Schwarzbunte Holsteinfriesen	17.570	20.579	20.923	Frisona italiana pezzata nera
Galloway	24	56	44	Galloway
Grauvieh	26.355	22.480	20.489	Grigia o bigia alpina
Jersey	342	581	941	Jersey
Limousine	78	151	143	Limousine
Montbeliard	293	310	3	Montbeliard
Fleckvieh	42.949	44.528	40.332	Pezzata rossa italiana
Piemontese	15	34	28	Piemontese
Pinzgauer	2.245	2.212	2.103	Pinzgauer
Pustertaler sprinzen	166	242	281	Pustertaler sprinzen
Rotbunte Dänen	107	171	136	Rossa danese
Schottische Hochlandrinder	195	293	497	Scozzese
Kreuzungen und sonstiges	2.147	7.285	8.207	Incroci e altre
Insgesamt	**158.200**	**152.044**	**147.908**	**Totale**
Yak	7	27	21	Yak

Quelle: Sanitätsbetrieb Bozen - Landesweiter tierärztlicher Dienst

Fonte: Azienda sanitaria di Bolzano - Servizio veterinario multizonale

Tab. 13.16

Schlachtungen nach Tierarten (a) - 2001-2003

Bestiame macellato per specie di bestiame (a) - 2001-2003

TIERARTEN	Stück Capi			Totgewicht (100 kg) Peso morto (100 kg)			SPECIE DI BESTIAME
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	
Rinder	19.854	21.942	20.312	56.019	53.137	49.764	Bovini
Schafe	16.312	17.881	16.572	2.283	2.568	2.386	Ovini
Ziegen	6.654	3.945	5.228	532	341	438	Caprini
Schweine	11.902	13.091	8.975	13.845	14.629	10.117	Suini
Einhufer	524	361	302	937	595	498	Equini

(a) Ergebnisse der Meldungen über die Schlachtungen (in öffentlichen und privaten Schlachthöfen)
Dati desunti unicamente dalle registrazioni dei capi abbattuti (presso i mattatoi pubblici e privati)

Quelle: Sanitätsbetrieb Bozen - Landesweiter tierärztlicher Dienst

Fonte: Azienda sanitaria di Bolzano - Servizio veterinario multizonale

Tab. 13.17

Milcherzeugung und Erzeugung anderer tierischer Produkte - 1999-2003

Produzione di latte e di altri prodotti zootecnici - 1999-2003

JAHRE / ANNI	Kuhmilch / Latte di vacca			Ziegenmilch / Latte di capra			Schafswolle / Lana di pecora
	Für die Ernährung des Menschen Destinato all'alimentazione umana	Für die Fütterung der Kälber (a) Destinato all'alimentazione dei redi (a)	Gesamte Erzeugung Produzione totale	Für die Ernährung des Menschen Destinato all'alimentazione umana	Für die Fütterung der Kitze (a) Destinato all'alimentazione dei redi (a)	Gesamte Erzeugung Produzione totale	
	100 kg						
1999	3.211.000	687.000	3.898.000	22.500	4.400	26.900	476
2000	3.295.000	705.000	4.000.000	22.500	4.400	26.900	476
2001	3.700.000	370.000	4.070.000	10.000	3.000	13.000	500
2002	3.800.000	370.000	4.170.000	10.000	3.000	13.000	510
2003	**3.914.000**	**370.000**	**4.284.000**	**10.500**	**3.200**	**13.700**	**510**

(a) Ausschließlich der Milch, die von den Jungtieren direkt an der Zitze gesaugt wird.
Escluso latte preso direttamente dai redi alla mammella.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.18

Trinkmilch-, Butter- und Käseerzeugung der Molkereien - 1998-2002

Produzione industriale di latte alimentare, di burro e di formaggio - 1998-2002

JAHRE / ANNI	Trinkmilch / Latte alimentare				Butter Burro	Käse / Formaggi				
	Hygienisch behandelt Trattato igienicamente			Insgesamt Totale		Hartkäse A pasta dura	Schnittkäse A pasta semidura	Weichkäse A pasta molle	Frischkäse Freschi	Insgesamt Totale
	Vollmilch Intero	Fettarme Parz. scr.	Magermilch Scremato							
	100 kg									
1998	562.883	397.688	23.263	983.834	37.646	26.556	14.179	7.611	71.370	119.716
1999	328.918	257.189	10.008	596.115	28.673	16.997	15.784	940	77.089	110.810
2000	317.604	166.625	9.777	494.006	29.453	17.646	20.575	1.845	75.608	115.674
2001	289.913	135.312	8.969	434.194	29.397	15.876	19.962	89	99.896	135.823
2002	**293.164**	**150.418**	**7.347**	**450.929**	**29.028**	**6.116**	**54.624**	**89**	**88.473**	**149.302**

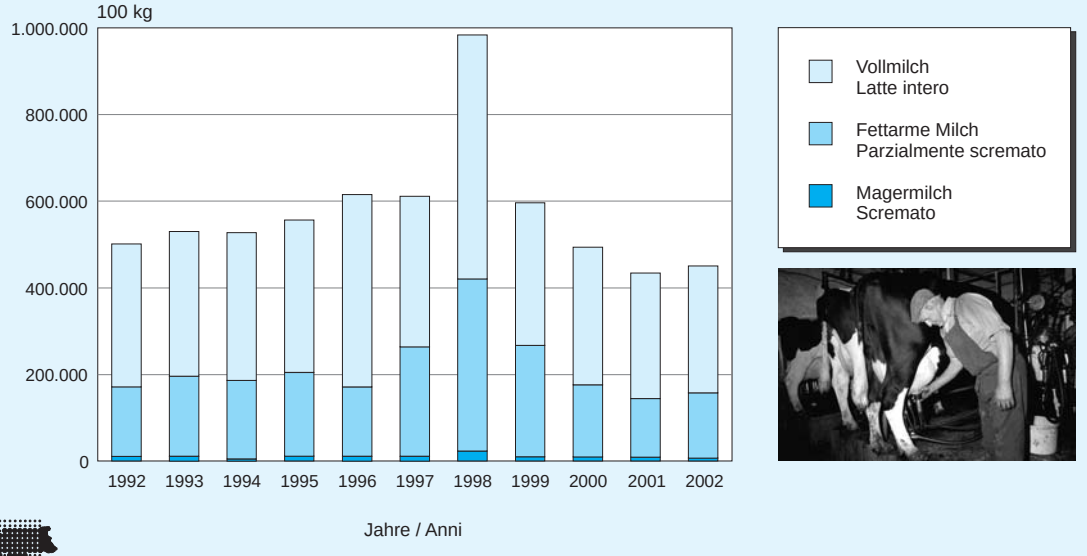
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 13.c

Trinkmilcherzeugung - 1992-2002

Produzione industriale di latte alimentare - 1992-2002



Tab. 13.19

Forstwirtschaftliche Fläche nach Eigentümerkategorien und Waldarten - 2002
Stand am 31.12.

Superficie forestale per categoria di proprietà e per tipo di bosco - 2002
Situazione al 31.12.

WALDARTEN	Eigentümerkategorien Categorie di proprietà Staat und Provinz Stato e Provincia	Gemeinden Comuni	Andere Körperschaften Altri Enti	Private Privati	Insgesamt Totale	TIPO DI BOSCO
			Hektar / Ettari			
Hochwald insgesamt	5.180	86.525	6.789	192.745	291.239	**Totale fustaie**
Niederwald	273	1.588	272	8.514	10.647	**Cedui semplici**
Niedermischwald	76	369	130	6.404	6.979	**Cedui composti**
davon: Niederwald und Niedermischwald mit Nadelwald	*76*	*248*	*120*	*6.317*	*6.768*	*di cui: cedui semplici e composti con fustaia di resinose*
Insgesamt	**5.529**	**88.482**	**7.191**	**207.663**	**308.865**	**Totale**
Prozentuelle Verteilung	*1,8*	*28,6*	*2,3*	*67,2*	*100,0*	*Composizione percentuale*

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 13.20

Schlägerungsfläche und Holzeinschlag nach Waldarten - 2000-2002

Tagliate e relative superfici per tipo di bosco - 2000-2002

WALDARTEN	Schlägerungsfläche (ha) Superficie (ha)			% der jeweiligen Waldfläche % della rispettiva superficie boschiva			Holzeinschlag (Festmeter) (a) Quantità (metri cubi) (a)			TIPO DI BOSCO
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002	
Hochwald	5.418	8.474	4.775	1,9	2,9	1,6	397.344	477.148	432.322	Fustaie
Niederwald	46	42	64	0,4	0,4	0,6	3.519	-	-	Cedui semplici
Niedermischwald	97	73	128	1,4	1,0	1,8	5.128	10.624	13.341	Cedui composti
Insgesamt	**5.561**	**8.589**	**4.967**	**1,8**	**2,8**	**1,6**	**405.991**	**487.772**	**445.663**	**Totale**

(a) Die angegebene Menge beinhaltet Holz für die Verarbeitung und Brennholz und nicht die Verluste bei der Verarbeitung im Wald.
La quantità indicata comprende il legname da lavoro e la legna per combustibili e non le perdite di lavorazione in foresta.

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.21

Holzeinschlag nach Holz- und Nutzungsart - 1998-2002

Produzione boschiva per tipo di legno e utilizzazione - 1998-2002

HOLZARTEN	1998	1999	2000	2001	2002	TIPO DI LEGNO
			Festmeter / Metri cubi			
Nutzholz	**325.205**	**248.493**	**246.843**	**333.206**	**318.518**	**Legname da lavoro**
Tanne und Fichte	259.847	198.687	206.142	262.201	258.588	Abete bianco e rosso
Lärche	40.344	32.190	24.653	45.213	36.760	Larice
Kiefer	23.682	17.008	15.721	25.591	22.846	Pino
Andere Nadelhölzer	1	-	132	4	-	Altre resinose
Laubholz	1.331	608	194	197	324	Latifoglie
Brennholz	**107.903**	**86.163**	**159.148**	**154.566**	**127.145**	**Legna da ardere**
Nadelholz	96.770	81.286	155.890	149.866	122.426	Resinose
Laubholz	11.133	4.877	3.258	4.700	4.719	Latifoglie
Insgesamt	**433.108**	**334.656**	**405.991**	**487.772**	**445.663**	**Totale**

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.22

Waldbrände nach Waldarten - 1999-2003

Incendi boschivi per tipo di bosco - 1999-2003

JAHRE / ANNI	Brandfälle / Incendi	Vom Feuer betroffene Fläche Superficie percorsa dal fuoco				Direkter wirtschaftlicher Verlust durch die Brände Perdita economica diretta provocata dagli incendi					
		Waldfläche Superficie forestale		Niedergelegte oder stark beschädigte Wälder Boschi radi o fortemente danneggiati	Insgesamt Totale	Verbrannter Wald Massa legnosa distrutta o danneggiata		Aufwand f. die Wiederherstellung des Bestandes Spese di ripristino del soprassuolo	Löschkosten Costo intervento di spegnimento	Schäden an Sachgegenständen Danni a beni materiali	Wirtschaftlicher Verlust insgesamt Totale perdita economica
		Hochwald Fustaie	Niederwald Cedui			Menge Quantità (m³)	Wert Valore Euro				
		ha									
1999	5	4	2	....	6	....	775	-	....	....	....
2000	19	10	6	5	21	107	3.088	8.108	132.820	-	144.017
2001	10	-	1	-	1	10	155	-	45.823	-	45.978
2002	21	2	-	-	2	41	3.264	80.223	6.990	-	90.477
2003	**45**	**14**	**27**	**-**	**41**	**1.965**	**55.353**	**29.700**	**507.868**	**-**	**592.921**

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.23

Neu- und Wiederaufforstungen nach Waldarten - 1999-2003

Rimboschimenti e ricostituzioni boschive per tipo di bosco - 1999-2003

JAHRE / ANNI	Neuaufforstungen (a) Rimboschimenti (a)	Wiederaufforstungen (b) / Ricostituzioni (b)			
		Nadelwald Resinose	Laubwald Latifoglie	Mischwald Miste	Insgesamt Totale
	Fläche in Hektar / Superficie in ettari				
1999	17	122	6	26	154
2000	20	73	7	9	89
2001	44	55	7	11	73
2002	33	49	29	1	79
2003	**14**	**35**	**5**	**8**	**48**

(a) Neuaufforstung: Aufforstung bisher nicht forstwirtschaftlich genutzter Flächen
Rimboschimento: impianto di nuovi boschi su terreni precedentemente destinati ad altra forma di utilizzazione

(b) Wiederaufforstung: Aufforstung kahler Waldflächen und Nachbesserungen zur Aufwertung der forstwirtschaftlichen Fläche
Ricostituzione: intervento volto al miglioramento ed al potenziamento del soprassuolo forestale

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.24

Landwirtschaftliche Maschinen - 1999-2003
Stand am 31.12.

Macchine agricole - 1999-2003
Situazione al 31.12.

JAHRE ANNI	Traktoren Trattrici	Mähmaschinen Motofalciatrici	Einachsschlepper Motocoltivatori	Motorhacken Motozappatrici	Transporter Motoagricole	Andere Altre	Insgesamt Totale
1999	23.499	15.012	2.031	160	3.897	9.031	53.630
2000	24.007	14.922	2.013	158	3.867	9.062	54.029
2001	24.512	14.778	1.990	155	3.810	9.059	54.304
2002	24.968	14.480	1.950	149	3.770	8.999	54.316
2003	**25.524**	**14.347**	**1.928**	**147**	**3.709**	**8.953**	**54.608**

Quelle: Landesamt für Landmaschinen

Fonte: Ufficio provinciale meccanizzazione agricola

Tab. 13.25

Belieferung der Landwirtschaft mit verbilligtem Treibstoff - 1999-2003

Combustibili distribuiti per uso agricolo - 1999-2003

JAHRE ANNI	Dieselöl Gasolio	Benzin Benzina	Insgesamt Totale	Je ha Bearbeitungsfläche Per ha superficie agricola lavorabile
	100 Liter / 100 litri			Liter / litri
1999	207.354	11.321	218.675	218,1
2000	205.107	10.397	215.504	214,0
2001	247.095	9.653	256.748	255,0
2002	229.230	9.111	238.341	236,7
2003	**244.446**	**9.027**	**253.473**	**251,7**

Quelle: Landesamt für Landmaschinen

Fonte: Ufficio provinciale meccanizzazione agricola

Tab. 13.26

Verteilung des Saatgutes nach Arten (a) - 1998-2002

Sementi distribuite al consumo per specie (a) - 1998-2002

ART	1998	1999	2000	2001	2002	SPECIE
			100 kg			
Getreide						**Cereali**
Hafer	121	103	118	96	44	Avena
Hartweizen	50	50	-	-	-	Frumento duro
Weichweizen	181	25	-	20	20	Frumento tenero
Mais	291	225	194	377	486	Granoturco
Zweizeilige Gerste	661	669	-	61	109	Orzo distico
Mehrzeilige Gerste	1.110	1.112	-	-	-	Orzo polistico
Kartoffeln	**6.184**	**6.180**	**6.561**	**5.494**	**4.714**	**Patata**
			Kg			
Gemüse						**Ortive**
Mangold	191	212	10.854	5.825	5.838	Bietola da costa
Karotten	137	149	1.116	348	167	Carota
Gurke und Gewürzgurke	74	71	79	76	73	Cetriolo e cetriolino
Zichorie	1.186	5.640	5.763	1.648	1.266	Cicoria o radicchio
Zwiebeln	367	237	302	57	55	Cipolla
Wassermelone	1	66	62	3	2	Anguria o cocomero
Ackerbohnen	445	330	30.214	347	350	Fava
Bohnen	4.316	4.525	8.515	5.400	5.297	Fagiolo
Fenkel	40	30	759	255	289	Finocchio
Endivie	144	912	2.352	712	253	Indivia e scarola
Kopfsalat	409	1.598	4.222	907	385	Lattuga
Honigmelone	14	9	38	104	4	Melone o popone
Erbsen	2.662	4.996	52.131	4.651	2.679	Pisello
Tomaten	259	200	123	71	47	Pomodoro
davon: Industrietomaten	*152*	*122*	*67*	*48*	-	*di cui: Pomodoro da industria*
Tafeltomaten	*107*	*78*	*56*	*23*	*47*	*Pomodoro da mensa*
Spinat	654	1.201	1.187	367	363	Spinacio
Zucchino	241	668	1.165	489	139	Zucchino
Petersilie	....	....	....	1.737	1.755	Prezzemolo
Sonstiges	....	....	8.605	653	228	Altre ortive
Futterbau						**Foraggere**
Rohrschwingel	7.000	-	1.201	1.200	1.202	Festuca arundinacea
Luzerne	335	185	525	1.525	1.610	Erba medica
Raygras	896	2.010	4.336	11.930	18.954	Loglio
Esparsette	700	-	-	-	-	Lupinella
Klee	7.355	112	832	501	549	Trifoglio
Wicke	1.400	1.000	500	-	500	Veccia
Mischung von Futterkräutern	108.110	114.990	174.788	94.588	125.561	Miscuglio di foraggere

(a) Die Werte beziehen sich auf das Saatgut, das Betriebe mit Sitz in Südtirol angekauft haben und das aber auch außerhalb Südtirol Verwendung finden kann.
I valori si riferiscono alle sementi acquistate da aziende con sede in provincia di Bolzano, che possono però essere impiegate al di fuori del territorio provinciale.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.27

Belieferung der Landwirtschaft mit Düngemitteln und Bodenverbesserungsmittel - 1998-2002

Fertilizzanti, ammendanti e correttivi distribuiti al consumo - 1998-2002

JAHRE ANNI	Stickstoff-dünger Azotati	Phosphat-dünger Fosfatici	Kalidünger Potassici	Mischdünger (a) Concimi minerali composti (a)	Insgesamt Totale	Organische Bodenverbes-serungsmittel Ammendanti	Bodenverbes-serungsmittel Correttivi
			100 kg				
1998	71.736	11.192	9.283	159.240	251.451	39.187	11.884
1999	64.947	9.729	10.125	130.618	215.419	35.931	12.781
2000	74.709	6.185	8.917	156.417	246.228	36.487	12.276
2001	70.818	5.401	8.966	161.522	246.707	54.491	13.235
2002	**72.221**	**5.891**	**11.337**	**151.527**	**240.976**	**35.669**	**15.002**
	Je 1.000 Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche 2002 Per 1.000 ettari di superficie agricola utilizzata 2002						
	270,1	22,0	42,4	566,6	901,1	133,4	56,1

(a) Zu den Mischdüngern zählen auch die Zweinährstoffdünger (Stickstoff-Phosphatdünger, Phosphor-Kalidünger und Stickstoff-Kalidünger), Dreinährstoff-dünger (Phosphor-Stickstoff-Kalidünger) und jene auf Basis von Meso- und Mirkoelementen.
Nei concimi minerali composti sono compresi i concimi minerali binari (azoto-fosfatici, fosfo-potassici e azoto-potassici), ternari (fosfo-azoto-potassici) ed a base di mesoelementi e di microelementi.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.28

Belieferung der Landwirtschaft mit Pflanzenschutzmitteln - 1998-2002

Prodotti fitosanitari distribuiti per uso agricolo - 1998-2002

JAHRE ANNI	Fungizide Fungicidi	Insektizide und Akarizide Insetticidi e acaricidi	Herbizide Erbicidi	Verschiedene Vari	Biologisch Biologici	Insgesamt Totale	Fallen Trappole
			100 kg				N
1998	14.289	13.869	1.830	1.028	....	31.016	....
1999	12.725	13.402	1.509	928	4	28.568	1.052
2000	11.673	12.446	1.657	1.245	14	27.035	1.018
2001	9.937	13.631	1.465	929	11	25.973	15
2002	**8.543**	**12.803**	**1.565**	**1.081**	**24**	**24.016**	**2.006**
	Je 1.000 Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche 2002 Per 1.000 ettari di superficie agricola utilizzata 2002						
	31,9	47,9	5,9	4,0	0,1	89,8	7,5

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Produzierendes Gewerbe
Industria

Die in diesem Kapitel enthaltenen Daten zu den Arbeitsstätten und den Beschäftigten sind den drei letzten **Arbeitsstättenzählungen (1981, 1991 und 2001)** entnommen worden. Für weitere Informationen zur Arbeitsstättenzählung siehe auch die Einleitung zu Kapitel 10.

Auf den Bereich „**Produzierendes Gewerbe**“ entfallen die Abschnitte **C** bis **F** der Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten (ATECO 91). Sie umfassen den Bergbau, das Verarbeitende Gewerbe, die Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser, das Bauwesen sowie einige landwirtschaftliche Tätigkeiten wie Kellereigenossenschaften und Sennereien.

Auf Grund der Liberalisierung des Marktes für **elektrische Energie**, hat das ENEL die Aktiengesellschaft GRTN (Verwalter des nationalen Übertragungsnetzes) gegründet. Sie verwaltet die Flüsse elektrischer Hochspannungsenergie in Italien. Daher werden die Daten zu Produktion und Verbrauch von elektrischer Energie ab 1999 direkt vom GRTN geliefert. Sie beinhalten die Zufuhr der lokalen Erzeuger.

Die Daten zum Verbrauch von **Erdgas** werden hingegen von der „Autorità per l’energia elettrica ed il gas“ mitgeteilt.

Die Daten zum **Bergbau** werden vom Landesamt für industrielle Innovation zur Verfügung gestellt, das die Meldungen der Bergwerke, Steinbrüche und Torfgruben sammelt.

I dati relativi ad unità locali e addetti contenuti in questo capitolo sono ricavati dagli ultimi tre **censimenti dell'industria e dei servizi (1981, 1991 e 2001)**. Per ulteriori informazioni relativamente alla base informativa del "Censimento dell'industria e dei servizi" si vedano le note introduttive al capitolo 10.

Nel settore "**Industria**" rientrano le sezioni da **C** ad **F** della classificazione delle attività economiche (ATECO 91) che comprendono le attività estrattive, manifatturiere, di produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua, delle costruzioni, nonché alcune attività dell'agricoltura (come cantine sociali e latterie).

A seguito della liberalizzazione del mercato elettrico, l’ENEL ha costituito la Società per azioni GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale) che amministra i flussi di **energia elettrica** in Italia in alta/altissima tensione. Dal 1999 i dati relativi alla produzione e ai consumi di energia elettrica vengono pertanto forniti direttamente dal GRTN e comprendono gli apporti dei produttori locali.

I dati sul consumo di **gas naturale** vengono invece comunicati dall’Autorità per l’energia elettrica ed il gas.

Per l'**industria estrattiva** i valori vengono forniti dall'Ufficio provinciale innovazione industriale, che raccoglie le segnalazioni di miniere, cave e torbiere.

Tab. 14.1

Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen (a) - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Imprese, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica (a) - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN		Unternehmen / Imprese					
		1981		1991		2001	
		N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti
C	**Gewinnung von Mineralien**	**38**	**531**	**37**	**431**	**44**	**495**
10	Gewinnung von Steinkohle, Braunkohle und Torf	-	-	-	-	-	-
11	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	-	-	-	-	-	-
12	Gewinnung von Uran und Thor	-	-	-	-	-	-
13	Gewinnung von Erzen	1	9	-	-	-	-
14	Anderer Bergbau	37	522	37	431	44	495
D	**Verarbeitendes Gewerbe**	**3.986**	**30.113**	**3.843**	**32.573**	**4.048**	**33.475**
15	Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie	392	4.794	443	5.757	374	5.501
16	Tabakindustrie	-	-	-	-	-	-
17	Textilindustrie	156	1.030	89	895	60	423
18	Anfertigung von Bekleidungsartikeln	245	1.008	143	548	89	229
19	Bearbeitung von Leder und Schuhartikeln	33	99	31	66	33	65
20	Holzindustrie, Holzwarenindustrie ohne Herstellung von Möbeln	1.067	4.725	1.449	6.306	1.635	6.994
21	Herstellung von Papiermasse und Papierprodukten	8	133	7	156	10	120
22	Verlag und Druck	109	1.247	154	1.811	205	1.815
23	Kokerei, Erdölraffinerien	-	-	4	85	4	95
24	Herstellung von chemischen Produkten, synthetischen und künstlichen Fasern	24	352	21	473	20	201
25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	38	709	32	1.646	47	1.599
26	Herstellung von Produkten aus der Nichtmetallerzverarbeitung	124	1.671	141	1.639	147	2.044
27	Erzeugung von Metallen und ihren Legierungen	9	2.493	7	1.527	5	232
28	Herstellung und Bearbeitung von Metallprodukten	535	2.958	442	4.410	577	5.351
29	Herstellung von Maschinen und mechanischen Geräten	151	1.875	165	2.787	215	3.466
30	Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten und -einrichtungen	-	-	-	-	7	64
31	Herstellung von sonstigen elektrischen Maschinen und Einrichtungen	35	645	45	522	76	847
32	Herstellung von Fernseh- und Rundfunkgeräten und Kommunikationsmitteln	44	168	63	215	60	161
33	Herstellung von medizinischen Geräten, Meß- und optischen Geräten, Herstellung von Uhren	76	1.131	116	954	123	859
34	Herstellung von Kraftwagen, Anhängern und Sattelanhängern	11	1.467	5	538	9	1.473
35	Herstellung von anderen Transportmitteln	2	9	6	13	4	79
36	Herstellung von Möbeln und andere verarbeitende Industrien	927	3.599	477	2.219	336	1.753
37	Sammeln und Verarbeiten für die Wiederverwertung	-	-	3	6	12	104
E	**Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser**	**95**	**795**	**70**	**829**	**151**	**1.224**
40	Produktion von elektrischer Energie, Gas, Dampf und Warmwasser	74	756	61	815	118	1.191
41	Sammeln, Reinigen und Verteilen von Wasser	21	39	9	14	33	33
F	**Bauwesen**	**2.804**	**15.692**	**3.278**	**15.808**	**5.129**	**20.663**
45	Bauwesen	2.804	15.692	3.278	15.808	5.129	20.663
	Insgesamt	**6.923**	**47.131**	**7.228**	**49.641**	**9.372**	**55.857**

(a) Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf 1981

Quelle: ASTAT

Tab. 14.1 - Fortsetzung / Segue

Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen (a) - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001

Imprese, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica (a) - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001

Arbeitsstätten / Unità locali						ATTIVITÀ ECONOMICA	
1981		1991		2001			
N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti	N	Beschäftigte Addetti		
66	**555**	**63**	**444**	**59**	**496**	**C**	**Estrazione di minerali**
-	-	-	-	-	-	10	Estrazione di carbon fossile e lignite, estrazione di torba
-	-	-	-	-	-	11	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale
-	-	-	-	-	-	12	Estrazione di minerali di uranio e di torio
2	61	1	7	-	-	13	Estrazione di minerali metalliferi
64	494	62	437	59	496	14	Altre industrie estrattive
4.254	**31.843**	**4.203**	**32.707**	**4.433**	**35.501**	**D**	**Attività manifatturiere**
444	4.380	525	5.271	463	5.098	15	Industrie alimentari e delle bevande
-	-	-	-	-	-	16	Industria del tabacco
162	1.010	99	868	64	414	17	Industrie tessili
254	1.014	147	531	94	230	18	Confezione articoli di vestiario
33	94	34	70	40	70	19	Lavorazione del cuoio e delle calzature
1.127	4.660	1.534	6.142	1.707	6.935	20	Industria del legno e dei prodotti in legno, esclusi i mobili
9	133	7	153	11	165	21	Fabbricazione della pasta-carta e dei prodotti di carta
127	1.235	180	1.780	229	1.775	22	Editoria e stampa
-	-	8	63	7	84	23	Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio
32	653	25	447	24	661	24	Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali
39	620	41	1.357	59	1.137	25	Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
148	1.120	159	1.070	182	1.402	26	Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
13	3.210	11	1.805	9	1.408	27	Produzione di metalli e loro leghe
555	3.291	477	4.307	621	5.203	28	Fabbricazione e lavorazione dei prodotti in metallo
167	1.721	178	2.529	241	5.307	29	Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici
-	-	-	-	8	56	30	Fabbricazione di macchine per ufficio, di elaboratori e sistemi informatici
37	478	54	812	80	799	31	Fabbricazione di ulteriori macchine ed apparecchi elettrici
46	188	68	827	66	175	32	Fabbricazione di apparecchi radiotelevisi e di apparecchiature per le comunicazioni
85	1.133	122	958	132	831	33	Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi
12	3.240	6	1.516	11	2.042	34	Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi
3	15	7	13	5	79	35	Fabbricazione di altri mezzi di trasporto
961	3.648	518	2.182	368	1.538	36	Fabbricazione di mobili e altre industrie manifatturiere
-	-	3	6	12	92	37	Recupero e preparazione per il riciclaggio
191	**1.714**	**127**	**1.503**	**200**	**1.531**	**E**	**Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua**
163	1.646	118	1.489	167	1.498	40	Produzione di energia elettrica, di gas, di vapore e acqua calda
28	68	9	14	33	33	41	Raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua
3.417	**16.753**	**4.115**	**16.547**	**5.352**	**21.066**	**F**	**Costruzioni**
3.417	16.753	4.115	16.547	5.352	21.066	45	Costruzioni
7.928	**50.865**	**8.508**	**51.201**	**10.044**	**58.594**		**Totale**

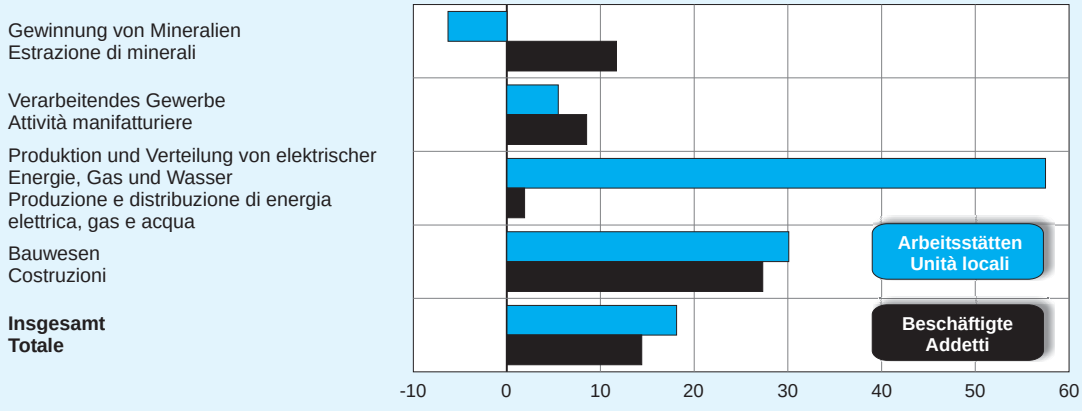
(a) A parità di campo di osservazione 1981

Fonte: ASTAT

Graf. 14.a

Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich "Produzierendes Gewerbe" - Arbeitsstättenzählung 1991 und 2001
Prozentuelle Veränderung

Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimento industria e servizi 1991 e 2001
Variazione percentuale

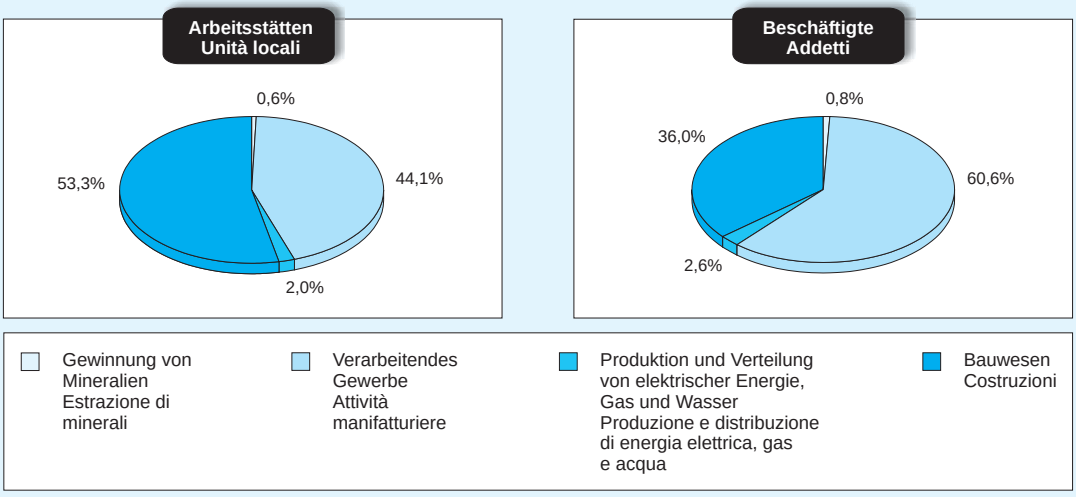


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 14.b

Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich "Produzierendes Gewerbe" - Arbeitsstättenzählung 2001

Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimento industria e servizi 2001



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 14.2

Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 2000-2003

Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 2000-2003

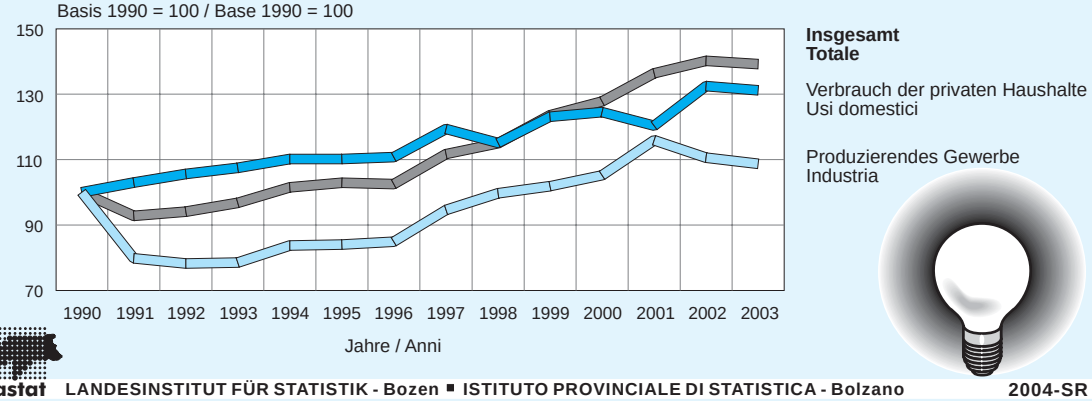
VERWENDUNGSBEREICHE	2000	2001	2002	2003	TIPI DI ATTIVITÀ
			Mio. kWh / Milioni di kWh		
Land- und Forstwirtschaft	144	164	166	143	Agricoltura e silvicoltura
Produzierendes Gewerbe	931	1.026	979	962	Industria
Dienstleistungsbereich	832	889	962	991	Terziario
Verbrauch der privaten Haushalte	463	448	493	488	Usi domestici
Insgesamt	**2.370**	**2.527**	**2.600**	**2.584**	**Totale**

Quelle: ENEL und GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale) Fonte: ENEL e GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Graf. 14.c

Index des Verbrauches von elektrischer Energie - 1990-2003

Indice dei consumi di energia elettrica - 1990-2003

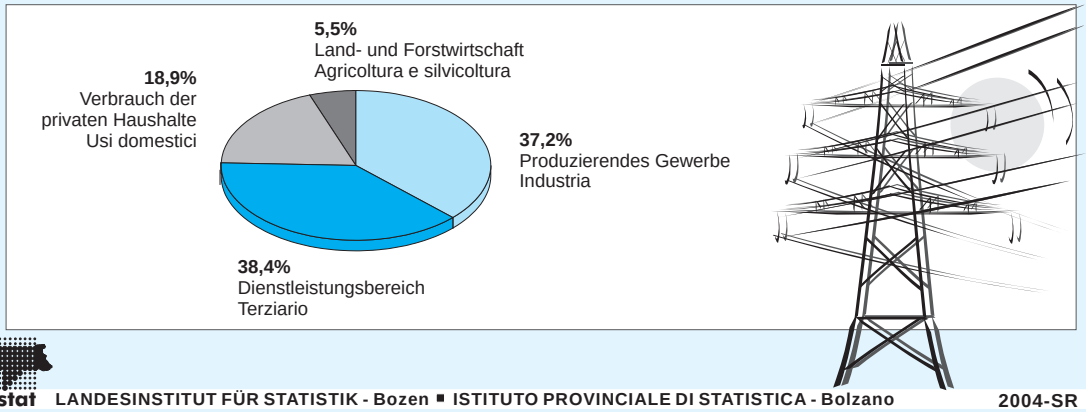


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 14.d

Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 2003

Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 14.3

Verbrauch von elektrischer Energie im Produzierenden Gewerbe - 2000-2003

Consumi di energia elettrica nell'industria - 2000-2003

GEWERBEZWEIGE	2000	2001	2002	2003	SETTORI INDUSTRIA
			Mio. kWh / Milioni di kWh		
Eisenhüttenindustrie	123	115	109	103	Siderurgica
NE-Metalle	19	26	38	39	Metalli non ferrosi
Chemische Industrie	282	286	249	250	Chimica
Baustoffe	37	43	42	44	Materiali da costruzione
Papierindustrie	24	23	21	21	Cartaria
Erzeugung von Nahrungsmitteln	153	208	153	162	Alimentare
Erzeugung von Textilien, Bekleidung und Schuhen	4	2	3	4	Tessile, abbigliamento e calzature
Maschinenbau	104	113	118	124	Meccanica
Transportmittel	10	42	42	12	Mezzi di trasporto
Verarbeitung von Plastik und Gummi	50	37	47	48	Lavorazione plastica e gomma
Holz und Holzmöbel	54	53	60	62	Legno e mobilio
Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	4	3	2	2	Altre manifatturiere
Bauwesen	**24**	**33**	**35**	**30**	**Costruzioni**
Energie und Wasserversorgung	**43**	**42**	**59**	**61**	**Energia ed acqua**
Insgesamt	**931**	**1.026**	**978**	**962**	**Totale**

Quelle: ENEL und GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Fonte: ENEL e GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Tab. 14.4

Verbrauch von Erdgas - Thermisches Jahr 2002/03 (a)

Consumo di gas naturale - Anno termico 2002/03 (a)

VERBRAUCHSKLASSE FASCIA DI CONSUMO	von da	bis a	**Verbrauch Consumo**	**Verbrauch Consumo**
	MJ			m^3
1	1	4.000	28.381.484	736,80
2	4.001	10.000	30.884.289	801,77
3	10.001	20.000	82.317.958	2.137,02
4	20.001	30.000	132.046.285	3.427,99
5	30.001	40.000	197.995.848	5.140,08
6	40.001	60.000	459.594.075	11.931,31
7	60.001	100.000	565.885.458	14.690,69
8	100.001	200.000	464.681.417	12.063,38
9	200.001	400.000	463.301.914	12.027,57
10	400.001	1.000.000	970.323.172	25.190,11
11	1.000.001	2.000.000	974.364.290	25.295,02
12	2.000.001	3.000.000	540.454.343	14.030,49
13	3.000.001	4.000.000	322.918.043	8.383,13
14	4.000.001	6.000.000	236.024.209	6.127,32
15	6.000.001	8.000.000	159.690.434	4.145,65
16	8.000.001	12.000.000	148.822.630	3.863,52
17	12.000.001	20.000.000	197.613.833	5.130,16
18	20.000.001	40.000.000	236.841.196	6.148,53
19	40.000.001	160.000.000	415.618.718	10.789,69
20	> 160.000.000		457.148.967	11.867,83
Insgesamt / Totale			**7.084.908.563**	**183.928,05**

(a) Das thermische Jahr erstreckt sich jeweils vom 1.7. bis 30.6.
L'anno termico si calcola dall'1/7 al 30/6.

Quelle: Autorità per l'energia elettrica ed il gas

Fonte: Autorità per l'energia elettrica ed il gas

Tab. 14.5

Erzeugung von elektrischer Energie - 1999-2002

Produzione di energia elettrica - 1999-2002

	1999	2000	2001	2002	
			Mio. kWh / Milioni di kWh		
Gesamterzeugung (netto)	6.107	6.131	6.001	5.136	Produzione totale netta
davon aus Wasserkraft	*6.080*	*6.108*	*5.973*	*5.097*	*di cui produzione idroelettrica*
% von Italien insgesamt	2,4	2,3	2,3	1,9	% su Italia in complesso
% von Italien, nur Wasserkraft	11,9	12,2	11,2	10,9	% su Italia solo idroelettrica

Quelle: ENEL und GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Fonte: ENEL e GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Tab. 14.6

Bergbauproduktion - 1999-2002

Produzione dell'industria estrattiva - 1999-2002

PRODUKTARTEN	1999	2000	2001	2002	PRODOTTI
			Tonnen / Tonnellate		
Steinbrüche und Torfgruben					**Cave e torbiere**
Porphyr	125.696	124.439	185.216	212.140	Porfido
Marmor	315.599	368.195	377.450	430.229	Marmo
Kalk- und Serpentinschiefer	2.000	2.200	2.500	8.100	Calcescisti e scisti serpentinosi
Torf	48.000	71.309	65.300	75.485	Torba
Sand und Schotter	1.623.610	1.334.632	1.766.512	1.561.497	Sabbia e ghiaia
Sandstein	-	1.000	-	-	Arenaria
Granit	56.880	61.820	62.677	35.948	Granito
Gneis	460	460	680	850	Gneiss
Diorit	28.950	34.470	11.267	72.410	Diorite

Quelle: Landesamt für industrielle Innovation

Fonte: Ufficio provinciale innovazione industriale

Bautätigkeit
Attività edilizia

Im Bereich der Bautätigkeit werden mit drei getrennten Statistiken alle Eingriffe und Maßnahmen erhoben, die in verschiedener Weise die derzeit bestehende Baukubatur verändern oder vergrößern.

Die *statistische Erhebung der* ***Bautätigkeit*** umfasst alle von der Gemeinde erlassenen Baukonzessionen, und zwar für Neubauten bzw. vollständig wiedererrichtete Bauten und für (horizontale oder vertikale) Erweiterungen bestehender Bauten mit Erhöhung der Kubatur.

Die *statistische Erhebung der* ***Wiedergewinnungsarbeiten*** erfasst Maßnahmen der außerordentlichen Instandhaltung, Umstrukturierung, Sanierung sowie die Änderung der Zweckbestimmung, die einer Baukonzession oder auch nur einer einfachen Beteuerung unterliegen und keine Kubaturerweiterung vorsehen.

Die *statistische Erhebung der* ***öffentlichen Arbeiten*** erfasst die Kosten der Arbeiten, die von öffentlichem Nutzen bzw. Interesse sind und von öffentlichen Körperschaften oder Betrieben in der Provinz Bozen durchgeführt werden.

Die Daten über die öffentlichen Arbeiten stammen bis auf das Jahr 2003 aus einer trimestralen statistischen Erhebung mittels Fragebogen. Diese wurden pro einzelnen Auftrag erhoben. Seit dem Jahr 2003 werden die Daten erstmals durch ein für die Erhebung der öffentlichen Arbeiten bestimmtes Informationssystem (Beobachtungsstelle für öffentliche Arbeiten) erfasst. Die Daten werden in einer zusammenfassenderen Form erhoben (Bauvorhaben). Aus diesem Grund ist die Anzahl der öffentlichen Arbeiten des Jahres 2003 nicht direkt mit der Anzahl der öffentlichen Arbeiten früherer Jahre vergleichbar.

Nel settore edilizio sussistono tre distinte statistiche allo scopo di rilevare tutti gli interventi che, in diversa maniera ed entità, modificano o aumentano il patrimonio edilizio preesistente.

La *rilevazione statistica dell'****attività edilizia*** raccoglie tutte le concessioni edilizie rilasciate dai comuni ai richiedenti per fabbricati nuovi rispettivamente per fabbricati interamente ricostruiti o per ampliamenti (in senso orizzontale o verticale) di fabbricati preesistenti con incremento di volume del fabbricato stesso.

La *rilevazione statistica dei* ***recuperi edilizi*** registra tutti gli interventi di manutenzione straordinaria, ristrutturazione, risanamento e variazione d'uso sia che questi siano soggetti al rilascio di concessione edilizia sia che siano soggetti a semplice asseverazione senza incremento di volume del fabbricato stesso.

A completare il quadro c'è la *statistica delle* ***opere pubbliche*** *e di pubblica utilità,* che rileva il valore delle opere realizzate per scopi di pubblica utilità o di pubblico interesse, eseguite da enti o aziende pubbliche in provincia di Bolzano.

Prima del 2003 i dati delle opere pubbliche provenivano da una rilevazione statistica trimestrale effettuata tramite questionario. Le informazioni venivano rilevate per ogni singolo appalto. A partire dal 2003 mediante l'introduzione di un apposito sistema informativo (Osservatorio lavori pubblici) i dati vengono rilevati ad un livello più aggregato (opera pubblica). Il numero delle opere pubbliche del 2003 non risulta quindi direttamente confrontabile con quello della serie storica precedente.

Die Daten für das Jahr 2003 wurden auch, im Gegensatz zu den Daten bis 2002 welche nach Zweckbestimmungen klassifiziert wurden, nach dem neuen CPV 2003 (Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge) klassifiziert. Um aber dennoch die Vergleichbarkeit mit den vorherigen Daten zu gewährleisten sind die Daten ab dem Jahr 2003, mittels einer Korrespondenztabelle, auf die frühere Klassifizierung nach Zweckbestimmung übertragen worden.

Unter **Wohngebäude** versteht man ein Gebäude oder einen Teil davon, das ausschließlich oder vorwiegend Wohnzwecken dient.

Unter **Nicht-Wohngebäude** versteht man ein Gebäude oder einen Teil davon, das ausschließlich oder vorwiegend als Nicht-Wohngebäude dient.

A partire dal 2003 le opere vengono inoltre classificate in base al nuovo CPV 2003 (Vocabolario comune per gli appalti pubblici), mentre precedentemente venivano classificate in base al settore d'intervento. Tuttavia, per consentire un confronto temporale, è stata introdotta una tabella di corrispondenza, la quale ha permesso di ricodificare i dati del 2003 secondo una classificazione basata sul settore d'intervento.

Per **fabbricato residenziale** s'intende quel fabbricato o quella parte di esso destinato esclusivamente o prevalentemente ad uso abitazione.

Per **fabbricato non residenziale** s'intende quel fabbricato o quella parte di esso destinato esclusivamente o prevalentemente ad uso non residenziale.

Tab. 15.1

Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1999-2003

Fabbricati residenziali e non residenziali - 1999-2003

JAHRE / ANNI	Wohngebäude Fabbricati residenziali					Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali			
	Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		m³ je Einwohner	Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti	
	N	m³	N	m³	m³ per abitante	N	m³	N	m³
					Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate				
1999	614	1.383.870	628	310.998	3,68	585	1.694.938	663	1.842.981
2000	680	1.256.860	466	222.980	3,19	450	1.884.088	617	1.268.907
2001	666	1.571.903	392	162.421	3,71	473	2.300.853	565	1.078.561
2002	846	1.827.519	442	191.635	4,34	561	3.590.580	604	1.154.085
2003	**768**	**1.960.573**	**476**	**145.750**	**4,48**	**509**	**2.709.723**	**470**	**808.192**
					Bauabschlüsse / Opere ultimate				
1999	629	1.111.843	365	188.230	2,82	379	1.071.020	769	956.533
2000	494	1.022.742	377	246.300	2,74	341	1.248.860	392	1.121.768
2001	535	1.050.004	368	204.051	2,69	359	1.578.304	361	1.036.208
2002	599	1.188.116	361	160.846	2,90	414	1.977.351	402	851.125
2003	**648**	**1.342.780**	**323**	**139.764**	**3,16**	**451**	**2.177.357**	**468**	**946.599**

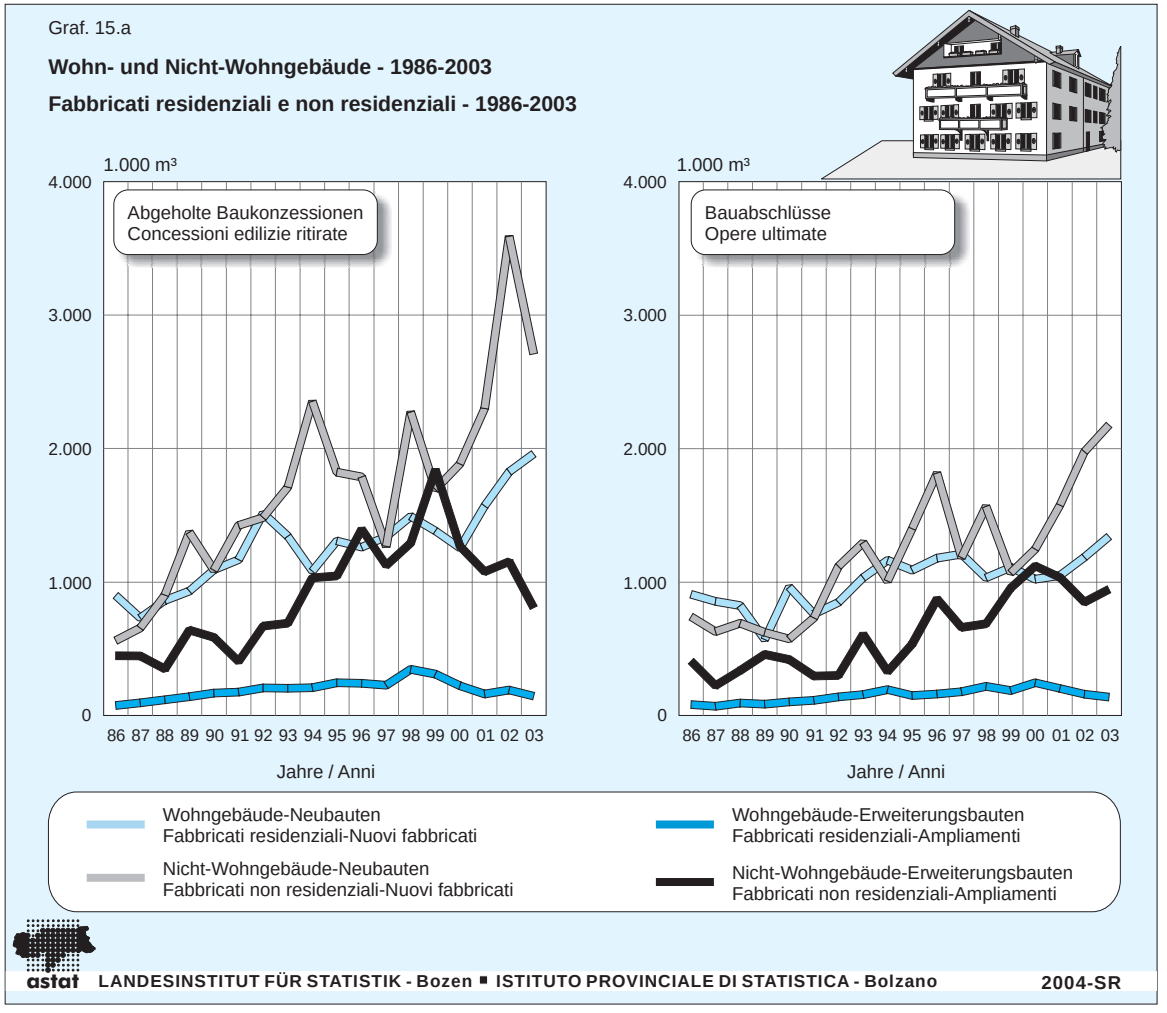
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.a

Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1986-2003

Fabbricati residenziali e non residenziali - 1986-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.2

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2003
Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2003
Opere ultimate

GEMEINDEN		Wohngebäude Fabbricati residenziali					Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali				COMUNI
		m³ je Einwohner m³ per abitante	Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		
			N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	
001	Aldein	1,93	2	3.186	-	-	6	10.571	1	436	Aldino
002	Andrian	3,79	1	3.180	-	-	1	1.657	2	508	Andriano
003	Altrei	0,09	-	-	1	36	-	-	1	50	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	1,64	7	14.044	9	7.082	9	25.904	14	12.630	Appiano s.s.d.vino
005	Hafling	4,73	3	3.393	1	36	6	15.153	2	594	Avelengo
006	Abtei	10,70	21	30.128	6	3.049	13	47.185	16	35.478	Badia
007	Barbian	0,83	1	1.288	-	-	2	18.887	-	-	Barbiano
008	Bozen	2,03	21	185.283	9	8.919	20	603.534	16	86.970	Bolzano
009	Prags	1,17	1	742	-	-	-	-	-	-	Braies
010	Brenner	1,56	2	2.578	3	649	5	3.625	1	79	Brennero
011	Brixen	3,13	17	54.101	14	4.080	8	129.975	9	8.341	Bressanone
012	Branzoll	1,02	1	2.219	1	136	2	541	-	-	Bronzolo
013	Bruneck	2,02	9	23.410	13	4.581	10	60.076	6	7.804	Brunico
014	Kuens	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Caines
015	Kaltern a.d.Weinstr.	0,94	2	5.480	4	1.160	2	20.661	2	24.769	Caldaro s.s.d.vino
016	Freienfeld	0,81	2	2.077	-	-	6	48.866	6	1.338	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	5,81	11	24.678	7	3.791	17	15.024	10	7.565	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	2,01	4	3.707	4	961	1	2.226	4	13.512	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	10,41	20	59.564	5	3.497	2	12.729	11	42.931	Castelrotto
020	Tscherms	8,78	3	10.667	1	549	5	30.775	5	22.143	Cermes
021	Kiens	4,00	8	10.462	1	178	2	4.071	5	34.509	Chienes
022	Klausen	3,02	7	12.864	5	1.438	12	55.954	2	1.152	Chiusa
023	Karneid	1,22	4	3.843	-	-	1	3.750	-	-	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	1,53	3	3.248	-	-	6	33.865	-	-	Cortaccia s.s.d.vino
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	4,72	3	2.853	-	-	-	-	1	758	Cortina s.s.d.vino
026	Corvara	3,87	4	4.398	3	546	5	11.448	14	8.429	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	2,56	6	6.111	-	-	2	3.757	1	995	Curon Venosta
028	Toblach	0,93	2	2.090	4	978	-	-	3	3.488	Dobbiaco
029	Neumarkt	5,07	4	17.177	8	5.563	5	27.465	2	12.557	Egna
030	Pfalzen	7,51	13	16.484	4	726	4	27.237	1	375	Falzes
031	Völs am Schlern	5,25	8	16.067	-	-	2	5.420	4	15.547	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fortezza
033	Villnöß	3,10	5	6.843	2	696	4	6.677	5	2.352	Funes
034	Gais	2,48	3	6.668	3	626	2	16.754	2	255	Gais
035	Gargazon	5,08	4	6.394	1	929	1	31	1	43	Gargazzone
036	Glurns	4,86	5	4.317	-	-	3	8.869	-	-	Glorenza
037	Latsch	3,22	8	13.879	2	1.970	1	3.439	1	907	Laces
038	Algund	2,29	6	7.198	4	2.331	2	2.852	6	2.729	Lagundo
039	Lajen	2,36	2	4.802	3	739	8	11.333	4	5.477	Laion
040	Leifers	4,79	12	73.324	4	390	3	7.003	6	10.850	Laives
041	Lana	2,34	12	22.676	3	644	6	8.652	5	4.401	Lana
042	Laas	1,59	4	4.346	4	1.618	8	16.237	3	29.394	Lasa
043	Laurein	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Lauregno
044	Lüsen	5,08	7	6.773	1	721	1	400	2	3.447	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	-	-	-	-	-	2	5.390	-	-	Magrè s.s.d.vino
046	Mals	3,44	16	16.539	2	293	3	10.778	9	52.552	Malles Venosta
047	Enneberg	11,20	24	29.071	3	1.475	14	22.441	14	4.962	Marebbe
048	Marling	10,98	12	22.999	2	1.360	1	2.735	6	28.461	Marlengo
049	Martell	1,78	1	680	2	912	3	1.930	1	30	Martello
050	Mölten	3,15	3	3.555	1	1.060	4	8.287	4	580	Meltina
051	Meran	1,94	4	66.901	1	31	2	31.945	2	21.510	Merano
052	Welsberg-Taisten	1,74	3	2.097	3	2.376	-	-	1	767	Monguelfo-Tesido
053	Montan	10,39	4	15.219	1	690	1	2.459	-	-	Montagna
054	Moos in Passeier	-	-	-	-	-	1	2.700	1	147	Moso in Passiria
055	Nals	3,51	3	4.847	1	784	-	-	3	954	Nalles
056	Naturns	0,98	2	1.783	3	3.245	-	-	-	-	Naturno
057	Natz-Schabs	3,80	6	7.696	3	1.803	8	80.555	8	23.652	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	3,50	4	4.404	4	2.094	3	5.282	2	12.820	Nova Levante
059	Deutschnofen	1,32	4	4.117	3	683	7	39.517	4	1.002	Nova Ponente
060	Auer	11,40	5	35.915	-	-	2	1.146	6	12.478	Ora

Tab. 15.2 - Fortsetzung / Segue

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2003
Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2003
Opere ultimate

GEMEINDEN		Wohngebäude Fabbricati residenziali					Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali				COMUNI
		m³ je Einwohner m³ per abitante	Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		
			N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	
061	St.Ulrich	2,13	1	2.567	11	7.113	4	2.016	2	1.164	Ortisei
062	Partschins	0,77	2	2.521	-	-	1	373	-	-	Parcines
063	Percha	3,40	4	4.033	1	483	1	6.200	-	-	Perca
064	Plaus	3,76	2	2.138	-	-	2	5.981	-	-	Plaus
065	Waidbruck	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ponte Gardena
066	Burgstall	9,99	6	14.481	2	1.128	-	-	2	16.175	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	3,40	9	10.603	1	268	4	16.592	2	795	Prato allo Stelvio
068	Prettau	1,65	1	688	1	336	2	3.781	-	-	Predoi
069	Proveis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Proves
070	Ratschings	5,37	22	20.398	4	1.354	10	17.511	11	33.661	Racines
071	Rasen-Antholz	7,00	11	18.901	2	378	1	769	4	8.244	Rasun Anterselva
072	Ritten	3,31	17	20.272	5	3.083	4	18.459	6	6.729	Renon
073	Riffian	4,49	2	4.095	3	1.203	-	-	3	5.652	Rifiano
074	Mühlbach	3,19	5	7.491	4	1.033	5	7.198	6	2.032	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	7,99	5	9.029	1	292	3	7.618	2	1.334	Rodengo
076	Salurn	4,46	3	12.128	5	1.240	7	14.230	2	6.680	Salorno
077	Innichen	0,35	1	1.033	1	72	3	5.970	4	33.019	S.Candido
079	Jenesien	3,16	9	8.432	2	317	1	6.371	4	9.931	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Passeier	1,43	2	3.828	3	1.046	3	8.386	5	5.106	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	7,09	18	21.770	6	3.063	12	113.579	14	20.385	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	5,51	9	9.336	1	24	7	4.338	5	1.157	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	7,04	7	18.371	9	1.943	6	39.169	8	8.300	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	5,42	6	6.525	4	2.124	3	1.117	-	-	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	4,38	2	2.266	9	5.518	-	-	1	604	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	5,06	17	27.526	17	6.107	25	34.874	9	16.039	Sarentino
087	Schenna	5,38	7	12.567	4	2.010	9	6.637	14	11.617	Scena
088	Mühlwald	1,33	3	1.925	1	43	1	1.297	1	31	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	11,13	13	26.019	6	2.575	7	13.712	15	9.131	Selva di Val Gardena
091	Schnals	0,85	1	739	2	449	6	6.274	4	10.458	Senales
092	Sexten	1,62	1	2.963	1	129	-	-	4	3.069	Sesto
093	Schlanders	1,86	7	8.723	6	2.024	4	6.546	6	13.892	Silandro
094	Schluderns	7,29	12	13.235	1	346	-	-	1	799	Sluderno
095	Stilfs	1,58	2	1.213	3	859	6	33.848	10	8.797	Stelvio
096	Terenten	2,58	5	3.740	2	389	2	8.585	2	340	Terento
097	Terlan	0,58	1	1.807	2	385	2	20.573	2	1.356	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	3,60	1	11.060	2	449	1	4.154	1	363	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	3,21	3	5.378	1	464	4	15.195	2	14.240	Tesimo
100	Tiers	2,58	2	1.943	1	381	3	4.527	8	6.887	Tires
101	Tirol	0,65	-	-	6	1.538	2	1.689	19	60.436	Tirolo
102	Truden	0,50	-	-	1	489	2	630	4	3.078	Trodena
103	Taufers im Münstertal	0,46	1	434	-	-	1	4.890	1	520	Tubre
104	Ulten	1,46	2	3.593	3	774	11	11.325	7	1.137	Ultimo
105	Pfatten	0,86	-	-	1	736	-	-	-	-	Vadena
106	Olang	6,32	15	17.272	3	716	10	31.558	13	14.004	Valdaora
107	Pfitsch	5,25	5	12.423	1	1.295	1	1.721	1	548	Val di Vizze
108	Ahrntal	3,51	13	15.756	4	3.807	-	-	3	728	Valle Aurina
109	Gsies	9,56	10	18.986	4	1.267	3	6.639	2	334	Valle di Casies
110	Vintl	2,61	9	7.595	5	647	3	8.710	3	5.072	Vandoies
111	Vahrn	3,62	5	11.834	5	1.238	5	84.251	3	18.636	Varna
112	Vöran	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Verano
113	Niederdorf	4,50	4	6.061	-	-	1	2.353	1	192	Villabassa
114	Villanders	7,70	7	12.485	2	1.680	4	16.035	3	11.925	Villandro
115	Sterzing	1,53	3	8.717	1	300	11	47.036	6	3.812	Vipiteno
116	Feldthurns	2,24	3	5.072	2	690	2	4.130	1	250	Velturno
117	Wengen	2,14	1	2.126	2	534	2	2.742	6	5.212	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	2,92	2	2.317	-	-	-	-	-	-	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**3,16**	**648**	**1.342.780**	**323**	**139.764**	**451**	**2.177.357**	**468**	**946.599**	**Totale Provincia**

(a) Keine Meldungen zur Bautätigkeit für das Jahr 2003 von Seiten der Gemeinden Franzensfeste und Proveis
Nessuna segnalazione riguardo all'attività edilizia per il 2003 da parte dei Comuni di Fortezza e Proves

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.2 - Fortsetzung / Segue

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2003
Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2003
Opere ultimate

	Wohngebäude Fabbricati residenziali					Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali				
	m³ je Einwohner m³ per abitante	Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		Neubauten Nuovi fabbricati		Erweiterungsbauten Ampliamenti		
		N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	
Bezirksgemeinschaften										**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	2,73	76	84.526	27	9.700	42	115.386	43	132.651	Val Venosta
Burggrafenamt	2,71	90	222.672	52	22.139	65	184.715	91	203.645	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	3,35	49	200.840	39	18.356	51	176.249	44	86.513	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	2,03	21	185.283	9	8.919	20	603.534	16	86.970	Bolzano
Salten-Schlern	4,68	104	180.575	64	32.428	63	154.944	70	123.365	Salto-Sciliar
Eisacktal	3,38	70	140.278	42	14.410	62	423.013	45	78.598	Valle Isarco
Wipptal	2,76	34	46.193	9	3.598	33	118.759	25	39.438	Alta Valle Isarco
Pustertal	4,19	204	282.413	81	30.214	115	400.757	134	195.419	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke										**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	3,50	51	52.452	7	1.766	19	78.734	24	64.458	Malles
Schlanders	2,23	20	27.628	14	6.524	16	28.152	11	44.223	Silandro
Naturns	1,23	7	6.229	9	4.655	7	8.500	8	23.970	Naturno
Meran	2,87	51	153.354	25	11.115	31	98.171	60	169.360	Merano
Lana	2,49	25	40.489	11	4.006	24	36.289	14	19.778	Lana
St.Martin in Passeier	2,96	9	22.199	12	2.989	10	50.255	14	13.553	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**2,71**	**163**	**302.351**	**78**	**31.055**	**107**	**300.101**	**131**	**335.342**	**Merano-Silandro**
Bozen	2,40	117	381.631	64	33.317	91	825.247	86	207.572	Bolzano
Auer-Neumarkt	4,90	25	100.786	18	8.467	32	99.910	18	36.400	Ora-Egna
St.Ulrich	6,63	38	95.218	34	19.442	21	39.790	33	59.307	Ortisei
Bozen	**3,01**	**180**	**577.635**	**116**	**61.226**	**144**	**964.947**	**137**	**303.279**	**Bolzano**
Brixen	3,42	76	141.783	44	14.318	55	401.503	44	78.193	Bressanone
Sterzing	2,90	34	46.193	9	3.598	33	118.759	25	39.438	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**3,28**	**110**	**187.976**	**53**	**17.916**	**88**	**520.262**	**69**	**117.631**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	4,08	100	144.565	42	14.783	47	275.468	50	87.017	Brunico
Sand in Taufers	4,06	28	43.047	13	7.977	20	20.102	14	8.324	Campo Tures
Innichen	1,38	8	12.147	6	1.179	4	8.323	12	39.768	S.Candido
Abtei	8,03	59	75.059	15	5.628	41	88.154	55	55.238	Badia
Bruneck	**4,26**	**195**	**274.818**	**76**	**29.567**	**112**	**392.047**	**131**	**190.347**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**3,16**	**648**	**1.342.780**	**323**	**139.764**	**451**	**2.177.357**	**468**	**946.599**	**Totale Provincia**

(a) Keine Meldungen zur Bautätigkeit für das Jahr 2003 von Seiten der Gemeinden Franzensfeste und Proveis
Nessuna segnalazione riguardo all'attività edilizia per il 2003 da parte dei Comuni di Fortezza e Proves

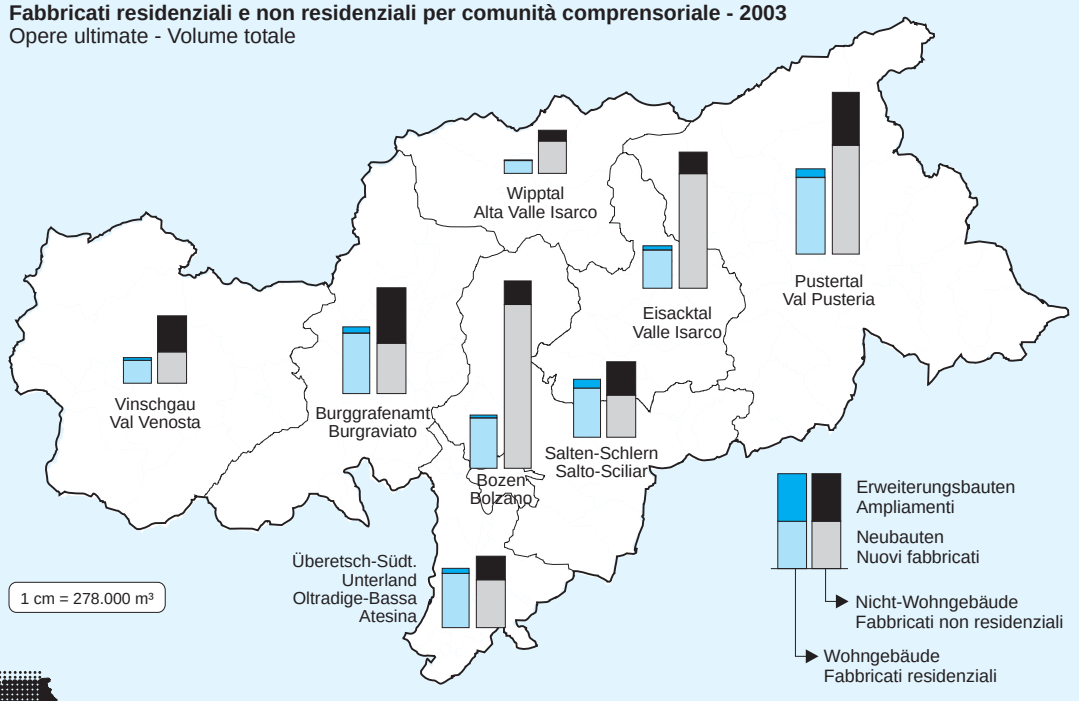
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.b

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bezirksgemeinschaften - 2003
Bauabschlüsse - Gesamtkubatur

Fabbricati residenziali e non residenziali per comunità comprensoriale - 2003
Opere ultimate - Volume totale



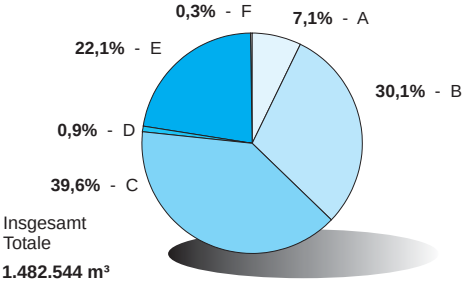
astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 15.c

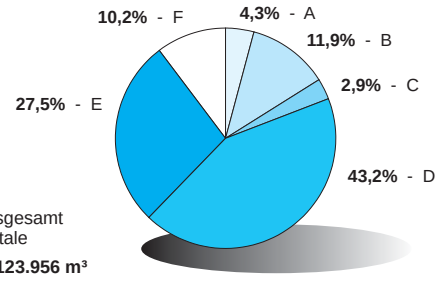
Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 2003
Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 2003
Opere ultimate

Wohngebäude
Fabbricati residenziali



Nicht-Wohngebäude
Fabbricati non residenziali



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.3

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 1999-2003

Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 1999-2003

JAHRE ANNI	Keine Bauzone vor 1988 Nessuna zona edilizia prima del 1988	Historischer Ortskern Centro storico	Auffüllzone Zona di completamento	Erweiterungszone Zona di espansione	Handwerks-, Handels- und Industriezone Zona artigianale, commerciale e industriale	Landwirtsch.-, alpines Grün und Wald Verde agricolo, verde alpino e bosco	Öffentliche Einrichtungen Impianti di interesse collettivo	Insgesamt Totale
	A	B	C	D	E	F		
Abgeholte Baukonzessionen (m³) / Concessioni edilizie ritirate (m³)								
Wohngebäude / Fabbricati residenziali								
1999		179.718	544.947	580.078	12.344	365.052	12.729	1.694.868
2000		178.682	476.110	441.418	11.452	364.108	8.070	1.479.840
2001		161.883	524.493	585.044	16.791	439.973	6.140	1.734.324
2002		199.305	660.374	554.812	26.465	559.849	18.349	2.019.154
2003		**166.866**	**566.037**	**884.293**	**16.941**	**460.577**	**11.609**	**2.106.323**
Nicht-Wohngebäude / Fabbricati non residenziali								
1999		101.052	272.388	545.418	1.143.713	948.047	527.301	3.537.919
2000		148.447	382.191	127.185	1.169.414	1.050.792	274.966	3.152.995
2001		167.958	299.021	45.953	1.931.846	810.834	123.802	3.379.414
2002		168.506	351.008	192.187	2.697.585	1.090.586	244.793	4.744.665
2003		**70.857**	**242.037**	**50.913**	**1.997.049**	**757.517**	**399.542**	**3.517.915**
Insgesamt / Totale								
1999		280.770	817.335	1.125.496	1.156.057	1.313.099	540.030	5.232.787
2000		327.129	858.301	568.603	1.180.866	1.414.900	283.036	4.632.835
2001		329.841	823.514	630.997	1.948.637	1.250.807	129.942	5.113.738
2002		367.811	1.011.382	746.999	2.724.050	1.650.435	263.142	6.763.819
2003		**237.723**	**808.074**	**935.206**	**2.013.990**	**1.218.094**	**411.151**	**5.624.238**
Bauabschlüsse (m³) / Opere ultimate (m³)								
Wohngebäude / Fabbricati residenziali								
1999	1.173	112.020	251.082	634.262	38.582	245.312	17.642	1.300.073
2000	-	123.280	288.774	537.924	18.942	266.584	33.538	1.269.042
2001	-	105.471	264.202	628.441	5.783	243.083	7.075	1.254.055
2002	-	125.740	420.525	486.489	4.855	303.788	7.565	1.348.962
2003	**-**	**105.129**	**446.378**	**586.575**	**12.736**	**327.430**	**4.296**	**1.482.544**
Nicht-Wohngebäude / Fabbricati non residenziali								
1999	-	44.183	89.633	288.572	963.789	480.273	161.103	2.027.553
2000	-	183.748	154.620	389.101	706.848	591.940	344.371	2.370.628
2001	-	57.870	146.321	263.431	1.243.143	660.692	243.055	2.614.512
2002	-	202.740	245.324	99.616	1.289.250	756.074	235.472	2.828.476
2003	**-**	**135.132**	**371.148**	**90.319**	**1.348.651**	**858.554**	**320.152**	**3.123.956**
Insgesamt / Totale								
1999	1.173	156.203	340.715	922.834	1.002.371	725.585	178.745	3.327.626
2000	-	307.028	443.394	927.025	725.790	858.524	377.909	3.639.670
2001	-	163.341	410.523	891.872	1.248.926	903.775	250.130	3.868.567
2002	-	328.480	665.849	586.105	1.294.105	1.059.862	243.037	4.177.438
2003	**-**	**240.261**	**817.526**	**676.894**	**1.361.387**	**1.185.984**	**324.448**	**4.606.500**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.4

Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden - 1999-2003

Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali - 1999-2003

JAHRE ANNI	Wohnungen Abitazioni		Wohnräume Vani di abitazione		Zimmer je Wohnung Stanze per abitazione
	Anzahl Numero	Nettowohnfläche m² Superficie utile abitabile m²	Insgesamt Totale	davon Zimmer di cui stanze	
			Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate		
			Neubauten / Nuovi fabbricati		
1999	2.550	206.538	18.027	9.292	3,64
2000	2.443	201.663	18.100	8.950	3,66
2001	3.033	245.909	21.856	10.882	3,59
2002	3.352	279.005	25.113	12.289	3,67
2003	**3.733**	**294.646**	**27.415**	**13.418**	**3,59**
			Erweiterungsbauten / Ampliamenti		
1999	722	60.482	5.065	2.614	3,62
2000	534	45.435	3.681	1.907	3,57
2001	472	37.891	3.180	1.645	3,49
2002	475	39.670	3.384	1.710	3,60
2003	**386**	**31.241**	**2.608**	**1.289**	**3,34**
			Insgesamt / Totale		
1999	3.272	267.020	23.092	11.906	3,64
2000	2.977	247.098	21.781	10.857	3,65
2001	3.505	283.800	25.036	12.527	3,57
2002	3.827	318.675	28.497	13.999	3,66
2003	**4.119**	**325.887**	**30.023**	**14.707**	**3,57**
			Bauabschlüsse / Opere ultimate		
			Neubauten / Nuovi fabbricati		
1999	2.081	177.472	16.137	8.075	3,88
2000	2.007	164.041	14.712	7.499	3,74
2001	2.009	171.739	15.309	7.715	3,84
2002	2.369	193.252	17.248	8.689	3,67
2003	**2.700**	**219.416**	**20.288**	**10.009**	**3,71**
			Erweiterungsbauten / Ampliamenti		
1999	450	38.442	3.340	1.674	3,72
2000	494	42.828	3.616	1.846	3,74
2001	380	33.779	2.904	1.486	3,91
2002	423	35.572	3.040	1.560	3,69
2003	**388**	**32.991**	**2.727**	**1.408**	**3,63**
			Insgesamt / Totale		
1999	2.531	215.914	19.477	9.749	3,85
2000	2.501	206.869	18.328	9.345	3,74
2001	2.389	205.518	18.213	9.201	3,85
2002	2.792	228.824	20.288	10.249	3,67
2003	**3.088**	**252.407**	**23.015**	**11.417**	**3,70**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.5

Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2003
Bauabschlüsse

Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2003
Opere ultimate

GEMEINDEN		Wohnungen Abitazioni		Wohnräume Vani di abitazione		Zimmer je Wohnung	COMUNI
		Anzahl Numero	Nettowohnfläche m² Superficie utile abitabile m²	Insgesamt Totale	davon Zimmer di cui stanze	Stanze per abitazione	
001	Aldein	7	718	66	32	4,57	Aldino
002	Andrian	7	429	39	19	2,71	Andriano
003	Altrei	-	-	-	-	-	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	45	3.905	319	164	3,64	Appiano s.s.d.vino
005	Hafling	5	444	43	20	4,00	Avelengo
006	Abtei	88	6.972	669	327	3,72	Badia
007	Barbian	4	315	26	12	3,00	Barbiano
008	Bozen	377	26.092	2.458	1.330	3,53	Bolzano
009	Prags	1	90	8	4	4,00	Braies
010	Brenner	5	540	51	26	5,20	Brennero
011	Brixen	116	9.387	832	429	3,70	Bressanone
012	Branzoll	8	549	46	21	2,63	Bronzolo
013	Bruneck	53	5.439	435	208	3,92	Brunico
014	Kuens	-	-	-	-	-	Caines
015	Kaltern a.d.Weinstr.	20	1.765	137	68	3,40	Caldaro s.s.d.vino
016	Freienfeld	4	452	39	18	4,50	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	63	5.247	453	216	3,43	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	9	850	78	38	4,22	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	128	10.645	953	486	3,80	Castelrotto
020	Tscherms	34	2.975	270	129	3,79	Cermes
021	Kiens	17	1.572	137	66	3,88	Chienes
022	Klausen	26	2.310	229	113	4,35	Chiusa
023	Karneid	6	641	64	29	4,83	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	9	893	72	37	4,11	Cortaccia
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	9	640	54	29	3,22	Cortina s.s.d.vino
026	Corvara	17	1.368	109	56	3,29	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	10	1.081	117	48	4,80	Curon Venosta
028	Toblach	10	870	67	35	3,50	Dobbiaco
029	Neumarkt	56	4.544	362	180	3,21	Egna
030	Pfalzen	34	2.750	314	121	3,56	Falzes
031	Völs am Schlern	39	3.041	285	139	3,56	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	-	-	-	-	-	Fortezza
033	Villnöß	14	1.360	134	67	4,79	Funes
034	Gais	13	1.334	155	72	5,54	Gais
035	Gargazon	9	900	86	39	4,33	Gargazzone
036	Glurns	7	937	82	36	5,14	Glorenza
037	Latsch	32	2.597	263	135	4,22	Laces
038	Algund	16	1.559	130	63	3,94	Lagundo
039	Lajen	12	1.237	110	53	4,42	Laion
040	Leifers	156	10.097	1.020	537	3,44	Laives
041	Lana	49	3.595	354	165	3,37	Lana
042	Laas	12	1.138	103	51	4,25	Lasa
043	Laurein	-	-	-	-	-	Lauregno
044	Lüsen	11	1.153	103	54	4,91	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	2	215	15	10	5,00	Magrè s.s.d.vino
046	Mals	28	2.839	252	128	4,57	Malles Venosta
047	Enneberg	63	5.082	458	236	3,75	Marebbe
048	Marling	46	4.313	360	175	3,80	Marlengo
049	Martell	4	417	35	19	4,75	Martello
050	Mölten	14	1.038	106	48	3,43	Meltina
051	Meran	142	9.782	906	460	3,24	Merano
052	Welsberg-Taisten	7	698	54	30	4,29	Monguelfo-Tesido
053	Montan	19	2.123	178	75	3,95	Montagna
054	Moos in Passeier	-	-	-	-	-	Moso in Passiria
055	Nals	8	822	65	35	4,38	Nalles
056	Naturns	10	779	71	35	3,50	Naturno
057	Natz-Schabs	28	2.543	224	112	4,00	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	13	1.482	95	46	3,54	Nova Levante
059	Deutschnofen	12	1.271	104	57	4,75	Nova Ponente
060	Auer	74	4.806	461	239	3,23	Ora

Tab. 15.5 - Fortsetzung / Segue

Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2003
Bauabschlüsse

Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2003
Opere ultimate

GEMEINDEN		Wohnungen Abitazioni		Wohnräume Vani di abitazione		Zimmer je Wohnung	COMUNI
		Anzahl Numero	Nettowohnfläche m² Superficie utile abitabile m²	Insgesamt Totale	davon Zimmer di cui stanze	Stanze per abitazione	
061	St.Ulrich	14	1.405	132	57	4,07	Ortisei
062	Partschins	4	336	33	16	4,00	Parcines
063	Percha	15	1.143	113	55	3,67	Perca
064	Plaus	2	352	26	13	6,50	Plaus
065	Waidbruck	-	-	-	-	-	Ponte Gardena
066	Burgstall	25	2.267	209	108	4,32	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	23	1.994	210	83	3,61	Prato allo Stelvio
068	Prettau	1	110	11	5	5,00	Predoi
069	Proveis	-	-	-	-	-	Proves
070	Ratschings	44	4.267	377	182	4,14	Racines
071	Rasen-Antholz	42	3.286	277	128	3,05	Rasun Anterselva
072	Ritten	44	4.527	388	190	4,32	Renon
073	Riffian	18	1.120	117	54	3,00	Rifiano
074	Mühlbach	15	1.125	102	46	3,07	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	19	1.783	150	75	3,95	Rodengo
076	Salurn	52	3.577	325	168	3,23	Salorno
077	Innichen	2	257	14	8	4,00	S.Candido
079	Jenesien	14	1.356	127	57	4,07	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Passeier	16	1.297	120	64	4,00	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	51	4.874	436	205	4,02	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	21	1.541	150	73	3,48	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	37	3.090	290	137	3,70	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	15	1.590	130	73	4,87	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	10	1.017	87	42	4,20	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	69	5.828	522	248	3,59	Sarentino
087	Schenna	44	3.147	277	125	2,84	Scena
088	Mühlwald	4	432	46	20	5,00	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	49	3.911	344	186	3,80	Selva di Val Gardena
091	Schnals	4	390	37	16	4,00	Senales
092	Sexten	10	591	51	30	3,00	Sesto
093	Schlanders	17	1.708	161	82	4,82	Silandro
094	Schluderns	24	2.080	201	107	4,46	Sluderno
095	Stilfs	10	754	60	26	2,60	Stelvio
096	Terenten	8	805	73	38	4,75	Terento
097	Terlan	3	329	31	12	4,00	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	13	1.434	133	60	4,62	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	10	926	72	36	3,60	Tesimo
100	Tiers	7	865	62	34	4,86	Tires
101	Tirol	6	579	49	23	3,83	Tirolo
102	Truden	1	100	8	5	5,00	Trodena
103	Taufers im Münstertal	1	107	8	3	3,00	Tubre
104	Ulten	14	976	93	46	3,29	Ultimo
105	Pfatten	1	108	9	4	4,00	Vadena
106	Olang	39	3.434	286	141	3,62	Valdaora
107	Pfitsch	27	1.896	167	85	3,15	Val di Vizze
108	Ahrntal	37	3.037	261	132	3,57	Valle Aurina
109	Gsies	55	4.486	473	204	3,71	Valle di Casies
110	Vintl	13	1.364	134	63	4,85	Vandoies
111	Vahrn	33	2.211	193	100	3,03	Varna
112	Vöran	-	-	-	-	-	Verano
113	Niederdorf	10	926	95	45	4,50	Villabassa
114	Villanders	30	2.856	266	132	4,40	Villandro
115	Sterzing	33	2.292	239	104	3,15	Vipiteno
116	Feldthurns	14	1.147	113	62	4,43	Velturno
117	Wengen	7	424	41	18	2,57	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	3	309	30	14	4,67	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		**3.088**	**252.407**	**23.015**	**11.417**	**3,70**	**Totale Provincia**

(a) Keine Meldungen zur Bautätigkeit für das Jahr 2003 von Seiten der Gemeinden Franzensfeste und Proveis
Nessuna segnalazione riguardo all'attività edilizia per il 2003 da parte dei Comuni di Fortezza e Proves

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.5 - Fortsetzung / Segue

Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2003
Bauabschlüsse

Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2003
Opere ultimate

	Wohnungen Abitazioni		Wohnräume Vani di abitazione		Zimmer je Wohnung Stanze per abitazione	
	Anzahl Numero	Nettowohnfläche m² Superficie utile abitabile m²	Insgesamt Totale	davon Zimmer di cui stanze		
Bezirksgemeinschaften						**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	181	16.892	1.607	772	4,27	Val Venosta
Burggrafenamt	513	41.158	3.731	1.830	3,57	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	482	36.232	3.275	1.660	3,44	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	377	26.092	2.458	1.330	3,53	Bolzano
Salten Schlern	419	37.027	3.269	1.619	3,86	Salto-Sciliar
Eisacktal	322	27.427	2.482	1.255	3,90	Valle Isarco
Wipptal	113	9.447	873	415	3,67	Alta Valle Isarco
Pustertal	681	58.132	5.320	2.536	3,72	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke						**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	103	9.792	930	431	4,18	Malles
Schlanders	65	5.860	562	287	4,42	Silandro
Naturns	23	2.019	186	89	3,87	Naturno
Meran	351	27.774	2.506	1.225	3,49	Merano
Lana	91	7.396	679	334	3,67	Lana
St.Martin in Passeier	53	4.387	410	201	3,79	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**686**	**57.228**	**5.273**	**2.567**	**3,74**	**Merano-Silandro**
Bozen	847	64.460	5.903	3.050	3,60	Bolzano
Auer-Neumarkt	242	19.050	1.674	835	3,45	Ora-Egna
St.Ulrich	213	18.215	1.626	824	3,87	Ortisei
Bozen	**1.302**	**101.725**	**9.203**	**4.709**	**3,62**	**Bolzano**
Brixen	319	27.239	2.480	1.253	3,93	Bressanone
Sterzing	113	9.447	873	415	3,67	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**432**	**36.686**	**3.353**	**1.668**	**3,86**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	335	29.911	2.761	1.272	3,80	Brunico
Sand in Taufers	105	8.826	771	373	3,55	Campo Tures
Innichen	32	2.644	227	118	3,69	S.Candido
Abtei	196	15.387	1.427	710	3,62	Badia
Bruneck	**668**	**56.768**	**5.186**	**2.473**	**3,70**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**3.088**	**252.407**	**23.015**	**11.417**	**3,70**	**Totale Provincia**

(a) Keine Meldungen zur Bautätigkeit für das Jahr 2003 von Seiten der Gemeinden Franzensfeste und Proveis
Nessuna segnalazione riguardo all'attività edilizia per il 2003 da parte dei Comuni di Fortezza e Proves

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.6

Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 2001-2003

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 2001-2003

JAHRE / ANNI	Öffentliche Finanzierung / Finanziamento pubblico				Ohne öffentliche Finanzierung / Senza finanziamento pubblico		Insgesamt / Totale	
	Gänzlich / Totale		Mit Beitrag / A contributo					
	N	%	N	%	N	%	N	%
Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate								
Wohnungen in Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati residenziali								
2001	90	2,8	1.514	47,0	1.616	50,2	3.220	100,0
2002	64	1,9	1.278	37,6	2.058	60,5	3.400	100,0
2003	**252**	**6,5**	**1.411**	**36,4**	**2.211**	**57,1**	**3.874**	**100,0**
Wohnungen in Nicht-Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati non residenziali								
2001	8	2,8	196	68,8	81	28,4	285	100,0
2002	2	0,5	278	65,1	147	34,4	427	100,0
2003	**2**	**0,8**	**154**	**62,9**	**89**	**36,3**	**245**	**100,0**
Insgesamt / Totale								
2001	98	2,8	1.710	48,8	1.697	48,4	3.505	100,0
2002	66	1,7	1.556	40,7	2.205	57,6	3.827	100,0
2003	**254**	**6,2**	**1.565**	**38,0**	**2.300**	**55,8**	**4.119**	**100,0**
Bauabschlüsse / Opere ultimate								
Wohnungen in Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati residenziali								
2001	56	2,6	1.155	53,6	945	43,8	2.156	100,0
2002	121	4,8	1.046	41,6	1.347	53,6	2.514	100,0
2003	**297**	**10,6**	**1.201**	**42,8**	**1.311**	**46,7**	**2.809**	**100,0**
Wohnungen in Nicht-Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati non residenziali								
2001	2	0,9	167	71,7	64	27,5	233	100,0
2002	6	2,2	199	71,6	73	26,3	278	100,0
2003	**4**	**1,4**	**175**	**62,7**	**100**	**35,8**	**279**	**100,0**
Insgesamt / Totale								
2001	58	2,4	1.322	55,3	1.009	42,2	2.389	100,0
2002	127	4,5	1.245	44,6	1.420	50,9	2.792	100,0
2003	**301**	**9,7**	**1.376**	**44,6**	**1.411**	**45,7**	**3.088**	**100,0**

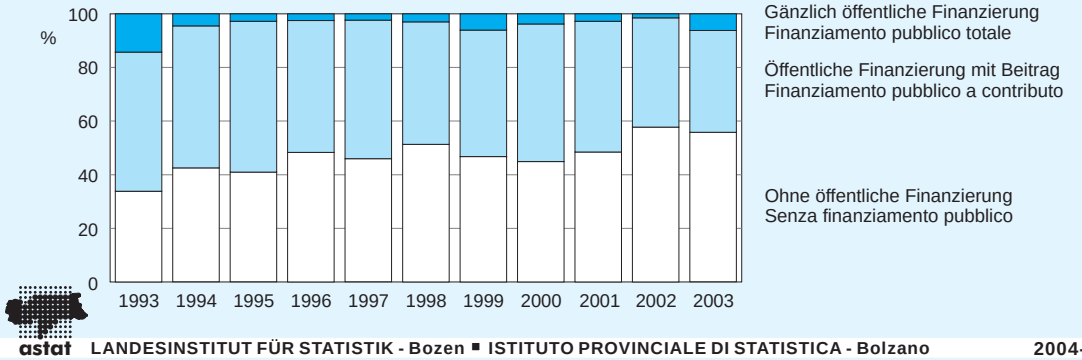
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.d

Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 1993-2003
Abgeholte Baukonzessionen - Prozentuelle Verteilung

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 1993-2003
Concessioni edilizie ritirate - Composizione percentuale



Tab. 15.7

Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 1999-2003

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 1999-2003

JAHRE ANNI	Öffentliche Körperschaft Ente pubblico	IfsW (a) IPES (a)	Unternehmen Impresa	Wohnbau-genossenschaft Cooperativa edilizia di abitazione	Anderes Rechtssubjekt Altro soggetto	Insgesamt Totale
Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate						
Absolute Werte / Dati assoluti						
1999	7	182	739	51	1.952	2.931
2000	104	70	717	36	1.720	2.647
2001	63	63	1.023	365	1.706	3.220
2002	43	44	1.022	133	2.158	3.400
2003	**8**	**244**	**1.379**	**294**	**1.949**	**3.874**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
1999	0,2	6,2	25,2	1,7	66,6	100,0
2000	3,9	2,6	27,1	1,4	65,0	100,0
2001	2,0	2,0	31,8	11,3	53,0	100,0
2002	1,3	1,3	30,1	3,9	63,5	100,0
2003	**0,2**	**6,3**	**35,6**	**7,6**	**50,3**	**100,0**
Bauabschlüsse / Opere ultimate						
Absolute Werte / Dati assoluti						
1999	1	33	628	69	1.612	2.343
2000	3	71	604	50	1.517	2.245
2001	9	62	509	150	1.426	2.156
2002	33	104	792	34	1.551	2.514
2003	**51**	**291**	**689**	**204**	**1.574**	**2.809**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
1999	..	1,4	26,8	2,9	68,8	100,0
2000	0,1	3,2	26,9	2,2	67,6	100,0
2001	0,4	2,9	23,6	7,0	66,1	100,0
2002	1,3	4,1	31,5	1,4	61,7	100,0
2003	**1,8**	**10,4**	**24,5**	**7,3**	**56,0**	**100,0**

(a) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

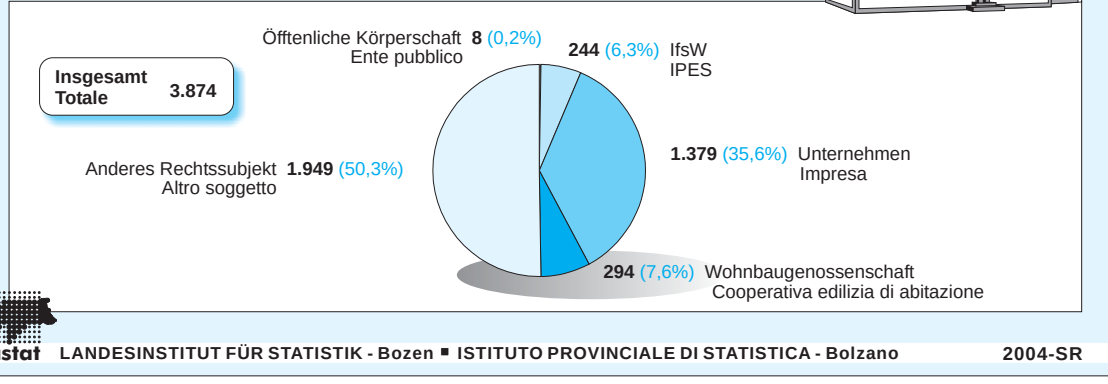
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.e

Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 2003
Abgeholte Baukonzessionen

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 2003
Concessioni edilizie ritirate



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.8

Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller und Bezirken - 2003

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario e comprensorio - 2003

	Öffentliche Körperschaft Ente pubblico	IfsW (a) IPES (a)	Unternehmen Impresa	Wohnbaugenossenschaft Cooperativa edilizia di abitazione	Anderes Rechtssubjekt Altro soggetto	Insgesamt Totale	
	Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate						
Bezirksgemeinschaften							**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	-	-	28	-	149	177	Val Venosta
Burggrafenamt	-	6	286	-	475	767	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	-	30	179	22	302	533	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	-	150	377	240	53	820	Bolzano
Salten-Schlern	1	48	106	9	216	380	Salto-Sciliar
Eisacktal	-	10	129	5	185	329	Valle Isarco
Wipptal	1	-	33	-	93	127	Alta Valle Isarco
Pustertal	6	-	241	18	476	741	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke							**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	-	-	20	-	90	110	Malles
Schlanders	-	-	5	-	53	58	Silandro
Naturns	-	-	3	-	30	33	Naturno
Meran	-	6	89	-	266	361	Merano
Lana	-	-	176	-	82	258	Lana
St.Martin in Passeier	-	-	15	-	94	109	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**-**	**6**	**308**	**-**	**615**	**929**	**Merano-Silandro**
Bozen	1	223	565	262	441	1.492	Bolzano
Auer-Neumarkt	-	5	62	-	54	121	Ora-Egna
St.Ulrich	-	-	49	9	103	161	Ortisei
Bozen	**1**	**228**	**676**	**271**	**598**	**1.774**	**Bolzano**
Brixen	-	10	129	5	190	334	Bressanone
Sterzing	1	-	33	-	93	127	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**1**	**10**	**162**	**5**	**283**	**461**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	6	-	149	18	198	371	Brunico
Sand in Taufers	-	-	35	-	83	118	Campo Tures
Innichen	-	-	31	-	71	102	S.Candido
Abtei	-	-	18	-	101	119	Badia
Bruneck	**6**	**-**	**233**	**18**	**453**	**710**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**8**	**244**	**1.379**	**294**	**1.949**	**3.874**	**Totale Provincia**

(a) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.8 - Fortsetzung / Segue

Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller und Bezirken - 2003

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario e comprensorio - 2003

	Öffentliche Körperschaft Ente pubblico	IfsW (a) IPES (a)	Unternehmen Impresa	Wohnbaugenossenschaft Cooperativa edilizia di abitazione	Anderes Rechtssubjekt Altro soggetto	Insgesamt Totale	
	Bauabschlüsse / Opere ultimate						
Bezirksgemeinschaften							**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	-	-	58	-	105	163	Val Venosta
Burggrafenamt	4	111	68	6	264	453	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	1	-	167	30	244	442	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	16	146	61	106	29	358	Bolzano
Salten-Schlern	-	19	92	8	262	381	Salto-Sciliar
Eisacktal	17	15	42	32	184	290	Valle Isarco
Wipptal	11	-	22	-	60	93	Alta Valle Isarco
Pustertal	2	-	179	22	426	629	Val Pusteria
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke							**Piccole aree funzionali Comprensori statistici**
Mals	-	-	34	-	58	92	Malles
Schlanders	-	-	23	-	37	60	Silandro
Naturns	-	-	1	-	20	21	Naturno
Meran	2	95	50	6	158	311	Merano
Lana	-	8	18	-	53	79	Lana
St.Martin in Passeier	-	8	-	-	38	46	S.Martino in Passiria
Meran-Schlanders	**2**	**111**	**126**	**6**	**364**	**609**	**Merano-Silandro**
Bozen	18	165	214	111	271	779	Bolzano
Auer-Neumarkt	1	-	66	25	130	222	Ora-Egna
St.Ulrich	-	-	40	8	151	199	Ortisei
Bozen	**19**	**165**	**320**	**144**	**552**	**1.200**	**Bolzano**
Brixen	19	15	43	32	182	291	Bressanone
Sterzing	11	-	22	-	60	93	Vipiteno
Brixen-Sterzing	**30**	**15**	**65**	**32**	**242**	**384**	**Bressanone-Vipiteno**
Bruneck	-	-	114	22	177	313	Brunico
Sand in Taufers	-	-	20	-	79	99	Campo Tures
Innichen	-	-	-	-	26	26	S.Candido
Abtei	-	-	44	-	134	178	Badia
Bruneck	**-**	**-**	**178**	**22**	**416**	**616**	**Brunico**
Südtirol insgesamt	**51**	**291**	**689**	**204**	**1.574**	**2.809**	**Totale Provincia**

(a) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.9

Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche und Bezirksgemeinschaften - 1999-2003

Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile e comunità comprensoriale - 1999-2003

	Wohnungen mit einer Nettowohnfläche von ... bis ... Abitazioni con superficie utile abitabile da ... a ...						Nettowohnfläche (m²) Superficie utile abitabile (m²)		
	bis 45 m² fino 45 m²	46-75 m²	76-95 m²	96-110 m²	über 110 m² oltre 110 m²	Insgesamt Totale	Insgesamt Totale	Mittel je Wohnung media per abitazione	

Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate

Absolute Werte / Dati assoluti

Jahre									**Anni**
1999	485	1.028	468	583	367	2.931	237.219	80,9	1999
2000	474	816	424	666	267	2.647	215.666	81,5	2000
2001	496	1.206	563	657	298	3.220	255.572	79,4	2001
2002	549	1.144	479	768	460	3.400	280.620	82,5	2002
2003	**597**	**1.458**	**756**	**712**	**351**	**3.874**	**302.722**	**78,1**	**2003**

Nach Bezirksgemeinschaften 2003 / Per comunità comprensoriale 2003

Bezirks-gemeinschaften									**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	18	40	21	62	36	177	16.633	94,0	Val Venosta
Burggrafenamt	124	310	139	125	69	767	58.810	76,7	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	77	215	85	99	57	533	41.494	77,8	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	96	362	287	63	12	820	58.614	71,5	Bolzano
Salten-Schlern	47	136	60	94	43	380	31.040	81,7	Salto-Sciliar
Eisacktal	78	102	42	72	35	329	25.352	77,1	Valle Isarco
Wipptal	8	28	21	53	17	127	12.341	97,2	Alta Valle Isarco
Pustertal	149	265	101	144	82	741	58.438	78,9	Val Pusteria

Bauabschlüsse / Opere ultimate

Absolute Werte / Dati assoluti

Jahre									**Anni**
1999	270	740	415	654	264	2.343	198.256	84,6	1999
2000	358	763	405	473	246	2.245	182.999	81,5	2000
2001	299	661	383	547	266	2.156	183.831	85,3	2001
2002	396	917	356	570	275	2.514	203.162	80,8	2002
2003	**451**	**987**	**469**	**653**	**249**	**2.809**	**225.091**	**80,1**	**2003**

Nach Bezirksgemeinschaften 2003 / Per comunità comprensoriale 2003

Bezirks-gemeinschaften									**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	5	46	32	60	20	163	15.157	93,0	Val Venosta
Burggrafenamt	84	147	95	84	43	453	35.851	79,1	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	75	231	46	71	19	442	31.782	71,9	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	58	165	111	17	7	358	24.561	68,6	Bolzano
Salten-Schlern	36	124	67	96	58	381	33.214	87,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	42	81	48	94	25	290	24.407	84,2	Valle Isarco
Wipptal	17	25	12	33	6	93	7.443	80,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	134	168	58	198	71	629	52.676	83,7	Val Pusteria

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.10

Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer - 1999-2003

Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze - 1999-2003

JAHRE ANNI	1	2	3-4	5 und mehr 5 e oltre	Insgesamt Totale
Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate					
Absolute Werte / Dati assoluti					
1999	145	645	1.259	882	2.931
2000	128	513	1.208	798	2.647
2001	153	681	1.584	802	3.220
2002	171	697	1.528	1.004	3.400
2003	**160**	**859**	**1.857**	**998**	**3.874**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale					
1999	4,9	22,0	43,0	30,1	100,0
2000	4,8	19,4	45,6	30,1	100,0
2001	4,8	21,1	49,2	24,9	100,0
2002	5,0	20,5	44,9	29,5	100,0
2003	**4,1**	**22,2**	**47,9**	**25,8**	**100,0**
Bauabschlüsse / Opere ultimate					
Absolute Werte / Dati assoluti					
1999	85	384	1.057	817	2.343
2000	67	432	1.038	708	2.245
2001	88	385	910	773	2.156
2002	132	508	1.117	757	2.514
2003	**106**	**616**	**1.204**	**883**	**2.809**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale					
1999	3,6	16,4	45,1	34,9	100,0
2000	3,0	19,2	46,2	31,5	100,0
2001	4,1	17,9	42,2	35,9	100,0
2002	5,3	20,2	44,4	30,1	100,0
2003	**3,8**	**21,9**	**42,9**	**31,4**	**100,0**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.11

Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung - 2001-2003

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso - 2001-2003

JAHRE / ANNI	Landwirtschaft / Agricoltura		Industrie und Handwerk / Industria e Artigianato		Dienstleistungen (a) / Servizi (a)		Andere Zweckbestimmung (b) / Altre destinazioni (b)		Insgesamt / Totale	
	N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	N	m³
Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate										
Insgesamt / Totale										
2001	365	472.195	185	1.013.247	387	1.685.380	101	208.592	1.038	3.379.414
2002	350	461.006	305	2.255.585	391	1.580.178	119	447.896	1.165	4.744.665
2003	**395**	**568.304**	**174**	**1.311.847**	**281**	**1.084.023**	**129**	**553.741**	**979**	**3.517.915**
Davon Erweiterungsbauten / Di cui ampliamenti										
2001	126	108.061	79	283.986	317	653.028	43	33.486	565	1.078.561
2002	136	148.998	110	252.187	307	636.311	51	116.589	604	1.154.085
2003	**154**	**143.538**	**49**	**86.582**	**218**	**345.759**	**49**	**232.313**	**470**	**808.192**
Bauabschlüsse / Opere ultimate										
Insgesamt / Totale										
2001	278	603.315	143	1.029.474	235	708.242	64	273.481	720	2.614.512
2002	285	461.764	149	815.691	305	1.161.921	77	389.100	816	2.828.476
2003	**345**	**528.147**	**172**	**1.174.013**	**316**	**1.019.213**	**86**	**402.583**	**919**	**3.123.956**
Davon Erweiterungsbauten / Di cui ampliamenti										
2001	90	335.253	52	251.848	187	357.976	32	91.131	361	1.036.208
2002	83	89.563	44	134.980	240	477.350	35	149.232	402	851.125
2003	**125**	**216.576**	**63**	**166.024**	**245**	**455.485**	**35**	**108.514**	**468**	**946.599**

(a) Beinhaltet Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung und Kreditwesen und Versicherungen
Comprende commercio, esercizi alberghieri, trasporti e comunicazioni e credito ed assicurazioni

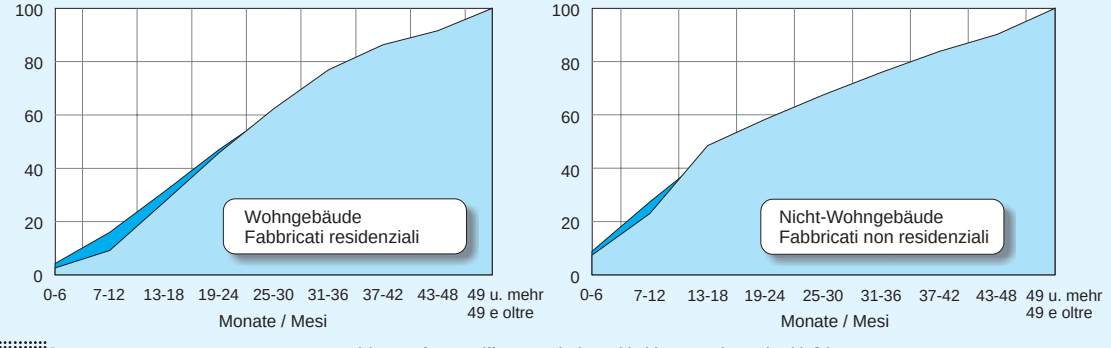
(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Quelle: ASTAT — Fonte: ASTAT

Graf. 15.f

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Baudauer (a) - 2003
Bauabschlüsse nach Kubatur - Kumulierte prozentuelle Werte

Fabbricati residenziali e non residenziali per durata dei lavori (a) - 2003
Opere ultimate per volume - Valori percentuali cumulati



(a) **Baudauer:** Differenz zwischen Abholdatum und Bauabschluß in Monaten
Durata dei lavori: differenza tra la data di ritiro e la data di ultimazione dell'opera espressa in mesi

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.12

Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bezirken - 2003

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comprensorio - 2003

	Landwirtschaft Agricoltura		Industrie und Handwerk Industria e Artigianato		Dienst-leistungen (a) Servizi (a)		Andere Zweckbestimmung (b) Altre destinazioni (b)		Insgesamt Totale	
	N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	N	m³
	Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate									
Bezirks-gemeinschaften										
Vinschgau	47	55.960	18	86.454	27	79.158	11	27.718	103	249.290
Burggrafenamt	52	42.982	32	272.989	69	119.288	17	88.978	170	524.237
Überetsch-Südt.Unterland	42	111.704	24	141.059	32	90.986	24	33.788	122	377.537
Bozen	6	6.906	12	398.720	10	485.728	12	85.187	40	976.541
Salten-Schlern	44	46.120	28	102.238	47	82.926	10	24.660	129	255.944
Eisacktal	49	133.536	17	198.482	19	25.694	18	58.666	103	416.378
Wipptal	15	21.149	12	47.794	9	20.465	7	17.689	43	107.097
Pustertal	140	149.947	31	64.111	68	179.778	30	217.055	269	610.891
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke										
Mals	15	26.598	8	51.100	12	21.758	5	9.054	40	108.510
Schlanders	26	23.906	8	34.681	8	53.675	5	14.852	47	127.114
Naturns	7	5.937	2	673	10	8.899	1	3.812	20	19.321
Meran	27	12.887	19	133.691	53	92.944	11	64.633	110	304.155
Lana	14	10.793	8	115.178	8	14.768	6	24.345	36	165.084
St.Martin in Passeier	10	18.821	5	24.120	5	6.402	-	-	20	49.343
Meran-Schlanders	**99**	**98.942**	**50**	**359.443**	**96**	**198.446**	**28**	**116.696**	**273**	**773.527**
Bozen	69	120.172	48	541.324	38	582.904	34	130.602	189	1.375.002
Auer-Neumarkt	19	42.316	11	65.796	16	28.902	8	6.421	54	143.435
St.Ulrich	12	8.854	8	42.433	36	51.152	5	6.839	61	109.278
Bozen	**100**	**171.342**	**67**	**649.553**	**90**	**662.958**	**47**	**143.862**	**304**	**1.627.715**
Brixen	46	128.714	15	191.127	19	22.841	19	60.925	99	403.607
Sterzing	15	21.149	12	47.794	9	20.465	7	17.689	43	107.097
Brixen-Sterzing	**61**	**149.863**	**27**	**238.921**	**28**	**43.306**	**26**	**78.614**	**142**	**510.704**
Bruneck	45	76.900	15	40.873	27	75.549	15	178.624	102	371.946
Sand in Taufers	15	16.741	2	3.641	6	14.032	4	5.891	27	40.305
Innichen	21	10.899	1	3.692	12	37.754	4	19.514	38	71.859
Abtei	54	43.617	12	15.724	22	51.978	5	10.540	93	121.859
Bruneck	**135**	**148.157**	**30**	**63.930**	**67**	**179.313**	**28**	**214.569**	**260**	**605.969**
Südtirol insgesamt	**395**	**568.304**	**174**	**1.311.847**	**281**	**1.084.023**	**129**	**553.741**	**979**	**3.517.915**

(a) Beinhaltet Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung und Kreditwesen und Versicherungen
Comprende commercio, esercizi alberghieri, trasporti e comunicazioni e credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Quelle: ASTAT

Tab. 15.12 - Fortsetzung / Segue

Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bezirken - 2003

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comprensorio - 2003

Landwirtschaft Agricoltura		Industrie und Handwerk Industria e Artigianato		Dienst-leistungen (a) Servizi (a)		Andere Zweckbestimmung (b) Altre destinazioni (b)		Insgesamt Totale		
N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	N	m³	
				Bauabschlüsse / Opere ultimate						
										Comunità comprensoriali
31	56.964	17	57.527	28	56.846	9	76.700	85	248.037	Val Venosta
41	60.291	29	113.618	74	182.856	12	31.595	156	388.360	Burgraviato
37	58.240	21	97.311	22	59.703	15	47.508	95	262.762	Oltradige-Bassa Atesina
8	74.260	7	273.164	13	243.721	8	99.359	36	690.504	Bolzano
54	65.097	21	70.440	50	125.681	8	17.091	133	278.309	Salto-Sciliar
35	54.907	27	347.244	32	59.680	13	39.780	107	501.611	Valle Isarco
25	28.120	16	97.997	13	29.445	4	2.635	58	158.197	Alta Valle Isarco
114	130.268	34	116.712	84	261.281	17	87.915	249	596.176	Brunico
										Piccole aree funzionali Comprensori statistici
10	14.650	8	20.698	21	44.586	4	63.258	43	143.192	Malles
16	37.685	6	22.668	2	1.033	3	10.989	27	72.375	Silandro
5	4.629	3	14.161	5	11.227	2	2.453	15	32.470	Naturno
18	41.042	11	58.339	55	148.011	7	20.139	91	267.531	Merano
16	12.875	6	8.711	11	23.025	5	11.456	38	56.067	Lana
6	6.203	10	45.785	8	11.820	-	-	24	63.808	S.Martino in Passiria
71	**117.084**	**44**	**170.362**	**102**	**239.702**	**21**	**108.295**	**238**	**635.443**	**Merano-Silandro**
76	178.000	36	386.311	43	318.652	22	149.856	177	1.032.819	Bolzano
19	16.509	14	70.514	12	40.272	5	9.015	50	136.310	Ora-Egna
10	9.263	4	8.694	33	74.689	7	6.451	54	99.097	Ortisei
105	**203.772**	**54**	**465.519**	**88**	**433.613**	**34**	**165.322**	**281**	**1.268.226**	**Bolzano**
30	48.903	27	330.077	30	55.668	12	45.048	99	479.696	Bressanone
25	28.120	16	97.997	13	29.445	4	2.635	58	158.197	Vipiteno
55	**77.023**	**43**	**428.074**	**43**	**85.113**	**16**	**47.683**	**157**	**637.893**	**Bressanone-Vipiteno**
45	68.077	15	80.715	33	182.629	4	31.064	97	362.485	Brunico
19	13.041	-	-	13	11.740	2	3.645	34	28.426	Campo Tures
7	9.954	1	2.353	6	6.223	2	29.561	16	48.091	S.Candido
43	39.196	15	26.990	31	60.193	7	17.013	96	143.392	Badia
114	**130.268**	**31**	**110.058**	**83**	**260.785**	**15**	**81.283**	**243**	**582.394**	**Brunico**
345	**528.147**	**172**	**1.174.013**	**316**	**1.019.213**	**86**	**402.583**	**919**	**3.123.956**	**Totale Provincia**

(a) Beinhaltet Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung und Kreditwesen und Versicherungen
Comprende commercio, esercizi alberghieri, trasporti e comunicazioni e credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Fonte: ASTAT

Tab. 15.13

Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Trimestern (b) und Bezirksgemeinschaften - 2003

Recuperi edilizi (a) per trimestre (b) e comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Mit Baukonzession Con concessione edilizia				Ohne Baukonzession Senza concessione edilizia				COMUNITÀ COMPRENSORIALI
	1. Trim.	2. Trim.	3. Trim.	4. Trim.	1. Trim.	2. Trim.	3. Trim.	4. Trim.	
				Absolute Werte / Valori assoluti					
Vinschgau	30	24	36	31	4	6	6	1	Val Venosta
Burggrafenamt	52	42	54	39	20	17	21	26	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	55	76	53	72	12	15	10	9	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	17	29	28	39	153	192	138	160	Bolzano
Salten-Schlern	18	24	13	18	-	-	-	-	Salto-Sciliar
Eisacktal	22	28	20	26	-	2	-	-	Valle Isarco
Wipptal	9	15	12	16	4	-	1	-	Alta Valle Isarco
Pustertal	49	44	53	41	6	14	8	8	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**252**	**282**	**269**	**282**	**199**	**246**	**184**	**204**	**Totale Provincia**
				Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale					
Vinschgau	24,8	19,8	29,8	25,6	23,5	35,3	35,3	5,9	Val Venosta
Burggrafenamt	27,8	22,5	28,9	20,9	23,8	20,2	25,0	31,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	21,5	29,7	20,7	28,1	26,1	32,6	21,7	19,6	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	15,0	25,7	24,8	34,5	23,8	29,9	21,5	24,9	Bolzano
Salten-Schlern	24,7	32,9	17,8	24,7	-	-	-	-	Salto-Sciliar
Eisacktal	22,9	29,2	20,8	27,1	-	100,0	-	-	Valle Isarco
Wipptal	17,3	28,8	23,1	30,8	80,0	-	20,0	-	Alta Valle Isarco
Pustertal	26,2	23,5	28,3	21,9	16,7	38,9	22,2	22,2	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**23,2**	**26,0**	**24,8**	**26,0**	**23,9**	**29,5**	**22,1**	**24,5**	**Totale Provincia**

(a) Keine gemeldeten Wiedergewinnungsarbeiten von Seiten der Gemeinden Barbian, Franzensfeste, Karneid, Kastelruth, Klausen, Kuens, Laurein, Martell, Moos in Passeier, Mölten, Percha, Pfatten, Proveis, Tiers und Villanders.
Nessun recupero edilizio segnalato da parte dei Comuni di Barbiano, Caines, Castelrotto, Chiusa, Cornedo all'Isarco, Fortezza, Laureno, Martello, Meltina, Moso in Passiria, Perca, Proves, Tires, Vadena e Villandro.

(b) Gemeint ist jenes Trimester, in dem die Baukonzession abgeholt oder die Beteuerung abgegeben wurde.
Per trimestre si intende quello nel quale è stata ritirata la concessione edilizia o effettuata la comunicazione (asseverazione).

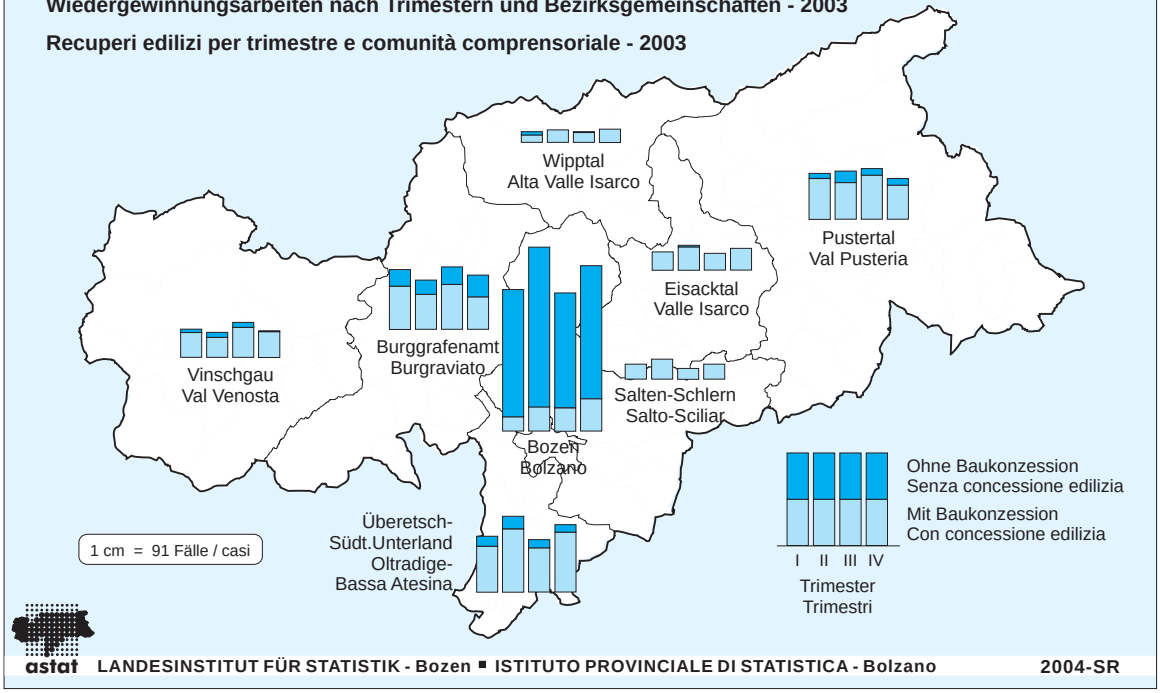
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.g

Wiedergewinnungsarbeiten nach Trimestern und Bezirksgemeinschaften - 2003

Recuperi edilizi per trimestre e comunità comprensoriale - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.14

Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Bauzonen und Bezirksgemeinschaften - 2003

Recuperi edilizi (a) per zona edilizia e comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Wohngebiet Residenziale	Landwirtschaftliches Grün Verde agricolo	Gewerbegebiet Insediamenti produttivi	Öffentliche Einrichtungen Opere ed impianti di interesse collettivo	Insgesamt Totale	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
			Absolute Werte / Valori assoluti			
Vinschgau	85	41	6	6	138	Val Venosta
Burggrafenamt	185	69	13	4	271	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	204	72	18	8	302	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	654	43	36	23	756	Bolzano
Salten-Schlern	41	25	4	3	73	Salto-Sciliar
Eisacktal	55	33	4	6	98	Valle Isarco
Wipptal	39	14	3	1	57	Alta Valle Isarco
Pustertal	137	72	8	6	223	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**1.400**	**369**	**92**	**57**	**1.918**	**Totale Provincia**
			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale			
Vinschgau	61,6	29,7	4,3	4,3	100,0	Val Venosta
Burggrafenamt	68,3	25,5	4,8	1,5	100,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	67,5	23,8	6,0	2,6	100,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	86,5	5,7	4,8	3,0	100,0	Bolzano
Salten-Schlern	56,2	34,2	5,5	4,1	100,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	56,1	33,7	4,1	6,1	100,0	Valle Isarco
Wipptal	68,4	24,6	5,3	1,8	100,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	61,4	32,3	3,6	2,7	100,0	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**73,0**	**19,2**	**4,8**	**3,0**	**100,0**	**Totale Provincia**

(a) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

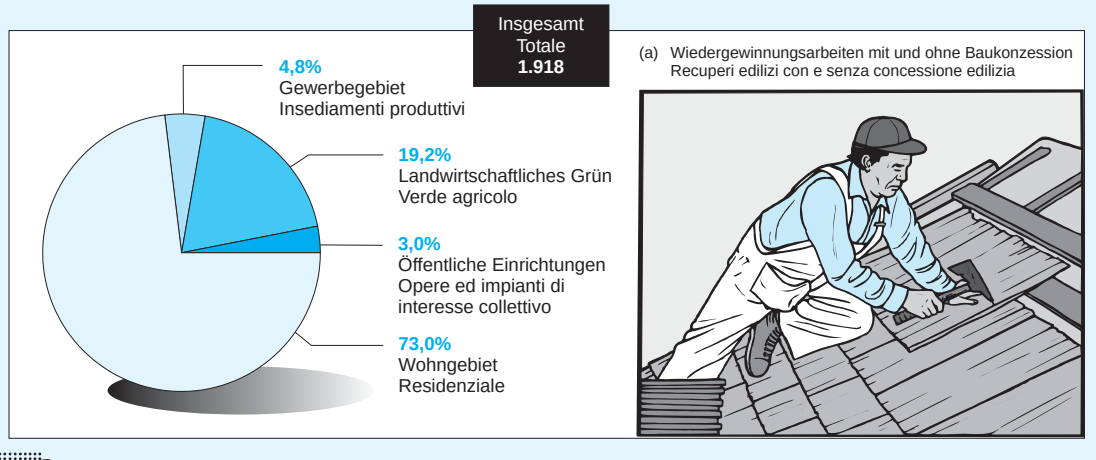
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.h

Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Bauzonen - 2003
Prozentuelle Verteilung

Recuperi edilizi (a) per zona edilizia - 2003
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.15

Wiedergewinnungsarbeiten nach baurechtlicher Regelung und Bezirksgemeinschaften - 1999-2003

Recuperi edilizi per regime di costruzione e comunità comprensoriale - 1999-2003

	Frei Libero		Konventioniert Convenzionato		Subventioniert Sovvenzionato		Insgesamt Totale		
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Mit Baukonzession / Con concessione edilizia									
Jahre									**Anni**
1999	834	53,9	668	43,2	45	2,9	1.547	100,0	1999
2000	818	57,2	557	39,0	55	3,8	1.430	100,0	2000
2001	838	66,8	378	30,1	38	3,0	1.254	100,0	2001
2002	644	59,2	404	37,2	39	3,6	1.087	100,0	2002
2003	**674**	**62,1**	**361**	**33,3**	**50**	**4,6**	**1.085**	**100,0**	**2003**
Ohne Baukonzession / Senza concessione edilizia									
1999	381	62,3	179	29,2	52	8,5	612	100,0	1999
2000	456	59,5	228	29,8	82	10,7	766	100,0	2000
2001	422	60,8	196	28,2	76	11,0	694	100,0	2001
2002	427	55,6	245	31,9	96	12,5	768	100,0	2002
2003	**456**	**54,7**	**234**	**28,1**	**143**	**17,2**	**833**	**100,0**	**2003**
Insgesamt / Totale									
1999	1.215	56,3	847	39,2	97	4,5	2.159	100,0	1999
2000	1.274	58,0	785	35,7	137	6,2	2.196	100,0	2000
2001	1.260	64,7	574	29,5	114	5,9	1.948	100,0	2001
2002	1.071	57,7	649	35,0	135	7,3	1.855	100,0	2002
2003	**1.130**	**58,9**	**595**	**31,0**	**193**	**10,1**	**1.918**	**100,0**	**2003**
Nach Bezirksgemeinschaften (a) 2003 / Per comunità comprensoriale (a) 2003									
Bezirks- gemeinschaften									**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	57	41,3	75	54,3	6	4,3	138	100,0	Val Venosta
Burggrafenamt	155	57,2	100	36,9	16	5,9	271	100,0	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	186	61,6	98	32,5	18	6,0	302	100,0	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	444	58,7	176	23,3	136	18,0	756	100,0	Bolzano
Salten-Schlern	52	71,2	19	26,0	2	2,7	73	100,0	Salto-Sciliar
Eisacktal	58	59,2	35	35,7	5	5,1	98	100,0	Valle Isarco
Wipptal	26	45,6	30	52,6	1	1,8	57	100,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	152	68,2	62	27,8	9	4,0	223	100,0	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**1.130**	**58,9**	**595**	**31,0**	**193**	**10,1**	**1.918**	**100,0**	**Totale Provincia**

(a) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.16

Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde und Bezirksgemeinschaften - 2003

Recuperi edilizi (a) per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato e comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wiederaufgebaut wurde Periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato							COMUNITÀ COMPRENSORIALI
	vor 1919 prima del 1919	1919-1945	1946-1971	1972-1981	1982-1986	1987-1991	nach 1991 dopo il 1991	
	Absolute Werte / Valori assoluti							
Vinschgau	22	7	38	36	6	9	20	Val Venosta
Burggrafenamt	53	28	99	44	10	13	24	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	83	22	88	61	17	14	17	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	84	120	367	119	17	12	37	Bolzano
Salten-Schlern	4	11	26	22	2	3	5	Salto-Sciliar
Eisacktal	24	5	28	25	6	4	6	Valle Isarco
Wipptal	19	6	15	8	2	3	4	Alta Valle Isarco
Pustertal	40	11	68	44	18	10	32	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**329**	**210**	**729**	**359**	**78**	**68**	**145**	**Totale Provincia**
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale							
Vinschgau	15,9	5,1	27,5	26,1	4,3	6,5	14,5	Val Venosta
Burggrafenamt	19,6	10,3	36,5	16,2	3,7	4,8	8,9	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	27,5	7,3	29,1	20,2	5,6	4,6	5,6	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	11,1	15,9	48,5	15,7	2,2	1,6	4,9	Bolzano
Salten-Schlern	5,5	15,1	35,6	30,1	2,7	4,1	6,8	Salto-Sciliar
Eisacktal	24,5	5,1	28,6	25,5	6,1	4,1	6,1	Valle Isarco
Wipptal	33,3	10,5	26,3	14,0	3,5	5,3	7,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	17,9	4,9	30,5	19,7	8,1	4,5	14,3	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**17,2**	**10,9**	**38,0**	**18,7**	**4,1**	**3,5**	**7,6**	**Totale Provincia**

(a) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

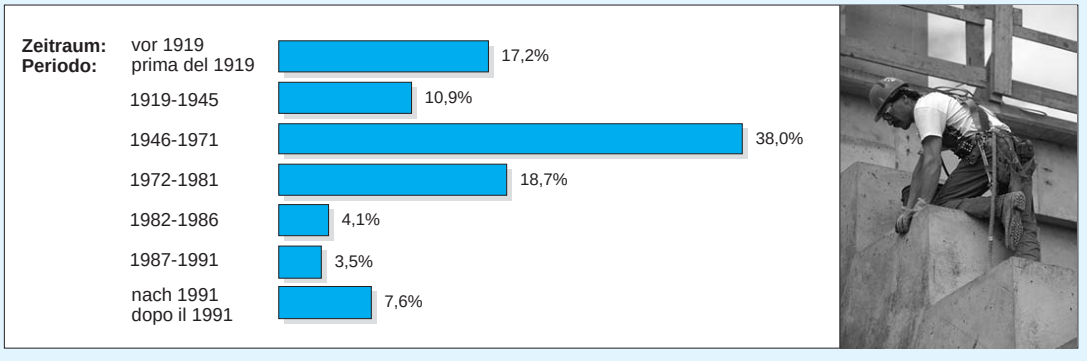
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.i

Wiedergewinnungsarbeiten nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde - 2003
Prozentuelle Verteilung

Recuperi edilizi per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato - 2003
Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.17

Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten (a) für Wiedergewinnungsarbeiten (b) nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Interventi sulle unità immobiliari (a) per recuperi edilizi (b) per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Aufteilung der Flächen Ripartizione spazi interni	Wandbekleidungen Rivestimenti	Böden Pavimenti	Hygienisch-sanitäre Anlagen Impianti igienico-sanitari	Heizungsanlage Impianto di riscaldamento	Andere Anlagen Altri impianti
			Absolute Werte / Valori assoluti			
Vinschgau	67	83	81	61	70	65
Burggrafenamt	188	201	200	175	127	171
Überetsch-Südt.Unterland	209	226	226	193	164	210
Bozen	575	570	557	499	388	515
Salten-Schlern	63	67	66	60	45	61
Eisacktal	74	87	86	73	65	74
Wipptal	41	44	45	36	34	37
Pustertal	125	147	143	119	115	131
Südtirol insgesamt	**1.342**	**1.425**	**1.404**	**1.216**	**1.008**	**1.264**
			Prozentuelle Häufigkeit / Frequenza percentuale			
Vinschgau	48,6	60,1	58,7	44,2	50,7	47,1
Burggrafenamt	69,4	74,2	73,8	64,6	46,9	63,1
Überetsch-Südt.Unterland	69,2	74,8	74,8	63,9	54,3	69,5
Bozen	76,1	75,4	73,7	66,0	51,3	68,1
Salten-Schlern	86,3	91,8	90,4	82,2	61,6	83,6
Eisacktal	75,5	88,8	87,8	74,5	66,3	75,5
Wipptal	71,9	77,2	78,9	63,2	59,6	64,9
Pustertal	56,1	65,9	64,1	53,4	51,6	58,7
Südtirol insgesamt	**70,0**	**74,3**	**73,2**	**63,4**	**52,6**	**65,9**
			Mit Baukonzession: absolute Werte / Con concessione edilizia: valori assoluti			
Vinschgau	65	76	76	59	66	58
Burggrafenamt	131	138	136	118	90	116
Überetsch-Südt.Unterland	184	198	199	170	146	186
Bozen	95	94	92	85	65	91
Salten-Schlern	63	67	66	60	45	61
Eisacktal	74	85	84	73	65	72
Wipptal	39	41	42	34	31	34
Pustertal	116	134	132	112	99	121
Südtirol insgesamt	**767**	**833**	**827**	**711**	**607**	**739**
			Ohne Baukonzession: absolute Werte / Senza concessione edilizia: valori assoluti			
Vinschgau	2	7	5	2	4	7
Burggrafenamt	57	63	64	57	37	55
Überetsch-Südt.Unterland	25	28	27	23	18	24
Bozen	480	476	465	414	323	424
Salten-Schlern	-	-	-	-	-	-
Eisacktal	-	2	2	-	-	2
Wipptal	2	3	3	2	3	3
Pustertal	9	13	11	7	16	10
Südtirol insgesamt	**575**	**592**	**577**	**505**	**401**	**525**

(a) An derselben Liegenschaftseinheit können mehrere Arbeiten durchgeführt werden.
Sulla stessa unità immobiliare possono essere eseguiti più interventi.

(b) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Quelle: ASTAT

Tab. 15.17 - Fortsetzung / Segue

Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten (a) für Wiedergewinnungsarbeiten (b) nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Interventi sulle unità immobiliari (a) per recuperi edilizi (b) per comunità comprensoriale - 2003

Fenster und Türen Infissi e porte	Treppen Scale	Zimmermanns-arbeiten Lavori di carpenteria	Fassaden-änderungen Variazioni di facciata	Formblätter insgesamt Totale modelli	davon: Änderung Zweckbestimmung di cui variazione d'uso	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
			Absolute Werte / Valori assoluti			
75	35	59	49	138	31	Val Venosta
201	53	83	59	271	51	Burgraviato
234	113	123	112	302	95	Oltradige-Bassa Atesina
516	72	93	90	756	64	Bolzano
61	26	31	36	73	19	Salto-Sciliar
84	42	43	48	98	32	Valle Isarco
46	20	23	24	57	9	Alta Valle Isarco
155	64	85	85	223	56	Val Pusteria
1.372	**425**	**540**	**503**	**1.918**	**357**	**Totale Provincia**
			Prozentuelle Häufigkeit / Frequenza percentuale			
54,3	25,4	42,8	35,5	100,0	22,5	Val Venosta
74,2	19,6	30,6	21,8	100,0	18,8	Burgraviato
77,5	37,4	40,7	37,1	100,0	31,5	Oltradige-Bassa Atesina
68,3	9,5	12,3	11,9	100,0	8,5	Bolzano
83,6	35,6	42,5	49,3	100,0	26,0	Salto-Sciliar
85,7	42,9	43,9	49,0	100,0	32,7	Valle Isarco
80,7	35,1	40,4	42,1	100,0	15,8	Alta Valle Isarco
69,5	28,7	38,1	38,1	100,0	25,1	Val Pusteria
71,5	**22,2**	**28,2**	**26,2**	**100,0**	**18,6**	**Totale Provincia**
			Mit Baukonzession: absolute Werte / Con concessione edilizia: valori assoluti			
69	34	54	44	121	31	Val Venosta
141	49	75	59	187	51	Burgraviato
209	110	119	109	256	95	Oltradige-Bassa Atesina
89	44	46	42	113	64	Bolzano
61	26	31	36	73	19	Salto-Sciliar
84	42	43	48	96	32	Valle Isarco
43	20	22	23	52	9	Alta Valle Isarco
135	61	81	82	187	56	Val Pusteria
831	**386**	**471**	**443**	**1.085**	**357**	**Totale Provincia**
			Ohne Baukonzession: absolute Werte / Senza concessione edilizia: valori assoluti			
6	1	5	5	17		Val Venosta
60	4	8	-	84		Burgraviato
25	3	4	3	46		Oltradige-Bassa Atesina
427	28	47	48	643		Bolzano
-	-	-	-	-		Salto-Sciliar
-	-	-	-	2		Valle Isarco
3	-	1	1	5		Alta Valle Isarco
20	3	4	3	36		Val Pusteria
541	**39**	**69**	**60**	**833**		**Totale Provincia**

(a) An derselben Liegenschaftseinheit können mehrere Arbeiten durchgeführt werden.
Sulla stessa unità immobiliare possono essere eseguiti più interventi.

(b) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Fonte: ASTAT

Tab. 15.18

Arbeiten an den Liegenschaften für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach Zweckbestimmung des Gebäudes und Bezirksgemeinschaften - 2003

Interventi sulle unità immobiliari per recuperi edilizi con concessione edilizia per destinazione d'uso del fabbricato e comunità comprensoriale - 2003

ZWECKBESTIMMUNG	Vor den Bauarbeiten Prima dell'intervento			Nach den Bauarbeiten Dopo l'intervento			DESTINAZIONE D'USO
	N	m²	%	N	m²	%	
Vinschgau / Val Venosta							
Wohngebäude: Wohnungen	46	5.392	24,7	54	7.539	34,3	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	7	174	0,8	11	544	2,5	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	27	2.233	10,2	21	945	4,3	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	20	2.918	13,4	15	2.276	10,4	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	4	2.105	9,6	3	1.689	7,7	Industria
Handel	4	1.889	8,7	3	1.713	7,8	Commercio
Gastgewerbe	7	4.852	22,2	9	5.063	23,0	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige private Dienstleistungen	2	221	1,0	2	176	0,8	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	2	2.037	9,3	2	2.038	9,3	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**119**	**21.821**	**100,0**	**120**	**21.983**	**100,0**	**Totale**
Burggrafenamt / Burgraviato							
Wohngebäude: Wohnungen	96	13.942	25,9	102	18.089	33,4	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	22	3.203	6,0	22	3.154	5,8	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	68	6.631	12,3	60	4.687	8,6	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	13	2.479	4,6	14	2.576	4,7	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	7	1.505	2,8	7	1.671	3,1	Industria
Baugewerbe	2	142	0,3	1	129	0,2	Costruzioni
Handel	22	4.997	9,3	15	4.886	9,0	Commercio
Gastgewerbe	21	8.626	16,0	18	6.794	12,5	Alberghi e pubblici esercizi
Kreditwesen und Versicherung	1	371	0,7	1	371	0,7	Credito ed assicurazioni
Sonstige private Dienstleistungen	7	1.724	3,2	6	1.697	3,1	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	7	10.185	18,9	7	10.182	18,8	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**266**	**53.805**	**100,0**	**253**	**54.236**	**100,0**	**Totale**
Überetsch-Südt.Unterland / Oltradige-Bassa Atesina							
Wohngebäude: Wohnungen	129	20.158	36,6	153	27.011	48,1	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	23	1.280	2,3	20	1.439	2,6	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	95	9.361	17,0	59	4.054	7,2	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	21	5.236	9,5	17	2.435	4,3	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	9	3.871	7,0	7	3.632	6,5	Industria
Handel	6	3.557	6,5	5	3.455	6,2	Commercio
Gastgewerbe	13	7.882	14,3	16	8.647	15,4	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige private Dienstleistungen	8	1.700	3,1	7	1.143	2,0	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	8	2.032	3,7	10	4.353	7,7	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**312**	**55.077**	**100,0**	**294**	**56.169**	**100,0**	**Totale**
Bozen / Bolzano							
Wohngebäude: Wohnungen	53	10.668	29,3	63	12.805	33,8	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	3	74	0,2	7	699	1,8	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	31	2.776	7,6	19	1.109	2,9	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	7	1.297	3,6	6	1.116	2,9	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	5	2.044	5,6	3	2.008	5,3	Industria
Baugewerbe	1	580	1,6	1	562	1,5	Costruzioni
Handel	30	7.964	21,9	20	7.266	19,2	Commercio
Gastgewerbe	5	533	1,5	13	895	2,4	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige private Dienstleistungen	8	2.264	6,2	10	2.634	7,0	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	6	8.167	22,5	6	8.740	23,1	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**149**	**36.367**	**100,0**	**148**	**37.834**	**100,0**	**Totale**
Salten-Schlern / Salto-Sciliar							
Wohngebäude: Wohnungen	42	5.493	37,5	45	6.482	43,4	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	9	375	2,6	8	348	2,3	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	18	1.383	9,4	14	664	4,4	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	4	596	4,1	2	149	1,0	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	3	1.070	7,3	3	841	5,6	Industria
Baugewerbe	1	513	3,5	1	513	3,4	Costruzioni

Tab. 15.18 - Fortsetzung / Segue

Arbeiten an den Liegenschaften für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach Zweckbestimmung des Gebäudes und Bezirksgemeinschaften - 2003

Interventi sulle unità immobiliari per recuperi edilizi con concessione edilizia per destinazione d'uso del fabbricato e comunità comprensoriale - 2003

ZWECKBESTIMMUNG	Vor den Bauarbeiten Prima dell'intervento			Nach den Bauarbeiten Dopo l'intervento			DESTINAZIONE D'USO
	N	m²	%	N	m²	%	
Handel	2	152	1,0	2	90	0,6	Commercio
Gastgewerbe	10	3.354	22,9	12	3.951	26,5	Alberghi e pubblici esercizi
Kreditwesen und Versicherung	1	122	0,8	2	211	1,4	Credito ed assicurazioni
Sonstige private Dienstleistungen	2	167	1,1	2	174	1,2	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	2	1.437	9,8	2	1.511	10,1	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**94**	**14.662**	**100,0**	**93**	**14.934**	**100,0**	**Totale**
			Eisacktal / Valle Isarco				
Wohngebäude: Wohnungen	53	9.314	30,3	58	10.717	34,4	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	11	221	0,7	12	372	1,2	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	37	3.327	10,8	24	1.591	5,1	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	6	1.369	4,5	4	798	2,6	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	2	1.155	3,8	1	1.008	3,2	Industria
Handel	10	2.612	8,5	9	3.455	11,1	Commercio
Gastgewerbe	11	2.698	8,8	12	2.858	9,2	Alberghi e pubblici esercizi
Kreditwesen und Versicherung	2	948	3,1	2	954	3,1	Credito ed assicurazioni
Sonstige private Dienstleistungen	-	-	-	4	469	1,5	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	6	9.075	29,5	6	8.929	28,7	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**138**	**30.719**	**100,0**	**132**	**31.151**	**100,0**	**Totale**
			Wipptal / Alta Valle Isarco				
Wohngebäude: Wohnungen	30	4.468	40,3	32	4.965	44,2	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	9	272	2,5	9	291	2,6	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	16	1.186	10,7	14	923	8,2	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	5	2.627	23,7	4	2.505	22,3	Agricoltura
Handel	5	852	7,7	4	811	7,2	Commercio
Gastgewerbe	8	1.577	14,2	8	1.713	15,3	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige private Dienstleistungen	2	99	0,9	1	20	0,2	Altri servizi destinabili alla vendita
Insgesamt	**75**	**11.081**	**100,0**	**72**	**11.228**	**100,0**	**Totale**
			Pustertal / Val Pusteria				
Wohngebäude: Wohnungen	87	14.741	40,9	91	16.807	45,7	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	18	1.164	3,2	18	1.053	2,9	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	49	4.019	11,1	37	2.465	6,7	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	12	3.051	8,5	11	2.459	6,7	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	4	1.496	4,1	4	1.438	3,9	Industria
Handel	20	5.716	15,8	19	5.896	16,0	Commercio
Gastgewerbe	17	3.917	10,9	22	4.545	12,4	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige private Dienstleistungen	13	1.595	4,4	13	1.604	4,4	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	2	381	1,1	3	482	1,3	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**222**	**36.080**	**100,0**	**218**	**36.749**	**100,0**	**Totale**
			Südtirol insgesamt / Totale Provincia				
Wohngebäude: Wohnungen	536	84.176	32,4	598	104.415	39,5	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	102	6.763	2,6	107	7.900	3,0	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	341	30.916	11,9	248	16.438	6,2	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	88	19.573	7,5	73	14.314	5,4	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	34	13.246	5,1	28	12.287	4,6	Industria
Baugewerbe	4	1.235	0,5	3	1.204	0,5	Costruzioni
Handel	99	27.739	10,7	77	27.572	10,4	Commercio
Gastgewerbe	92	33.439	12,9	110	34.466	13,0	Alberghi e pubblici esercizi
Kreditwesen und Versicherung	4	1.441	0,6	5	1.536	0,6	Credito ed assicurazioni
Sonstige private Dienstleistungen	42	7.770	3,0	45	7.917	3,0	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	33	33.314	12,8	36	36.235	13,7	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**1.375**	**259.612**	**100,0**	**1.330**	**264.284**	**100,0**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.19

Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung des Gebäudes - 2000-2003

Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato - 2000-2003

ZWECKBESTIMMUNG	2000	2001	2002	2003	DESTINAZIONE D'USO
			Tausend Euro / Migliaia di euro		
Wohngebäude: Wohnungen	86.095	64.243	57.264	77.291	Residenziale: abitazioni
Wohngebäude: Garagen	2.520	2.112	1.985	3.164	Residenziale: autorimesse
Wohngebäude: Lagerräume und Keller	11.528	8.145	6.232	9.704	Residenziale: depositi e cantine
Landwirtschaft	4.790	5.960	2.909	5.910	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	2.379	3.588	6.579	2.649	Industria
Baugewerbe	4.161	1.248	478	750	Costruzioni
Handel	11.234	9.601	8.626	10.233	Commercio
Gastgewerbe	18.892	18.592	19.098	15.864	Alberghi e pubblici esercizi
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	400	754	25	-	Trasporti e comunicazioni
Kreditwesen und Versicherung	2.463	6.352	2.819	1.888	Credito ed assicurazioni
Sonstige private Dienstleistungen	1.617	8.187	7.335	4.460	Altri servizi destinabili alla vendita
Öffentliche Verwaltung	18.255	12.578	17.368	23.818	Amministrazione pubblica
Insgesamt	**164.335**	**141.361**	**130.719**	**155.732**	**Totale**

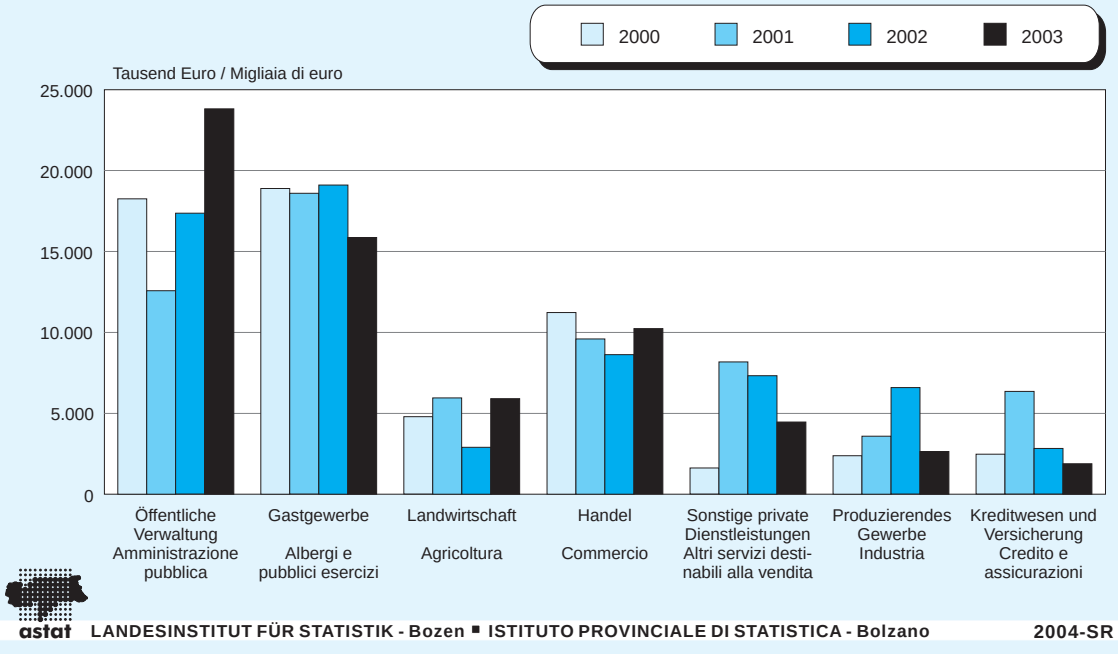
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.j

Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude - 2000-2003

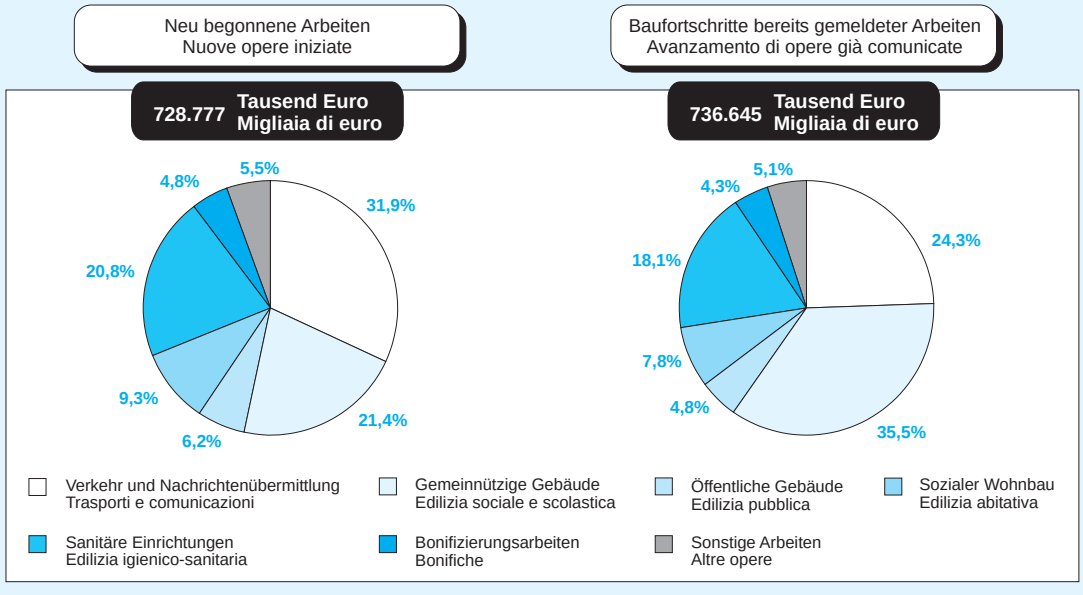
Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato non residenziale - 2000-2003



Graf. 15.k

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen - 2003
Kosten der neu begonnenen Arbeiten und Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten - Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche delle Amministrazioni locali per settore di intervento - 2003
Importi per nuove opere iniziate e avanzamento di opere già comunicate - Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.20

Öffentliche Arbeiten nach Finanzierungskörperschaften - 1999-2003

Opere pubbliche per ente finanziatore - 1999-2003

JAHRE / ANNI	Zentralverwaltung / Amministrazione Centrale			Lokalverwaltungen / Amministrazioni locali	Insgesamt / Totale
	Ministerien / Ministeri	Autonome Staatsbetriebe / Aziende autonome dello Stato	Zusammen / Totale		
	Tausend Euro / Migliaia di euro				
	Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate				
1999	504	18.699	19.202	549.080	568.282
2000	16.422	15.647	32.069	607.862	639.931
2001	(a) 2.298	(a) 18.934	(a) 21.232	394.952	(a) 416.184
2002	....	....	....	728.838	....
2003	**....**	**....**	**....**	**728.777**	**....**
	Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate				
1999	1.568	14.165	15.733	436.551	452.284
2000	6.285	17.186	23.471	512.611	536.082
2001	(a) 2.830	(a) 18.233	(a) 21.063	507.423	(a) 528.486
2002	....	....	....	665.753	....
2003	**....**	**....**	**....**	**736.645**	**....**

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 15.21

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Finanzierungskörperschaften - 2003

Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento ed ente finanziatore - 2003

FINANZIERUNGS-KÖRPERSCHAFTEN	Verkehr und Nachrichten-übermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten (a) Altre opere (a)	Insgesamt Totale
Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate								
Anzahl / Numero								
Autonome Provinz	417	17	17	-	8	170	31	660
Gemeinden	211	242	55	4	199	7	104	822
Versorgungsbetriebe der Gemeinden	1	-	-	-	22	-	13	36
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	39	-	-	-	39
Sanitätsbetriebe	-	-	-	-	58	-	-	58
Bezirksgemeinschaften	6	2	-	-	14	-	-	22
Andere Lokalkörperschaften	9	27	-	-	11	6	34	87
Insgesamt	**644**	**288**	**72**	**43**	**312**	**183**	**182**	**1.724**
Tausend Euro / Migliaia di euro								
Autonome Provinz	173.496	27.205	8.994	-	22.963	27.617	4.172	264.446
Gemeinden	51.840	120.682	35.944	1.768	85.612	7.268	30.670	333.784
Versorgungsbetriebe der Gemeinden	331	-	-	-	3.808	-	820	4.959
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	66.270	-	-	-	66.270
Sanitätsbetriebe	-	-	-	-	23.081	-	-	23.081
Bezirksgemeinschaften	6.346	192	-	-	4.925	-	-	11.463
Andere Lokalkörperschaften	428	8.123	-	-	11.188	345	4.691	24.775
Insgesamt	**232.441**	**156.201**	**44.938**	**68.038**	**151.577**	**35.230**	**40.352**	**728.777**

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

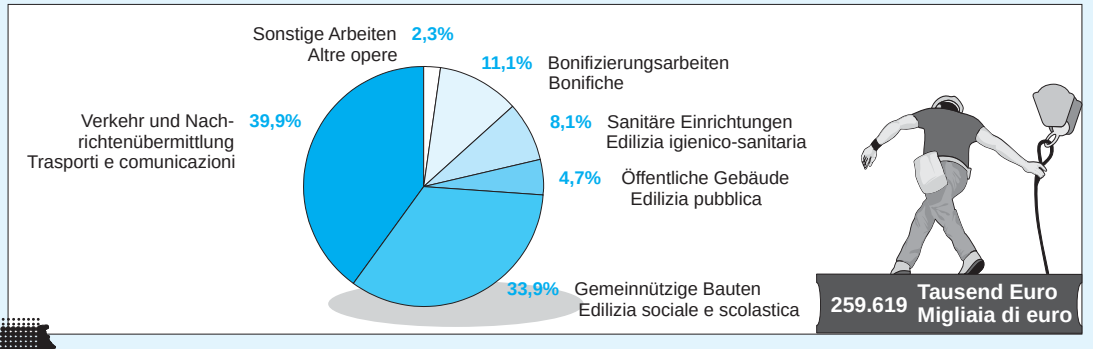
(b) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

Quelle: ASTAT

Graf. 15.I

Öffentliche Arbeiten der Autonomen Provinz Bozen nach Verwendungsbereichen - 2003
Kosten der Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten - Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche della Provincia Autonoma di Bolzano per settore di intervento - 2003
Importi dell'avanzamento di opere già comunicate - Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.21 - Fortsetzung / Segue

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Finanzierungskörperschaften - 2003

Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento ed ente finanziatore - 2003

Verkehr und Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten (a) Altre opere (a)	Insgesamt Totale	ENTI FINANZIATORI
Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate								
Anzahl / Numero								
661	70	37	-	22	280	86	1.156	Provincia Autonoma
358	395	100	10	455	13	160	1.491	Comuni
3	-	-	-	34	-	23	60	Aziende Municipalizzate
-	-	-	134	-	-	-	134	Ipes (b)
-	-	-	-	89	-	-	89	Azienda sanitaria locale
12	2	-	-	37	-	-	51	Comunità comprensoriali
11	44	1	-	25	7	44	132	Altri enti locali
1.045	**511**	**138**	**144**	**662**	**300**	**313**	**3.113**	**Totale**
Tausend Euro / Migliaia di euro								
103.476	88.075	12.279	-	20.998	28.846	5.946	259.619	Provincia Autonoma
35.953	143.818	22.824	1.074	59.732	2.779	16.397	282.578	Comuni
29.733	-	-	-	4.299	-	9.696	43.729	Aziende Municipalizzate
-	-	-	56.686	-	-	-	56.686	Ipes (b)
-	-	-	-	18.221	-	-	18.221	Azienda sanitaria locale
5.108	186	-	-	17.121	-	-	22.415	Comunità comprensoriali
4.880	29.469	225	-	12.893	163	5.766	53.396	Altri enti locali
179.150	**261.548**	**35.327**	**57.761**	**133.265**	**31.788**	**37.806**	**736.645**	**Totale**

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

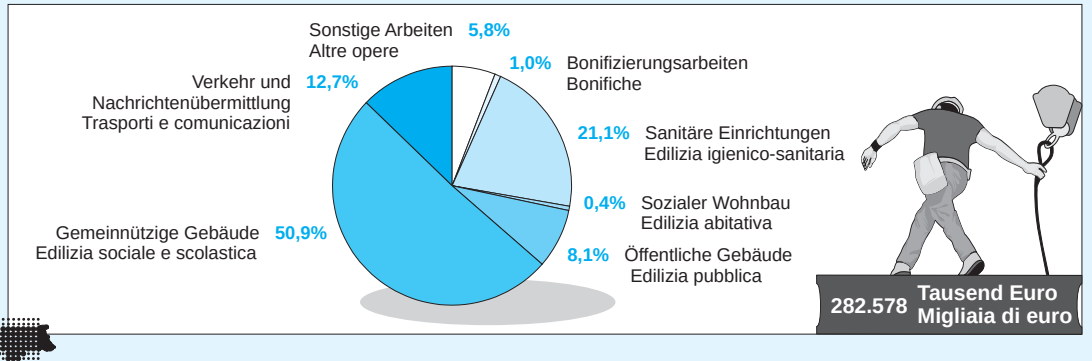
(b) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

Fonte: ASTAT

Graf. 15.m

Öffentliche Arbeiten der Gemeinden nach Verwendungsbereichen - 2003
Kosten der Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten - Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche dei Comuni per settore di intervento - 2003
Importi dell'avanzamento di opere già comunicate - Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 15.22

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Bezirken - 1994-2003

Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento e comprensorio - 1994-2003

	Verkehr und Nachrichten-übermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten (a) Altre opere (a)	Insgesamt Totale
Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate								
Tausend Euro / Migliaia di euro								
Jahre								
1994	22.939	60.058	22.445	14.537	114.145	26.867	10.330	271.321
1995	19.229	78.352	12.806	44.965	111.508	33.228	37.170	337.258
1996	58.478	97.581	17.003	22.991	92.679	32.426	16.258	337.416
1997	35.089	95.305	27.520	27.696	118.398	30.300	11.771	346.079
1998	44.777	69.944	37.568	18.019	95.859	34.492	24.875	325.534
1999	98.146	176.572	89.745	20.972	108.640	34.921	20.084	549.080
2000	204.007	181.297	44.009	48.967	72.739	35.607	21.236	607.862
2001	93.682	87.737	11.991	47.940	79.931	41.829	31.842	394.952
2002	189.937	183.027	97.165	22.329	166.471	34.792	35.117	728.838
2003	**232.441**	**156.201**	**44.938**	**68.038**	**151.577**	**35.230**	**40.352**	**728.777**
nach Bezirken 2003 / per comprensorio 2003								
Bezirksgemeinschaften								
Vinschgau	10.254	27.209	924	79	16.879	2.186	1.595	59.126
Burggrafenamt	31.752	18.921	11.382	21.184	14.367	5.690	10.431	113.726
Überetsch-Südt.Unterland	47.353	34.310	13.151	8.737	32.293	6.227	8.176	150.247
Bozen	19.783	41.873	8.776	35.779	14.534	8.610	6.243	135.597
Salten-Schlern	39.854	11.519	2.967	621	7.268	3.047	1.905	67.180
Eisacktal	22.850	9.705	1.457	1.099	19.562	2.816	5.632	63.121
Wipptal	11.304	2.361	1.593	-	6.106	1.825	1.323	24.512
Pustertal	49.292	10.304	4.688	539	40.568	4.830	5.046	115.267
Funktionale Kleinregionen Statistische Bezirke								
Mals	4.642	23.622	863	36	5.105	454	550	35.271
Schlanders	3.338	3.588	61	43	11.068	1.199	489	19.786
Naturns	3.163	604	607	-	2.089	1.649	1.841	9.953
Meran	11.271	15.558	2.730	18.280	6.566	1.751	4.949	61.105
Lana	12.188	1.634	645	2.904	1.981	1.397	2.022	22.771
St.Martin in Passeier	7.403	1.124	2.725	-	3.363	1.381	1.604	17.600
Meran-Schlanders	**42.006**	**46.130**	**7.630**	**21.263**	**30.172**	**7.830**	**11.454**	**166.486**
Bozen	94.120	78.009	26.891	43.417	46.193	16.196	14.651	319.478
Auer-Neumarkt	5.648	4.259	-	1.698	8.207	1.772	1.757	23.341
St.Ulrich	8.370	5.434	2.677	22	2.460	651	489	20.103
Bozen	**108.137**	**87.701**	**29.569**	**45.138**	**56.860**	**18.619**	**16.897**	**362.922**
Brixen	24.155	9.763	2.307	1.161	18.305	3.899	6.046	65.637
Sterzing	9.802	2.361	1.593	-	6.106	1.147	1.260	22.269
Brixen-Sterzing	**33.957**	**12.124**	**3.900**	**1.161**	**24.411**	**5.046**	**7.307**	**87.906**
Bruneck	9.597	4.310	2.301	376	16.468	1.981	436	35.470
Sand in Taufers	2.769	2.598	-	11	676	1.263	1.146	8.463
Innichen	31.694	163	143	73	18.841	270	26	51.209
Abtei	4.282	3.175	1.393	17	4.149	220	3.085	16.321
Bruneck	**48.341**	**10.246**	**3.838**	**477**	**40.134**	**3.734**	**4.694**	**111.463**
Südtirol insgesamt	**232.441**	**156.201**	**44.938**	**68.038**	**151.577**	**35.230**	**40.352**	**728.777**

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

Quelle: ASTAT

Tab. 15.22 - Fortsetzung / Segue

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Bezirken - 1994-2003

Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento e comprensorio - 1994-2003

Verkehr und Nachrichten-übermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten (a) Altre opere (a)	Insgesamt Totale	
Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate								
Tausend Euro / Migliaia di euro								
								Anni
23.824	45.938	12.832	31.647	121.662	22.780	16.126	274.809	1994
18.891	50.532	12.778	35.501	134.000	27.880	21.170	300.752	1995
46.137	65.852	13.620	29.630	121.273	25.421	20.375	322.308	1996
40.776	76.651	13.825	19.432	106.673	29.584	22.348	309.289	1997
49.479	114.316	26.051	28.856	114.527	29.678	15.232	378.139	1998
66.282	147.233	44.595	23.843	109.974	28.081	16.543	436.551	1999
119.737	159.765	38.552	22.750	120.891	27.342	23.574	512.611	2000
131.655	153.910	29.743	39.712	88.224	31.663	32.516	507.423	2001
231.657	165.340	47.880	42.893	105.687	32.832	39.464	665.753	2002
179.150	**261.548**	**35.327**	**57.761**	**133.265**	**31.788**	**37.806**	**736.645**	**2003**
nach Bezirken 2003 / per comprensorio 2003								
								Comunità Comprensoriali
42.066	36.098	981	465	18.400	1.744	2.838	102.592	Val Venosta
32.494	32.243	3.504	14.663	16.930	5.568	9.631	115.033	Burgraviato
15.743	31.329	3.497	3.278	9.578	4.435	2.515	70.374	Oltradige-Bassa Atesina
13.800	42.008	11.428	27.714	22.992	8.764	5.083	131.789	Bolzano
22.033	10.959	2.692	3.317	16.544	2.516	1.234	59.296	Salto-Sciliar
21.316	57.330	3.950	5.475	21.517	2.778	3.977	116.342	Valle Isarco
5.254	5.627	54	1.010	6.486	1.599	747	20.776	Alta Valle Isarco
26.444	45.954	9.221	1.838	20.818	4.385	11.781	120.441	Val Pusteria
								Piccole aree funzionali Comprensori statistici
3.398	26.661	859	59	2.869	511	855	35.212	Malles
32.231	8.390	123	405	12.779	803	1.400	56.132	Silandro
16.290	2.177	973	458	3.369	2.013	2.079	27.359	Naturno
9.940	22.948	1.337	12.333	9.765	1.944	5.191	63.459	Merano
9.179	6.608	396	1.651	3.120	1.249	1.836	24.038	Lana
3.521	1.558	652	221	2.486	737	1.089	10.265	S.Martino in Passiria
74.560	**68.342**	**4.339**	**15.128**	**34.388**	**7.258**	**12.450**	**216.465**	**Merano-Silandro**
40.171	67.273	15.515	32.088	42.780	14.851	8.285	220.963	Bolzano
6.869	11.183	1.264	775	4.961	1.021	436	26.508	Ora-Egna
15.803	5.840	984	1.447	3.476	654	160	28.365	Ortisei
62.844	**84.295**	**17.764**	**34.309**	**51.217**	**16.526**	**8.881**	**275.837**	**Bolzano**
12.043	59.638	4.276	5.886	22.473	3.427	4.534	112.277	Bressanone
3.658	5.627	33	644	4.494	865	680	16.003	Vipiteno
15.701	**65.265**	**4.309**	**6.531**	**26.967**	**4.293**	**5.214**	**128.280**	**Bressanone-Vipiteno**
3.138	30.678	5.954	1.333	9.264	2.737	9.220	62.324	Brunico
2.894	2.763	355	399	2.043	482	1.481	10.418	Campo Tures
8.962	1.656	130	38	4.814	252	62	15.914	S.Candido
11.051	8.548	2.476	23	4.571	241	498	27.408	Badia
26.045	**43.646**	**8.915**	**1.793**	**20.693**	**3.712**	**11.260**	**116.064**	**Brunico**
179.150	**261.548**	**35.327**	**57.761**	**133.265**	**31.788**	**37.806**	**736.645**	**Totale Provincia**

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

Fonte: ASTAT

Tab. 15.23

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Finanzierungskörperschaften, Verwendungsbereichen und statistischen Bezirken - 2003

Opere pubbliche delle amministrazioni locali per ente finanziatore, settore di intervento e comprensorio statistico - 2003

STATISTISCHE BEZIRKE / FINANZIERUNGSKÖRPERSCHAFTEN	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten (a) Altre opere (a)	Insgesamt Totale
Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate								
Tausend Euro / Migliaia di euro								
Meran-Schlanders								
Autonome Provinz	29.764	13.273	-	-	2.123	6.897	2.912	54.968
Gemeinden	8.561	31.789	7.630	-	17.472	589	7.486	73.527
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	21.263	-	-	-	21.263
Andere (c)	3.681	1.068	-	-	10.577	345	1.057	16.728
Insgesamt	**42.006**	**46.130**	**7.630**	**21.263**	**30.172**	**7.830**	**11.454**	**166.486**
Bozen								
Autonome Provinz	75.515	13.177	8.511	-	3.942	12.240	114	113.499
Gemeinden	30.256	67.718	21.058	1.671	41.443	6.379	15.983	184.508
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	43.467	-	-	-	43.467
Andere (c)	2.366	6.807	-	-	11.475	-	801	21.448
Insgesamt	**108.137**	**87.701**	**29.569**	**45.138**	**56.860**	**18.619**	**16.897**	**362.922**
Brixen-Sterzing								
Autonome Provinz	25.947	755	85	-	1.138	5.046	165	33.137
Gemeinden	6.952	11.181	3.815	97	7.848	-	6.561	36.454
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	1.064	-	-	-	1.064
Andere (c)	1.058	187	-	-	15.424	-	581	17.251
Insgesamt	**33.957**	**12.124**	**3.900**	**1.161**	**24.411**	**5.046**	**7.307**	**87.906**
Bruneck								
Autonome Provinz	42.270	-	398	-	15.760	3.434	981	62.843
Gemeinden	6.071	9.993	3.440	1	18.848	300	641	39.295
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	476	-	-	-	476
Andere (c)	-	252	-	-	5.526	-	3.072	8.851
Insgesamt	**48.341**	**10.246**	**3.838**	**477**	**40.134**	**3.734**	**4.694**	**111.463**
Südtirol insgesamt								
Autonome Provinz	173.496	27.205	8.994	-	22.963	27.617	4.172	264.446
Gemeinden	51.840	120.682	35.944	1.768	85.612	7.268	30.670	333.784
Institut für sozial. Wohnbau (b)	-	-	-	66.270	-	-	-	66.270
Andere (c)	7.105	8.315	-	-	43.002	345	5.511	64.277
Insgesamt	**232.441**	**156.201**	**44.938**	**68.038**	**151.577**	**35.230**	**40.352**	**728.777**

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

(b) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

(c) Sanitätsbetriebe, Bezirksgemeinschaften, Versorgungsbetriebe der Gemeinden, andere Lokalkörperschaften
Aziende Sanitarie Locali, Comunità comprensoriali, Aziende municipalizzate, altri Enti locali

Quelle: ASTAT

Tab. 15.23 - Fortsetzung / Segue

Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Finanzierungskörperschaften, Verwendungsbereichen und statistischen Bezirken - 2003

Opere pubbliche delle amministrazioni locali per ente finanziatore, settore di intervento e comprensorio statistico - 2003

Verkehr und Nachrichten-übermittlung Trasporti e comunicazioni	Gemeinnützige Gebäude Edilizia sociale e scolastica	Öffentliche Gebäude Edilizia pubblica	Sozialer Wohnbau Edilizia abitativa	Sanitäre Einrichtungen Edilizia igienico-sanitaria	Bonifizierungsarbeiten Bonifiche	Sonstige Arbeiten (a) Altre opere (a)	Insgesamt Totale	COMPRENSORI STATISTICI ENTI FINANZIATORI
Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate								
Tausend Euro / Migliaia di euro								
								Merano-Silandro
33.456	33.195	-	-	11.725	6.695	4.715	89.785	Provincia Autonoma
8.580	30.012	4.339	391	12.393	420	5.369	61.502	Comuni
-	-	-	14.737	-	-	-	14.737	Ipes (b)
32.524	5.135	-	-	10.271	143	2.366	50.440	Altri (c)
74.560	**68.342**	**4.339**	**15.128**	**34.388**	**7.258**	**12.450**	**216.465**	**Totale**
								Bolzano
38.576	21.398	11.683	-	8.940	15.100	349	96.047	Provincia Autonoma
18.126	38.846	5.856	172	26.054	1.406	5.889	96.349	Comuni
-	-	-	34.137	-	-	-	34.137	Ipes (b)
6.142	24.051	225	-	16.222	20	2.643	49.303	Altri (c)
62.844	**84.295**	**17.764**	**34.309**	**51.217**	**16.526**	**8.881**	**275.837**	**Totale**
								Bressanone-Vipiteno
10.809	25.618	111	-	330	4.293	298	41.458	Provincia Autonoma
3.837	39.417	4.199	505	7.876	-	4.472	60.305	Comuni
-	-	-	6.026	-	-	-	6.026	Ipes (b)
1.055	231	-	-	18.761	-	444	20.491	Altri (c)
15.701	**65.265**	**4.309**	**6.531**	**26.967**	**4.293**	**5.214**	**128.280**	**Totale**
								Brunico
20.636	7.864	485	-	3	2.758	584	32.329	Provincia Autonoma
5.410	35.544	8.430	7	13.409	954	667	64.421	Comuni
-	-	-	1.786	-	-	-	1.786	Ipes (b)
-	237	-	-	7.281	-	10.009	17.527	Altri (c)
26.045	**43.646**	**8.915**	**1.793**	**20.693**	**3.712**	**11.260**	**116.064**	**Totale**
								Totale Provincia
103.476	88.075	12.279	-	20.998	28.846	5.946	259.619	Provincia Autonoma
35.953	143.818	22.824	1.074	59.732	2.779	16.397	282.578	Comuni
-	-	-	56.686	-	-	-	56.686	Ipes (b)
39.721	29.655	225	-	52.535	163	15.462	137.761	Altri (c)
179.150	**261.548**	**35.327**	**57.761**	**133.265**	**31.788**	**37.806**	**736.645**	**Totale**

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

(b) Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale

(c) Sanitätsbetriebe, Bezirksgemeinschaften, Versorgungsbetriebe der Gemeinden, andere Lokalkörperschaften
Aziende Sanitarie Locali, Comunità comprensoriali, Aziende municipalizzate, altri Enti locali

Fonte: ASTAT

Handel
Commercio

In diesem Kapitel sind die Daten zur Handelstätigkeit in Südtirol zusammengefasst. Es handelt sich um Daten zum Einzelhandel sowie zum Außenhandel.

Unter **stationären Einzelhandel** versteht man den berufsmäßigen Einkauf von Waren in eigenem Namen und auf eigene Rechnung und den Weiterverkauf an einer festen Verkaufsstelle auf privatem Grund an den Endverbraucher.

Die im Zusammenhang mit dem **Außenhandel** veröffentlichten Daten beziehen sich nur auf den Spezialhandel. Nicht dazugezählt werden Waren, die aus dem Ausland kommen und wieder ins Ausland gebracht werden, ohne einer Verzollung unterzogen worden zu sein, und die nicht den Importeuren zur Verfügung gestellt wurden (Transithandel). Ebenso nicht dazugezählt werden Importwaren, die in ein Zoll- oder Zollfreilager eingebracht wurden und nicht zum Konsum oder zum zeitweiligen Import entnommen wurden, sowie ausländische Waren, die den Zoll- und Zollfreilagern entnommen wurden, um ins Ausland zurückgebracht zu werden.

In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung wird der **Export von Gütern und Dienstleistungen** nach dem Wert FOB (free on board) berechnet, der dem Marktpreis der Güter an der Grenze des Exportlandes entspricht. Fracht- und Versicherungsspesen vom Produktionsort zur Grenze sind inbegriffen, Warenzoll und andere Gebühren sind ausgeschlossen.

Der **Import von Gütern und Dienstleistungen** wird hingegen nach dem Wert CIF (cost, insurance, freight) berechnet, der dem Wert FOB der Waren zuzüglich Fracht- und Versicherungsspesen bis zur Grenze des Importlandes entspricht.

All'interno del presente capitolo sono raccolti i dati riguardanti l'attività commerciale in provincia di Bolzano. Vengono proposti dati riguardanti il commercio al dettaglio e gli scambi con l'estero.

Per **commercio al dettaglio** con sede fissa si intende l'attività svolta da chiunque professionalmente acquista merci in nome e per conto proprio e le rivende su aree private in sede fissa direttamente al consumatore finale.

Per quanto riguarda gli **scambi con l'estero**, i dati pubblicati sono riferiti al solo commercio speciale. Non sono incluse: le merci che, giunte dall'estero, tornano all'estero senza essere state sottoposte ad alcuna operazione di sdoganamento e senza essere state messe, comunque, a disposizione degli importatori (commercio di transito); le merci all'importazione introdotte nei depositi doganali o nei depositi franchi e non estratte per consumo o per temporanea importazione; le merci estere estratte dai depositi doganali o dai depositi franchi per essere rispedite all'estero.

Nella contabilità nazionale **le esportazioni di beni e servizi** sono calcolate al valore FOB (free on board) che corrisponde al prezzo di mercato dei beni alla frontiera del paese esportatore, compresi quindi i noli e i costi di assicurazione dal luogo di produzione alla frontiera, con esclusione del dazio doganale e degli altri diritti.

Le **importazioni di beni e servizi** sono invece valutate al valore CIF (cost, insurance, freight) che comprende il valore FOB dei beni più i noli e le assicurazioni fino alla frontiera del paese importatore.

Die statistischen Daten **innerhalb der EU** stammen aus der INTRASTAT-Erklärung, die von den Wirtschaftssubjekten bei den Zollämtern abgegeben wird, sobald sie innerhalb der Europäischen Union Einkäufe bzw. Verkäufe tätigen.

Für die **Nicht-EU-Staaten** werden die Statistiken über den Import-Export auf der Basis der vorgesehenen Formblätter bei der Zollanmeldung oder Mehrwertsteuererklärung ermittelt.

Der Handelsverkehr mit dem Ausland betrifft nicht nur Waren, sondern auch Kapital. Das „Ufficio Italiano Cambi“ sammelt die Informationen über die Bewegungen der Bankkapitale und der Nicht-Bankkapitale. Die Daten über die Bewegungen der Bankkapitale können auf Provinzebene nicht aufgeschlüsselt werden. Die Bewegungen der Nicht-Kapitale bestehen in den Beteiligungsinvestitionen und den direkten Investitionen. Da das „Ufficio Italiano Cambi“ bei den Beteiligungsinvestitionen nur etwa 45% der Geldgeschäfte vom Ausland nach Italien auf Provinzebene zuordnen kann, werden in diesem Kapitel nur die direkten Investitionen von und nach Südtirol angegeben.

Die **direkten Investitionen** bestehen in Investitionen in Immobilien, in notierten Aktien, wenn sie eine dauerhafte Verbindlichkeit mit einschließen, im Erwerb von nicht notierten Aktien und Obligationen und in Beteiligungen, die jedoch nicht in Wertpapieren bestehen.

Von einem **Kapitalzufluss** vom Ausland spricht man, wenn ein im Ausland ansässiges Rechtssubjekt in Südtirol eine Investition tätigt oder wenn ein in Südtirol ansässiges Subjekt eine Veräußerung im Ausland vornimmt.

Ein **Kapitalabfluss** findet statt, wenn ein in Südtirol ansässiges Rechtssubjekt eine Investition im Ausland oder ein im Ausland ansässiges Subjekt eine Veräußerung in Südtirol vornimmt.

I dati statistici **intra-UE** sono desunti dalle dichiarazioni INTRASTAT dei soggetti che hanno effettuato operazioni di acquisto/vendita all’interno dell’Unione Europea; a tal fine viene compilato l'apposito modello conferito agli uffici doganali.

Per i paesi **extra-UE** le statistiche dell'import-export vengono determinate sulla base dei formulari previsti per la dichiarazione doganale o fiscale IVA.

Gli scambi con l’estero non riguardano solo le merci ma coinvolgono anche i capitali. L’Ufficio Italiano Cambi raccoglie le informazioni sul movimento di capitali bancari e non bancari. I dati sui movimenti di capitali bancari non possono essere disaggregati a livello provinciale. I movimenti di capitale non bancari sono costituiti dagli investimenti di portafoglio e dagli investimenti diretti. Dato che per gli investimenti di portafoglio l’Ufficio Italiano Cambi riesce a ripartire a livello provinciale solo il 45% circa delle operazioni finanziarie dall’estero verso l’Italia, nel presente capitolo vengono proposti i soli dati riguardanti gli investimenti diretti da e per la provincia di Bolzano.

Gli **investimenti diretti** consistono in investimenti immobiliari, in investimenti in titoli azionari quotati se sottintendono un impegno duraturo nel tempo, in acquisti di azioni e di obbligazioni non quotate e in partecipazioni non rappresentate da titoli.

Si registra un **afflusso di capitali** dall’estero nel caso in cui un soggetto residente all’estero realizzi un investimento in provincia di Bolzano oppure se un soggetto residente in provincia di Bolzano operi un disinvestimento all’estero.

Si ha un **deflusso di capitali** se un soggetto residente in provincia di Bolzano effettua un investimento all’estero oppure se un soggetto residente all’estero opera un disinvestimento sul territorio della provincia di Bolzano.

Tab. 16.1

Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen nach Verkaufsflächenklassen - 2003
Stand am 31.12.

Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita per classe di superficie - 2003
Situazione al 31.12.

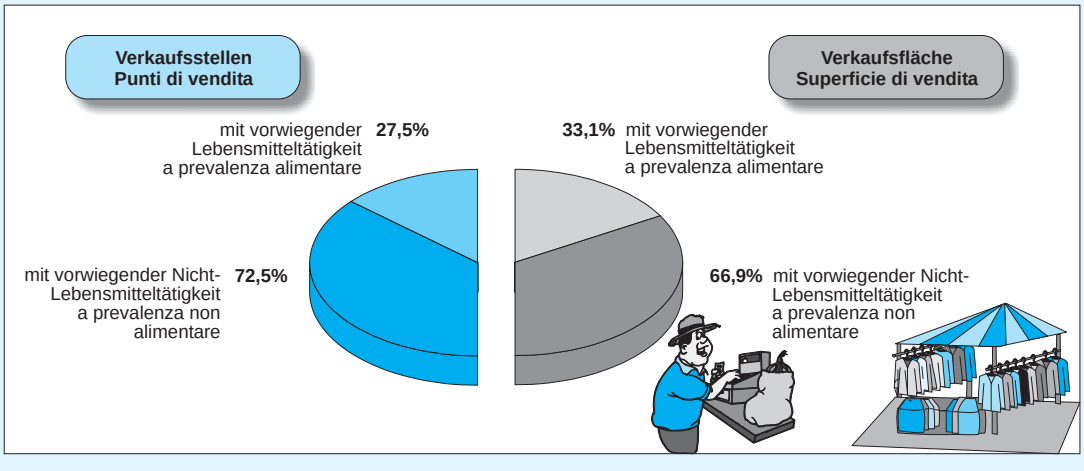
FLÄCHENKLASSE (m²)	Verkaufsstellen Punti di vendita		CLASSI DI SUPERFICIE (m²)
	N	%	
0 - 100	4.817	70,4	0 - 100
101 - 150	654	9,6	101 - 150
151 - 400	673	9,8	151 - 400
401 - 500	77	1,1	401 - 500
500 und mehr	154	2,3	500 e oltre
Nicht erhobene Fläche	465	6,8	Superficie non rilevata
Insgesamt	**6.840**	**100,0**	**Totale**

Quelle: Handelskammer Bozen — Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano

Graf. 16.a

Stationärer Einzelhandel - 2003
Stand am 31.12.

Commercio al dettaglio con sede fissa - 2003
Situazione al 31.12.



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 16.2

Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen und Verkaufsfläche nach Warenbereichen und Ausrichtung - 2003
Stand am 31.12.

Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita e superficie di vendita per comparti merceologici e tipo di attività - 2003
Situazione al 31.12.

WARENBEREICHE	Insgesamt Totale		davon Haupttätigkeit di cui attività principale		COMPARTI MERCEOLOGICI
	Verkaufsstellen Punti vendita	Verkaufsfläche (m^2) Sup. di vendita (m^2)	Verkaufsstellen Punti vendita	Verkaufsfläche (m^2) Sup. di vendita (m^2)	
Spezialisierte Betriebe	**5.305**	**507.978**	**3.116**	**306.197**	**Esercizi specializzati**
Obst und Gemüse	141	7.453	90	4.723	Frutta e verdura
Fleisch und Fleischprodukte	148	7.814	32	1.447	Carne e prod. a base di carne
Fisch, Krebstiere, Muscheln	10	321	6	182	Pesci, crostacei, molluschi
Brot, Backwaren, Süßigkeiten	159	6.801	86	4.202	Pane, pasticceria, dolciumi
Getränke	172	10.655	76	5.133	Bevande
Sonstiger Fachlebensmittelh	90	4.111	63	3.061	Altri esercizi spec. alimentari
Medizin. und orthopäd. Artikel	48	3.445	24	1.545	Articoli medicali e ortopedici
Kosmetik- und Parfümerieartikel	247	12.655	115	8.078	Cosmetici e articoli di profumeria
Textilien	217	25.226	123	11.227	Prodotti tessili
Bekleidungsartikel	905	99.059	840	93.619	Articoli di abbigliamento
Kurzwaren	59	3.144	58	3.109	Merceria
Schuhe und Lederartikel	275	23.242	217	18.812	Calzature e articoli in cuoio
Möbel	267	82.089	112	44.160	Mobili
Haushaltsartikel	163	15.613	45	5.593	Casalinghi
Beleuchtungsartikel	95	11.683	48	7.274	Articoli per l'illuminazione
Elektrogeräte, Schallplatten	198	20.276	101	10.216	Elettrodomestici, dischi
Musikinstrumente	15	1.207	12	980	Strumenti musicali
Eisenwaren	177	18.943	68	7.978	Ferramenta
Farben, Lacke, Baumaterialien, Gartenartikel	296	39.472	76	8.216	Colori, vernici , materiali edili, art. per il giardinaggio
Thermohydraulische, Hygiene- und Sanitärartikel	75	7.944	14	1.167	Materiali termoidraulici, art. igienico-sanitari
Bücher, Zeitungen, Papierw.	178	13.368	145	9.966	Libri, giornali, art. di cartoleria
Büromaschinen	60	6.719	39	5.260	Attrezzature per ufficio
Optik, Foto, Film	146	8.239	48	2.915	Ottica, fotografia, cinematogr.
Uhren, Schmuck	159	4.995	57	2.075	Orologi, gioielleria
Spielwaren	51	4.891	50	4.823	Giocattoli
Sport- und Freizeitartikel	502	41.071	279	21.577	Art. sportivi e tempo libero
Kunst-und Dekorationsgegen.	153	9.243	98	6.333	Oggetti d'arte e di decorazione
Gebrauchtwaren	25	1.783	17	1.330	Articoli di seconda mano
Sonst. spezial. Einzelhandel	274	16.516	177	11.196	Altri esercizi specializzati
Nicht spezialisierte Betriebe	**1.104**	**168.346**	**889**	**152.535**	**Esercizi non specializzati**
Supermärkte (über 400 m² - Self service)	84	56.094	81	53.095	Supermercati (con più di 400m² - self service)
Betriebe mit vorwiegender Lebensmitteltätigkeit bis zu 400 m² (Minimarket)	962	90.870	764	80.120	Esercizi con prevalenza di prod. alimentari fino a 400 m^2 (minimarket)
Warenhäuser über 400 m²	16	16.408	15	15.888	Grandi mag. con più di 400 m^2
Betriebe mit vorwiegender Nicht-Lebensmitteltätigkeit bis zu 400 m²	42	4.974	29	3.432	Esercizi con prevalenza di prodotti non alimentari fino a 400 m^2
Betriebe mit Sondertabellen (a)	**431**	**....**	**347**	**....**	**Esercizi con tabelle speciali (a)**
Tabak und andere Monopolwaren	145	....	128	....	Tabacco ed altri generi di monopolio
Apotheken	99	....	98	....	Farmacie
Tankstellen	187	....	121	....	Distributori di carburanti
Einzelhandel insgesamt	**6.840**	**676.324**	**4.352**	**458.732**	**Totale commercio al dettaglio**
mit vorwiegender Lebensmitteltätigkeit	*1.766*	*184.119*	*1.198*	*151.963*	*a prevalenza alimentare*
mit vorwiegender Nicht-Lebensmitteltätigkeit	*5.074*	*492.205*	*3.154*	*306.769*	*a prevalenza non alimentare*

(a) Die Verkaufsfläche wird nicht erhoben.
La superficie di vendita non viene rilevata.

Quelle: Handelskammer Bozen

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano

Tab. 16.3

Umsatz an Tabakwaren und Streichhölzern - 1997-2001

Ammontare delle vendite di tabacchi e fiammiferi - 1997-2001

JAHRE ANNI	Tabakwaren Tabacchi								Streichhölzer Fiammiferi	
	Menge Quantità					Einnahmen der Monopolverwaltung (b) Introiti dei Monopoli di Stato (b)			Stück Quantità	Einnahmen Introiti
	Inländische / Nazionali			Ausländische Esteri	Insgesamt Totale	Insgesamt Totale	Je Einwoh. / Per abitante			
	Tabak (a) Tabacco (a)	Zigarren Sigari	Zigaretten Sigarette				Südtirol Provincia	Italien Italia		
	100 kg					1.000 Euro	Euro		Mio.	1.000 Euro
1997	38	22	2.867	5.026	7.953	82.954	181,37	160,14	78	190
1998	34	22	2.819	5.100	7.975	87.588	190,54	172,28	70	183
1999	31	23	2.758	5.428	8.241	92.248	199,82	185,21	61	187
2000	19	21	2.562	5.477	8.079	91.447	197,71	196,02	61	215
2001	**22**	**21**	**2.349**	**5.331**	**7.723**	**94.558**	**205,26**	**208,87**	**47**	**185**

(a) Schnupf- und starker Rauchtabak
Da fiuto e trinciati

(b) Nach Abzug der Handelsspanne der Wiederverkäufer
Al netto degli aggi spettanti ai rivenditori

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.4

Handelsverkehr mit dem Ausland - 1990-2003
In Tausend Euro

Scambi con l'estero - 1990-2003
In migliaia di euro

JAHRE ANNI	Einfuhr Importazioni	Ausfuhr Esportazioni	Saldo Saldo
1990	1.391.500	909.231	- 482.269
1991	1.496.765	1.034.788	- 461.977
1992	1.609.483	1.227.136	- 382.348
1993	1.372.147	1.318.940	- 53.208
1994	1.529.617	1.632.768	+ 103.151
1995	1.810.203	2.092.339	+ 282.136
1996	1.715.624	1.856.610	+ 140.987
1997	1.890.085	1.875.429	- 14.656
1998	2.009.674	1.939.031	- 70.643
1999	2.265.401	2.036.695	- 228.706
2000	2.553.302	2.227.151	- 326.151
2001	2.696.654	2.278.389	- 418.265
2002	2.934.061	2.391.375	- 542.686
2003	**2.910.657**	**2.423.975**	- **486.682**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.5

Einfuhr nach Herkunftsländern - 2001-2003
In Tausend Euro

Importazioni per paese di provenienza - 2001-2003
In migliaia di euro

HERKUNFTSLÄNDER (a) PAESI DI PROVENIENZA (a)	2001		2002		2003	
	Wert Valore	%	Wert Valore	%	Wert Valore	%
Belgien	92.508	3,0	116.629	4,0	92.557	3,2
Dänemark	17.596	0,8	17.451	0,6	16.351	0,6
Deutschland	1.269.548	46,7	1.304.028	44,4	1.342.558	46,1
Finnland	19.106	0,6	20.847	0,7	19.088	0,7
Frankreich	102.428	3,8	165.036	5,6	134.504	4,6
Griechenland	476	..	701	..	2.158	0,1
Großbritannien (Vereinigtes Königreich)	44.240	1,6	37.191	1,3	32.737	1,1
Irland	3.652	0,6	3.105	0,1	4.265	0,1
Luxemburg	4.832	0,2	5.454	0,2	5.392	0,2
Niederlande	158.272	6,6	142.066	4,8	136.085	4,7
Österreich	634.954	23,5	715.712	24,4	735.202	25,3
Portugal	5.244	0,2	7.180	0,2	4.609	0,2
Schweden	18.728	0,7	18.949	0,6	20.180	0,7
Spanien	26.926	1,1	28.730	1,0	31.614	1,1
EU-Staaten insgesamt	**2.398.510**	**89,4**	**2.583.079**	**88,0**	**2.577.302**	**88,5**
Polen	4.626	0,3	1.072	..	1.429	..
Slowenien	12.882	0,2	3.586	0,1	7.527	0,3
Tschechien	8.340	0,4	2.170	0,1	2.296	0,1
Ungarn	3.700	0,2	913	..	1.229	..
Andere Länder	5.598	0,2	29.839	1,0	45.774	1,6
EU-Anwärter-Länder (2004)	**35.146**	**1,3**	**37.580**	**1,3**	**58.254**	**2,0**
Kroatien	9.526	0,1	13.340	0,5	2.756	0,1
Liechtenstein	14.488	0,5	13.180	0,4	13.555	0,5
Rumänien	9.150	0,3	10.678	0,4	11.425	0,4
Schweiz	1.434	2,6	73.333	2,5	81.053	2,8
Andere Länder	85.216	0,4	8.968	0,3	9.938	0,3
Andere europäische Länder	**119.814**	**4,1**	**119.499**	**4,1**	**118.727**	**4,1**
China	45.276	1,6	38.186	1,3	47.423	1,6
Indien	5.474	0,2	5.178	0,2	5.043	0,2
Israel	914	..	428	..	465	..
Japan	3.002	0,1	3.735	0,1	3.036	0,1
Malaysia	1.242	..	1.592	0,1	1.153	..
Saudi-Arabien	2.720	0,1	2.045	0,1	892	..
Süd-Korea	1.708	0,1	2.475	0,1	2.475	0,1
Taiwan	6.176	0,4	5.278	0,2	8.480	0,3
Vietnam	5.130	0,2	6.946	0,2	1.851	0,1
Andere Länder	9.604	0,3	11.989	0,4	11.532	0,4
Asien insgesamt	**81.246**	**3,1**	**77.852**	**2,7**	**82.349**	**2,8**
Libyen	34	..	10.956	0,4	2.110	0,1
Andere Länder	9.908	0,3	10.974	0,4	15.907	0,5
Afrika insgesamt	**9.942**	**0,3**	**21.930**	**0,7**	**18.016**	**0,6**
Brasilien	5.474	0,2	8.642	0,3	7.442	0,3
Kanada	3.156	0,2	46.681	1,6	4.815	0,2
USA	28.726	1,3	26.480	0,9	24.561	0,8
Andere Länder	12.102	0,3	9.984	0,3	15.641	0,5
Amerika insgesamt	**49.458**	**2,0**	**91.788**	**3,1**	**52.458**	**1,8**
Ozeanien insgesamt	**2.372**	**..**	**2.332**	**0,1**	**3.550**	**0,1**
Verschiedene (b)	166	..	..	..	..	..
Insgesamt	**2.696.654**	**100,0**	**2.934.061**	**100,0**	**2.910.657**	**100,0**

(a) Für die italienischen Bezeichnungen siehe Tab. 16.6
Per le denominazioni italiane vedi tab. 16.6

(b) Nicht bekannte Herkunfts- und Bestimmungsländer; zollfreie Handelszonen (nur bei der Ausfuhr)
Provenienze e destinazioni non accertate; punti e depositi franchi (solo all'esportazione)

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Tab. 16.6

Ausfuhr nach Bestimmungsländern - 2001-2003
In Tausend Euro

Esportazioni per paese di destinazione - 2001-2003
In migliaia di euro

2001		2002		2003		BESTIMMUNGSLÄNDER (a)
Wert Valore	%	Wert Valore	%	Wert Valore	%	PAESI DI DESTINAZIONE (a)
39.646	1,7	41.216	1,7	24.003	1,0	Belgio
17.306	0,8	17.049	0,7	18.103	0,7	Danimarca
1.100.052	48,3	1.147.909	48,0	1.116.743	46,1	Germania
4.090	0,2	6.398	0,3	7.576	0,3	Finlandia
115.158	5,1	122.052	5,1	140.510	5,8	Francia
18.328	0,8	30.642	1,3	23.912	1,0	Grecia
93.152	4,1	113.135	4,7	121.765	5,0	Gran Bretagna (Regno Unito)
3.236	0,1	6.070	0,3	5.420	0,2	Irlanda
3.310	0,1	2.838	0,1	3.924	0,2	Lussemburgo
53.314	2,3	58.198	2,4	69.818	2,9	Paesi Bassi
265.644	11,7	256.422	10,7	274.116	11,3	Austria
14.348	0,6	10.010	0,4	10.736	0,4	Portogallo
24.920	1,1	25.784	1,1	26.810	1,1	Svezia
106.064	4,7	81.541	3,4	92.538	3,8	Spagna
1.858.568	**81,6**	**1.919.265**	**80,3**	**1.935.975**	**79,9**	**Totale paesi UE**
8.938	0,4	2.715	0,1	3.092	0,1	Polonia
12.000	0,5	2.587	0,1	2.730	0,1	Slovenia
10.064	0,4	2.180	0,1	2.896	0,1	Repubblica Ceca
6.224	0,3	1.471	0,1	1.607	0,1	Ungheria
10.026	0,4	41.226	1,7	52.464	2,2	Altri paesi
47.252	**2,1**	**50.179**	**2,1**	**62.789**	**2,6**	**Paesi entranti nella UE nel 2004**
3.474	0,2	8.259	0,3	6.963	0,3	Croazia
5.406	0,2	4.809	0,2	7.060	0,3	Liechtenstein
12.834	0,6	13.296	0,6	18.598	0,8	Romania
109.732	4,8	115.841	4,8	116.723	4,8	Svizzera
13.028	0,6	42.976	1,8	53.104	2,2	Altri paesi
165.052	**7,2**	**185.181**	**7,7**	**202.448**	**8,4**	**Altri Paesi europei**
4.734	0,2	2.616	0,1	4.323	0,2	Cina
722	..	1.894	0,1	923	..	India
8.562	0,4	7.381	0,3	5.669	0,2	Israele
28.302	1,2	30.681	1,3	28.446	1,2	Giappone
12.708	0,6	21.307	0,9	18.723	0,8	Malaysia
3.570	0,2	6.240	0,3	5.050	0,2	Arabia Saudita
10.616	0,5	14.102	0,6	6.741	0,3	Corea del Sud
1.958	0,1	1.056	..	739	..	Taiwan
88	..	67	..	97	..	Vietnam
16.002	0,7	22.613	0,9	22.304	0,9	Altri paesi
90.254	**4,0**	**107.957**	**4,5**	**93.014**	**3,8**	**Totale Asia**
1.124	..	1.707	0,1	2.174	0,1	Libia
9.506	0,4	4.997	0,2	5.414	0,2	Altri paesi
10.630	**0,5**	**6.704**	**0,3**	**7.588**	**0,3**	**Totale Africa**
3.710	0,2	2.268	0,1	3.847	0,2	Brasile
6.794	0,3	6.419	0,3	12.961	0,5	Canada
79.322	3,5	97.601	4,1	91.039	3,8	USA
12.248	0,5	8.396	0,4	7.349	0,3	Altri paesi
102.074	**4,5**	**114.685**	**4,8**	**115.196**	**4,8**	**Totale America**
3.130	**0,1**	**7.404**	**0,3**	**6.964**	**0,3**	**Totale Oceania**
1.429	..	..	..	1	..	Diversi (b)
2.278.389	**100,0**	**2.391.375**	**100,0**	**2.423.975**	**100,0**	**Totale**

(a) Für die deutschen Bezeichnungen siehe Tab. 16.5
Per le denominazioni tedesche vedi tab. 16.5

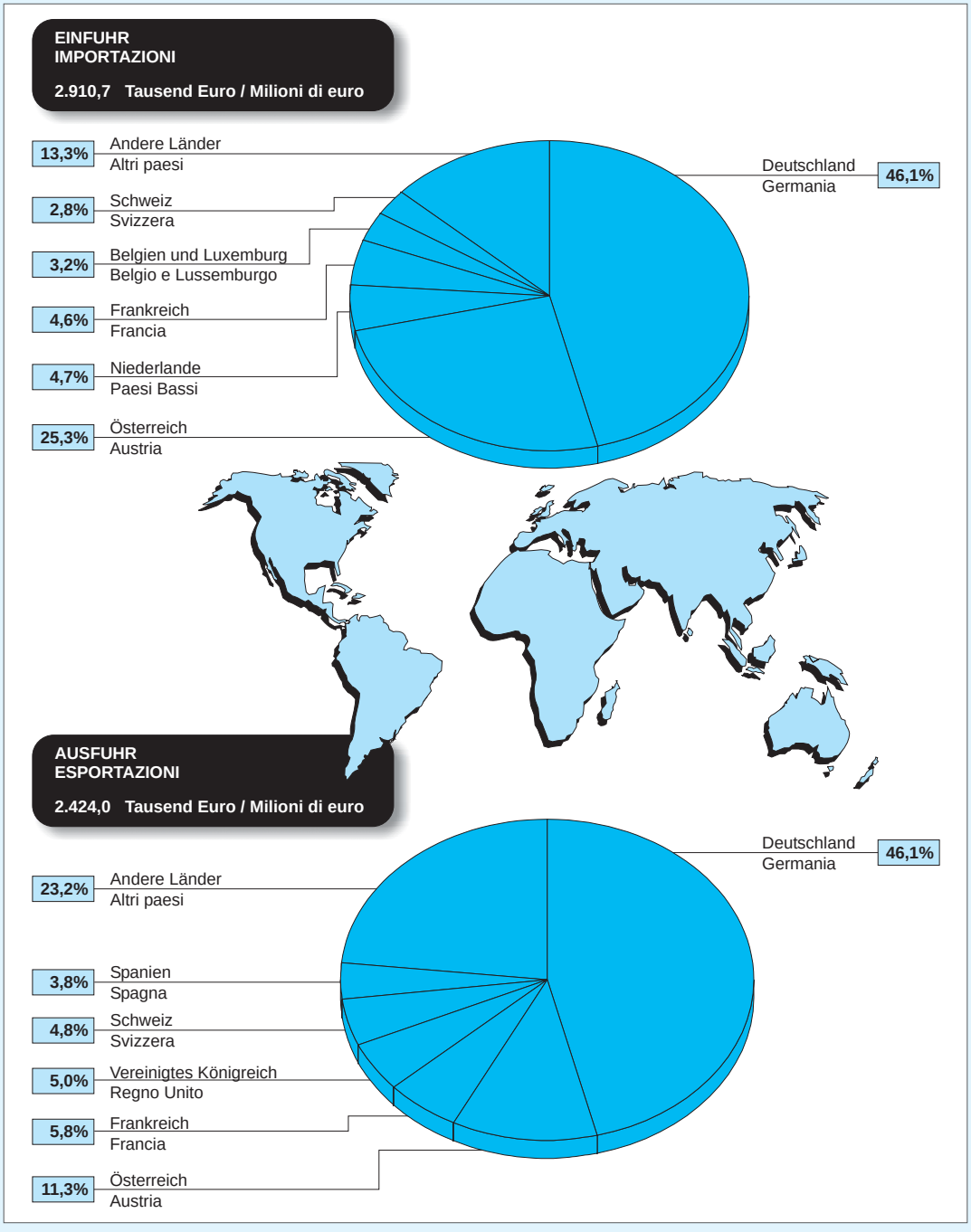
(b) Nicht bekannte Herkunfts- und Bestimmungsländer; zollfreie Handelszonen (nur bei der Ausfuhr)
Provenienze e destinazioni non accertate; punti e depositi franchi (solo all'esportazione)

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 16.b

Ein- und Ausfuhr nach Herkunfts- und Bestimmungsländern - 2003
Prozentuelle Verteilung

Importazioni ed esportazioni per paesi di provenienza e destinazione - 2003
Composizione percentuale



Tab. 16.7

Saldo zwischen Ausfuhr und Einfuhr nach Ländern - 2001-2003
In Tausend Euro

Saldo tra esportazioni e importazioni per paese - 2001-2003
In migliaia di euro

LÄNDER	2001	2002	2003	PAESI
Belgien	-52.862	-75.413	-68.554	Belgio
Dänemark	-290	-402	1.752	Danimarca
Deutschland	-169.496	-156.119	-225.815	Germania
Finnland	-15.016	-14.449	-11.512	Finlandia
Frankreich	12.730	-42.984	6.006	Francia
Griechenland	17.852	29.941	21.754	Grecia
Großbritannien (Vereinigtes Königreich)	48.912	75.944	89.028	Gran Bretagna (Regno Unito)
Irland	-416	2.965	1.155	Irlanda
Luxemburg	-1.522	-2.616	-1.468	Lussemburgo
Niederlande	-104.958	-83.868	-66.267	Paesi Bassi
Österreich	-369.310	-459.290	-461.086	Austria
Portugal	9.104	2.830	6.127	Portogallo
Schweden	6.192	6.835	6.630	Svezia
Spanien	79.138	52.811	60.924	Spagna
EU-Staaten insgesamt	**-539.942**	**-663.814**	**-641.327**	**Totale UE**
Polen	4.312	1.643	1.663	Polonia
Slowenien	-882	-999	-4.797	Slovenia
Tschechien	1.724	10	600	Repubblica Ceca
Ungarn	2.524	558	378	Ungheria
Andere Länder	4.428	11.387	6.690	Altri paesi
EU-Anwärter-Länder (2004)	**12.106**	**12.599**	**4.535**	**Paesi entranti nella UE (2004)**
Kroatien	7.040	-5.081	4.207	Croazia
Liechtenstein	-9.082	-8.371	-6.495	Liechtenstein
Norwegen	3.684	2.618	7.173	Norvegia
Rumänien	9.874	42.508	35.670	Romania
Rußland	-6.052	34.008	43.166	Russia
Schweiz	38.388	65.682	83.721	Svizzera
Andere Länder	1.386	-5.081	4.207	Altri paesi
Andere europäische Länder	**45.238**	**-8.371**	**-6.495**	**Altri Paesi europei**
China	-40.542	-35.570	-43.100	Cina
Indien	-4.752	-3.284	-4.120	India
Israel	7.648	6.953	5.204	Israele
Japan	25.300	26.946	25.410	Giappone
Malaysia	11.466	19.715	17.570	Malaysia
Saudi-Arabien	850	4.195	4.158	Arabia Saudita
Süd-Korea	8.908	11.627	4.266	Corea del Sud
Taiwan	-4.218	-4.222	-7.741	Taiwan
Türkei	1.644	-6.879	-1.754	Turchia
Vietnam	-5.042	10.624	10.772	Vietnam
Andere Länder	7.746	30.105	10.665	Altri paesi
Asien insgesamt	**9.008**	**-35.570**	**-43.100**	**Totale Asia**
Libyen	1.090	-9.249	64	Libia
Andere Länder	-402	-5.977	-10.493	Altri paesi
Afrika insgesamt	**688**	**-15.226**	**-10.428**	**Totale Africa**
Brasilien	-1.764	-6.374	-3.595	Brasile
Kanada	3.638	-40.262	8.146	Canada
USA	50.596	71.121	66.478	USA
Andere Länder	146	-1.588	-8.292	Altri paesi
Amerika insgesamt	**52.616**	**22.897**	**62.738**	**Totale America**
Ozeanien insgesamt	**758**	**5.072**	**3.414**	**Totale Oceania**
Verschiedene (a)	1.263	..	..	Diversi (a)
Insgesamt	**-418.265**	**-542.686**	**-486.682**	**Totale**

(a) Nicht bekannte Herkunfts- und Bestimmungsländer; zollfreie Handelszonen (nur bei der Ausfuhr)
Provenienze e destinazioni non accertate; punti e depositi franchi (solo all'esportazione)

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 16.8

Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2003

Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2003

WARENGRUPPEN	Einfuhr Importazioni		Ausfuhr Esportazioni		Saldo	BRANCHE
	1.000 Euro	%	1.000 Euro	%	1.000 Euro	
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	115.055	4,0	335.602	13,8	220.548	Prodotti dell'agricoltura, silvicoltura, pesca e caccia
Produkte aus Bergwerken und Gruben	46.503	1,6	10.668	0,4	-35.836	Prodotti delle miniere e delle cave
Lebensmittel, Getränke und Tabakwaren	475.752	16,3	386.262	15,9	-89.491	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Textilien	138.394	4,8	64.495	2,7	-73.899	Prodotti tessili
Bekleidung und Pelze	39.026	1,3	14.906	0,6	-24.120	Articoli di abbigliamento e pellicce
Holz und Holzprodukte	182.047	6,3	74.378	3,1	-107.669	Legno e prodotti in legno
Papier und Papierwaren, Druckereierzeugnisse und Verlagsprodukte	63.857	2,2	51.199	2,1	-12.658	Carta e prodotti di carta, stampa ed editoria
Chemische Produkte, Erdölprodukte, synthetische Fasern und Kunstfasern	208.400	7,2	87.540	3,6	-120.860	Prodotti chimici, petroliferi, fibre sintetiche e artificiali
Gummi- und Plastikartikel	108.428	3,7	96.463	4,0	-11.965	Articoli in gomma e in materie plastiche
Produkte aus der Verarbeitung von nichtmetallhaltigen Mineralien	83.788	2,9	42.669	1,8	-41.119	Prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Metalle und Metallprodukte	352.643	12,1	247.119	10,2	-105.524	Metalli e prodotti in metallo
Maschinen und mechanische Geräte	394.973	13,6	288.115	11,9	-106.859	Macchine e apparecchi meccanici
Elektro- und Feinmessgeräte	205.537	7,1	126.890	5,2	-78.647	Apparecchi elettrici e di precisione
Fahrzeuge	152.415	5,2	417.790	17,2	265.375	Mezzi di trasporto
Möbel und andere Produkte der verarbeitenden Industrie	112.558	3,9	109.021	4,5	-3.537	Mobili e altri prodotti delle industrie manifatturiere
Strom, Gas, Wasser	43.005	1,5	113	..	-42.892	Energia elettrica, gas, acqua
Andere Produkte	188.275	6,5	70.746	2,9	-117.530	Altri prodotti
Insgesamt	**2.910.657**	**100,0**	**2.423.975**	**100,0**	**-486.682**	**Totale**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.9

Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2002 und 2003
In Tausend Euro

Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2002 e 2003
In migliaia di euro

WARENGRUPPEN	Einfuhr Importazioni			Ausfuhr Esportazioni			BRANCHE
	2002	2003	% Veränd. Variaz. %	2002	2003	% Veränd. Variaz. %	
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	110.828	115.055	3,8	320.552	335.602	4,7	Prodotti dell'agricoltura, silvicoltura, pesca e caccia
Produkte aus Bergwerken und Gruben	47.209	46.503	-1,5	9.739	10.668	9,5	Prodotti delle miniere e delle cave
Lebensmittel, Getränke und Tabakwaren	466.238	475.752	2,0	368.791	386.262	4,7	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Textilien	143.473	138.394	-3,5	69.418	64.495	-7,1	Prodotti tessili
Bekleidung und Pelze	46.288	39.026	-15,7	14.368	14.906	3,7	Articoli di abbigliamento e pellicce
Holz und Holzprodukte	174.004	182.047	4,6	79.925	74.378	-6,9	Legno e prodotti in legno
Papier und Papierwaren, Druckereierzeugnisse und Verlagsprodukte	66.147	63.857	-3,5	53.545	51.199	-4,4	Carta e prodotti di carta, stampa ed editoria
Chemische Produkte, Erdölprodukte, synthetische Fasern und Kunstfasern	229.725	208.400	-9,3	84.917	87.540	3,1	Prodotti chimici, petroliferi, fibre sintetiche e artificiali
Gummi- und Plastikartikel	102.562	108.428	5,7	95.925	96.463	0,6	Articoli in gomma e in materie plastiche
Produkte aus der Verarbeitung von nichtmetallhaltigen Mineralien	80.222	83.788	4,4	47.701	42.669	-10,5	Prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Metalle und Metallprodukte	355.428	352.643	-0,8	264.304	247.119	-6,5	Metalli e prodotti in metallo
Maschinen und mechanische Geräte	428.794	394.973	-7,9	249.390	288.115	15,5	Macchine e apparecchi meccanici
Elektro- und Feinmessgeräte	222.870	205.537	-7,8	130.982	126.890	-3,1	Apparecchi elettrici e di precisione
Fahrzeuge	209.082	152.415	-27,1	449.382	417.790	-7,0	Mezzi di trasporto
Möbel und andere Produkte der verarbeitenden Industrie	116.095	112.558	-3,0	116.682	109.021	-6,6	Mobili e altri prodotti delle industrie manifatturiere
Strom, Gas, Wasser	16.768	43.005	156,5	..	..	..	Energia elettrica, gas, acqua
Andere Produkte	118.328	188.275	59,1	35.755	70.746	97,9	Altri prodotti
Insgesamt	**2.934.061**	**2.910.657**	**-0,8**	**2.391.375**	**2.423.975**	**1,4**	**Totale**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.10

In und von Südtirol getätigte direkte Kapitalbewegungen (ausgenommen Bankbewegungen) - 2003
In Tausend Euro

Movimenti di capitali non bancari diretti da e verso la provincia di Bolzano - 2003
In migliaia di euro

LÄNDER	Auslandskapitale Capitali esteri		Kapitale Südtirols Capitali della provincia di Bolzano		Kapitalabflüsse	Kapitalzuflüsse	Gesamtsaldo der Kapitalzuflüsse und -abflüsse	PAESI
	Investitionen in Südtirol Investimenti in provincia di Bolzano	Veräußerungen in Südtirol Disinvestimenti in provincia di Bolzano	Investitionen im Ausland Investimenti all'estero	Veräußerungen im Ausland Disinvestimenti all'estero	Deflussi di capitali	Afflussi di capitali	Saldo complessivo tra afflussi e deflussi di capitali	
EU	345.307	394.499	80.865	31.333	475.364	376.640	-98.724	UE
Europäische Nicht-EU-Länder	5.881	7.735	6.846	2.617	14.581	8.498	-6.083	Paesi Europei non UE
Amerika	272	-	1.925	1.530	1.925	1.802	-123	America
Asien	-	-	-	-	-	-	-	Asia
Afrika	-	-	365	-	365	-	-365	Africa
Ozeanien	135	-	-	-	-	135	135	Oceania
Insgesamt	**351.595**	**12.945**	**90.001**	**35.480**	**102.946**	**387.075**	**284.129**	**Totale**

Quelle: Ufficio Italiano Cambi

Fonte: Ufficio Italiano Cambi

Fremdenverkehr
Turismo

Das vorliegende Kapitel beinhaltet die Daten zum Fremdenverkehr in Südtirol. Es handelt sich vorwiegend um Informationen zur Beherbergungskapazität und zu den Ankünften und Übernachtungen inländischer und ausländischer Touristen in Südtirol.

Unter **Beherbergungskapazität** versteht man die Gesamtzahl der Betriebe und der Betten, die den Touristen in einem bestimmten Gebiet zur Verfügung stehen.

Die **Ankünfte** geben die Anzahl der Personen an, die im Bezugsjahr in Südtirol übernachtet haben.

Stellt man die gesamten **Übernachtungen** in Verhältnis zu den Ankünften, erhält man die **mittlere Aufenthaltsdauer** in Tagen der Touristen in Südtirols Beherbergungsbetrieben.

Zu den **Beherbergungsbetrieben** zählen all jene (gastgewerblichen und nicht-gastgewerblichen) Unternehmen, die den Touristen Unterkunft bieten.

Zu den **gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** gehören Garnis, Pensionen, Gasthöfe, Hotels, Motels, Residences und Hoteldörfer.

Zu den **nicht-gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** zählen Berggasthäuser, Schutzhütten, Campingplätze, Feriendörfer, Privatquartiere sowie Jugendferienheime und -herbergen.

Zu den **Privatquartieren** zählen jene Betriebe, die möblierte Zimmer oder Wohnungen an Feriengäste vermieten.

Il presente capitolo raccoglie i dati sull'attività turistica in provincia di Bolzano. Si tratta essenzialmente di informazioni che riguardano la capacità ricettiva, gli arrivi e le presenze di turisti italiani e stranieri sul territorio provinciale.

Con **capacità ricettiva** si intende il numero complessivo di esercizi e di letti a disposizione dei turisti sul territorio.

Gli **arrivi** indicano il numero di persone che hanno soggiornato in provincia di Bolzano nel corso dell'anno di riferimento.

Le **presenze** corrispondono al numero di pernottamenti effettuati negli esercizi. Facendo il rapporto tra le presenze e gli arrivi si ottiene la **permanenza media** in giorni presso gli esercizi della provincia di Bolzano da parte dei turisti.

Per **esercizi ricettivi** si intendono quelle imprese (sia alberghiere che extralberghiere) che forniscono un alloggio ai turisti.

Gli **esercizi ricettivi alberghieri** comprendono i garni, le pensioni, gli alberghi, gli hotel, i motel, i residence, i villaggi albergo.

Sono **esercizi ricettivi extralberghieri** i rifugi albergo, i rifugi alpini, i campeggi, i villaggi turistici, alloggi privati, le case per ferie e gli ostelli per la gioventù.

Sono **alloggi privati** gli esercizi che affittano camere od appartamenti ammobiliati per le ferie.

Der **Index der Fremdenverkehrsattraktivität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen, die von den Urlaubern eines bestimmten Herkunftsgebietes im Beobachtungszeitraum verbracht wurden, und der Wohnbevölkerung desselben Herkunftsgebietes (z.B. Übernachtungen der sizilianischen Urlauber in Südtirol gemessen an der Wohnbevölkerung Siziliens).

L'**indice di attrattività turistica** viene determinato dal rapporto tra i pernottamenti (presenze) effettuati - nel territorio considerato - dai clienti di una data regione di provenienza rispetto alla popolazione residente della stessa regione (p. es. pernottamenti in Alto Adige di turisti siciliani rispetto alla popolazione residente della Sicilia).

Der **Auslastungsindex** eines Beherbergungsbetriebes misst die Wahrscheinlichkeit, mit der im beobachteten Zeitraum ein Bett von einem Urlauber belegt wird. Es ist das Verhältnis zwischen den von jedem Betrieb im Beobachtungszeitraum tatsächlich verbuchten Übernachtungen und dem maximalen Auslastungspotential. Das maximale Potential kann auf zweierlei Wege berechnet werden: Wird die Bettenanzahl mit den Tagen des Berichtszeitraums multipliziert, erhält man die **Brutto-Auslastung**; wird sie mit der Anzahl der Tage multipliziert, an denen jeder Betrieb geöffnet hat, ergibt sich die **Netto-Auslastung.**

L'**indice di utilizzazione** (o di occupazione) di un esercizio ricettivo è una misura che rappresenta la probabilità che un generico posto letto ha di essere occupato da un cliente durante il periodo considerato. Esso è il rapporto tra i risultati, in termini di presenze, effettivamente conseguiti da ogni struttura in un determinato periodo e le sue potenzialità massime. Il massimo teorico è ottenibile in due modi: si può infatti moltiplicare il numero dei posti letto per i giorni del periodo (**utilizzo lordo**) oppure per il numero di giornate di apertura del singolo esercizio ricettivo (**utilizzo netto**).

Tab. 17.1

Beherbergungskapazität und Fremdenverkehrsströme in den Beherbergungsbetrieben - 2002 und 2003

Capacità ricettiva e flussi turistici negli esercizi ricettivi - 2002 e 2003

	2002	2003	
Betriebe			**Esercizi**
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	4.450	4.414	Esercizi alberghieri
Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof	5.393	5.456	Alloggi privati ed esercizi agrituristici
Andere Unterkunftsarten (a)	232	231	Altri esercizi (a)
Insgesamt	**10.074**	**10.101**	**Totale**
Betten			**Letti**
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	146.563	146.640	Esercizi alberghieri
Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof	45.238	45.530	Alloggi privati ed esercizi agrituristici
Andere Unterkunftsarten (a)	19.659	19.613	Altri esercizi (a)
Insgesamt	**211.459**	**211.783**	**Totale**
Ankünfte			**Arrivi**
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	3.709.765	3.888.735	Esercizi alberghieri
Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof	476.750	483.765	Alloggi privati ed esercizi agrituristici
Andere Unterkunftsarten (a)	266.584	286.092	Altri esercizi (a)
Insgesamt	**4.453.099**	**4.658.592**	**Totale**
davon Ausländer	*2.905.897*	*2.883.703*	*di cui stranieri*
Übernachtungen			**Presenze**
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	20.353.192	20.715.853	Esercizi alberghieri
Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof	3.543.924	3.493.776	Alloggi privati ed esercizi agrituristici
Andere Unterkunftsarten (a)	1.411.148	1.466.979	Altri esercizi (a)
Insgesamt	**25.308.264**	**25.676.608**	**Totale**
davon Ausländer	*16.708.810*	*16.370.866*	*di cui stranieri*
Mittlere Aufenthaltsdauer (in Tagen)			**Permanenza media** (in giorni)
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	5,5	5,3	Esercizi alberghieri
Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof	7,4	7,2	Alloggi privati ed esercizi agrituristici
Andere Unterkunftsarten (a)	5,3	5,1	Altri esercizi (a)
Insgesamt	**5,7**	**5,5**	**Totale**
davon Ausländer	*5,7*	*5,7*	*di cui stranieri*
Brutto-Auslastung der Betten (in Tagen)			**Utilizzo lordo dei letti** (in giorni)
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	138,9	141,3	Esercizi alberghieri
Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof	78,3	76,7	Alloggi privati ed esercizi agrituristici
Andere Unterkunftsarten (a)	71,8	74,8	Altri esercizi (a)
Insgesamt	**119,7**	**121,2**	**Totale**

(a) Jugendherbergen, Campingplätze, Feriendörfer, Ferienheime, Berghütten und ähnliche Fremdenunterkünfte
Ostelli per la gioventù, campeggi, villaggi turistici, case per ferie, rifugi alpini e simili

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.2

Beherbergungskapazität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Kategorien bzw. Bezirksgemeinschaften - 2003
Stand am 01.11.

Capacità ricettiva degli esercizi alberghieri per categoria e comunità comprensoriale - 2003
Situazione al 01.11.

	Betriebe Esercizi	Zimmer Camere	Betten Letti	Bäder (a) Bagni (a)	Betriebe Esercizi	Zimmer Camere	Betten Letti	Bäder (a) Bagni (a)	
	Anzahl Numero				Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale				
Kategorien									**Categoria**
4-5 Sterne	238	8.879	16.645	8.914	5,4	12,2	11,3	12,5	4-5 Stelle
3 Sterne	1.428	31.865	61.586	31.715	32,3	43,8	41,8	44,6	3 Stelle
2 Sterne	1.439	18.666	36.957	18.423	32,6	25,7	25,1	25,9	2 Stelle
1 Stern	644	6.826	14.286	5.621	14,6	9,4	9,7	7,9	1 Stella
Residence	666	6.445	17.823	6.505	15,1	8,9	12,1	9,1	Residence
Bezirksgemeinschaften									**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	369	6.205	12.974	6.080	8,4	8,5	8,8	8,5	Val Venosta
Burggrafenamt	1.076	16.069	31.251	15.907	24,4	22,1	21,2	22,3	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterl.	354	5.837	11.664	5.687	8,0	8,0	7,9	8,0	Oltradige-Bassa At.
Bozen	46	1.405	2.479	1.332	1,0	1,9	1,7	1,9	Bolzano
Salten-Schlern	777	12.820	25.906	12.622	17,6	17,6	17,6	17,7	Salto-Sciliar
Eisacktal	429	7.104	14.580	6.806	9,7	9,8	9,9	9,6	Valle Isarco
Wipptal	150	2.857	5.919	2.772	3,4	3,9	4,0	3,9	Alta Valle Isarco
Pustertal	1.214	20.384	42.524	19.972	27,5	28,0	28,9	28,1	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**4.415**	**72.681**	**147.297**	**71.178**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale provincia**

(a) Die Werte betreffend Bäder beinhalten nur die Privatbäder.
I dati dei bagni comprendono solo i bagni privati.

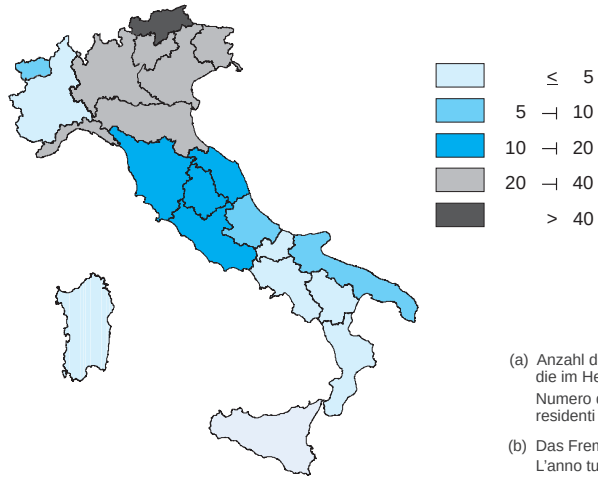
Quelle: Landesamt für Tourismus, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ufficio provinciale turismo, elaborazione ASTAT

Graf. 17.a

Index der Fremdenverkehrsattraktivität (a) nach Herkunftsgebieten - Fremdenverkehrsjahr (b) 2002/03

Indice di attrattività turistica (a) per regione di provenienza - Anno turistico (b) 2002/03



Nord-West-Italien Italia Nord-Occidentale	17,4
Nord-Ost-Italien Italia Nord-Orientale	35,5
Mittelitalien Italia Centrale	17,7
Süditalien Italia Meridionale	4,7
Inselregionen Italia Insulare	3,6
ITALIEN ITALIA	**16,1**

(a) Anzahl der Nächtigungen in Südtirol auf je 100 Personen, die im Herkunftsgebiet ansässig sind
Numero di presenze registrate in Alto Adige ogni 100 persone residenti nella regione di provenienza

(b) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 17.3

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2003

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2003

JAHRE ANNI	Ankünfte Arrivi			Übernachtungen Presenze		
	Insgesamt Totale	davon Ausländer di cui stranieri		Insgesamt Totale	davon Ausländer di cui stranieri	
		N	%		N	%
1960	713.682	496.408	69,6	3.738.061	2.338.192	62,6
1965	900.618	641.776	71,3	6.111.330	4.402.507	72,0
1970	1.187.856	854.775	72,0	10.206.377	7.860.029	77,0
1975	1.623.653	1.230.914	75,8	13.935.088	10.992.058	78,9
1980	2.675.668	2.167.473	81,0	20.169.330	16.873.053	83,7
1985	3.089.817	2.235.924	72,4	21.470.927	15.813.508	73,7
1990	3.605.914	2.311.006	64,1	23.167.146	14.977.581	64,7
1995	4.089.108	2.699.014	66,0	26.011.774	17.247.937	66,3
1999	3.983.596	2.563.218	64,3	23.332.130	15.200.878	65,1
2000	4.113.125	2.621.524	63,7	23.649.699	15.283.546	64,6
2001	4.328.202	2.795.302	64,6	24.699.070	16.118.678	65,3
2002	4.453.099	2.905.897	65,3	25.308.264	16.708.810	66,0
2003	**4.658.592**	**2.883.703**	**61,9**	**25.676.608**	**16.370.866**	**63,8**

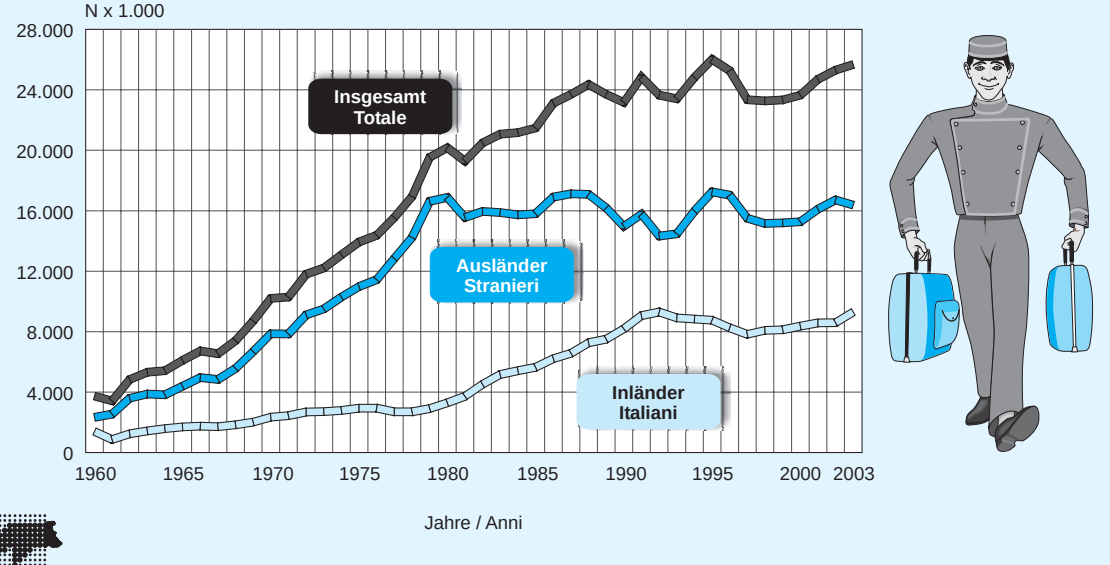
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.b

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2003

Presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2003



Tab. 17.4

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2003

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Ankünfte Arrivi	Übernachtungen Presenze			Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage)	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione % rispetto all'anno precedente		COMUNITÀ COMPRENSORIALI
		Insgesamt	Davon Ausländer Di cui stranieri					
		Totale	Anzahl Numero	%	Permanenza media (Giorni)	Ankünfte Arrivi	Übernachtungen Presenze	
Vinschgau	375.273	2.023.572	1.471.438	72,7	5,4	7,9	4,1	
Burggrafenamt	859.659	5.376.992	4.723.816	87,9	6,3	-0,6	-2,6	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterl.	396.385	1.914.857	1.545.077	80,7	4,8	-3,6	-6,2	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	199.416	510.062	275.344	54,0	2,6	..	..	Bolzano
Salten-Schlern	729.286	4.466.907	2.421.015	54,2	6,1	6,9	2,9	Salto-Sciliar
Eisacktal	477.399	2.362.538	1.665.800	70,5	4,9	3,6	-0,2	Valle Isarco
Wipptal	245.353	1.056.190	665.402	63,0	4,3	7,2	7,0	Alta Valle Isarco
Pustertal	1.375.821	7.965.490	3.602.974	45,2	5,8	9,4	4,8	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**4.658.592**	**25.676.608**	**16.370.866**	**63,8**	**5,5**	**4,6**	**1,5**	**Totale provincia**

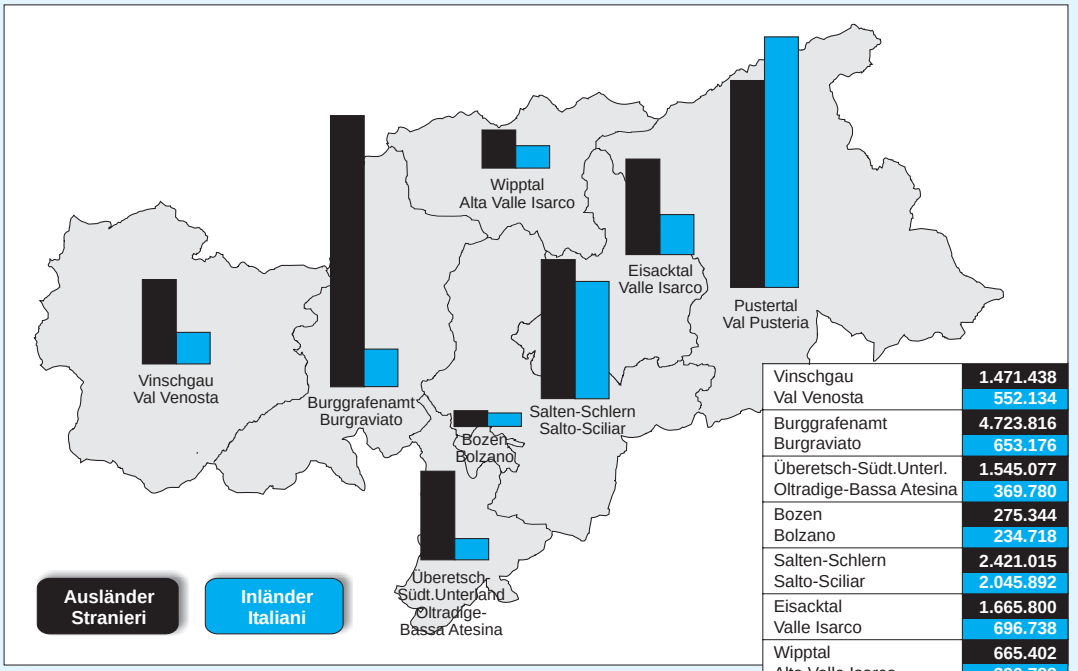
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.c

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2003

Presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 17.5

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern - 2003

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - 2003

HERKUNFTS-LÄNDER	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze		Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage)	% Veränderung gegenüber 2002 Variazione % rispetto al 2002		PAESE DI PROVENIENZA
	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Permanenza media (giorni)	Ankünfte Arrivi	Übernachtungen Presenze	
Inländer	**1.774.889**	**38,1**	**9.305.742**	**36,2**	**5,2**	**14,7**	**8,2**	**Italiani**
Ausländer	**2.883.703**	**61,9**	**16.370.866**	**63,8**	**5,7**	**-0,8**	**-2,0**	**Stranieri**
Beneluxländer	124.276	2,7	742.179	2,9	6,0	1,7	3,7	Benelux
Deutschland	2.199.493	47,2	13.012.554	50,7	5,9	-2,7	-4,3	Germania
Frankreich	28.079	0,6	129.724	0,5	4,6	17,3	17,3	Francia
Großbritannien	23.703	0,5	128.506	0,5	5,4	12,3	12,4	Gran Bretagna
Österreich	182.020	3,9	651.685	2,5	3,6	-0,8	-1,9	Austria
Schweiz	159.624	3,4	766.332	3,0	4,8	16,1	19,0	Svizzera
USA	21.396	0,5	65.887	0,3	3,1	-7,7	-5,5	USA
Andere Länder	145.112	3,1	873.999	3,4	6,0	9,1	10,3	Altri paesi
Insgesamt	**4.658.592**	**100,0**	**25.676.608**	**100,0**	**5,5**	**4,6**	**1,5**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.6

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorien - 2003

Presenze negli esercizi ricettivi per categoria - 2003

KATEGORIEN	Anzahl Numero			% Veränderung gegenüber 2002 Variazione % rispetto al 2002			CATEGORIE
	Inländer Italiani	Ausländer Stranieri	Insgesamt Totale	Inländer Italiani	Ausländer Stranieri	Insgesamt Totale	
Gastgewerbliche Betriebe							**Esercizi alberghieri**
4-5 Sterne	1.084.027	2.249.875	3.333.902	14,9	-0,7	3,9	4-5 Stelle
3 Sterne	3.223.814	6.302.303	9.526.117	15,6	1,8	6,1	3 Stelle
2 Sterne	1.603.793	2.734.862	4.338.655	1,4	-6,6	-3,8	2 Stelle
1 Stern	502.965	847.322	1.350.287	-11,5	-16,7	-14,9	1 Stella
Residence	962.533	1.204.359	2.166.892	6,7	3,1	4,7	Residence
Zusammen	**7.377.132**	**13.338.721**	**20.715.853**	**8,7**	**-1,7**	**1,8**	**Totale**
Nicht-gastgewerbliche Betriebe							**Esercizi extralberghieri**
Campingplätze	274.118	745.001	1.019.119	20,3	-1,5	3,5	Campeggi
Privatquartiere	927.488	1.224.079	2.151.567	2,0	-6,9	-3,3	Alloggi privati
Urlaub a. d. Bauernhof	429.669	912.540	1.342.209	10,9	-2,1	1,7	Agriturismo
Andere (a)	297.335	150.525	447.860	2,4	10,5	5,0	Altri (a)
Zusammen	**1.928.610**	**3.032.145**	**4.960.755**	**6,2**	**-3,4**	**0,1**	**Totale**
Insgesamt	**9.305.742**	**16.370.866**	**25.676.608**	**8,2**	**-2,0**	**1,5**	**Totale**

(a) Jugendherbergen, Ferienheime, Berghütten und ähnliche Fremdenunterkünfte
Ostelli per la gioventù, case per ferie, rifugi alpini e simili

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.7

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monaten - 2003

Presenze negli esercizi ricettivi per mese - 2003

MONATE	Nach Herkunft Per provenienza		Nach Betriebsart Per tipo di esercizio		Insgesamt Totale		MESI
	Inländer Italiani	Ausländer Stranieri	Gastgewerblich Alberghiero	Nicht-gastgew. Extralberghiero	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2002 Variazione % rispetto al 2002	
			Absolute Werte / Dati assoluti				
Jänner	932.164	1.300.062	1.858.463	373.763	2.232.226	9,2	Gennaio
Februar	887.112	1.403.709	1.888.013	402.808	2.290.821	-2,3	Febbraio
März	657.435	1.363.253	1.714.670	306.018	2.020.688	-5,0	Marzo
April	221.455	1.140.432	1.131.231	230.656	1.361.887	30,1	Aprile
Mai	177.949	1.094.940	1.093.580	179.309	1.272.889	-11,7	Maggio
Juni	342.129	1.644.083	1.636.996	349.216	1.986.212	11,1	Giugno
Juli	1.394.494	1.827.169	2.458.038	763.625	3.221.663	-3,4	Luglio
August	2.973.476	1.975.178	3.688.718	1.259.936	4.948.654	3,5	Agosto
September	452.946	2.225.962	2.171.794	507.114	2.678.908	-1,3	Settembre
Oktober	190.034	1.547.708	1.482.460	255.282	1.737.742	-7,4	Ottobre
November	155.079	187.756	301.703	41.132	342.835	-9,6	Novembre
Dezember	921.469	660.614	1.290.187	291.896	1.582.083	10,5	Dicembre
Jahr	**9.305.742**	**16.370.866**	**20.715.853**	**4.960.755**	**25.676.608**	**1,5**	**Anno**
			Prozentuelle Verteilung nach Herkunft und Betriebsart / Composizione percentuale per provenienza e tipo di esercizio				
Jänner	41,8	58,2	83,3	16,7	100,0		Gennaio
Februar	38,7	61,3	82,4	17,6	100,0		Febbraio
März	32,5	67,5	84,9	15,1	100,0		Marzo
April	16,3	83,7	83,1	16,9	100,0		Aprile
Mai	14,0	86,0	85,9	14,1	100,0		Maggio
Juni	17,2	82,8	82,4	17,6	100,0		Giugno
Juli	43,3	56,7	76,3	23,7	100,0		Luglio
August	60,1	39,9	74,5	25,5	100,0		Agosto
September	16,9	83,1	81,1	18,9	100,0		Settembre
Oktober	10,9	89,1	85,3	14,7	100,0		Ottobre
November	45,2	54,8	88,0	12,0	100,0		Novembre
Dezember	58,2	41,8	81,5	18,5	100,0		Dicembre
Jahr	**36,2**	**63,8**	**80,7**	**19,3**	**100,0**		**Anno**
			Prozentuelle Verteilung nach Monaten / Composizione percentuale per mese				
Jänner	10,0	7,9	9,0	7,5	8,7		Gennaio
Februar	9,5	8,6	9,1	8,1	8,9		Febbraio
März	7,1	8,3	8,3	6,2	7,9		Marzo
April	2,4	7,0	5,5	4,6	5,3		Aprile
Mai	1,9	6,7	5,3	3,6	5,0		Maggio
Juni	3,7	10,0	7,9	7,0	7,7		Giugno
Juli	15,0	11,2	11,9	15,4	12,5		Luglio
August	32,0	12,1	17,8	25,4	19,3		Agosto
September	4,9	13,6	10,5	10,2	10,4		Settembre
Oktober	2,0	9,5	7,2	5,1	6,8		Ottobre
November	1,7	1,1	1,5	0,8	1,3		Novembre
Dezember	9,9	4,0	6,2	5,9	6,2		Dicembre
Jahr	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**		**Anno**

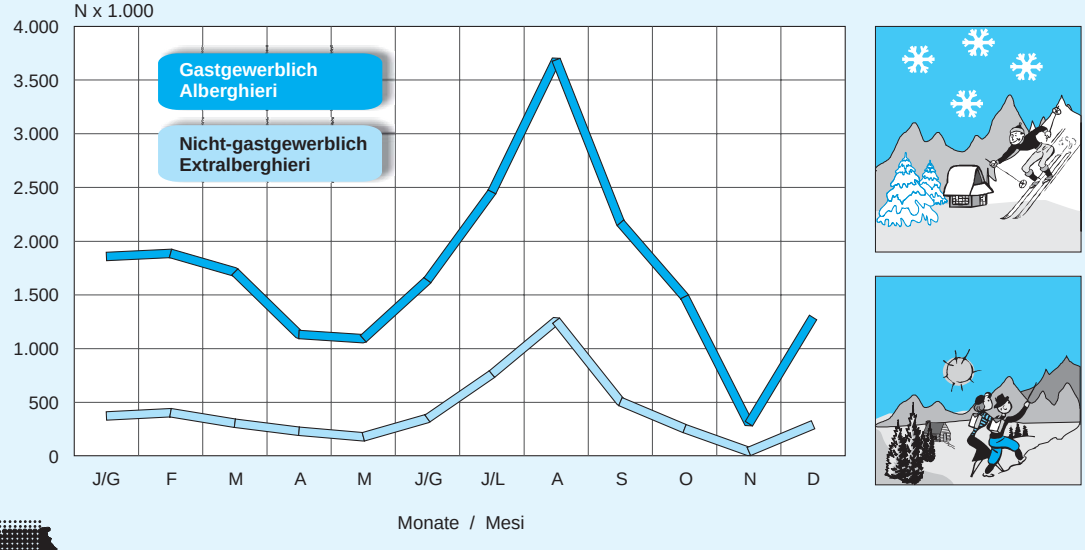
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.d

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebsart und Monaten - 2003

Presenze negli esercizi ricettivi per tipologia e mese - 2003

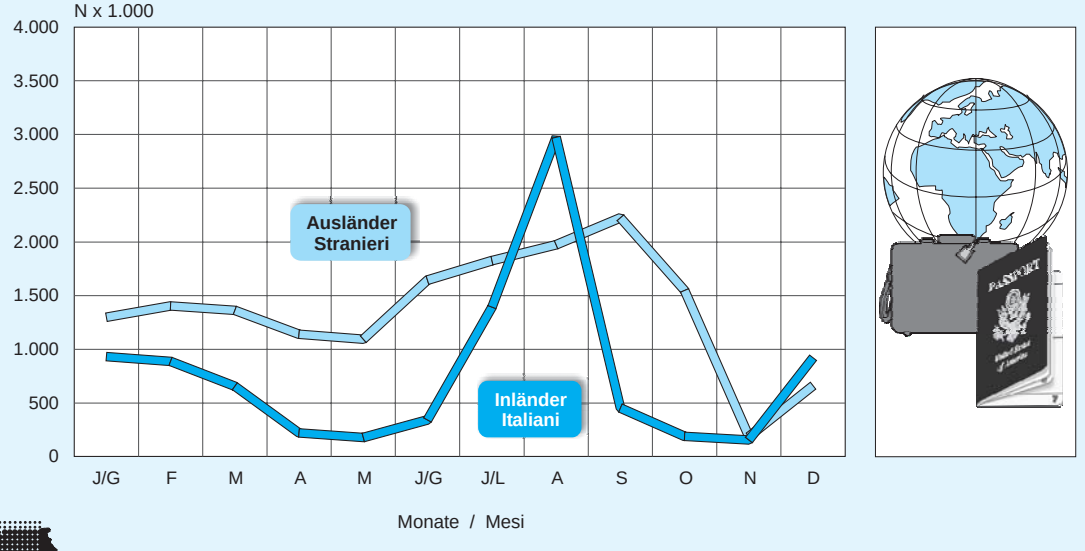


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Graf. 17.e

Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben nach Herkunft und Monaten - 2003

Presenze negli esercizi ricettivi per provenienza e mese - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Tab. 17.8

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen - Fremdenverkehrsjahre (a) 1998/99-2002/03

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione - Anni turistici (a) 1998/99-2002/03

FREMDENVERKEHRSJAHRE (a) ANNI TURISTICI (a)	Winter / Inverno		Sommer / Estate		Insgesamt / Totale	
	Insgesamt Totale	davon gastgewerblich di cui alberghieri	Insgesamt Totale	davon gastgewerblich di cui alberghieri	Insgesamt Totale	davon gastgewerblich di cui alberghieri
1998/99	8.714.384	7.164.149	14.635.793	11.391.228	23.350.177	18.555.377
1999/2000	8.662.022	7.162.434	14.832.604	11.636.287	23.494.626	18.798.721
2000/01	9.325.285	7.717.133	15.268.754	12.001.690	24.594.039	19.718.823
2001/02	9.338.809	7.781.540	15.936.986	12.548.928	25.275.795	20.330.468
2002/03	**9.716.722**	**8.084.656**	**15.846.068**	**12.531.586**	**25.562.790**	**20.616.242**

(a) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.9

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr (a) 2002/03

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione e comunità comprensoriale - Anno turistico (a) 2002/03

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Winter / Inverno		Sommer / Estate		Insgesamt / Totale		COMUNITÀ COMPRENSORIALI
	Insgesamt Totale	davon gastgewerblich di cui alberghieri	Insgesamt Totale	davon gastgewerblich di cui alberghieri	Insgesamt Totale	davon gastgewerblich di cui alberghieri	
Vinschgau	839.508	726.851	1.180.112	885.139	2.019.620	1.611.990	Val Venosta
Burggrafenamt	1.023.256	870.766	4.338.599	3.660.109	5.361.855	4.530.875	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterl.	417.336	329.868	1.504.970	1.072.231	1.922.306	1.402.099	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	222.746	205.883	291.310	256.816	514.056	462.699	Bolzano
Salten-Schlern	2.008.379	1.688.428	2.428.291	1.970.696	4.436.670	3.659.124	Salto-Sciliar
Eisacktal	864.619	777.093	1.496.778	1.265.049	2.361.397	2.042.142	Valle Isarco
Wipptal	480.858	421.922	572.557	488.584	1.053.415	910.506	Alta Valle Isarco
Pustertal	3.860.020	3.063.845	4.033.451	2.932.962	7.893.471	5.996.807	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**9.716.722**	**8.084.656**	**15.846.068**	**12.531.586**	**25.562.790**	**20.616.242**	**Totale provincia**

(a) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.

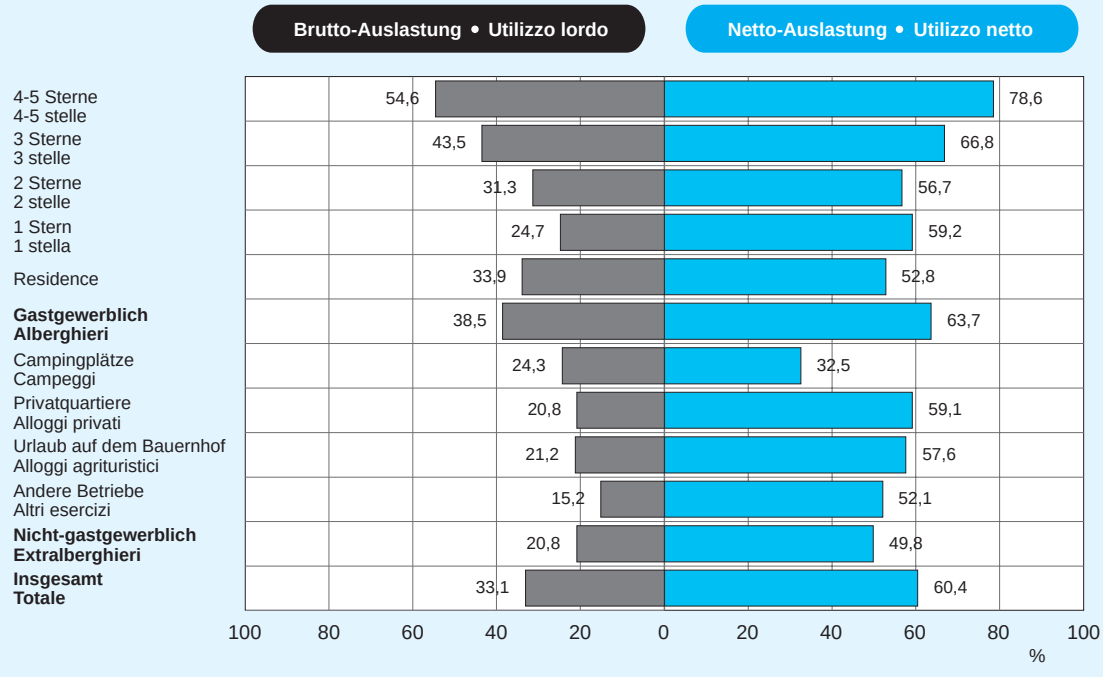
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.f

Bettenauslastung nach Betriebskategorien - Fremdenverkehrsjahr (a) 2002/03
Prozentwerte

Utilizzo dei posti letto per categoria - Anno turistico (a) 2002/03
Valori percentuali



(a) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.

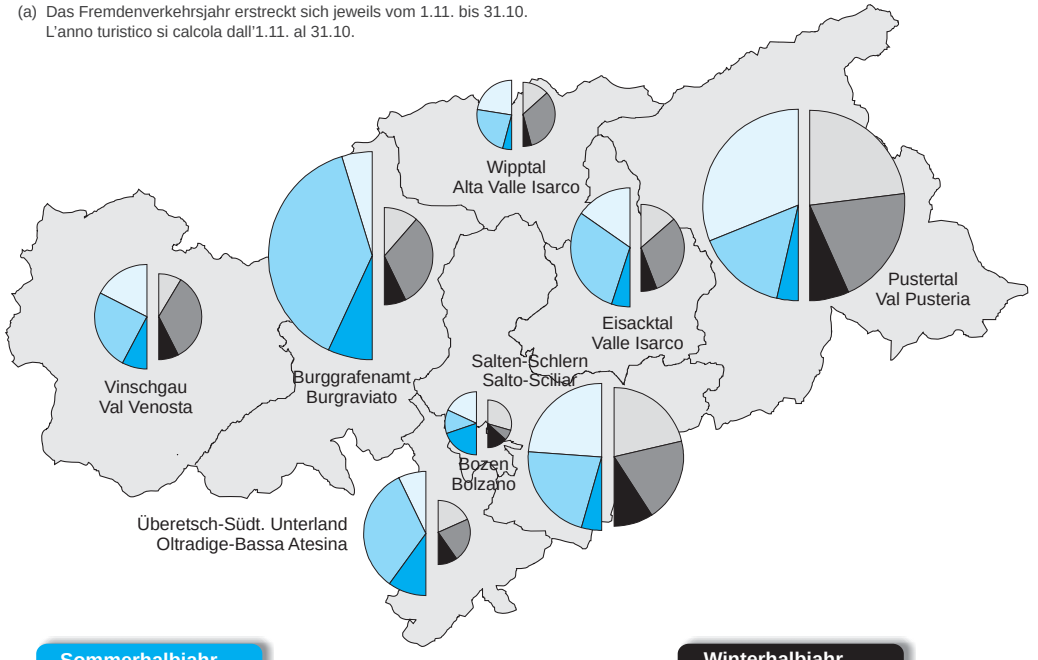
astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

Graf. 17.g

Übernachtungen der Gäste in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen, Herkunftsländern und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr (a) 2002/03

Presenze dei clienti negli esercizi ricettivi per stagione, paese di provenienza e comunità comprensoriale - Anno turistico (a) 2002/03

(a) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.



Sommerhalbjahr
Stagione estiva

Italiener
Italiani

Deutsche
Germanici

Andere Ausländer
Altri stranieri

Winterhalbjahr
Stagione invernale

Italiener
Italiani

Deutsche
Germanici

Andere Ausländer
Altri stranieri

	Deutsche Germanici	Inländer Italiani	Andere Ausl. Altri stranieri	**Insgesamt Totale**
Vinschgau Val Venosta	585.460	412.621	182.031	**1.180.112**
Burggrafenamt Burgraviato	3.323.287	405.205	610.107	**4.338.599**
Überetsch-Südt. Unterland Oltradige-Bassa Atesina	989.325	218.074	297.571	**1.504.970**
Bozen Bolzano	72.234	104.618	114.458	**291.310**
Salten-Schlern Salto-Sciliar	1.052.729	1.154.037	221.525	**2.428.291**
Eisacktal Valle Isarco	889.932	458.644	148.202	**1.496.778**
Wipptal Alta Valle Isarco	268.127	257.418	47.012	**572.557**
Pustertal Val Pusteria	1.225.351	2.520.411	287.689	**4.033.451**
Insgesamt Totale	**8.406.445**	**5.531.028**	**1.908.595**	**15.846.068**

	Deutsche Germanici	Inländer Italiani	Andere Ausl. Altri stranieri	**Insgesamt Totale**
Vinschgau Val Venosta	571.225	142.580	125.703	**839.508**
Burggrafenamt Burgraviato	641.061	234.565	147.630	**1.023.256**
Überetsch-Südt. Unterland Oltradige-Bassa Atesina	182.956	152.156	82.224	**417.336**
Bozen Bolzano	32.484	130.833	59.429	**222.746**
Salten-Schlern Salto-Sciliar	788.165	857.338	362.876	**2.008.379**
Eisacktal Valle Isarco	524.842	237.256	102.521	**864.619**
Wipptal Alta Valle Isarco	313.396	128.213	39.249	**480.858**
Pustertal Val Pusteria	1.555.500	1.781.542	522.978	**3.860.020**
Insgesamt Totale	**4.609.629**	**3.664.483**	**1.442.610**	**9.716.722**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-LR

18

Verkehr- und Nachrichtenübermittlung

Trasporti e comunicazioni

In diesem Kapitel werden Daten und Informationen zum Verkehrsaufkommen, zur Fortbewegung von Personen und Gütern auf dem Schienennetz in Südtirol, Statistiken zur Verkehrslage und zu den Verkehrsunfällen, Informationen zu den öffentlichen Verkehrsmitteln sowie einige Daten zur Benutzung des Post- und Telefondienstes dargestellt.

Bei den **Statistiken zu den Verkehrsunfällen** muss das Erhebungsfeld genauer definiert werden.

Es werden nur jene Verkehrsunfälle erhoben:

a) die sich auf öffentlichen Straßen zutragen,

b) bei denen als Folge eine oder mehrere Personen verletzt oder getötet werden,

c) in die wenigstens ein Fahrzeug verwickelt ist.

Unfälle, die nur Sachschaden zur Folge haben, werden nicht erhoben.

Nach Ablauf einer Frist von 31 Tagen werden die Verunglückten entweder als „verletzt“ oder als „gestorben“ eingestuft. Eine nach dem 31. Tag eintretende Veränderung wird nicht mehr berücksichtigt.

In Südtirol wurde die Erhebung einst von der Gesamtstaatlichen Autonomen Straßenverwaltung (ANAS) durchgeführt. Begleitet vom Übergang der Zuständigkeiten für die Staatsstraßen vom Staat auf die Provinzen wird sie seit dem 1. Juli 1998 von der Abteilung „Straßendienst“ der Südtiroler Landesverwaltung durchgeführt.

Bis Ende 2001 behielt die Landesverwaltung die von der ANAS verwendete **händische Erhe-**

In questo capitolo vengono proposti dati ed informazioni riguardanti la circolazione di veicoli, il movimento di merci e passeggeri sulla rete ferroviaria del territorio provinciale, le statistiche sul traffico e sugli incidenti stradali, le informazioni riguardanti il trasporto pubblico, nonché alcuni dati sull'utilizzo dei servizi postale e telefonico.

Per le **statistiche sugli incidenti stradali** occorre definire il campo di osservazione.

Sono rilevati come incidenti stradali quelli:

a) che si verificano in una strada aperta alla circolazione pubblica,

b) in seguito ai quali una o più persone sono rimaste ferite od uccise,

c) nei quali almeno un veicolo in movimento è rimasto implicato.

Sono pertanto esclusi i sinistri che hanno determinato solo danni alle cose.

Viene stabilito, inoltre, un termine di 31 giorni per considerare gli infortunati o come feriti o come morti. I cambiamenti di status dell'infortunato avvenuti dopo il 31° giorno non sono presi in considerazione.

In Alto Adige a partire dal 1° luglio 1998, in concomitanza con il passaggio delle competenze sulle strade statali dallo Stato alle Province autonome, l’attività di rilevamento del traffico sulle strade statali, svolta fino ad allora dall’Ente Nazionale per le Strade (ANAS), è passata di competenza alla Ripartizione Servizio Strade della Provincia Autonoma di Bolzano.

Fino al 2001 l'Amministrazione provinciale aveva mantenuto invariato il **metodo manuale** di ri-

bungsmethode bei. Dabei wurden die Fahrzeuge durch einen mechanischen Zähler erfasst.

Seit dem 1. Jänner 2002 werden die Verkehrsdaten mittels eines automatischen Erhebungssystems an 60 Zählstellen entlang der Staats- und Landesstraßen registriert. Es hat sich herausgestellt, dass die Erhebung gründlicher und rascher erfolgte und noch zusätzliche Informationen über die vorbeifahrenden Fahrzeuge erlangt werden konnten.

Der **durchschnittliche Tagesverkehr (DTV)** wird mit einer neuen Methode berechnet: die Summe aus dem im Laufe des Jahres täglich erfassten Verkehr wird durch die Anzahl der effektiv erhobenen Tage dividiert (365 Tage, wenn die Erhebungsapparate ohne Unterbrechungen funktionierten). **Es darf nicht vergessen werden, dass die im Jahr 2002 erhobenen Daten nicht mit denen der Vorjahre verglichen werden können,** da die Erhebungsmethoden ganz unterschiedlich sind.

Die Daten zu den an **Südtirols Bahnhöfen verkauften Fahrkarten** geben kein vollständiges Bild der Realität wieder. Sie enthalten nämlich nicht jene Fahrgäste, die eine Fahrkarte außerhalb Südtirols für die Hin- und Rückfahrt zu einer Ortschaft in Südtirol kaufen. Nicht enthalten sind außerdem die in den Reisebüros verkauften Zugfahrkarten. Die Anzahl der verkauften Fahrkarten kann nicht mit den Fahrgästen in Verbindung gebracht werden, da mit einer einzigen Fahrkarte mehrere Personen reisen können.

Zusätzlich gibt es seit dem 01.01.1994 für bestimmte Strecken (z.B. für die Strecke Bozen-Meran) die Möglichkeit, mit derselben Fahrkarte wahlweise die Eisenbahn oder den öffentlichen Autobus zu benutzen (siehe Tabelle 18.11).

Was die **Statistiken zu den Seilbahnen** betrifft, wird darauf hingewiesen, dass als Umlaufbahnen Einseilumlaufbahnen mit betrieblich lösbaren Kabinen oder Sesseln gelten, bei denen der Ein- und Ausstieg bei sich langsam bewegenden Fahrzeugen erfolgen.

Als Zweiseilpendelbahnen gelten Anlagen, bei denen die Fahrzeuge durch ein Zugseil auf Tragseilen im Pendelbetrieb bewegt werden, wobei Ein- und Ausstieg bei stehendem Fahrzeug erfolgen.

Sessel-, Gondel- und Korblifte sind Einseilumlaufbahnen mit ständig am Förderseil befestigten Fahrzeugen.

levamento utilizzato dall'ANAS. Tale metodo si basava sul conteggio dei veicoli con l'impiego dei contatori meccanici.

Dal 1° gennaio 2002 i dati vengono registrati mediante un **sistema di rilevamento automatico** del traffico su 60 postazioni, attivo su strade statali e provinciali, che ha reso più accurate e rapide le procedure di rilevamento e la raccolta di informazioni supplementari riguardanti i veicoli circolanti.

Il **TGM (Traffico Giornaliero Medio)** viene calcolato con un metodo nuovo, dividendo la somma del traffico registrato giorno per giorno nell'arco dell'intero anno per il numero dei giorni effettivamente rilevati (365 se i dispositivi di rilevamento hanno funzionato senza interruzioni). **È importante ricordare che i dati relativi al 2002 non sono confrontabili con quelli degli anni precedenti**, in quanto i metodi di rilevamento sono completamente differenti.

Per quanto riguarda i dati relativi ai **biglietti venduti nelle stazioni ferroviarie** della provincia di Bolzano, occorre specificare che la rilevazione non è esaustiva. Nei dati esposti non sono infatti compresi i biglietti di andata e ritorno per una località della Provincia ma acquistati fuori dal territorio altoatesino, così come non rientrano i biglietti ferroviari venduti presso le agenzie viaggi. Il numero dei biglietti venduti non può nemmeno essere messo in relazione ai passeggeri, dato che con un unico biglietto possono viaggiare più persone.

Inoltre a partire dall'01.01.1994 è possibile percorrere particolari tragitti (vedi la tratta Bolzano-Merano) utilizzando lo stesso biglietto sia per il treno sia per l'autobus pubblico (vedasi tabella 18.11).

Nelle **statistiche sugli impianti a fune,** per funivie ad aggancio automatico si intendono le funivie monofune con collegamento temporaneo delle cabine o delle seggiole, sulle quali la salita e la discesa dei passeggeri avvengono mentre i veicoli si muovono lentamente.

Vengono definite funivie bifuni i veicoli mossi da una fune traente su una fune portante con movimento a va e vieni; la salita e la discesa dei passeggeri avvengono a veicoli fermi.

Le seggiovie e cabinovie sono impianti monofune con collegamento permanente dei veicoli.

Bei Schiliften werden die Schifahrer mit am Zugseil befestigten Schleppgeräten längs einer sich am Boden befindlichen Auffahrtsspur geschleppt.

Bei Standseilbahnen wird das Fahrzeug durch ein Zugseil auf Schienen im Pendelbetrieb bewegt.

Der Schrägaufzug wird durch Zugseile auf Schienen bewegt. Ein- und Ausstieg erfolgen bei stehendem Fahrzeug.

Le sciovie sono impianti in cui gli sciatori vengono trainati lungo la pista di risalita mediante attacchi collegati ad una fune traente.

La funicolare consiste in un veicolo che viene mosso su binari da una fune traente con movimento a va e vieni.

L'ascensore inclinato viene mosso da funi traenti su binari; salita e discesa dei passeggeri avvengono a veicolo fermo.

Tab. 18.1

Straßen- und Eisenbahnnetz - 2003

Rete stradale e ferroviaria - 2003

STRASSENARTEN	Kilometer Chilometri	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	km je 1.000 km² Fläche km per 1.000 km² di territorio Südtirol Prov. Bolzano	 Italien Italia	TIPO DI STRADA
Autobahnen	116	1,5	16	21	Autostrade
Staatsstraßen	861	10,9	116	150	Strade statali
Landesstraßen	1.201	15,2	162	376	Strade provinciali
Gemeindestraßen unter Wartung der Provinz	531	6,7	72	....	Strade comunali in manutenzione della Provincia
Gemeindestraßen	1.912	24,1	258	....	Strade comunali
Forststraßen	3.300	41,7	446	....	Strade forestali
Insgesamt	**7.921**	**100,0**	**1.070**	**....**	**Totale**
Eisenbahnlinien	224	-	30	65	Rete ferroviaria

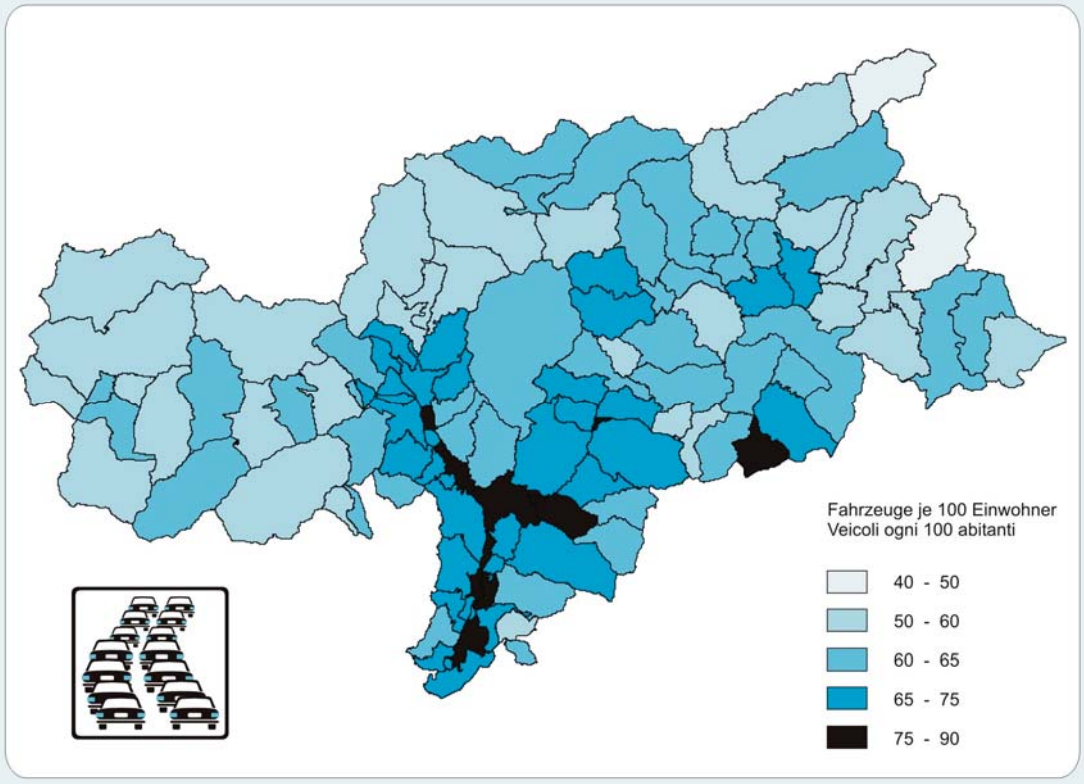
Quelle: Amt für raumbezogene und statistische Informatik

Fonte: Ufficio informatica geografica e statistica

Graf. 18.a

Bestand der Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist - 2002

Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà - 2002



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 18.2

Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist: Bestand und Neuzulassungen - 1997-2002

Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà e nuove immatricolazioni - 1997-2002

FAHRZEUGARTEN	Bestand (a) Consistenza (a)					Neuzulassungen 2002 / Nuove immatricolazioni 2002	TIPO DI VEICOLO
	1997	1999	2000	2001	2002		
	Absolute Werte / Dati assoluti						
Kraftwagen							**Autoveicoli**
Personenkraftwagen	218.646	233.100	236.049	239.044	241.501	14.510	Autovetture
Omnibusse	714	762	771	789	811	42	Autobus
Lastkraftwagen	23.726	26.289	27.461	28.713	30.116	3.046	Autocarri
Zugmaschinen	1.239	1.608	1.477	1.572	1.671	289	Trattrici
Zusammen	**244.325**	**261.759**	**265.758**	**270.118**	**274.099**	**17.887**	**Totale**
Krafträder (b)							**Motoveicoli (b)**
Motorräder	22.278	23.998	26.476	28.238	29.771	2.103	Motocicli
Dreiradlieferwagen	1.685	1.646	1.608	1.559	1.504	65	Motocarri
Zusammen	**23.963**	**25.644**	**28.084**	**29.797**	**31.275**	**2.168**	**Totale**
Insgesamt	**268.288**	**287.403**	**293.842**	**299.915**	**305.374**	**20.055**	**Totale**
Anhänger	8.354	9.127	9.170	9.618	9.986	732	Rimorchi
	Werte je 100 Einwohner / Valori per 100 abitanti						
Kraftfahrzeuge	**58**	**62**	**63**	**64**	**65**		**Veicoli**
Personenkraftwagen	48	51	51	51	52		Autovetture
Lastkraftwagen	5	6	6	6	6		Autocarri
Motorräder	5	5	6	6	6		Motocicli

(a) Die Daten 1998 sind nicht verfügbar.
Dati non disponibili per l'anno 1998.

(b) Ohne Mopeds
Esclusi i motorini

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.3

Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV): wichtige Kennzahlen nach Zählstellen - 2003

Traffico giornaliero medio (TGM): valori caratteristici per posto di osservazione - 2003

STRASSE STRADA	ZÄHLSTELLEN	Tages-verkehr Diurno	Nacht-verkehr Notturno	Sommer-verkehr Estivo	Winter-verkehr Invernale	Insgesamt Totale	POSTO DI OSSERVAZIONE
S.S. 12	Salurn	6.994	1.476	9.295	7.632	8.470	Salorno
S.S. 12	Auer Nord	9.216	1.842	11.864	10.239	11.058	Ora Nord
S.S. 12	Steinmannwald	16.682	4.295	21.453	20.494	20.977	Pineta di Laives
S.S. 12	Kardaun Nord	15.124	2.733	18.802	16.896	17.857	Cardano Nord
S.S. 12	Waidbruck	6.610	1.153	8.435	7.079	7.762	Ponte Gardena
S.S. 12	Abzweigung Albeins	10.978	2.093	13.756	12.375	13.071	Bivio Albes
S.S. 12	Vahrn	11.896	1.851	14.287	13.197	13.746	Varna
S.S. 12	Mauls	4.255	587	5.808	3.861	4.843	Mules
S.S. 12	Sterzing	6.549	881	8.533	6.309	7.430	Vipiteno
S.S. 12	Brenner	4.627	558	6.482	3.865	5.184	Brennero
S.S. 38	Gomagoi	1.052	85	1.709	555	1.137	Gomagoi
S.S. 38	Spondinig	9.226	1.406	12.550	8.682	10.632	Spondigna
S.S. 38	Latsch	10.380	1.692	14.098	10.012	12.072	Laces
S.S. 38	Rabland	13.230	2.284	17.686	13.307	15.514	Rablà
S.S. 38	Töll	13.002	2.337	17.605	13.037	15.340	Tel
S.S. 38	Vilpian	2.198	457	2.912	2.393	2.655	Vilpiano
S.S. 38	Schwefelbad	6.757	1.283	8.238	7.837	8.039	Bagni di Zolfo
MeBo	Vilpian	22.473	4.444	28.637	25.169	26.917	Vilpiano
S.S. 40	Reschenpass	4.627	622	6.633	3.842	5.249	Passo Resia
S.S. 41	Taufers	2.771	383	3.774	2.523	3.154	Tubre
S.S. 42	Kalterer Höhe	17.838	3.760	22.070	21.118	21.598	Caldaro di Sopra
S.S. 42	Sigmundskron	2.076	286	3.227	1.483	2.362	Ponte Adige
S.S. 44	Zenoberg	10.452	1.768	14.319	10.085	12.220	Monte Zeno
S.S. 44	St.Martin in Passeier	4.896	819	6.783	4.629	5.715	San Martino in Pass.
S.S. 44	Thuins	10.794	1.557	13.337	11.348	12.351	Tunes
S.S. 44 bis	Moos in Passeier	1.539	217	2.464	1.037	1.756	Moso in Passiria
S.S. 48	S.Lugano Pass	6.972	1.277	8.666	7.825	8.249	Passo S.Lugano
S.S. 49	Neustift	6.456	1.260	7.956	7.471	7.716	Novacella
S.S. 49	Vintl	13.972	2.638	17.475	15.731	16.610	Vandoies
S.S. 49	St.Lorenzen	14.268	2.441	17.673	15.730	16.710	San Lorenzo di Sebato
S.S. 49	Bruneck Ost	13.125	2.111	16.688	13.759	15.236	Brunico Est
S.S. 49	Welsberg-Taisten	9.112	1.338	12.026	8.848	10.450	Monguelfo-Tesido
S.S. 49	Winnenbach	4.420	597	6.020	3.997	5.017	Prato alla Drava
S.S. 51	Schluderbach	3.170	316	4.712	2.241	3.487	Carbonin
S.S. 52	Sexten	4.226	558	5.470	4.087	4.784	Sesto
S.S. 238	St.Felix	1.427	176	2.090	1.109	1.603	San Felice
S.S. 238	Marling	14.011	2.478	17.115	15.852	16.489	Marlengo
S.S. 241	Birchabruck	4.395	667	5.361	4.757	5.062	Ponte Nova
S.S. 241	Karerpass	2.343	222	3.364	1.754	2.566	Passo Costalunga
S.S. 242	St.Peter	2.276	448	2.947	2.496	2.724	San Pietro
S.S. 242	Sellajoch	1.597	88	2.527	830	1.685	Passo Sella
S.S. 242 dir	Klausen	5.936	932	6.969	6.766	6.868	Chiusa
S.S. 243	Plan de Gralba	2.077	225	3.003	1.590	2.302	Plan de Gralba
S.S. 244	Montal	4.425	615	5.121	4.957	5.040	Mantana
S.S. 244	Campolongopass	1.618	177	2.190	1.394	1.795	Passo Campolongo
S.S. 508	Sarnthein	3.617	860	4.821	4.128	4.477	Sarentino
S.S. 620	Rauth	703	46	883	613	749	Novale
S.S. 621	St.Georgen	12.736	2.454	15.880	14.507	15.190	San Giorgio
S.S. 621	Mühlen in Taufers	8.042	1.664	10.481	8.919	9.707	Molini di Tures
S.S. 622	Aussersulden	1.095	146	1.350	1.129	1.241	Solda di fuori
S.P. 14	St.Josef am See	6.827	1.258	9.397	6.752	8.085	San Giuseppe al Lago
S.P. 21	Aichholz	2.027	373	2.604	2.193	2.400	Roveré della Luna
S.P. 24	Völs am Schlern	4.471	733	5.889	4.509	5.205	Fiè allo Sciliar
S.P. 24	Waidbruck	1.996	374	2.593	2.144	2.371	Ponte Gardena
S.P. 40	Stegen	4.528	813	5.779	4.895	5.341	Stegona
S.P. 52	Algund	12.511	2.125	15.532	13.725	14.636	Lagundo
S.P. 69	Burgstall	4.649	905	5.698	5.356	5.554	Postal
S.P. 72	Aldein	1.568	247	2.118	1.506	1.815	Aldino
S.P. 88	St.Pankraz	336	44	450	310	381	San Pancrazio
S.P. 101	Industriezone Lana	9.108	1.557	11.350	9.969	10.665	Zona industriale Lana
S.P. 117	Sinich	13.819	3.098	17.512	16.295	16.917	Sinigo

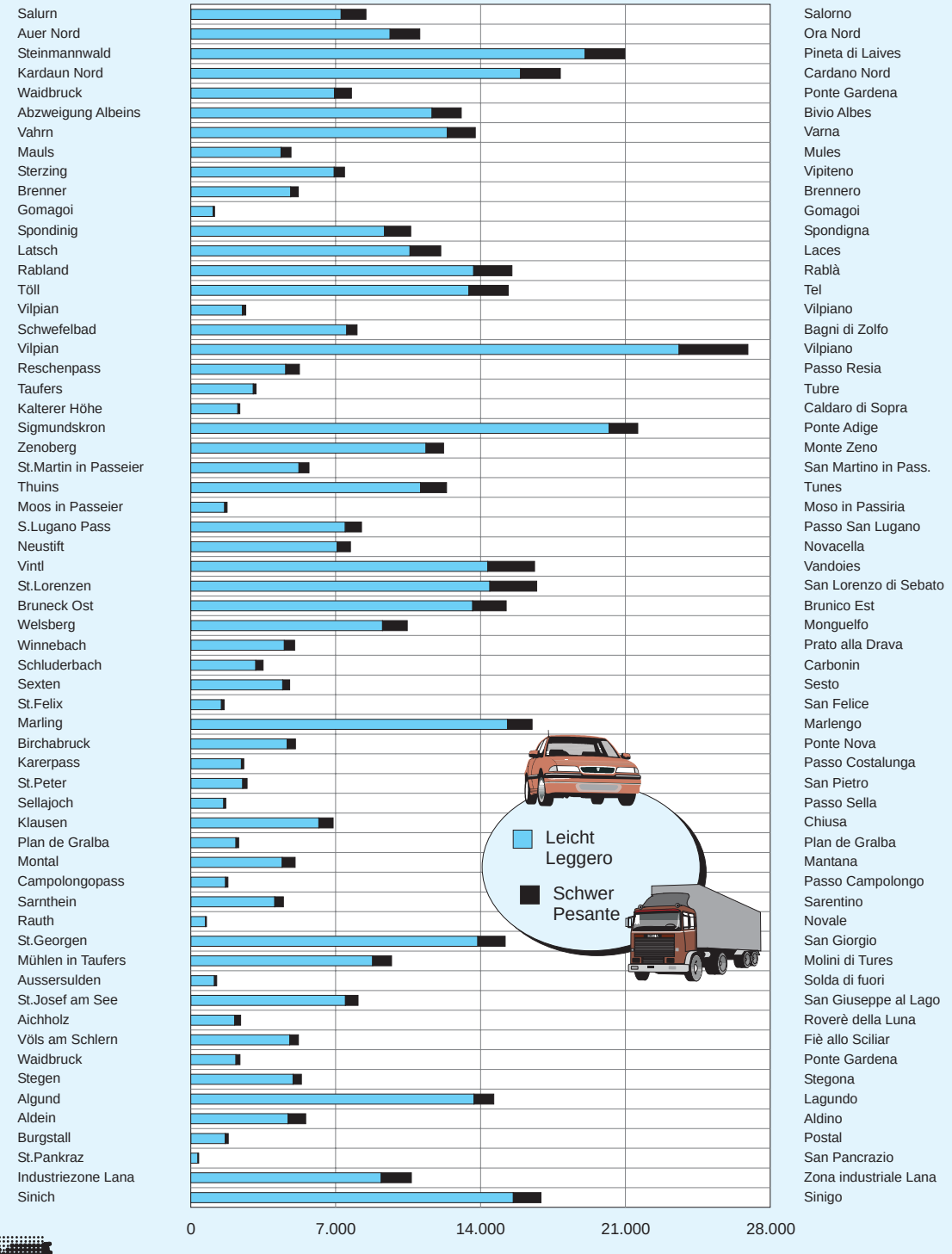
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 18.b

Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV) nach Verkehrsart - 2003

Traffico giornaliero medio (TGM) per tipo di traffico - 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 18.4

Verkehrsaufkommen auf der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten und Mautstellen - 2003

Flusso veicolare sull'autostrada del Brennero per tipo di veicolo e per casello - 2003

MAUTSTELLE	Leichte Fahrzeuge (a) Veicoli leggeri (a)	Schwerfahrzeuge (b) Veicoli pesanti (b)	Insgesamt Totale	CASELLI AUTOSTRADALI
		Einfahrten / Entrate		
Brenner	2.917.706	1.392.309	4.310.015	Brennero
Sterzing	676.932	195.576	872.508	Vipiteno
Brixen	1.817.865	507.442	2.325.307	Bressanone
Klausen	1.245.927	304.649	1.550.576	Chiusa
Bozen Nord	1.279.949	252.446	1.532.395	Bolzano nord
Bozen Süd	3.654.832	1.075.661	4.730.493	Bolzano sud
Auer	1.970.495	439.350	2.409.845	Ora
		Ausfahrten / Uscite		
Brenner	2.824.779	1.373.928	4.198.707	Brennero
Sterzing	747.971	193.096	941.067	Vipiteno
Brixen	1.864.185	498.310	2.362.495	Bressanone
Klausen	1.317.487	314.362	1.631.487	Chiusa
Bozen Nord	1.283.770	260.091	1.543.861	Bolzano nord
Bozen Süd	3.606.241	996.333	4.602.574	Bolzano sud
Auer	2.030.729	460.393	2.491.122	Ora

(a) Leichte Fahrzeuge sind Motorräder und Fahrzeuge mit zwei Achsen mit einer Höhe von weniger als 1,3 m bei der ersten Achse.
I veicoli leggeri comprendono i motocicli e i veicoli a due assi con altezza al primo asse inferiore a 1,3 m.

(b) Schwerfahrzeuge sind Fahrzeuge mit drei Achsen und mehr sowie Fahrzeuge mit zwei Achsen und einer Höhe von mehr als 1,3 m bei der ersten Achse.
I veicoli pesanti comprendono i veicoli a tre o più assi e i veicoli a due assi con altezza al primo asse superiore a 1,3 m.

Quelle: Brennerautobahn AG

Fonte: Autostrada del Brennero SpA

Tab. 18.5

Verkehrsaufkommen auf den einzelnen Abschnitten der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten - 2003

Frequenza veicolare nei singoli tratti dell'autostrada del Brennero per tipo di veicolo - 2003

STRECKENABSCHNITTE	Leichte Fahrzeuge (a) Veicoli leggeri (a)	Schwerfahrzeuge (b) Veicoli pesanti (b)	Insgesamt Totale	TRATTI DI STRADA
		Absolute Werte / Dati assoluti		
Brenner/Sterzing	5.740.158	2.728.901	8.469.059	Brennero/Vipiteno
Sterzing/Brixen	6.371.189	2.883.021	9.254.210	Vipiteno/Bressanone
Brixen/Klausen	7.351.109	3.278.838	10.629.947	Bressanone/Chiusa
Klausen/Bozen	8.148.658	3.428.067	11.576.725	Chiusa/Bolzano nord
Bozen Nord/Bozen Süd	7.509.937	3.388.030	10.897.967	Bolzano nord/Bolzano sud
Bozen Süd/Auer	10.351.781	4.132.730	14.484.511	Bolzano sud/Ora
Auer/Salurn	10.129.610	4.077.024	14.206.634	Ora/Salorno
		Fahrzeuge pro Stunde / Veicoli per ora		
Brenner/Sterzing	655,3	311,5	966,8	Brennero/Vipiteno
Sterzing/Brixen	727,3	329,1	1.056,4	Vipiteno/Bressanone
Brixen/Klausen	839,2	374,3	1.213,5	Bressanone/Chiusa
Klausen/Bozen	930,2	391,3	1.321,5	Chiusa/Bolzano nord
Bozen Nord/Bozen Süd	857,3	386,8	1.244,1	Bolzano nord/Bolzano sud
Bozen Süd/Auer	1.181,7	471,8	1.653,5	Bolzano sud/Ora
Auer/Salurn	1.156,3	465,4	1.621,8	Ora/Salorno

(a) Leichte Fahrzeuge sind Motorräder und Fahrzeuge mit zwei Achsen mit einer Höhe von weniger als 1,3 m bei der ersten Achse.
I veicoli leggeri comprendono i motocicli e i veicoli a due assi con altezza al primo asse inferiore a 1,3 m.

(b) Schwerfahrzeuge sind Fahrzeuge mit drei Achsen und mehr sowie Fahrzeuge mit zwei Achsen und einer Höhe der Fahrzeug von mehr als 1,3 m bei der ersten Achse.
I veicoli pesanti comprendono i veicoli a tre o più assi e i veicoli a due assi con altezza del veicolo al primo asse superiore a 1,3 m.

Quelle: Brennerautobahn AG

Fonte: Autostrada del Brennero SpA

Tab. 18.6

Straßenverkehrsunfälle und Verunglückte nach Straßenarten - 2002

Incidenti stradali e persone infortunate per tipo di strada - 2002

STRASSENARTEN	Verkehrs-unfälle Incidenti	Verunglückte Persone infortunate Tote Morti	 Verletzte Feriti	Je 100 km Ogni 100 km Unfälle Incidenti	 Tote Morti	 Verletzte Feriti	TIPO DI STRADA
Autobahnen und							Autostrade e
Staatsstraßen	827	58	1.169	84,6	5,9	119,7	Strade statali
Landesstraßen	259	11	348	21,6	0,9	29,0	Strade provinciali
Gemeindestraßen:							Strade comunali:
im Freiland	56	6	65	....	....	....	Extraurbane
im Ortsbereich	918	14	1.083	....	....	....	Strade urbane
Insgesamt	**2.060**	**89**	**2.665**	**26,0**	**1,1**	**33,6**	**Totale**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.7

Straßenverkehrsunfälle (a) nach Art des Unfalls - 1998-2002

Incidenti stradali (a) per tipo di incidente - 1998-2002

ART DES UNFALLS	1998	1999	2000	2001	2002	TIPO DI INCIDENTE
Zwischen 2 oder						
mehr Fahrzeugen	1.411	1.507	1.415	1.490	1.489	Tra 2 o più veicoli
Zwischen Fahrzeugen						
und Fußgängern	206	201	210	158	150	Tra veicoli e pedoni
Einzelne Fahrzeuge	426	388	449	442	421	Singoli veicoli
Insgesamt	**2.043**	**2.096**	**2.074**	**2.090**	**2.060**	**Totale**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.8

Verunglückte (a) im Straßenverkehr nach Kategorien und Geschlecht - 1998-2002

Persone infortunate (a) nel traffico stradale per categoria e sesso - 1998-2002

JAHRE / ANNI	Fahrer Conducenti		Beifahrer Persone trasportate		Fußgänger Pedoni		Insgesamt Totale	
	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Insgesamt Totale	Männer Maschi	Insgesamt Totale	Männer Maschi
				Tote / Morti				
1998	40	36	12	7	23	12	75	55
1999	48	45	14	6	12	3	74	54
2000	46	42	20	9	20	13	86	64
2001	52	44	34	23	11	3	97	70
2002	**50**	**49**	**16**	**6**	**22**	**12**	**88**	**67**
				Verletzte / Feriti				
1998	1.822	1.388	686	294	196	89	2.704	1.771
1999	1.691	1.226	703	309	201	85	2.595	1.620
2000	1.835	1.337	655	263	197	92	2.687	1.692
2001	1.914	1.413	713	322	166	86	2793	1.821
2002	**1.876**	**1.375**	**638**	**286**	**160**	**80**	**2.674**	**1.741**
				Insgesamt / Totale				
1998	1.862	1.424	698	301	219	101	2.779	1.826
1999	1.739	1.271	717	315	213	88	2.669	1.674
2000	1.881	1.379	675	272	217	105	2.773	1.756
2001	1.966	1.457	747	345	177	89	2.890	1.891
2002	**1.926**	**1.424**	**654**	**292**	**182**	**92**	**2.762**	**1.808**

(a) Aus methodologischen Gründen stimmt die Anzahl der Verunglückten nicht mit der angegebenen Anzahl in der Tab. 18.6 überein
Per una questione metodologica il numero di persone infortunate differisce da quanto riportato nella Tab. 18.6

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.9

Verunglückte (a) im Straßenverkehr nach Altersklassen - 1998-2002

Persone infortunate (a) nel traffico stradale per classi di età - 1998-2002

ALTERSKLASSEN (Jahre)	1998	1999	2000	2001	2002		CLASSI DI ETÀ (anni)
					N	%	
0 - 14	107	124	127	128	110	4,0	0 - 14
15 - 24	755	719	749	768	700	25,3	15 - 24
25 - 44	1.040	1.088	1.071	1.196	1.159	42,0	25 - 44
45 - 54	262	251	285	276	303	11,0	45 - 54
55 - 64	195	189	210	201	222	8,0	55 - 64
65 und mehr	229	220	231	218	216	7,8	65 ed oltre
Unbekannt	191	78	100	103	52	1,9	Imprecisata
Insgesamt	**2.779**	**2.669**	**2.773**	**2.890**	**2.762**	**100,0**	**Totale**

(a) Aus methodologischen Gründen stimmt die Anzahl der Verunglückten nicht mit der angegebenen Anzahl in der Tab. 18.6 überein
Per una questione metodologica il numero di persone infortunate differisce da quanto riportato nella Tab. 18.6

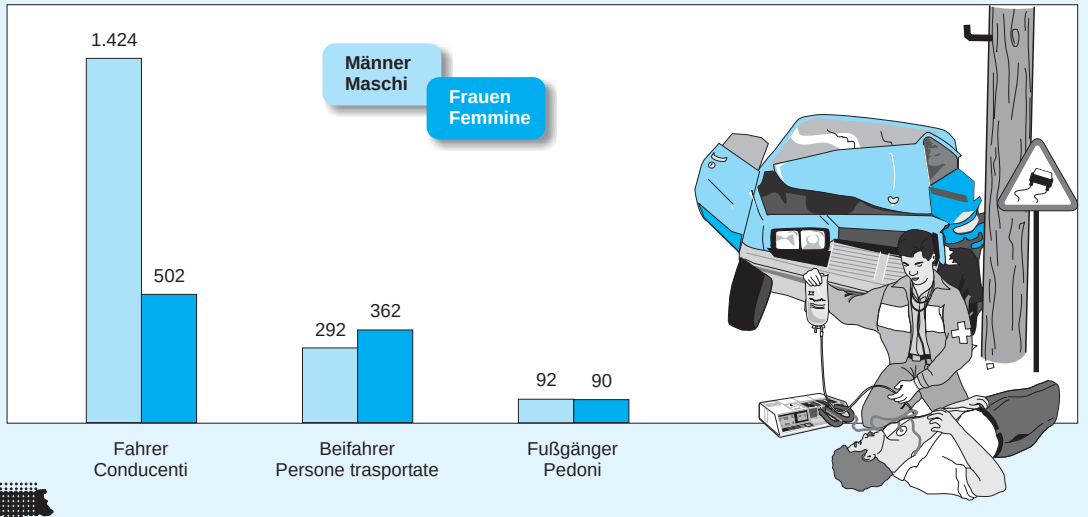
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 18.c

Verunglückte im Straßenverkehr nach Geschlecht - 2002

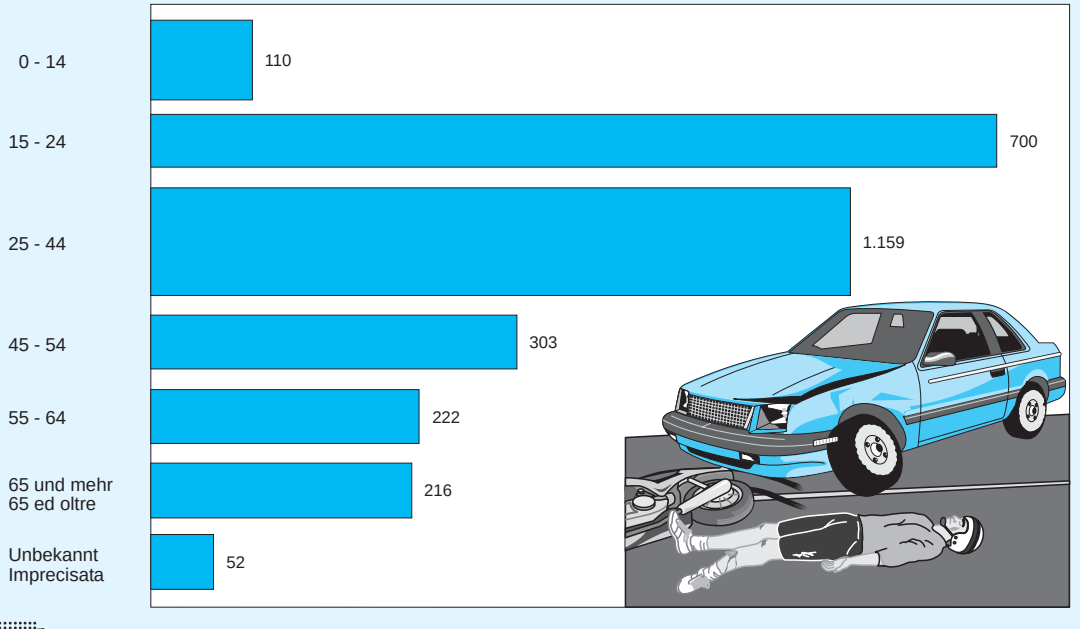
Persone infortunate nel traffico stradale per sesso - 2002



Graf. 18.d

Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 2002

Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 2002



Tab. 18.10

Personen- und Güterverkehr in den wichtigsten Bahnhöfen der italienischen Staatsbahnen - 2003

Movimento passeggeri e merci nelle principali stazioni delle ferrovie statali - 2003

BAHNHÖFE	Verkaufte Fahrkarten 2003 Biglietti venduti 2003	Güter (in Tonnen) Merci (in tonnellate) Versand Spedizioni	 Empfang Arrivi	STAZIONI
Bahnlinie Bozen-Meran				**Linea ferroviaria Bolzano-Merano**
Meran	209.386	8.444	33.101	Merano
Zusammen	**209.386**	**8.444**	**33.101**	**Totale**
Bahnlinie Pustertal				**Linea ferroviaria Val Pusteria**
Vintl	-	-	817	Vandoies
Bruneck	121.234	627	56.131	Brunico
Welsberg-Taisten	-	957	17.688	Monguelfo-Tesido
Innichen	40.808	310	575	S.Candido
Zusammen	**162.042**	**1.894**	**75.211**	**Totale**
Bahnlinie Brenner-Salurn (a)				**Linea ferroviaria Brennero-Salorno (a)**
Brenner	-	33.289	-	Brennero
Sterzing	48.979	-	-	Vipiteno
Brixen	329.270	1.870	30.999	Bressanone
Bozen	(b) 126.746	276.867	364.523	Bolzano
Auer	47.741	-	-	Ora
Zusammen	**552.736**	**312.026**	**395.522**	**Totale**
Südtirol insgesamt	**924.164**	**322.364**	**503.834**	**Totale Provincia**

(a) Die Bahnhöfe Bozen und Franzensfeste wurden ausschließlich der Bahnlinie Brenner-Salurn zugeordnet. Die Daten vom Bahnhof Bozen schließen auch jene von Franzensfeste ein.
Le stazioni di Bolzano e Fortezza sono state attribuite unicamente alla linea Brennero-Salorno. I dati della stazione di Bolzano includono anche quelli di Fortezza.

(b) Die verkauften Fahrkarten beziehen sich auf Abonnements und Wertkarten.
I biglietti venduti rilevati riguardano solo gli abbonamenti e le carte valore.

Quelle: Staatliche Eisenbahnen

Fonte: Ferrovie dello Stato

Tab. 18.11

Öffentlicher Nahverkehr auf der Straße und auf der Schiene nach Art der Fahrkarte - 2001-2003
Beförderte Personen

Trasporto locale su strada e su rotaia per tipologia di biglietto - 2001-2003
Passeggeri trasportati

ART DER FAHRKARTE	2001	2002	2003	TIPOLOGIA DI BIGLIETTO
Gewöhnliche Fahrkarte	3.275.220	2.872.163	2.812.607	Biglietti ordinari
Wertkarte	8.199.782	7.520.702	6.731.889	Carta valore
Überlandabonnements	6.265.824	5.178.255	5.495.006	Abbonamenti extraurbani
Allgemeine	*5.282.617*	*4.234.436*	*4.479.015*	*Ordinari*
Senioren	*983.207*	*943.819*	*1.015.991*	*Anziani*
Städtische Abonnements	4.809.346	5.981.823	6.336.004	Abbonamenti urbani
Allgemeine	*2.213.071*	*3.382.565*	*3.186.013*	*Ordinari*
Senioren	*2.596.275*	*2.599.258*	*3.149.991*	*Anziani*
Schüler	6.815.900	6.987.766	7.013.922	Studenti
Wochenkarte	56.206	37.295	25.198	Carta settimanale
Gebietskarte	231.097	241.448	265.222	Carta di area
Touristpass	2.259.189	2.187.732	2.283.666	Carta turistica
Insgesamt	**31.912.564**	**31.007.184**	**30.963.514**	**Totale**
Staatliche Eisenbahnen	2.912.670	2.908.435	3.038.813	Ferrovie dello Stato

Quelle: Landesamt für Personenverkehr — Fonte: Ufficio provinciale trasporto locale di persone

Tab. 18.12

Seilbahnen nach Anlagearten - 2000-2003
Stand am 31.12.

Impianti a fune per tipo - 2000-2003
Situazione al 31.12.

ANLAGEARTEN	2000	2001	2002	2003		TIPO DI IMPIANTO
				N	%	
Umlaufbahnen	74	79	92	95	25,2	Funivie ad aggancio automatico
Zweiseilpendelbahnen (a)	23	23	22	22	5,8	Funivie bifune (a)
Sessel-, Gondel- oder Korblifte	108	107	105	105	27,9	Seggiovie e cabinovie
Schilifte	185	172	159	153	40,6	Sciovie
Schrägaufzüge	1	1	1	1	0,3	Ascensori inclinati
Standseilbahnen	1	1	1	1	0,3	Funicolari
Insgesamt	**392**	**383**	**380**	**377**	**100,0**	**Totale**

(a) Inklusive vier Zweiseilpendelbahnen mit staatlicher Konzession
Incluse quattro funivie bifune con concessione statale

Quelle: Landesamt für Seilbahnen — Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Tab. 18.13

Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Anlagearten - 2003
Stand am 31.12.

Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per tipo - 2003
Situazione al 31.12.

ANLAGEARTEN	Anlagen Impianti	Förderleistung (a) Portata oraria (a) Insgesamt Totale	 je Anlage per impianto	Transportkapazität (b) Capacità di trasporto (b) Insgesamt Totale (in 1.000)	 je Gästebett Per letto in eserc. turistico	TIPO DI IMPIANTO
Umlaufbahnen	95	192.466	2.026	79.376	373	Funivie ad aggancio automatico
Zweiseilpendelbahnen (c)	22	9.648	439	6.809	32	Funivie bifune (c)
Sessel-, Gondel- oder Korblifte	105	140.393	1.337	32.736	154	Seggiovie e cabinovie
Schilifte	153	116.283	760	15.373	72	Sciovie
Schrägaufzüge	1	800	800	17	..	Ascensori inclinati
Standseilbahnen	1	400	400	341	2	Funicolari
Insgesamt	**377**	**459.990**	**1.220**	**134.653**	**633**	**Totale**

(a) Personen je Stunde
Persone a ora

(b) Förderleistung multipliziert mit dem Höhenunterschied der Anlage
Portata oraria moltiplicata per il dislivello dell'impianto

(c) Inklusive vier Zweiseilpendelbahnen mit staatlicher Konzession
Incluse quattro funivie bifune con concessione statale

Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Tab. 18.14

Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Bezirksgemeinschaften - 2003
Stand am 31.12.

Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per comunità comprensoriale - 2003
Situazione al 31.12.

BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Anlagen Impianti	Förderleistung (a) Portata oraria (a) Insgesamt Totale	 je Anlage per impianto	Transportkapazität (b) Capacità di trasporto (b) Insgesamt Totale (in 1.000)	 je Gästebett per letto in eserc. Turistico	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	57	59.876	1.050	19.822	1.016	Val Venosta
Burggrafenamt	30	22.349	745	7.510	182	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	7	4.381	626	1.184	63	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	3	668	223	576	190	Bolzano
Salten-Schlern	110	135.267	1.230	35.038	952	Salto-Sciliar
Eisacktal	27	30.759	1.139	9.408	463	Valle Isarco
Wipptal	18	28.148	1.564	10.076	1.210	Alta Valle Isarco
Pustertal	125	178.542	1.428	51.039	788	Val Pusteria
Insgesamt	**377**	**459.990**	**1.220**	**134.653**	**633**	**Totale**

(a) Personen je Stunde
Persone a ora

(b) Förderleistung multipliziert mit dem Höhenunterschied der Anlage
Portata oraria moltiplicata per il dislivello dell'impianto

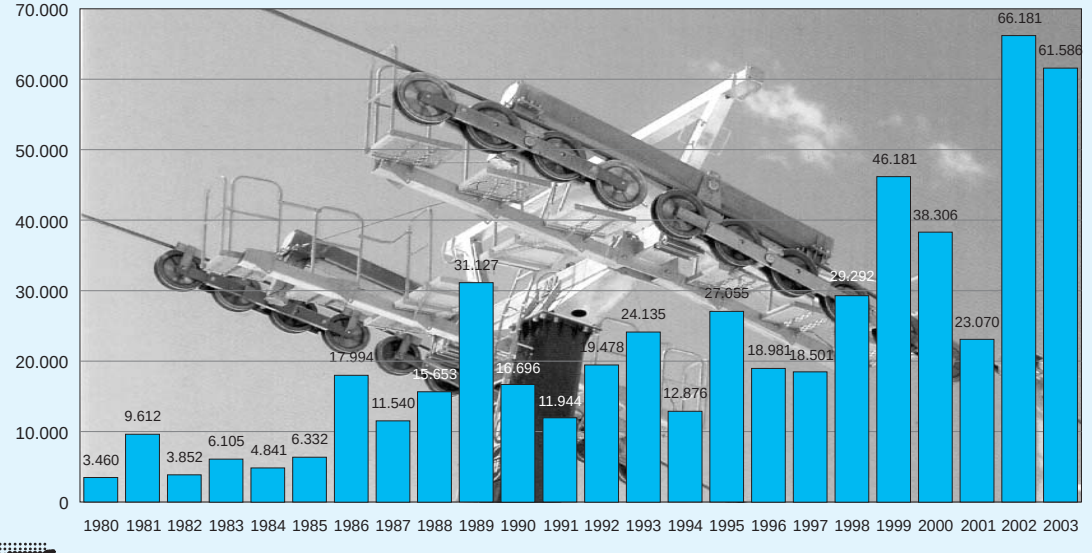
Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Graf. 18.e

Technische Investitionen in Seilbahnanlagen - 1980-2003
In Tausend Euro

Investimenti tecnici in impianti a fune - 1980-2003
In migliaia di euro



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 18.15

Beförderte Personen nach Anlagearten (a) - Winterhalbjahre 2000/2001- 2002/2003
In Tausend

Persone trasportate secondo il tipo d'impianto (a) - Stagioni invernali 2000/2001- 2002/2003
In migliaia

ANLAGEARTEN	Winterhalbjahre Stagione invernale			TIPO DI IMPIANTO
	2000/01	2001/02	2002/03	
Umlaufbahnen	47.233	46.962	56.275	Funivie ad aggancio automatico
Zweiseilpendelbahnen	2.747	2.802	3.101	Funivie bifune
Sessellifte, Gondel- oder Korblifte	30.861	27.434	31.778	Seggiovie e cabinovie
Schilifte	23.986	23.205	24.072	Sciovie
Schrägaufzüge u. Standseilbahnen	220	336	634	Ascensori inclinati e funicolari
Insgesamt	**105.048**	**100.739**	**115.861**	**Totale**

(a) In dieser Tabelle sind nur jene Seilbahnen enthalten, welche für den entsprechenden Zeitraum statistische Daten geliefert haben.
In questa tavola sono contenuti solo gli impianti a fune che per il periodo in questione hanno fornito dati statistici.

Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Tab. 18.16

Gestartete und angekommene Flüge und Fluggäste - 1999-2003

Voli e passeggeri in partenza e in arrivo - 1999-2003

JAHRE / ANNI	Abflüge Partenze		Ankünfte Arrivi		Insgesamt Totale	
	Flüge Voli	Fluggäste Passeggeri	Flüge Voli	Fluggäste Passeggeri	Flüge Voli	Fluggäste Passeggeri
			Rom / Roma			
1999 (a)	455	11.235	428	9.764	883	20.999
2000	578	13.380	574	12.536	1.152	25.916
2001	575	12.485	570	11.744	1.145	24.229
2002	886	14.743	874	14.540	1.760	29.283
2003	**1.084**	**18.788**	**1.081**	**18.624**	**2.165**	**37.412**
			Frankfurt / Francoforte			
1999 (a)	262	3.738	259	3.500	521	7.238
2000	346	5.801	337	5.505	683	11.306
2001	348	6.587	340	6.436	688	13.023
2002 (b)	85	1.574	85	1.428	170	3.002
2003 (b)	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
			Andere Flüge / Altri voli			
1999 (a)	120	2.109	111	1.995	231	4.104
2000	294	5.405	290	5.271	584	10.676
2001	38	1.234	47	1.247	85	2.481
2002	253	3.368	257	3.601	510	6.969
2003	**188**	**2.322**	**164**	**2.741**	**352**	**5.063**
			Insgesamt / Totale			
1999 (a)	837	17.082	798	15.259	1.635	32.341
2000	1.218	24.586	1.201	23.312	2.419	47.898
2001	961	20.306	957	19.427	1.918	39.733
2002	1.224	19.685	1.216	19.569	2.440	39.254
2003	**1.272**	**21.110**	**1.245**	**21.365**	**2.517**	**42.475**

(a) Der Flughafendienst für den öffentlichen Personentransport wurde am 29.03.1999 in Betrieb genommen.
Il servizio per il trasporto pubblico di persone dell'aeroporto di Bolzano è entrato in funzione a partire dal 29.03.1999.

(b) Seit dem 31.03.2002 gibt es keine Flüge nach Frankfurt mehr.
Dal 31.03.2002 non è più attivo il volo su Francoforte.

Quelle: Flughafen Bozen

Fonte: Aeroporto di Bolzano

Tab. 18.17

Abgefertigte Briefsendungen und Pakete, empfangene Telegramme - 1999-2003

Corrispondenza e pacchi postali spediti, telegrammi accettati - 1999-2003

JAHRE ANNI	Briefsendungen (1.000) Corrispondenza (1.000)					Pakete Pacchi	Eilkurier Corriere espresso	Telegramme Telegrammi
	Ordentliche Ordinaria	Einge-schriebene Raccomandate	Versicherte Assicurate	Prioritäre Prioritaria	Insgesamt Totale			
1999	80.636	2.385	195	-	83.216	398.204	-	284.163
2000	70.772	2.187	74	-	73.033	384.898	-	287.487
2001	74.999	2.110	69	2.669	79.847	427.756	60.814	....
2002	72.418	2.167	58	4.086	78.729	264.672	114.103	290.299
2003	**69.604**	**2.224**	**52**	**4.897**	**76.777**	**283.575**	**140.905**	**306.486**

Quelle: Poste Italiane A.G.

Fonte: Poste Italiane S.p.A

Kreditwesen und Versicherungen

Credito e assicurazioni

Die in diesem Kapitel vorgeschlagene Einteilung der Banken erfolgt nach Größe und territorialer Verbreitung und wurde von der Banca d'Italia festgelegt.

Nach ihrer **Größe** lassen sich die Banken wie folgt einteilen:

- **Hauptbanken**: Banca nazionale del lavoro S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A., Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Unicredit Banca S.p.A.;
- **Große Banken :** in Südtirol nicht vertreten;
- **Mittlere Banken:** Bipop Carire S.p.A.;
- **Kleine Banken:** Bank für Trient und Bozen A.G., Banca Fideuram S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A., Südtiroler Volksbank Gen.m.b.H., Raiffeisen Landesbank Südtirol A.G., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A.;
- **Kleinstbanken:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Alpenbank A.G., BHW Bausparkasse A.G., Hypo Tirol Bank A.G.;
- **Sparkassen:** Südtiroler Sparkasse A.G.;
- **Raiffeisenkassen**.

Nach **territorialer Verbreitung** lassen sich die Banken wie folgt einteilen:

- **Gesamtstaatlich:** Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Banca nazionale del lavoro S.p.A., Unicredit Banca S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A, Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A.;
- **Überregional:** in Südtirol nicht vertreten;
- **Regional:** Bank für Trient und Bozen A.G.;
- **Überprovinzial:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Bipop Carire S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A.,

Le classificazioni delle banche proposte in questo capitolo sono quelle per dimensione e per diffusione territoriale, determinate dalla Banca d'Italia.

La classificazione per **dimensione** risulta essere la seguente:

- **Maggiore**: Banca nazionale del lavoro S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A., Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Unicredit Banca S.p.A.;
- **Grande:** non presente in provincia;
- **Media:** Bipop Carire S.p.A.;
- **Piccola:** Banca di Trento e Bolzano S.p.A., Banca Fideuram S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A., Banca Popolare dell'Alto Adige S.c.r.l., Cassa Centrale Raiffeisen Alto Adige S.p.A., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A.;
- **Minore:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Alpenbank A.G., BHW Bausparkasse A.G., Hypo Tirol Bank A.G.;
- **Cassa di risparmio:** Cassa di risparmio di Bolzano S.p.A.;
- **Cassa rurale**.

La classificazione per **diffusione territoriale** risulta essere la seguente:

- **Nazionale:** Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Banca nazionale del lavoro S.p.A., Unicredit Banca S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A.;
- **Interregionale:** non presente in provincia;
- **Regionale:** Banca di Trento e Bolzano S.p.A.;
- **Interprovinciale:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Banca Popolare dell'Alto Adige S.c.r.l.,

Südtiroler Volksbank Gen.m.b.H., Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto S.p.A., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A., Banca Fideuram S.p.A., Raiffeisenkasse Gadertal Gen.m.b.H., Raiffeisenkasse Welschnofen Gen.m.b.H.;

- **Provinzial:** Südtiroler Sparkasse A.G. und folgende Raiffeisenkassen: Unteres Eisacktal, Überetsch, Eisacktal, Branzoll-Auer, Bruneck, Lana, Deutschnofen-Aldein, Prad am Stilfserjoch, Salurn, Tauferer-Ahrntal, Ulten-St.Pankraz-Laurein, Vintl, Wipptal;
- **Örtlich:** alle restlichen Banken.

Im Kapitel beziehen sich einige Tabellen nur auf die **örtlichen Banken** und erfassen somit nur jene Banken, die ihren Sitz in Südtirol haben.

Einlagen: Bankeinlagen von Kunden (Banken ausgenommen) in Form von freien und gebundenen Spareinlagen, Kassenobligationen, Sparbriefen, freien und gebundenen Kontokorrenteinlagen.

Mittelbeschaffung: Einlagen und von der Bank ausgegebene Obligationen.

Ausleihungen: von Banken an Kunden (Banken ausgenommen) gewährte Finanzierungen, wie z.B. Bevorschussungen, Darlehen, Ausleihungen usw.

Not leidende Forderungen: Kredite gegenüber zahlungsunfähigen Personen (auch nicht gerichtlich festgestellt) oder in grundsätzlich vergleichbaren Situationen.

Obligationen: Werte für die Aufnahme mittel- und langfristiger Sparmittel. Sie werden mit Fälligkeit oder gemäß einem Tilgungsplan zurückerstattet.

Pensionsgeschäft: „Sofortverkauf“ von Wertpapieren durch einen Rechtsträger an einen anderen und damit verbundener „Auf-Zeit-Kauf“ derselben Wertpapiere durch den Abtretenden.

Barkredite: Gesamtheit der Barforderungen abzüglich der Not leidenden Forderungen, die von den Finanzvermittlern gewährt oder ausbezahlt und der „Centrale dei rischi“ gemeldet werden. Die ausgenützten Barkredite unterscheiden sich von den „Gesamtausleihungen“ dadurch, dass sie nicht die Sofferenzen, sondern die Pensionsgeschäfte beinhalten.

Genehmigter Kreditrahmen: Kreditbetrag, der für den Kunden sofort verfügbar ist, da er von einem abgeschlossenen und voll wirksamen Vertrag herrührt.

Ausgenützter Kreditrahmen: Kreditbetrag, der dem Kunden tatsächlich ausbezahlt wird.

Bipop Carire S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A., Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto S.p.A., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A., Banca Fideuram S.p.A., Cassa Rurale della Val Badia S.c.r.l., Cassa Rurale di Nova Levante S.c.r.l.;

- **Provinciale:** Cassa di risparmio di Bolzano S.p.A. e le seguenti Casse Rurali: Bassa val d’Isarco, Oltradige, Valle Isarco, Bronzolo-Ora, Brunico, Lana, Nova Ponente-Aldino, Prato allo Stelvio, Salorno, Tures-Aurina, Ultimo-San Pancrazio-Lauregno, Vandoies, Wipptal;
- **Locale:** tutte le restanti banche.

Nel capitolo alcune tabelle sono dedicate alle sole **banche locali** comprendenti tutte le banche che hanno sede nel territorio provinciale.

Depositi: Raccolta delle banche da soggetti non bancari effettuata sotto forma di: depositi a risparmio liberi e vincolati, buoni fruttiferi, certificati di deposito, conti correnti liberi e vincolati.

Raccolta: Comprende, oltre ai depositi, le obbligazioni emesse dalla banca.

Impieghi: Finanziamenti erogati dalle banche a soggetti non bancari quali ad es.: finanziamenti per anticipi, mutui, sovvenzioni, ecc.

Sofferenze: Crediti nei confronti di soggetti in stato d'insolvenza (anche non accertato giudizialmente) o in situazioni sostanzialmente equiparabili.

Obbligazioni: Titoli di credito emessi per la raccolta di risparmio a medio e lungo termine. Vengono rimborsati a scadenza ovvero secondo un piano di ammortamento.

Pronti contro termine: Vendite di titoli "a pronti" da parte di un soggetto a un altro e contestuale acquisto "a termine" degli stessi titoli da parte del cedente.

Finanziamenti per cassa: Complesso dei crediti per cassa, censiti dalla Centrale dei rischi, al netto delle sofferenze, accordati o erogati dagli intermediari segnalanti. L'utilizzato dei "finanziamenti per cassa" si differenzia dagli "impieghi totali" per l'assenza delle sofferenze e per la presenza dei "pronti contro termine".

Finanziamento per cassa accordato operativo: Ammontare del credito direttamente utilizzabile dal cliente in quanto derivante da un contratto perfezionato e pienamente efficace.

Finanziamento per cassa utilizzato: Ammontare del credito effettivamente erogato al cliente.

Tab. 19.1

Bankschalter nach Größengruppen der Banken - 1999-2003
Stand am 31.12.

Sportelli bancari per gruppi dimensionali - 1999-2003
Situazione al 31.12.

JAHRE ANNI	Hauptbanken Banche maggiori	Mittlere Banken Banche medie	Kleine Banken Banche piccole	Kleinstbanken Banche minori	Sparkassen Casse di Risparmio	Raiffeisenkassen Casse Rurali	Insgesamt Totale
1999	21	1	94	5	82	194	397
2000	21	2	95	8	83	191	400
2001	22	2	99	8	85	191	407
2002	25	2	99	9	81	189	405
2003	**25**	**2**	**99**	**8**	**81**	**189**	**404**

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.2

Gemeinde mit Bankschaltern und Schalter je Einwohner - 1999-2003
Stand am 31.12.

Comuni con sportelli bancari e sportelli per abitante - 1999-2003
Situazione al 31.12.

JAHRE ANNI	Südtirol / Provincia di Bolzano			Italien / Italia	
	Gemeinden mit Bankschaltern Comuni con sportelli		Bankschalter je 10.000 Einwohner	Gemeinden mit Bankschaltern %	Bankschalter je 10.000 Einwohner
	N	%	Sportelli per 10.000 abitanti	Comuni con sportelli %	Sportelli per 10.000 abitanti
1999	113	97,4	8,6	73,4	4,7
2000	111	95,7	8,6	73,3	4,9
2001	111	95,7	8,8	73,4	5,1
2002	111	95,7	8,7	73,3	5,2
2003	**111**	**95,7**	**8,6**	**73,2**	**5,2**

Quelle: ISTAT, Banca d'Italia

Fonte: ISTAT, Banca d'Italia

Tab. 19.3

Bankschalter nach Größengruppen der Banken und Bezirksgemeinschaften - 2003
Stand am 31.12.

Sportelli bancari per gruppi dimensionali e comunità comprensoriale - 2003
Situazione al 31.12.

BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Haupt-Banken Banche maggiori	Mittlere Banken Banche medie	Kleine Banken Banche piccole	Kleinstbanken Banche minori	Sparkassen Casse di Risparmio	Raiffeisenkassen Casse Rurali	Insgesamt Totale	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	-	-	5	-	6	24	35	Val Venosta
Burggrafenamt	4	1	14	1	11	40	71	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	2	-	11	-	12	30	55	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	16	1	25	6	19	12	79	Bolzano
Salten-Schlern	-	-	7	-	7	24	38	Salto-Sciliar
Eisacktal	1	-	15	1	6	15	38	Valle Isarco
Wipptal	-	-	5	-	4	4	13	Alta Valle Isarco
Pustertal	2	-	17	-	16	40	75	Val Pusteria
Insgesamt	**25**	**2**	**99**	**8**	**81**	**189**	**404**	**Totale**

Quelle: Banca d'Italia — Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.4

Bankschalter nach territorialer Verbreitung und Bezirksgemeinschaften - 2003
Stand am 31.12.

Sportelli bancari per diffusione territoriale e comunità comprensoriale - 2003
Situazione al 31.12.

BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Gesamtstaatlich Nazionale	Regional Regionale	Überprovinzial Interprovinciale	Provinzial Provinciale	Örtlich Locale	Insgesamt Totale	COMUNITÀ COMPRENSORIALI
Vinschgau	-	1	4	11	19	35	Val Venosta
Burggrafenamt	4	3	13	24	27	71	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	2	5	6	31	11	55	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	16	8	20	19	16	79	Bolzano
Salten-Schlern	-	2	7	9	20	38	Salto-Sciliar
Eisacktal	1	3	12	19	3	38	Valle Isarco
Wipptal	-	2	3	7	1	13	Alta Valle Isarco
Pustertal	2	6	19	37	11	75	Val Pusteria
Insgesamt	**25**	**30**	**84**	**157**	**108**	**404**	**Totale**

Quelle: Banca d'Italia — Fonte: Banca d'Italia

Graf. 19.a

Bankschalter in den einzelnen Gemeinden - 2003
Einwohner je Schalter - Stand am 31.12.

Sportelli bancari nei singoli comuni - 2003
Abitanti per sportello - Situazione al 31.12.

Tab. 19.5

Einlagen bei den Banken nach territorialer Verbreitung - 2002-2003

Depositi presso le banche per diffusione territoriale - 2002-2003

TRIMESTER TRIMESTRE	Gesamtstaatlich Nazionale	Regional Regionale	Überprovinzial Interprovinciale	Provinzial / Provinciale		Insgesamt (a) Totale (a)
				Insgesamt Totale	davon örtlich di cui locale	
	Absolute Werte (Millionen Euro) / Dati assoluti (milioni di euro)					
31.03.2002	322	308	1.175	4.264	1.675	6.128
30.06.	331	301	1.180	4.315	1.732	6.187
30.09.	329	309	1.141	4.446	1.811	6.282
31.12.	344	349	1.176	4.673	1.926	6.626
31.03.2003	343	313	1.192	4.620	1.852	6.544
30.06.	361	297	1.197	4.877	1.956	6.813
30.09.	368	292	1.232	4.913	1.977	6.886
31.12.	353	381	1.231	4.961	2.108	7.017
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale					
31.03.2002	5,3	5,0	19,2	69,6	27,3	100,0
30.06.	5,3	4,9	19,1	69,7	28,0	100,0
30.09.	5,2	4,9	18,2	70,8	28,8	100,0
31.12.	5,2	5,3	17,7	70,5	29,1	100,0
31.03.2003	5,2	4,8	18,2	70,6	28,3	100,0
30.06.	5,3	4,4	17,6	71,6	28,7	100,0
30.09.	5,3	4,2	17,9	71,3	28,7	100,0
31.12.	5,0	5,4	17,5	70,7	30,0	100,0

(a) Die Gesamtsumme stimmt nicht mit der Summe der Detailpunkte überein, da die Daten in einigen Fällen territorial nicht eindeutig zugewiesen werden konnten.
Il totale non corrisponde alla somma delle voci di dettaglio, in quanto in alcuni casi i dati non possono essere correttamente ripartiti per localizzazione degli sportelli.

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.6

Ausleihungen von Banken nach territorialer Verbreitung - 2002-2003

Impieghi delle banche per diffusione territoriale - 2002-2003

TRIMESTER TRIMESTRE	Gesamtstaatlich Nazionale	Regional Regionale	Überprovinzial Interprovinciale	Provinzial / Provinciale		Insgesamt (a) Totale (a)
				Insgesamt Totale	davon örtlich di cui locale	
	Absolute Werte (Millionen Euro) / Dati assoluti (milioni di euro)					
31.03.2002	612	465	1.971	7.623	2.632	11.231
30.06.	602	502	2.055	7.854	2.723	11.741
30.09.	627	441	2.053	7.939	2.742	11.917
31.12.	637	427	2.143	8.379	2.894	12.621
31.03.2003	604	427	2.179	8.548	3.004	12.881
30.06.	745	464	2.267	8.754	3.088	13.453
30.09.	735	457	2.289	8.880	3.144	13.698
31.12.	591	433	2.395	9.316	3.302	14.222
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale					
31.03.2002	5,4	4,1	17,5	67,9	23,4	100,0
30.06.	5,1	4,3	17,5	66,9	23,2	100,0
30.09.	5,3	3,7	17,2	66,6	23,0	100,0
31.12	5,0	3,4	17,0	66,4	22,9	100,0
31.03.2003	4,7	3,3	16,9	66,4	23,3	100,0
30.06.	5,5	3,4	16,9	65,1	23,0	100,0
30.09.	5,4	3,3	16,7	64,8	23,0	100,0
31.12.	4,2	3,0	16,8	65,5	23,2	100,0

(a) Die Gesamtsumme stimmt nicht mit der Summe der Detailpunkte überein, da die Daten in einigen Fällen territorial nicht eindeutig zugewiesen werden konnten.
Il totale non corrisponde alla somma delle voci di dettaglio, in quanto in alcuni casi i dati non possono essere correttamente ripartiti per localizzazione degli sportelli.

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.7

Einlagen bei den Banken nach Gemeinden - 2000-2003

Depositi presso le banche per comune - 2000-2003

GEMEINDEN		2000	2001	2002	2003	COMUNI
			Millionen Euro / Milioni di euro			
004	Eppan a.d.Weinstr.	144	147	166	169	Appiano s.s.d.vino
006	Abtei	41	40	43	46	Badia
008	Bozen	1.594	1.744	2.034	2.171	Bolzano
011	Brixen	284	299	320	327	Bressanone
013	Bruneck	224	253	282	290	Brunico
015	Kaltern a.d.Weinstr.	77	72	77	83	Caldaro s.s.d.vino
017	Freienfeld	64	66	70	69	Campo Tures
019	Kastelruth	81	86	102	102	Castelrotto
021	Kiens	27	30	36	35	Chienes
022	Klausen	61	63	63	69	Chiusa
028	Toblach	44	45	50	50	Dobbiaco
029	Neumarkt	63	59	71	69	Egna
040	Leifers	111	122	124	134	Laives
041	Lana	128	144	155	161	Lana
046	Mals	44	42	47	47	Malles Venosta
051	Meran	414	434	456	506	Merano
056	Naturns	71	65	71	74	Naturno
059	Deutschnofen	29	31	35	39	Nova Ponente
060	Auer	38	41	44	43	Ora
061	St.Ulrich	51	53	55	54	Ortisei
074	Mühlbach	26	29	29	31	Rio di Pusteria
076	Salurn	39	37	47	48	Salorno
077	Innichen	31	34	35	38	S.Candido
085	St.Christina in Gröden	19	19	22	25	S.Cristina Val Gardena
089	Wolkenstein in Gröden	44	42	47	48	Selva di Val Gardena
093	Schlanders	65	70	78	83	Silandro
098	Tramin a.d.Weinstr.	30	32	37	35	Termeno s.s.d.vino
108	Ahrntal	44	47	54	60	Valle Aurina
115	Sterzing	108	109	123	135	Vipiteno
Andere Gemeinden		1.587	1.723	1.853	1.976	Altri comuni
Südtirol insgesamt		**5.583**	**5.978**	**6.626**	**7.017**	**Totale Provincia**

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.8

Ausleihungen von Banken nach Gemeinden - 2000-2003

Impieghi delle banche per comune - 2000-2003

GEMEINDEN		2000	2001	2002	2003	COMUNI
			Millionen Euro / Milioni di euro			
004	Eppan a.d.Weinstr.	239	284	325	403	Appiano s.s.d.vino
006	Abtei	141	163	187	212	Badia
008	Bozen	3.139	3.761	4.526	5308	Bolzano
011	Brixen	401	419	474	542	Bressanone
013	Bruneck	394	473	526	603	Brunico
015	Kaltern a.d.Weinstr.	113	120	134	154	Caldaro s.s.d.vino
017	Freienfeld	131	147	163	160	Campo Tures
019	Kastelruth	195	219	267	300	Castelrotto
021	Kiens	63	77	76	78	Chienes
022	Klausen	143	152	135	145	Chiusa
028	Toblach	51	57	61	57	Dobbiaco
029	Neumarkt	172	190	205	226	Egna
040	Leifers	159	165	174	180	Laives
041	Lana	241	255	278	290	Lana
046	Mals	79	85	93	98	Malles Venosta
051	Meran	634	731	796	896	Merano
056	Naturns	104	120	148	160	Naturno
059	Deutschnofen	82	84	93	98	Nova Ponente
060	Auer	78	85	96	100	Ora
061	St.Ulrich	84	85	105	120	Ortisei
074	Mühlbach	56	62	69	74	Rio di Pusteria
076	Salurn	60	59	76	83	Salorno
077	Innichen	67	70	77	91	S.Candido
085	St.Christina in Gröden	33	37	37	36	S.Cristina Val Gardena
089	Wolkenstein in Gröden	81	91	108	120	Selva di Val Gardena
093	Schlanders	132	135	141	147	Silandro
098	Tramin a.d.Weinstr.	44	57	60	66	Termeno s.s.d.vino
108	Ahrntal	82	93	97	108	Valle Aurina
115	Sterzing	209	242	267	292	Vipiteno
Andere Gemeinden		2.282	2.536	2.827	3.075	Altri comuni
Südtirol insgesamt		**9.689**	**11.054**	**12.621**	**14.222**	**Totale Provincia**

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.9

Ausleihungen und Mittelbeschaffung der Lokalbanken (a) - 2001-2004

Impieghi e raccolta delle banche locali (a) - 2001-2004

TRIMESTER TRIMESTRE	Ausleihungen Impieghi	Mittelbeschaffung Raccolta			
		Insgesamt Totale	davon Einlagen di cui depositi	davon Pensionsgeschäfte di cui pronti contro termine	davon ausgegebene Obligationen di cui obbligazioni emesse
		Millionen Euro / Milioni di euro			
31.03.2001	9.007	8.847	4.962	733	3.088
30.06.	9.382	9.037	5.030	693	3.261
30.09.	9.563	9.420	5.170	755	3.439
31.12.	10.083	10.078	5.413	661	3.924
31.03.2002	10.233	10.558	5.617	776	4.097
30.06.	10.731	10.815	5.635	780	4.330
30.09.	10.998	11.104	5.757	778	4.502
31.12.	11.729	11.472	6.051	701	4.634
31.03.2003	12.056	11.686	6.013	763	4.838
30.06.	12.456	11.937	6.276	673	4.913
30.09.	12.798	12.043	6.351	672	4.955
31.12.	13.534	12.226	6.415	631	5.112
31.03.2004	**13.821**	**12.431**	**6.403**	**667**	**5.299**

(a) Zweigniederlassung der Auslandsbanken inbegriffen
Incluse le filiali di banche estere

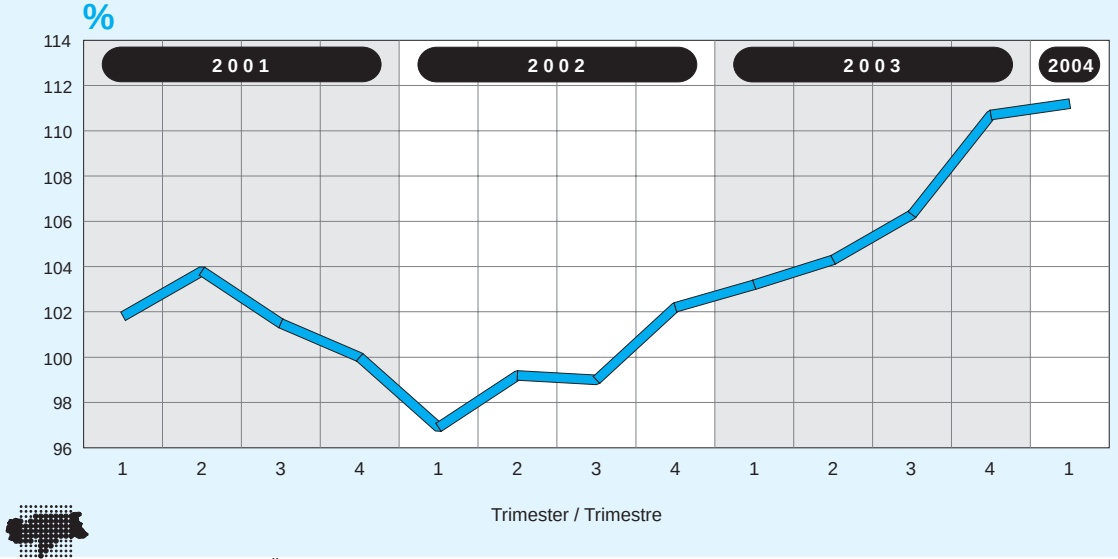
Quelle: Banca d'Italia - Niederlassung Bozen

Fonte: Banca d'Italia - Filiale di Bolzano

Graf. 19.b

Verhältnis Ausleihungen/Mittelbeschaffung der Lokalbanken - 2001-2004

Rapporto Impieghi/Raccolta delle banche locali - 2001-2004



Tab. 19.10

Not leidende Forderungen der Bankkunden - 2001-2004

Sofferenze della clientela bancaria - 2001-2004

TRIMESTER TRIMESTRE	Not leitende Forderungen Sofferenze	Kassafinanzierungen Finanziamenti per cassa vereinbart accordato	 verwendet utilizzato	Not leitende Forderungen auf verwendete Finanzierungen Sofferenze su finanziamenti utilizzati %	Verwendung der vereinbarten Finanzierungen Utilizzo dei finanziamenti accordati %
		Millionen Euro / Milioni di euro			
31.03.2001	181	13.167	9.652	1,9	73,3
30.06.	166	13.448	9.946	1,7	74,0
30.09.	176	14.162	10.160	1,7	71,7
31.12.	181	14.536	10.758	1,7	74,0
31.03.2002	196	14.933	10.951	1,8	73,3
30.06.	196	15.359	11.361	1,7	74,0
30.09.	207	15.834	11.440	1,8	72,2
31.12.	202	16.760	12.060	1,7	72,0
31.03.2003	210	17.025	12.320	1,7	72,4
30.06.	222	17.366	12.888	1,7	74,2
30.09.	233	17.828	13.087	1,8	73,4
31.12.	241	16.728	11.697	2,1	69,9
31.03.2004	**243**	**17.077**	**12.202**	**2,0**	**71,5**

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.11

Prämienaufkommen nach Versicherungssparten - 1990-2001

Premi incassati per ramo assicurativo - 1990-2001

JAHRE ANNI	Sparte Leben Ramo vita	Sparte Schäden Ramo danni Sparte Haftpflicht Ramo RC obbligatoria	 Andere Sparten Schäden Altri rami danni	Insgesamt Totale
		Tausend Euro / Migliaia di euro		
1990	32.916	50.667	78.429	162.012
1991	41.526	58.777	85.551	185.853
1992	52.132	66.884	98.031	217.046
1993	81.855	71.421	101.282	254.558
1994	74.172	75.353	104.161	253.686
1995	84.435	77.233	106.297	267.965
1996	107.297	84.187	119.204	310.688
1997	132.693	91.778	126.593	351.065
1998	191.541	99.832	134.390	425.763
1999	200.923	112.176	145.101	458.200
2000	250.553	117.739	149.451	517.743
2001	**250.069**	**125.568**	**126.976**	**502.613**

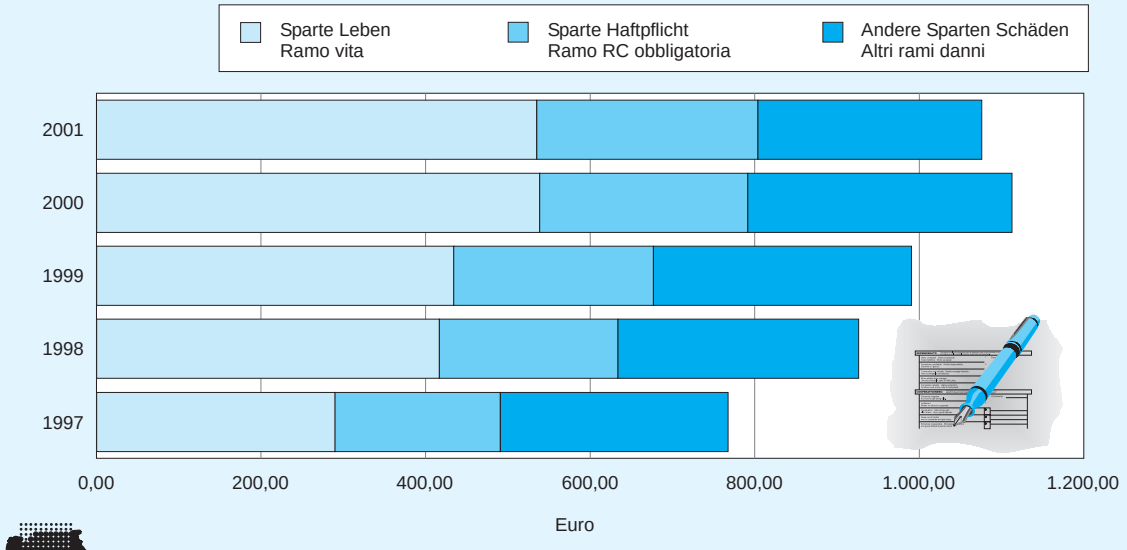
Quelle: ANIA (Dachverband der italienischen Versicherungsgesellschaften)

Fonte: ANIA (Associazione nazionale fra le imprese assicuratrici)

Graf. 19.c

Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 1997-2001

Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 1997-2001

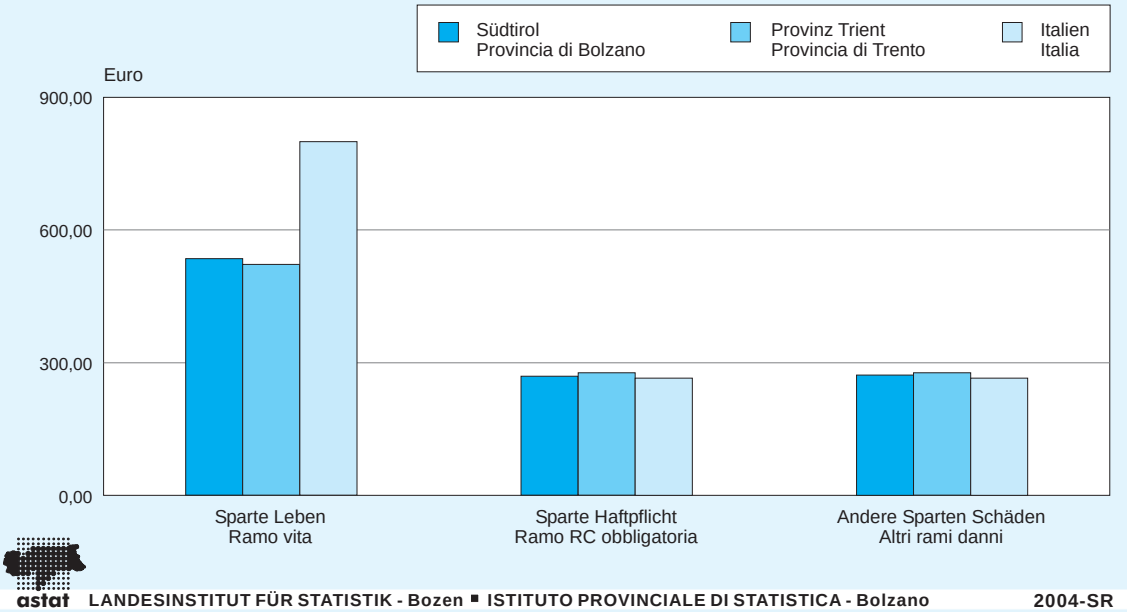


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 19.d

Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 2001

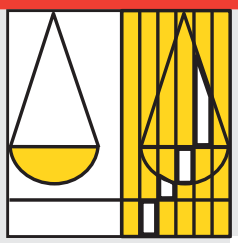
Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 2001



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

IV

Verwaltung, Recht und Politik



Pubblica amministrazione giustizia e politica

Öffentliche Haushalte
Finanze pubbliche

Aufgabe der Statistik der öffentlichen Haushalte ist es, einen umfassenden Überblick über die **Tätigkeit der öffentlichen Körperschaften** zu vermitteln. Ab 1990 wird die **Konsolidierte Haushaltsrechnung** für die örtlichen öffentlichen Körperschaften in Südtirol erstellt, indem ihre Einnahmen und Ausgaben vielfältig strukturiert wiedergegeben werden. Mit Beginn des Jahres 1993 werden zusätzlich die konsolidierten Ausgaben des gesamten öffentlichen Bereichs (örtliche und zentrale Körperschaften) analysiert.

Für die Konsolidierte Haushaltsrechnung der örtlichen öffentlichen Körperschaften (Körperschaften öffentlichen Rechts) werden die Rechnungsabschlüsse jährlich erhoben. Für sehr kleine Körperschaften wird eine Stichprobenerhebung und anschließend eine Hochrechnung durchgeführt. Für die zentralen Körperschaften werden hingegen andere Quellen verwendet. Zu den wichtigsten zählt dabei eine Publikation des zentralen Rechnungsamtes, die die Ausgaben des Staates aufgeteilt auf die einzelnen Regionen enthält.

Unter den örtlichen öffentlichen Körperschaften werden nur jene berücksichtigt, die ihren Sitz in der Provinz Bozen haben, wobei die wichtigsten die **Autonome Provinz**, die **Gemeinden**, die **Sanitätsbetriebe** und die **Bezirksgemeinschaften** sind. Es werden nur Wohlfahrtseinrichtungen öffentlichen Rechts erfasst. Darunter fallen Altersheime, Stiftungen, Institute und Heime für Schüler. Die Grundfürsorgekonsortien und Gemeindefürsorgestellen wurden mit 31.12.1992 aufgelöst.

Konsortien sind Zusammenschlüsse mehrerer Gemeinden, die - auch mit möglicher Beteiligung der Landesverwaltung - für die Erfüllung übergemeindlicher Aufgaben zuständig sind. Die wich-

Compito della statistica sulla finanza pubblica è di fornire una visione di insieme sull'**attività degli enti pubblici**. Dal 1990 viene redatto il **conto consolidato** degli enti pubblici locali della provincia di Bolzano, in cui vengono esaminati in dettaglio le entrate e le uscite di tali enti. A partire dal 1993, inoltre, viene effettuata un'analisi della spesa consolidata del settore pubblico nel suo complesso (enti locali ed enti centrali).

Per i principali enti pubblici locali vengono rilevati annualmente i bilanci consuntivi, mentre fra gli enti di piccole dimensioni viene effettuata una rilevazione campionaria con conseguente riporto all'universo. Per quanto concerne gli enti statali, invece, si utilizzano altre fonti: la più importante è la Ragioneria Generale dello Stato che pubblica dati sulla spesa statale regionalizzata.

Fra gli enti pubblici locali vengono presi in considerazione solo quelli che hanno sede in provincia di Bolzano, tra i quali i più rilevanti sono la **Provincia Autonoma**, i **Comuni**, le **Aziende Sanitarie Locali** e le **Comunità comprensoriali**. Vengono compresi solo gli enti di assistenza di diritto pubblico: tra questi vi sono case di riposo, fondazioni, istituti e case per studenti. I consorzi per l'assistenza di base e gli enti comunali di assistenza sono stati sciolti in data 31.12.1992.

I consorzi sono associazioni di più comuni, eventualmente con la partecipazione dell'amministrazione provinciale, volte alla realizzazione di compiti sovracomunali. I principali sono i consorzi di

tigsten Arten sind Abwasserverbände, Trinkwasser- und Müllentsorgungskonsortien und die Schulkonsortien.

Zu den sonstigen öffentlichen Körperschaften gehören: die Handels-, Handwerks-, Industrie- und Landwirtschaftskammer, das Institut für den Sozialen Wohnbau, die Bonifizierungskonsortien, die Verkehrsämter (sie wurden im Jahr 1993 in private Tourismusvereine umgewandelt) und die Körperschaft Bozner Messe.

Zu den zentralen öffentlichen Körperschaften gehören: der Staat, die wichtigsten Fürsorgekörperschaften und andere staatliche Körperschaften, daunter die ehemaligen autonomen Betriebe (Staatsmonopole, Staatsbahnen, Darlehens- und Depositenkasse), die öffentlichen Wirtschafts-, Nichtwirtschafts- und Fürsorgekörperschaften (ENEL, ACI, Nationalinstitut für den Außenhandel, CNR, CONI, Rotes Kreuz) und die Körperschaften für die Verwaltung von Staatsbeteiligungen (ENI und IRI).

Die autonome Region Trentino-Südtirol geht in der konsolidierten Haushaltsrechnung der öffentlichen Körperschaften als örtliche Körperschaft ein, obwohl sich ihre territorialen Kompetenzen außerhalb der Provinz Bozen erstrecken.

In der konsolidierten Haushaltsrechnung der örtlichen Körperschaften werden die **Kassaeinnahmen bzw. Kassaausgaben** publiziert. Das sind die im Rechnungsjahr effektiv eingehobenen bzw. bezahlten Beträge, unabhängig davon, ob diese in die Gebarung des laufenden Jahres oder vorhergehender Jahre fallen. Für die öffentlichen Körperschaften in ihrer Gesamtheit hingegen werden nur die Ausgaben berücksichtigt.

Wenn die Einnahmen oder Ausgaben mehrerer öffentlicher Körperschaften zusammengefasst werden, müssen die **untereinander gewährten Beiträge konsolidiert** werden, da die Ströme zwischen den Körperschaften zu Doppelzählungen führen würden.

Konsolidierte Einnahmen bzw. Ausgaben sind die Gesamtsumme der Einnahmen bzw. Ausgaben nach Abzug der Beiträge an öffentliche Körperschaften oder der Beiträge von öffentlichen Körperschaften.

Berichtigungs- und Durchgangsposten sind Einnahmen und Ausgaben, die nur aus buchhalterischen Gründen entstehen. Es sind keine tatsächlichen Einhebungen bzw. Zahlungen. Jeder Einnahme dieser Kategorie entspricht eine Ausgabe in derselben Höhe. Berichtigungsposten sind Scheinmieten, Abschreibungen und Stornierungen.

smaltimento delle acque di scarico, i consorzi per l'acqua potabile e per lo smaltimento dei rifiuti e i consorzi scolastici.

I rimanenti enti locali sono rappresentati dalla Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura, l'Istituto per l'edilizia sociale, i consorzi di bonifica, le aziende di soggiorno (nel corso del 1993 sono state trasformate in associazioni turistiche di natura privata) e l'Ente Fiera di Bolzano.

Fra gli enti pubblici centrali sono compresi lo Stato, i principali enti di previdenza nazionali e altri enti statali fra cui le ex aziende autonome (Monopoli di Stato, Ferrovie dello Stato, Cassa depositi e prestiti), gli enti economici, gli enti non economici e assistenziali (ENEL, ACI, Istituto nazionale per il commercio con l'estero, CNR, CONI, Croce Rossa) ed enti per la gestione di partecipazioni statali (ENI ed IRI).

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, pur avendo competenze territoriali che si estendono oltre la Provincia di Bolzano, viene compresa, nell'ambito dell'analisi della spesa del settore pubblico complessivo, fra gli enti locali.

Nel Conto consolidato degli enti locali vengono pubblicate le **entrate e le spese di cassa**. Si tratta degli importi effettivamente riscossi o spesi nel corso dell'esercizio indipendentemente dal fatto che riguardino l'esercizio in corso o esercizi precedenti. Lo studio relativo al settore pubblico tout court, invece, focalizza l'attenzione soltanto sul lato delle uscite.

Nel caso in cui le entrate e le uscite di più enti pubblici vengano sommate, devono essere **consolidati gli importi reciproci,** poiché altrimenti i flussi tra enti porterebbero a calcolare la stessa voce due volte.

Le spese e le entrate consolidate sono determinate dai totali delle entrate e delle spese dopo aver sottratto i contributi ad enti pubblici o i contributi da enti pubblici.

Le poste correttive e le partite di giro sono entrate e spese che sorgono solo per motivi contabili. Non si tratta di riscossioni o pagamenti effettivi. Ad ogni riscossione di questa natura corrisponde una spesa del medesimo ammontare. Poste correttive sono i fitti figurativi, gli ammortamenti e gli storni.

Effektive Einnahmen und Ausgaben beinhalten die einnahmen- und ausgabenwirksamen Posten. Es fehlen die Berichtigungs- und Durchgangsposten. Zählt man diese zu den effektiven Einnahmen und Ausgaben hinzu, erhält man die Bilanzeinnahmen bzw. Bilanzausgaben.

Le entrate e le spese effettive comprendono le poste di bilancio che non hanno riflesso monetario. Mancano le poste correttive e le partite di giro. Se queste ultime vengono aggiunte alle entrate e alle spese effettive si ottengono le entrate e le spese di bilancio.

Tab. 20.1

Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

	Allgemeine Verwaltung Ammini-strazione generale	Rechtswesen Giustizia	Öffentliche Sicherheit Difesa e sicurezza pubblica	Bildungswesen und kulturelle Angelegenheiten Istruzione e cultura	Wohnungs-wesen Edilizia	Soziale Fürsorge und Gesund-heitswesen Assistenza sociale e sanità
Laufende Ausgaben insgesamt	**557.952**	**28.743**	**158.371**	**896.442**	**34.588**	**2.413.739**
Ausgaben für institutionelle Organe	47.486	-	-	214	174	2.113
Personalausgaben	227.136	21.172	97.608	659.267	14.108	486.116
Sozialbeiträge	*63.874*	*507*	*3.990*	*166.647*	*2.910*	*100.924*
Steuereinbehalt	*6.362*	*236*	*1.743*	*64.890*	*545*	*73.617*
Erwerb von Gütern und Diensten	128.119	6.720	48.867	137.211	15.010	380.111
Laufende Zuweisungen an Private	3.519	11	6.271	80.500	2.744	1.489.431
an Haushalte	-	-	-	*21.671*	-	*136.411*
an private Organisationen ohne Erwerbscharakter	*3.512*	*11*	*6.271*	*53.959*	*82*	*1.352.530*
an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.	*7*	-	-	*4.871*	*2.662*	*490*
Passivzinsen	146.358	22	647	12.471	2.551	22.997
Steuern und Gebühren	3.618	-	-	273	-	21.663
Sonstige laufende Ausgaben	1.715	819	4.978	6.506	1	11.307
Investitionsausgaben insgesamt	**98.626**	**1.219**	**30.848**	**358.439**	**251.703**	**315.050**
Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern	73.101	238	26.003	298.752	54.896	152.232
Kauf von beweglichen Gütern	17.681	981	1.732	20.295	235	19.853
Beteiligungen und Einlagen	4.571	-	1.185	359	-	100.011
Gewährung von Krediten	52	-	-	1	35.343	26.686
Kapitalzuweisungen an Private	2.763	-	1.928	38.994	158.294	14.330
an Haushalte	*309*	-	-	-	*158.200*	-
an private Organisationen ohne Erwerbscharakter	*459*	-	*1.918*	*21.302*	*51*	*13.801*
an Unternehmen, Genossenschaften u.ä.	*1.995*	-	*10*	*17.692*	*43*	*529*
Sonstige Investitionsausgaben	459	-	-	38	2.935	1.939
Tilgung von Darlehen und Anleihen	**1.771.811**	**-**	**39**	**753**	**9.235**	**313.157**
Effektive Ausgaben insgesamt	**2.428.390**	**29.962**	**189.258**	**1.255.635**	**295.526**	**3.041.946**
% Veränderung gegenüber dem Vorjahr	–10,7	–5,1	–34,5	26,3	15,9	2,6
Berichtigungs- und Durchgangsposten	207.823	10	1.704	61.454	95	115.519
Bilanzausgaben insgesamt	**2.636.212**	**29.972**	**190.962**	**1.317.089**	**295.621**	**3.157.465**
Konsolidierte Beträge	734.474	84	25.951	75.460	206.428	2.366.368

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 20.1 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

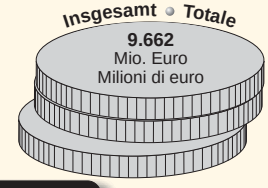
Verkehrswesen und Straßen Trasporti e viabilità	Wirtschafts-förderung Interventi in campo economico	Müll- und Abwasser-entsorgung Smaltimento rifiuti, acque di scarico	Umwelt-schutz Tutela dell'ambiente	Unteilbare Lasten Spese non attribuibili	Insgesamt Totale	
277.637	**410.885**	**75.088**	**18.747**	**710.201**	**5.582.392**	**Totale spese correnti**
506	657	194	-	1.004	52.348	Spese per gli organi istituzionali
96.890	103.813	14.911	6.451	8.337	1.735.809	Spese per il personale
25.124	*23.513*	*1.541*	*2.157*	*16.699*	*407.886*	*Contributi sociali*
7.591	*4.466*	*340*	*983*	*28.893*	*189.666*	*Ritenute erariali*
104.706	213.231	44.866	6.705	10.639	1.096.186	Acquisto di beni e servizi
61.477	73.195	663	5.142	47.959	1.770.913	Trasferimenti correnti a privati
1.018	*4*	-	-	-	*159.104*	*alle famiglie*
1.340	*25.777*	*403*	*2.548*	*8.364*	*1.454.797*	*alle istituzioni senza scopo di lucro*
59.119	*47.415*	*260*	*2.594*	*39.595*	*157.013*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
12.376	7.558	12.707	384	635.963	854.033	Interessi passivi
391	1.716	1.634	-	6.222	35.517	Imposte e tasse
1.291	10.715	113	65	77	37.587	Altre spese correnti
263.517	**392.218**	**115.938**	**4.519**	**48.049**	**1.880.126**	**Totale spese in conto capitale**
192.444	94.512	99.845	919	27.260	1.020.202	Beni ed opere immobiliari
7.204	11.435	8.818	1.363	-	89.598	Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.)
30.484	14.781	149	-	4.262	155.802	Partecipazioni e depositi
1.950	83.217	6.135	-	10.738	164.122	Concessione di crediti
31.184	176.548	657	2.237	5.019	431.954	Trasferimenti in conto capitale a privati
-	*7.047*	-	*3*	-	*165.559*	*alle famiglie*
2.175	*4.655*	*600*	-	*503*	*45.464*	*alle istituzioni senza scopo di lucro*
29.009	*164.846*	*57*	*2.234*	*4.516*	*220.931*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
250	11.725	333	-	770	18.449	Altre spese in conto capitale
37.801	**3.969**	**8.833**	**877**	**53.428**	**2.199.903**	**Rimborsi di mutui e prestiti**
578.954	**807.072**	**199.859**	**24.143**	**811.678**	**9.662.422**	**Totale delle spese effettive**
37,0	–8,6	–2,2	26,3	–4,8	0,3	Variazione % rispetto all'anno precedente
565	10.830	4.987	-	334.104	737.091	Partite di giro e poste correttive
579.519	**817.902**	**204.846**	**24.143**	**1.145.782**	**10.399.513**	**Totale spese di bilancio**
51.157	104.353	82.674	2.963	381.905	4.031.816	Importi consolidati

Fonte: ISTAT, ASTAT

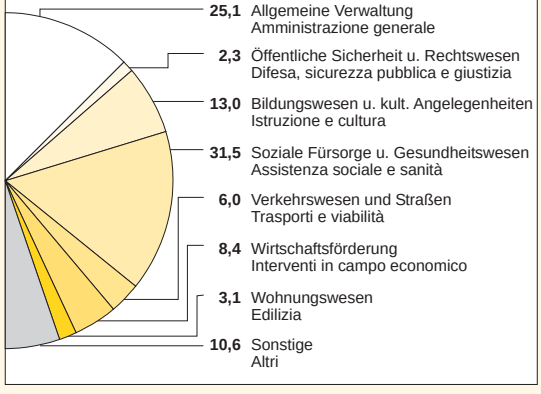
Graf. 20.a

Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000
Prozentuelle Verteilung

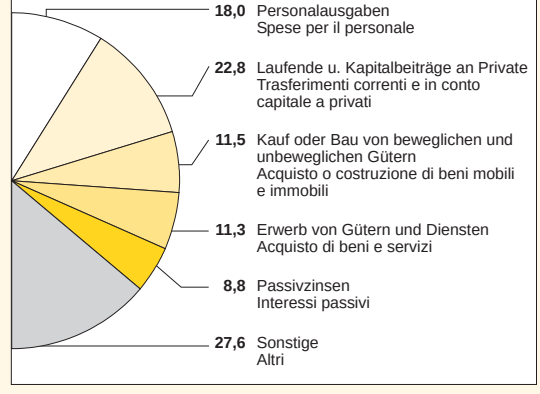
Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 2000
Composizione percentuale



nach funktionaler Gliederung
per classificazione funzionale



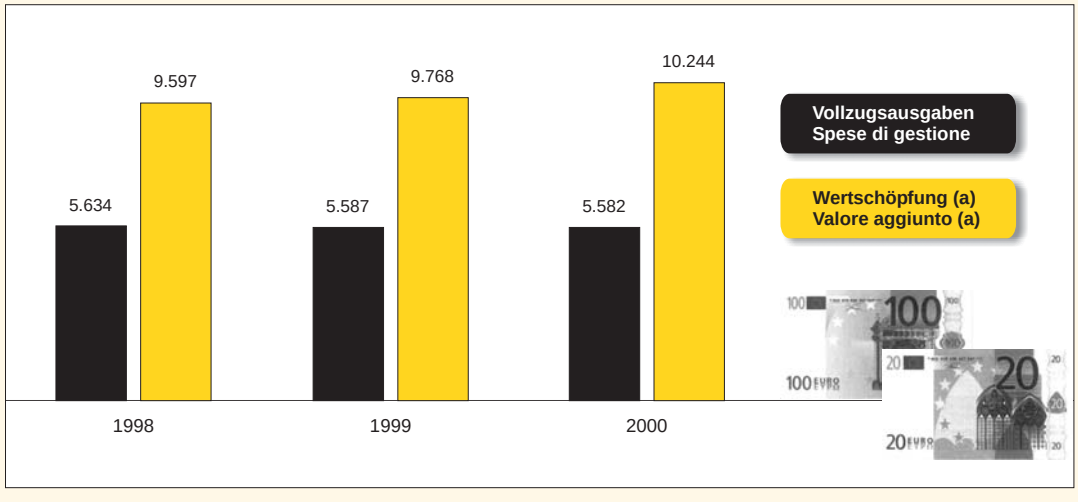
nach ökonomischer Gliederung
per classificazione economica



Graf. 20.b

Vollzugsausgaben der öffentlichen Körperschaften und Wertschöpfung (a) in Südtirol - 1998-2000
Kassenmäßige Beträge (in Millionen Euro)

Spese di gestione degli enti pubblici e valore aggiunto (a) in provincia di Bolzano - 1998-2000
Dati di cassa (in milioni di euro)



(a) Wertschöpfung zu Herstellungspreisen für die Gesamtheit der Wirtschaftstätigkeiten
Valore aggiunto ai prezzi di base per il totale delle attività economiche;

Tab. 20.2

Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Entrate degli enti pubblici locali - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

KÖRPERSCHAFTEN	Anzahl Verwaltungen Numero Amministrazioni	Bilanzeinnahmen Entrate di bilancio	Zu konsolidierende Beträge Importi da consolidare	Effektive konsolidierte Einnahmen Entrate effettive consolidate	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione % rispetto all'anno precedente	ENTI PUBBLICI
Autonome Provinz Bozen-Südtirol (a)	25	3.984.733	225.126	3.454.788	10,2	Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a)
Sanitätsbetriebe	4	1.079.381	667.250	308.088	57,9	Aziende Sanitarie Locali
Gemeinden	116	1.073.431	501.726	478.809	2,5	Comuni
Gemeindebetriebe	8	130.704	1.042	120.703	–5,8	Aziende municipalizzate
Bezirksgemeinschaften	8	118.866	84.624	24.805	17,9	Comunità comprensoriali
Wohlfahrtseinrichtungen	48	65.978	26.840	34.045	3,8	Enti assistenziali
Verschiedene Konsortien	27	57.627	17.835	37.654	8,6	Consorzi vari
Öffentliche Schulen	169	20.675	17.018	3.388	6,7	Scuole pubbliche
Eigenverwaltungen (Fraktionen)	110	10.755	1.220	8.991	–58,1	Amministrazioni separate (frazioni)
Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften	6	64.269	5.288	58.475	–10,5	Altri enti pubblici locali
Insgesamt	**521**	**6.606.419**	**1.547.969**	**4.529.746**	**10,4**	**Totale**

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 20.3

Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese degli enti pubblici locali - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

KÖRPERSCHAFTEN	Anzahl Verwaltungen Numero Amministrazioni	Bilanzausgaben Spese di bilancio	Zu konsolidierende Beträge Importi da consolidare	Effektive konsolidierte Ausgaben Spese effettive consolidate	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione % rispetto all'anno precedente	ENTI PUBBLICI
Autonome Provinz Bozen-Südtirol (a)	25	3.990.612	1.529.925	2.206.684	13,1	Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a)
Sanitätsbetriebe	4	1.091.940	4	978.962	17,9	Aziende Sanitarie Locali
Gemeinden	116	1.082.651	54.698	929.818	5,6	Comuni
Gemeindebetriebe	8	137.057	155	129.797	13,7	Aziende municipalizzate
Bezirksgemeinschaften	8	115.015	2.489	103.294	1,4	Comunità comprensoriali
Wohlfahrtseinrichtungen	48	64.307	-	64.144	0,9	Enti assistenziali
Verschiedene Konsortien	27	52.971	8.493	42.811	–12,0	Consorzi vari
Öffentliche Schulen	169	19.050	-	18.751	9,6	Scuole pubbliche
Eigenverwaltungen (Fraktionen)	110	10.645	184	9.964	–6,7	Amministrazioni separate (frazioni)
Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften	6	78.421	-	78.059	–10,1	Altri enti pubblici locali
Insgesamt	**521**	**6.642.669**	**1.595.948**	**4.562.284**	**11,2**	**Totale**

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 20.4

Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Entrate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG	Autonome Provinz Bozen-Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige	Bezirks-gemeinschaften Comunità comprensoriali	Gemeinden Comuni	Eigen-verwaltungen (Fraktionen) Amministrazioni separate (frazioni)	Sanitäts-betriebe Aziende Sanitarie Locali	Wohlfahrts-einrichtungen Enti assistenziali
Eigene Abgaben	**470.803**	**942**	**117.676**	**26**	**-**	**-**
Steuern	406.124	-	75.600	-	-	-
Gebühren und andere Abgaben	64.679	942	42.076	26	-	-
Ungebundene Zuweisungen	**2.667.694**	**11.131**	**259.971**	**-**	**642**	**-**
vom Staat und staatl. Institutionen	2.667.694	259	26	-	-	-
von der Region	-	-	7	-	-	-
von der Provinz	-	10.872	259.938	-	642	-
Zweckgebundene laufende Zuweisungen	**342.378**	**56.988**	**47.629**	**363**	**619.898**	**23.154**
vom Staat und staatl. Institutionen	82.414	35	4.799	-	-	-
von der Region	37.001	-	45	-	-	-
von der Provinz	214.995	49.683	36.899	306	608.610	692
von den Gemeinden	7.132	4.056	53	48	-	4.415
von den Gemeindebetrieben	-	-	2.220	-	-	-
von den Bezirksgemeinschaften	68	-	-	-	11.288	-
von den Sanitätsbetrieben	313	11	1.340	-	-	18.047
von sonstigen örtlichen Körperschaften	455	3.203	2.274	9	-	-
Sonstige laufende Zuweisungen und Beiträge	**21.074**	**5**	**441**	**60**	**1.026**	**25.504**
von Privaten	4.193	5	441	60	1.026	25.504
von der Europäischen Gemeinschaft	16.881	-	-	-	-	-
Erwerbseinkünfte	**36.873**	**16.523**	**126.227**	**4.377**	**11.037**	**6.854**
Verkauf von Gütern und Dienstleistungen	18.078	16.439	105.259	2.728	10.779	221
Aktivzinsen	2.470	77	6.384	345	258	104
Vermögenserträge aus Sachkapital	15.678	7	14.585	615	-	96
Sonstige Erwerbseinkünfte	647	-	-	689	-	6.433
Andere laufende Einnahmen	**1.853**	**-**	-	**14**	**-**	**8**
Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögen	**11.016**	**339**	**33.481**	**1.484**	**-**	**500**
Kapitalzuweisungen	**13.865**	**20.047**	**232.472**	**897**	**46.735**	**3.686**
Öffentliche Kapitalzuweisungen	13.217	19.165	199.390	878	46.710	3.686
vom Staat und staatl. Institutionen	*11.054*	-	183	*21*	-	-
von der Region	*-*	*2.366*	169	-	-	-
von der Provinz	*674*	*16.063*	192.321	*830*	*46.710*	*3.652*
von den Gemeinden	*1.131*	*736*	1.222	*27*	-	*34*
von den Gemeindekonsortien	-	-	3.497	-	-	-
von den Sanitätsbetrieben			129			
von sonstigen örtlichen Körperschaften	*358*	-	1.869	-	-	-
Kapitalzuweisungen von Privaten	646	882	33.082	19	25	-
Kapitalzuweisungen von der Europäischen Union	2	-	-	-	-	-
Andere Kapitaleinnahmen	**108.403**	**342**	**3.816**	**2.989**	**15.895**	**94**
	108.403	342	3.816	2.348	15.895	94
Sonstige Kapitaleinnahmen	-	-	-	641	-	-
Aufnahme von Darlehen und Vorschüssen	**5.955**	**3.112**	**158.856**	**1**	**280.105**	**1.085**
Effektive Einnahmen insgesamt	**3.679.914**	**109.429**	**980.571**	**10.211**	**975.338**	**60.885**
% Veränderung gegenüber dem Vorjahr	9,7	17,1	4,1	–57,2	17,4	2,8
Berichtigungs- und Durchgangsposten	304.819	9.437	92.861	544	104.043	5.093
Bilanzeinnahmen insgesamt	**3.984.733**	**118.866**	**1.073.431**	**10.755**	**1.079.381**	**65.978**

Quelle: ASTAT

Tab. 20.4 - Fortsetzung / Segue

Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Entrate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

Öffentliche Schulen Scuole pubbliche	Verschiedene Konsortien Consorzi vari	Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften Altri enti pubblici locali	Gemeindebetriebe Aziende municipalizzate	Insgesamt Totale	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione % rispetto all'anno precedente	CLASSIFICAZIONE ECONOMICA
-	**105**	**7.703**	**-**	**597.255**	**0,8**	**Imposte, tributi e tasse**
-	-	4	-	481.728	2,1	Imposte e tributi
-	105	7.699	-	115.527	–4,0	Tasse
11.593	**-**	**-**	**-**	**2.951.031**	**8,7**	**Trasferimenti non finalizzati**
-	-	-	-	2.667.979	8,7	dallo Stato e altri enti statali
-	-	-	-	7	–81,1	dalla Regione
11.593	-	-	-	283.045	8,7	dalla Provincia
4.920	**5.722**	**3.798**	**10.826**	**1.115.676**	**7,9**	**Trasferimenti correnti finalizzati**
196	225	-	22	87.691	50,1	dallo Stato e altri enti statali
-	-	72	10.500	47.618	45,3	dalla Regione
3.499	2.335	3.642	-	920.661	3,1	dalla Provincia
1.225	3.162	84	304	20.479	21,7	dai Comuni
-	-	-	-	2.220	–53,6	dalle aziende municipalizzate
-	-	-	-	11.356	254,7	dalle Comunità comprensoriali
-	-	-	-	19.711	–3,9	dalle Aziende Sanitarie Locali
-	-	-	-	5.941	25,3	da altri enti pubblici locali
2.206	**3.591**	**1.392**	**-**	**55.299**	**–5,0**	**Altri trasferimenti e contributi correnti**
2.206	3.591	1.392	-	38.418	1,9	dai privati
-	-	-	-	16.881	–17,7	dalla Comunità Europea
791	**8.617**	**46.215**	**107.152**	**364.666**	**8,2**	**Proventi**
274	7.389	19.321	104.660	285.148	3,6	Vendita di beni e servizi
457	755	691	617	12.158	–3,4	Interessi attivi
-	66	22.531	5	53.583	34,8	Rendite patrimoniali
60	407	3.672	1.870	13.778	44,0	Altri proventi
190	**295**	**428**	**659**	**3.447**	**–10,9**	**Altre entrate correnti**
5	**3.686**	**456**	**46**	**51.013**	**3,8**	**Alienazione di beni patrimoniali**
701	**13.696**	**1.562**	**2.004**	**335.665**	**–3,7**	**Trasferimenti in conto capitale**
701	12.338	1.562	2.004	299.651	–4,5	Trasferimenti pubblici in conto capitale
-	-	-	-	*11.258*	*17,7*	*dallo Stato e altri enti statali*
-	-	-	*1.266*	*3.801*	*276,7*	*dalla Regione*
701	*12.257*	*310*	*738*	*274.256*	*–5,7*	*dalla Provincia*
-	*81*	*1.252*	-	*4.483*	*–25,9*	*dai Comuni*
-	-	-	-	*3.497*	*–21,2*	*dai Consorzi dei comuni*
				129	*5,7*	*dalle Aziende Sanitarie Locali*
-	-	-	-	*2.227*	*28,8*	*da altri enti pubblici locali*
-	1.358	-	-	36.012	3,7	Trasferimenti in conto capitale da privati
-	-	-	-	2	–80,0	Trasferimenti in conto capitale dalla Comunità Europea
-	**9.065**	**2.157**	**141**	**142.902**	**3,5**	**Entrate diverse in conto capitale**
-	9.065	2.157	141	142.261	3,9	Riscossione di crediti vari
-	-	-	-	641	–44,6	Altre entrate in conto capitale
-	**10.712**	**52**	**917**	**460.795**	**38,5**	**Accensioni di mutui ed anticipazioni**
20.406	**55.489**	**63.763**	**121.745**	**6.077.751**	**8,3**	**Totale entrate effettive**
10,3	4,6	–38,5	–6,6	8,3		Variazione % rispetto all'anno precedente
269	2.138	506	8.959	528.669	6,1	Partite di giro e poste correttive
20.675	**57.627**	**64.269**	**130.704**	**6.606.419**	**8,2**	**Totale entrate di bilancio**

Fonte: ASTAT

Tab. 20.5

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG	Allgemeine Verwaltung Ammini-strazione generale	Rechtswesen Giustizia	Öffentliche Sicherheit Difesa e sicurezza pubblica	Bildungswesen und kulturelle Angelegenheiten Istruzione e cultura	Wohnungs-wesen Edilizia	Soziale Fürsorge und Gesund-heitswesen Assistenza sociale e sanità
Laufende Ausgaben insgesamt	**301.995**	**4.115**	**35.705**	**726.540**	**30.475**	**978.503**
Ausgaben für institutionelle Organe	21.772	-	-	214	174	2.113
Personalausgaben	185.474	2.114	22.661	508.714	14.095	419.087
Sozialbeiträge	*63.874*	*507*	*3.990*	*166.621*	*2.910*	*100.924*
Steuereinbehalt	*6.362*	*236*	*1.743*	*64.885*	*545*	*73.617*
Erwerb von Gütern und Diensten	88.785	2.002	6.057	129.285	14.961	368.388
Laufende öffentliche Zuweisungen	230	-	-	44	-	305
an den Staat u.a. staatliche Institutionen	*190*	-	-	*44*	-	*4*
an die Region	*40*	-	-	-	-	*301*
Laufende Zuweisungen an Private	1.154	-	6.210	75.608	82	157.693
an Haushalte	-	-	-	*21.629*	-	*133.123*
an private Organisationen ohne Erwerbscharakter	*1.147*	-	*6.210*	*51.794*	*82*	*24.547*
an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.	*7*	-	-	*2.186*	-	*23*
Passivzinsen	961	-	619	12.253	1.163	7.161
Steuern und Gebühren	3.618	-	-	273	-	21.663
Sonstige laufende Ausgaben	-	-	158	149	-	2.092
Investitionsausgaben insgesamt	**75.955**	**61**	**26.706**	**352.806**	**251.641**	**183.021**
Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern	61.038	36	23.502	297.849	54.877	149.028
Kauf von beweglichen Gütern	12.725	25	1.286	19.508	235	19.785
Beteiligungen und Einlagen	966	-	-	359	-	-
Gewährung von Krediten	-	-	-	-	35.343	408
Öffentliche kapitalzuweisungen	-	-	-	-	-	-
an den Staat u.a. staatliche Institutionen	-	-	-	-	-	-
Kapitalzuweisungen an Private	768	-	1.918	35.052	158.251	13.782
an Haushalte	*309*	-	-	-	*158.200*	-
an private Organisationen ohne Erwerbscharakter	*459*	-	*1.918*	*21.251*	*51*	*13.774*
an Unternehmen, Genossenschaften u.ä.	-	-	-	*13.801*	-	*8*
Sonstige Investitionsausgaben	459	-	-	38	2.935	19
Tilgung von Darlehen und Anleihen	**253**	**-**	**-**	**281**	**253**	**281.473**
Effektive Ausgaben insgesamt	**378.204**	**4.176**	**62.411**	**1.079.628**	**282.369**	**1.442.997**
% Veränderung gegenüber dem Vorjahr	–2,4	51,1	7,3	10,0	11,8	13,1
Berichtigungs- und Durchgangsposten	2.623	10	815	15.765	95	115.495
Bilanzausgaben insgesamt	**380.827**	**4.186**	**63.226**	**1.095.393**	**282.464**	**1.558.492**
Konsolidierte Beträge	141	-	7.758	62.138	193.291	793.522

Quelle: ASTAT

Tab. 20.5 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

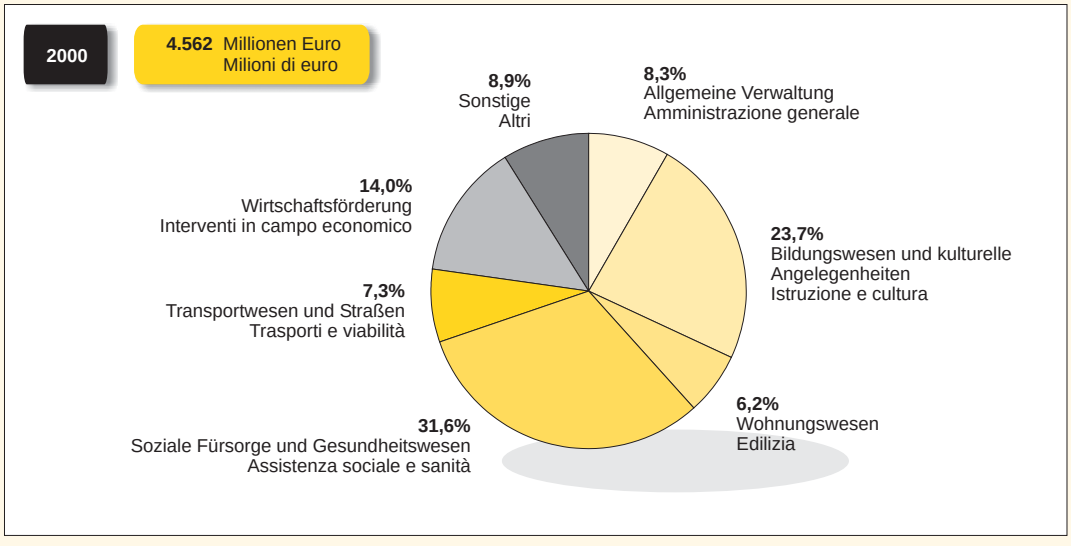
Verkehrswesen und Straßen Trasporti e viabilità	Wirtschafts-förderung Interventi in campo economico	Müll- und Abwasser-entsorgung Smaltimento rifiuti, acque di scarico	Umwelt-schutz Tutela dell'ambiente	Unteilbare Lasten Spese non attribuibili	Insgesamt Totale	CLASSIFICAZIONE ECONOMICA
129.948	**271.058**	**73.925**	**17.325**	**35.679**	**2.605.267**	**Totale spese correnti**
506	657	194	-	1.004	26.634	Spese per gli organi istituzionali
40.266	73.793	14.845	6.190	7.611	1.294.850	Spese per il personale
18.893	*18.029*	*1.541*	*2.157*	*16.560*	*396.006*	*Contributi sociali*
7.364	*4.466*	*340*	*983*	*28.893*	*189.434*	*Ritenute erariali*
53.324	121.804	44.804	5.930	7.836	843.177	Acquisto di beni e servizi
4.076	-	21	86	-	4.762	Trasferimenti correnti a enti pubblici
4.076	-	-	*86*	-	*4.400*	*allo Stato ed altri enti statali*
-	-	*21*	-	-	*362*	*alla Regione*
29.081	70.766	656	5.119	6.734	353.104	Trasferimenti correnti a privati
1.018	*4*	-	-	-	*155.774*	*alle famiglie*
173	*24.543*	*403*	*2.548*	*5.185*	*116.632*	*alle istitizioni senza scopo di lucro*
27.890	*46.220*	*253*	*2.571*	*1.549*	*80.699*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
2.177	1.414	11.684	-	6.271	43.702	Interessi passivi
391	1.716	1.634	-	6.222	35.517	Imposte e tasse
127	908	87	-	1	3.522	Altre spese correnti
202.806	**362.940**	**115.858**	**3.174**	**36.495**	**1.611.463**	**Totale spese in conto capitale**
172.467	75.980	99.827	114	27.251	961.969	Beni ed opere immobiliari
2.666	11.154	8.813	1.271	-	77.469	Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.)
132	13.033	149	-	3.752	18.391	Partecipazioni e depositi
1.704	83.217	6.135	-	-	126.807	Concessione di crediti
-	322	-	-	-	322	Trasferimenti pubblici in conto capitale
-	*322*	-	-	-	*322*	*allo Stato ed altri enti statali*
25.716	167.600	600	1.789	4.722	410.198	Trasferimenti in conto capitale a privati
-	*7.047*	-	*3*	-	*165.559*	*alle famiglie*
324	*4.631*	*600*	-	*237*	*43.245*	*alle istitituzioni senza scopo di lucro*
25.392	*155.922*	-	*1.786*	*4.485*	*201.394*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
120	11.634	333	-	770	16.308	Altre spese in conto capitale
-	**2.756**	**7.109**	**-**	**53.428**	**345.553**	**Rimborsi di mutui e prestiti**
332.753	**636.754**	**196.892**	**20.499**	**125.602**	**4.562.284**	**Totale delle spese effettive**
34,9	13,5	–2,7	10,0	7,6	11,2	*Variazione % rispetto all'anno precedente*
510	9.931	4.987	-	334.104	484.335	Partite di giro e poste correttive
333.263	**646.685**	**201.879**	**20.499**	**459.706**	**5.046.619**	**Totale spese di bilancio**
17.482	59.272	81.632	464	380.245	1.595.944	Importi consolidati

Fonte: ASTAT

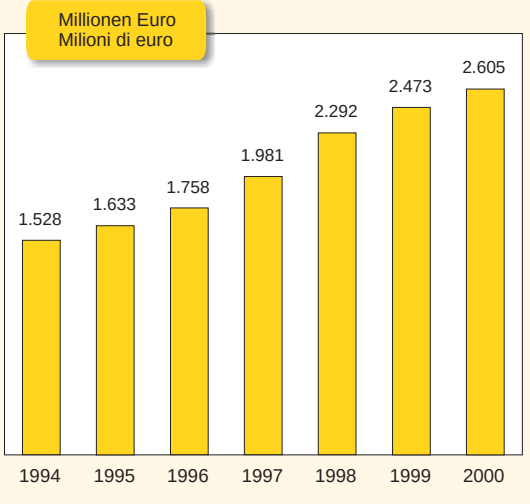
Graf. 20.c

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1994-2000
Kassenmäßige Beträge (in Tausend Euro)

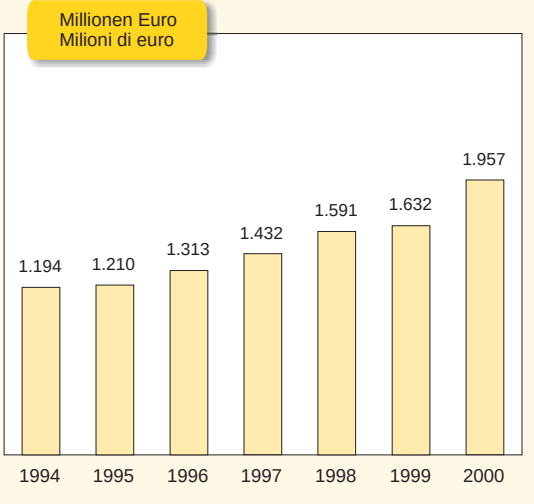
Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1994-2000
Dati di cassa (in migliaia di euro)



Laufende Ausgaben
Spese correnti



Investitionsausgaben und Tilgung von Darlehen
Spese in conto capitale e rimborso di mutui e prestiti

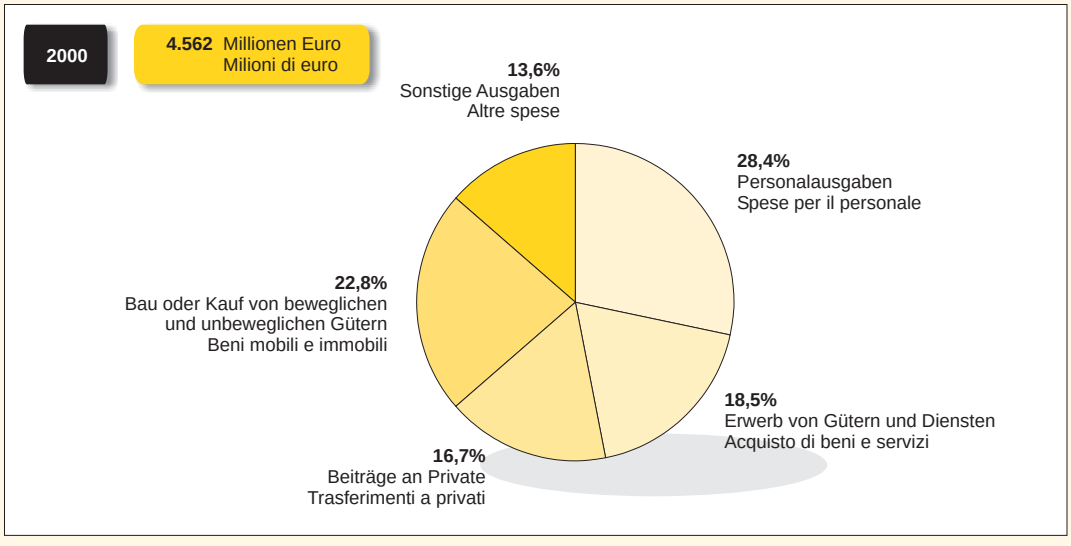


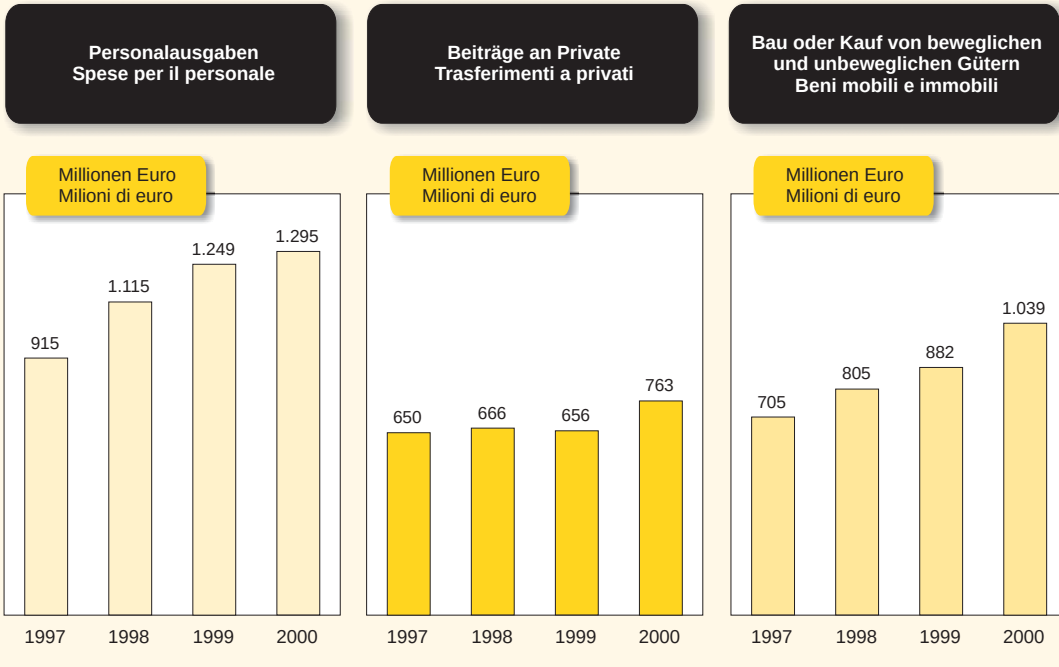
astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Graf. 20.d

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach ökonomischer Gliederung - 1997-2000

Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione economica - 1997-2000





astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 20.6

Konsolidierte effektive Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1998-2000
Kassenmäßige Ausgaben in Tausend Euro

Spese effettive consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1998-2000
Dati di cassa in migliaia di euro

FUNKTIONEN (Aufgabenbereiche)	1998	1999	2000	% Veränderung Variazione % 2000/1999	FUNZIONI (Settori di intervento)
Allgemeine Verwaltung und institutionelle Organe	**319.755**	**387.624**	**378.204**	**–2,4**	**Amministrazione Generale**
Öffentliche Sicherheit	**50.765**	**58.149**	**62.411**	**7,3**	**Difesa e sicurezza pubblica**
Orts- und Verwaltungspolizei	11.297	12.035	12.104	0,6	Polizia locale e amministrativa
Feuerwehrdienste	38.136	41.644	45.735	9,8	Servizi antincendi
Sonst. Maßnahmen für die öff. Sicherheit	1.332	4.470	4.572	2,3	Altri interventi per la difesa
Rechtswesen	**2.998**	**2.763**	**4.176**	**51,1**	**Giustizia**
Bildungswesen und kulturelle Angelegenheiten	**846.050**	**981.499**	**1.079.628**	**10,0**	**Istruzione e cultura**
Kindergärten	70.528	86.775	93.086	7,3	Scuola materna
Grund- und Sekundarschulen	461.643	567.165	596.665	5,2	Scuola primaria e secondaria
Schulfürsorge	36.668	29.561	36.706	24,2	Assistenza scolastica
Berufsausbildung und Weiterbildung	88.215	105.216	144.061	36,9	Orientamento e formazione profess.
Wissenschaftliche Forschung	1.793	2.976	2.362	–20,6	Ricerca scientifica
Kulturelle Institutionen und Tätigkeiten	106.074	106.952	108.836	1,8	Cultura e relative strutture
Sport und Freizeit	81.129	82.854	97.912	18,2	Sport e tempo libero
Wohnbau und Raumordnung	**285.396**	**252.541**	**282.369**	**11,8**	**Edilizia e urbanistica**
Wohnbau	275.070	239.251	268.035	12,0	Edilizia abitativa
Raumordnung	10.326	13.290	14.334	7,9	Urbanistica
Soziale Fürsorge u. Gesundheitswesen	**1.258.100**	**1.276.376**	**1.442.997**	**13,1**	**Assistenza sociale e sanità**
Gesundheitswesen	960.817	954.970	1.134.280	18,8	Sanità
Soziale Fürsorge	224.897	232.630	249.730	7,4	Assistenza sociale
Pensionen (Altersvorsorge)	10.828	5.067	6.876	35,7	Pensioni
Lohnausgleich	1.558	587	-	–100,0	Integrazioni salariali
Beschäftigung	6.570	8.343	7.708	–7,6	Occupazione
Sonstige soziale Maßnahmen	53.430	74.779	44.403	–40,6	Altre spese sociali
Verkehrswesen und Straßen	**242.135**	**246.738**	**332.753**	**34,9**	**Trasporti e viabilità**
Öffentliche Transporte auf der Straße	80.320	63.274	73.820	16,7	Trasporto pubblico su strada
Sonstiges öffentliches Transportwesen	13.718	18.407	19.743	7,3	Altro trasporto pubblico
Bau und Instandhaltung von Straßen	145.839	163.313	237.487	45,4	Viabilità
Güter- und Warentransport	2.258	1.744	1.704	–2,3	Trasporto merci
Wirtschaftsförderung	**579.949**	**561.141**	**636.754**	**13,5**	**Interventi in campo economico**
Land- und Forstwirtschaft	172.123	177.208	199.297	12,5	Agricoltura e foreste, caccia e pesca
Energiewirtschaft	113.458	106.307	118.437	11,4	Fonti di energia
Bergbau und produzierendes Gewerbe	41.292	59.493	98.621	65,8	Estrazione e industria
Handwerk	43.567	43.123	43.036	–0,2	Artigianato
Fremdenverkehr und Gastwirtschaft	57.849	53.089	57.081	7,5	Turismo
Handel, Messen und Märkte	60.001	38.669	27.540	–28,8	Commercio, fiere e mercati
Sonstige Wirtschaftsförderung	91.659	83.252	92.742	11,4	Altre spese per l'economia
Müll- und Abwasserentsorgung	**185.695**	**202.356**	**196.892**	**–2,7**	**Smaltimento rifiuti, acque di scarico**
Entsorgung fester Abfälle	48.565	53.610	51.596	–3,8	Smaltimenti rifiuti solidi
Kanalisation und Kläranlagen	104.816	119.982	109.452	–8,8	Fognature e depurazione acque
Andere Maßnahmen in diesem Bereich (a)	32.314	28.764	35.844	24,6	Altri interventi igienico sanitari (a)
Maßnahmen für den Umweltschutz	**15.169**	**18.629**	**20.499**	**10,0**	**Tutela dell'ambiente**
Nicht zuteilbare Ausgaben	**97.214**	**116.752**	**125.602**	**7,6**	**Oneri non ripartibili**
Nicht zuteilbare öffentliche Bauten (b)	33.840	39.789	37.613	–5,5	Opere pubbliche non ripartibili (b)
Sonstige nicht zuteilbare Ausgaben	63.374	76.963	87.989	14,3	Altri interventi non ripartibili
Effektive konsolidierte Ausgaben	**3.883.227**	**4.104.568**	**4.562.284**	**11,2**	**Spese effettive consolidate**

(a) Einschließlich Wasserversorgung und öffentlicher Bäder
Compresi acquedotti e bagni pubblici

(b) Enthalten sind Bauvorhaben, die nicht den einzelnen Funktionen zugeordnet werden können.
Sono qui considerate le opere pubbliche che non possono essere attribuite alle singole funzioni.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

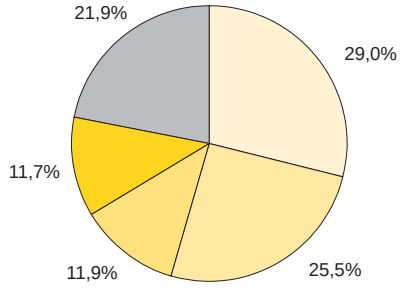
Graf. 20.e

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften für die wichtigsten Aufgabenbereiche - 2000

Spese consolidate degli enti pubblici locali per i principali settori funzionali - 2000

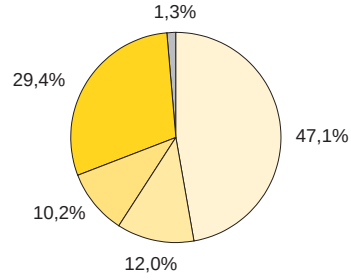
Soziale Fürsorge und Gesundheitswesen
Assistenza sociale e sanità

1.443 Millionen Euro / Milioni di euro



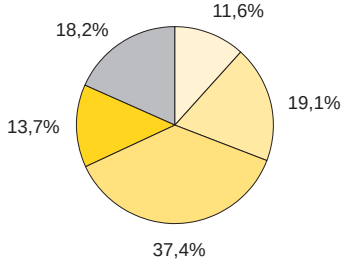
Bildungswesen und kulturelle Angelegenheiten
Istruzione e cultura

1.080 Millionen Euro / Milioni di euro



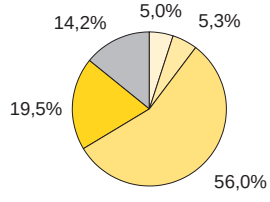
Wirtschaftsförderung
Interventi in campo economico

637 Millionen Euro / Milioni di euro



Wohnbau und Raumordnung
Edilizia e urbanistica

282 Millionen Euro / Milioni di euro



Personalausgaben
Spese per il personale

Erwerb von Gütern und Diensten
Acquisto di beni e servizi

Beiträge an Private
Trasferimenti a privati

Bewegliche und unbewegliche Güter
Beni mobili e immobili

Sonstige Ausgaben (a)
Altre spese (a)

(a) Im Bereich "Wohnungswesen" ist hier vor allem die Gewährung von Wohnbaudarlehen enthalten
Il settore "edilizia" è determinato in massima parte dalla concessione di prestiti

Tab. 20.7

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese consolidate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG	Autonome Provinz Bozen-Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige	Bezirksgemeinschaften Comunità comprensoriali	Gemeinden Comuni	Eigenverwaltungen (Fraktionen) Amministrazioni separate (frazioni)	Sanitätsbetriebe Aziende Sanitarie Locali	Wohlfahrtseinrichtungen Enti assistenziali
Laufende Ausgaben insgesamt	**1.203.804**	**76.364**	**412.977**	**3.414**	**673.464**	**58.933**
Ausgaben für institutionelle Organe	6.314	640	16.311	231	2.070	15
Personalausgaben	688.960	33.298	148.823	895	322.473	44.938
Sozialbeiträge	*264.696*	*2.595*	12.477	*160*	*95.164*	*173*
Steuereinbehalt	*86.489*	*4.065*	24.104	*54*	*71.171*	-
Erwerb von Gütern und Diensten	216.544	34.442	174.054	1.081	292.895	12.816
Laufende öffentliche Zuweisungen	4.172	365	221	-	4	-
an den Staat u.a. staatliche Institutionen	*4.172*	*10*	214	-	*4*	-
an die Region	-	*355*	7	-	-	-
Laufende Zuweisungen an Private	282.877	4.976	28.246	650	33.023	-
an Haushalte	*122.929*	-	-	*4*	*32.531*	-
an private Organ. ohne Erwerbscharakter	*82.660*	*4.913*	27.482	*605*	*492*	-
an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.	*77.288*	*63*	765	*41*	-	-
Passivzinsen	1.513	179	38.358	8	663	-
Steuern und Gebühren	3.027	2.464	6.964	274	21.359	47
Sonstige laufende Ausgaben	397	-	1	275	977	1.117
Investitionsausgaben insgesamt	**982.682**	**23.513**	**465.881**	**6.505**	**45.455**	**3.965**
Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern	444.903	19.502	405.161	1.669	31.401	1.430
Kauf von beweglichen Gütern	17.358	3.293	25.928	121	14.054	2.010
Beteiligungen und Einlagen	4.117	476	6.065	2.990	-	131
Gewährung von Krediten	105.473	14	14.783	25	-	394
Öffentliche Kapitalzuweisungen	322	-	-	-	-	-
an den Staat u.a. staatliche Institutionen	*322*	-	-	-	-	-
Kapitalzuweisungen an Private	399.745	-	9.556	897	-	-
an Haushalte	*165.507*	-	-	*52*	-	-
an private Organ. ohne Erwerbscharakter	*33.839*	-	*8.880*	*526*	-	-
an Unternehmen, Genossenschaften u.ä.	*200.399*	-	*676*	*319*	-	-
Sonstige Investitionsausgaben	10.764	228	4.389	803	-	-
Tilgung von Darlehen und Anleihen	**20.198**	**3.417**	**50.959**	**45**	**260.043**	**1.246**
Effektive Ausgaben insgesamt	**2.206.684**	**103.294**	**929.818**	**9.964**	**978.962**	**64.144**
Berichtigungs- und Durchgangsposten	254.003	9.232	98.029	497	112.978	163
Ausgaben insgesamt	**2.460.687**	**112.526**	**1.027.847**	**10.461**	**1.091.940**	**64.307**

Quelle: ASTAT

Tab. 20.7 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese consolidate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

Öffentliche Schulen Scuole pubbliche	Verschiedene Konsortien Consorzi vari	Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften Altri enti pubblici locali	Gemeindebetriebe Aziende municipalizzate	Insgesamt Totale	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione % rispetto all'anno precedente	CLASSIFICAZIONE ECONOMICA
17.493	**8.473**	**41.649**	**108.696**	**2.605.267**	**5,4**	**Totale spese correnti**
-	358	216	479	26.634	–5,4	Spese per gli organi istituzionali
479	1.993	16.855	36.136	1.294.850	3,7	Spese per il personale
121	*787*	*3.379*	*16.454*	*396.006*	*4,0*	*Contributi sociali*
18	*144*	-	*3.389*	*189.434*	*3,1*	*Ritenute erariali*
16.677	4.345	20.290	70.033	843.177	5,5	Acquisto di beni e servizi
-	-	-	-	4.762	–56,3	Trasferimenti correnti a enti pubblici
-	-	-	-	*4.400*	*−31,1*	*allo Stato ed altri enti statali*
-	-	-	-	*362*	*−92,0*	*alla Regione*
310	275	2.746	1	353.104	18,1	Trasferimenti correnti a privati
310	-	-	-	155.774	20,4	*alle famiglie*
-	*22*	*458*	-	116.632	6,3	*alle istitizioni senza scopo di lucro*
-	*253*	*2.288*	*1*	80.699	34,8	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
8	1.292	976	705	43.702	1,5	Interessi passivi
19	126	543	694	35.517	–11,6	Imposte e tasse
-	84	23	648	3.522	8,9	Altre spese correnti
1.258	**27.346**	**35.734**	**19.124**	**1.611.463**	**16,4**	**Totale spese in conto capitale**
-	14.244	34.542	9.117	961.969	21,1	Beni ed opere immobiliari
1.258	3.373	70	10.004	77.469	–11,3	Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.)
-	3.490	1.122	-	18.391	–50,4	Partecipazioni e depositi
-	6.115	-	3	126.807	22,1	Concessione di crediti
-	-	-	-	322	..	Trasferimenti pubblici in conto capitale
-	-	-	-	*322*	..	*allo Stato ed altri enti statali*
-	-	-	-	410.198	15,0	Trasferimenti in conto capitale a privati
-	-	-	-	*165.559*	*30,7*	*alle famiglie*
-	-	-	-	*43.245*	*−4,5*	*alle istitituzioni senza scopo di lucro*
-	-	-	-	*201.394*	*8,9*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
-	124	-	-	16.308	217,0	Altre spese in conto capitale
-	**6.992**	**676**	**1.977**	**345.553**	**39,8**	**Rimborsi di mutui e prestiti**
18.751	**42.811**	**78.059**	**129.797**	**4.562.284**	**11,2**	**Totale delle spese effettive**
299	1.667	362	7.105	484.335	–4,0	Partite di giro e poste correttive
19.050	**44.478**	**78.421**	**136.902**	**5.046.619**	**9,5**	**Totale spese**

Fonte: ASTAT

Tab. 20.8

Ausgaben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (a) nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Ausgaben in Tausend Euro

Spese della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG	Allgemeine Verwaltung Ammini-strazione generale	Rechtswesen Giustizia	Öffentliche Sicherheit Difesa e sicurezza pubblica	Bildungswesen und kulturelle Angelegenheiten Istruzione e cultura	Wohnungs-wesen Edilizia	Soziale Fürsorge und Gesund-heitswesen Assistenza sociale e sanità
Laufende Ausgaben insgesamt	**171.904**	**1.401**	**20.363**	**635.832**	**4.324**	**852.452**
Ausgaben für institutionelle Organe	6.012	-	-	202	-	29
Personalausgaben	106.093	1.401	11.379	479.129	3.500	16.354
Sozialbeiträge	*63.874*	*507*	*3.990*	*166.311*	*1.229*	*5.760*
Steuereinbehalt	*6.362*	*236*	*1.743*	*64.859*	*545*	*2.446*
Erwerb von Gütern und Diensten	57.229	-	4.027	69.122	824	26.027
Laufende öffentliche Zuweisungen	-	-	-	25.988	-	692.552
an den Staat u.a. staatliche Institutionen	-	-	-	*10*	-	-
an die Region						
an die Gemeinden	-	-	-	*6.895*	-	*2.513*
an die Konsortien der Gemeinden	-	-	-	-	-	-
an die Gemeindebetriebe	-	-	-	-	-	-
an die Bezirksgemeinschaften	-	-	-	-	-	*79.217*
an die lokalen Sanitätsbetriebe	-	-	-	-	-	*609.490*
an sonstige örtliche Körperschaften	-	-	-	*19.083*	-	*1.332*
Laufende Zuweisungen an Private	130	-	4.799	61.225	-	116.714
an Haushalte	-	-	-	*21.319*	-	*100.592*
an private Organisat. ohne Erwerbscharakter	*130*	-	*4.799*	*38.093*	-	*16.099*
an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.	-	-	-	*1.813*	-	*23*
Passivzinsen	-	-	-	4	-	774
Steuern und Gebühren	2.440	-	-	17	-	2
Sonstige laufende Ausgaben	-	-	158	145	-	-
Investitionsausgaben insgesamt	**31.393**	**-**	**13.914**	**229.602**	**225.160**	**151.532**
Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern	23.280	-	8.685	169.154	325	70.250
Kauf von beweglichen Gütern	7.804	-	-	5.651	-	483
Beteiligungen und Einlagen	-	-	-	-	-	-
Gewährung von Krediten	-	-	-	-	28.351	-
Öffentliche Kapitalzuweisungen	-	-	5.229	22.853	38.284	68.753
an den Staat u.a. staatliche Institutionen	-	-	-	-	-	-
an die Gemeinden	-	-	*5.229*	*17.635*	-	*16.892*
an die Konsortien der Gemeinden	-	-	-	-	-	-
an die Gemeindebetriebe	-	-	-	-	-	-
an die Bezirksgemeinschaften	-	-	-	-	-	*4.178*
an die lokalen Sanitätsbetriebe	-	-	-	-	-	*45.437*
an sonstige örtliche Körperschaften	-	-	-	*5.218*	*38.284*	*2.246*
Kapitalzuweisungen an Private	309	-	-	31.944	158.200	12.046
an Haushalte	*309*	-	-	-	*158.200*	-
an private Organisat. ohne Erwerbscharakter	-	-	-	*18.206*	-	*12.046*
an Unternehmen, Genossenschaften u.ä.	-	-	-	*13.738*	-	-
Sonstige Investitionsausgaben	-	-	-	-	-	-
Tilgung von Darlehen und Anleihen	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**20.092**
Effektive Ausgaben insgesamt	**203.297**	**1.401**	**34.277**	**865.434**	**229.484**	**1.024.076**
% Veränderung gegenüber dem Vorjahr	*−7,6*	*299,1*	*3,2*	*10,1*	*17,7*	*10,1*
Berichtigungs- und Durchgangsposten	-	-	33	763	-	21
Bilanzausgaben insgesamt	**203.297**	**1.401**	**34.310**	**866.197**	**229.484**	**1.024.097**

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Quelle: ASTAT

Tab. 20.8 - Fortsetzung / Segue

Ausgaben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (a) nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000
Kassenmäßige Ausgaben in Tausend Euro

Spese della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000
Dati di cassa in migliaia di euro

Verkehrswesen und Straßen Trasporti e viabilità	Wirtschaftsförderung Interventi in campo economico	Müll- und Abwasserentsorgung Smaltimento rifiuti, acque di scarico	Lokalfinanzen Finanza locale	Unteilbare Lasten Spese non attribuibili	Insgesamt Totale	% Veränderung gegenüber dem Vorjahr Variazione % rispetto all'anno precedente	CLASSIFICAZIONE ECONOMICA
100.131	**114.289**	**1.130**	**218.560**	**37.104**	**2.157.490**	**6,0**	**Totale spese correnti**
28	43	-	-	-	6.314	1,9	Spese per gli organi istituzionali
27.891	31.560	1.130	-	10.523	688.960	5,6	Spese per il personale
9.102	*9.893*	*385*	-	*3.645*	*264.696*	*6,2*	*Contributi sociali*
3.982	*4.405*	*204*	-	*1.707*	*86.489*	*2,2*	*Ritenute erariali*
26.964	18.959	-	-	13.392	216.544	10,5	Acquisto di beni e servizi
16.468	1.539	-	218.560	2.751	957.858	2,1	Trasferimenti correnti a enti pubblici
4.076	-	-	-	*86*	*4.172*	*−31,4*	*allo Stato ed altri enti statali*
-	-	-	-	-	-	*−100,0*	*alla Regione*
2.067	*4*	-	*218.560*	*2.524*	*232.563*	*−4,3*	*ai Comuni*
-	-	-	-	*15*	*15*	*−99,0*	*ai consorzi dei comuni*
10.325	-	-	-	-	*10.325*	*63,2*	*alle aziende municipalizzate*
-	-	-	-	*48*	*79.265*	*26,4*	*alle comunità comprensoriali*
-	-	-	-	-	*609.490*	*2,0*	*alle Aziende Sanitarie Locali*
-	*1.535*	-	-	*78*	*22.028*	*30,2*	*a altri enti pubblici locali*
28.716	61.589	-	-	9.704	282.877	19,6	Trasferimenti correnti a privati
1.018	-	-	-	-	*122.929*	*22,4*	*alle famiglie*
-	*17.955*	-	-	*5.584*	*82.660*	*6,5*	*alle istitizioni senza scopo di lucro*
27.698	*43.634*	-	-	*4.120*	*77.288*	*32,2*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
1	-	-	-	734	1.513	–60,5	Interessi passivi
40	528	-	-	-	3.027	8,8	Imposte e tasse
23	71	-	-	-	397	46,5	Altre spese correnti
130.234	**328.712**	**59.783**	**-**	**188.382**	**1.358.712**	**13,9**	**Totale spese in conto capitale**
97.380	45.051	5.243	-	25.535	444.903	18,9	Beni ed opere immobiliari
813	1.336	-	-	1.271	17.358	–27,6	Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.)
-	4.117	-	-	-	4.117	–72,0	Partecipazioni e depositi
1.704	75.418	-	-	-	105.473	34,0	Concessione di crediti
4.945	26.469	54.540	-	155.279	376.352	6,6	Trasferimenti pubblici in conto capitale
-	*322*	-	-	-	*322*	*..*	*allo Stato ed altri enti statali*
2.875	*10.702*	*25.501*	-	*154.703*	*233.537*	*4,8*	*ai Comuni*
-	-	*16.326*	-	-	*16.326*	*−20,7*	*ai consorzi dei Comuni*
2.070	*133*	*92*	-	*78*	*2.373*	*70,6*	*alle aziende municipalizzate*
-	*2.597*	*12.621*	-	*498*	*19.894*	*7,3*	*alle comunità comprensoriali*
-	-	-	-	-	*45.437*	*28,1*	*alle Aziende Sanitarie Locali*
-	*12.715*	-	-	-	*58.463*	*7,4*	*a altri enti pubblici locali*
25.392	165.557	-	-	6.297	399.745	14,9	Trasferimenti in conto capitale a privati
-	*6.995*	-	-	*3*	*165.507*	*30,7*	*alle famiglie*
-	*3.564*	-	-	*23*	*33.839*	*−8,4*	*alle istitituzioni senza scopo di lucro*
25.392	*154.998*	-	-	*6.271*	*200.399*	*8,7*	*alle imprese private, cooperative, ecc.*
-	10.764	-	-	-	10.764	-	Altre spese in conto capitale
-	**-**	**-**	**-**	**106**	**20.198**	**544,5**	**Rimborsi di mutui e prestiti**
230.365	**443.001**	**60.913**	**218.560**	**225.592**	**3.536.400**	**9,4**	**Totale delle spese effettive**
45,1	*14,1*	*−26,3*	*−5,5*	*9,4*	*9,4*		*Variazione % rispetto all'anno precedente*
238	315	-	-	252.633	254.003	5,5	Partite di giro e poste correttive
230.603	**443.316**	**60.913**	**218.560**	**478.225**	**3.790.403**	**9,1**	**Totale spese di bilancio**

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Fonte: ASTAT

Tab 20.9

Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (a) - 1998-2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) - 1998-2000
Dati di cassa in migliaia di euro

BEITRAGSLEISTUNGEN	1998	1999	2000	% Veränderung Variazione % 2000/1999	TRASFERIMENTI
Beiträge an öffentliche Körperschaften	**1.174.718**	**1.291.244**	**1.334.210**	**3,3**	**Trasferimenti a enti pubblici**
an den Staat und staatliche Institutionen	2.929	6.091	4.494	–26,2	allo Stato e altri enti statali
an die Region	9.296	4.110	-	–100%	alla Regione
an die Bezirksgemeinschaften	72.061	81.247	99.159	22,0	alle comunità comprensoriali
an die Gemeinden	377.715	465.802	466.100	0,1	ai comuni
an die Eigenverwaltungen (Fraktionen)	391	228	531	132,9	alle amministrazioni separate dei beni di uso civico
an die Sanitätsbetriebe	608.178	632.831	654.927	3,5	alle Aziende Sanitarie Locali
an öffentliche Wohlfahrtseinrichtungen	2.513	2.605	10.357	297,6	a enti pubblici assistenziali
an öffentliche Schulen	12.042	14.669	17.431	18,8	alle scuole pubbliche
an verschiedene Konsortien	27.880	23.716	18.993	–19,9	a consorzi vari
an Gemeindebetriebe	17.795	7.716	12.698	64,6	ad aziende municipalizzate
an sonstige örtliche öffentliche Körperschaften	43.918	52.229	49.520	–5,2	ad altri enti pubblici locali
Beiträge an private Haushalte für	**255.007**	**227.075**	**288.436**	**27,0**	**Trasferimenti alle famiglie per**
Unterricht, Kultur, Sport und Freizeit	16.446	10.468	21.319	103,7	Istruzione, cultura, sport e tempo libero
Wohnbau und Raumordnung	137.394	118.809	158.200	33,2	Edilizia e urbanistica
Gesundheitswesen	34.759	33.899	35.819	5,7	Sanità
Soziale Fürsorge	55.402	54.486	58.497	7,4	Assistenza sociale
Andere soziale Maßnahmen	2.168	372	6.276	..	Altri interventi sociali
Öffentliches Transportwesen	1.037	1.201	1.018	–15,2	Trasporti pubblici
Sonstige Zwecke	7.801	7.840	7.307	–6,8	Altri interventi
Durchschnittliche Beitragsleistung je Einwohner	*0,55*	*0,49*	*0,62*	*26,5*	*Trasferimento medio per abitante*
Beiträge an private Vereine und Verbände	**103.076**	**114.535**	**116.499**	**1,7**	**Trasferimenti a istituzioni senza scopo di lucro**
für wirtschaftliche Zwecke	20.688	22.188	32.055	44,5	per iniziative economiche
für andere Zwecke (b)	82.388	92.347	84.444	–8,6	per altri scopi (b)
Beiträge an Unternehmen	**237.240**	**242.876**	**277.687**	**14,3**	**Trasferimenti alle imprese**
Landwirtschaft	74.753	72.248	88.231	22,1	Agricoltura
Energie, Bergbau, produz. Gewerbe	41.795	48.479	44.636	–7,9	Energia, estrazione, industria
Handwerk	33.959	33.997	35.985	5,8	Artigianato
Fremdenverkehr	9.371	10.762	20.115	86,9	Turismo
Handel, Messen und Märkte	6.573	6.350	8.474	33,4	Commercio, fiere, mercati
Transportwesen	60.396	47.943	53.090	10,7	Trasporti
Sonstige Wirtschaftsförderung	10.393	23.097	27.156	17,6	Altri interventi economici
Durchschnittlicher Beitrag je Unternehmen (c)	*6,73*	*6,89*	*7,88*	*14,4*	*Trasferimento medio per impresa (c)*
Beitragsleistungen insgesamt	**1.770.041**	**1.875.730**	**2.016.832**	**7,5**	**Totale trasferimenti**

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

(b) Vor allem soziale, sportliche und kulturelle Zwecke
Soprattutto per scopi sociali, sportivi e culturali

(c) Anzahl der Unternehmen aus der Zwischenzeitlichen Betriebszählung 1996
Numero delle imprese al Censimento intermedio 1996

Quelle: ASTAT

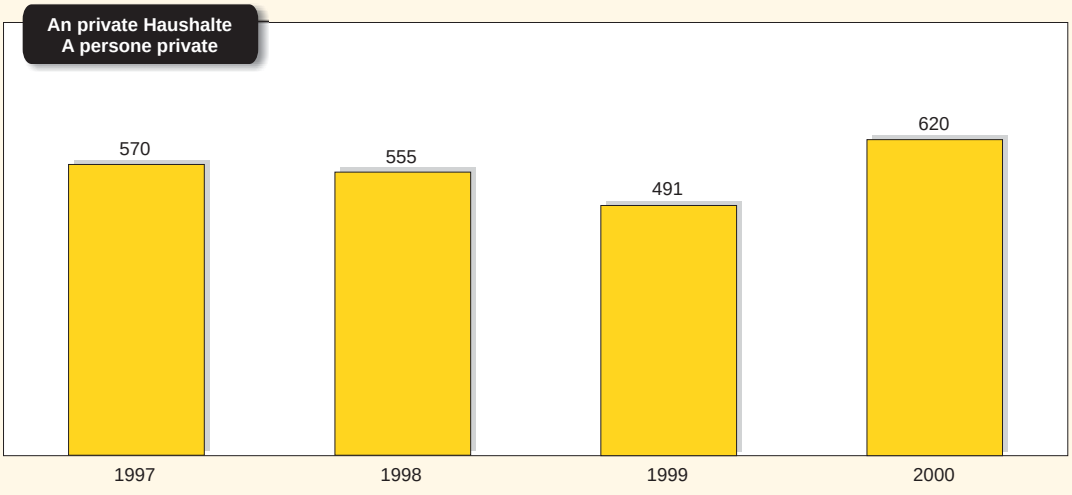
Fonte: ASTAT

Graf. 20.f

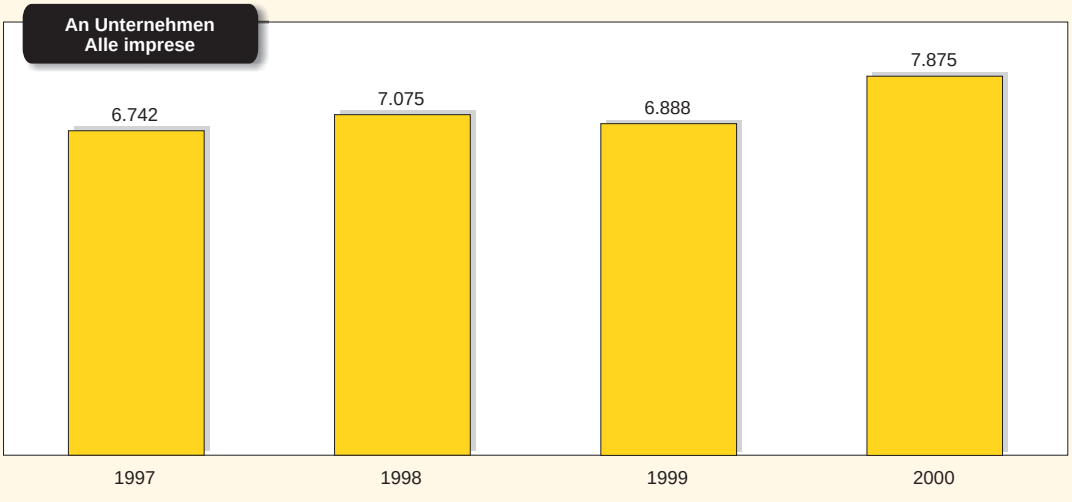
Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - 1997-2000

Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - 1997-2000

Durchschnittlicher Beitrag je Einwohner in Euro
Contributo medio per abitante in euro



Durchschnittlicher Beitrag je Unternehmen in Euro
Contributo medio per impresa in euro



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 20.10

Rechnungsabschlüsse der Gemeinden nach funktionellen Gesichtspunkten - 1999 und 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

Dati generali del rendiconto dei comuni secondo l'aspetto funzionale - 1999 e 2000
Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

BILANZPOSTEN	1999	2000	% Veränderung Variazione %	VOCI DI BILANCIO
		Einnahmen / Entrate		
Eigene Einnahmen (a)	541.023	514.065	–5,0	Entrate proprie (a)
Laufende Zuweisungen	274.530	307.649	12,1	Entrate per trasferimenti correnti
Schuldenaufnahmen	126.525	158.856	25,6	Entrate per accensione prestiti
Durchgangsposten	94.195	92.861	–1,4	Partite di giro
Einnahmen insgesamt	**1.036.272**	**1.073.431**	**3,6**	**Totale entrate**
		Ausgaben / Spese		
Laufende Ausgaben				**Spese di parte corrente**
Allgemeine Verwaltung	127.049	124.522	–2,0	Amministrazione generale
Rechtspflege	2.334	2.715	16,3	Giustizia
Öffentliche Sicherheit und Ordnung	15.437	15.367	–0,5	Sicurezza pubblica e difesa
Bildungswesen u. kulturelle Angelegenheiten	93.231	99.112	6,3	Istruzione e cultura
Wohnungswesen	4.272	4.733	10,8	Interventi nel campo delle abitazioni
Soziale Fürsorge und Gesundheitswesen	65.241	61.763	–5,3	Interventi nel campo sociale
Verkehrswesen und Straßen	27.091	27.088	..	Trasporti e viabilità
Wirtschaftsförderung	35.800	44.812	25,2	Interventi in campo economico
Müll- und Abwasserversorgung	65.025	66.692	2,6	Smaltimento rifiuti, acque di scarico
Unteilbare Lasten	17.573	20.834	18,6	Oneri non ripartibili
Zusammen	**453.054**	**467.636**	**3,2**	**Totale**
Ausgaben der Kapitalrechnung				**Spese in conto capitale**
Allgemeine Verwaltung	33.087	44.045	33,1	Amministrazione generale
Rechtspflege	80	61	–23,8	Giustizia
Öffentliche Sicherheit und Ordnung	15.738	18.047	14,7	Sicurezza pubblica e difesa
Bildungswesen u. kulturelle Angelegenheiten	118.921	143.115	20,3	Istruzione e cultura
Wohnungswesen	34.279	33.417	–2,5	Interventi nel campo delle abitazioni
Soziale Fürsorge und Gesundheitswesen	48.266	49.273	2,1	Interventi nel campo sociale
Verkehrswesen und Straßen	58.948	72.126	22,4	Trasporti e viabilità
Wirtschaftsförderung	22.954	25.904	12,9	Interventi in campo economico
Müll- und Abwasserversorgung	68.766	74.033	7,7	Smaltimento rifiuti, acque di scarico
Unteilbare Lasten	6.705	6.013	–10,3	Oneri non ripartibili
Zusammen	**407.746**	**466.036**	**14,3**	**Totale**
Schuldentilgung	**44.229**	**50.962**	**15,2**	**Spese per rimborso di prestiti**
Durchgangsposten	**100.704**	**98.016**	**–2,7**	**Spese per partite di giro**
Ausgaben insgesamt	**1.005.733**	**1.082.651**	**7,6**	**Totale spese**

(a) Steuereinnahmen, andere laufende Einnahmen, Veräußerung von Vermögen, Krediteinhebungen
Entrate tributarie, extra-tributarie, alienazioni, riscossione di crediti

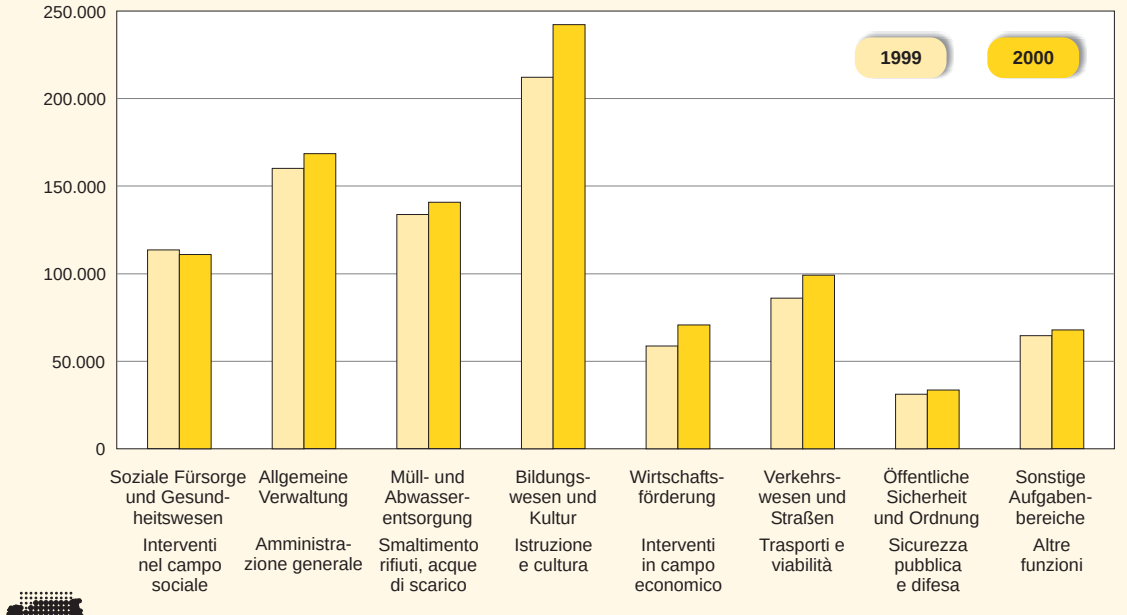
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 20.g

Laufende und Kapitalausgaben der Gemeinden nach funktionalen Gesichtspunkten - 1999 und 2000
Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

Spese correnti e in conto capitale dei Comuni secondo la classificazione funzionale - 1999 e 2000
Dati di cassa in migliaia di euro



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 20.11

Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

GEMEINDEN		Eigene Abgaben (a) Imposte, tributi e tasse (a)	Laufende Zuweisungen Trasferimenti correnti	Erwerbseinkünfte (b) Proventi (b)	Kapitalzuweisungen u. sonstige Einnahmen (c) Entrate in conto capitale e altre entrate (c)	Durchgangsposten Partite di giro	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 / 1999
				Einnahmen / Entrate				
001	Aldein	152	611	554	1.351	565	3.232	– 5,3
002	Andrian	161	429	225	556	144	1.515	– 25,3
003	Altrei	89	386	124	979	171	1.750	– 7,2
004	Eppan a.d.Weinstr.	2.256	4.722	2.334	11.259	2.483	23.054	+ 1,2
005	Hafling	276	298	170	1.043	79	1.866	– 23,8
006	Abtei	829	833	720	3.982	567	6.931	– 6,2
007	Barbian	175	572	117	1.018	167	2.049	– 14,2
008	Bozen	30.343	117.953	54.220	50.638	26.266	279.420	+ 3,9
009	Prags	160	255	77	579	84	1.155	+ 10,0
010	Brenner	395	1.209	457	1.503	243	3.808	+ 6,8
011	Brixen	3.210	7.852	2.645	16.941	3.455	34.103	+ 20,3
012	Branzoll	439	1.138	213	761	361	2.912	+ 17,8
013	Bruneck	5.172	8.666	3.362	13.489	3.219	33.908	+ 8,6
014	Kuens	43	181	36	159	20	439	+ 56,2
015	Kaltern a.d.Weinstr.	1.874	3.057	1.914	4.638	756	12.238	– 17,7
016	Freienfeld	352	1.224	255	2.335	453	4.619	+ 5,1
017	Sand in Taufers	918	2.380	2.948	3.337	440	10.021	– 8,8
018	Kastelbell-Tschars	393	1.139	222	2.101	428	4.283	+ 31,9
019	Kastelruth	2.741	3.719	735	5.579	903	13.678	+ 1,2
020	Tscherms	340	514	161	1.143	187	2.345	+ 5,1
021	Kiens	308	1.089	440	1.282	243	3.361	– 30,6
022	Klausen	1.038	2.428	545	4.221	501	8.733	– 16,9
023	Karneid	411	2.203	1.095	3.182	555	7.447	– 5,4
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	199	1.134	842	2.179	270	4.622	+ 49,4
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	77	308	90	330	163	969	– 28,0
026	Corvara	1.093	506	858	4.001	498	6.956	+ 43,0
027	Graun im Vinschgau	345	920	474	2.298	271	4.308	– 7,6
028	Toblach	1.044	2.140	462	4.454	356	8.456	+ 23,1
029	Neumarkt	892	2.428	1.379	8.928	859	14.485	+ 63,6
030	Pfalzen	406	980	218	2.471	299	4.374	+ 29,3
031	Völs am Schlern	842	1.344	291	2.384	958	5.819	+ 3,9
032	Franzensfeste	115	431	70	1.240	161	2.017	– 8,8
033	Villnöß	398	1.212	182	2.095	199	4.085	+ 41,5
034	Gais	616	1.314	149	1.695	435	4.209	– 4,8
035	Gargazon	260	668	173	1.056	160	2.317	+ 2,7
036	Glurns	120	357	291	1.828	270	2.866	+ 144,3
037	Latsch	571	3.437	566	4.517	534	9.624	+ 8,4
038	Algund	775	2.353	1.146	1.390	434	6.098	– 7,2
039	Lajen	343	1.126	192	2.879	368	4.907	+ 19,7
040	Leifers	5.625	6.799	1.373	8.555	1.726	24.077	– 15,5
041	Lana	2.563	4.625	1.462	4.282	3.255	16.187	– 14,3
042	Laas	436	2.063	929	3.616	1.193	8.238	+ 26,4
043	Laurein	36	261	163	529	137	1.126	– 27,9
044	Lüsen	111	991	1.079	1.027	184	3.391	+ 25,4
045	Margreid a.d.Weinstr.	242	397	105	550	136	1.430	– 6,4
046	Mals	422	2.172	635	6.275	469	9.972	– 1,6
047	Enneberg	782	1.642	271	2.274	293	5.261	+ 7,5
048	Marling	385	448	594	1.343	324	3.094	– 27,7
049	Martell	94	676	239	2.519	204	3.733	+ 80,8
050	Mölten	139	844	171	2.433	247	3.835	+ 8,4
051	Meran	12.941	17.459	6.348	30.543	7.361	74.653	– 14,3
052	Welsberg-Taisten	371	1.801	333	4.696	465	7.666	+ 6,4
053	Montan	216	930	265	2.226	220	3.856	+ 15,7
054	Moos in Passeier	217	1.120	594	3.204	508	5.644	+ 21,5
055	Nals	307	625	252	1.796	168	3.148	– 16,3
056	Naturns	1.720	2.731	573	7.182	594	12.800	+ 50,5
057	Natz-Schabs	302	1.207	245	2.465	472	4.690	+ 17,6
058	Welschnofen	977	1.167	597	1.063	488	4.291	– 19,4
059	Deutschnofen	588	2.495	1.032	5.685	846	10.645	+ 8,9
060	Auer	610	1.365	457	3.512	496	6.441	– 5,5

Tab. 20.11 - Fortsetzung / Segue

Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

Laufende Ausgaben Spese correnti	Ausgaben der Kapitalrechnung Spese in conto capitale	Schulden-tilgung Rimborso prestiti	Durchgangs-posten Partite di giro	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 1999	COMUNI
			Ausgaben / Spese			
1.253	1.408	178	579	3.417	+ 0,1	Aldino
684	928	25	145	1.782	– 3,6	Andriano
604	1.063	59	178	1.904	+ 8,6	Anterivo
9.946	10.677	939	2.546	24.108	+ 8,2	Appiano s.s.d.vino
613	1.108	130	81	1.932	– 26,9	Avelengo
2.859	3.663	451	570	7.543	+ 14,0	Badia
773	1.397	11	157	2.338	+ 12,8	Barbiano
164.387	86.897	6.709	30.319	288.311	+ 8,1	Bolzano
596	288	37	83	1.004	– 7,5	Braies
1.688	1.595	122	256	3.662	+ 3,6	Brennero
14.093	12.763	1.609	3.624	32.089	+ 14,3	Bressanone
1.689	782	165	367	3.004	+ 27,5	Bronzolo
13.977	12.778	2.007	3.366	32.128	+ 2,4	Brunico
228	98	3	20	350	– 17,5	Caines
6.060	5.960	618	879	13.517	+ 33,4	Caldaro s.s.d.vino
1.385	2.572	288	439	4.685	+ 5,2	Campo di Trens
6.197	4.890	287	433	11.806	+ 18,9	Campo Tures
1.462	2.509	144	419	4.533	+ 39,3	Castelbello-Ciardes
5.784	3.038	1.111	860	10.793	– 21,5	Castelrotto
949	1.488	36	189	2.662	+ 27,7	Cermes
1.834	1.798	250	214	4.095	– 4,4	Chienes
3.521	4.845	765	500	9.630	– 0,3	Chiusa
2.946	4.060	313	571	7.890	+ 4,7	Cornedo all'Isarco
2.040	1.565	162	272	4.038	+ 25,2	Cortaccia s.s.d.vino
552	215	32	169	969	– 29,0	Cortina s.s.d.vino
2.159	3.906	161	503	6.729	+ 76,4	Corvara in Badia
1.739	2.118	233	273	4.363	– 7,1	Curon Venosta
2.828	4.586	539	370	8.322	+ 17,2	Dobbiaco
4.188	7.189	514	1.088	12.979	+ 57,0	Egna
1.342	2.001	294	310	3.947	+ 18,8	Falzes
1.969	2.556	530	988	6.044	+ 15,5	Fiè allo Sciliar
758	1.235	32	128	2.153	– 3,5	Fortezza
1.527	1.450	189	199	3.364	+ 11,1	Funes
1.798	1.375	228	459	3.860	– 14,7	Gais
886	1.058	260	143	2.347	– 8,9	Gargazzone
635	889	88	269	1.881	+ 59,5	Glorenza
3.339	5.251	615	532	9.737	+ 12,0	Laces
3.949	1.643	438	454	6.482	+ 4,1	Lagundo
1.190	3.543	58	382	5.174	+ 14,5	Laion
12.309	8.293	991	1.739	23.332	+ 0,7	Laives
6.828	6.917	378	3.185	17.308	– 2,3	Lana
2.362	4.107	96	1.182	7.746	+ 3,0	Lasa
467	705	14	133	1.319	– 25,6	Lauregno
1.195	1.436	150	182	2.964	+ 1,9	Luson
735	640	66	126	1.567	– 4,6	Magrè s.s.d.vino
2.767	6.193	727	466	10.152	+ 10,8	Malles Venosta
2.411	2.255	293	305	5.264	+ 0,1	Marebbe
1.553	1.883	57	339	3.833	+ 12,0	Marlengo
864	1.916	233	203	3.216	+ 40,9	Martello
1.049	2.249	431	239	3.967	+ 23,7	Meltina
34.278	35.370	1.431	7.403	78.481	+ 1,4	Merano
2.050	4.718	390	455	7.613	+ 11,4	Monguelfo-Tesido
1.259	2.043	318	214	3.835	+ 2,1	Montagna
1.522	2.780	334	528	5.164	+ 9,7	Moso in Passiria
1.069	2.070	189	173	3.500	+ 4,1	Nalles
4.050	6.390	1.798	561	12.800	+ 50,5	Naturno
1.662	2.601	386	327	4.976	– 7,0	Naz-Sciaves
2.065	1.777	241	497	4.580	– 13,6	Nova Levante
2.786	5.923	997	850	10.556	+ 8,0	Nova Ponente
2.439	3.014	349	471	6.273	– 10,5	Ora

Tab. 20.11 - Fortsetzung / Segue

Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

GEMEINDEN		Eigene Abgaben (a) Imposte, tributi e tasse (a)	Laufende Zuweisungen Trasferimenti correnti	Erwerbseinkünfte (b) Proventi (b)	Kapitalzuweisungen u. sonstige Einnahmen (c) Entrate in conto capitale e altre entrate (c)	Durchgangsposten Partite di giro	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 / 1999
				Einnahmen / Entrate				
061	St.Ulrich	1.516	2.734	1.888	3.576	748	10.461	+ 15,5
062	Partschins	693	1.580	1.393	2.572	2.119	8.357	– 2,9
063	Percha	311	738	93	1.245	228	2.615	– 1,4
064	Plaus	162	355	41	1.428	131	2.117	+ 65,4
065	Waidbruck	34	172	98	525	44	873	– 27,6
066	Burgstall	324	716	133	712	221	2.106	– 14,7
067	Prad am Stilfser Joch	362	1.403	229	3.328	408	5.731	– 19,5
068	Prettau	42	228	77	1.127	147	1.621	+ 5,6
069	Proveis	27	295	108	557	66	1.053	+ 61,0
070	Ratschings	474	1.964	462	2.887	267	6.054	– 9,8
071	Rasen-Antholz	632	940	220	3.128	578	5.498	– 5,3
072	Ritten	1.981	3.109	636	10.657	872	17.255	+ 6,0
073	Riffian	114	863	160	1.572	169	2.877	+ 15,4
074	Mühlbach	656	1.877	232	3.154	491	6.410	+ 34,7
075	Rodeneck	130	486	130	910	143	1.799	– 5,5
076	Salurn	548	1.631	386	4.673	295	7.533	+ 67,0
077	Innichen	2.008	1.312	611	5.885	883	10.699	+ 9,4
079	Jenesien	311	1.731	397	2.995	407	5.841	+ 59,5
080	St.Leonhard in Passeier	592	1.710	1.202	1.565	463	5.532	– 16,4
081	St.Lorenzen	417	1.674	795	1.816	232	4.935	– 1,9
082	St.Martin in Thurn	254	722	339	3.011	428	4.754	+ 2,8
083	St.Martin in Passeier	339	1.601	715	5.119	693	8.468	+ 53,4
084	St.Pankraz	214	1.058	125	961	190	2.549	+ 20,2
085	St.Christina in Gröden	639	1.202	540	1.756	468	4.604	+ 26,1
086	Sarntal	565	3.087	925	4.885	891	10.353	– 8,7
087	Schenna	749	1.459	336	3.026	296	5.867	+ 26,3
088	Mühlwald	143	614	85	761	170	1.773	– 5,7
089	Wolkenstein in Gröden	1.745	1.161	1.462	2.774	1.046	8.187	+ 7,2
091	Schnals	550	848	131	1.544	196	3.269	+ 28,4
092	Sexten	781	901	435	1.218	232	3.567	– 39,4
093	Schlanders	776	3.797	1.256	5.271	830	11.930	– 5,8
094	Schluderns	347	1.246	872	2.267	472	5.206	– 23,1
095	Stilfs	253	840	414	959	190	2.656	– 24,3
096	Terenten	219	1.014	273	1.936	179	3.621	+ 12,7
097	Terlan	860	2.166	593	3.904	559	8.083	+ 29,1
098	Tramin a.d.Weinstr.	758	1.664	383	2.017	372	5.194	– 13,5
099	Tisens	249	697	148	1.521	209	2.824	+ 32,2
100	Tiers	171	379	1.638	2.359	299	4.846	+ 31,1
101	Tirol	962	1.473	748	5.965	1.312	10.461	+ 32,3
102	Truden	159	715	106	865	294	2.140	+ 9,4
103	Taufers im Münstertal	57	415	186	475	216	1.350	– 6,7
104	Ulten	334	961	314	3.255	261	5.126	+ 5,1
105	Pfatten	55	581	140	893	206	1.875	+ 42,9
106	Olang	810	1.756	499	4.990	424	8.480	– 20,1
107	Pfitsch	216	1.355	314	2.035	216	4.137	+ 13,0
108	Ahrntal	1.057	2.942	545	7.782	791	13.118	+ 27,5
109	Gsies	295	893	160	1.685	221	3.253	+ 14,4
110	Vintl	493	1.890	464	4.723	548	8.117	+ 32,0
111	Vahrn	880	2.201	433	3.929	299	7.742	– 9,4
112	Vöran	108	608	231	1.114	175	2.236	– 0,2
113	Niederdorf	248	443	172	3.968	297	5.129	+ 44,2
114	Villanders	179	1.098	216	1.487	250	3.231	– 3,1
115	Sterzing	1.117	3.172	2.581	7.957	1.783	16.611	+ 28,0
116	Feldthurns	266	1.420	255	2.655	346	4.942	– 3,9
117	Wengen	167	198	164	1.755	134	2.418	+ 5,3
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	80	557	89	1.935	131	2.791	+ 27,9
Südtirol insgesamt		**117.690**	**307.987**	**126.243**	**428.664**	**92.846**	**1.073.431**	**+ 3,6**

(a) Steuern, Gebühren und andere Abgaben

(b) Verkauf von Gütern und Dienstleistungen, Aktivzinsen und Vermögenserträge aus Sachkapitel

(c) Kapitalzuweisungen, Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögen und Aufnahme von Darlehen und Vorschüssen

Quelle: ASTAT

Tab. 20.11 - Fortsetzung / Segue

Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

Laufende Ausgaben Spese correnti	Ausgaben der Kapitalrechnung Spese in conto capitale	Schulden-tilgung Rimborso prestiti	Durchgangs-posten Partite di giro	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 / 1999	COMUNI
			Ausgaben / Spese			
4.319	4.164	676	834	9.992	+ 9,0	Ortisei
2.874	3.240	140	2.117	8.372	– 3,9	Parcines
831	1.456	251	228	2.766	+ 3,6	Perca
377	1.482	194	136	2.189	+ 65,7	Plaus
304	430	95	45	873	– 27,6	Ponte Gardena
992	734	94	215	2.034	– 18,2	Postal
1.863	3.184	101	406	5.555	– 22,8	Prato allo Stelvio
543	909	8	275	1.734	+ 43,0	Predoi
318	679	16	65	1.078	+ 40,2	Proves
2.759	2.972	380	312	6.422	+ 4,7	Racines
1.845	2.044	416	565	4.870	– 14,2	Rasun Anterselva
5.204	8.033	2.559	840	16.636	+ 2,2	Renon
1.029	1.549	189	170	2.937	+ 17,8	Rifiano
2.172	3.394	1.002	485	7.053	+ 38,4	Rio di Pusteria
693	641	158	140	1.632	– 16,9	Rodengo
2.068	4.700	259	293	7.321	+ 32,0	Salorno
3.144	6.229	411	912	10.695	+ 6,9	S.Candido
1.756	2.820	947	414	5.937	+ 42,1	S.Genesio Atesino
3.078	2.257	200	641	6.176	+ 11,3	S.Leonardo in Passiria
2.085	2.487	653	255	5.480	+ 23,4	S.Lorenzo di Sebato
1.159	2.852	457	287	4.754	+ 0,8	S.Martino in Badia
2.573	3.887	660	782	7.902	+ 41,5	S.Martino in Passiria
940	1.201	122	185	2.448	+ 35,3	S.Pancrazio
1.704	2.533	390	461	5.088	+ 49,1	S.Cristina Val Gardena
4.285	4.216	895	935	10.331	– 8,9	Sarentino
2.232	3.378	101	297	6.008	+ 17,9	Scena
889	535	34	172	1.631	+ 0,0	Selva dei Molini
3.377	3.503	621	1.082	8.582	+ 7,0	Selva di Val Gardena
1.279	1.527	281	181	3.269	+ 27,2	Senales
2.041	1.660	133	237	4.070	– 24,4	Sesto
4.161	6.118	371	824	11.474	– 10,0	Silandro
2.071	2.022	207	493	4.792	– 29,5	Sluderno
1.019	1.740	44	186	2.990	– 16,7	Stelvio
1.069	2.405	163	173	3.810	+ 35,0	Terento
2.813	3.586	1.129	555	8.083	+ 29,1	Terlano
2.648	1.707	486	365	5.205	– 12,5	Termeno s.s.d.vino
1.037	1.325	110	206	2.678	+ 22,1	Tesimo
1.828	1.902	347	327	4.404	+ 19,4	Tires
2.495	6.086	267	1.169	10.017	+ 23,3	Tirolo
893	749	140	297	2.079	+ 11,5	Trodena
634	443	5	214	1.296	+ 5,0	Tubre
1.548	2.952	133	254	4.886	+ 13,7	Ultimo
530	1.106	8	217	1.860	+ 16,3	Vadena
2.225	4.673	439	416	7.754	– 22,3	Valdaora
1.462	1.918	437	215	4.032	+ 10,1	Val di Vizze
4.297	8.204	425	804	13.730	+ 36,5	Valle Aurina
1.195	1.726	183	219	3.323	+ 25,3	Valle di Casies
2.426	4.509	784	566	8.285	+ 41,6	Vandoies
2.395	4.970	693	304	8.362	+ 0,8	Varna
861	1.131	72	173	2.236	– 0,7	Verano
960	2.938	197	278	4.372	+ 19,7	Villabassa
1.038	1.846	124	254	3.263	– 8,0	Villandro
6.319	7.193	1.040	1.968	16.520	+ 25,2	Vipiteno
1.422	2.756	113	397	4.688	– 18,2	Velturno
752	1.099	18	141	2.010	– 13,8	La Valle
660	1.782	85	124	2.651	+ 13,2	Senale-S.Felice
467.636	**466.036**	**50.963**	**98.016**	**1.082.651**	**+ 7,6**	**Totale Provincia**

(a) Imposte, tributi e tasse

(b) Vendita di beni e servizi, interessi attivi e rendite patrimoniali

(c) Trasferimenti in conto capitale, alienazione di beni patrimoniali e accensione di mutui e prestiti

Fonte: ASTAT

Tab. 20.12

Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Gemeindegrößenklassen - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

Entrate e spese dei comuni per classe di ampiezza demografica - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti

GEMEINDEN MIT ... BIS UNTER ... EINWOHNERN (a)	Anzahl der Gemeinden Numero Comuni	Steuer-einnahmen Entrate tributarie	Zuweisungen und sonstige Einnahmen Entrate per trasferimenti correnti e altre	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 1999
Einnahmen / Entrate					
Tausend Euro / Migliaia di euro					
unter 1.000	20	2.069	36.268	38.338	+ 14,2
1.000 - 2.000	29	9.136	82.711	91.846	+ 1,6
2.000 - 3.000	32	14.726	147.760	162.487	+ 5,8
3.000 - 5.000	20	17.818	169.556	187.375	+ 8,6
5.000 - 10.000	9	14.394	109.776	124.169	+ 4,1
10.000 - 20.000	4	16.263	98.880	115.143	+ 3,9
Meran	1	12.941	61.711	74.653	– 14,3
Bozen	1	30.343	249.077	279.420	+ 3,9
Südtirol insgesamt	**116**	**117.690**	**955.740**	**1.073.431**	**+ 3,6**
Euro je Einwohner / Euro per abitante					
unter 1.000	20	154	2.706	2.860	+ 13,5
1.000 - 2.000	29	220	1.993	2.213	+ 1,1
2.000 - 3.000	32	196	1.964	2.160	+ 9,3
3.000 - 5.000	20	208	1.982	2.191	+ 4,1
5.000 - 10.000	9	247	1.886	2.134	+ 3,0
10.000 - 20.000	4	272	1.652	1.924	+ 2,9
Meran	1	378	1.803	2.181	– 14,6
Bozen	1	312	2.560	2.872	+ 3,8
Südtirol insgesamt	**116**	**253**	**2.054**	**2.307**	**+ 3,0**

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.
Situazione della popolazione al 31.12.

Quelle: ASTAT

Tab. 20.12 - Fortsetzung / Segue

Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Gemeindegrößenklassen - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

Entrate e spese dei comuni per classe di ampiezza demografica - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti

Laufende Ausgaben Spese correnti	Ausgaben der Kapitalrechnung Spese in conto capitale	Andere Ausgaben Altre spese	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 / 1999	CLASSE DI AMPIEZZA DEMOGRAFICA DA ... FINO A ... ABITANTI (a)
Ausgaben / Spese					
Tausend Euro / Migliaia di euro					
12.949	19.054	4.904	36.907	+ 8,3	meno di 1.000
32.895	47.533	12.022	92.450	+ 4,8	1.000 - 2.000
55.703	82.392	22.126	160.222	+ 4,0	2.000 - 3.000
70.111	94.209	27.194	191.514	+ 14,9	3.000 - 5.000
46.988	56.070	20.052	123.109	+ 8,3	5.000 - 10.000
50.326	44.511	16.820	111.657	+ 6,4	10.000 - 20.000
34.278	35.370	8.834	78.481	+ 1,4	Merano
164.387	86.897	37.027	288.311	+ 8,1	Bolzano
467.637	**466.036**	**148.979**	**1.082.651**	**+ 7,6**	**Totale Provincia**
Euro je Einwohner / Euro per abitante					
966	1.422	366	2.754	+ 7,7	meno di 1.000
793	1.145	290	2.227	+ 4,2	1.000 - 2.000
740	1.095	294	2.130	+ 7,5	2.000 - 3.000
820	1.101	318	2.239	+ 10,1	3.000 - 5.000
807	963	345	2.115	+ 7,2	5.000 - 10.000
841	744	281	1.865	+ 5,4	10.000 - 20.000
1.001	1.033	258	2.292	+ 1,0	Merano
1.689	893	381	2.963	+ 8,0	Bolzano
1.005	**1.002**	**320**	**2.327**	**+ 7,0**	**Totale Provincia**

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.
Situazione della popolazione al 31.12.

Fonte: ASTAT

Tab. 20.13

Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Bezirken - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

Entrate e spese dei comuni per comprensorio - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti

	Anzahl der Gemeinden Numero Comuni	Steuer-einnahmen Entrate tributarie	Zuweisungen und sonstige Einnahmen Entrate per trasferimenti correnti e altre	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 1999
			Einnahmen / Entrate		
			Tausend Euro / Migliaia di euro		
Bezirksgemeinschaften					
Vinschgau	13	4.728	68.437	73.165	+ 3,4
Burggrafenamt	26	24.812	167.267	192.080	– 2,1
Überetsch-Südt.Unterland	18	15.213	110.193	125.406	+ 3,7
Bozen	1	30.343	249.077	279.420	+ 3,9
Salten-Schlern	13	12.627	94.635	107.262	+ 6,3
Eisacktal	13	7.723	79.234	86.956	+ 6,7
Wipptal	6	2.668	34.577	37.245	+ 11,1
Pustertal	26	19.577	152.319	171.896	+ 5,3
Statistische Bezirke					
Meran-Schlanders	38	29.232	232.864	262.097	– 0,4
Bozen	36	59.042	464.024	523.066	+ 4,1
Brixen-Sterzing	17	10.331	114.158	124.489	+ 9,7
Bruneck	25	19.084	144.694	163.778	+ 4,2
Südtirol insgesamt	**116**	**117.690**	**955.740**	**1.073.431**	**+ 3,6**
			Euro je Einwohner (a) / Euro per abitante (a)		
Bezirksgemeinschaften					
Vinschgau	13	137	1.988	2.125	+ 2,9
Burggrafenamt	26	279	1.882	2.161	– 2,7
Überetsch-Südt.Unterland	18	239	1.734	1.974	+ 2,7
Bozen	1	312	2.560	2.872	+ 3,8
Salten-Schlern	13	282	2.114	2.396	+ 5,5
Eisacktal	13	172	1.763	1.935	+ 5,6
Wipptal	6	149	1.937	2.087	+ 10,4
Pustertal	26	266	2.071	2.337	+ 4,7
Statistische Bezirke					
Meran-Schlanders	38	240	1.913	2.153	– 1,0
Bozen	36	280	2.198	2.478	+ 3,6
Brixen-Sterzing	17	167	1.840	2.007	+ 8,8
Bruneck	25	271	2.055	2.326	+ 3,6
Südtirol insgesamt	**116**	**253**	**2.054**	**2.307**	**+ 3,0**

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.
Situazione della popolazione al 31.12.

Quelle: ASTAT

Tab. 20.13 - Fortsetzung / Segue

Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Bezirken - 2000
Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

Entrate e spese dei comuni per comprensorio - 2000
Dati di cassa a prezzi correnti

Laufende Ausgaben Spese correnti	Ausgaben der Kapitalrechnung Spese in conto capitale	Andere Ausgaben Altre spese	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2000 / 1999	
			Ausgaben / Spese		
			Tausend Euro / Migliaia di euro		
					Comunità comprensoriali
24.195	38.016	8.792	71.003	+ 0,1	Val Venosta
77.404	93.191	27.195	197.789	+ 7,6	Burgraviato
52.710	55.624	16.939	125.273	+ 12,4	Oltradige-Bassa Atesina
164.387	86.897	37.027	288.311	+ 8,1	Bolzano
39.071	46.773	18.957	104.800	+ 3,9	Salto-Sciliar
31.984	42.073	12.349	86.406	+ 6,1	Valle Isarco
14.371	17.484	5.618	37.473	+ 12,8	Alta Valle Isarco
63.513	85.979	22.104	171.596	+ 9,1	Val Pusteria
					Comprensori statistici
100.531	129.137	35.625	265.292	+ 5,5	Merano-Silandro
259.503	196.734	74.033	530.270	+ 8,2	Bolzano
46.515	58.695	18.568	123.778	+ 9,8	Bressanone-Vipiteno
61.087	81.470	20.754	163.312	+ 7,9	Brunico
467.636	**466.036**	**148.980**	**1.082.651**	**+ 7,6**	**Totale Provincia**
			Euro je Einwohner (a) / Euro per abitante (a)		
					Comunità comprensoriali
703	1.104	255	2.063	– 0,4	Val Venosta
871	1.049	306	2.226	+ 6,9	Burgraviato
830	875	267	1.972	+ 11,4	Oltradige-Bassa Atesina
1.689	893	381	2.963	+ 8,0	Bolzano
873	1.045	423	2.341	+ 3,1	Salto-Sciliar
712	936	275	1.922	+ 4,9	Valle Isarco
805	980	315	2.099	+ 12,1	Alta Valle Isarco
863	1.169	300	2.333	+ 8,5	Val Pusteria
					Comprensori statistici
826	1.061	293	2.179	+ 4,9	Merano-Silandro
1.229	932	351	2.512	+ 7,6	Bolzano
750	946	299	1.995	+ 8,9	Bressanone-Vipiteno
867	1.157	295	2.319	+ 7,3	Brunico
1.005	**1.002**	**320**	**2.327**	**+ 7,0**	**Totale Provincia**

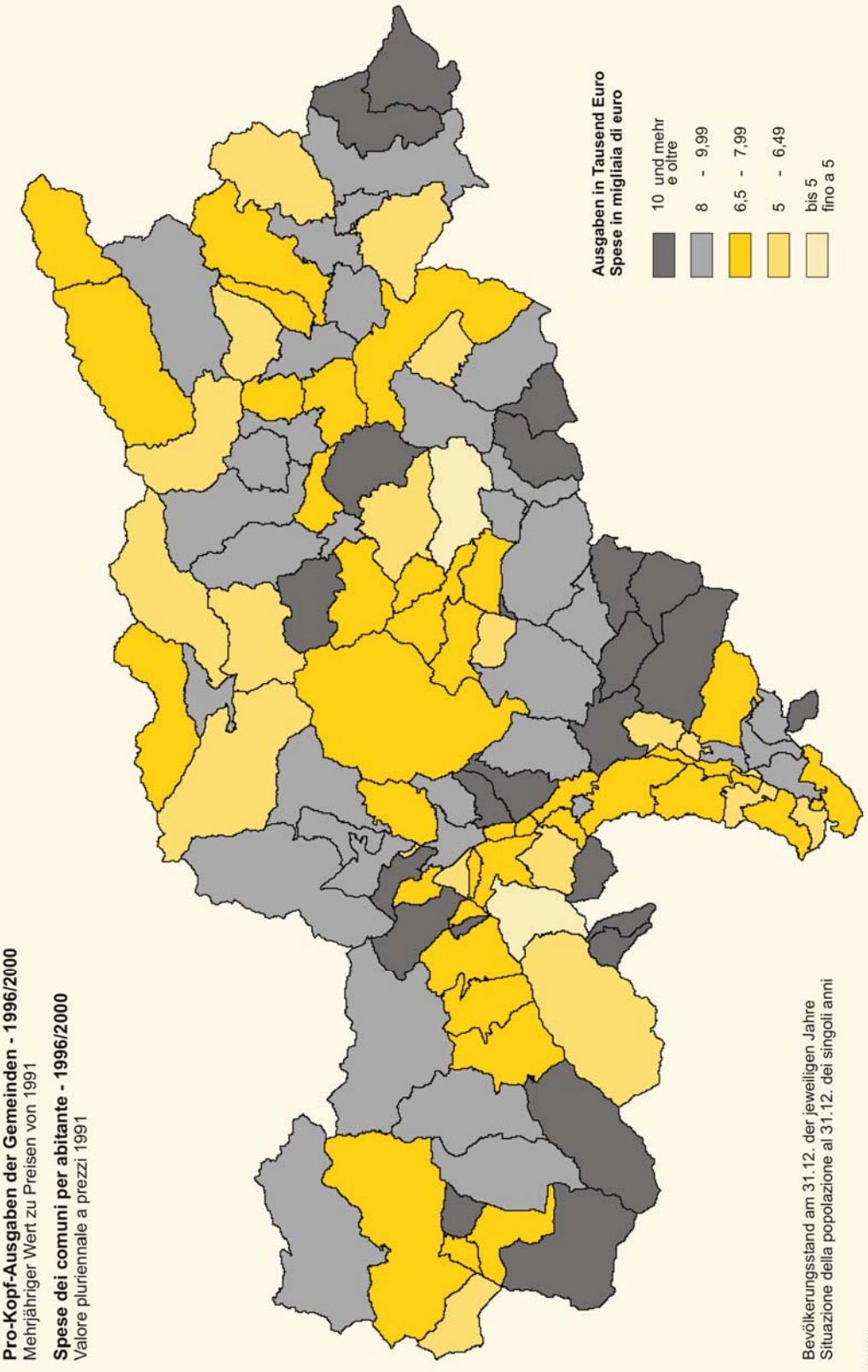
(a) Bevölkerungsstand am 31.12.
Situazione della popolazione al 31.12.

Fonte: ASTAT

Graf. 20.h

Pro-Kopf-Ausgaben der Gemeinden - 1996/2000
Mehrjähriger Wert zu Preisen von 1991

Spese dei comuni per abitante - 1996/2000
Valore pluriennale a prezzi 1991



Bevölkerungsstand am 31.12. der jeweiligen Jahre
Situazione della popolazione al 31.12. dei singoli anni

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

Rechtspflege
Giustizia

Aufgabe der Statistik zur Rechtspflege ist es, Rechtsakte, Verfahren und Straftaten verschiedener Art zu erfassen. Die Ergebnisse dienen teilweise der Beurteilung der wirtschaftlichen Lage, wie z.B. die Daten zu den Konkurseröffnungen, Effektenprotesten, Gesellschaftsverträgen usw. Andere Teile dieser Statistik betreffen die Verfahren im Wohnungsbereich sowie die unterschiedlichen Straftaten.

In der Statistik der **Effektenproteste** werden die Proteste wegen mangelnder Zahlung von Wechseln und Bankschecks sowie die Proteste für nicht erfolgtes Akzept von Tratten erfasst. Vom Gerichtsschreibeamt werden die Listen der Proteste, die von den ermächtigten Beamten (Gerichtsbeamte, Notare, Gemeindesekretäre) erstellt werden, gesammelt und an die Statistikämter weitergeleitet.

Eine **Konkurseröffnung** erfolgt beim Landesgericht auf Antrag des betroffenen Unternehmers, eines oder mehrerer Gläubiger, durch die Staatsanwaltschaft oder von Amts wegen, wenn beim Unternehmer Zahlungsunfähigkeit eingetreten ist. Die Erhebung der Konkurseröffnungen und der Abschlüsse von Konkursverfahren erfolgt mittels zwei unterschiedlichen Formblättern des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT).

Gegenstand der Statistik der **angezeigten Straftaten** sind die Handlungen, die Überschreitungen der Strafprozessordnung darstellen, sowie die Personen, denen diese Handlungen zur Last gelegt werden.

Compito della statistica sulla giustizia è di rilevare gli atti giuridici, i procedimenti e i delitti in vari ambiti. I risultati di queste statistiche possono essere utilizzati in parte come indicatori della situazione economica (ad esempio: fallimenti, protesti, atti costitutivi di società, ecc.). Altre statistiche riguardano i procedimenti in materia abitativa e i diversi delitti.

Nella statistica sugli **effetti protestati** vengono rilevati i protesti per mancato pagamento di cambiali e assegni bancari e i protesti per tratte non accettate. Gli Uffici della Cancelleria dei tribunali raccolgono le liste dei protesti redatte dai funzionari autorizzati (funzionari di tribunale, notai, segretari comunali) e provvedono a inviarle agli uffici di statistica.

L'**apertura del procedimento di fallimento** avviene presso il tribunale su richiesta dell'imprenditore interessato, di uno o più creditori, della procura della Repubblica oppure d'ufficio, nel caso in cui sia subentrato lo stato di insolvenza dell'imprenditore. La rilevazione dei fallimenti dichiarati e di quelli chiusi avviene mediante due modelli distinti dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT).

Oggetto della statistica sui **delitti denunciati** sono sia gli atti che costituiscono violazioni del codice di procedura penale sia gli individui ai quali sono attribuiti questi atti.

Tab. 21.1

Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 1975-2003
Beträge in Tausend Euro

Numero e ammontare dei protesti - 1975-2003
Ammontare in migliaia di euro

JAHRE ANNI	Anzahl Numero	Anzahl je 1.000 Einwohner Numero per 1.000 abitanti		Betrag Ammontare	Betrag je 1.000 Einwohner Ammontare per 1.000 abitanti	
		Südtirol Prov. di Bolzano	Italien Italia		Südtirol Prov. di Bolzano	Italien Italia
1975	36.568	85,8	176,4	5.717	13,4	20,5
1980	24.300	56,5	145,9	12.385	28,8	58,9
1985	18.790	43,4	146,7	18.097	41,8	108,8
1990	9.170	20,9	94,0	8.417	19,2	95,0
1995	5.378	11,9	69,2	7.371	16,3	96,2
1999	3.545	7,7	42,0	6.902	14,9	67,5
2000	2.777	6,0	36,0	5.577	12,0	62,0
2001	2.630	5,7	33,9	5.434	11,7	62,6
2002	3.721	8,0	29,5	7.210	15,4	58,2
2003 (a)	**3.323**	**7,0**	**28,8**	**7.132**	**15,1**	**68,7**

(a) Vorläufige Daten, da einige Effektenproteste erst nachträglich eingegeben werden können
Dati provvisori, perché alcuni protesti possono essere inseriti solo in seguito

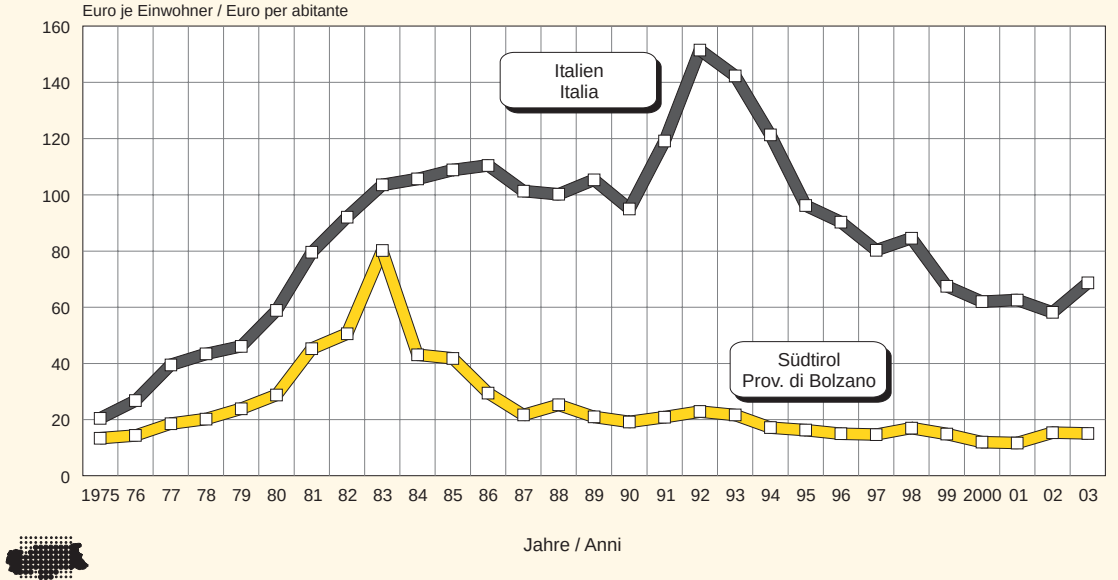
Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 21.a

Betrag der Effektenproteste - 1975-2003

Ammontare dei protesti - 1975-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 21.2

Anzahl und Betrag der Effektenproteste (a) nach Monaten - 2003
Beträge in Tausend Euro

Numero e ammontare dei protesti (a) per mese - 2003
Ammontare in migliaia di euro

MONATE	Wechsel Cambiali		Tratten Tratte		Schecks Assegni		Insgesamt Totale		MESI
	Anzahl Numero	Betrag Ammontare	Anzahl Numero	Betrag Ammontare	Anzahl Numero	Betrag Ammontare	Anzahl Numero	Betrag Ammontare	
Januar	316	643	20	39	53	281	389	962	Gennaio
Februar	265	504	28	66	47	269	340	839	Febbraio
März	233	462	30	72	25	150	288	684	Marzo
April	296	469	26	71	31	97	353	637	Aprile
Mai	200	220	33	173	29	130	262	523	Maggio
Juni	220	397	32	152	28	140	280	688	Giugno
Juli	205	295	23	34	26	98	254	427	Luglio
August	175	220	20	92	23	163	218	476	Agosto
September	178	213	15	8	27	157	220	378	Settembre
Oktober	215	301	24	81	46	286	285	668	Ottobre
November	150	200	16	15	15	118	181	333	Novembre
Dezember	210	334	13	50	30	134	253	518	Dicembre
Insgesamt	**2.663**	**4.258**	**280**	**853**	**380**	**2.023**	**3.323**	**7.132**	**Totale**

(a) Vorläufige Daten, da einige Effektenproteste erst nachträglich eingegeben werden können
Dati provvisori, perché alcuni protesti possono essere inseriti solo in seguito

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 21.3

Eröffnete und abgeschlossene Konkursverfahren - 1975-2003

Fallimenti dichiarati e chiusi - 1975-2003

JAHRE ANNI	Eröffnete Verfahren Fallimenti dichiarati			Abgeschlossene Verfahren Fallimenti chiusi	
	Anzahl Numero	Je 1.000 Unternehmen (a) Per 1.000 imprese (a)		Anzahl Numero	(b) (b)
		Südtirol Provincia di Bolzano	Italien Italia		
1975	19	0,6	1,6	32	30
1980	28	0,9	1,9	13	11
1985	75	2,5	4,0	23	21
1990	30	0,9	3,9	102	100
1995	61	1,8	4,9	33	33
1999	68	1,7	3,1	43	42
2000	67	1,7	2,7	72	66
2001	64	1,6	2,6	67	63
2002	57	1,4	2,4	67	67
2003	**54**	**1,4**	**....**	**93**	**92**

(a) Bis zum Jahr 1985 wurde die Anzahl der Unternehmen aus der Betriebsstättenzählung 1981 verwendet, ab 1986 jene der Arbeitsstättenzählung 1991 (auf vergleichbarer Basis 1981), ab 1996 die Anzahl der Unternehmen aus der Arbeitsstättenzählung 2001 (auf vergleichbarer Basis 1981).
Fino all'anno 1985 per il numero delle imprese è stato considerato il Censimento industria e servizi 1981, dal 1986 quello del Censimento industria e servizi 1991 (su base omogenea 1981) e dal 1996 il numero delle imprese del Censimento industria e servizi 2001 (su base omogenea 1981).

(b) Davon mit Zwangsausgleich, Liquidation und Aufteilung der Aktiva, vollständiger Begleichung der Forderungen, fehlender Konkursmasse.
Di cui concordato, liquidazione e ripartizione attivo, pagamento integrale, mancanza d'attivo.

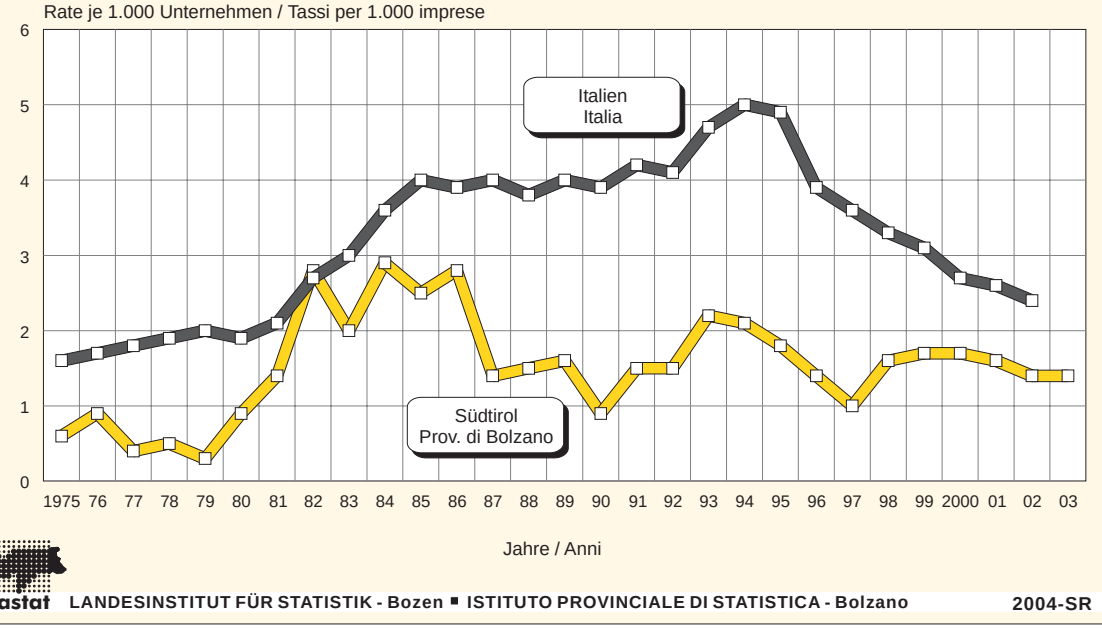
Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 21.b

Eröffnete Konkurse - 1975-2003

Fallimenti dichiarati - 1975-2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 21.4

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1999-2003

Fallimenti dichiarati per settore economico - 1999-2003

WIRTSCHAFTSBEREICHE	1999	2000	2001	2002	2003	SETTORI ECONOMICI
Verarbeitendes Gewerbe	4	5	9	6	4	Attività manifatturiere
Bauwesen	18	11	15	9	10	Costruzioni
Handel	29	29	18	17	19	Commercio
Gastgewerbe	9	10	9	13	14	Alberghi e pubblici esercizi
Andere Wirtschaftsbereiche	8	12	13	12	7	Altri settori economici
Insgesamt	**68**	**67**	**64**	**57**	**54**	**Totale**
davon Gesellschaften	*60*	*64*	*59*	*52*	*52*	*di cui società*

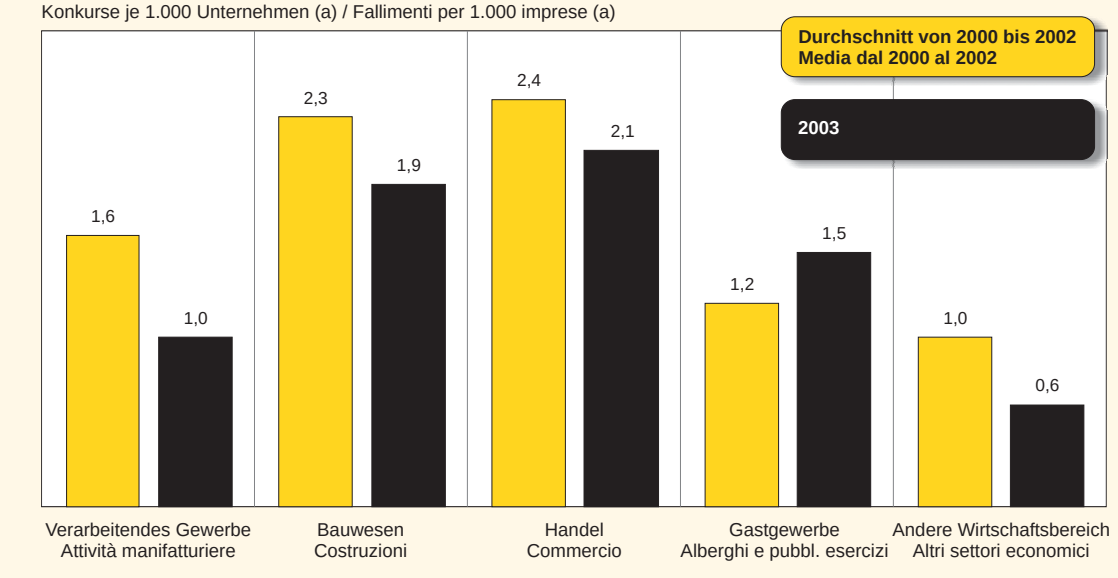
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 21.c

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 2000/02 und 2003

Fallimenti dichiarati per settore economico - 2000/02 e 2003



(a) Unternehmen gemäß Arbeitsstättenzählung 2001
Imprese secondo il Censimento industria e servizi 2001

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 21.5

Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften und Alter des Betriebes - 1999-2003

Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale e età dell'impresa - 1999-2003

	1999		2000		2001		2002		2003		
	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	
Bezirks-gemeinschaften											**Comunità comprensoriali**
Vinschgau	-	-	-	-	1	1,6	1	1,8	6	11,1	Val Venosta
Burggrafenamt	13	19,1	13	19,4	14	21,9	12	21,1	10	18,5	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	6	8,8	8	11,9	4	6,3	4	7,0	4	7,4	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	25	36,8	27	40,3	26	40,6	27	47,4	17	31,5	Bolzano
Salten-Schlern	4	5,9	1	1,5	1	1,6	2	3,5	2	3,7	Salto-Sciliar
Eisacktal	7	10,3	5	7,5	5	7,8	4	7,0	4	7,4	Valle Isarco
Wipptal	3	4,4	6	9,0	5	7,8	-	-	1	1,9	Alta Valle Isarco
Pustertal	10	14,7	7	10,4	8	12,5	7	12,3	10	18,5	Val Pusteria
Alter des Betriebes											**Età dell'impresa**
1 - 3 Jahre	19	27,9	18	26,9	12	18,8	10	17,5	9	16,7	1 - 3 anni
4 - 6 Jahre	18	26,5	21	31,3	23	35,9	16	28,1	11	20,4	4 - 6 anni
7 - 9 Jahre	9	13,2	7	10,4	9	14,1	11	19,3	7	13,0	7 - 9 anni
10 - 15 Jahre	12	17,7	10	14,9	10	15,6	10	17,5	12	22,2	10 - 15 anni
mehr als 15 Jahre	10	14,7	11	16,4	10	15,6	10	17,5	15	27,8	più di 15 anni
Insgesamt	**68**	**100,0**	**67**	**100,0**	**64**	**100,0**	**57**	**100,0**	**54**	**100,0**	**Totale**

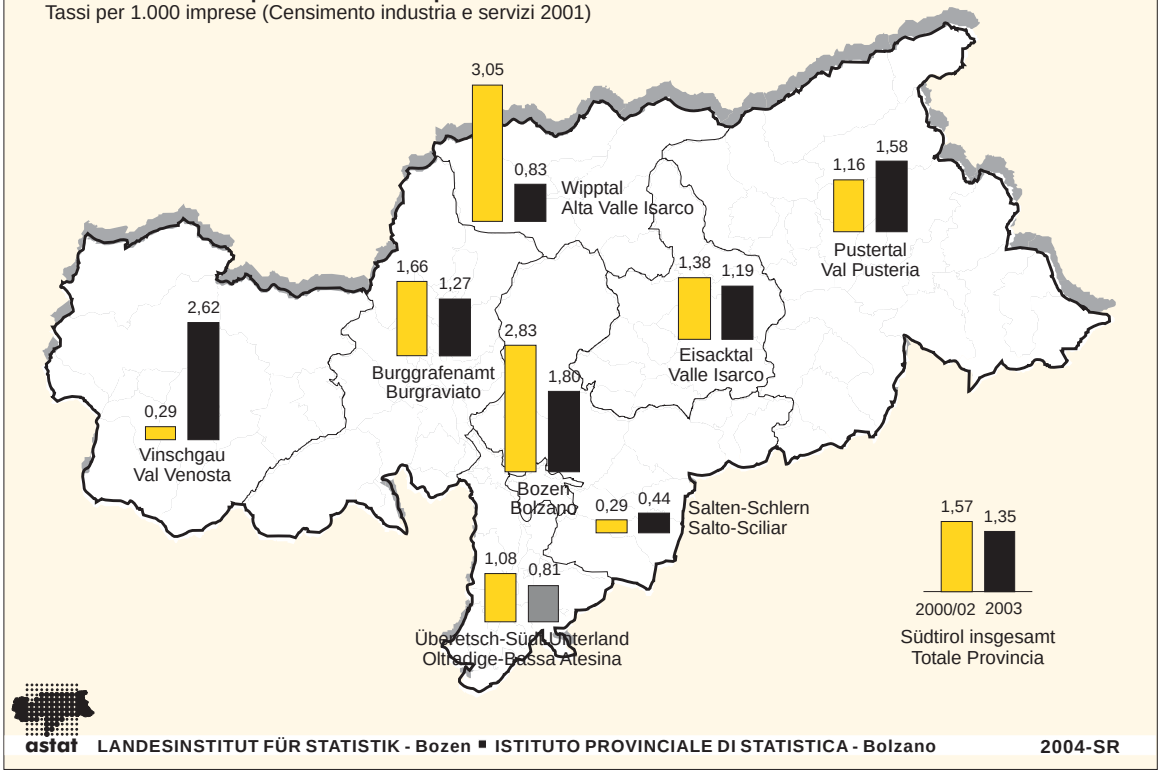
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 21.d

Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften - 2000/02 und 2003
Rate je 1.000 Unternehmen (Arbeitsstättenzählung 2001)

Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale - 2000/02 e 2003
Tassi per 1.000 imprese (Censimento industria e servizi 2001)



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano 2004-SR

Tab. 21.6

Beglaubigte Urkunden und Vereinbarungen (a) - 1998-2002

Atti e convenzioni notarili (a) - 1998-2002

JAHRE ANNI	Notariatsakte Atti notarili		In Notariatsakten enthaltene Vereinbarungen Convenzioni contenute negli atti						
	Insgesamt Totale	davon öffentliche Urkunden di cui pubblici	Gesellschaftsverträge Società	Verkäufe von Immobilien Vendite di immobili		Darlehen Mutui	Verkäufe von Kraftfahrzeugen Vendite di autoveicoli	Sonstige Altre	Insgesamt Totale
				Insgesamt Totale	davon Gebäude di cui fabbricati				
	Absolute Werte / Dati assoluti								
1998	91.951	10.472	2.775	6.808	5.044	5.231	59.960	20.493	95.267
1999	100.818	10.707	3.153	7.265	5.579	5.605	68.038	20.954	105.015
2000	96.125	9.842	3.435	7.866	6.015	4.597	67.050	19.565	102.513
2001	99.539	11.592	3.858	7.788	6.014	5.545	67.686	20.731	105.608
2002	**99.985**	**12.488**	**3.581**	**9.146**	**7.054**	**5.620**	**68.857**	**21.608**	**108.812**

(a) Ausgenommen Proteste
Esclusi i protesti

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 21.7

Verfahren betreffend die Vermietung von Wohnungen nach Streitgegenständen - 1999-2003

Procedimenti relativi a locazioni di abitazioni, secondo la natura delle controversie - 1999-2003

JAHRE ANNI	Räumung wegen Vertragsbrüchigkeit des Mieters Rilascio per inadempimento del conduttore	Räumung wegen Ablauf des Mietvertrages Rilascio per finita locazione	Andere Streitfragen Altre controversie	Insgesamt Totale
	Neu hinzugekommene Verfahren / Procedimenti sopravvenuti			
1999	105	163	79	347
2000	113	110	78	301
2001	120	130	143	393
2002	137	110	102	349
2003	**162**	**118**	**76**	**356**
	Durch Stattgabe erledigte Verfahren / Procedimenti esauriti con accoglimento			
1999	77	137	41	255
2000	78	103	25	206
2001	95	114	30	239
2002	100	90	37	227
2003	**117**	**102**	**32**	**251**

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 21.8

Angezeigte Delikte nach Art des Deliktes (a), angezeigte Personen - 1998-2002

Delitti denunciati per tipo di delitto (a), persone denunciate - 1998-2002

JAHRE / ANNI	Delikte (b) Delitti (b)							Angezeigte Personen Persone denunciate	
	Gegen die Person Contro la persona	Gegen die Familie Contro la famiglia	Vermögensdelikte Contro il patrimonio	Wirtschaftsdelikte Contro l'economia	Andere Delikte Altri delitti	Insgesamt Totale	Davon Täter unbekannt Di cui autore ignoto	Insgesamt Totale	Jugendliche unter 18 Jahr. Minori di 18 anni
	Absolute Werte / Dati assoluti								
1998	398	39	11.445	1.014	775	13.671	12.096	1.848	108
1999	438	46	12.502	1.161	876	15.023	13.146	2.059	118
2000	921	65	10.111	988	565	12.650	10.379	2.291	187
2001	1.344	111	11.992	1.468	1.092	16.007	12.240	3.733	204
2002	**1.015**	**124**	**11.130**	**1.027**	**1.070**	**14.366**	**11.018**	**3.564**	**224**
	Prozentuelle Verteilung 2002 / Composizione percentuale 2002								
	7,1	**0,9**	**77,5**	**7,1**	**7,4**	**100,0**	**76,7**	**100,0**	**6,3**

(a) Für die die Gerichtsbehörde das Strafverfahren eingeleitet hat
Per i quali l'autorità giudiziaria ha iniziato l'azione penale

(b) Begangen in Südtirol
Commessi in provincia di Bolzano

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 21.9

Angezeigte Delikte und Personen: Vergleich Südtirol/Italien - 1998-2002

Delitti e persone denunciate: confronto provincia di Bolzano/Italia - 1998-2002

JAHRE / ANNI	Delikte je 1.000 Einwohner Delitti per 1.000 abitanti		Angezeigte Personen je 100 Delikte Persone denunciate per 100 delitti		Delikte unbekannter Täter (in %) Delitti di autore ignoto (in %)		Angezeigte Personen (in %) unter 18 Jahren Persone denunciate sotto i 18 anni (in %)	
	Südtirol Provincia di Bolzano	Italien Italia	Südtirol Provincia di Bolzano	Italien Italia	Südtirol Provincia di Bolzano	Italien Italia	Südtirol Provincia di Bolzano	Italien Italia
1998	29,7	53,6	13,5	16,9	88,5	83,4	5,8	4,6
1999	32,5	58,7	13,7	15,5	87,5	84,8	5,7	4,8
2000	27,2	44,3	18,1	13,3	82,0	86,2	8,2	5,2
2001	34,6	50,5	23,3	17,8	76,5	82,0	5,5	3,7
2002	**30,7**	**49,9**	**24,8**	**19,0**	**76,7**	**80,9**	**6,3**	**3,5**

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Wahlen
Elezioni

Bekanntlich werden die italienischen Staatsbürger alle fünf Jahre zu den Wahlurnen gerufen, um ihre Vertreter in das italienische Parlament (Abgeordnetenkammer und Senat), in das Europäische Parlament, in den Regionalrat, Landtag und Gemeinderat zu wählen.

Die letzten Regionalratswahlen, aus denen die Abgeordneten des **Regionalrats** und des **Landtags** hervorgingen, wurden am 26. Oktober 2003 abgehalten. Es wurde dabei nach dem Verhältniswahlrecht gewählt, so wie es vom Autonomiestatut und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen vorgesehen ist.

Bei der letzten Wahl des italienischen **Parlaments**, durchgeführt am 13. Mai 2001, wurde sowohl die Abgeordnetenkammer als auch der Senat nach einem gemischten System aus Mehrheits- und Verhältniswahlrecht gewählt. Für die Wahl zur Abgeordnetenkammer wurden zwei Wahlzettel verwendet: einer zur Wahl von 75% der Abgeordneten nach dem Mehrheitswahlrecht in Einmannwahlkreisen und der zweite zur Wahl der restlichen 25% der Abgeordneten nach dem Verhältniswahlrecht.

Das aktive Wahlrecht kann von allen italienischen Staatsbügern nach Erreichen der Volljährigkeit ausgeübt werden. Für die Wahlen zum Senat muß der Wahlberechtigte das fünfundzwanzigste Lebensjahr erreicht haben.

Die Gesetzgebung zu den verschiedenen Wahlarten wurde in den letzten Jahren abgeändert und befindet sich derzeit in einer Diskussionsphase, die weitere Änderungen wahrscheinlich macht.

Come è noto i cittadini italiani vengono chiamati alle urne ogni cinque anni, in via ordinaria, per eleggere i propri rappresentanti al Parlamento nazionale (Camera e Senato), al Parlamento europeo, nei Consigli regionali, provinciali e comunali.

Per le ultime elezioni del **Consiglio regionale e provinciale**, svoltesi il 26 ottobre 2003, è stato utilizzato il sistema proporzionale, come previsto dallo Statuto di autonomia e dalle relative norme di attuazione.

In occasione delle ultime elezioni del **Parlamento nazionale**, svoltesi il 13 maggio 2001, è stato utilizzato il sistema misto, maggioritario-proporzionale, sia per la Camera che per il Senato. Per l'elezione dei rappresentanti alla Camera sono state utilizzate due schede: una per l'elezione con il sistema maggioritario-uninominale del 75% dei deputati ed una per l'elezione con il sistema proporzionale del restante 25%.

L'elettorato attivo viene esercitato da tutti i cittadini italiani che abbiano raggiunto la maggiore età. Gli elettori al Senato devono aver superato il venticinquesimo anno di età.

Le leggi che regolano i vari tipi di elezione sono state riviste negli ultimi anni e sono attualmente ancora in corso di revisione.

Tab. 22.1

Wahlbeteiligung, gültige und ungültige Stimmen bei den Landtagswahlen am 26.10.2003 nach Bezirksgemeinschaften

Votanti, voti validi e non validi alla elezione del Consiglio provinciale 26.10.2003 per comunità comprensoriale

BEZIRKS-GEMEINSCHAFTEN	Wahlberechtigte Aventi diritto al voto	Stimmen insgesamt Totale voti		Gültige Stimmen Voti validi	Ungültige Stimmen Voti non validi			COMUNITÀ COMPRENSORIALI
		N	%		N	%	davon weiß di cui bianche	
Vinschgau	28.722	23.595	82,15	22.671	924	3,92	356	Val Venosta
Burggrafenamt	73.198	59.023	80,63	56.787	2.236	3,79	746	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	51.433	43.030	83,66	41.193	1.837	4,27	531	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	79.995	61.235	76,55	58.889	2.346	3,83	569	Bolzano
Salten-Schlern	35.479	30.917	87,14	29.959	958	3,10	306	Salto-Sciliar
Eisacktal	36.086	30.758	85,24	29.812	946	3,08	340	Valle Isarco
Wipptal	14.663	12.420	84,70	12.010	410	3,30	143	Alta Valle Isarco
Pustertal	59.585	51.251	86,01	49.469	1.782	3,48	676	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	**379.161**	**312.229**	**82,35**	**300.790**	**11.439**	**3,66**	**3.667**	**Totale Provincia**

Quelle: Landesamt für institutionelle Angelegenheiten, Regierungskommissariat

Fonte: Ufficio provinciale affari istituzionali, Commissariato del Governo

Tab. 22.2

Stimmenverteilung bei den Landtagswahlen am 26.10.2003 nach Bezirksgemeinschaften

Voti alle liste dei partiti alla elezione del Consiglio provinciale 26.10.2003 per comunità comprensoriale

PARTEIEN (a) PARTITI (a)	Bezirksgemeinschaften / Comunità comprensoriali								Südtirol Provincia
	Vinschgau Val Venosta	Burggrafenamt Burgraviato	Überetsch-Südt.Unt. Oltradige-Bassa Ates.	Bozen Bolzano	Salten-Schlern Salto-Sciliar	Eisacktal Valle Isarco	Wipptal Alta Valle Isarco	Pustertal Val Pusteria	
	Absolute Werte / Dati assoluti								
Unitalia	18	363	579	3.208	51	104	56	120	4.499
UFS	2.649	5.095	2.501	1.293	1.829	1.712	1.245	4.230	20.554
SVP	16.398	34.141	22.779	12.034	22.013	18.147	7.580	34.261	167.353
Verdi-Grüne-Vërc	1.333	4.128	3.381	4.847	2.101	3.646	894	3.378	23.708
PC	34	376	487	1.369	50	129	43	126	2.614
Die Freiheitlichen	1.616	2.874	1.443	512	1.683	2.859	879	3.255	15.121
LN AA-S	17	242	396	681	73	91	50	76	1.626
AN	151	3.977	3.656	15.215	225	952	509	697	25.382
PI / FG	121	1.602	1.695	7.223	189	268	227	250	11.575
Alt. Rosa	102	396	520	1.381	109	135	44	194	2.881
Ladins	14	129	156	316	1.221	139	19	2.118	4.112
Forza Italia	117	1.835	1.636	5.076	276	557	249	440	10.186
Unione Autonomista	101	1.629	1.964	5.734	139	1.073	215	324	11.179
Insgesamt Totale	**22.671**	**56.787**	**41.193**	**58.889**	**29.959**	**29.812**	**12.010**	**49.469**	**300.790**
	Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale								
Unitalia	0,08	0,64	1,41	5,45	0,17	0,35	0,47	0,24	1,50
UFS	11,68	8,97	6,07	2,20	6,11	5,74	10,37	8,55	6,83
SVP	72,33	60,12	55,30	20,44	73,48	60,87	63,11	69,26	55,64
Verdi-Grüne-Vërc	5,88	7,27	8,21	8,23	7,01	12,23	7,44	6,83	7,88
PC	0,15	0,66	1,18	2,32	0,17	0,43	0,36	0,25	0,87
Die Freiheitlichen	7,13	5,06	3,50	0,87	5,62	9,59	7,32	6,58	5,03
LN AA-S	0,07	0,43	0,96	1,16	0,24	0,31	0,42	0,15	0,54
AN	0,67	7,00	8,88	25,84	0,75	3,19	4,24	1,41	8,44
PI / FG	0,53	2,82	4,11	12,27	0,63	0,90	1,89	0,51	3,85
Alt. Rosa	0,45	0,70	1,26	2,35	0,36	0,45	0,37	0,39	0,96
Ladins	0,06	0,23	0,38	0,54	4,08	0,47	0,16	4,28	1,37
Forza Italia	0,52	3,23	3,97	8,62	0,92	1,87	2,07	0,89	3,39
Unione Autonomista	0,45	2,87	4,77	9,74	0,46	3,60	1,79	0,65	3,72

(a) Reihenfolge, in der die Listen eingereicht wurden
In ordine di presentazione delle liste

Abkürzungen:
Abbreviazioni:

Unitalia:	Unitalia - Movimento Sociale Fiamma Tricolore
UFS:	Union für Südtirol
SVP:	Südtiroler Volkspartei
PC:	Partito dei Comunisti Italiani
LN AA-S:	Lega Nord Alto Adige-Südtirol
AN:	Alleanza Nazionale
PI / FG:	Pace e Diritti - Insieme a Sinistra / Frieden und Gerechtigkeit - Gemeinsam Links
Alt. Rosa:	Alternativa-Rosa-Alternative-Enrosadira

Quelle: Landesamt für institutionelle Angelegenheiten

Fonte: Ufficio provinciale affari istituzionali

Tab. 22.3

Stimmen- und Mandatsverteilung bei den Landtagswahlen 1998 und 2003

Voti alle liste dei partiti e distribuzione dei seggi alle elezioni del Consiglio provinciale 1998 e 2003

PARTEIEN (a) PARTITI (a)	Stimmen / Voti		Mandate / Seggi		1998		2003	
	2003	Diff. 1998-2003	2003	Diff. 1998-2003	% Stimmen % Voti	% Mandate % Seggi	% Stimmen % Voti	% Mandate % Seggi
SVP	167.353	– 4.480	21	=	56,60	60,00	55,64	60,00
AN (b)	25.382	– 3.910	3	=	9,65	8,57	8,44	8,57
Verdi-Grüne-Vërc	23.708	+ 4.012	3	+ 1	6,49	5,71	7,88	8,57
UFS	20.554	+ 3.947	2	=	5,47	5,71	6,83	5,71
Die Freiheitlichen	15.121	+ 7.578	2	+ 1	2,48	2,86	5,03	5,71
PI / FG	11.575	+ 11.575	1	+ 1	-	-	3,85	2,86
Unione Autonomista	11.179	+ 11.179	1	+ 1	-	-	3,72	2,86
Forza Italia (c)	10.186	– 1.159	1	=	3,74	2,86	3,39	2,86
Unitalia	4.499	– 920	1	=	1,78	2,86	1,50	2,86
Ladins (d)	4.112	– 6.916	-	– 1	3,63	2,86	1,37	-
Alt. Rosa	2.881	+ 2.881	-	=	-	-	0,96	-
PC	2.614	+ 2.614	-	=	-	-	0,87	-
LN AA-S	1.626	– 980	-	=	0,86	-	0,54	-
PCS / MLP	-	– 10.530	-	– 1	3,47	2,86	-	-
Pop.-AAD	-	– 8.239	-	– 1	2,71	2,86	-	-
Il Centro-UDA	-	– 5.340	-	– 1	1,76	2,86	-	-
Rif. Com.	-	– 4.129	-	=	1,36	-	-	-
Insgesamt **Totale**	**303.607**	– **4.231**	**35**	**=**	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**100,00**

(a) Abkürzungen: siehe Fußnote (a) Tabelle 22.2, außerdem:
Abbreviazioni: vedi nota (a) tavola 22.2, inoltre:

PCS / MLP: Progetto Centro Sinistra / Mitte Links Projekt
Pop.-AAD: Popolari - Alto Adige Domani
Il Centro-UDA: Il Centro - Unione Democratica Altoatesina
Rif. Com.: Rifondazione Comunista

(b) Im Jahr 1998 unter der Bezeichnung "Polo degli Italiani - i Liberali - Alleanza Nazionale"
Nel 1998 sotto il nome di "Polo degli Italiani - i Liberali - Alleanza Nazionale"

(c) Im Jahr 1998 unter der Bezeichnung "Lista Civica per l'Alto Adige - Forza Italia - Centro Cristiano Democratico"
Nel 1998 sotto il nome di "Lista Civica per l'Alto Adige - Forza Italia - Centro Cristiano Democratico"

(d) Im Jahr 1998 unter der Bezeichnung "Ladins - Demokratische Partei Südtirols"
Nel 1998 sotto il nome di "Ladins - Demokratische Partei Südtirols"

Quelle: Landesamt für institutionelle Angelegenheiten

Fonte: Ufficio provinciale affari istituzionali

Tab. 22.4

Mandatsverteilung im Landtag nach Sprachgruppen - Landtagswahlen 1993, 1998 und 2003

Suddivisione dei seggi secondo il gruppo linguistico - Elezioni del Consiglio provinciale 1993, 1998 e 2003

SPRACH-GRUPPEN	1993		1998		2003 (a)		Wohnbevölk. laut Volkszählung % Verteilung		GRUPPO LINGUISTICO
	Mandate	%	Mandate	%	Mandate	%	Popol. residente al censimento Composizione %		
	Seggi		Seggi		Seggi		2001	1991	
Deutsch	24	68,6	25	71,4	26	74,3	69,1	68,0	Tedesco
Italienisch	10	28,6	9	25,7	8	22,9	26,5	27,6	Italiano
Ladinisch	1	2,9	1	2,9	1	2,9	4,4	4,4	Ladino
Insgesamt	**35**	**100,0**	**35**	**100,0**	**35**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

(a) Stand in Juni 2004: Ein Landtagsabgeordneter der deutschen Sprachgruppe trat zurück, nachdem er einen Sitz im EU-Parlament erhalten hatte, und wurde durch einen Landtagsabgeordneten der italienischen Sprachgruppe ersetzt.
Situazione al luglio 2004, conseguente alle dimissioni di un consigliere di lingua tedesca, eletto in Parlamento europeo, sostituito da un consigliere di lingua italiana.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 22.5

Wahlbeteiligung an den verschiedenen Wahlen - 1948-2004

Partecipazione al voto in elezioni diverse - 1948-2004

WAHLEN	Wahlberechtigte	Stimmen insgesamt Totale voti		Gültige Stimmen	Ungültige Stimmen Voti non validi			ELEZIONE
	Aventi diritto al voto	N	%	Voti validi	N	%	davon weiß di cui bianche	
Landtagswahlen								Elezioni del Consiglio provinciale
1948	183.190	160.781	87,77	158.646	2.135	1,33	691	1948
1952	200.102	176.128	88,02	173.874	2.254	1,28	816	1952
1956	211.778	194.721	91,95	192.795	1.926	0,99	874	1956
1960	226.139	209.437	92,61	207.246	2.191	1,05	920	1960
1964	242.132	221.525	91,49	218.998	2.527	1,14	1.330	1964
1968	255.375	231.269	90,56	227.349	3.920	1,69	1.783	1968
1973	259.457	239.744	92,40	234.302	5.442	2,27	2.506	1973
1978	294.264	274.291	93,21	266.864	7.427	2,71	3.376	1978
1983	318.314	294.760	92,60	286.215	8.545	2,90	3.781	1983
1988	340.481	315.042	92,53	305.906	9.136	2,90	3.219	1988
1993	359.030	321.539	89,56	307.838	13.701	4,26	4.758	1993
1998	369.417	316.617	85,71	303.607	13.010	4,11	4.329	1998
2003	**379.161**	**312.229**	**82,35**	**300.790**	**11.439**	**3,66**	**3.667**	**2003**
Parlamentswahlen 2001: Kammer								Elezioni parlamentari 2001: Camera
Verhältniswahlrecht	378.917	323.339	85,33	300.138	23.201	7,18	16.712	Proporzionale
Mehrheitswahlrecht	378.917	323.334	85,33	299.515	23.819	7,37	15.627	Uninominale
Europawahlen 2004	385.293	266.542	69,2	251.726	14.593	5,47	6.862	Elezioni Europee 2004

Quelle: Regierungskommissariat

Fonte: Commissariato del Governo

Tab. 22.6

Stimmenverteilung bei den Parlamentswahlen (Kammer) am 13.05.2001

Voti alle liste dei partiti alle elezioni parlamentari (Camera) 13.05.2001

PARTEIEN (a) PARTITI (a)	Mehrheitswahlrecht nach Wahlkreisen (b) Uninominale per collegio (b)					Verhältniswahlrecht Proporzionale
	Wahlkreis 1 Collegio 1	Wahlkreis 2 Collegio 2	Wahlkreis 3 Collegio 3	Wahlkreis 4 Collegio 4	Insgesamt Totale	
SVP	-	53.083	55.784	64.868	173.735	181.629
Casa delle Libertà Berlusconi presid.	32.164	6.676	9.987	6.863	55.690	-
L'Ulivo per Rutelli - SVP	37.574	-	-	-	37.574	-
L'Ulivo per Rutelli	-	7.458	9.001	7.783	24.242	-
Lista Di Pietro - Italia dei Valori	4.003	-	1.350	-	5.353	6.491
Lista Marco Pannella - Emma Bonino	2.921	-	-	-	2.921	4.050
AN	-	-	-	-	-	30.984
Forza Italia	-	-	-	-	-	22.455
La Margherita	-	-	-	-	-	19.477
Il Girasole	-	-	-	-	-	16.646
Democratici di Sinistra	-	-	-	-	-	9.073
Rifondazione Comunista	-	-	-	-	-	4.424
Lega Nord	-	-	-	-	-	1.918
CCD-CDU	-	-	-	-	-	1.300
Partito dei Comunisti Italiani	-	-	-	-	-	834
Democrazia Europea	-	-	-	-	-	735
Per l'abolizione dello scorporo	-	-	-	-	-	122
Insgesamt Totale	**76.662**	**67.217**	**76.122**	**79.514**	**299.515**	**300.138**
Ungültige Stimmen (c) Voti non validi (c)	4.894	5.028	7.446	6.451	23.819	23.201
Ungültige Stimmen (c) in % Voti non validi (c) in %	6,00	6,96	8,91	7,50	7,37	7,18
Wahlbeteiligung Percentuale votanti	86,12	87,19	82,54	85,87	85,33	85,33

(a) Abkürzungen: siehe Fußnoten Tabellen 22.2 und 22.3, außerdem:
Abbreviazioni: vedi note tavole 22.2 e 22.3, inoltre:

AN: Alleanza Nazionale
CCD-CDU Centro Cristiano Democratico - Cristiani Democratici Uniti

(b) Die Zuordnung der Gemeinden zu den einzelnen Wahlkreisen ist Folgende:
L'aggregazione dei comuni ai singoli collegi è la seguente:

Wahlkreis 1 / Collegio 1: 008, 040
Wahlkreis 2 / Collegio 2: 001, 002, 003, 004, 006, 007, 012, 015, 019, 023, 024, 025, 026, 029, 031, 045, 047, 050, 053, 058, 059, 060, 061, 072, 076, 079, 082, 085, 086, 089, 097, 098, 100, 102, 105, 117
Wahlkreis 3 / Collegio 3: 005, 014, 018, 020, 027, 035, 036, 037, 038, 041, 042, 043, 046, 048, 049, 051, 054, 055, 056, 062, 064, 066, 067, 069, 073, 080, 083, 084, 087, 091, 093, 094, 095, 099, 101, 103, 104, 112, 118
Wahlkreis 4 / Collegio 4: 009, 010, 011, 013, 016, 017, 021, 022, 028, 030, 032, 033, 034, 039, 044, 052, 057, 063, 065, 068, 070, 071, 074, 075, 077, 081, 088, 092, 096, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116

(c) Einschließlich der weißen Stimmen; die Prozentwerte geben jeweils den Anteil der ungültigen Stimmen an der Gesamtzahl der abgegebenen Stimmen an.
Comprese le schede bianche; il valore percentuale si riferisce alla quota dei voti non validi sul totale dei votanti.

Quelle: Regierungskommissariat

Fonte: Commissariato del Governo

Sachregister

A

Abschlussprüfungen:
in den Schulen ..... 5.2 - 5.4, 5.10 - 5.13
Abwanderungen 3.6, 3.7
Ackerland
- Fläche der Betriebe 13.1, 13.2
- Anbau und Ernte der wichtigsten Feldfrüchte 13.8
Alkoholiker 4.9
Allein lebende Personen ..... 3.11 - 3.13, 3.15
Altersheime 9.10, 9.12
Anbau
- der Futterpflanzen 13.7
- der wichtigsten Feldfrüchte 13.8
- im Obst- und Weinbau 13.10
Ankünfte in den Beherbergungsbetrieben ..... 17.1, 17.3 - 17.5
Anzeigen: Delikte 21.8, 21.9
Äpfel
- Kulturfläche und Ernte 13.10
- Produktion nach Sorten 13.11
- Verwendung 13.12
Arbeitskräfte in der Landwirtschaft 13.5
Arbeitskonflikte 7.20
Arbeitslose
- registrierte Arbeitslose ..... 7.15 - 7.18
- nach Wirtschaftsbereichen 7.15
- nach Bezirken 7.17
- nach Berufsgruppen 7.18
Arbeitslosenquote 7.9
Arbeitsstätten: Kapitel 10
- nach Wirtschaftsbereichen ..... 10.3 - 10.5, 10.7, 14.1
- nach Anzahl der Beschäftigten 10.7
- Handwerksbetriebe 10.4
- nach Bezirksgemeinschaften 10.5, 10.9
Arbeitsuchende
- nach Altersklassen 7.4
- nach Geschlecht ..... 7.3 - 7.6
- nach Familienstand 7.5
- nach Bildungsgrad 7.6
Aufenthaltsdauer, mittlere in Beherbergungsbetrieben 17.1
Aufforstungen: Neu- und Wieder- 13.23
Aufkommens- und Verwendungskonto 12.1
Aufnahmekapazität der Einrichtungen für Minderjährige 9.3
Aufstiegsanlagen: siehe Seilbahnen
Aufwertungskoeffizienten 11.6
Ausbildungs- und Arbeitsverträge für Jugendliche 7.21
Ausfuhr ..... 16.6 - 16.9
Ausgaben
- im Sozialbereich 9.19
- Betreuung von Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen 9.13, 9.14
- finanzielle Sozialhilfe ..... 9.15 - 9.17
- Ergänzungsvorsorge 9.18
- privater Haushalte 9.21, 12.4
- volkswirtschaftliche Gesamtrechnung 12.3
- für Wiedergewinnungsarbeiten 15.19
- der öffentlichen Körperschaften 20.1
- der örtlichen öffentlichen Körperschaften ..... 20.3, 20.5 - 20.7
- der Autonomen Provinz 20.3, 20.7, 20.8
- der Gemeinden ..... 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13
Ausländer:
- ansässige 3.10
- registrierte Arbeitslose 7.15
- Beschäftigte 7.26
Ausleihungen von Banken 19.6, 19.8, 19.9
Ausrichtung der landwirtschaftlichen Betriebe 13.4
Außenhandel ..... 16.4 - 16.10
Autobahnen
- Netz 18.1
- Unfälle 18.6
- Brenner-Verkehrsaufkommen 18.4, 18.5

B

Bäche
- Länge 1.2
- Wasserqualität 2.8
Bäder in Beherbergungsbetrieben 17.2
Bahnhöfe: Personen- und Güterverkehr 18.10
Banken ..... 19.1 - 19.10
- Bankschalter ..... 19.1 - 19.4
- Einlagen 19.5, 19.7, 19.9
- Ausleihungen 19.6, 19.8, 19.9
- Mittelbeschaffung 19.9
- Pensionsgeschäfte 19.9
- ausgegebene Obligationen 19.9
- Not leidende Forderungen 19.10
Bankschalter der Banken ..... 19.1 - 19.4
Baugewerbe
- Arbeitskonflikte 7.20
- Arbeitsstätten und Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- Wertschöpfung 12.2

- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Erwerbstätige 12.7
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.3
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- Konkursverfahren 21.4
Baukonzessionen
- abgeholte ..... 15.1, 15.3, 15.4, 15.6 - 15.12
- für Wiedergewinnungsarbeiten ..... 15.13 - 15.19
Baukosten
- Preisindex 11.9, 11.10
- für den geförderten Wohnbau 11.10
Bauperiode: Wohnungen und Gebäude 8.2, 15.16
Bautätigkeit: Kapitel 15
Bauten
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Neu- und Erweiterungsbauten 15.1, 15.2, 15.4
- siehe auch: Öffentliche Arbeiten
Bauzonen: Wohn- und Nicht-Wohngebäude 15.3
Beförderte Personen
- Öffentlicher Personenverkehr 18.11
- Seilbahnen ..... 18.13 - 18.15
Beglaubigte Urkunden 21.6
Beherbergungsbetriebe
- gewerbliche 17.1, 17.2
- nichtgewerbliche 17.1
Beherbergungskapazität 17.1, 17.2
Behinderte:
- registrierte Arbeitslose 7.15
- Betreuung 9.5, 9.6, 9.12
Bekleidung
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Inlandsverbrauch 12.4
- Arbeitsstätten 14.1
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Benzin: für landwirtschaftlichen Gebrauch 13.25
Bergbau
- Arbeitsstätten und
Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- Produktion 14.6
Berggruppen 1.1
Berufsgruppen
- registrierte Arbeitslose 7.18
Berufsschüler ..... 5.14 - 5.16, 5.17
Beschäftigte
- in Unternehmen, Institutionen
und Arbeitsstätten ..... 10.1 - 10.5, 10.9 - 10.11, 14.1
- siehe auch: Erwerbstätige
Besitzsteuer für Kraftfahrzeuge 18.2
Betreute:
- in Familienberatungsstellen 9.1, 9.12
- in Kinderhorten 9.2, 9.12
- Minderjährige 9.3, 9.12
- sozialpädagogische Grundbetreuung 9.4, 9.12
- Behinderte 9.5, 9.6, 9.12
- Hauspflegedienst 9.9, 9.12
- in Alters- und Pflegeheimen ..... 9.10 - 9.12
- Zivilinvaliden, Zivilblinde und Taubstumme 9.13, 9.14
- finanzielle Sozialhilfe 9.15, 9.17
Betriebe
- im Handelsregister eingetragen ..... 10.12 - 10.14
- nach Wirtschaftszweigen 10.13, 10.14
- Land- und Forstwirtschaft ..... 13.2 - 13.4
- siehe auch: Arbeitsstätten
Betriebsfläche: Land- und Forstwirtschaft 13.1, 13.2
Betten
- in Krankenanstalten 4.10, 4.11
- in Einrichtungen für Minderjährige 9.3
- in Einrichtungen für Behinderte 9.5
- in Altersheimen 9.10, 9.11
- in Beherbergungsbetrieben 17.1, 17.2
- Auslastung in Berherbergungsbetrieben 17.1
Bevölkerung: Kapitel 3
- Dichte 1.5
- Bewegung der anwesenden 3.20
Bewohner: Wohnungen 8.1, 8.5
Bezirke
- Wohnbevölkerung 1.5, 3.3, 3.4
- Sprachgruppen 3.19
- Schüler 5.9
- Zweisprachigkeitsprüfungen 5.24
- Erwerbstätige 7.2
- registrierte Arbeitslose 7.17
- Wohnungen ..... 8.1 - 8.4, 15.5, 15.8, 15.9
- sozialpädagogische Grundbetreuung 9.4
- Behindertenbetreuung 9.5, 9.6
- Altersheime und Pflegeheime 9.10, 9.11
- finanzielle Sozialhilfe 9.16, 9.17
- Arbeitsstätten und Beschäftigte 10.5, 10.9, 10.10
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.14
- Wohngebäude 15.2
- Nicht-Wohngebäude 15.2, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten ..... 15.13 - 15.16, 15.17, 15.18
- öffentliche Arbeiten 15.22, 15.23
- gewerbliche Beherbergungsbetriebe 17.2
- Ankünfte 17.4
- Übernachtungen 17.4, 17.9
- Bankschalter 19.3, 19.4
- Einnahmen 20.2, 20.4
- Ausgaben 20.3, 20.7
- eröffnete Konkursverfahren 21.5
- Wahlbeteiligte und Stimmenverteilung 22.1, 22.2
Bibliotheken 6.1
Bienenstöcke 13.3
Bildung: Kapitel 5
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Ausgaben und Zuweisungen 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Biotope 2.1
Birnen
- Kulturfläche und Ernte 13.10
- Birnenernte nach Sorten 13.11
- Verwendung 13.12
Bodennutzungsarten
- Fläche der landwirtschaftlichen Betriebe 13.1, 13.2
Briefsendungen 18.17
Bruttoanlageinvestitionen 12.1, 12.5
Bruttobetriebsergebnis 12.3
Bruttoinlandsprodukt (BIP) ..... 12.1 - 12.3
Bücher: Bestand in Bibliotheken 6.1
Bücher: Lektüre 6.3
Butter 13.18

D

Dauerkulturen
- Betriebsfläche 13.1
- Ernte 13.9
Dauerwiesen
- Gesamtfläche des Betriebes 13.1, 13.2
- Anbau und Ernte 13.7
Delikte, angezeigte 21.8, 21.9
Deponien 2.11
Dichte der Bevölkerung 1.5

Dienste für Kleinkinder 9.2, 9.12
Dienstleistungen
- Berufsbildung 5.15, 5.17
- Erwerbstätige 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- registrierte Arbeitslose 7.15
- Arbeitskonflikte 7.20
- Wertschöpfung 12.2
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.2
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- Konkursverfahren 21.4
Dieselöl für landwirtschaftlichen Gebrauch 13.25
Drogenabhängige 4.9
Düngemittel 13.27

E

Effektenproteste 21.1, 21.2
Eheschließungen 3.20, 3.27, 3.28
Ehelösungen 3.27
Ehescheidungen 3.27, 3.28
Ehetrennungen 3.28
Einfuhr ..... 16.5, 16.7 - 16.9
Einkommen
- der Haushalte 9.22, 9.23
- aus Unternehmertätigkeit und Vermögen 12.3
- aus unselbstständiger Arbeit 12.3, 12.6
Einlagen bei den Banken 19.5, 19.7, 19.9
Einnahmen
- volkswirtschaftliche Gesamtrechnung 12.3
- der örtlichen öffentlichen Körperschaften 20.2, 20.4
- der Gemeinden ..... 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13
Eintragungen im Handelsregister 10.11
Eintrittskarten für Vorstellungen 6.5
Einzelhandel 16.1, 16.2
Eisenbahn
- Netz 18.1
- Personen- und Güterverkehr in den wichtigsten Bahnhöfen 18.10
Elektrische Energie
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Verbrauch 14.2, 14.3
- Erzeugung 14.5
Energie- und Wasserversorgung
- Arbeitsstätten und Beschäftigte 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- Wertschöpfung 12.2
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Erwerbstätige 12.7
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.3
Entlassungen aus Krankenanstalten 4.7
Entlohnung der Arbeiter und Angestellten: Index 11.7
Entwicklung der Wohnbevölkerung 3.1, 3.2, 3.4, 3.5
Erdgas: Verbrauch 14.4
Ergänzungsvorsorge 9.18
Erholung
- Verbrauchsausgaben 9.21
Ernte
- Futterpflanzen 13.7
- Feldfrüchte 13.8
- Obst- und Weinbau 13.9, 13.10
- Äpfel und Birnen nach Sorten 13.11
- Wein 13.13
Erweiterungsbauten 15.1, 15.2, 15.4, 15.11
Erwerbspersonen
- Personen, die Sport betreiben 6.9
- nach Geschlecht ..... 7.3 - 7.7
- nach Altersklassen 7.4
- nach Familienstand 7.5
- nach Bildungsgrad 7.6
- nach Erwerbsstellung 7.7
Erwerbstätige
- nach Wirtschaftsbereichen 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- nach Geschlecht ..... 7.1, 7.3 - 7.8
- nach Stellung im Beruf 7.1, 7.8
- nach Gemeinden 7.2
- neu aufgenommene Beschäftigungen 7.25
- nach Staatsbürgerschaft 7.26
- Vollzeitäquivalente 12.7
- Arbeitskräfte in der Landwirtschaft 13.5
Erwerbstätigkeit: Kapitel 7
Erzeugerpreise gewerblicher Produkte: Index 11.11

F

Fahrzeuge
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
- Verkehrsteuerbezahlung und Neuzulassungen 18.2
- Verkehr 18.4
- siehe auch: Kraftfahrzeuge
Familien: siehe Haushalte
Familienberatungsstellen 9.1, 9.12
Familiengeld 9.18
Familienstand
- Wohnbevölkerung 3.8
- Personen, die Sport betreiben 6.9
- Erwerbspersonen 7.5
Fehlgeburten 4.7
Feldfrüchte 13.8
Fernsehgenehmigungen 6.6
Finanzierungskörperschaften:
öffentliche Arbeiten 15.20, 15.21, 15.23
Fläche
- der Seen und Stauseen 1.3
- der Gemeinden 1.5
- der Schutzgebiete 2.1
- der Naturparke 2.2
- der Wohnungen 8.1
- der landwirtschaftlichen Betriebe ..... 13.1, 13.2, 13.4 - 13.6
- des Futterpflanzenbaues 13.7
- des Ackerlandes 13.8
- des Obst- und Weinbaues 13.10
- forstwirtschaftliche Fläche 13.19
- der Schlägerungen 13.20
- der Waldbrände 13.22
- der Aufforstungen 13.23
- Nettowohnfläche der Wohnungen 15.4, 15.5, 15.9
- der Wiedergewinnungsarbeiten 15.18
- Verkaufsfläche des Einzelhandels 16.1, 16.2
Flüge 18.15
Flüsse
- Länge 1.2
- Wasserqualität 2.8
Förderleistung: der Seilbahnen 18.13, 18.14
Fremdenverkehr: Kapitel 17
- Ausgaben und Zuweisungen 20.5, 20.6, 20.8, 20.9

Fungizide 13.28
Futterpflanzen: Anbau und Ernte 13.7
Futterschläge 13.7

G

Gastgewerbe
- Berufsbildung 5.15, 5.17
- Lehrverträge 7.24
- Lehrlinge 7.24
- Arbeitsstätten und Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten 11.7
- Wertschöpfung 12.2
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Erwerbstätige 12.7
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- Konkursverfahren 21.4
Gebäude
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Wohn- ..... 15.1 - 15.3
- Nicht-Wohn- ..... 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12
- Neu- und Erweiterungsbauten 15.1, 15.2
- Bauabschlüsse ..... 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12
- abgeholte Baukonzessionen 15.1, 15.3, 15.11, 15.12
- nach Bauzonen 15.3
- Anzahl der Wohnungen ..... 15.4 - 15.10
- Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung .. 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten ..... 15.13 - 15.19
- öffentliche Arbeiten ..... 15.20 - 15.23
Geburtenbilanz 3.1, 3.4, 3.5
Geflügel 13.3
Geförderter Wohnbau: Baukosten 11.10
Gemeinden
- Fläche 1.5
- Höhenlage 1.5
- Wohnbevölkerung 1.5, 3.3, 3.4
- Aufteilung in Ortschaften 1.6
- Sprachgruppen 3.19
- Erwerbstätige 7.2
- Wohnungsbestand 8.1, 8.4, 8.5, 15.5
- Wohn- und Nicht-Wohngebäude 15.2
- Arbeitsstätte und Beschäftigte 10.11
- Einlagen bei den Banken 19.7
- Ausleihungen von Banken 19.8
- Einnahmen ..... 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13
- Ausgaben ..... 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13
Genehmigungen
- Fernsehen 6.6
- siehe auch: Baukonzessionen
Gesellschaftsverträge 21.6
Gestorbene 3.1, 3.4, 3.5, 3.20, 3.25, 3.26
- im 1. Lebensjahr 3.20
- nach Todesursachen ..... 4.1 - 4.3
- bei Straßenverkehrsunfällen 18.6, 18.8
Gesundheit: Kapitel 4
Gesundheitspflege
- Verbrauchsausgaben 9.21
Grundschulen 5.2, 5.5
Güterverkehr
- in den wichtigsten Bahnhöfen 18.10

H

Handel: Kapitel 16
- Umweltschutz und Einkaufsverhalten 2.12
- Berufsbildung 5.15, 5.19
- Arbeitskonflikte 7.20
- Ausbildungs- und Arbeitsverträge 7.21
- Lehrverträge 7.24
- Lehrlinge 7.24
- Arbeitsstätten und Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten 11.7
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- Einzelhandel 16.1, 16.2
- mit dem Ausland ..... 16.4 - 16.10
- Konkursverfahren 21.4
Handelsregister ..... 10.12 - 10.14
Handwerk
- Berufsbildung 5.15, 5.19
- Ausbildungs- und Arbeitsverträge 7.22
- Lehrverträge 7.24
- Arbeitsstätten und Beschäftigte 10.4
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.12
Handwerksbetriebe 10.4, 10.12
Hausgärten: Betriebsfläche 13.1, 13.2
Haushalte
- nach Mitgliederzahl 3.11, 3.12
- nach Gemeindegrößenklassen ..... 3.12 - 3.14
- nach Haushaltstypen 3.13
- nach Anzahl der Kinder 3.14
- Familienberatungsstelle 9.1
- finanzielle Sozialhilfe 9.15, 9.17
- Verbrauchsausgaben privater Haushalte 9.21
- Einkommen 9.22, 9.23
- Inlandsverbrauch der privaten Haushalte 12.4
- Verbrauch der öffentlichen Haushalte 12.4
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.2
- öffentliche Haushalte: Kapitel 20
Hauspflegedienst 9.9, 9.12
Herbizide 13.28
Höhenlage der Gemeinden 1.5
Holzeinschlag
- Waldart 13.20
- Nutzungsart 13.21

I

Immobilien: Verkäufe 21.6
Index
- der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten 11.1, 11.2, 11.4
- der kollektivvertraglichen Entlohnung 11.7
- der Baukostenpreise 11.8, 11.9
- der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte 11.11
Industrie und Handwerk
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- siehe auch: Produzierendes Gewerbe
Infektionskrankheiten 4.8
Inflationsrate ..... 11.1 - 11.3
Inlandsverbrauch, privater 12.4
Inlandsverwendung 12.1
Insektizide 13.28
Investitionen von Kapital 16.10

K

Kapital: Investitionen 16.10
Kartoffeln
- Verbrauch 9.21
- Anbau und Ernte 13.8
Käse
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Erzeugung 13.18
Kindergärten 5.1
Kinderhorte 9.2, 9.12
Kino 6.4, 6.5
Klassen
- Grundschulen 5.2, 5.5
- Mittelschulen 5.3, 5.6
- Oberschulen 5.4, 5.7
Koeffizienten zur Umwandlung der Preise 11.6
Konkursverfahren
- eröffnete ..... 21.3 - 21.5
- abgeschlossene 21.3
Konzentrationen in der Luft
- C_6H_6 (Benzol) 2.3
- Feinstaub PM10 ..... 2.4
- NO_2 (Stickstoffdioxid) 2.5
- CO (Kohlenmonoxid) 2.6
- O_3 (Ozon)..... 2.7
Konzessionen: siehe Baukonzessionen
Kraftfahrzeuge
- Bestand und Neuzulassungen 18.2
- Verkehr 18.4, 18.5
- Vereinbarungen über Verkauf 21.6
Krafträder 18.2
Kraftwagen
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
- Anzahl 18.2
Krankenhäuser ..... 4.10 - 4.13
Krankheiten
- Todesursachen ..... 4.1 - 4.3
- Infektionskrankheiten 4.8
Kreditwesen: Kapitel 19
- Ausbildungs- und Arbeitsverträge 7.21
- Arbeitsstätten und Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten 11.7
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
Kühe
- Bestand an Milchkühen 13.14
- Schlachtungen 13.16
Kultur: Kapitel 6
- Verbrauchsausgaben 9.21
Kulturfläche: Obst- und Weinbau 13.10

L

Land- und Forstwirtschaft: Kapitel 13
- Berufsbildung ..... 5.15 - 5.17
- Erwerbstätige 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- registrierte Arbeitslose 7.15
- Arbeitskonflikte 7.20
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten 11.7
- Wertschöpfung 12.2
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.2
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Land- und forstwirtschaftliche Betriebe
- Betriebsfläche nach Bodennutzungsart 13.1, 13.2
- nach Größenklassen 13.2, 13.3
- Tierhaltung 13.3
- nach betriebswirtschaftlicher Ausrichtung 13.4
Landwirtschaftliche Maschinen 13.24
Laubwald
- Holzeinschlag 13.21
- Wiederaufforstung 13.23
Lebendgeborene ..... 3.1, 3.4, 3.5, 3.20 - 3.24
Lebensminimum: siehe Soziales Mindesteinkommen
Lebensmittel
- Verbrauchsausgaben 9.21
- privater Inlandsverbrauch 12.4
- Erzeugungsunternehmen 14.1
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Lehrer in den Schulen 7.13
Lehrlinge ..... 5.15, 7.23 - 7.25
Lehrverträge nach Wirtschaftsbereichen 7.24
Lohnausgleichskasse 7.19
Löschungen im Handelsregister 10.12
Lufttemperatur 1.7, 1.8
Luftverschmutzung ..... 2.3 - 2.7

M

Mandate im Landtag 22.3, 22.4
Maschinen, Geräte und andere Ausrüstungen
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Meteorologie
- Lufttemperatur 1.7, 1.8
- Niederschläge 1.9
- Schneefall und Schneebedeckung 1.10
Mieten
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Verfahren betreffend Vermietung von Wohnungen 21.7
Milch
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Erzeugung 13.16
- Produkte 13.17
Minderjährige
- Einrichtungen für 9.3, 9.12
- Betreute 9.3, 9.4, 9.12
- angezeigte Personen 21.8, 21.9
Mittelbeschaffung der Lokalbanken 19.9
Mittelschulen 5.3, 5.6, 5.11
Mittelschüler 5.3, 5.6, 5.9, 5.11, 5.14
Möbel
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Handel 16.2
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Müll
- nach Abfallart 2.10
- nach Entsorgungsart 2.11
- Deponien 2.11
- Entsorgung: Ausgaben 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Mutterschaftsgeld 9.18

N

Nachrichtenübermittlung
- Briefe und Pakete 18.17
- siehe auch: Verkehr und Nachrichtenübermittlung
Nadelwald
- Holzeinschlag 13.21
- Aufforstungen 13.23
Naturparke 2.1, 2.2
Nettoimporte 12.1
Neuaufforstungen 13.23
Neuzulassungen von Kraftfahrzeugen 18.2
Nicht-Wohngebäude
- abgeholte Baukonzessionen und Bauabschlüsse ..... 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12
- nach Bauzonen 15.3
- nach Zweckbestimmung 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten ..... 15.13 - 15.19
Niederschläge 1.9
Niederwald
- Fläche 13.19
- Schlägerungsfläche 13.20
- Waldbrände 13.21
Notariatsakte 21.6
Not leidende Forderungen 19.10

O

Oberschulen 5.4
Oberschüler ..... 5.4, 5.7, 5.8, 5.12 - 5.14
Obligationen der Lokalbanken 19.9
Obst- und Weinbau
- Betriebsfläche 13.1, 13.2
- betriebswirtschaftliche Ausrichtung 13.4
- Ernte ..... 13.9 - 13.11
- Kulturfläche 13.10
Öffentliche Arbeiten
- begonnene ..... 15.20 - 15.23
  Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten ..... 15.20 - 15.23
- nach Finanzierungskörperschaften 15.20, 15.21, 15.23
- nach Verwendungsbereichen ..... 15.21 - 15.23
Öffentliche Haushalte: Kapitel 20
- Verbrauch 12.1
Öffentliche Urkunden 21.6
Öffentliche Verwaltung
- Bedienstete ..... 7.10 - 7.12, 7.14
- Arbeitskonflikte 7.20
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten 11.7
Öffentlicher Personenverkehr 18.11
Ökologie: siehe Umwelt und Ökologie
Organisationen ohne Erwerbszweck
- nach Wirtschaftsbereichen 10.1, 10.4, 10.6
- nach Anzahl der Beschäftigten 10.2, 10.4
Ortschaften 1.6

P

Parteien
- Stimmenverteilung 22.2, 22.3, 22.6
- Mandate 22.3, 22.4
Passübergänge 1.4
Pensionsgeschäfte der Lokalbanken 19.9
Personal
- in Kinderhorten 9.2, 9.12
- in Einrichtungen für Minderjährige 9.3, 9.12
- in sozialpädagogischer Grundbetreuung 9.4, 9.12
- in Wohneinrichtungen für Behinderte 9.5, 9.12
- in Behindertenwerkstätten 9.6, 9.12
- für den Hauspflegedienst 9.9, 9.12
- in Altersheimen und Pflegeheimen ..... 9.10 - 9.12
Personen
- alleinlebende 3.13, 3.15
- angezeigte 21.8, 21.9
Personenkraftwagen 18.2
Personenverkehr
- Flugverkehr 18.16
- in den wichtigsten Bahnhöfen 18.10
- öffentlicher Personenverkehr 18.11
Petroleum: für landwirtschaftlichen Gebrauch 13.25
Pferde
- Bestand 13.3, 13.14
- Schlachtungen 13.16
Pflanzenschutzmittel 13.28
Pflegeheime 9.11, 9.12
Pflegepersonen in Krankenhäusern ..... 4.10 - 4.13
Postpakete 18.17
Praktika: Ausbildung und Orientierung 7.22
Preise: Kapitel 11
Privatzimmer 17.1
Produktion
- Milch 13.17
- Milchprodukte 13.18
- Holzeinschlag 13.20, 13.21
- elektrische Energie 14.5
- Bergbau 14.6
- siehe auch: Ernte
Produzierendes Gewerbe: Kapitel 14
- Berufsbildung 5.15, 5.17
- Erwerbstätige 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- registrierte Arbeitslose 7.15
- Arbeitskonflikte 7.20
- Ausbildungs- und Arbeitsverträge 7.21
- Arbeitsstätten und Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.11, 14.1
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten 11.7
- Wertschöpfung 12.2
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.2, 14.3
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
Proteste: siehe Effektenproteste
Prüfungen
- Abschlussprüfungen an den Grundschulen 5.2, 5.10
- Mittelschulen 5.3, 5.11
- Oberschulen 5.4, 5.12, 5.13
- Zweisprachigkeit ..... 5.22 - 5.25
Psychiatrische Abteilungen der Krankenhäuser 4.12, 4.13

Q

Qualitätsindikatoren der Oberflächengewässer, Verschmutzung

- Flüsse und Bäche 2.8
- Badeseen 2.9

R

Raum und Meteorologie: Kapitel 1
Reben: Betriebsfläche 13.1, 13.2
Rechnungsabschluss der Gemeinden 20.10
Rechtspflege: Kapitel 21
Renten 9.20
Rinder
- Bestand 13.3, 13.14, 13.15
- Schlachtungen 13.16
- Milch 13.17

S

Saatgut: Verteilung 13.26
Schadstoffe: Konzentration in der Luft ..... 2.3 - 2.7
Schafe
- Bestand 13.3, 13.14
- Schlachtungen 13.16
Schecks 21.2
Scheidungen: Ehe 3.28
Schilifte 18.12, 18.13, 18.15
Schlachtungen 13.16
Schlägerungsfläche 13.20
Schneefall 1.10
Schulen ..... 5.2 - 5.4
- Einnahmen 20.2, 20.4
- Ausgaben 20.3, 20.7
Schüler
- in den Kindergärten 5.1, 5.14
- Grundschulen 5.2, 5.5, 5.9, 5.10, 5.14
- Mittelschulen 5.3, 5.6, 5.9, 5.11, 5.14
- Oberschulen ..... 5.4, 5.7, 5.8, 5.12 - 5.14
- berufsbildende Schulen ..... 5.14 - 5.16
- berufliche Weiterbildung 5.17
Schulklassen
- Grundschulen 5.2, 5.5, 5.10
- Mittelschulen 5.3, 5.6, 5.11
- Oberschulen 5.4, 5.7
Schutzgebiete, landschaftliche 2.1
Schwangerschaftsabbrüche (freiwillige) 4.5, 4.6
Schweine
- Bestand 13.3, 13.14
- Schlachtungen 13.16
Seehöhe
- Berge 1.1
- Seen und Stauseen 1.3
- Straßenübergänge 1.4
Seen
- Fläche 1.3
- Wasserqualität 2.9
Seilbahnen ..... 18.12 - 18.15
Selbstmorde 4.4
Sessellifte 18.12, 18.13, 18.15
Sozialfürsorge:
Ausgaben und Zuweisungen 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Soziales Mindesteinkommen 9.15, 9.17
Sozialhilfe ..... 9.15 - 9.17
Sozialpädagogische Grundbetreuung 9.4, 9.12
Sozialstatistik: Kapitel 9
Sport
- Veranstaltungen 6.8
- Aktivitäten 6.9
Sprachgruppen
- Erklärungen ..... 3.20 - 3.21
- Personen, die Sport betreiben 6.9
- öffentlich Bedienstete 7.11
- Mandatsverteilung im Landtag 22.4
Stauseen 1.3
Steuern
- indirekte Nettosteuern 12.3
- der öffentlichen Körperschaften 20.4
- Einnahmen der Gemeinden ..... 20.4, 20.10 - 20.13
Stimmen bei Landtagswahlen
- gültige und ungültige 22.1, 22.5
- Verteilung nach Parteien 22.2, 22.3
Straßen
- Netz 18.1
- Fahrzeuge 18.2
- Unfälle 18.6, 18.7
- öffentlicher Personenverkehr 18.11
Streichhölzer 16.3
Studenten
- an Universitäten 5.18, 5.19
- Personen, die Sport betreiben 6.9

T

Tabakwaren
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Umsatz 16.3
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Tage mit Schneebedeckung 1.10
Tagesmutter 9.2, 9.12
Tageszeitungen: Lektüre 6.2
Tankstellen 16.2
Taubstumme 9.13, 9.14
Telegramme 18.17
Textilien
- Handel 16.2
- Ein- und Ausfuhr 16.8, 16.9
Theater 6.4
Tierbestand 13.3, 13.14
Todesursachen ..... 4.1 - 4.3
Totgeborene 3.20
Traktoren 13.24
Transporter: Landwirtschaft 13.24
Transportkapazität 18.13, 18.14
Tratten 21.2
Trauben: Ernte 13.9, 13.10, 13.13
Treibstoff
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Landwirtschaft 13.25
Trennungen: Ehe 3.28

U

Übernachtungen:
in Beherbergungsbetrieben ..... 17.1, 17.3 - 17.9
Umrechnungskurse der Währungen in Euro 11.5
Universitätsstudenten 5.18, 5.19
Unternehmen und Arbeitsstätten: Kapitel 10
Unternehmen
- nach Wirtschaftsbereichen 10.1, 10.4, 10.6, 10.13, 10.14, 14.1
- nach Anzahl der Beschäftigten 10.2, 10.4

Unterrichtssprache in den
Schulen ..... 5.1, 5.5 - 5.13, 5.15, 5.16
Urkunden, beglaubigte 21.6
Urlaubsreisende 6.10

V

Veranstaltungen 6.4
- Verbrauchsausgaben 9.21
Verarbeitendes Gewerbe
- Arbeitsstätten und
Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- Wertschöpfung 12.2
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Erwerbstätige 12.7
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.3
- Konkursverfahren 21.4
Verbrauch
- Nahrungsmittel 9.21
- letzte Inlandsverwendung 12.1, 12.4
- privater Haushalte 12.4
- elektrische Energie 14.2, 14.3
- Erdgas 14.4
Verbraucherpreise: für Haushalte von Arbeitern
und Angestellten 11.1, 11.2, 11.4
Verbrauchsausgaben privater Haushalte 9.21
Vereinstätigkeiten: Aktive Teilnahme 6.7
Verfahren
- Vermietung von Wohnungen 21.7
- Konkurse ..... 21.3 - 21.5
Vergehen: siehe Delikte
Verkaufstelle und -fläche des Einzelhandels 16.1, 16.2
Verkehr und Nachrichtenübermittlung: Kapitel 18
- Arbeitskonflikte 7.20
- Verbrauchsausgaben 9.21
- Arbeitsstätten und Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter
und Angestellten 11.7
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Nicht-Wohngebäude 15.11, 15.12
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- öffentliche Arbeiten ..... 15.21 - 15.23
- Ausgaben und Zuweisungen 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Verkehr: durchschnittlicher Tagesverkehr
auf den Straßen 18.3
Verkehrsaufkommen auf der Brennerautobahn 18.4, 18.5
Verkehrsunfälle: Straße 18.6, 18.7
Vermietung: Verfahren nach Streitgegenständen 21.7
Verschmutzung
- Luft ..... 2.3 - 2.7
- Wasser 2.8, 2.9
Versicherungen 19.11
Verunglückte: bei Straßenverkehrsunfällen 18.6, 18.8, 18.9
Viehbestand 13.3, 13.14, 13.15
Viehhaltung
- Betriebe mit Vieh 13.3
- betriebswirtschaftliche Ausrichtung 13.4
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: Kapitel 12
Vollzeitäquivalente 12.7
Vornamen 3.16
Vorratsveränderungen 12.1
Vorstellungstage 6.5

W

Wahlbeteiligte: Stimmen bei den Wahlen ..... 22.1 - 22.6
Wahlen: Kapitel 22
Wald
- Gesamtfläche der Betriebe 13.1, 13.2
- forstwirtschaftliche Fläche 13.19
- Schlägerungsfläche 13.20
- Brände 13.22
- Neu- und Wiederaufforstungen 13.23
Wanderungen
- Saldo 3.1, 3.4, 3.5
- landesinterne 3.6
- Zu- und Ab- 3.6, 3.7
Wasserverschmutzung 2.8, 2.9
Wechsel 21.2
Wechselkulturen 13.7
Wechselwiesen 13.7
Weiden
- Fläche der Betriebe 13.1, 13.2
- Fläche und Erntemengen 13.7
Weiler 1.6
Weinbau
- Betriebsfläche 13.1, 13.2
- Ernte 13.9, 13.10, 13.13
- Kulturfläche 13.10
- siehe auch: Obst- und Weinbau
Weiterbildungskurse 6.8
Wertschöpfung 12.2
Wiederaufforstungen 13.23
Wiedergewinnungsarbeiten ..... 15.13 - 15.19
Wiesen
- Fläche der Betriebe 13.1, 13.2
- Fläche und Erntemenge 13.7
Wirtschaftsbereiche und -zweige
- Erwerbstätige 7.1, 7.2, 7.8
- Arbeitskonflikte 7.20
- Ausbildungs- und Arbeitsverträge 7.21
- Arbeitsstätten und
Beschäftigte ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- im Handelsregister eingetragene Betriebe 10.13, 10.14
- Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt 12.2
- Bruttoanlageinvestitionen 12.5
- Einkommen aus unselbstständiger Arbeit 12.6
- Vollzeitäquivalente 12.7
- Verbrauch von elektrischer Energie 14.2, 14.3
Wirtschaftsförderung 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Wohnbevölkerung
- in den Gemeinden und Bezirken 1.5, 3.3, 3.4
- in den Ortschaften 1.6
- Entwicklung 3.1, 3.2, 3.4, 3.5
- nach Familienstand 3.8
- nach Altersklassen 3.8, 3.9, 5.20, 5.21
- nach Geschlecht 3.8, 5.20, 5.21
- nach Geburtsregionen 3.9
- nach Sprachgruppen 3.17
- nach Bildungsgrad 5.20, 5.21
Wohngebäude
- abgeholte Baukonzessionen 15.1, 15.3
- Bauabschlüsse ..... 15.1 - 15.3
- nach Bauzonen 15.3

Wohnungen: Kapitel 8
- Wohnfläche 8.1
- nach Gemeinden 8.1, 8.4, 8.5, 15.5
- nach Bezirken ..... 8.1 - 8.4, 15.5, 15.8, 15.9
- ständig bewohnte ..... 8.1 - 8.5
- nicht ständig bewohnte 8.5
- Ausgaben 9.21
- Nettowohnfläche 15.4, 15.5
- Bauabschlüsse ..... 15.4 - 15.10
- abgeholte Baukonzessionen ..... 15.4, 15.6 - 15.10
- Wiedergewinnungsarbeiten 15.18, 15.19
- Verfahren betreffend die Vermietung 21.7
Wohnungswesen:
Ausgaben und Zuweisungen 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9

Z

Zeitungen: Lektüre 6.2
Ziegen
- Bestand 13.3, 13.14
- Schlachtungen 13.16
- Milch 13.17
Zigaretten 16.3
Zimmer
- in Wohnungen 8.1, 8.5
- in Beherbergungsbetrieben 17.2
Zivilblinde 9.13, 9.14
Zivilinvaliden 9.13, 9.14
Zuwanderungen 3.6, 3.7
Zuweisungen zwischen örtlichen öffentlichen
Körperschaften ..... 20.4, 20.5, 20.7 - 20.9
Zweisprachigkeitsprüfungen ..... 5.22 - 5.25

Indice analitico

A

Abbigliamento
- spesa per 9.21
- consumi finali interni 12.4
- unità locali 14.1
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Abbonamenti: alla radio e alla televisione 6.6
Abitazioni: capitolo 8
- superficie 8.1
- per comune 8.1, 8.4, 8.5, 15.5
- per comprensorio ..... 8.1 - 8.4, 15.5, 15.8, 15.9
- occupate (abitualmente) ..... 8.1 - 8.5
- non (abitualmente) occupate 8.5
- spesa per 9.21
- consumi finali interni 12.4
- superficie utile abitabile 15.4, 15.5
- concessioni ritirate ..... 15.4, 15.6 - 15.10
- opere ultimate ..... 15.4 - 15.10
- recuperi edilizi ..... 15.17 - 15.19
- procedimenti relativi a locazioni 21.7
Aborti: vedi interruzioni della gravidanza
Aborto spontaneo 4.7
Addetti
- nelle imprese, istituzioni e unità locali ..... 10.1 - 10.5, 10.9 - 10.11, 14.1
- vedi anche: occupati
Affitto
- spese per 9.21
- procedimenti relativi a locazioni di immobili 21.7
Agricoltura e foreste: capitolo 13
- corsi di formazione professionale ..... 5.15 - 5.17
- occupati 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- disoccupati registrati 7.15
- conflitti di lavoro 7.20
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.7
- valore aggiunto 12.2
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- consumi di energia elettrica 14.2
- consumi di gas naturale 14.4
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Allarme: comportamento al suono delle sirene 2.12
Alberghi e pubblici esercizi
- corsi di formazione professionale ..... 5.15 - 5.17
- occupati 12.7
- apprendisti ..... 7.22 - 7.24
- contratti di apprendistato 7.23, 7.24
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.7
- valore aggiunto 12.2
- consumi finali interni 12.4
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
- fallimenti 21.4
Alcoldipendenti 4.9
Alimentari
- spese per 9.21
- consumi finali interni 12.4
- imprese di produzione 14.1
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Allevamenti avicoli 13.3
Alloggi privati 17.1
Altitudine
- monti 1.1
- laghi e bacini artificiali 1.3
- valichi stradali 1.4
- comuni 1.5
Alunni
- scuole materne 5.1, 5.14
- elementari 5.2, 5.5, 5.9, 5.10, 5.14
- medie 5.3, 5.6, 5.9, 5.11, 5.14
- secondarie superiori 5.4, 5.7, 5.8, 5.12, 5.14
- corsi per apprendisti 5.15
- corsi di formazione professionale 5.14, 5.16
- corsi di formazione continua sul lavoro 5.17
Alveari 13.3
Ampliamenti di fabbricati 15.1, 15.2, 15.4, 15.11
Andamento demografico 3.2
Anticrittogamici 13.28
Apprendistato
- alunni partecipanti ai corsi per apprendisti 5.15
- contratti per gruppi di professioni 7.23, 7.24
Apprendisti 7.23, 7.24
Arrivi negli esercizi ricettivi ..... 17.1, 17.3 - 17.5
Artigianato
- corsi di formazione professionale 5.15, 5.17
- contratti di formazione e lavoro 7.21
- contratti di apprendistato 7.24

- imprese ed addetti 10.4
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.12
Asili nido 9.2, 9.12
Assegno di maternità 9.18
Assegno al nucleo familiare 9.18
Assegni 21.2
Assicurazioni: premi incassati 19.11
Assistenza economica sociale ..... 9.15 - 9.17
- spese e trasferimenti 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Assistiti:
- in consultori familiari 9.1, 9.12
- in asili nido 9.2, 9.12
- minori 9.3, 9.12
- del servizio socio-pedagogico 9.4, 9.12
- disabili 9.5, 9.6, 9.12
- servizio assistenza domiciliare 9.9, 9.12
- in case di riposo e centri di degenza 9.10, 9.11
- invalidi civili, ciechi civili e sordomuti 9.13, 9.14
- assistenza economica sociale ..... 9.15 - 9.17
Associazioni: Partecipazione attiva 6.7
Atti notarili 21.6
Attività edilizia: capitolo 15
Autostrade
- rete 18.1
- incidenti 18.6
- autostrada del Brennero 18.4, 18.5
Autovetture, autoveicoli
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
- pagamenti tassa di proprietà e nuove immatricolazioni .. 18.2
- traffico sull'austrada del Brennero 18.4, 18.5
- atti di vendita 21.6
Aziende agricole e forestali
- per forma di utilizzazione 13.1, 13.2
- per classi di superficie 13.2, 13.3
- per specie di bestiame 13.3
- per orientamento tecnico-economico 13.4

B

Bacini artificiali 1.3
Bagni in esercizi ricettivi 17.2
Banche ..... 19.1 - 19.10
- sportelli ..... 19.1 - 19.4
- depositi 19.5, 19.7, 19.9
- impieghi 19.6, 19.8, 19.9
- raccolta 19.9
- pronti contro termine 19.9
- obbligazioni emesse 19.9
- sofferenze 19.10
Benzina: per uso agricolo 13.25
Bestiame
- consistenza 13.14
- macellato 13.16
Biblioteche 6.1
Biglietti per lo spettacolo 6.5
Bilinguismo: esami ..... 5.22 - 5.25
Biotopi 2.1
Boschi
- superficie aziendale 13.1, 13.2
- superficie boschiva 13.19
- superficie delle tagliate 13.20
- incendi 13.22
- rimboschimenti 13.23
Bovini
- consistenza 13.3, 13.14, 13.15
- macellazioni 13.16
- latte 13.17
Burro 13.18

C

Cambiali 21.2
Camere
- in abitazioni 8.1, 8.5
- in esercizi ricettivi 17.2
Cancellazioni
- anagrafiche 3.6, 3.7
- nel Registro delle imprese 10.12
Capacità di trasporto: degli impianti a fune 18.13, 18.14
Capacità ricettiva
- delle strutture per minori 9.3
- degli esercizi turistici 17.1, 17.2
Capitale: investimenti di 16.10
Caprini
- consistenza 13.3, 13.14
- macellazioni 13.16
- latte 13.17
Case di riposo 9.10, 9.12
Caselli autostradali 18.4, 18.5
Cassa integrazione 7.19
Cause: di morte ..... 4.1 - 4.3
Cedui
- superficie 13.19
- superficie delle tagliate 13.20
- incendi 13.22
Centri di degenza 9.11, 9.12
Ciechi civili 9.13
Cinema 6.4, 6.5, 6.8
Classi scolastiche
- elementari 5.2, 5.5
- medie 5.3, 5.6
- secondarie superiori 5.4, 5.7
Clima ..... 1.7 - 1.10
- vedi: Territorio e climatologia
Coefficienti di rivalutazione della lira 11.6
Coltivazioni
- foraggere 13.7
- erbacee 13.8
- legnose 13.1, 13.9, 13.10
Combustibili
- spesa per 9.21
- per uso agricolo 13.25
Commercio: capitolo 16
- ecologico 2.12
- corsi di formazione professionale 5.15, 5.17
- conflitti di lavoro 7.20
- contratti di formazione e lavoro 7.21
- contratti di apprendistato 7.24
- apprendisti 7.23, 7.24
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.8
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
- al dettaglio 16.1, 16.2
- con l'estero ..... 16.4 - 16.10
- fisso 16.1, 16.2
- fallimenti 21.4
Comprensori
- popolazione residente 1.5, 3.3, 3.4
- gruppi linguistici 3.19
- alunni 5.9

- esami di bilinguismo 5.24
- occupati 7.2
- disoccupati registrati 7.17
- abitazioni ..... 8.1 - 8.3, 15.5, 15.8, 15.9
- servizio socio-pedagogico 9.4
- assistenza ai disabili 9.5, 9.6
- case di riposo e centri di degenza 9.10, 9.11
- assistenza economica sociale 9.16, 9.17
- unità locali e addetti 10.5, 10.9, 10.10
- imprese iscritte al registro delle imprese 10.14
- fabbricati residenziali 15.2
- fabbricati non residenziali 15.2, 15.12
- recuperi edilizi ..... 15.13 - 15.16, 15.17, 15.18
- opere pubbliche 15.22, 15.23
- esercizi alberghieri 17.2
- arrivi e presenze 17.4
- presenze 17.4, 17.9
- sportelli bancari 19.3, 19.4
- entrate 20.2, 20.4
- spese 20.3, 20.7
- fallimenti dichiarati 21.5
- votanti e voti alle elezioni 22.1, 22.2

Comuni
- superficie 1.5
- altitudine 1.5
- popolazione residente 1.5, 3.3, 3.4
- suddivisione in località abitate 1.6
- gruppi linguistici 3.19
- occupati 7.2
- abitazioni 8.1, 8.4, 15.5
- unità locali e addetti 10.11
- fabbricati residenziali e non 15.2
- depositi bancari 19.7
- impieghi delle banche 19.8
- entrate ..... 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13
- spese ..... 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13

Comunicazioni
- corrispondenza 18.17
- vedi: Trasporti e comunicazioni

Concentrazioni nell'aria
- di C_6H_6 (benzene) 2.3
- di polveri sottili PM10 ..... 2.4
- di NO_2 (biossido di azoto) 2.5
- di CO (monossido di carbonio) 2.6
- di O_3 (ozono) 2.7

Concessioni edilizie
- ritirate ..... 15.1, 15.3, 15.4, 15.6 - 15.12
- per recuperi edilizi ..... 15.13 - 15.19

Concimi chimici 13.27
Conflitti di lavoro 7.20
Consistenza: del bestiame 13.3, 13.14
Consultori familiari 9.1, 9.10

Consumi
- delle famiglie 9.21
- finali interni 12.1, 12.4
- di energia elettrica 14.2, 14.3
- di gas naturale 14.4

Conto economico: capitolo 12

Conto
- economico delle risorse e degli impieghi 12.1
- della distribuzione del prodotto interno lordo 12.3

Contratti
- di formazione e lavoro per giovani 7.21
- di apprendistato 7.23, 7.24
- negli atti notarili 21.6

Convenzioni notarili 21.6
Corrispondenza 18.17

Corsi d'acqua
- lunghezza 1.2
- qualità delle acque 2.8

Costruzioni
- indice del costo 11.8, 11.9
- investimenti fissi lordi 12.5
- costo nell'edilizia abitativa 11.10
- vedi anche: industria costruzioni

Credito: capitolo 19
- contratti di formazione e lavoro 7.21
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- ditte risultanti nel Registro delle imprese 10.13, 10.14
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.7
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19

Cultura: capitolo 6
- spese per 9.21

D

Degenti: negli istituti di cura ..... 4.10 - 4.13
Delitti denunciati 21.8, 21.9
Densità della popolazione 1.5
Depositi bancari 19.5, 19.7, 19.9
Dimesse dagli istituti di cura 4.7
Dipendenti: pubblici ..... 7.10 - 7.12, 7.14

Disabili:
- disoccupati registrati 7.15
- assistenza 9.5, 9.6, 9.12

Discariche 2.11

Disoccupati
- iscritti (registrati) ..... 7.15 - 7.18
- per settore economico 7.15
- per comprensorio 7.17
- per gruppi di professioni 7.18

Disoccupazione: tasso di 7.9
Distributori di carburante 16.2

Ditte risultanti nel Registro delle imprese
- per settore di attività economica 10.13
- artigiane 10.12
- vedi anche: unità locali

Divorzi 3.27, 3.28

E

Edilizia: capitolo 15
- abitativa 11.10
- spese e trasferimenti 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9

Educazione permanente: corsi per 6.8
Elezioni: capitolo 22

Energia elettrica
- spese per 9.21
- consumo 14.2, 14.3
- produzione 14.5

Energia, gas e acqua
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- ditte risultanti nel Registro delle imprese 10.13, 10.14
- valore aggiunto 12.2
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- occupati 12.7
- consumi di energia elettrica 14.3

Entrate

- Conto Economico 12.3
- degli enti pubblici locali 20.2, 20.4
- dei Comuni ..... 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13
Epoca di costruzione: abitazioni ed edifici 8.2, 15.16
Equini
- consistenza 13.3, 13.14
- macellazioni 13.16
Erbai 13.7
Erbicidi 13.28
Esami
- abilitativi nelle scuole ..... 5.2 - 5.4, 5.10 - 5.13
- di bilinguismo ..... 5.22 - 5.25
Esercizi alberghieri 17.1, 17.2
Esercizi extralberghieri 17.1
Esercizi pubblici: unità
locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
Esportazioni ..... 16.6 - 16.9

F

Fabbricati
- residenziali ..... 15.1 - 15.3
- non residenziali ..... 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12
- concessioni ritirate 15.1, 15.3, 15.11, 15.12
- opere ultimate ..... 15.1 - 15.2, 15.11, 15.12
- per comune e comprensorio 15.2
- per zona edilizia 15.3
- non residenziali per settore di destinazione 15.11, 15.12
- recuperi edilizi ..... 15.13 - 15.19
- opere pubbliche ..... 15.20 - 15.23
Fallimenti
- dichiarati ..... 21.3 - 21.5
- chiusi 21.3
Famiglie
- per numero di componenti 3.11, 3.12
- per ampiezza dei comuni ..... 3.12 - 3.14
- per tipo di famiglia 3.13
- per numero di figli 3.14
- consultori familiari 9.1
- assistenza economica sociale 9.15, 9.17
- consumi delle famiglie 9.21
- spesa delle famiglie 9.21
- reddito familiare 9.22, 9.23
- consumi finali interni 12.4
- consumi di energia elettrica 14.2
Ferrovie
- rete 18.1
- movimento passeggeri e merci nelle
principali stazioni 18.10
Fertilizzanti 13.27
Fiammiferi 16.3
Finanze pubbliche: capitolo 20
Fitosanitari 13.28
Fiumi
- lunghezza e bacino 1.2
- qualità delle acque 2.8
Flusso veicolare: sull'autostrada del Brennero 18.4
Foraggere: coltivazioni 13.7
Formaggio
- spesa per consumo 9.21
- produzione 13.18
Forze di lavoro
- persone che praticano sport 6.9
- per sesso ..... 7.3 - 7.7
- per classi di età 7.4
- per stato civile 7.5
- per grado di istruzione 7.6
- per condizione professionale 7.7
Frequenza: veicolare sull'autostrada del Brennero 18.5
Frutta
- spesa per consumo 9.21
- produzione ..... 13.9 - 13.11
Frutti- e viticoltura
- superficie aziendale 13.1, 13.2
- produzione ..... 13.9 - 13.12
- superficie 13.10
- orientamento tecnico-economico 13.4
Fruttiferi: superficie aziendale 13.1, 13.2
Fungicidi 13.28
Funivie ..... 18.12 - 18.15

G

Gas naturale: consumo 14.4
Gasolio: uso agricolo 13.25
Giornali: lettura 6.2
Giorni con neve al suolo 1.10
Giorni di spettacolo 6.8
Giustizia: capitolo 21
Gruppi linguistici
- dichiarazioni ..... 3.17 - 3.19
- lettura di quotidiani 6.2
- persone che praticano sport 6.9
- dipendenti pubblici 7.11
- seggi nel consiglio provinciale 22.4

I

Immatricolazioni 18.2
Immobili, vendita di 21.6
Impianti a fune ..... 18.12 - 18.15
Impieghi
- Conto Economico 12.1
- bancari 19.6, 19.8, 19.9
Importazioni ..... 16.5, 16.7 - 16.9
Importazioni nette 12.1
Imposte
- indirette 12.3
- degli enti pubblici locali 20.4
- entrate dei Comuni ..... 20.4, 20.10 - 20.13
Imprese ed unità locali: capitolo 10
Imprese
- per settore di attività
economica 10.1, 10.4, 10.6, 10.13, 10.14, 14.1
- per numero di addetti 10.2, 10.4
- artigiane 10.4, 10.12
Incendi boschivi 13.22
Incidenti stradali 18.6, 18.7
Indicatori di qualità delle acque, inquinamento
- corsi d'acqua 2.8
- laghi balneabili 2.9
Indice
- dei prezzi al consumo 11.1, 11.2, 11.4
- delle retribuzioni contrattuali per dipendente 11.7
- del costo di costruzione di un fabbricato
residenziale 11.8, 11.9
- dei prezzi alla produzione dei prodotti industriali 11.11
Industria: capitolo 14
- corsi di formazione professionale 5.15, 5.17
- occupati 7.1, 7.2, 7.8, 12.7

- disoccupati registrati 7.15
- conflitti di lavoro 7.20
- contratti di formazione e lavoro 7.21
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.7
- valore aggiunto 12.2
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- consumi di energia elettrica 14.2, 14.3
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
Industria costruzioni
- conflitti di lavoro 7.20
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- valore aggiunto 12.2
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- occupati 12.7
- consumi di energia elettrica 14.3
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
- fallimenti 21.4
Industria estrattiva
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- produzione 14.6
Industria manifatturiera
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- consumi di energia elettrica 14.3
- fallimenti 21.4
Inflazione: tasso tendenziale ..... 11.1 - 11.3
Inquinamento
- atmosferico ..... 2.3 - 2.7
- idrico 2.8, 2.9
Insegnanti nelle scuole 7.13
Insetticidi agricoli 13.28
Interruzioni volontarie della gravidanza 4.5, 4.6
Interventi in campo economico 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Invalidi civili 9.13, 9.14
Investimenti di capitale 16.10
Investimenti fissi lordi 12.1, 12.5
Iscrizioni
- anagrafiche 3.6, 3.7
- nel Registro delle imprese 10.12
Istituzioni
- per settore di attività economica 10.1, 10.4, 10.6
- per numero di addetti 10.2, 10.4
Istruzione: capitolo 5
- spesa per 9.21
- spese e trasferimenti per 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9

L

Laghi
- superficie 1.3
- qualità delle acque 2.9
Latifoglie
- produzione legname 13.21
- rimboschimenti 13.23
Latte
- spesa per consumo 9.21
- produzione e trasformazione 13.17
- produzione industriale 13.18
Lavoro: capitolo 7
Legname 13.21
Letti (posti letto)
- negli istituti di cura 4.10, 4.11
- in strutture per minori 9.3
- in strutture per disabili 9.5
- nelle case di riposo e centri di degenza 9.10, 9.11
- negli esercizi ricettivi 17.1, 17.2
Libri: nelle biblioteche 6.1
Libri: lettura 6.3
Lingua d'insegnamento nelle
scuole ..... 5.1, 5.5 - 5.13, 5.15, 5.16
Località abitate 1.6
Locazioni: relativi procedimenti 21.7

M

Macchine agricole 13.24
Macchine:
- investimenti fissi lordi 12.5
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Malattie
- cause di morte ..... 4.1 - 4.3
- infettive e diffusive 4.8
Manodopera agricola 13.5
Matrimoni 3.20, 3.27, 3.28
Melo
- superficie e produzione 13.10
- produzione per varietà 13.11
- utilizzo 13.12
Merci: traffico nelle stazioni principali 18.10
Mezzi di trasporto
- investimenti fissi lordi 12.5
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Minimo vitale: vedi Reddito minimo di inserimento
Minori
- strutture per 9.3, 9.12
- assistiti 9.3, 9.4, 9.12
- persone denunciate 21.8, 21.9
Mobili
- spesa per 9.21
- commercio 16.2
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Monti 1.1
Morti 3.1, 3.4, 3.5, 3.20, 3.25, 3.26
- nel 1° anno di vita 3.20
- per cause di morte ..... 4.1 - 4.3
- in incidenti stradali 18.6, 18.8
Motoagricole 13.24
Motoveicoli 18.2
Movimento
- della popolazione residente 3.1, 3.2, 3.4, 3.5
- migratorio 3.1, 3.4, 3.6, 3.7
- della popolazione presente 3.20
- di passeggeri e merci nelle principali stazioni
ferroviarie 18.10

N

Nati
- vivi ..... 3.1, 3.4, 3.5, 3.20 - 3.24
- morti 3.20

Neve: nevicate e giorni con 1.10
Nomi di battesimo 3.16
Notaio: atti e convenzioni notarili 21.6
Nuclei abitati 1.6

O

Obbligazioni emesse dalle banche locali 19.9
Occupanti: in abitazioni 8.1, 8.5
Occupati
- per settore di attività economica 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- per sesso ..... 7.1, 7.3 - 7.8
- per posizione nella professione 7.1, 7.8
- per comune 7.2
- occupazioni iniziate 7.25
- per cittadinanza 7.26
- unità di lavoro 12.7
- manodopera agricola 13.5
Opere pubbliche
- iniziate ..... 15.20 - 15.23
- avanzamenti di opere già comunicate ..... 15.20 - 15.23
- per ente finanziatore 15.20, 15.21, 15.23
- per settore di intervento 15.22, 15.23
Opere ultimate in edilizia ..... 15.1 - 15.12
Orientamento tecnico-economico delle aziende agricole .. 13.4
Orti familiari: superficie delle aziende a 13.1, 13.2
Ospedali ..... 4.10 - 4.13
Ovini
- consistenza 13.3, 13.14
- macellazioni 13.16

P

Pacchi postali 18.17
Parchi naturali 2.1, 2.2
Partiti
- voti 22.2, 22.3, 22.6
- seggi 22.3, 22.4
Pascoli
- superficie delle aziende 13.1, 13.2
- superficie e produzione 13.7
Passeggeri
- trasporto aereo 18.16
- trasporti pubblici 18.11
- impianti a fune 18.13, 18.14
Patata
- consumo 9.21
- superficie e produzione 13.8
Pensioni: per gestione e tipo 9.20
Permanenza media
- in esercizi alberghieri ed extralberghieri 17.1
Pero
- superficie e produzione 13.10
- produzione per varietà 13.11
- utilizzo 13.12
Personale
- negli asili nido 9.2, 9.12
- nelle strutture per minori 9.3, 9.12
- nel servizio socio-pedagogico 9.4, 9.12
- nelle strutture residenziali per disabili 9.5, 9.12
- nelle strutture per disabili 9.6, 9.12
- per il servizio di assistenza domiciliare 9.9, 9.12
- in case di riposo e centri di degenza ..... 9.10 - 9.12
Persone
- che vivono sole 3.13, 3.15
- andate in vacanza 6.10
- trasportate su impianti a fune 18.13, 18.14
- denunciate 21.8, 21.9
Persone in cerca di lavoro
- per classi di età 7.4
- per sesso ..... 7.3 - 7.6
- stato civile 7.5
- grado di istruzione 7.6
Persone infortunate: in incidenti stradali 18.6, 18.8, 18.9
Petrolio per uso agricolo 13.25
Popolazione: capitolo 3
Popolazione presente: movimento della 3.20
Popolazione residente
- dei comuni e comprensori 1.5, 3.3, 3.4
- delle località abitate 1.6
- movimento della 3.1, 3.2, 3.4, 3.5
- per stato civile 3.8
- per sesso 3.8, 5.20, 5.21
- per classi di età 3.8, 3.9, 5.20, 5.21
- per regione di nascita 3.9
- per gruppo linguistico 3.17
- per grado di istruzione 5.20, 5.21
Portata oraria: degli impianti a fune 18.13, 18.14
Prati permanenti
- superficie delle aziende 13.1, 13.2
- superficie e produzione 13.7
Precipitazioni 1.9
Precipitazioni nevose 1.10
Premi assicurativi 19.11
Presenze negli esercizi ricettivi ..... 17.1, 17.3 - 17.9
Previdenza integrativa 9.18
Prezzi: capitolo 11
- al consumo per le famiglie di operai ed impiegati 11.1, 11.2
- alla produzione dei prodotti industriali 11.11
Procedimenti: per locazioni di abitazioni 21.7
Prodotto interno lordo (PIL) ..... 12.1 - 12.3
Produzione
- coltivazioni foraggere 13.7
- principali coltivazioni erbacee 13.8
- coltivazioni legnose 13.9, 13.10
- mele e pere per varietà 13.11
- vino 13.13
- latte e altri prodotti zootecnici 13.17, 13.18
- boschiva per tipo di legno 13.21
- energia elettrica 14.5
- industria estrattiva 14.6
Professioni: gruppi di
- disoccupati registrati 7.18
Pronti contro termine 19.9
Protesti 21.1, 21.2
Protezione civile: Comportamento alle sirene d'allarme 2.12
Pubblica amministrazione
- dipendenti 7.10, 7.11, 7.12
- conflitti di lavoro 7.20
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.7
Punti di vendita del commercio al dettaglio 16.1, 16.2

Q

Quotidiani: lettura 6.2

R

Raccolta delle banche locali 19.9
Recuperi edilizi ..... 15.13 - 15.19
Redditi da lavoro dipendente 12.3, 12.6
Reddito delle famiglie 9.22, 9.23
Reddito minimo di inserimento 9.15, 9.17
Registro delle imprese ..... 10.12 - 10.14
Registrazioni nel Registro delle imprese 10.12
Rendiconto dei Comuni 20.10
Resinose
- produzione legname 13.21
- rimboschimenti 13.23
Rete stradale e ferroviaria 18.1
Retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati:
indice 11.7
Ricostituzioni boschive 13.23
Ricreazione
- spese per 9.21
- consumi finali interni 12.4
Rifiuti
- per tipologia 2.10
- per tipo di trattamento 2.11
- discariche 2.11
- spese per smaltimento 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Rimboschimenti 13.23
Rimorchi 18.2
Risorse: Conto Economico 12.1
Risultato lordo di gestione 12.3

S

Saldo
- naturale 3.1, 3.4, 3.5
- migratorio 3.1, 3.4, 3.5
Sanità: capitolo 4
Scambi con l'estero ..... 16.4 - 16.10
Scioglimenti di matrimonio 3.27
Sciovie 18.12, 18.13, 18.15
Scuole ..... 5.1 - 5.4
- entrate 20.2, 20.4
- spese 20.3, 20.7
Seggi nel consiglio provinciale 22.3, 22.4
Seggiovie e cabinovie 18.12, 18.13, 18.15
Sementi: distribuite al consumo 13.26
Seminativi
- superficie delle aziende 13.1, 13.2
- superficie e produzione delle principali
coltivazioni erbacee 13.8
Separazioni legali 3.28
Servizi
- corsi di formazione professionale 5.15, 5.17
- occupati 7.1, 7.2, 7.8, 12.7
- disoccupati registrati 7.15
- conflitti di lavoro 7.20
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- consumi di energia elettrica 14.2
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
- fallimenti 21.4
Servizi per la prima infanzia 9.2, 9.12
Servizi psichiatrici degli ospedali 4.12, 4.13
Servizi sanitari
- spesa per 9.21
Servizio di assistenza domiciliare 9.9, 9.12
Servizio socio-pedagogico 9.4, 9.12
Settori e rami di attività economica
- occupati 7.1, 7.2, 7.8
- persone in cerca di occupazione 7.15
- conflitti di lavoro 7.20
- contratti di formazione e lavoro 7.21
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- valore aggiunto e prodotto interno lordo 12.2
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- unità di lavoro 12.7
- consumi di energia elettrica 14.2, 14.3
Sezioni delle scuole materne 5.1
Sigarette 16.3
Sofferenze bancarie 19.10
Sordomuti 9.13, 9.14
Spese
- nel settore sociale 9.19
- assistenza a invalidi civili,
ciechi civili e sordomuti 9.13, 9.14
- assistenza economica sociale ..... 9.15 - 9.17
- previdenza integrativa 9.18
- per i consumi famigliari 9.21, 12.4
- conto economico 12.3
- per recuperi edilizi 15.18
- per i tabacchi 16.3
- degli enti pubblici 20.1
- degli enti pubblici locali ..... 20.3, 20.5 - 20.7
- dei Comuni ..... 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13
Spettacoli 6.4
- spesa per 9.21
Sport
- attività 6.9
Sportelli bancari ..... 19.1 - 19.4
Stanze
- in abitazioni 8.1, 8.5
- negli esercizi ricettivi 17.2
Statistiche sociali: capitolo 9
Stato civile
- popolazione residente 3.8
- persone che praticano sport 6.9
- forze di lavoro 7.5
Stazioni ferroviarie: movimento passeggeri e merci 18.10
Strade
- rete 18.1
- incidenti 18.6, 18.7
- traffico giornaliero 18.3
- trasporto pubblico 18.11
Stranieri:
- residenti 3.10
- disoccupati registrati 7.15
- occupati 7.26
Studenti
- universitari 5.18, 5.19
- persone che praticano sport 6.9
Suicidi 4.4
Suini
- consistenza 13.3, 13.14
- macellazioni 13.16
Superficie
- dei laghi e bacini artificiali 1.3
- dei comuni 1.5
- dei territori sotto tutela 2.1
- dei parchi naturali 2.2
- delle abitazioni 8.1
- delle aziende agricole ..... 13.1, 13.2, 13.4 - 13.6

- delle coltivazioni foraggere 13.7
- delle principali coltivazioni erbacee 13.8
- delle coltivazioni legnose 13.10
- forestale 13.19
- delle tagliate 13.20
- interessata dagli incendi boschivi 13.22
- interessata da rimboschimenti 13.23
- utile abitabile delle abitazioni 15.4, 15.5, 15.9
- di vendita del commercio al dettaglio 16.1, 16.2

T

Tabacco
- consumo 9.21
- consumi finali interni 12.4
- vendita 16.3
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Tagesmutter 9.2, 9.12
Tagliate dei boschi 13.20
Tassa di proprietà dei veicoli 18.2
Tasso
- di conversione delle valute in euro 11.5
- di disoccupazione 7.9
- tendenziale dell'inflazione ..... 11.1 - 11.3
Teatro 6.4
Telegrammi 18.17
Televisione: abbonamenti 6.6
Temperatura dell'aria 1.7, 1.8
Territori sotto tutela 2.1
Territorio e climatologia: capitolo 1
Terziario:
- consumi di energia elettrica 14.2
Tessuti
- commercio 16.2
- importazioni ed esportazioni 16.8, 16.9
Tirocini di formazione e orientamento 7.22
Torrenti
- lunghezza 1.2
- qualità delle acque 2.8
Tossicodipendenti 4.9
Traffico
- sull'autostrada del Brennero 18.4, 18.5
- di passeggeri e merci nelle principali stazioni ferroviarie 18.10
  giornaliero medio sulle strade 18.3
Trasferimenti
Trasferimenti fra enti pubblici locali ..... 20.4, 20.5, 20.7 - 20.9
Trasporti e comunicazioni: capitolo 18
- conflitti di lavoro 7.20
- spesa per 9.21
- unità locali e addetti ..... 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11
- ditte risultanti nel Registro delle imprese..... 10.13, 10.14
- retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati 11.7
- investimenti fissi lordi 12.5
- redditi da lavoro dipendente 12.6
- fabbricati non residenziali 15.11, 15.12
- recuperi edilizi 15.18, 15.19
- opere pubbliche ..... 15.21 - 15.23
- spese e trasferimenti 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Trasporti pubblici 18.11
Tratte 21.2
Trattrici 13.24
Turismo: capitolo 17
- spese e trasferimenti per 20.5, 20.6, 20.8, 20.9
Tutela ambientale: opinioni 2.12

U

Uscite: Conto Economico 12.3
Unità di lavoro 12.7
Unità locali: capitolo 10
- per settore di attività economica ..... 10.3 - 10.5, 10.7, 14.1
- artigiane 10.4
- per numero di addetti 10.7
- per comunità comprensoriale 10.5, 10.9
Università: studenti 5.18, 5.19
Utensileria: spesa per 9.21
Utilizzazione del suolo: superficie delle aziende agricole 13.1, 13.2
Uva
- superficie delle aziende a vite 13.1, 13.2
- produzione 13.9, 13.10, 13.13

V

Vacanza: persone andate in 6.10
Vacche
- consistenza delle lattifere 13.14
- macellazioni 13.16
Valichi stradali 1.4
Valore aggiunto: ai prezzi di mercato 12.2
Variazioni delle scorte 12.1
Veicoli 18.2
Vestiario
- spesa per 9.21
- consumi finali interni 12.4
Vite: vedi uva
Voli aerei 18.16
Votanti 22.1, 22.5, 22.6
Voti alle elezioni del Consiglio provinciale
- validi e non validi 22.1, 22.5
- ai partiti 22.2, 22.3

Z

Zone edilizie: fabbricati residenziali e non residenziali 15.3

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

2001, zweisprachige Ausgabe, 485 Seiten, 2001
2002, zweisprachige Ausgabe, 489 Seiten, 2002
2003, zweisprachige Ausgabe, 504 Seiten, 2003
2004, zweisprachige Ausgabe, 506 Seiten, 2004

Annuario Statistico della provincia di Bolzano

2001, edizione bilingue, 485 pagine, 2001
2002, edizione bilingue, 489 pagine, 2002
2003, edizione bilingue, 504 pagine, 2003
2004, edizione bilingue, 506 pagine, 2004

Demographisches Jahrbuch für Südtirol

1990, zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 1990
1991, Band 1, zweispr. Ausgabe, 135 Seiten, 1991
1991, Band 2, zweispr. Ausgabe, 103 Seiten, 1991

Annuario Demografico della prov. di Bolzano

1990, edizione bilingue, 236 pagine, 1990
1991, Tomo 1, edizione bilingue, 135 pagine, 1991
1991, Tomo 2, edizione bilingue, 103 pagine, 1991

Demographisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997
2002, zweisprachige Ausgabe, 204 Seiten, 2003

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997
2002, edizione bilingue, 204 pagine, 2003

Südtirol in Zahlen

2001, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2001
2002, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2002
2003, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2003
2004, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2004

Alto Adige in cifre

2001, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2001
2002, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2002
2003, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2003
2004, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2004

„ASTAT - Schriftenreihe“

Nr. 96 **Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2001/02**
zweisprachige Ausgabe, 71 Seiten, 2002

Nr. 97 **Vornamen in Südtirol - 2001**
zweisprachige Ausgabe, 77 Seiten, 2002

Nr. 98 **Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2002 und Fremdenverkehrsjahr 2001/2002**
zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2003

Nr. 99 **Ausländer in Südtirol - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 156 Seiten, 2003

Nr. 100 **Weiterbildung, Kultur und Freizeit in Südtirol - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 104 Seiten, 2003

Nr. 101 **Umweltindikatoren in der Landwirtschaft - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 48 Seiten, 2003

Nr. 102 **Bildungsindikatoren in Südtirol 1991/92-2001/02**
zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2003

Nr. 103 **Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-2000**
zweisprachige Ausgabe, 64 Seiten, 2003

"Collana - ASTAT"

Nr. 96 **Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2001/02**
edizione bilingue, 71 pagine, 2002

Nr. 97 **Nomi di battesimo in provincia di Bolzano - 2001**
edizione bilingue, 77 pagine, 2002

Nr. 98 **Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2002 e anno turistico 2001/2002**
edizione bilingue, 84 pagine, 2003

Nr. 99 **Stranieri in Alto Adige - 2002**
edizione bilingue, 156 pagine, 2003

Nr. 100 **Educazione permanente, cultura e tempo libero in Alto Adige - 2002**
edizione bilingue, 104 pagine, 2003

Nr. 101 **Indicatori ambientali in agricoltura - 2000**
edizione bilingue, 48 pagine, 2003

Nr. 102 **Indicatori dell’istruzione in provincia di Bolzano 1991/92-2001/02**
edizione bilingue, 88 pagine, 2003

Nr. 103 **I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-2000**
edizione bilingue, 64 pagine, 2003

Nr. 104 **Seilbahnen in Südtirol - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2003

Nr. 105 **Fremdenverkehr in einigen Alpengebieten - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 58 Seiten, 2003

Nr. 106 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2001**
zweisprachige Ausgabe, 133 Seiten, 2003

Nr. 107 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 178 Seiten, 2003

Nr. 108 **Dauersiedlungsgebiet in Südtirol - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2004

Nr. 109 **Fremdenverkehr in Südtirol - Fremdenverkehrsjahr 2002/03**
zweisprachige Ausgabe, 138 Seiten, 2004

Nr. 110 **Seilbahnen in Südtirol - 2003**
zweisprachige Ausgabe, 86 Seiten, 2004

Nr. 111 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2003**
zweisprachige Ausgabe, 182 Seiten, 2004

Nr. 112 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2002**
zweisprachige Ausgabe, 134 Seiten, 2004

Nr. 113 **Arbeitnehmer und Entlohnungen in der Südtiroler Privatwirtschaft - 1990-2001**
zweisprachige Ausgabe, 134 Seiten, 2004

Nr. 114 **Jugendstudie 2004**
zweisprachige Ausgabe, 214 Seiten, 2004

Nr. 104 **Impianti a fune in Alto Adige - 2002**
edizione bilingue, 90 pagine, 2003

Nr. 105 **Turismo in alcune regioni alpine - 2002**
edizione bilingue, 58 pagine, 2003

Nr. 106 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2001**
edizione bilingue, 133 pagine, 2003

Nr. 107 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2002**
edizione bilingue, 178 pagine, 2003

Nr. 108 **Territorio insediativo in provincia di Bolzano - 2002**
edizione bilingue, 90 pagine, 2004

Nr. 109 **Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2002/03**
edizione bilingue, 138 pagine, 2004

Nr. 110 **Impianti a fune in Alto Adige - 2003**
edizione bilingue, 86 pagine, 2004

Nr. 111 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2003**
edizione bilingue, 182 pagine, 2004

Nr. 112 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2002**
edizione bilingue, 134 pagine, 2004

Nr. 113 **Lavoro dipendente e retribuzioni in provincia di Bolzano nel settore privato - 1990-2001**
edizione bilingue, 134 pagine, 2004

Nr. 114 **Indagine sui giovani**
edizione bilingue, 214 pagine, 2004

„ASTAT - Information“

2004

15 Bevölkerungsentwicklung - 1. Trimester 2004

16 Sicherheit am Arbeitsplatz 2004 - Stand der Umsetzung des Legislativdekrets 626/94

17 Grundindikatoren für den Sozialbereich - 2003

18 Südtiroler Studierende an österreichischen und italienischen Universitäten - 2002/03

19 Fremdenverkehr in einigen Alpengebieten - 2003

20 Ausländer in Südtirol - 2003

21 Jugendliche und Familie - 2003

22 Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2003/04

23 Die öffentlich Bediensteten in der Landesverwaltung - 2003

"ASTAT - Informazioni"

2004

15 Andamento demografico - 1° trimestre 2004

16 Sicurezza sul lavoro 2004 - Monitoraggio dell'applicazione del d.lgs. 626/94

17 Indicatori di base per i servizi sociali - 2003

18 Studenti altoatesini nelle università austriache ed italiane - 2002/03

19 Turismo in alcune regioni alpine - 2003

20 Gli stranieri in provincia di Bolzano - 2003

21 Giovani e famiglia - 2003

22 Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2003/04

23 I dipendenti pubblici dell'Amministrazione provinciale - 2003

24 Zufriedenheit der Fahrgäste öffentlicher Verkehrsmittel - Mehrzweckerhebung der Haushalte - 2001-2003

25 Ausländische Schüler und Schülerinnen in Südtirol - Schuljahre 1999/2000-2003/04

26 Bevölkerungsentwicklung - 2. Trimester 2004

27 Altsein in Südtirol - 2003

28 Weiterbildung in Südtirol - 2003

29 Ernährungsgewohnheiten - Mehrzweckerhebung der Haushalte - 2003

30 Öffentliche Arbeiten - 2003

31 Finanzmarkt und Bankbedingungen - Situation am 30.06.2004

32 Territoriale Verteilung der Bevölkerung in Südtirol - 2003

33 Bautätigkeit 2003

34 Informationstechnologien der Unternehmen - 2002-2003

35 Sicherheit und Lebensqualität - Mehrzweckerhebung der Haushalte 2003

24 Soddisfazione degli utenti del trasporto pubblico - Indagine multiscopo sulle famiglie - 2001-2003

25 Alunni stranieri nelle scuole dell'Alto Adige - Anni scolastici 1999/2000-2003/04

26 Andamento demografico - 2° trimestre 2004

27 Anziani in provincia di Bolzano - 2003

28 Educazione permanente in Alto Adige - 2003

29 Stili alimentari - Indagine multiscopo sulle famiglie - 2003

30 Opere pubbliche - 2003

31 Mercato finanziario e condizioni bancarie - Situazione al 30.06.2004

32 Popolazione e territorio nella provincia di Bolzano - 2003

33 Attività edilizia 2003

34 Tecnologie dell'informazione delle imprese - 2002-2003

35 Sicurezza e qualità della vita - Indagine multiscopo sulle famiglie 2003

Andere Publikationen

Gemeindedatenblatt 1998
zweisprachige Ausgabe, 40 Seiten je Gemeinde, 2000

Gemeindedatensammlung 1998
zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000

Tirol Südtirol Trentino 2000
zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2000

Hörer- und Seherbefragung 2001
zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2001

5. Landwirtschaftszählung 2000
zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002

5. Landwirtschaftszählung 2000
- Ausgewählte Themen
zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

ATECO 2002 - Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten
zweisprachige Ausgabe, 581 Seiten, 2004

Klassifikation der Berufe 2001
zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 2004

14. Allgemeine Volkszählung 2001
zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2004

Altre pubblicazioni

Dati comunali 1998
edizione bilingue, 40 pagine per ogni comune, 2000

Raccolta dati comunali 1998
edizione bilingue, 112 pagine, 2000

Tirolo Alto-Adige Trentino 2000
edizione bilingue, 14 pagine, 2000

Indagine sull'ascolto radiotelevisivo 2001
edizione bilingue, 112 pagine, 2001

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000
edizione bilingue, 235 pagine, 2002

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000
- Aspetti particolari
edizione bilingue, 137 pagine, 2002

ATECO 2002 - Classificazione delle attività economiche
edizione bilingue, 581 pagine, 2004

Classificazione delle professioni 2001
edizione bilingue, 236 pagine, 2004

14° Censimento della popolazione 2001
edizione bilingue, 90 pagine, 2004

Statistiksammlung 2004/II (CD-Rom)

Raccolta statistica 2004/II (CD-rom)